



FILOLOGIYA VA PEDAGOGIKA

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI MAKTABGACHA VA MAKTAB TA'LIMI VAZIRLIGINING
ILMIY-METODIK ELEKTRON JURNALI

"Filologiya va pedagogika"
ilmiy-metodik jurnali
Oliy attestatsiya komissiyasi
Rayosatining 2024-yil 30-noyabrdagi
364/5-qarori bilan
10.00.00 – Filologiya va
13.00.00 – Pedagogika fanlari
bo'yicha doktorlik dissertatsiyalari
(PhD, DSc) asosiy ilmiy natijalarini
chop etish tavsiya etilgan milliy ilmiy
nashrlar ro'yxatiga kiritilgan

2025-yil
4 (8)-son

e-ISSN 3060-4885

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ
ЭЛЕКТРОННЫЙ ЖУРНАЛ
МИНИСТЕРСТВА ДОШКОЛЬНОГО И
ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ФИЛОЛОГИЯ И
ПЕДАГОГИКА

PHILOLOGY AND
PEDAGOGY

SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL
ELECTRONIC JOURNAL OF THE
MINISTRY OF PRESCHOOL AND
SCHOOL EDUCATION
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN



Ushbu sonda

O'zbek terminologik
nazariyasining ilmiy
tadqiqi: hosil bo'lishi,
taraqqiyoti va boyish
manbalari

4
bet

Alisher Navoiyning
"Sab'ai sayyor" va "Saddi
Iskandariy" dostonlarida
sabr talqini

28
bet

Badiiy nutqdagi
frazemalarda obrazlilikning
ifodalanishi

70
bet

Креативное письмо как
инструмент изучения
иностраных языков

140
bet



O'zbekiston Respublikasi
Prezidenti Administratsiyasi
huzuridagi Axborot va
ommaviy kommunikatsiyalar
agentligi tomonidan 2024-yil
19-avgustda 360240-raqami
bilan davlat ro'yxatidan
o'tkazilgan.

2025-yil
4 (8)-son

e-ISSN 3060-4885

FILOLOGIYA VA PEDAGOGIKA

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI MAKTABGACHA VA MAKTAB TA'LIMI VAZIRLIGINING
ILMIY-METODIK ELEKTRON JURNALI

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ
ЭЛЕКТРОННЫЙ ЖУРНАЛ
МИНИСТЕРСТВА ДОШКОЛЬНОГО И
ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ФИЛОЛОГИЯ И
ПЕДАГОГИКА

PHILOLOGY AND
PEDAGOGY

SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL
ELECTRONIC JOURNAL OF THE
MINISTRY OF PRESCHOOL AND
SCHOOL EDUCATION
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

MAS'UL MUHARRIR
Shahobiddin Rasulov

MUHARRIRLAR:
Emma Torosyan
Nargis Bobodjanova
Nargiza Sotvoldiyeva
Muxlisa Do'stmuhamedova

SAHIFALOVCHI
Gulnoza Valiyeva

Tahririyat manzili:
100011, Toshkent shahri
Navoiy ko'chasi 30-uy.
Telefon: (55) 510-28-44,
(77) 358-57-67
e-mail: til_adabiyot@umail.uz
vab-sayt: www.tilvaadabiyot.uz

Materiallar
@FilologiyaPedagogikaBot
orqali qabul qilinadi.

Elektron jurnal 25.04.2025 da
nashr etildi.

MUASSIS
O'zbekiston Respublikasi
Maktabgacha va maktab
ta'limi vazirligi
"Til va adabiyot ta'limi"
davlat korxonasi

**TIL VA ADABIYOT
TA'LIMI**

ЯЗЫКОВЕДЕНИЕ И ПЕДАГОГИКА
УЗБЕКИСТАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
LANGUAGE AND LITERATURE
TEACHING

TAHRIR HAY'ATI:

Hilola Umarova

O'zbekiston Respublikasi Maktabgacha va maktab ta'limi vaziri

Farhod Boqiyev

O'zbekiston Respublikasi Maktabgacha va maktab ta'limi vaziri o'rinbosari

Azizbek Turdiyev

O'zbekiston Respublikasi Maktabgacha va maktab ta'limi vaziri maslahatchisi

Farrux Jabborov

*"Til va adabiyot ta'limi" - "Преподавание языка и литературы" -
"Language and literature teaching" jurnali bosh muharriri*

10.00.00 - FILOLOGIYA

Baxtiyor Mengliyev

*Toshkent Amaliy fanlar universiteti
tadqiqotchi-professori,
filologiya fanlari doktori*

Baxtiyor Doniyorov

*Toshkent axborot texnologiyalari
universiteti Nurafshon filiali
professori, filologiya fanlari doktori*

Anatoliy Lixodzyevskiy

*O'zbekiston davlat jahon tillari
universiteti professori,
filologiya fanlari doktori*

Oksana Gibraltarskaya

*O'zbekiston Milliy universiteti
professori, filologiya fanlari doktori*

Sherzod Atamuradov

*filologiya fanlari
bo'yicha falsafa doktori*

Ranusha Atayeva

*O'zbekiston Respublikasi Jamoat
xavfsizligi universiteti katta
o'qituvchisi, filologiya fanlari
bo'yicha falsafa doktori*

13.00.00 - PEDAGOGIKA

Qozoqboy Yo'ldoshev

*Alisher Navoiy nomidagi Toshkent
davlat o'zbek tili va adabiyoti
universiteti professori,
pedagogika fanlari doktori*

Gulnora Mansurova

*Toshkent davlat iqtisodiyot
universiteti dotsenti,
falsafa fanlari doktori*

Xadicha Muxitdinova

*O'zbekiston davlat jahon tillari
universiteti professori,
pedagogika fanlari doktori*

G'ofir Hamroyev

*Toshkent Amaliy fanlar universiteti
tadqiqotchi-professori,
pedagogika fanlari doktori*

Sevara Ziyayeva

*O'zbekiston davlat jahon tillari
universiteti dotsenti,
filologiya fanlari doktori*

Indira Narkulova

*O'zbekiston Respublikasi Jamoat
xavfsizligi universiteti katta
o'qituvchisi, pedagogika fanlari
bo'yicha falsafa doktori*

*O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasi Rayosatining
2024-yil 30-noyabrda 364/5-qarori bilan 10.00.00 - Filologiya va 13.00.00 - Pedagogika fanlari bo'yicha
doktorlik dissertatsiyalari (PhD, DSc) asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan milliy ilmiy nashr.*



M U N D A R I J A

10.00.00 – FILOLOGIYA

Gulandom Mirxanova. O'zbek terminologik nazariyasining ilmiy tadqiqi: hosil bo'lishi, taraqqiyoti va boyish manbalari.....	4
Dilnoza Xamroyeva. Badiiy adabiyotda zanjir ramzining ma'no qirralari	6
Nilufar Namazova. Turkistonda ilk milliy nashrlar: yashash uchun kurash.....	9
Sevara Usmanova. Tarixiy romanlarda malikalar obrazining o'rn.....	11
Shoxista Mahmudova. Badiiy nasr kompozitsiyasida ijodkor ruhiyati tasviri (Shukur Xolmirzayev, Erkin A'zam, Nazar Eshonqul ijodi misolida).....	13
Bobur Nusratov. Halima Xudoyberdiyevaning badiiy-estetik qarashlari.....	16
Арзайым Ибрагимова. Фоностилистика – междисциплинарная наука на стыке звукового строя языка и стилистики.....	18
Фарангиз Султонмуродова, Достон Ибодуллаев. Духовные искания писателя	20
Вазира Давирова. Проблемы изучения узбекских народных пословиц за рубежом	22
Aziza Muminova. O'zbek tilida o'tgan zamon shakllari paradigmasi	25
Maftuna Ochilova. Alisher Navoiyning "Sab'ayi sayyor" va "Saddi Iskandariy" dostonlarida sabr talqini.....	28
Komil Marqayev, Yashin Marqayev. The role of ethnonyms in onomastic system.....	31
Gulnavoz Mamadaliyeva. Nurillo Abbosxonning "Bog" komediyasidagi obrazlar tahlili.....	33
Asliddin Ismatov. Ertak nutqida zamon va makon munosabatlarining ifodalanishi.....	34
Barchinoy Zokirova, Xulkar Mukhammedova. The laconic style in literature: a study of brevity and impact in short stories	36
Azizbek Qaraqulov. Adabiyotshunoslikda inson va tabiat muammosi o'rganilishiga bir nazar	39
Xilola Fayzullayeva. Xotin-qizlar nashrlarida media etika muammolari (Buyuk Britaniya tajribasi asosida)	41
Татьяна Ким, Ольга Ким. Способы и средства речевого воздействия в корейских СМИ	42
Давранбек Насиров. Типы и виды языковой вариативности	45
Надирахан Султонова. Национальный характер героя повести «Сумерки, когда заржал конь»	46
Шахина Мухамеджанова. Отсубстантивные словообразовательные парадигмы первой ступени словообразования	48
Шахноза Шоабдиева. Жизнь и творчество М.Ю.Лермонтова (разработка практического занятия по русскому языку для групп с узбекским языком обучения)	50
Parizod Azimova. Ayollar mavzusidagi koreys va o'zbek maqollarining lingvomadaniy tahlili	55
Dilshoda Xaqqulova. Abdurahmon Go'zalning tasavvufshunoslikdagi izlanishlari.....	57
Fazilat Mamadaliyeva. Hamza ijodida davr muammolari.....	59
Гулхаё Эзизбекова, Илина Сиддикова. Художественное своеобразие рассказа Л.Н.Толстого «После бала»	62
Зульфия Давронова. Способы выражения стилистической особенности и национального колорита в переводе.....	65
Эльвира Минибаева. Словообразовательные категории в русском языке.....	68
Raхона Botirova. Badiiy nutqdagi frazemalarda obrazlilikning ifodalanishi.....	70
Mavlonbek Abdiyev. Pragmatics of dialogue-forming paremiological units in political discourse	72
Наргиза Мадаминова. Некоторые особенности производных сложных существительных (на материале поэзии Серебряного века).....	75
Furqat Alimardonov. Internet nashrlarda huquqiy kontentning ahamiyati	77
Зухриддин Нуриддинов. Тема смерти в рассказах Назара Эшонкула.....	79
Saxiba Saidmuradova, Xursanoy Xolmurodova. O'zbek xalqi xarakteri va ruhiyati tasviri.....	81
Laura-Aquilina Kavalova. Synchronic analysis of prefixation using corpus-based resources.....	82
Tamara Kavalova. Immersive learning: a new level of role-playing games using the method of fos (français sur objectifs spécifiques).....	84
Laylo Marimbayeva, Doniyor Yuldashev. The art of language: stylistic figures and tropes in Jane Austen's "Pride and prejudice"	86
Sitora Sodiqova, Feruza Mamatova. Communicative strategies of politeness	88
Зайтуна Рустамова. Смысловая многослойность и хронотоп в «Глиняных буквах, плывущих яблоках» Сухбата Афлатуни.....	91
Zilola Xalilova. Xorijiy tilning frazeologik birliklardagi tahlillari (nemis tili misolida)	93
Zebiniso Toshqulova. Usmon Nosir she'riyatida tun va tong obrazlari.....	95



Manzura Mo'minova. Badiiy asar arxitektonikasi va kompozitsiyasi	97
Gulruh Shodiyeva. Jadid ma'rifatparvarlarining adabiyot ta'limiga qo'shgan hissasi	99
Сардор Химматов. Глобализация мирового культурного и лингвистического пространства	101
Рахим Ходжиев. Лексико-семантический анализ военной терминологии	102
Диана Шарапова. Изображение ивы и дуба в художественном мире Марины Цветаевой	104
Nasiba Shodiyeva. Zamonaviy til o'qitish ta'limida kommunikativ kompetensiyaning ahamiyati	105
Сайёра Бекмурзаева. Художественная деталь в функции выражения подтекста (на материале диалогов в прозе С.Д.Довлатова)	107

13.00.00 – PEDAGOGIKA

Nigora Alimova, Zebuniso Bobayeva. Gospital ta'limning boshlang'ich sinflarida "Sifat va uning ma'no turlari" mavzusini o'qitish usullari	110
Bobomurod Bobojonov. Xorijiy til o'qitishda kasbiy ijodiy faollikni oshirishning didaktik asoslari	112
Maxsudaxon Obidova. Ona tili ta'limida bo'lajak o'qituvchilarning kognitiv faoliyatini pedagogik loyihalashtirishning jarayonli xususiyatlari	114
Ирода Алимбаева, Зилола Рахмонова. Интерактивные методы обучения на уроках РКИ	116
Наргиза Бабаниязова. Тенденции развития цифровых технологий при обучении иностранным языкам	117
Матлюба Мирханова. Успешное использование технологий в аудитории	120
Камила Набиева. Эволюция методов преподавания русского языка	122
Елена Палеева. Развитие родительской компетентности в современной семье как условие эффективного воспитания и обучения детей младшего школьного возраста	124
Гулнора Сафарова. Сценарий конкурса «Я говорю по-русски» (проведён между 2-ми классами в рамках месячника русского языка)	125
Nigoraxon Maxmudova. Kommunikativ kompetensiyaning shakllanish mohiyati	126
Maftuna Abdullayeva. Zamonaviy pedagogik yondashuvlar asosida hayotiy ko'nikmalarni takomillashtirish mexanizmi	129
Nazokat Jiyanova. Mavzu tahlilida zamonaviy usullardan foydalanishning o'рни	132
Nozimaxon Mamadjanova. "Guess What" ingliz tili darsliklarida grammatik qiyinchiliklar va ularni bartaraf etish imkoniyatlari	135
Nursulton Shayxislamov. Ona tili va adabiyot darolarida o'quvchilarning nutqiy kompetensiyalarini shakllantirish metodikasini takomillashtirish masalalari	138
Сурайё Хамраходжаева. Креативное письмо как инструмент изучения иностранных языков	140
Oydin Mo'minova. Talabalar tadqiqot qobiliyatlarini rivojlantirishda loyihalash texnologiyasidan foydalanish	142
Shoxodat Ziyayeva. Fransuz tilida to'g'ri talaffuz va uning o'zbek tili bilan qiyosiy tahlili	145
Анжелла Бабаева. Роль виртуальных экскурсий в обучении РКИ	147
Sarvar Baxodirov, Gulzoda Panjiyeva. Sog'lom turmush tarzini keng targ'ib qilish (gimnastika misolida)	148
Ziyuar Kazimbetova. Qoraqalpoq tili darslarida nutqiy ko'nikmalarni takomillashtirishda "Jurnalist" loyiha ishining ahamiyati	150
Erkin Murodov. Umumiy o'rta ta'lim muassasalari o'quvchilarini zamonaviy kasblarga o'qitishning milliy modeli	153
Jakhongirxhon ISRAILOV, Ilona ISRAILOVA. VR-based immersive training for medical english communication	155



Gulandom MIRXANOVA,

Buxoro davlat pedagogika instituti dotsenti,
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori

O'ZBEK TERMINOLOGIK NAZARIYASINING ILMIY TADQIQI: HOSIL BO'LISHI, TARAQQIYOTI VA BOYISH MANBALARI

Annotatsiya. Terminlar lingvistik qonuniyatlarga asoslangan holda so'z yasash modellari, kalkalash, o'zlashma terminlar va mavjud leksik birliklarning semantik kengayishi orqali shakllanadi. Maqolada terminlarning evolutsiyasi, ilmiy va texnik sohalarida shakllanish tamoyillari hamda zamonaviy terminologiyani rivojlanishiga ta'sir etuvchi omillar tahlil qilingan.

Kalit so'zlar: teaurus, termin, atama, leksik birliklar, terminologik baza, lug'aviy sath, fonetik qolip.

Annotation. The formation of terms is based on linguistic laws, which occurs through word-formation models, calculus, borrowed terms, and semantic expansion of existing lexical units. The article analyzes the evolution of terms, the principles of their formation in scientific and technical fields, and the factors influencing the development of modern terminology.

Keywords: dictionary, thesaurus, term, lexical units, terminological base, lexical level, phonetic pattern.

Аннотация. Терминообразование основано на языковых закономерностях и осуществляется словообразовательными моделями, калькированием, заимствованиями терминов и семантическим расширением существующих лексических единиц. В статье анализируются эволюция терминов, принципы их образования в научно-технических областях, а также факторы, влияющие на развитие современной терминологии.

Ключевые слова: тезаурус, термин, лексические единицы, терминологическая база, лексический уровень, фонетическая структура.

Til faqatgina aloqa-munosabat vositasi bo'lib qolmay, balki ma'no-mazmunni uzatish, bilimlarni to'plash va saqlash manbayi sifatida ham muhim ahamiyat kasb etadi. Tilshunoslikka oid tadqiqotlarda mazkur funksiyalarni kommunikativ, kognitiv va akkumulyativ vazifalar sifatida ham izohlash mumkin. Ayniqsa, leksik sathdagi terminlar bevosita akkumulyativ vazifani namoyon etib, ular insoniyatning borliq haqidagi bilimlari, tushunchalari va tajribalarini til birliklari orqali ifodalaydi hamda kelajak avlodlarga yetkazish imkonini beradi.

Terminlar mazmunan aniq bo'lgan yoki mavhum tushunchalarni nomlash orqali ilmiy va kasbiy bilimlarning shakllanishi va rivojlanishida muhim rol o'ynaydi. Ularning lingvistik xususiyatlarini tahlil qilish, turli fan yo'nalishlarida o'zaro bog'lab o'rganish ilmiy tadqiqotlarda muhim masalalardan biri hisoblanadi. Qiyosiy tadqiqotlar esa turli tillar, bir tilning turli tarixiy bosqichlari hamda fan va texnika sohalaridagi termin tizimlarini o'zaro solishtirish orqali ularning evolutsion taraqqiyotini aniqlash imkonini beradi [1: 24]. Bunday yondashuv terminlarning semantik o'zgarishlari, ularning ma'no doirasi va qo'llanilish xususiyatlarini chuqur o'rganishga xizmat qiladi. Shu sababli, terminlarning shakllanishi va rivojlanishini tadqiq qilish nafaqat tilshunoslik, balki madaniyat, fan va texnologiyani taraqqiyotini o'rganishda ham muhim metodologik asosdir. Zamonaviy tilshunoslikda terminlarning standartlashtirilishi va tizimliliigi masalalariga katta e'tibor qaratiladi. Bu esa til tizimining barqarorligi va fan sohalarining uzviy bog'liqligini ta'minlashga xizmat qiladi.

Bugungi kunda zamonaviy o'zbek tili terminlar bilan boyish sur'ati jadal ortib bormoqda. Aloqa vositalari, axborot manbalari ortgani sari til ham global jarayonlar ta'sirida qolmoqda. XX asr davomida tilimizdagi aksariyat baynalmilal terminlar rus tili orqali kirib kelgan [2: 190]. Asli lotin, german va ingliz tillarida shakllangan terminlarni o'zbek tili ruscha fonetik qolipda qabul qildi:

<i>operatsiya</i>	<i>sxema</i>	<i>fizika</i>
<i>devalvatsiya</i>	<i> mashina</i>	<i> magniy</i>
<i>induksiya</i>	<i> apparat</i>	<i> bank</i>
<i>deduksiya</i>	<i> mikroskop</i>	<i> partiya</i>

Birinchi ustundagi terminlar *-siya* qo'shimchasi bilan yakunlanadi, ingliz tilida bu *-tion* suffiksi. Ular muayyan ilmiy, texnik yoki tabiiy jarayonni anglatadi. Qolgan terminlarning ham fonetik qolipi asos tilda boshqa fonetik qolipga ega. Biroq o'zbek tilida ushbu baynalmilal terminlarning aynan rus tilidagi fonetik qolipi qabul qilingan.

Bugungi kunga kelib asosiy o'zlashma terminlar bevosita ingliz tilidan kirib kelmoqda. Bu jarayonni deyarli barcha tillarda kuzatish mumkin. Bunday o'zlashma terminlarning talaffuz me'yori ham ingliz talaffuz qoidalariga asoslanadi:

<i>IT</i>	<i>trejding</i>
<i>mayning</i>	<i>fdbek</i>
<i>menejment</i>	<i>marketolog</i>
<i>staf</i>	<i>kopirayter</i>

Aslida o'zbek tilida qisqa-lo'nda, ma'nosi aniq, uslubiy jihatdan neytral varianti bor terminni tarjima qilish maqsadga muvofiq. Biroq global jarayonlardan ortda qolmaslik uchun *boshqaruv* o'rnida *menejment*, *jamo*a o'rnida *staf*, *savdo* o'rnida *treyding*, *savdo xodimi* o'rnida *marketolog*, (tanqidiy) *fikr* o'rnida *fidbek* kabi terminlar faol qo'llanilmoqda.

Yuqoridagilardan kelib chiqib hozirgi o'zbek terminologik nazariyasi vazifalarini quyidagicha deb belgilash mumkin:

birinchidan, o'zbek tilida milliy terminlar qo'llanish darajasini o'rnatish – kirib kelayotgan yangi tushunchalarni ifodalaydigan o'zbekcha istilohlarni shakllantirish hamda nutqqa singdirish;

ikkinchidan, onlayn terminologik baza, terminlar korpusini yaratish – ularning izohi va nutqda qo'llanishini namoyon qiluvchi jonli internet platforma yaratish;

uchinchidan, terminlarni nutqda qo'llash, tarjima qilish, tahrirlash me'yorlarini shakllantirish.

Albatta, zamonaviy nazariy terminologiya qarshisidagi yana ko'plab vazifalarni sanab o'tish mumkin.

Tilning o'z lug'at sathini terminologik boyishning asosiy manbasiga aylantirish lozim. Bu globallashtirish sharoitida milliy tilni saqlab qolishning eng ishonchli yo'llaridan biri bo'ladi. Mustaqillik davrida tarixiy terminlarning tiklanishi va jonli nutqqa singdirilishi jarayonini kuzatmoqdamiz. Tarixiy terminlarning rehabilitatsiyasi milliy lug'at sathidan boyishning bir yo'li bo'lsa, ikkinchi yo'l so'z yasashi vositasida terminga to'yinishdir. O'zlashma uslubda termin xorijiy tildan kirib keladi, uning fonetik qolipi o'zbek tiliga biroz moslashtiriladi. O'zlashgan terminlar o'zbek tili struktur qonuniyatlariga ko'ra nutqda voqelanadi [4: 193–199]. Kombinator uslubda terminning bir qismi o'zlashma, ikkinchi qismi o'zbekcha bo'lishi mumkin. To'liq tarjimada qisqa hajmni saqlab qolishning iloji bo'lmagani sababli kombinator uslubga murojaat qilinadi.

**Terminlarning
hosil bo'lish
usullari**



Derivatsiya uslubi	O'zlashtirish uslubi	Kombinator uslub
<i>bayonnoma</i> <i>ko'chirma</i> <i>suvsumbul</i> <i>ma'lumotnoma</i> <i>so'rovnoma</i> <i>ma'muriyat</i> <i>xususiyashtirish</i>	<i>monitor</i> <i>asteroid</i> <i>polisemiya</i> <i>ekologiya</i> <i>elektorat</i> <i>konsul</i> <i>devalvatsiya</i>	<i>soliq stavkasi</i> <i>davlat sektori</i> <i>budjet mablag'i</i> <i>jamoatchilik</i> <i>fondi</i> <i>yuridik shaxs</i> <i>aksiyadorlik</i> <i>jamiyati</i>

Bundan tashqari, ikki dupletli terminlar bo'lib, ularning ham xorijiy tildan o'zlashgan, ham o'z qatlam varianti birdek qo'llanadi. Biroq tilning autentik ko'rinishini saqlab qolish nuqtayi nazaridan qaraganda *transplantatsiya* – *transplantatsiya*, *denonsatsiya*, *bekor qilish*; *ko'chirib o'tkazish*; *tif* – *tif*, *terlama*; *mikrokredit* – *mikrokredit*, *mikroqarz* kabi terminlarning faqat o'z qatlam variantini faol qo'llash maqsadga muvofiqdir.

Yuqorida sanab o'tilgan terminlarni qabul qilish, fonetik moslashtirish, ularning izohini shakllantirish, tarjima qilish qonuniyatlarini ishlab chiqish terminologiya nazariyasi zimmasida. Sof nazariya o'laroq terminologiya elementlarni so'z tarkibi va gapdagi vazifasi kabi xususiyatlariga ko'ra tadqiq etishni maqsad qiladi [3: 4–10]. Ushbu tadqiqotlar maqsadida termin hosil qiluvchi affiksalar belgilandi.

-chi – *sportchi*, *g'aznachi*

-ish – *so'rilish*, *yoyilish*

-lik – *liberallik*, *safarbarlik*

-uv/ov – *surishtiruv*, *undov*

-lash – *burg'ulash*,
payvandlash

-ma – *yo'llanma*, *aralashma*

-goh – *turargoh*, *qarorgoh*

-di – *cho'kindi*, *yig'indi*

-don – *bachadon*, *o'qdon*

-noma – *yo'riqnoma*,
bayonnoma

-shunos – *tilshunos*,
manbashunos

-g'ich/gich/qich/kich
– *qisqich*, *yirtqich*

Jadvalda sanab o'tilgan affikslarning o'ziga xos affiksalar ma'nolari ham turli tadqiqotlarda izohlangan. Bu ro'yxatni yanada batafsil davom ettirish mumkin. Zotan, o'zbek lingvistikasida derivatsiya masalalari doirasida termin yasashi, termin yasovchi affiksalar izchil tadqiq etilgan hamda tizimlashtirilgan. Affikslarning polisemiyasi va o'zaro ma'nodoshligi yoki ziddiyati kabi semantik xususiyat va munosabatlari yoritilgan [5: 28–30].

O'zbek tilidagi terminlarning ikki asosiy semik vazifasi mavjud. Birinchi guruh terminlar jarayon, ish-harakat nomi, voqea-hodisa yoki uning natijasini anglatadi, ikkinchi guruh terminlar muayyan predmet, shaxs, substansiya nomini ifodalaydi:



1) hodisa, jarayon va ish-harakat terminlari: *pudratchilik, ko'chirma, mexanizatsiyalash, ko'rgazma, iqtisodiy inqiroz, qurolli to'qnashuv;*

2) shaxs, narsa-buyum, substansiya terminlari: *korruptsiya, komissiya, qo'mita, qorishma, saylov, byulleten.*

Yuqoridagilardan anglashiladiki, nisbatan qisqa davrni bosib o'tgan o'zbek nazariy terminologiyasi sohasida salmoqli ishlar amalga oshirildiki, yaratilgan maktab istiqboldagi ushbu fan taraqqiyoti uchun asos bo'ldi. Bu davrda terminlar adabiy til leksikasi tarkibida ham, undan ajratilgan "alohida turuvchi" leksika sifatida ham tadqiq etildi. Ajratilib o'rganish natijasida terminlar sheva, jargon va jonli so'zlashuv kabi hodisalar bilan bir qatarga qo'yildi [6: 3–4].

Termin va terminologik leksika tushunchalari izohlandi. Termin tor bir soha doirasida mutaxassislar tomonidan qo'llanadigan tushunchalarni anglatadi, terminologik leksika ana shu tor doiradan umumiste'mol tiliga ko'chgan, umumxalq so'zlashuvida ko'p uchraydigan so'zlar yig'indisidir. Bu davr mobaynida terminlarni tasniflash borasida ham turli yondashuvlar yuzaga keldi. Xususan, terminlarni hosil bo'lish usuli va ma'nosiga ko'ra tasniflash, qaysi davrga mansubligini klassifikatsiya qilish imkoniyati asoslab berildi. Terminlarning asosiy xususiyatlari sirasida uslubiy neytrallik, ma'no aniqligi, chegaralangan qo'llanish doirasi kabilari aniqlandi. Ushbu xulosalar terminologiya borasidagi qiyosiy tadqiqotlar uchun ham nazariy asos bo'lib xizmat qilishi bilan dolzarb ahamiyat kasb etadi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Arntz R. Picht H., Felix M. Einführung in die Terminologearbeit. – Olms: Hildesheim, 2002.
2. Бегматов Э. Собственный пласт лексики современного узбекского литературного языка. – Ташкент: АН УзССР, 1988. – 140 с.
3. Dadaboyev H. O'zbek tilida morfologik usul bilan termin yasash. Lingvist. Ilmiy maqolalar to'plami UP. – Toshkent, 2016. – B. 4–10.
4. Dadaboyev H. O'zbek tilida affiksatsiya usuli bilan yasalgan sifat-terminlar / "O'zbek tilshunosligi: taraqqiyoti va istiqbollari" mavzusidagi Respublika ilmiy-nazariy anjumani materiallari. – Toshkent, 2016. – B. 193–199.
5. Madvaliyev A. O'zbek terminologiyasi va leksikografiyasi masalalari. – Toshkent: O'zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2017. – B. 28–30.
6. Nematov M. O'zbek tili terminologiyasi muammolari / Current Approaches and New Research in Modern Sciences, 2(4), 2023. 2023. B. 46–53. <https://econferences.ru/index.php/canrms/article/view/5835>.

Dilnoza XAMROYEVA,

Jizzax davlat pedagogika universiteti doktoranti

BADIIY ADABIYOTDA ZANJIR RAMZINING MA'NO QIRRALARI

Annotatsiya. Maqolada zanjir ramzining badiiy adabiyotdagi turli talqinlari tahlil etiladi. Sarguzasht adabiyotida u asorat va ozodlik o'rtasidagi kurashni ifodalashda qo'llanadi, xalq og'zaki ijodida esa kuch va hokimiyat, yovuzlikni jilovlash timsoli sifatida namoyon bo'ladi. Mumtoz adabiyotda zanjir muhabbat kishani, ya'ni bandi qilishning ramzi bo'lsa, ma'rifatparvarlik va milliy uyg'onish adabiyotida ijtimoiy va ruhiy qullikni anglatadi. Zamonaviy she'riyatda esa zanjir erkinlik va mustaqillik yo'lidagi to'siqlar, fikriy qaramlik va ijtimoiy zulm ramzi sifatida talqin etiladi.

Kalit so'zlar: zanjir ramzi, sarguzasht adabiyoti, asorat va ozodlik, xalq og'zaki ijodi, mumtoz adabiyot, ishq va bandilik, ijtimoiy zulm, milliy uyg'onish, zamonaviy she'riyat, fikriy qaramlik.

Annotation. The article analyzes various interpretations of the chain symbol in literary works. In adventure literature, it represents the struggle between captivity and freedom, while in folklore, it symbolizes power, authority, and the restraint of evil. In classical literature, the chain is a metaphor for love's binding force, whereas in the literature of enlightenment and national awakening, it signifies social and spiritual enslavement. In modern poetry, the chain is interpreted as an obstacle to freedom and independence, a symbol of intellectual dependence and social oppression.

Keywords: chain symbol, adventure literature, captivity and freedom, folklore, classical literature, love and bondage, social oppression, national awakening, modern poetry, intellectual dependence.

Аннотация. В статье анализируются различные интерпретации символа «цепи» в литературных произведениях. В приключенческой литературе цепь олицетворяет борьбу между неволей и свободой, в фольклоре символизирует власть, могущество и сдерживание зла, в классической литературе является метафорой любви, которая сковывает человека, тогда как в литературе эпохи Просвещения и национального возрождения она означает социальное и духовное рабство. В современной поэзии цепь трактуется как препятствие на пути к свободе и независимости, символ интеллектуальной зависимости и социального угнетения.

Ключевые слова: символ «цепи», приключенческая литература, неволя и свобода, фольклор, классическая литература, любовь и плен, социальное угнетение, национальное пробуждение, современная поэзия, интеллектуальная зависимость.

Sarguzasht adabiyotida ramzlar bir nechta muhim vazifalarni bajaradi:

1. Sujeetni boyitish: ramzlar voqealar rivojiga o'ziga xos chuqur ma'no baxsh etadi va sujeetni yanada qiziqarli qiladi.

2. O'quvchi e'tiborini jalb qilish: ramzlar o'quvchilarni voqealarning mohiyatini anglash uchun faol ishtirok etishga undaydi.

3. Falsafiy mazmunni oshirish: ramzlar sarguzashtlarning voqealar ostida chuqur falsafiy fikrlarni yashirish imkonini beradi.

Zanjir obrazi – badiiy adabiyotda turli ma'no qirralarga ega ramz hisoblanadi. O'zbekiston milliy ensiklopediyasida “ZANJIR – 1) birin-ketin biriktirilgan metall halqalardan tayyorlanadigan egiluvchan buyum. Qadimdan xo'jalikda, zargarlikda ishlatib kelingan” shaklida ifodalangan [1: 31]. O'zbek tilining izohli lug'atida esa “zanjir” so'zining ma'nosi keltirilgan bo'lib, ulardan uchta ko'chma ma'no bilan bog'liq. Badiiy adabiyotda ijodkorlar zanjirning qullik, asorat, biror narsa-hodisaning qurshovi, iskanjasi; biror narsa yoki kimsalarning uzluksiz, tig'iz bog'lanib turgan qatori, tizmasi, o'zaro chambarchas bog'lovchi narsa; rishta, robita ma'nosidan ramz sifatida foydalanadi [2]. Abdulla Qodiriyning “Mehrobdan chayon” romanida Anvar va Ra'no o'zaro muhabbat zanjiri bilan bog'langan, adib ushbu ramzni mahorat bilan qo'llay olganki, matnda nafaqat rishta, balki zanjirning mustahkamligi orqali sevgining kuchi ham nazarda tutilgan.

Xalq og'zaki ijodida zanjir ramzi obraz darajasiga ko'tarilgan bo'lib, ko'pincha kuch va hokimiyat, ozodlik va qaramlik o'rtasidagi qarama-qarshilikni ifodalash uchun qo'llaniladi. O'zbek xalq ertaklarida qahramonning zanjirga bog'langan holati uning o'tmishi va kelajagi o'rtasidagi bog'liqlikni ifodalaydi. Bu zanjir qahramonni o'tmishdan ozod bo'lishga va o'z yo'lini topishga undaydi. Xuddi shunday afsonalarda zanjir kuchli devlarni yoki shaytonlarni tutib turuvchi vosita sifatida talqin etiladi, bu orqali jamiyatning yovuzlikni jilovlashga bo'lgan intilishi ifodalanadi. Masalan, O'zbek xalq ertagi “Muqbil toshotar”da qahramon shoh topshirig'ini bajarish uchun yo'lga chiqib, yo'lbars bilan olishadi, uni yo'g'on zanjir bilan daraxtga bog'lab ketadi, sakkizta yo'lbars tutib ularni zanjirlar bilan shoh oldiga olib boradi [3]. Xalq yovuzliklarga qarshi kurashgan botirlarning zanjir bilan jangga kirishini aks ettiribgina qolmay, zanjirga qalin, yo'g'on va mustahkam kabi epitetlardan foydalangan holda zulmga, adolatsizlikka shu tariqa barham bermoqchi bo'ladi. O'zbek xalq dostoni “Alpomish”da zanjir zavgi, gul shaklida ham qo'llanadi, Qalmoq podshosi Boychibor otni shunchaki zanjirlab bandi qilmaydi, zanjir ustiga zanjir, gul ustiga gul shaklida asir qiladi. “Qulog'iga qo'rg'oshin, oyog'iga gul to'kilgan, bo'yniga yetti boylam zavgi solingan, ko'zi bog'lab, yetti qavat tomning ostiga bandi qilingan” [4: 303]. Boychibor holati zolimlik ezgulikni har bir zarrasigacha zanjirlashni o'ziga qasd qilganini ko'rsatib beradi. Tulpor Alpomishning o'limini eshitib, ruhiy-psixologik zanjir qurshovida qoladi.

Asl haqiqatni bilgan Boychibor tomonidan bu g'ullar parchalanadi va adolat tantana qiladi. Folklor psixologik kishanbandlikni har qanday jismoniy zanjirdan o'ta og'ir holatda talqin qiladi. Moddiy zanjirlar ong erkinlikka yuz tutganidan keyin o'z-o'zidan uziladi.

Mumtoz adabiyotda zanjir ishq, ma'shuqaga qullik va bandilik ma'nolarida keladi. Alisher Navoiyning:

*Zulfdin ayru jununimg'a desam tadbir emas,
Telba itga chora derkim qatl erur, zanjir emas [5].*

baytida lirik qahramon o'z telbaligini davolab bo'lmas darajada ekanligini ta'kidlaydi. Bu borada o'zini itga, yor sochlarini zanjirga qiyoslaydi. Dardi bedavo it uchun zanjir chora bo'lolmaydi, unga yagona hukm – qatldir. Oshiqning dardiga ma'shuqaning zulfi kor qilmaydi. Haqiqiy oshiqning holatini odatiy insoniy tadbirlar bilan hal qilib bo'lmaydi, uning dardi oddiy dorilar bilan emas, balki ishq yo'lida jon berish bilan barham topdi. Zanjir – bu o'rinda jinnilikni jilovlash uchun odatiy chora ma'nosida ishlatilyapti.

Ushbu ramz ko'p g'azallarda yorning uzun sochlariga ishora qiladi. Chunki zulfning qoraligi, halqaligi, uzunligi zanjirga o'xshaydi. Zanjirning bandi qilish xususiyatidan foydalangan holda soch ham oshiqni o'z asiriga aylantiradi.

*Magar zanjiri zulfung shomida motam nasibimdur,
Ki har soat xarosh aylarmen ul qullob ila oraz [5].*

Baytda oshiq ma'shuqasiga zanjirdek sochining qorong'uligida o'ziga motam nasiba ekanligini, har soat changak bilan kezib, yor yuzini izlayotganini bayon qiladi. Bu o'rinda Navoiy soch zanjirini bu dunyo qiyinchiliklari, ma'shuqa yuzini esa ilohiy diydor shodumonligiga qiyoslamogda.

Alisher Navoiy “Xamsa”sidagi “Farhod va Shirin” dostonida Farhodni so'z bilan mahv etolmagan Xusrav uni Salosil qal'asiga zanjirband qiladi:

*Ko'zin chun ochti ul majnuni bexud
Ki, bo'lmish erdi majnundek muqayyad.
O'zin ko'rda ajoyib hol ichinda,
Salosil qaydida, ag'lol ichinda [6].*

Farhodning aynan Salosil qal'asiga zanjirband qilinishi – bu faqat jismoniy asirlik emas, balki ma'naviy va ramziy qamoq hamdir. “Salosil” arabcha so'z bo'lib, “zanjirlar” degan ma'noni anglatadi. Ya'ni Farhod oddiygina bir qamoqda emas, balki zanjirlar bilan o'ralgan, ozodligi butkul cheklangan joyda tutqun qilingan. Salosil qal'asi – zulmning timsoli, zanjirlar esa ozodlik yo'lidagi to'siqlarni anglatadi. Farhodning qismati esa uning bu to'siqlardan qanday o'tishi bilan belgilanadi. Tasavvufda zanjir, zunnor, zulf dunyoning oshiqqa xalal berishi ma'nosida talqin qilinadi.

XIX asr ma'rifatparvarlik adabiyotida ham zanjirning turli ma'no qirralarini uchratish mumkin. Ushbu davrning



zabardast vakili Zokirjon Xolmuhammad o'g'li Furqat ijodida zanjir Navoiyga hamohang tarzda qo'llaniladi. "Bir qamar siymoni ko'rdim" deya boshlanuvchi g'azalda

*Aydim: "Ey, jon ofati, zulfingga bo'lmisham asir!"
Aydi: "Bu savdoni qo'y, umring o'tar zanjirda!" [7].*

Furqat oshiqni yorga muhabbat bandi qilib qo'yganini tasvirlar ekan, sevgi bu yerda qutulib bo'lmas qamoq, kishan sifatida namoyon bo'ladi. Baytda oshiqning "zulf" asiri bo'lishi chiroyli tashbeh bo'lsa, "zanjir" esa shu muhabbatning og'ir oqibatlarini ko'rsatib beradi. Bu bayt ishqning ikki tomonini aks ettiradi: oshiq uchun u go'zal, lekin ma'shuqa uchun u telbalikdan boshqa narsa emas. "Zanjir" ramzi muhabbatning kishan kabi insonni bog'lab qo'yishini hamda u orqali oshiqning majnunlikka yetib borishini ifodalaydi.

*Yo'q birisi-da bu deganlaridin,
To'qquzu oshlarni yeganlaridin,
Ko'cha darvoza to'y kuni zanjir.
To'kti miskin, gado yo'lga qir [8].*

Muqimiy hajv yo'nalishida bitgan g'azallarida "zanjir" so'zi cheklov, to'siq, tabaqalanish va ijtimoiy adolatning yo'qligini bildiradi. To'y kuni darvozaga osilgan zanjir – oddiy odamlarning ichkariga kirishiga ruxsat yo'qligini, faqat boylar o'zlari xohlagan kishilarni qabul qilishlarini anglatadi. Shu sababli, ushbu bayt boylar va kambag'allar o'rtasidagi ijtimoiy tafovutni hajviy tarzda ifodalab bera olgan.

Milliy uyg'onish davrida badiiy adabiyot kabi zanjir ham ijtimoiylashdi. Jamiyat va millat qul qilingani asarlarda o'z aksini topa boshladi. Ushbu davrning zabardast vakili Abdulhamid Cho'lpon "Ko'ngil, sen munchalar nega Kishanlar birla do'stlashding?" deya yozadi. Ushbu she'rda nafaqat moddiy jihatdan bandilik, ma'naviy, ruhiy qullik ham kishan obrazi orqali yuzaga chiqadi. Abdulla Qodiriy "O'tkan kunlar" romanida Yusufbek xojining Otabekka yozgan maktubida zulm zanjirlari birikmasini ishlatadi. Yozuvchi bu orqali Musulmonqul zamonida urchib ketgan adolatsizliklar va zulm shunchalik aholini chirmab olganligini ko'rsatishni maqsad qilgan.

Zamonaviy o'zbek she'riyatida ham zanjir alohida ahamiyat kasb etadi. Abdulla Oripov salaflari an'analardan foydalangan holda, o'z asarlariga zanjir ramzini olib kirdi. Tobelik, qaramlik ma'nolariga ega ramziy obraz "Shoir yuragi" she'rda quyidagicha qo'llangan:

*O'tar bu ko'priktan jamiki jonzod,
Chumolidan tortib fillar ham o'tar.
Sultonlar o'tadi goh shod, goh noshod,
Zanjirlarin sudrab qullar ham o'tar [9].*

Xususan, she'rda sultonlar va qullar qarama-qarshi qo'yiladi, sultonlar ba'zan shod, ba'zan g'amgin bo'lishi mumkin, lekin baribir hokimiyat ularda.

Qullar esa doimo zanjirini sudrab, mutelikni bo'yniga olgan. Bu jamiyatdagi ijtimoiy tabaqalanish va hokimiyatni qo'lda tutganlar bilan oddiy insonlar o'rtasidagi tafovutni aks ettiradi.

"O'zbekiston" qasidasidagi "Besh asrkim nazmiy saroyini, Titratadi zanjirband sher" [10] misralari bilan Navoiy dahosining ijodi cheksiz, chegaralanmagan qudratga ega ekanligini ko'rsatib bermoqda. Amir Temur qilichi zabt etmagan hududlarni Navoiy o'z asarlari bilan asir qila olgan, insonlar tafakkuriga chuqur singib, bandi qilishga erisha olgan.

O'zbekiston xalq shoiri Rauf Parfi ijodida zanjir ijtimoiylashadi, Cho'lpon she'rlaridagi erk tushunchalari kabi shoir ham ayollar huquq va erkinliklarini qaror toptirish uchun zanjirlar butunlay parchalanishi kerakligini uqtiradi:

*Zanjirmi Sharq qizining qo'llarinda,
Bir kuch topilmasmi, kishan sinmasmi,
Sharq qizi, Sharq qizi, endi kulmasmi?
Malomat, tutqunlik mangu o'lmasmi? [11]*

Shuningdek, Usmon Azim ijodida:

*Zanjirlarni uzdim, G'ullarni buzdim.
Oxir zindonni ham ayladim vayron.
Erkin havo bilan hur bazm tuzdim
– O'ynadim bearmon, Kuldim bearmon.
Mendan kulma, bola! Hey, mendan kulma...
Sezyapman, kurashli taqdirlaringni.
Buzmoq – endi sendan, Uzmoq – endi sendan
– Mening men ko'rmagan zanjirlarimni [12].*

"Zanjir" mustabid tuzum, zulm, ijtimoiy cheklovlar yoki fikriy qaramlik timsolidir. Shoir erkinlikka chiqqan bo'lsa-da, hali boshqalar uchun zanjirlar mavjudligini sezadi. Shuningdek, zanjirni shaxsiy qo'rquvlar, ichki kechinmalar va insonni o'z imkoniyatlarini to'la ro'yobga chiqarishga to'sqinlik qiladigan fikriy cheklovlar ramzi sifatida ham talqin qilish mumkin.

Zanjir ramzi badiiy adabiyotda turli davr va adabiy yo'nalishlarga ko'ra turlicha talqin qilingan bo'lsa-da, uning asosiy mohiyati doimo insonning erkinlikka intilishi va cheklovlar bilan kurashini aks ettirishga xizmat qilgan. Sarguzasht adabiyotida zanjir ozodlik va qaramlik o'rtasidagi ziddiyatni ifodalasa, xalq og'zaki ijodida u kuch va hokimiyat ramzi sifatida namoyon bo'ladi.

Mumtoz adabiyotda ishq va bandilik timsoli sifatida uchrasa, milliy uyg'onish davrida u ijtimoiy va ruhiy qullikni anglatadi. Zamonaviy she'riyatda esa zanjir ijtimoiy zulm, fikriy qaramlik va erkinlik yo'lidagi to'siqlarni ifodalovchi timsolga aylangan.

Shunday qilib, zanjir obrazi turli janrlarda va davrlarda o'ziga xos ma'no kasb etsa-da, u har doim inson hayoti

va jamiyatdagi chuqur ijtimoiy-falsafiy muammolarni yoritishda muhim ramz sifatida qolmoqda.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. O'zbekiston milliy ensiklopediyasi. Z harfi. – Toshkent: O'zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2006.
2. Zanjir. <https://izoh.uz/word/zanjir>.
3. Muqbil toshotar. <https://www.ziyouz.com/portal-haqida/xarita/uzbek-xalq-ogzaki-ijodi/uzbek-xalq-ertaklari/muqbil-toshotar>.
4. Alpomish. O'zbek xalq dostoni. – Toshkent: Fan, 2018.
5. Alisher Navoiy. http://navoi.natlib.uz:8101/uzb/badoyi_ul_bidoya_birinchi_tom/gazallar/gazallar_201_300.
6. Alisher Navoiy. Farhod va Shirin. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot matbaa ijodiy uyi, 2006.
7. Bir qamar siymoni ko'rdim... <https://tafakkur.net/bir-qamar-siymoni-kordim/zokirjon-xolmuhammad-ogli-furqat.uz>.
8. Muqimiy. Tanlangan asarlar. – Toshkent: O'zSSR davlat nashriyoti, 1953.
9. Oripov A. <https://mum-toz.narod.ru/oripov.htm>.
10. Oripov A. <https://ziyouz.com/portal-haqida/xarita/uzbek-sheriyati/zamonaviy-o-zbek-she-riyati/abdulla-oripov-1941>.
11. Diloromning ko'zlari. <https://tafakkur.net/diloromning-kozlari/rauf-parfi-ozturk.uz>.
12. Zanjirlarni uzdim, G'ullarni buzdim. <https://tafakkur.net/zanjirlarni-uzdim-gullarni-buzdim/usmon-azim.uz>.

Nilufar NAMAZOVA,

O'zbekiston xalqaro islom akademiyasi dotsenti

TURKISTONDA ILK MILLIY NASHRLAR: YASHASH UCHUN KURASH

Annotatsiya. Maqolada Turkistondagi ilk milliy nashrlarning shakllanish tarixi tahlil qilingan. Matbuotga hukumat va mahalliy jamiyatning qarshi munosabati ochib beriladi. Milliy matbuot erkinlikka intilish va ma'rifat uchun kurash vositasi sifatida yoritiladi.

Kalit so'zlar: milliy matbuot, Turkiston, jadidchilik, senzura, ma'rifat.

Annotation. The article analyzes the history of the establishment of the first national publications in Turkestan. The reaction of the government and local community to the press is being revealed. The national press is being illuminated as a means of fighting for freedom and enlightenment.

Keywords: national press, Turkestan, jadidism, censorship, enlightenment.

Аннотация. В статье проанализирована история становления первых национальных изданий в Туркестане, раскрывается отношение правительства и местного общества к печати, национальная пресса рассматривается как средство борьбы за свободу и просвещение.

Ключевые слова: национальная пресса, Туркестан, джадидизм, цензура, просвещение.

Turkiston (O'zbekiston)da 1906-yildan milliy nashrlar chop etila boshlagan. Mahalliy xalqning 1906-yilgacha gazeta chiqarishga urinishlarini manbalarda kuzatmadik. Biroq Turkistondagi ziyolilar butun Rossiya xalqiga so'z va matbuot erkinligini e'lon qilgan 1905-yilgi oktabr manifestini quvonib qarshi olgani shu vaqtgacha matbuot chop etish borasida imkoniyat bo'lmaganini anglatadi. Jumladan, Munavvarqori ma'nifest e'lon qilinishini "Hurriyat" deb ataydi. "Hurlik, muxtorlik ato qilindi", [1] deydi.

Biroq mustabid hukumat milliy gazetalarning uzoq chiqishiga yo'l qo'ymadi. "Taraqqiy", "Xurshid", "Shuhrat" gazetalari 8–20-son oralig'ida chiqib yopildi. Bu katta umidlar bilan ish boshlagan jadid ziyolilarini tushkunlikka tushirdi. Jumladan, Munavvarqori "Xurshid" gazetasi yopilganidan keyin obunachilarining pulini qaytarish imkonini qidirib, yozgan maqolasida "bir yildan beri falak kajraftor jabridan qalamim tili lol, o'zim parishonxol o'lub xomushlik go'shasinda chekulub yotmoqdaman",

deydi. U xodimi millat bo'lish orzusi ila millatga katta naf keltiradigan gazeta ochishga muvaffaq bo'lgani, biroq 16-noyabrda "shahar polismeystri" gazetani to'xtatilganini aytib, imzo chektirgani, "Xurshid" "mo'tadil" bir gazeta bo'lib, unda "muxolif so'z yozilmag'oni" uchun sud aybsiz topganini, hukumat qayta chiqarmoq uchun bergan arizasini uch oy saqlab, keyin "sizning arizangiz Cherezvichaynoy oxranka quvvati ila to'xtatilg'on ekan, shu quvvat ko'tarilmag'uncha sizga ijozat berilmas" [2: 200], deb javob olganini yozadi.

"Xurshid" gazetasidan keyin chiqqan "Shuhrat", "Osiyo" gazetalarning taqdiri ham shunday kechdi. "Shuhrat" gazetasining 14-fevral 10-sonida "Danusi namima" (chakmachaqarlik) sarlavhasi bilan idoraning bir xabari bosilgan. Unda shunday gaplar bor: "Eshitilmish xabarlariga qarag'onda o'z musulmonlarimizdan ba'zi "danuschi" nammomlar paydo bo'lib, gazetamizdan "nachalstvo"ga "danus" qilmak fikrida yelka qilg'on emishlar", degan



axborot berilgan [3: 8–9]. Gazeta muharriri A.Avloniy: “Gazetamizning maslaki milliy, betaraf siyosiy o‘lub, umerenno-progressivnaya politicheskaya gazetadur. Yozg‘on maqolalarimiz ham ushbu maslakimiz o‘lg‘on e‘tidol va haqqoniyat doirasida o‘lub, nozir va senzurlar tarafidan haqlik uzra tarjima qilinub, tegishli mahkamaning sizni(ng) “danus”larga hech bir ehtiyoji yuqdur”, deydi. Biroq gazeta 10-sonidan keyin yopiladi.

Milliy nashrlar yopilgandan keyin eserlarning yashirin “Molot” gazetasi: “hokimi mutlaq bir zolimning dastxati bilan tuzemetslarning taraqqiyparvar madaniy gazetolari “Taraqqiy”, “Xurshid” “Osiyo” yopib qo‘yildi. Hozirgi kunda o‘z hududida o‘nlab Yevropa davlatlari bemalol sig‘adigan besh viloyatdan iborat Turkistonda, mahalliy aholi 90 foizni tashkil etuvchi o‘lkada mahalliy tilda bironta ham xususiy gazeta yo‘q. Aholi ataylab zo‘rluk ila jaholatda saqlanmoqda, chunki rus gazetolari ularga yetib bormaydi” [4: 288], deb yozadi achinish bilan.

Milliy nashrlar chiqishdan to‘xtagandan keyin “xomushlik go‘shasinda” yotgan ziyolilarga Mahmudxo‘ja Behbudiy murojaat bilan chiqadi. U o‘lkadagi yagona nashr bo‘lgan “Turkiston viloyati gazetasi”ga ziyolilarni yozib turishga undaydi. Milliy nashrlarga nisbatan turli ig‘volar tarqatgan bu gazetaga nisbatan toshkentlik ziyolilarning munosabati ham salbiy edi. Xalq orasida bu gazeta haqida salbiy taassurot uyg‘ongani uchun Behbudiy: “Ushbu gazet xalqni uncha gumon qilganidek qaro emasdur. Chunki ba‘zi yozganlari rasmiy hurriyat gazetalarini so‘zidek...”, deydi. Behbudiy ziyolilarni “Taraqqiy”, “Xurshid”, “Shuhrat”, “Tujjor” gazetlariga har vajhdan maqola yozar edilar, ushbu gazetga ham yozsunlar, hech bo‘lmaganda bir olti oy yozib ko‘rsunlar... na natija berar, ko‘p xushomad qilmaymiz desalar, o‘rta qalam ila yozsunlarki, tajribadan chiqur. Bizim bu so‘zimizga ehtimolki ba‘zi muharrirlarimiz rozi bo‘lmay, balki qaro bo‘ldi desa, biz rangga boqmay, natijaga boqarmiz” [5: 312], deydi. Ko‘rinadiki, Behbudiy uchun xalqqa so‘z aytish muhim edi.

Olimlar milliy matbuot shakllanishiga to‘sqinlik qilgan ikkinchi sabab iqtisodiy qoloqlik va Turkiston xalqining boshqa musulmon xalqlaridan keskin farq qiladigan konservativ fikrlash tarzi deb ko‘rsatadi [6: 98].

Mahmudxo‘ja Behbudiy 1906-yili hali ilk milliy gazetalar chiqmagan fevral oyida “Ulfat” gazetasida chiqqan maqolasida Xiva xoni va saroy ahlini “Ulfat” gazetasiga obuna bo‘lganini ibrat qilib ko‘rsatib, “... biz Osiyoi vustolari vahmig‘a ketib fanniya o‘qumoq bir gunoh edi; alhamdulliloh, o‘yla gunohlar bu sanalar savobg‘a mubaddal bo‘lub, homiyi islom ahli qadrxonlarimiz, madori shariat qozilarimiz... jaridalaridan istifoda etmog‘a boshladilar” [7: 273], deydi. Maqolada Behbudiy Buxoroning to‘rtidan biriga teng Serbiya mamlakatida ikki million xalqi uchun oltmishdan ziyod, 2 milliondan ziyod yunoniy greklarning 200 dan ziyod gazetasi borligini, 9 millionga yaqin O‘rta Osiyo musulmonlarining bir gazetasi yo‘qligini yozar ekan, “endi gazeta o‘qumoqg‘a boshladiq, sho‘yla ketabersa, Buxoro, Xiva yoinki O‘rta Osiyo sokinalaridan bir-ikki gazeta chiqar, balki bir qoch asr so‘ngra Serbiya kabi taraqqiy edar. Hayhot! Ibrat lozim!..” deydi.

Ko‘rinadiki, Behbudiy milliy matbuot yo‘qligiga hukumatning to‘sqinligini emas, millatning gazetaning mohiyatini tushunmaganini sabab qilib ko‘rsatadi.

Gazetalar faoliyatiga nafaqat hukumat, mahalliy aholi ham qarshilik ko‘rsatgani jadid matbuotining nafaqat dastlabki davrida, balki keyingi davrlarida ham ko‘p kuzatiladi. Jumladan, 1914-yili Farg‘onada Sadoyi Farg‘ona gazetasini chiqargan Obidjon Mahmudov gazeta axloqni buzadi, deb xalqni gazeta o‘qimaslikka chaqirgan odamlarga, “Ulamoi kiromga ochiq maktub” [8] yozib: “... gazeta o‘qumag‘on zotlarning maqsadlari na ekanligini bilolmadik, ehtimolki, u zotlar g‘azetada bo‘lg‘on bu qadar foydalarni tafakkur qilmag‘on bo‘lsalar kerak, ...g‘azeta foydasi bo‘lmasa, qaysi bir nuqtasi befoyda, zararlik ekanlikini lutfan g‘azeta vositasila va yoki boshqa bir tariqada bandalarg‘a bildirsalar kamoli mamnuniyat bilan qabul qilurmiz. Shoyad... insofni ko‘z oldig‘a olub, har odamg‘a g‘azeta o‘qumoqni biz bilan barobar tavsiya qilmoqlarini umid qilurmiz” [9], deb yozadi.

Gazetalarning yopilishini mahalliy xalq vakillari ham hukumatdan talab qilganini o‘sha davrda rus tilida nashr etilgan “Turkistan” gazetasi shunday yozadi: “Toshkent mullalari va qozilari “Taraqqiy” gazetasidan o‘zlarining haddan tashqari norozi ekanliklarini bizga ma‘lum qiladilar. Ular gubernatordan gazetani yopishni va G‘abidovga har qanday gazeta nashr etishni taqiqlashni yolvorib so‘rab aytadilar: “Xalq bizning so‘zlarimizni tinglamayapti. Endi bizga butunlay ishonmay qolyapti. Biz ularga o‘z ta‘sirimizni va ishonchimizni butunlay yo‘qotib qo‘yishimiz mumkin, demak, bu hukumatga ham foydali emasdir” [10: 76-77].

Mahalliy xalqning milliy matbuotga qarshi chiqishida albatta, N.Osroumov singari rus amaldorlarining “sidqidildan xizmatlari” ham katta rol o‘ynagan. “Taraqqiy”ning ilk soni chiqishi bilanoq “Turkiston viloyati gazetasi” unga qarshi xalqni gij-gijlab axborot urushi uyushtiradi. Munavvarqorining “Bizning jaholat jahli murakkab” maqolasiga munosabat bildirib shunday yozadi: “Munavvarqori... qadimul-ayyomdan to shu vaqtgacha bolalarimizg‘a ta‘lim bergon ustodi motaqaddum (ilgari o‘tgan)larimizni(ng) haqig‘a yozg‘on bir necha noloyiq iboratni o‘qub nihoyatda taajjub qoldik... Munavvarxo‘ja ustod va muallimi guzashtagon va holilarimizni (o‘tgan va hozirgi muallimlarimizni)... “johil, nodon va jahli murakkabda qolg‘on va zolim” iboratlar ilan va bolalarni otasini “behamiyat va bediyonat” so‘z ilan gazetka e‘lon qilmoq qanday besharm va behayolikdur, go‘yoki bu iboratlarni ul domlarni(ng) yuziga aytibdur” [11: 137].

Mahmudxo‘ja Behbudiy ham maqolalaridan birida: “... bizni birdan ellik sana muqaddamgi vaqtg‘a qaytmoqni xohlaydurganlarimiz yuzda to‘qson to‘qquz prosentdur. Bu da‘voni aslo mubolag‘asi yo‘qdur, bizni taraqqiyparvar muharrirlarimiz hukumatdan ziyoda aholidin tazyiq ko‘radurlar” [5: 312], deydi. Shunday qilib, milliy matbuot yuzaga kelish jarayonidayoq mustabid hukumat, mahalliy xalq vakillarining tazyiq va qarshiligiga uchradi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Munavvarqori. Nikoh to'g'risida. // Taraqqiy. 1906-yil 7-mart.
2. Munavvarqori Abdurashidxonov. Men Sendamen. – Toshkent: Akademnashr, 2019.
3. Abdulla Avloniy. So'zboshi. Oq tunlarni orzulagan shoir. – Toshkent: Ma'naviyat, 1998.
4. Turkiston chor Rossiyasi mustamlakachiligi davrida. – Toshkent: Sharq, 2000.
5. Mahmudxo'ja Behbudiy. Tanlangan asarlar. Bayoni hol. – Toshkent: Akademnashr, 2021.
6. Abdurashidov Z. Turkistonda jadidchilik. – Toshkent: Akademnashr, 2023.
7. Mahmudxo'ja Behbudiy. Tanlangan asarlar. – Toshkent: Akademnashr, 2021.
8. Ochiq maktub. Ulamoi kiromg'a. // Sadoyi Farg'ona. 1914-yil 18-aprel.
9. Obidjon. G'azeta nadur va na uchun lozim. // Sadoyi Farg'ona. 1914-yil 10-aprel.
10. Jalolov A., O'zganboyev H. O'zbek ma'rifatparvarlik adabiyotida vaqtli matbuotning o'rne. – Toshkent: Fan, 1993.
11. Do'stqorayev B. O'zbekiston jurnalistikasi tarixi. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa uyi, 2009.

Sevara USMANOVA,

Farg'ona davlat universiteti dotsenti

TARIXIY ROMANLARDA MALIKALAR OBRAZINING O'RNI

Annotatsiya. Ushbu maqolada malikalarning saroydagi o'rne, mamlakatdagi ijtimoiy-siyosiy roli, bunyodkorlik ishlari hamda shaxs sifatidagi yutuqlarining tarixiy romanlarda aks etishi masalasi yoritib beriladi.

Kalit so'zlar: tarixiy roman, Bibixonim, Gavharshodbegim, madrasa, mutavalli, vaqf.

Annotation. This article covers the role of queens in the court, their socio-political role in the country, their creative activities, and the reflection of their personal achievements in historical novels.

Keywords: historical novel, Bibixonim, Gavharshodbegim, madrasa, mutavalli, vaqf.

Аннотация. В статье освещается место цариц при дворе, их общественно-политическая роль в стране, созидательная деятельность и отражение их личных достижений в исторических романах.

Ключевые слова: исторический роман, Бибиixonим, Гавхаршадбегим, медресе, мутавалли, вакф.

Madrasalar qachon kim tomonidan barpo etilmasin, hamisha muhim ilm o'chog'i hisoblangan. Tarixda malikalar qurdirgan madrasalar ham ta'lim beruvchi asosiy dargoh sifatida aniq maqsadga yo'naltirilgan va ularda an'anaviy qonun-qoidalarga amal qilingan. Belgilangan o'quv dasturi yordamida esa diniy ta'lim beruvchi mudarrislar, muftiy, qozi, a'lam kabi davlat boshqaruvi xodimlari, shuningdek, ijtimoiy va aniq fanlar mutaxassislari yetishib chiqqan. Ehtimolki, malikalar nomi bilan bog'liq madrasalarda bunday muhitni ta'minlash maqsadida markaziy shaharlardagi yirik madrasalarning taniqli olim-u mudarrisleri jalb qilingan.

Tabiiyki, malikalar o'z madrasasi uchun ajratilgan vaqf mablag'larini mutavalli, mudarris, imom, muazzin, qorovul kabi ishchi xodimlarda taqsimlagan. Moliyaviy holati yaxshi bo'lgan vaqtlarda xujralarda turuvchi talabalarga stipendiya, mudarrislariga oshliq, g'alla tarzida ham mablag' ajratilgan. Madrasalarning moliyaviy ishlarini mutavalli boshqargan. Bu lavozimiga asosan erkaklar tayinlangan. Uning faoliyatini shahar qozisi nazorat qilgan. Rus sharqshunoslaridan birining tadqiqotida mutavalli vazifasiga tayinlangan ayol haqida bir ma'lumot keltiriladi. Unga ko'ra, madrasalarning birida mutavalli bo'lib ishlayotgan erkak vafot etadi. Merosxo'ri sifatida Oyimjon Bibi ismli qizi qoladi. Qiz otasi bajargan vazifasini davom ettirish maqsadida qozixonaga murojaat qiladi. Tabiiyki,

uning iltimosi rad etiladi. Bir muddat o'tgach, Oyimjon Bibi o'z qonuniy huquqini yana talab qiladi. Bu gal yig'ilish qarori bilan u merosxo'r mutavalli sifatida tan olinadi va lavozimga tayinlanadi. Lekin ish jarayonida erkaklar bilan muloqot qila olmagan tufayli uning nomidan ishonchli vakili ish yuritgan [1: 9–10]. Bizningcha, madrasani Oyimjon Bibining otasi barpo etgan, aks holda, u merosxo'r hisoblanmagan bo'lardi.

Ma'lumotdan anglashiladiki, ayollar xususiy inshootlar, madrasalarning bunyodkori bo'lsa yoki barpo bo'lishiga hissa qo'shsa, o'sha davr huquqiy hujjatlarida ularning nomi zikr etilgan va buni qozilar tasdiqlagan. Tabiiyki, bu holat bevosita davlat ishlarida ham ularning faol ishtirok etganini tasdiqlaydi. Masalan, Shayboniyxonning kelini, shahzoda Temur Sultonning sevimli ayollaridan biri Mehribon Sultonbegim ham ana shunday vaqf mulklaridan biriga egalik qilgan va atrofdagilarning e'tiborini qozongan.

Temuriy malikalar ichida Amir Temur saroyining bosh malikasi Bibixonim (Saroymulxonim) yuksak xurmat ilan tilga olinadi. Chig'atoy ulusiga mansub mo'g'ul xonlaridan biri Qozonxonning qizi bo'lgan bu ayol 1341-yilda tug'ilgan. Otasi taxtdan mahrum bo'lib, qatl etilgan chog'da besh yoshda edi. 1355-yilda Movarounnahr hukmdori Amir Qozonxonning nabirasi Amir Husayn uni o'z nikohiga oladi. 1370-yili Amir Temur bilan kechgan janglardan birida Amir



Husayn mag'lubiyatga uchrab, qatl qilingach, Movarounnahr taxtini Amir Temur egallaydi va Amir Husaynning ayollarini o'z nikohiga oladi. Amir Temur Saroymlukxonimni nikohlanganidan keyin Ko'ragon (xonning kuyovi) unvoniga sazovor bo'ladi. Shu davrdan e'tiboran Bibixonimning taqdiri Samarqand bilan bog'lanadi.

Tarixiy manbalarning guvohlik berishicha, Bibixonim zamonasining go'zal, idrokli, tadbirkor, aql-zakatda tengsiz ayoli bo'lgan. Mamlakatning ijtimoiy-siyosiy, iqtisodiy va madaniy hayotida faol ishtirok etib, saltanat ishlarida ham dono maslahatlari bilan qatnashib turgan. Bunyodkorlik ishlari bilan shuhrat qozongan. Amir Temur tomonidan bunyod etilgan inshootlarni kuzatib boradi. Ayrim bog'lar, saroylar, ko'shklarning barpo etilishida o'z maslahatlari bilan ishtirok etadi. Naql qilishlaricha, Samarqandda madrasa qurish niyatida Amir Temurdan izn so'raydi. Ehtimol, bunga dunyodan armon bilan befarzand o'tayotgani turtki bo'lgandir. Chunki qurilishni o'z hisobidan moliyalashtirishni zimmasiga oladi. Xarajatning asosiy qismi otasi Qozonxon unga hadya qilgan nihoyatda qimmatbaho bir juft baldoq hisobidan qoplanadi. Olmos bilan bezatilgan baldoq bir necha marta sotuvga qo'yilsada, ha deganda xaridor chiqavermaydi. Madrasa qurilishi baldoq sotilganidan keyingina boshlab yuboriladi.

XV asr va undan keyingi davrlarda yaratilgan tarixiy hamda esdalik asarlarni ko'zdan kechirar ekanmiz, ularda temuriylar davridagi madrasalar haqida qiziq ma'lumotlarga duch keldik.

O'sha davrdagi mohir adib va tarixnavis Nizomiddin Shomiyning "Zafarnoma" asarida Amir Temur qurdirgan Jome' masjidning tavsifi keltiriladi-yu, Bibixonim madrasasi haqida biron ma'lumot topilmaydi [2]. Ammo XV asrning 20–40 yillarida ushbu asardan ilhomlanib Sharafiddin Ali Yazdiy yozgan yana bir "Zafarnoma" [3] va mavlono Fasih Havofiyning "Mujmali Fasihiy" [4] asarlarida esa Jome' masjid bilan birga, Saroymlukxonim madrasasi ham tilga olinadi va u bilan bog'liq ayrim ma'lumotlar keltiriladi. Masalan, besh yillik yurishdan keyin – 1404-yili Samarqandga qaytgan Amir Temur o'zi barpo ettirayotgan Jome' masjidini ko'rib, qurilishdan ko'ngli to'lmaydi. Chunki ro'parasida bunyod etilgan madrasa malikaning sa'y-harati tufayli salobati va ulug'vorligi bilan uni ortda qoldirgandi. Peshtoqi ham ancha baland edi. Shuning uchun sohibqiron masjid peshtoqini qaytadan qurishga, hashamatli darvoza o'rnatishga farmon beradi.

Tarixchilar ma'lumotiga ko'ra, qurilishga mohir muhandis, usta, sangtarosh va koshinkorlar jalb etilgani, malika uni hamisha nazorat qilgani uchun Bibixonim madrasasi mahobatli ko'rinishga ega bo'lgan. "Madrasai xonim" nomini olgan bu ta'lim maskanida o'qigan talabalar moddiy jihatdan ta'minlangan. Ammo XV asr manbalarida imoratning bevosita vazifasi, faoliyati, tolibi ilmlari, mudarrisleri va shunga o'xshash masalalar haqida hech qanday ma'lumot uchramadi. Faqat shunisi aniqki, Amir Temurning Jome' masjididan ham ko'rkam, me'morchilik va naqqoshlik nuqtayi nazaridan undan ustunlik qiluvchi

Madrasai Xonimning o'z vaqtida tezkorlik bilan, shoshilinch tarzda bino etilishi uning ko'p o'tmay harobaga aylanishiga olib kelgan.

1605-yili oldingi hashamatini muayyan darajada yo'qotgan bo'lsa-da, xujralarida odamlar yashagan. Bu borada samarqandlik mashhur qalamkash Mutribiy (1558) asaridan birida zamonasining ancha mashhur shoiri Figoriy nomini tilga olganini aytish mumkin, lekin bu boshqa mudarrislar yoki tolibi ilmlar yashamaganini anglatmaydi. Shundan kelib chiqqan holda, obida XVI asr oxirida Abdullaxon II ning buyrig'iga binoan tag-tugi bilan buzib tashlandi degan ma'lumotni to'liq ishonchli deb qabul qilmagan ma'qul. Tarix uchun eng katta fojia XVIII asrdan boshlab kitoblarda bu madrasaning nomi tilga olinmaganida bo'ldi. Shunga qaramay, malikalar qurdirgan imoratlar ro'yxatida u hamon faxr bilan tilga olinadi, 500 yil tillarda doston bo'ldi va tarixi bugungacha soha mutaxassislarini qiziqitirib kelmoqda.

Ma'rifat homiysi sifatida tarixga o'z nomini muhrlagan temuriy malikalardan yana biri Gavharshodbegimdir. U Amir Temurning to'rtinchi o'g'li Shohruh Mirzoning rafiqasi, falakiyotshunos olim sifatida dunyoga tanilgan Mirzo Ulug'bekning volidasidir. Tarixchi Abdurazzoq Samarqandiy "Matla'i sa'dayin" va "Majmai bahrayn" asarida Gavharshodbegim nomini 41 o'rinda tilga oladi. Uni badiiy tashbihlar bilan tasvirlaydi. Bir o'rinda *og'oyi* desa, boshqida *mahdi ulyo* (podshohning katta xotiniga beriladigan unvon) deb ataydi. Ayrim tadbirlar tasvirida uning ismini Sabo mamlakatining malikasi, payg'ambar Sulaymonning xotini Bilqis nomi bilan yonma-yon keltiradi. Muallif bergan ta'riflar orqali malikaning tashqi qiyofasi, shoxona bazmlardagi ishtiroki va liboslari ko'z oldimizda gavdalanadi.

Shohruh Mirzo nihoyatda halim tabiat, madaniyatli kishi bo'lib, farzandlari va nabiralari qanchalik e'tiborli bo'lsa, ularni dunyoga keltirgan malikalarning ham hurmatini xuddi shunday o'z o'rniga qo'ygan. Ayniqsa, Gavharshodbegim aql-idroki, tadbirkorligi, husn-u latofati bilan hukmdorining ishonchini hammadan ko'proq qozongan. Sulton devon va saltanatni boshqarishda ba'zan malikaning maslahatlariga tayangan. Unga hatto devondagi ayrim lavozimlarga nomzodlarni tayinlash, in'om berish, aybdorlarni jazolash huquqini ham bergan.

Tarixchi olim Amriddin Berdimurodov "Samarqand tarixidan tomchilar" maqolalar to'plamida Gavharshodbegimning hatto shaxsiy muhrga ega bo'lganini aytib o'tadiki, bu malikaning ayrim davlat ishlarida o'zi shaxsiy qaror qabul qilib, uning ijrosini kuzatganini, tasdiqlaganini ko'rsatadi. Muhr to'q yashil mohtobdan, to'q yashil rangda, (nefritdan) bodomsimon shaklda yasalgan bo'lib, sirtiga suls yozuvida arabcha xat bilan "Gavharshodbegim G'iyosiddin Tarxonning qizi" deb yozilgan. Malikaning juda katta siyosiy kuchga ega bo'lgan mazkur muhr bugungacha yetib kelgan, u tosh o'ymakorligining go'zal namunasi. Bu noyob yodgorlik hozirda Sankt-Peterburgdagi Ermitaj muzeyida CA-13650 raqami ostida saqlanadi [6].

Muarrix Abdurazzoq Samarqandiy Hirotda bunyod etilgan Musallo me'moriy majmuasining va Gavharshodbegim boschiligidagi madrasaning qurilishini o'z ko'zi bilan ko'rgan. Shohruh Mirzo malikaning madrasasi uchun hashamatli po'lat eshiklarni buyurtma qilgan. Natijada bino salobat kasb etgan va bu haqda tarixchi "...olamning butun ma'mur yerlarida Gavharshodbegim qurgan bu imoratga o'xshashi topilmaydi" [5: 25] deya ta'rif beradi. Yana bir o'rinda yozilishicha, madrasaning ochilishi juma kuniga to'g'ri kelgan (1432-yil 12-oktabr), marosimda Shohruh Mirzo qatnashgan, o'sha kuni xutbani yangi tayinlangan imom-xatib Shayx Shahobiddin ibn Shayx Rukniddin ibn Shayxulislom Shayx Shahobiddin al-Bistomiy o'qigan. Ammo xutba namoz o'qish qoidalariga qat'iy amal qiluvchi Shohruh Mirzoga yoqmaydi, chunki u diniy ilmlardan yaxshi xabardor bo'lgan va kamchiliklari tufayli xatibni o'z vazifasidan o'sha kuniyoq ozod qiladi. Keyinchalik madrasaga Shamsuddin Muhammad Ahmad xatiblikka tayinlanadi.

Muarrix Gavharshodbegimning bunyodkorlik ishlari haqidagi ma'lumotni davom ettirar ekan, 1418-yili uning buyrug'i bilan Mashhaddagi Imom Rizo qabri yonida

g'oyatda hashamatli masjidi jome' qurilishi boshlanganiga to'xtaladi: *"Bundan ilgariroq Mahdi ulyo Gavharshod og'o tangri salomlarini yo'llagur hazrat imomning qabri kubbasiga yoniga g'oyatda hashamatli va ziynatli bir masjidi jome' qurishga boshlashgan edi, shu kunlarda qurilish bitay deb qoldi. Bu latif ishlangan imorat hazrat xaqoni sayidning (Shohruh Mirzoning) nazariga g'oyat ma'qul ko'rindi"* [5]. Shu yilning kuzida Shohruh Mirzo Mashhadga kelib, Imom Rizo qabrini ziyorat qilish asnosida masjidni ko'radi va unga yuqori baho beradi. Ziyorat shartlarini bajargach, muhtojlarga nazr-sadaqa ulashadi, uch misqol tillodan ishlangan qandilni qabr gumbazining shiftiga ostiradi. Gavharshodbegim qurgan masjidni mukammallashtirish maqsadida esa uning yonida bir chorbog' qurishni buyuradi.

Ma'lumotlardan ko'rinib turibdiki, malikalar hamisha mamlakat obodligiga hissa qo'shgan, oddiy ayollarga o'z harakatlari va maqsadlari bilan namuna bo'lgan. Gavharshodbegim esa tarixda bunyodkor malika sifatida nom qozongan. U barpo etgan madrasa, masjid-u xonaqoh me'moriy yodgorlik sifatida bugungi kunda ziyoratgohga aylangan.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Керенский О.М. Медресс Туркистанского края // Журнал Министерства народного просвещения. – Санкт-Петербург, 1892.
2. Nizomiddin Shomiy. Zafarnoma. – Toshkent: O'zbekiston, 1996.
3. Sharofiddin Ali Yazdiy. Zafarnoma. – Toshkent: Fan, 1997.
4. Fosih Havofiy. Mujmali Fasihiy. – Toshkent: Fan, 2019.
5. Abdurazzoq Samarqandiy. Matla'i sa'dayn va majmai bahrayn. 2-jild. – Toshkent: O'zbekiston, 2008.
6. Shaxsiy muhri bo'lgan temuriy malika. <https://oyina.uz/uz/article/2017>.

Shoxista MAHMUDOVA,

Alfraganus universiteti

Sharq filologiyasi kafedrasida katta o'qituvchisi

BADIIY NASR KOMPOZITSIYASIDA IJODKOR RUHIYATI TASVIRI **(Shukur Xolmirzayev, Erkin A'zam, Nazar Eshonqul ijodi misolida)**

Annotatsiya. Mazkur ilmiy maqolada muallifning badiiy asarga munosabati, uning asar qurilishidagi o'rni yuzasidan fikr yuritilgan. Badiiy nasr kompozitsiyasida muallif obrazining ko'rinishlari o'zbek adiblari Sh.Xolmirzayev, E.A'zam, N.Eshonqulning qissa va hikoyalari misolida tahlilga tortilgan.

Kalit so'zlar: kompozitsiya, ijodkor, iste'dod, xarakter, ruhiyat, obraz, tafakkur, uslub.

Annotation. In this scientific article, the author and his attitude to the work of art were considered on the basis of evidence on the issues of the author's role in the construction of the work of art. Views of the image of the author in the composition of art prose Uzbek letters Sh.Xolmirzayev, E.Azam, N.Eshonqul was subjected to analysis on the example of his stories and stories.

Keywords: composition, creator, talent, character, psyche, image, thinking, style.

Аннотация. В данной научной статье рассматривается отношение автора к художественному произведению, его роль в построении структуры художественного произведения, проанализировано проявление образа автора в композиции художественной прозы на примере повестей и рассказов узбекских писателей Ш.Холмирзаева, Э.Азама и Н.Эшонкула.

Ключевые слова: композиция, творец, талант, характер, психика, образ, мышление, стиль.



Kompozitsiya har qanday san'at turining estetik va semantik asosini tashkil etadi va asarda voqealar rivoji mavzu hamda g'oyani ifoda etishda asosiy rol o'ynaydi. Asarning har bir qismida muallif dunyoqarashi va ovozi bo'y ko'rsatib turadi. Badiiy asarning kompozitsion yaxlitligini ta'minlovchi asosiy omil muallif obrazidir.

Shukur Xolmirzayev, Erkin A'zam va Nazar Eshonqul ijodida muallif obrazi o'ziga xos va yangicha talqinda namoyon bo'lib, asarning kompozitsion yaxlitligini shakllantirishda muhim rol o'ynaydi. Kompozitsiya qismlari orqali muallif ishtiroki ta'minlanib, badiiy matnda izchillik va yuksak badiiyat yuzaga keladi. Bunday asarlarda muallifning o'zi markaziy obraz sifatida gavdalanadi, asar fabulasida asosiy o'rinni egallaydi.

Badiiy asarda muallif ko'pincha rivoyatni yetkazuvchi vositachi sifatida namoyon bo'ladi va bu juda murakkab ijodiy jarayondir. Chunki oddiy hikoyachilik asarning estetik ta'sirchanligiga putur yetkazishi mumkin. Shu nuqtayi nazardan, yozuvchining iste'dodi asarga qay darajada "aralasha olishi"ni belgilovchi muhim omil hisoblanadi. Buni Shukur Xolmirzayevning "Bulut to'sgan oy" hikoyasi misolida ham ko'rish mumkin. Asar 28 qismdan iborat bo'lib, tuzilishi izchil kompozitsion tamoyillarga hamda badiiy mantiqqa asoslangan. Har bir qism o'ziga xos mustaqillikka ega bo'lsa-da, umumiy konsepsiya va g'oyaviy yo'nalish bilan chambarchas bog'liq. Masalan, birinchi qismda Quvvatjon yomg'irdan pana izlab restoranga kiradi va u yerda Tavakkal hamda Gulsarani uchratadi. Keyingi qism esa Tavakkal hamda Quvvatjonning suhbatini bilan davom etadi. Shu tariqa hikoya bosqichma-bosqich asosiy g'oyaga yo'naltirilib, yaxlit badiiy tizim hosil qilinadi.

Asarning sarlavhasi peyzaj (tabiat tasviri)ga asoslangan bo'lib, unda asosiy g'oyaning mazmun-mohiyati aks ettirilgan. Muallif asarning dastlabki satrlaridayoq ob-havo sharoitining noxushligini tasvirlash orqali voqealar rivoji uchun muayyan tayyorgarlik ko'radi. Ayniqsa, shamol va yomg'irning kuchayishi bilan bog'liq manzaralar keyingi hodisalarning boshlanishi uchun muhim tasvir vazifasini bajaradi. Yozuvchi obrazi esa badiiy matnda muhim estetik va kontseptual vosita sifatida namoyon bo'lib, ijodkor jamiyat, inson va hayot haqidagi falsafiy qarashlarini ifodalashga xizmat qiladi. Hikoyada bosh qahramonning hayotiy tajribasi, xususan, to'y va tantanalar chog'idagi kechinmalari orqali muallifning ichki dunyosi ochib beriladi. O'quvchi esa buni ilg'ay oladi.

Erkin A'zamning "Shoirning to'yi" (Kechagi kundan rivoyat) qissasida ham shu jihat yaqqol namoyon bo'ladi. Asarning o'ziga xos xususiyatlaridan biri – personajlarning ismsiz tasvirlanishi. Muallif insonni anglashda ismdan ko'ra uning qalbi va ichki dunyosini muhimroq deb biladi. Asar bosh qahramoni "musofir muxlis" sifatida tilga olinadi, bu esa, bizningcha, kompozitsion yaxlitlikni mustahkamlovchi omillardan biridir.

Yana bir zabardast yozuvchi Nazar Eshonqul ham o'z asarlarida kompozitsion markazni shakllantirishda muallif obraziga alohida urg'u beradi. U nafaqat hikoya qiluvchi, balki haqiqatni kashf etuvchi sifatida ham namoyon bo'ladi. Masalan, Nazar Eshonqulning "Yalpiz hidi" nomli to'plamida keltirilgan "Momoqo'shiq" qissasida milliy ruhni ma'lum so'zlar orqali singdirishga intiladi. Asarda "qo'shiq" epizodi muhim ahamiyat kasb etib, inson qalbiga ta'sir o'tkazish vositasi sifatida tasvirlanadi.

"...O sen momoqo'shiq! Qalbmning muqaddas qo'shig'i. Sen bu biyobondan, bu mardumlar dilidan nelar izlab yuribsan? Sen bu ruhlar qabristonidan nelar izlayapsan?" [4: 161]. Qissada ko'p bora takrorlangan bu ovoz asarning roviy monologi sifatida ko'rinadi. Asarda yozuvchining so'zlari borligi sezilmaydi. Umuman, Nazar Eshonqulning asarlarida muallif obrazi juda aniq namoyon bo'lmasa-da, sirli va nozik bir tarzda gavdalanadi.

Ijodkor voqelikni tasvirlar ekan, unga xolisona yondashishga harakat qiladi. Biroq bu tamoyilni to'liq saqlab qolish har doim ham oson emas, chunki haddan tashqari xolislik ba'zan badiiy ta'sirchanlikni susaytirishi mumkin. Shukur Xolmirzayev, Erkin A'zam va Nazar Eshonqul esa muallif obrazini kompozitsion yaxlitlik ichida aks ettirishdan qo'rqmaydi. Masalan, Shukur Xolmirzayevning hikoyalarida muallif voqealar ichida yashayotgandek, qahramonlar bilan birga harakatlanayotgandek tasvirlanadi.

Muallif obrazi har doim yozuvchining aynan o'zi emas, balki o'ziga qarama-qarshi personaj orqali ham ifodalanishi mumkin. Bu holat ayniqsa, Nazar Eshonqul ijodida yaqqol ko'zga tashlanadi. U asarlarida juda kam namoyon bo'ladigan, biroq eng katta ta'sir kuchiga ega obraz sifatida gavdalanadi. Bunday yondashuv esa ijodkorning o'ziga xos uslubi va kompozitsion butunlik orqali ifodalanadi. Umuman olganda, muallif obrazi – asarning bosh g'oyasini ochib beruvchi, ruhiy kechinmalar va ichki jarayonlarni mujassam etuvchi badiiy elementdir.

Abdurauf Fitrat "Adabiyot qoidalari" asarida kompozitsiyani "tartib" deb atab, mundarijani yaxshi tashkil etilishi asarning qiymatini oshirishi va yozuvchi muvaffaqiyatiga hissa qo'shishini ta'kidlaydi. Unga ko'ra, tartib mundarijaga asoslanadi, shu bois, avvalo, mundarijani to'g'ri tuzish lozim, shundan keyingina tartib masalasiga e'tibor qaratish mumkin. Fitrat tartib faqat yozuv jarayonida emas, balki nutq so'zlashda ham muhim ahamiyat kasb etishini qayd etadi [1: 17].

Erkin A'zamning "Yozuvchi" hikoyasidagi tartib va izchillik o'quvchini chuqur mulohazaga yetaklaydi. Dastlab muallif shoshilayotgandek, fikrlarini tez va jo'shqin tarzda ifodalayotgandek tuyuladi. Voqealar qisqa va ravon bayon etilib, bir holatdan ikkinchisiga izchil o'tib boradi. Biroq o'quvchi ushbu voqeliklar jarayonida shunchalik katta taassurot oladiki, asarning asosiy g'oyasiga qanday yetib kelganini sezmay ham qoladi. Asardagi voqeliklarda adolatsiz dunyoning qonuniylari, ilm ahlining og'ir kechmishi, laganbardorlikning qora qiyofasi, nafs tushunchasi haqida so'z ketadi. Ammo muallif shuncha salbiy tushunchalarga qaramay, o'quvchiga qandaydir ilinj qoldiradi. Kitobxon aynan shuni sezadi, voqelik davomida bu ilinj izidan ergashadi, charchamay, toqatsizlanmay kutadi. Nihoyat, asarda o'sha umid paydo bo'ladi. Sutchi ayolning og'ilchasi – bo'lajak adib yozuvidan bosh ko'tarib so'raydi:

"Amaki, vergul zo'rmi, nuqtami?"

Qanchalar ko'p kitob bitib, umr bo'yi muharrirlik qilgan odam bolaning shugina savolidan lol, o'ylanib qoladi:

"– Nuqta zo'r bo'lsa kerak-da. Vergulning bir gapda bir nechta bo'lishi mumkin, nuqta esa – bitta!"

– Lekin vergulning dumi uzun-ku?!

– Vergul – gap hali davom etadi degani. Nuqta qo'yildimi, demak – bas, tamom!

– Darrov tamom bo'lgandan ko'ra, davom etgani yaxshi emasmi?

Yozuvchi shogirdchasiga qarab daf'atan baqrayib qoladi: "Tamom bo'lgandan ko'ra, davom etgani yaxshi... Nimaning? Ajabo!" [5: 22]

Shu o'rinda muallifning badiiy niyati, salohiyati ko'ringandek bo'ladi. U o'quvchiga ayni shu o'rinda hayotning davom etishini, yaxshilarning yo'li tugamasligini ko'rsatib beradi. Muallif aslida voqelikka faqat o'z nutqi orqali munosabat bildirishi, o'zi obraz sifatida voqelikka kirishi shart emas. Boshqalarning nutqida ham, xarakterida ham ba'zan muallif obrazining elementlari yashaydi.

Badiiy asarning asosiy tarkibiy qismlaridan biri me'yor hisoblanadi. Adabiyotshunos Matyoqub Qo'shjonovning ta'kidlashicha, "kompozitsiya bu – asarda ijodkor diqqat markazining aniqligi, badiiy g'oyaning ravshanligi, asar qismlarining joylashuvi, obrazlarning tasvir me'yoriga muvofiqligi va maqsadga mosligidir" [2: 394]. Yozuvchi asarda qaysi detalni batafsil, qaysi birini esa qisqa tasvirlash kerakligini oldindan aniq bilmaydi. Ammo yozish davomida aniqlanadi. Kompozitsiyada tartib va mantiq bo'lmasa, asarning badiiy qiymati pasayadi. Shu sababli ijodkor badiiy me'yorni chuqur anglaydi.

Erkin A'zamning "Yozuvchi" hikoyasida sujet tez rivojlanadi, obrazlar minimal tasvirlangan bo'lsa-da, mohiyat aniq his etiladi. Shukur Xolmirzayevning shu nomdagi hikoyasida esa Odil Yoqubov obrazi orqali ijodkor dunyoqarashi ochiladi. An'anaviy kompozitsiya usulida yozilgan bu hikoyaga kitobxon peyzaj tasviri bilan kirib boradi. Minimal va lo'nda tasvir usuli asardagi me'yor va izchillikni ta'minlaydi. Portretlar ham qisqagina qilib aniq tasvirlanadi: "Odil aka oldinda, shofyorning yonida o'tiripti. Oqi ko'paygan siyrak sochi boshiga yopishib qolganday, tolasi qimir etmaydi" [6: 351]. Asar mobaynida Odil Yoqubovning tashqi qiyofasiga oid bundan boshqa tasvir uchramaydi. Keyinroq obrazlarning ichki olami, ruhiy dunyosini ham lo'ndagina holatda ochib bergan. Boisi muallif ixcham portretlardan ichki dunyo, ruhiy olam sari borish usulini tanlaydi. Muallif kompozitsion muvofiqlikka erishish uchun har bir badiiy unsumni o'z o'rnida va me'yorida qo'llaydi. Obrazni ba'zan yaqqol ko'satadi, ba'zan esa voqealar ortida qoldiradi. Har ikkala usuldan samarali foydalanib, o'z badiiy maqsadini kitobxonga aniq yetkazadi.

Shukur Xolmirzayevning "Quyosh-ku falakda kezib yuribdi" hikoyasi "Bulut to'sgan oy" bilan biroz o'xshash bo'lsa-da, kompozitsiyasi va badiiy ifoda usuliga ko'ra farqlidir. Har ikkisi inson psixologiyasi va ma'naviy qadriyatlarini aks ettiradi, biroq obrazlarning vazifasi va xarakterlar turlicha. Hikoyada hayot va inson qalbi asosiy o'rinda turadi. Bosh qahramon Quadrat – sokin hayotga intiluvchi ijodkor. U ruhiy halovat qidirib tug'ilgan qishlog'iga qaytadi. Uning iztiroblari o'quvchiga tanish tuyuladi.

Muallif shu bilan cheklanmay, asarga voqealarni kutilmagan ko'rinishga buradigan obraz – qora duxoba kamzul kiygan ayolni kiritadi. Ayol hikoya kompozitsiyasini yangi bosqichga olib chiqadi va asarning badiiy maqsadini yanada chuqurroq ochib beradi. Dastavval muallif uni sirli tarzda namoyon qiladi, u bilan o'quvchini yaqindan tanishtirmaydi: "Nega bu kishi gaplashar ekan? Mening navbatim-ku? – dedi bir... qora duxoba kamzul kiygan qizmi-juvon. U ancha narida derazaga qarab o'tirgan ekan. Menga burilib olgan, boshqalar qandaydir bezovtalanib qolgan edi" [6: 223].

Ayni shu jarayondan so'ng voqealar tizginini muallif butunlay boshqa tomonga burgandek ko'rinadi. Ayol asarga bosh qahramon uchun ham, kitobxon uchun ham anglashilmas obraz sifatida kirib keladi, ammo keyinchalik u orqali Quadrat o'z-o'zini anglaydi, kitobxonlar ham o'z hayotlariga bir bor nazar tashlaydi, o'zligini, ruhiyatini muhokama qilishni boshlaydi. Asarning o'rtalariga kelganda muallif o'quvchini ayol bilan yaqinroqdan tanishtirishni boshlaydi: "Otam cho'ponlik qilganda, men qo'zi-uloq boqqanman... Keyin bari molimizni sel oldi. Otam kasal bo'lib qoldi. O'nglanmadi. Markazga tushib ketdik... – U toshga o'mrovini tirib soy tomonga boqdi. – Shunday tunlarda bemalol yurardim... Hozir uйда svet o'chsa, shabko'rga o'xshab qoladi odam. Yomg'ir ham yaxshi: odamni o'stiradi... Archaning hidi kelyapti!" [6: 230]

Hikoyada turli obrazlar bo'lsa-da, o'quvchiga voqealar asosan bitta qahramon orqali rivojlanayotgandek tuyuladi. Suhbatlar shu qadar jonli va ta'sirchan tasvirlanganki, kitobxon voqealar ichiga shong'ib ketadi. Yana bir asosiy qahramon Zumradning qiyofasida Quadrat o'zining yoshlik davrini ko'radi, tuyg'ularining o'zgarishini va shaxsiy rivojlanishini his qiladi: "Endi bo'lsa, yoshligim bilan betmabet o'tirardim: ha, qarshimda Zumrad, mening orzularim, hayajonli xayollarimning bugungi kundagi ro'yobi edi. Men ham ko'nglimning allaqayerida yoshgina o'spirin edim! Ammo mohiyatim, umrim, borlig'im bilan o'zga, yoshi o'tinqirayotgan kimsa edim..." [6: 231]

Ayni shu o'rinda muallif haqiqiy hayotni ko'rsatadi. Hayot yashashni to'xtatgan onimizdan boshlab rangsizlashadi, hayot biz his qilmay qolgan lahzalarimizdan boshlab yo'qotishlarga duch keladi. Biz o'zligimizni, ichimizdagi tuyg'ularimizni saqlab qolar ekanmiz, boshimiz uzra quyosh kezib yuraveradi.

Shukur Xolmirzayev, Erkin A'zam, Nazar Eshonqul kabi ijodkorlarning nafasi asarlarining har bir satrida ufurib turadi. Buni esa kitobxon his qila olishi kerak. Kompozitsiyada muallif obrazi yashashi va hatto boshqaruvchi rolini bajarishi tabiiydir. Biz tahlil qilgan asarlarda aynan shuni ko'rish mumkin. Shuning uchun ularni o'zbek adabiyotidagi xazinalardan deyish mumkin.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Abdurauf Fitrat. Tanlangan asarlar. 4-jild. – Toshkent: Ma'naviyat, 2006.
2. Qo'shjonov M. Tanlangan asarlar. – Toshkent: Sharq, 2019.
3. Umurov H. Adabiyot nazariyasi. – Toshkent: Sharq, 2002.
4. Eshonqul N. Yalpiz hidi. – Toshkent: Sharq, 2008.
5. Erkin A'zam. Pakananing oshiq ko'ngli. – Toshkent: Ma'naviyat, 2001.
6. Xolmirzayev Sh. Saylanma. 4-jild. – Toshkent: Sharq, 2005.



Bobur NUSRATOV,

Alfraganus universiteti Sharq filologiyasi kafedrası o'qituvchisi

HALIMA XUDOYBERDIYEVANING BADIY-ESTETIK QARASHLARI

Annotatsiya. Ushbu maqolada Halima Xudoyberdiyeva ijodining badiiy-estetik o'ziga xosligi yoritiladi. Shoiraning samimiy lirikasi ayol nafosati bilan ajralib turgani, o'zbek she'riyatida yangi estetik yo'nalish ochgani ko'rsatiladi.

Kalit so'zlar: lirika, ayol nafosati, milliy o'zlik, tabiat tasvirlari, ijtimoiy adolat, hissiy tasvirlar, falsafiy talqin.

Annotation. This article explores the artistic and aesthetic uniqueness of Halima Xudoyberdiyeva's work. It is shown that the poetess's sincere lyrics were distinguished by femininity, opening a new aesthetic direction in Uzbek poetry.

Keywords: lyricism, feminine sensitivity, national identity, nature imagery, social justice, emotional imagery, philosophical interpretation.

Аннотация. В данной статье освещается художественно-эстетическое своеобразие творчества Халимы Худойбердиевой. Показано, что искренняя лирика поэтессы отличалась женственностью, открыла новое эстетическое направление в узбекской поэзии.

Ключевые слова: лирика, женская чуткость, национальная самобытность, образы природы, социальная справедливость, эмоциональные образы, философская интерпретация.

XX asr o'zbek adabiyoti murakkab tarixiy jarayonlari va estetik rivojlanishi bilan o'zbek xalqining ma'naviy dunyosini yorqin aks ettirdi. Bu davrda adabiyotga sof, samimiy lirikasi, ayol nafosati va beg'uborlik shuuri bilan kirib kelgan Halima Xudoyberdiyeva o'zbek she'riyatida o'ziga xos iz qoldirdi.

Shoira 1947-yilning 17-may kuni Sirdaryo viloyatining Boyovut tumanida tug'ilgan. Ijodiy faoliyatini o'quvchilik yillaridayoq Yangiyer tumaniga qarashli gazetada ilk she'rlarini (1964) chop ettirish bilan boshlagan. "H.Xudoyberdiyeva "Suronlarga, kurashlarga o'zni qayramay, Vulqon bo'lib otilmasdan, ketsak dunyodan, Yashinga duch kelgan nihol, hayf degan jondir armon, armondır. Shu tangligu hayronlikdan o'lma, yuragim" deya xalq dardini ifoda etib adabiyotga kirib keldi" [3: 66].

Keyinchalik uning "Ilk muhabbat" (1968), "Oq olmalar" (1973), "Chaman" (1974), "Suyanch tog'larim" (1976), "Bobo quyosh" (1977), "Issiq qor" (1979), "Sadoqat" (1983), "Muqaddas ayol" (1987), "Bu kunlarga yetganlar bor", "Hurlik o'ti" (1993), "To'marisning aytgani" (1996), "Yo'ldadirman" (2005) kabi she'riy to'plamlari nashr etilib, o'zbek adabiyotida o'z orniga ega bo'ldi. Uning ijodi XX asr o'zbek adabiy-estetik tafakkurida shaxsiy kechinmalar, ijtimoiy adolat va milliy ruhni uyg'unlashtirgan yo'nalish sifatida alohida o'rin egalladi va zamonaviy o'zbek she'riyatining estetik qimmatini yangi bosqichga ko'tardi. Shuning uchun Ozod Sharafiddinov ham "Halima she'riyati bizni bedorlikka chaqiradi, vijdonimizni uyg'otadi, vujudimizdan loqaydlik balosini siqib chiqarishimizga yordam beradi" [6: 22], deya yuksak baho bergan edi.

Halima Xudoyberdiyeva she'riyatida ayol nafosatining o'ziga xos jihatlari, tabiat va inson ruhiyatining chambarchas bog'liqlikdagi nodir lirik tasviri, milliy o'zlik va ma'naviy izlanishlarning zamonaviy talqini, sodda til bilan ta'sirchan badiiy qudrat yaratish kabi xususiyatlar yaqqol seziladi. Uning 1974-yili chop etilgan "Chaman" she'rlar to'plamidan o'rin olgan ilk "Qo'shiqlarim" she'riga diqqat qilaylik:

*Mening qo'shiqlarim, mening dardlarim,
O'quvchim, sen tomon talpinar har dam.
Unda shitirlagan olma barglari,
Ilk sevgidan qizning ko'zlarida nam.
Tinglarkansan, kelar ko'zing o'ngiga –
Non hidin anqitgan bug'doy boshog'i.
Qoraygan dalalar ko'rinar senga,
Kech kuzak, el rizqi yig'ilgan chog'i [5: 3].*

Ushbu parcha shoira ijodining mohiyati – shaxsiy va umumxalq dardining uyg'unligini anglatadi. She'r *Mening qo'shiqlarim, mening dardlarim* deb boshlansa-da, keyingi misralarda o'quvchiga murojaat-u xalq hayotidan tasvirlar orqali umuminsoniy va milliy tuyg'ularga urg'u beriladi.

Ilk sevgidan qizning ko'zlarida nam misrasida ayol ruhiyatining eng nozik qirrası – ilk sevgi sodda holatda tasvirlanadi. Bu tasvir nafaqat shaxsiy kechinma, balki barcha ayollarga xos insoniy tuyg'uning estetik talqinidir.

Unda shitirlagan olma barglar va *"Non hidin anqitgan bug'doy boshog'i"* tasvirlarida tabiatning inson ruhiyati bilan chambarchas bog'liqligi aytiladi. U shoirni o'quvchi bilan bog'lovchi hissiy ko'prik vazifasini bajaradi.

Shoira *Kech kuzak, el rizqi yig'ilgan chog'i* deganda xalq hayotidagi mehnatga to'la sinovli damlarni nazarda tutadi. Bu orqali shaxsiy dardlarini xalq taqdiri bilan bog'laydi, *el rizqi* deya ijtimoiy hayotning muhim jihatlari e'tibor qaratadi. She'rda sof samimiy lirika va hayotiy tasvirlar ustunlik qiladi. Bu Halima Xudoyberdiyevaning o'zbek adabiyotidagi o'ziga xos o'rnini – shaxsiy kechinmalarni milliy va ma'naviy boylik bilan uyg'unlashtirishdagi mahoratini yana bir bor tasdiqlaydi.

Ijodkor she'r so'ngida *Silli qo'shiqlarga qo'ymadim ixlos* deya dabdababozlik o'z ijodidan yiroq ekanini haqli ravishda ta'kidlaydi. Buni she'rdagi *Unda ilk farzandin ko'rolmay ketgan* (otaning yodi), *Tobut ustidagi ona faryodi*, *Hayot, o'lim hissin bir qilib totgan*, *To'lg'oq tutgan ayol dardi* kabi misralar isbotlaydi.

Abdulla Oripov Halima Xudoyberdiyeva haqida shunday yozadi: *“Shoirimiz Turkiston kengliklarida, Sayhun va Jayhun yoqalarida necha ming yillardan buyon yashab kelayotgan turkiy elatlar, ularning mushtarak tarixi, shonlarga burkangan qahramonona kechmishi haqida turkum she'rlar yaratdi. Bu she'rlarda shoira faqat shuhratmand tarixda kechgan ajdodlarimizning ibratli hayotlarini vasf etibgina qolmay, bugungi avlodni g'olib bobolar izidan borib, Vatanga sadoqatli farzand bo'lishga chaqiradi. Bu chaqiriq donishmand faylasufning o'giti, qahramon boboning nasihati, yarador sarbozning bitigi bo'lmay, balki shu tuproqning har zarrasida, eng avvalo, ilohiy bir mehr va muqaddaslikni teran mushohada qilgan, jon-u tani shu zamin bilan qorishib ketgan, har bargi, har giyohi, har bir bolasining jon tolalariga jigarining qon tomirlari tutash Ona – shoiraning nidolari, faryodlaridir”* [4: 2].

Tipik obraz darajasiga chiqqan “Qizil gul” she'rida shoira shunday deydi:

Zangor osmon ostida –

Ochilmoqda qizil gul.

Qip-qizil!

O'n besh yoshli qizchalarning lablariga o'xshash [5: 4].

She'rda tabiat, inson ruhiyati va hayotiy ma'no bir-biriga chambarchas bog'lanib, estetik jihatdan boy va ko'p qatlamli manzara yaratadi. She'rning markaziy obrazi – qizil gul o'zining rangi, nozikligi va ochilish jarayoni bilan o'n besh yoshli qizchalarning lablariga o'xshatiladi. Bu orqali shoira tabiatdagi gul va insoniyatning yoshlik ramzi bo'lgan qizcha o'rtasida chuqur estetik va ma'naviy bog'lanish yaratadi. *Qip-qizil* tasviri gulning yorqinligi bilan birga, o'n besh yoshli qizning jo'shqinligi va beg'uborligini ifodalaydi. *Toshqinib, dovdirab ochilmoqdadir ul, Bilmasdan to'xtash* misralari esa uyg'unlikni yanada chuqurlashtiradi: gulning tabiiy ochilishi qizchaning o'smirlik davridagi nazokatli, lekin beixtiyor ulg'ayishini aks ettiradi. *“Agar badiiy obrazni jonli organizm deb faraz qiladigan bo'lsak... badiiy to'qima uning eti, estetik ideal esa qoni, joni”*dir [2: 52], degan edi T.Boboyev. She'rda obrazlar ham bir-birini to'ldirib, hayotning dastlabki gullash davrini – poklik va o'z-o'zini anglash chegarasini tasvirlaydi. Ya'ni endi “to'xtash” payti yaqinligini aytib qo'yadi. Bu esa o'quvchiga ajoyib zavq beradi.

She'rda *biya uyuriday bulutlar to'dasi kelar bostirib* tasviri bulutlarni hayotdagi sinovlar yoki muqarrar o'zgarishlarning istiorasi sifatida taqdim etilishidir. *Biya uyuriday* o'xshatishi xavfli, ayni paytda, tabiiy jarayon – hayot o'zgaruvchanligi va sinovli damlarning muqarrarligini anglatadi. *Qizil gul nazdida kuylayotir bir nay* misrasida nay noziklik, ovoz ramzi. Nayning kuylashi gulning chiroyini ta'kidlash bilan birga, sinovlar fonida ham go'zallik va umidning ovoz topishini bildiradi. Bulut va nay istioralari bilan she'rda falsafiy qarash, ya'ni hayotning ikki qutbli tabiati – qiyinchilik va umid o'rtasidagi muvozanat aks ettiriladi.

Qizil gul yomg'irdan isirg'alar taqar, Silkinib xurram misralarida shoir o'ta nozik va ta'sirchan tashbeh yaratgan – xuddi kitobxon she'r emas, jonli suratga boqib turgandek:

Go'dakday ko'p yiroq uning dardlaridan –
Ma'sum qizil gul.

Oldin bir yoqimtoy tabassum qildi-yu,
So'ng qiqirlab sho'xchan kula boshladi ul.
Zangor osmon ostida, yuragida toshqin, g'ulu,
Ochilmoqda qizil gul! [5: 5].

Ma'sum qizil gul sifatlashida shoir gul obrazini insoniy qiyofaga yanada yaqinlashtiradi. *Ma'sum* so'zi gulning tabiiy pokligi bilan birga, o'n besh yoshli qizchaning begunohligi va hayot sinovlaridan uzoqligini ifodalaydi. *Go'dakday ko'p yiroq uning dardlaridan* misrasi esa bu ma'sumiyatni o'quvchiga yanada chuqurroq anglatadi.

She'rning so'nggi qismida shoir *Oldin bir yoqimtoy tabassum qildi-yu, So'ng qiqirlab sho'xchan kula boshladi ul. Zangor osmon ostida, yuragida toshqin, g'ulu, Ochilmoqda qizil gul!* misralari bilan hayotning o'ziga xos falsafasini ochib beradi. Gulning “tabassum qilishi” va “qiqirlab kula boshlashi” sinovlardan keyin ham hayotning davom etishi, umid va quvonchning qayta tiklanishini anglatadi. “Zangor osmon”, “yuragida toshqin” tasvirlari esa hayot jo'shqinligi va gullashga intilishini ifodalaydi. Shoir bu yerda falsafiy bir xulosaga keladi: hayotdagi yomg'irlar (sinovlar) va ko'z yoshlarga qaramay, insoniyat va tabiat o'zining pokligi va go'zalligini saqlab qoladi.

Halima Xudoyberdiyeva usul, adabiy vazifa tanlar ekan, shoir va inson, haqiqat va yolg'on o'rtasida o'zini mas'ul hisoblaydi. Masalan, “Insonni kuylash uchun” she'ridagi *Shoir o'z xonasida berkinib surgancha o'y, Shavqlansa paxtakorning xayoliy baxtin yozib, Karvon borar, havasga uchirmagil dil hushing, Saflarida sen o'zing yura olmasang tushing* misralari, “Qo'llarim kuylamoqda” she'ridagi *Shu qora tuproqli Yer... U ham xuddi g'o'r meva, hali pishganicha yo'q, “Shoshma, quyosh” she'ridagi Qo'rqaman, oh, bu kech rosti yo tushdir?* haqli savoli va “Bir inson” she'ridagi *Do'mboqqina bola, serhosil tuprog'-u, Quyoshdan baquvvat tortgan kurtakday* o'xshatishlarida turli muammolarni qalamga oladi va o'z pozitsiyasida qat'iy turadi.

Men bu kun ta'zimdadurman, yer-u osmon oldida,

Ham unda hokimi mutlaq hazrati inson oldida.

Har giyohim ko'z ochuvchi titragan jon oldida,

Tiriklik shavqini bergan borki imkon oldida,

Yuzlarim olmoqda ol rang tonggi nurafshon oldida [5: 17]

deb boshlanuvchi she'rda *yer-u osmon, hazrati inson, har giyohim, tiriklik shavqi* kabi tasvirlar orqali tabiat va insoniyat o'rtasidagi muqaddas bog'lanishlar tilga olinadi. She'rda hayotning har bir zarrasi ulug'lanib, estetik jihatdan boy tasvirlar va falsafiy ma'no uyg'unlashadi.

Keyingi band xalqchilligi bilan ajralib turadi. *Dur liboslar ichra bo'zdan to'n bichmaganlar haqi* metaforasida o'zbek xalqining sodda hayoti akslangan, kamtarlik estetikasi ochib berilgan. *Havzi kavsar o'rtasida sub ichmaganlar haqi* misrasida o'z haqidan mahrum el ahvoli qalamga olinadi, *Ming bor o'lib, so'nggi dam bir baxt quchmaganlar*



haqi satrida giperbola qo'llangan holda hayotdagi cheksiz sinovlar va azoblar ta'kidlanadi, *bir baxt quchmaganlar* tasvirida esa insonning fojiali taqdiri aytiladi. Bu misra hayotning o'tkinchiligi va baxtning qadri haqidagi falsafiy mulohazaning estetik ifodasi. *Fasli bahor, fasli yora, yolchimaganlar haqi* misrasida tabiatning gullashi bilan sevgi va muhabbatning eng muqaddas damlari parallellik vositasida uyg'unlashtiriladi. Chunki *"sintaktik konstruksiyalarning takrorlanib qo'llanilishi – sintaktik parallelizm ham she'rning ohangdorligini, ta'sirdorligini oshiruvchi figuralar"* [1: 154] yaratadi, "yolchimaganlar" esa bu go'zalliklardan mahrumlarni anglatadi. Shoir bu tasvirda hayotning eng yorqin lahzalarini yo'qotishni nozik badiiy ohang bilan aks ettiradi.

So'nggi – *Men bu kun sozimni sozlay* misrasida lirik qahramon o'z ovozi topishi, ya'ni Halima Xudoyberdiyeva o'z qalamini xalq uchun kamarbasta etgani takroran ta'kidlanadi.

*Shodumon boqqa yugurgum tongni mushtoq ottirib,
Qirqat qilgum sochlarimni tilla suvda qotirib,
Navro'zona shavq-la kuylay g'unchani uyg'otdirib,
Va so'zlaykim: "Quyosh keldi, g'am oyini botirib", –
G'am na qilsun, ul munavvar shami-shabiston oldida* [5: 18].

Yuqoridagi bandda tabiiy, xalqona, baxshiyona, samimiy millat qizining portreti yaratilgan desak, mubolag'a bo'lmas. Keyingi bandda shoira *oppoq olcha, sarxush o't, chiqqudek jon* sifatlashlarini yonma-yon keltirar ekan, bu soddalikni 5-bandga kelib kuliminatsion nuqtaga yetkazadi:

*Unga intiq, ammo bog'in kezmaganlar bo'ladi-ku,
Yalpiz hidi anqigan dam sezmaganlar bo'ladi-ku,
Qishda toraygan yurakni yozmaganlar bo'ladi-ku,
Ular ketgach, intiq-intiq yodlaganlar bo'ladi-ku,
Garchand ular qatradurlar daryoyi ummon oldida* [5: 18].

O'z haqiqatiga sodiq qolgan Halima Xudoyberdiyeva yakuniy bandga o'tishdan oldan yana tarixni eslaydi: *"Ular haqda to'liq-to'lib xotirotlar boshlasam, Sog'intirgan diydorlarni qumsab ko'zim yoshlasam"*.

Dunyo faqat shodlikdan emas, g'amdan ham iborat ekanini oq-qora kontrastda ifodalagan shoira *"Ma'yus tortib qolar axir, u kulguvchi g'uncha ham, Deyman: "G'uncha kulgusiga g'amgin ohang qo'shmasam", Shul sabab, shod charx urarmen, charxi davron oldi-da"*, deya tajohul-ul orifonalik bilan she'rga yakun yasaydi.

Xulosa qilib aytganda, Halima Xudoyberdiyeva o'zbek she'riyatini inson ruhiyatining nozik akslari bilan boyitib, XX asr adabiy-estetik oqimlariga o'ziga xos lirik nafas olib kirdi. Uning ijodida tabiat tasvirlari inson kechinmalari bilan chambarchas bog'lanib, hayotning pok va jo'shqinligini ramziy ifodalar bilan ochib beradi. Xalqona soddalik va milliy o'zlikni falsafiy izlanishlar bilan uyg'unlashtirgan shoira o'zbek ayolining samimiy portretini yaratdi. O'z so'zini xalq dardi va umidlariga bog'lab, hayotning quvonchi va dardi o'rtasidagi muvozanatni saqlaydi. Mumtoz an'analarni zamonaviy tuyg'ular bilan birlashtirib, nafis san'at orqali hayot mohiyatini aks ettiradi. Shaxsiy his-tuyg'ularni umuminsoniy qadimiyatlar bilan bog'lovchi yo'lda yangi bir manzil yaratadi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Quronov D. Adabiyot nazariyasi asoslari. – Toshkent: Akademnashr, 2018.
2. Boboyev T. Adabiyotshunoslikka kirish. – Toshkent: O'qituvchi, 1979.
3. Rahimjonov N. Halima Xudoyberdiyeva lirikasi. – Toshkent: Fan, 2004.
4. Xudoyberdiyeva H. Saylanma. – Toshkent: Sharq, 2000.
5. Xudoyberdiyeva H. Chaman. She'rlar. – Toshkent: Adabiyot va san'at nashriyoti, 1974.
6. Xudoyberdiyeva H. Bu kunlarga yetganlar bor. – Toshkent: Adabiyot va san'at nashriyoti, 1993.

Арзайым ИБРАГИМОВА,

докторант I курса Узбекского государственного
университета мировых языков

ФОНОСТИЛИСТИКА – МЕЖДИСЦИПЛИНАРНАЯ НАУКА НА СТЫКЕ ЗВУКОВОГО СТРОЯ ЯЗЫКА И СТИЛИСТИКИ

Аннотация. В статье исследуется междисциплинарная наука фоностилизация, определяются ее теоретические и методологические основы как междисциплинарной области знания, предложены новые методы и подходы по ее применению в анализе текстов различных жанров и стилей.

Ключевые слова: язык, фоностилизация, звуковая организация языка, дискурс, предмет фоностилизации.

Annotatsiya. Maqolada fanlararo fan fonostilistika tadqiq etilgan, uning fanlararo bilim sohasi sifatidagi nazariy va uslubiy asoslari belgilangan, turli janr va uslubdagi matnlarni tahlil qilishda uni qo'llash bo'yicha yangi usul va yondashuvlar taklif etilgan.

Kalit so'zlar: til, fonostilistika, tilning tovush tuzilishi, diskurs, fonostilistikaning predmeti.

Annotation. This article explores interdisciplinary phonostylistics, establishing its theoretical and methodological foundations as a field of interdisciplinary knowledge. It offers new methods and approaches for applying phonostylistics in the analysis of texts from various genres and styles.

Keywords: language, phonostylistics, sound structure of language, discourse, subject of phonostylistics.

Как междисциплинарная область знаний, находящаяся на стыке звукового строя языка и стилистики, фоностилика привлекает всё большее внимание ученых, занимающихся как фонетикой, так и лингвостилистикой. Современные исследования показывают, что звуковая организация текста играет большую роль в формировании его экспрессивности, эмоциональности и эстетической ценности. Актуальность исследования обусловлена возрастающим интересом к изучению взаимодействия звуковых и стилистических компонентов речи в контексте художественной литературы, медийных текстов и повседневного общения.

Основы взаимодействия фонетики и стилистики заложил В.В.Виноградов (1955) [1], а позже эту тему развивали И.Р.Гальперин (1977), З.А.Потиха (2001), Е.В.Колесникова (2008) и др. [2–4]. Современные исследования, основывающиеся на когнитивной лингвистике [5, 6] и корпусной лингвистике [7, с. 19], расширяют методы анализа, уточняя взаимодействие звуковых и смысловых элементов.

Мы постараемся определить и систематизировать основные фоностилистические элементы текста, а также разработать методологию их анализа с учетом современных лингвистических теорий и технологий.

Фоностилика: понятия, направления, проблемы.

Фоностилика – это междисциплинарная лингвистическая наука, изучающая использование звуковых средств языка (фонемы, интонация, ритм, темп, пауза и другие акустические параметры) для создания стилистического эффекта в различных типах текстов [8, с. 6]. Основное внимание уделяется тому, как звуковая организация текста влияет на его восприятие, экспрессивность и эстетическую значимость.

Фоностилика изучает звуковые средства языка и их роль в создании стилистического эффекта, рассматривая связь между фонетикой, просодией и стилистикой текста. Звуковые явления могут значительно влиять на восприятие текста, усиливая или ослабляя его стилистическое воздействие.

Фоностилика исследует взаимодействие звуковой формы языка и его стилистического содержания. Основные аспекты предмета фоностилистики включают *фонемы* – минимальные звуковые единицы языка, которые различают значения слов, использование отдельных звуков (гласные, согласные) для создания определенных стилистических эффектов как в художественной, так и в разговорной речи. Разные фонемы могут придавать тексту различные оттенки, например, мягкость, твердость, экспрессивность или мелодичность.

Аллитерация, ассонанс. Аллитерация – это повторение одинаковых или сходных согласных звуков в начале слов или вблизи друг друга, что создает определенный ритм и усиливает смысловую или эмоциональную нагрузку текста.

В художественной литературе она часто используется для создания ритмической целостности или усиления образов.

Другим распространенным фоностилистическим приемом является *ассонанс* – повторение гласных звуков в словах, что также может усиливать музыкальность речи и акцентировать внимание на конкретных элементах текста.

Интонация. Анализ мелодики речи, которая может передавать эмоциональные оттенки, модальность, намерения говорящего и служить стилистическим маркером текста. Фоностилистический анализ включает исследование интонационных конструкций, которые несут стилистическую информацию.

Ритм и рифма. Фоностилика также рассматривает такие аспекты как ритм и рифма, играющие большую роль в создании определенной звуковой гармонии. Рифма и ритмическая организация текста способствуют запоминанию и усиливают эмоциональное воздействие на слушателя или читателя. Ритм может быть разным в зависимости от стиля речи или жанра (например, в поэзии ритм может быть четко организованным, тогда как в прозе более свободным).

Темп речи. Скорость произнесения текста может варьироваться в зависимости от контекста и стиля. Медленный темп чаще ассоциируется с драматическими или напряженными моментами, тогда как быстрый темп может выражать возбуждение, радость или агрессию. Темп речи измеряется количеством произнесенных за минуту слов. Средний темп речи составляет 120–150 слов в минуту, но может изменяться в зависимости от целей и контекста речи [9, с. 5].

Паузы. Функциональные паузы могут быть использованы для акцентуации отдельных слов или идей, что придает тексту стилистическую глубину. Паузы в речи – это ключевой инструмент вербальной коммуникации, используемый для структурирования информации, усиления акцентов и создания эмоционального воздействия, помогают управлять вниманием слушателя, делая текст более выразительным и легко воспринимаемым [10, с. 15].

Итак, фоностилика, образовавшаяся на пересечении фонетики и стилистики, представляет собой



самостоятельное направление, хотя и пересекается с предметом исследования обеих дисциплин. Несмотря на это ее специфика заключается в том, что она рассматривает фонетический аспект стилистических ресурсов языка [11, с. 11].

Фоностилика – это область на стыке фонетики и стилистики, изучающая как звуковые средства языка (интонация, ритм, тембр, ударение, длительность звуков и др.) влияют на стилистическую окраску речи и тексты

различных жанров. Как междисциплинарная наука она объединяет принципы фонетики, психолингвистики, социоллингвистики и риторики для лучшего исследования взаимосвязи между звучанием и стилем.

Важное значение фоностилистики состоит в том, что она помогает понять, как звуковая структура может усиливать содержание и эмоциональную окраску речи, особенно в художественной литературе, публичных выступлениях и медийной коммуникации.

Литература

1. Виноградов В.В. О языке художественной литературы. М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1955.
2. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. М.: Высшая школа, 1977.
3. Потиха З.А. Звуковая выразительность в литературных текстах: вопросы теории и практики. М.: Наука, 2001.
4. Колесникова Е.В. Фоностилистические приемы и их влияние на восприятие художественного текста. М.: Академический проект, 2008.
5. Кубрякова Е.С. Очерки по когнитивной лингвистике. М.: Языки русской культуры, 1996.
6. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1998.
7. Маршалова О.Г. Корпусной анализ фонетических особенностей медийных текстов. СПб.: Санкт-Петербургский государственный университет, 2013.
8. Джусупов М., Сапарова К.О. Фоностилика и звуковая интерференция как истоки вариативности функционально-стилевого маркера языковой единицы и речи. Новая Россия: традиции и инновации в языке и в науке о языке. Екатеринбург, 2016.
9. Коврижкина Д.Г. Связь интонации с выражением эмоций (на примере эмоции удивления) // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.А.Пушкина, 2014.
10. Синеокова Т.Н. Функциональные особенности пауз в иноязычной речи, реализуемой в состоянии эмоционального напряжения (экспериментальное исследование) // Известия Волгоградского государственного педагогического университета, 2019.
11. Сапарова К.О. Фоностилика русского и узбекского языков. Ташкент: Узбекистан, 2006.

Фарангиз СУЛТОНМУРОВА,
преподаватель,

Достон ИБОДУЛЛАЕВ,
студент IV курса Узбекско-Финского педагогического института

ДУХОВНЫЕ ИСКАНИЯ ПИСАТЕЛЯ

Аннотация. В статье показан духовный поиск Ф.М.Достоевского, раскрываются важнейшие философские и моральные вопросы, такие как свобода воли, страдание, искупление, вера и сомнение. Через образы своих героев Достоевский исследует внутренние кризисы личности, ее борьбу с демонами, поиск смысла жизни и духовного спасения.

Ключевые слова: Ф.М.Достоевский, духовные поиски, свобода воли, страдание, искупление, мораль, философия, психологический анализ, символизм, экзистенциальные кризисы.

Annotatsiya. Maqolada F.M.Dostoyevskiyning ma'naviy izlanishlari ko'rsatilib, iroda erkinligi, azob-uqubat, poklanish, ishonch va shubha kabi eng muhim falsafiy va axloqiy masalalar ochib berilgan. Dostoyevskiy o'z qahramonlari obrazlari orqali shaxsning ichki inqirozlarini, uning jinlar bilan kurashini, hayotning ma'nosini va ma'naviy najotni izlashni o'rganadi.

Kalit so'zlar: F.M.Dostoyevskiy, ma'naviy izlanishlar, iroda erkinligi, azob-uqubat, poklanish, axloq, falsafa, psixologik tahlil, simbolizm, ekzistensial inqirozlar.

Annotation. This article explores the spiritual quest of F.M. Dostoevsky, revealing the most important philosophical and moral questions such as free will, suffering, redemption, faith, and doubt. Through the images of his characters, Dostoevsky examines the inner crises of the individual, their struggle with demons, the search for the meaning of life, and spiritual salvation.

Keywords: F.M.Dostoevsky, spiritual quest, free will, suffering, redemption, morality, philosophy, psychological analysis, symbolism, existential crises.

В многогранном, философском и литературном мире Достоевского гармонично переплетаются религиозные и моральные проблемы, а также вопросы свободы воли, страдания и искупления. Писатель-классик XIX века образами своих героев раскрывает внутренние противоречия личности.

Творчество Ф.М.Достоевского – это многогранный философский и литературный мир, в котором переплетаются вопросы религии, морали, свободы воли, страдания и искупления. Среди главных духовно-нравственных мотивов романов Достоевского можно выделить борьбу добра и зла, свободу воли, веру и сомнение, страдание как путь к очищению, а также отношение личности к Богу и обществу.

Достоевский не просто изображает страдания своих героев, а показывает, что через эти страдания возможно обретение истины, смирения и духовной силы. Его философия свободы, в которой человек обязан нести ответственность за свои поступки, а также идея искупления через страдание, оказывают сильное воздействие на восприятие его произведений как глубоких моральных и экзистенциальных размышлений. В мире Достоевского человек – это существо, стоящее перед вечными вопросами, на которые не существует легких ответов, а только путь мучительного выбора и поиска.

Актуальность творчества Достоевского сегодня заключается в том, что многие проблемы, которые он поднимал, остаются животрепещущими и в наше время. Его размышления о человеке и его месте в мире, о свободе и ответственности, о внутреннем кризисе личности в условиях современного общества, продолжают быть важными в контексте современных философских и психологических исканий. Достоевский предупреждал о последствиях утраты духовных ориентиров, о разрушении моральных ценностей и о том, как опасны бездуховные, нигилистические идеи. Его произведения всё так же актуальны для понимания современных кризисов – и личных, и социальных.

Особенно важным остается вопрос о свободе и ее пределах, который актуален в эпоху, когда многие традиционные ценности подвергаются сомнению. В этом контексте идеи Достоевского о нравственной ответственности и о том, что свобода без внутреннего морального выбора ведет к разрушению личности и общества, приобретают новое значение. Множество современных

философов, психологов и литераторов продолжают обращаться к его произведениям для осмысления проблем личной свободы, экзистенциальных кризисов и поисков смысла жизни. «Новая форма, новый план меня увлѣк, и я начал сызнова» [1].

Достоевский был мастером психологического анализа, его произведения погружают читателя в сложные лабиринты человеческой души. В «Преступлении и наказании» он исследует внутренние конфликты Раскольникова, который пытается оправдать свои действия философскими рассуждениями. Этот роман является не только криминальным триллером, но и глубоким изучением морали, последствий выбора и искупления.

Его работы полны ярких персонажей, символизирующих различные философские идеи и социальные проблемы. В «Братьях Карамазовых» он затрагивает вопросы веры, сомнений и судьбы, а также показывает конфликт между рационализмом и религиозными убеждениями. И в настоящее время эти темы актуальны и вызывают острые споры среди читателей и ученых.

Достоевский также оказал влияние на многих писателей, таких как Франц Кафка, Альбер Камю и Виктор Шкловский. Его литературное наследие не исчерпывается лишь произведениями; оно охватывает глубокие размышления о природе человека и общества. Каждый новый читатель открывает для себя в его текстах что-то свое, что делает Достоевского вечным классиком.

Достоевский мастерски использует диалоги, чтобы раскрыть внутренние мотивации своих персонажей. В общении героев читатель видит столкновение разных взглядов на жизнь, любовь и мораль. Эти дискуссии позволяют лучше понять психологию и философию героев, что делает их действия и выборы более осмысленными. Каждый диалог служит важным элементом для создания напряжения и драмы, делая его произведения еще более захватывающими. Впоследствии герой неизбежно осознает всю глубину своих поступков [2].

Кроме того, Достоевский часто прибегает к символизму, чтобы углубить свои идеи. В «Идиоте» образ князя Мышкина становится олицетворением идеала добра и сострадания, однако в жестоком мире его «недостатки» приводят к трагическим последствиям. Эта игра символов и смыслов делает тексты многослойными и непредсказуемыми, предоставляя читателям возможность интерпретировать их по-своему.

Использованная литература

1. Достоевский Ф. М. Полное собрание сочинений в 30 т. Л.: Наука, 1972–1990.
2. Коржова Е. Духовный принцип творчества Достоевского // Аврора, 2021, №3.
3. Карпов В.А. Достоевский и религия. М.: Академический проект, 2005.
4. Гаспаров М.Л. Ф.М.Достоевский. Преступление и наказание: Структура и смысл. М.: Академический проект, 2007.



Вазира ДАВИРОВА,
базовый докторант Института узбекского языка, литературы и фольклора
Академии наук Республики Узбекистан

ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ УЗБЕКСКИХ НАРОДНЫХ ПОСЛОВИЦ ЗА РУБЕЖОМ

Аннотация. Устное народное творчество – это уникальное богатство, отражающее самобытность, внутренний мир и мировосприятие каждого народа, бесценными жемчужинами которого являются народные пословицы. Изучение народных пословиц всегда оставалось в центре внимания не только местных, но и зарубежных ученых. Народные пословицы позволяют лучше понять мировоззрение, образ жизни, культуру, обычаи и духовный мир народа, которому они принадлежат.

Ключевые слова: фольклор, пословица, художественное мышление, история, социально-политический строй, Г.Вамбери, Н.Остроумов, краевед, миссионер.

Annotatsiya. Xalq og'zaki ijodi har bir xalqning o'zligini, ichki dunyosini, tasavvurini aks ettiruvchi noyob boylik bo'lib, uning bebaho durdonalari xalq maqollaridir. Xalq maqollarini o'rganish nafaqat mahalliy, balki xorijlik olimlarning ham diqqat markazida bo'lib kelgan. Xalq maqollari o'zi mansub bo'lgan xalqning dunyoqarashi, turmush tarzi, madaniyati, urf-odatlarini, ma'naviy dunyosini yaxshiroq anglash imkonini beradi.

Kalit so'zlar: folklor, maqol, badiiy tafakkur, tarix, ijtimoiy-siyosiy tuzum, G.Vambéri, N.Ostromov, o'lkashunos, missioner.

Annotation. Oral folk art is a unique treasure that reflects the identity, inner world, and imagination of each people, with folk proverbs being invaluable pearls of this heritage. The study of folk proverbs has always been at the center of attention of both local and foreign scholars. Folk proverbs allow a deeper understanding of the worldview, lifestyle, culture, customs, and spiritual world of the people to whom they belong.

Keywords: folklore, proverb, artistic thinking, history, socio-political structure, G. Vambéry, N. Ostromov, local historian, missionary.

Основным фактором, показывающим национальную самобытность каждого народа, является его богатое устное творчество. Культура, история, образ жизни народа, его взгляды на мир и человека, накопленные веками через художественное мышление, отражаются в его устном творчестве. В частности, пословицы, являющиеся алмазными «каплями» народной мудрости, имеют особое значение, поскольку в них заключены мировоззрение народа и законы его жизни. Интерес к народным пословицам, их сбор, запись и изучение восходят к древнейшим временам.

«В самом древнем источнике, созданном как первая книга в истории человечества, также присутствуют пословицы. Потому что пословицы как единство языка естественным образом входят в любую речь, кроме того, в классической литературе они занимают особое место как художественное средство» [1, с. 56].

Пословицы возникли с того самого дня, когда человечество обрело речь. Ведь когда в человеческом обществе отец наставляет сына, а мать учит дочь жизненным урокам, они опираются на законы жизни, которые отражены в народных пословицах как жизненный опыт народа. Их сбор и изучение имеют огромное социальное, культурное, историческое и политическое значение.

Изучая народные пословицы, можно определить мировоззрение, философию, психологию, образ жизни и жизненные навыки народа, культурные аспекты народа, его этику, воспитание, нравственные принципы, узнать о его истории, прошлом и уникальных традициях, проанализировать его религиозные взгляды, отношение к обществу и природе.

Народные пословицы издавна привлекали внимание и зарубежных исследователей. Например, согласно сведениям древнеримского историка Курция Руфа, после завоевания Центральной Азии греческий завоеватель Александр Македонский приказал записывать пословицы местного населения [2, с. 180].

Очевидно, что сбор и изучение народных пословиц имеют как социально-политические, так и культурно-просветительские цели, поэтому изучение народных пословиц можно рассматривать в двух аспектах: история изучения народных пословиц в узбекской фольклористике; изучение узбекских народных пословиц в фольклоре зарубежных стран.

Цель изучения народных пословиц в узбекской фольклористике – исследование их места в фольклоре, жанровой природы, художественной структуры и языковых особенностей, что способствует теоретическому и научному обогащению узбекского фольклора.

Цель изучения узбекских народных пословиц за рубежом несколько отличается. В мировой фольклористике каждая национальная устная литература занимает свое место, и в процессе ее изучения используется сравнительно-типологический метод, позволяющий выявить различия и сходства, что помогает определить генезис таких теоретических понятий, как мотив, сюжет, тема и идея, а также изучить эволюцию фольклора.

Наши исследования показали, что зарубежные ученые изучают узбекский фольклор еще с одной целью: сравнительно-типологическое исследование узбекского фольклора и фольклора зарубежных народов; социаль-

но-политические цели изучения узбекского фольклора за рубежом.

На сегодняшний день в мировой фольклористике исследования первого типа обладают высокой актуальностью и эффективностью. Ведь без изучения устного творчества, являющегося источником духовности, невозможно быть просвещенным. В эпоху глобализации международных отношений особенно важно донести до человечества мысль о том, что все народы происходят от одного корня, что они – дети одних прародителей – Адама и Евы и что человеческое мышление основано на «благой мысли, благом слове и благом деле».

Такие исследования способствуют развитию фольклористики и помогают ученым разных стран обмениваться мнениями, набираться опыта и повышать квалификацию. Более того, такие исследования представляют интерес для читателей обоих народов.

Научные труды российского ученого В.Жирмунского, немецкого ученого Карла Райхеля, корейского ученого Ин Кёнг О, турецких ученых Хусейна Байдимира, Салами Фидакара, Айнура Озджана, азербайджанского ученого Фузули Байата Гёзалова оказали значительное влияние не только на узбекскую фольклористику, но и на развитие русской, немецкой, корейской, турецкой и азербайджанской фольклористики.

Во втором типе исследований лежат социально-политические цели. Во второй половине XIX века и начале XX века узбекские диалекты и фольклор внезапно привлекли внимание иностранных ученых. Особенно усилилось присутствие английских, немецких и русских послов в Центральной Азии.

Во второй половине XIX века мировая политическая ситуация изменилась, и появились агрессивные взгляды на Центральную Азию. Ведущие державы, стремясь поделить мир, начали претендовать на земли Древнего Турана. В этот период Центральная Азия состояла из трех ханств – Кокандского, Хивинского и Бухарского эмиратов.

Под предлогом изучения устного народного творчества, узбекских диалектов и фольклора зарубежные ученые стремились получить информацию о внутренней политической ситуации страны, жизни народа, природном расположении, мировоззрении и культуре, проникая в страну под видом краеведов.

Одним из таких ученых был венгерский исследователь Герман Вамбери, изучавший историю и культуру Хивинского ханства и Бухарского эмирата. Он проявил интерес к узбекскому устному творчеству, собирал сказки, легенды, предания, а также пословицы, которые затем публиковал. В его «Учебнике чагатайского языка», опубликованном в 1867 году в Лейпциге, в разделе хрестоматии-словаря наряду с образцами фольклора и литературы приведены 112 узбекских пословиц с переводом на немецкий язык [3, с. 7].

Исследователь Ф.Бафаев, изучающий узбекские и немецкие пословицы в сравнительном аспекте, сообщает следующее: «Впервые в 1865 году в филологическом

отделении Венгерской государственной академии наук в журнале «Лингвистические известия» на страницах 271–315 были опубликованы материалы из узбекского фольклора, в том числе 44 пословицы, а также несколько сказок и загадок. Это свидетельствовало о растущем интересе к узбекскому фольклору за рубежом. Спустя два года венгерский ученый Герман Вамбери в своей книге также опубликовал образцы узбекских народных пословиц» [4, с. 33].

Г.Вамбери не только собирал узбекские пословицы, но и переводил их на родной язык, пытаясь дать им толкование. Литературовед Баходир Карим пишет об этом: «Как известно, Герман Вамбери в 1863–1864 годах прибыл в Среднюю Азию в образе дервиша... В меру своих возможностей он собирал источники и увозил их с собой. Вскоре после выхода его книги «Путешествие по Средней Азии» была издана другая его работа – «Учебник чагатайского языка». В разделе «Хрестоматия» этой книги, ровно полтора века назад, то есть в 1867 году, он представил 112 узбекских пословиц в оригинале – узбекско-арабской и латинской графике, а также переводы на немецкий язык» [5, с. 178].

Книга Г.Вамбери «Учебник чагатайского языка» была переиздана в 1975 году в Амстердаме (Нидерланды), в предисловии ученый писал: «Языки народов от Китая до Дуная, их внутренние и внешние отношения, их дальнейшее развитие – всё это взаимосвязано... Быть приверженцем двух вер одновременно чрезвычайно трудно. Вероятно, никто не осудит меня за то, что, бродя босиком в образе дервиша по пустыням и степям Туркестана, я собирал ценные материалы по языку и литературе. Я надеюсь, что они будут иметь большое значение для развития науки» [6, с. 10].

Из истории известно, что для полного подчинения колонизированного народа его необходимо отдалить от родного языка, религии, обычаев и традиций, для чего прежде всего изучали жизнь этого народа. А изучение жизни народа естественным образом осуществлялось сбором, переводом и публикацией образцов его устного народного творчества. Яркое подтверждение этого можно найти в книгах, посвященных истории завоеваний.

После завоевания Центральной Азии Царская Россия стремилась овладеть не только наземными и подземными богатствами региона, но и прошлым и будущим трудолюбивого местного населения. В связи с этим тайно проводилась политическая кампания, направленная на разрушение веры и религии местного населения и их русификацию. Одним из таких действий было постепенное отправление в Туркестан миссионеров и востоковедов под предлогом развития науки и образования.

Одним из таких образованных миссионеров, отправленных в Ташкент для реализации этой цели, был Н.П.Остроумов. В конце XIX века он начал изучать этнографию Туркестанского края и собирать образцы устного народного творчества: «Получение полной информации о пословицах, загадках, легендах, сказках, песнях, обычаях



и играх местного населения поможет нам понять их психологию и станет ключом к осознанию различных аспектов их жизни». Собранные материалы Остроумов опубликовал под названием «Сарты. Этнографические материалы». Это трехтомное издание было напечатано в типографии «Ф. и Г. Бр. Каменские» в Ташкенте в период 1891–1895 гг. [7, с. 108].

В первом томе сборника содержится 1100 пословиц, записанных местными интеллигентами и учителями русско-туземных школ в староузбекском письме. Третий том полностью посвящен узбекским народным пословицам и загадкам. В нем Н.Остроумов перевел на русский язык тысячу пословиц, сгруппировав их в 21 тематический раздел. Кроме того, он ошибочно принял произведение крупного поэта XIX века Гулхани «Зарбулмасал» за народную сказку, основанную на пословицах, и включил его в сборник под названием «Сова, сыч и филин».

После сказки он изложил свои научные и практические взгляды на узбекские народные пословицы в статье «Некоторые замечания относительно пословиц и поговорок сартов». Эта работа представляет большую ценность, так как в ней впервые изложены научные взгляды русского ученого на уникальность узбекских народных пословиц, факторы их формирования, форму и художественность.

При изучении узбекских народных пословиц Н.П.Остроумов ставил перед собой следующие задачи: 1) сбор и публикация узбекских народных пословиц; 2) перевод узбекских народных пословиц на русский язык; 3) сравнительное изучение узбекских и русских пословиц; 4) исследование происхождения и уникальных особенностей узбекских народных пословиц; 5) изучение мировоззрения, психологии и характера узбекского народа через народные пословицы.

В исследовании пословиц и поговорок Н.П.Остроумов опирался на мнения русских фольклористов. В частности, при сборе и публикации пословиц он следовал указаниям В.Даля, а при разграничении пословиц и поговорок ориентировался на мнения профессоров Ф.Буслаева и А.Потебни. Безусловно, их труды по изучению русских пословиц и поговорок заслуживают высокой оценки, однако их применение к узбекским пословицам и поговоркам не всегда было оправданным. К сожалению, этот подход продолжал существовать и в дальнейшем в узбекском фольклористическом исследовании, поэтому до настоящего времени нет окончательного консенсуса в различении узбекских пословиц и поговорок.

Н.П.Остроумов также предпринимал попытки изучить факторы, повлиявшие на формирование узбекских народных пословиц. Говоря об их происхождении, он писал: «Пословицы и поговорки сартов имеют особую древнюю историю. Большинство сартских пословиц имеют общее тюркское происхождение и встречаются у других тюркских народов. Поэтому одну и ту же пословицу можно услышать у киргизов, татар и турок. Некоторые пословицы заимствованы у персидско-таджикских народов, которые живут бок о бок с сартами» [там же, с. 114].

Действительно, корни узбекских народных пословиц уходят в глубокую древность, к самым ранним периодам истории тюркских народов. Остроумов считал, что формирование узбекских народных пословиц происходило под влиянием трех основных факторов: 1) *общего тюркского происхождения*. Как и сами сартские народы, их пословицы и поговорки сформировались на тюркской основе, поэтому ограничивать содержание сартских пословиц только бытовой жизнью этого народа было бы неправильно; 2) *религиозными воззрениями и верованиями*, также сыгравшими значительную роль в формировании узбекских народных пословиц; 3) *письменной литературы*. Говоря об этом, ученый отмечал: «На формирование сартских пословиц, наряду с религиозными убеждениями, оказали влияние также великие поэты, вышедшие из народа, такие как Суфи Аллаяр, Хазрати Яссави» [там же, с. 118].

Русский миссионер Н.П.Остроумов занимает особое место в изучении узбекских пословиц своими научными и теоретическими взглядами. Несмотря на то что его деятельность по сбору и изучению устного народного творчества преследовала социально-политические цели, он внес вклад в узбекскую фольклористику, впервые собрав и опубликовав узбекские народные песни, сказки, пословицы и загадки.

В заключение можно сказать, что узбекский фольклор, обладая глубиной содержания и отражая богатую духовно-культурную жизнь народа, всегда привлекал внимание не только узбекских фольклористов, но и ученых всего мира. Изучение узбекского фольклора, в частности узбекских народных пословиц, за рубежом продолжает развиваться, и его дальнейшее исследование внесет вклад в науку и достижения Нового Узбекистана.

Литература

1. Bafoyev F. O'zbek va nemis xalq maqollarining qiyosiy-tipologik tadqiqi: Filol. fan. bo'y. fal. dok... diss. – Toshkent, 2021.
2. Тревер К.В. Памятники греко-бактрийского искусства. М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1940.
3. O'zbek xalq maqollari. Tuzuvchilar: Mirzayev T., Musaqllov A., Sarimsqov B. – Toshkent: Sharq, 2019.
4. https://ru.wikipedia.org/wiki/Остроумов_Николай_Петрович.
5. Mirzayev T. So'zdan so'zning farqi bor / O'zbek xalq maqollari. – Toshkent: Sharq, 2013.
6. Vamberi H. Tschagataische Sprachstudien. – Leipzig, 1867.
7. Остроумов Н.П. Пословицы и загадки сартов // Этнографические материалы. Вып. III. Ташкент, 1895.

Aziza MUMINOVA,
Samarqand davlat chet tillar instituti doktoranti

O'ZBEK TILIDA O'TGAN ZAMON SHAKLLARI PARADIGMASI

Annotatsiya. Mazkur maqolada o'zbek tilidagi zamon shakllari, xususan, o'tgan zamon turlari, yasash usullari va qo'llanilishi tahlil qilinadi. Mavzuni chuqurroq yoritish maqsadida o'zbek tilshunoslarining fikr-mulohazalari keltiriladi. O'tgan zamon shakllarining nomlanishi va soni bilan bog'liq bahsli masalalar tahlil etiladi.

Kalit so'zlar: fe'l, zamon shakli, o'tgan zamon, ravishdosh, sifatdosh.

Annotation. This article analyzes tense forms in the Uzbek language, particularly the types of past tense, their formation methods, and usage. To further illuminate the topic, the opinions of Uzbek linguists are presented. Controversial issues related to the naming and quantity of past tense forms are analyzed.

Keywords: verb, tense form, past tense, adverbial participle, affix.

Аннотация. В данной статье анализируются формы времени в узбекском языке, в частности виды прошедшего времени, способы их образования и употребления. Для более глубокого освещения темы приводятся мнения узбекских лингвистов, анализируются спорные вопросы, связанные с наименованием и количеством форм прошедшего времени.

Ключевые слова: глагол, временная форма, прошедшее время, деепричастие, причастие, аффикс.

O'zbek tilidagi fe'l so'z turkumiga oid deyarli barcha grammatik kategoriyalar tadqiqot obyekti sifatida o'rganilgan. Biroq, fe'l so'z turkumiga oid to'la hal etilmagan, munozarali masalalar, mohiyati yetarli darajada ochilmagan hodisalar mavjud. Fe'l so'z turkumiga taalluqli muammolarni har tomonlama to'la bayon etish, ularning kelib chiqish asosini va o'ziga aloqador hodisalarga munosabatini o'rganish – muhim amaliy va nazariy ahamiyat kasb etadi. B.Mamarajabovning fikricha, o'zbek tilshunosligida fe'l so'z turkumiga oid zamon hamda unga uzviy bog'liq bo'lgan mayl kategoriyasini ta'riflashda ziddiyat yo'q, biroq zamon kategoriyasining turlari, ularni ifodalovchi shakllarning miqdori va chegarasi borasida adabiyotlarda har xil fikr va mulohazalar bayon etilgan. Shuningdek, fe'l so'z turkumi, uning grammatik kategoriyalari turkiy tillarning umumiy doirasida qiyosan tadqiq etilgan bo'lsa-da, biroq aynan hozirgi o'zbek adabiy tilidagi fe'l shakllari, ularning funksional-semantik hamda temporal jihatdan qiyosiy tavsifi amalga oshirilmagan [1: 178–180].

Mazkur maqolaning maqsadi o'zbek tilidagi o'tgan zamon shakllari borasidagi fikr-mulohazalarni tahlil qilishdan iborat.

O'zbek tilida o'tgan zamon shakllarining taraqqiyotini tadqiq etgan F.Maxmudboyeva grammatik zamon kategoriyasi tillarda eng ko'p tarqalgan fe'l kategoriyasi ekanligini aytadi. Fe'lning zamon kategoriyasi ish-harakatning nutq sodir bo'lishi paytiga nisbatan amalga oshirishini ko'rsatadi [2: 1491].

R.Sayfullayeva hammuallifligidagi tilshunoslar tadqiqotida zamon kategoriyasiga o'ziga xos tarzda ta'rif berilgan, ya'ni payt valentligiga ta'sir etish orqali kesimni shakllantirishda ishtirok etish va undan anglashilgan voqelikni nutq momentiga munosabatini ifodalash – zamon kategoriyasidir [16: 214].

Zamon kategoriyasiga oid ilmiy ishlar bilan tanishar ekanmiz, ushbu kategoriya ta'rifi borasida tilshunoslar deyarli bir xil fikrda ekanligiga amin bo'ldik, ya'ni ko'pchilik

adabiyotlarda zamon kategoriyasiga quyidagicha ta'rif berilgan: "Zamon kategoriyasi fe'l ifodalaydigan harakatning nutq payti (momenti)ga munosabatini ifodalaydi" [8], [11], [20].

Nazariy jihatdan bu kategoriya nutq so'zlanayotgan paytda, undan oldin hamda undan keyin sodir bo'ladigan ish-harakatni ifodalaydi. Ko'pgina tillarda zamon grammatik kategoriyasi ana shu uch xususiy ma'nodan tashkil topgan. Zamon turlarini belgilashda so'zlanayotgan nutq vaqti asosiy tayanch nuqta bo'lib xizmat qiladi. Shunga ko'ra zamonlar uch xil bo'ladi, ya'ni o'tgan, hozirgi va kelasi zamon.

G'.Mirsanovning qayd etishicha, o'zbek tilida o'tgan zamonga qaratilgan vaqt nutq vaziyatidan qay darajada oldin yoki yaqin sodir etilganligi ham inobatga olinib, u tilda o'z ifodasini topadi. Jumladan, *-di* o'tgan zamon qo'shimchasi hodisani nutq vaziyatiga yaqin vaqt oralig'ida sodir etilganligini anglatadi, *-ar edi* nisbatan uzoq vaqt oldin amalga oshgan voqea-hodisani tasvirlaydi. Olimning fikricha, zamon shakllari grammatikallashtirilgan temporal munosabat sanalib, ular har bir til tuzilishi nuqtayi nazaridan yasaladi. Ularga qo'shimcha qo'shish, o'zak o'zgarishi, perefrastik konstruksiyalar, darajalanish shakllari hamda infleksiya orqali ifodalanish kiradi. Bundan tashqari, zamon shakllari fe'lning analitik va nominativ ifodasida ham ko'zga tashlanadi [13: 229–230].

E.Xonnazarovning yozishicha, o'zbek tilshunosligida fe'lning grammatik xususiyatlari I.Qo'chqorov, R.Rasulov, T.Musayev, M.Mirtojiyev, S.Muxammedova, Y.Hamrayeva ishlarida o'rganilib, olimlar zamon ma'nosini ifodalanishida fe'l leksik ma'nosining ta'siriga ega ekanligini ta'kidlab kelishsa-da, biroq aynan qaysi fe'llarning va qaysi zamonda ta'siriga egaligi maxsus o'rganilmagan. Xususan, fe'l zamonlari yuzasidan olib borilgan tadqiqotlarda bu masalaga alohida e'tibor qaratilmagan. Olimning ta'kidlashicha, bu borada faqatgina hozirgi zamon doirasida ba'zi ishlarda to'xtalib o'tilgan. Jumladan, A.Hojiyev,



J.Jo'rayeva, G.Zikrillayev, Sh.Jalolova tadqiqotlarini misol keltirish mumkin [7: 466].

J.Jo'rayeva kelasi zamon fe'llari doirasidagi tadqiqotlarida "Ba'zi hollarda fe'l zamonini aniqlash fe'lining leksik ma'nosiga ham bog'liq" ekanligini qayd etadi [9].

G.Zikrillayev -a (-y) shakli orqali hozirgi va kelasi zamonning ifodalanishida kursiv va terminativ fe'llarni o'zaro farqlaydi. Olim, kursiv fe'lining lug'aviy mazmunida hozirgi zamon ma'nosi uchun, shuningdek, terminativ fe'lining lug'aviy mazmunida kelasi zamon uchun qulaylik borligini aytadi [10]. Fikrimizcha, muallifning ushbu qarashlari fe'l lug'aviy ma'nosining zamon shakllarini ifodalashdagi ta'sirini o'rganishda ahamiyatlidir.

E.Xonnazarovning qayd etishicha, fe'llar har qanday zamon shaklini qabul qila olmaydi, ya'ni fe'lining qaysi zamonda ishlatilishi uning leksik ma'nosiga ham bog'liqdir. Masalan: *sevmoq* fe'li hozirgi davomli zamon shakllarini qabul qila olmaydi (*sevyapman*, *sevmoqdasan*, *sewayotibdi*) tarzida ishlatilmaydi, shuningdek muallifning ta'kidlashicha, fe'llarning aspektual ma'nolarini zamon kategoriyasi bilan bog'lab o'rganish maqsadga muvofiqdir [7: 465 – 471]. Biz olimning mazkur qarashlariga qo'shilamiz, chunki aspektuallik va zamon kategoriyalari fe'l semantikasini aniqlashda muhim o'rin tutadi. Ushbu fikrning isboti keyingi jumlada o'z aksini topgan, ya'ni ba'zi bir fe'llarda zamon ma'nosining ifodalanishi o'ziga xos xususiyatga ega. Masalan, *boshla*- ko'makchi fe'li bilan qo'llangan qo'shma fe'llarda so'z ma'nosi uning shakli bilan mos kelmaydi: *yo'zib qo'ydi* fe'lida harakat tugallangan, shakl ham o'tgan zamonni anglatadi. Lekin *yoza boshladi* fe'lida harakat o'tgan zamonda bo'lsada, ammo so'z ma'nosidan harakatning hali tugallanmaganligi anglashiladi. Ushbu *yoza boshladi*, *ucha boshladi* fe'llarida tugallanganlik ma'nosi bo'lmasa ham, fe'l zamonlari harakatning boshlanish etapi asosga olingani holda belgilanadi: *Bolalar allaqachon xabar yetkazishgan ekan*, *birin-ketin kuyovlar kirib kela boshlashdi* (Said Ahmad) [6: 26]. Misoldan ko'rinadiki, harakat o'tgan zamonda amalga oshib, undagi tugallanganlik *allaqachon xabar yetkazishgan ekan* jumlasida orqali anglashilmoqda. Keyingi *kirib kela boshlashdi* analitik shakli orqali harakatning boshlangan (inxoativ)lik ma'nosini kuzatamiz.

Fe'lining zamon kategoriyasi ish-harakatning nutq sodir bo'lish paytiga nisbatan amalga oshishini ko'rsatadi. O'tgan zamon turli tillarda turlicha, ya'ni rus tilida -l affiksi yordamida, ingliz tilida, agar fe'l to'g'ri fe'llar turkumiga mansub bo'lsa, -(e) d affiksi, agar u noto'g'ri fe'llar turkumiga mansub bo'lsa, supplitiv usul orqali yoki fe'l o'zagidagi tovushlarning o'zgarishi yordamida yasaladi. Ba'zi tillarda esa o'tgan zamon bir nechta ko'rinishga ega. Bunday tillarga o'zbek, nemis, ingliz va boshqa tillarni kiritish mumkin.

F.Maxmudboyevaning tadqiqotida o'zbek tilidagi o'tgan zamon shakllarining eski o'zbek tili fe'l qo'shimchalari o'rganilgan. Olimaning qayd etishicha, o'tgan zamon fe'li eski o'zbek tilida ham ko'p shaklli bo'lib, bu shakllarning har biri ma'nosi va qo'llanishiga ko'ra o'ziga xos xususiyatlarga ega bo'lgan. Muallif o'tgan zamon shakllari tuzilishiga ko'ra

dastavval ikki guruhga bo'linishini aytadi: 1) o'tgan zamon fe'lining sodda shakllari; 2) o'tgan zamon fe'lining murakkab shakllari. Eski o'zbek tilida o'tgan zamon fe'lining -di-di -ti /-ti, -mlsh/-mish, -gan-gan, -qan-kan, -b (-ib /-ib // -ub -ub) affikslari bilan hosil bo'luvchi sodda shakllari amalda bo'lib, oldingi davrlarga oid ayrim manbalarda -duq /-duk affiksi bilan hosil bo'luvchi shakl ham qo'llangan. O'tgan zamon fe'lining -di-di // -ti /-ti affiksli shakli barcha turkiy tillar uchun umumiy bo'lib, bu shaklning ma'nosi bo'yicha ham turkiy tillar o'rtasida deyarli farq kuzatilmaydi.

O'tgan zamon fe'lining murakkab shakllari eski o'zbek tilida ham fe'lining zamon ma'nosini anglatuvchi sodda shakllariga to'liqsiz fe'l qo'shilishi bilan hosil bo'lgan. To'liqsiz fe'l eski o'zbek tilida er- yoki e- shaklida qo'llangan. O'tgan zamon fe'lining murakkab shakllarini hosil qilishda to'liqsiz fe'l -di affiksli o'tgan zamon (*erdi* yoki *edi*) shaklida qo'shiladi. Eski o'zbek tilida o'tgan zamon fe'lining quyidagi murakkab shakllari iste'molda bo'lgan: -mish +erdi, -di +erdi, -duq+erdi, -gan+erdi, -b+turur+erdi, -b+dur+erdi, -b+erdi, -a+turur- +erdi, -a+dur+erdi, -a+erdi, -r+erdi (*mas+erdi*), -g'ay+erdi.

Muallifning ta'kidlashicha, nafaqat eski o'zbek tilida, balki hozirgi o'zbek tili bo'yicha ham o'tgan zamon fe'lga oid ayrim masalalar deyarli yoritilgan emas, ba'zi masalalar aniqlik kiritishni talab qiladi. Shuningdek, o'tgan zamon fe'li formalarining miqdorini belgilashda o'zbek tilshunoslari o'rtasida birlik yo'q ekanligi aytiladi [2: 1492–1493].

Tadqiqot uchun to'plangan materiallarga asoslanib aytilish mumkinki, olimaning o'zbek tili zamon shakllari miqdori va turlari yuzasidan yuqorida bildirgan fikrlari o'rinlidir. Bunga dalil sifatida quyida ko'pgina tilshunoslarning masala yuzasidan qarashlari va fikrlarini keltiramiz.

Hozirgi zamon o'zbek tilida yaqin o'tgan zamon, uzoq o'tgan zamon, o'tgan zamon hikoya fe'li, o'tgan zamon davom fe'li, o'tgan zamon maqsad fe'li farqlanib, ularning har biri o'z ifoda vositasiga ega. Jumladan: yaqin o'tgan zamon fe'l o'zagiga -di affiksi, uzoq o'tgan zamon fe'l o'zagiga -gan sifat-dosh yasovchi va edi to'liqsiz fe'li, o'tgan zamon hikoya shakli fe'l o'zagiga ravishdosh yasovchi -b (ib) affiksi, o'tgan zamon davom shakli fe'l o'zagiga -(a) r + edi to'liqsiz fe'li hamda -yot affiksi bilan yasalgan hozirgi zamon sifat-doshiga edi to'liqsiz fe'lini tuslab biriktirish, o'tgan zamon maqsad shakli fe'l o'zagiga -moqchi yoki -digan affiksini qo'shish va edi to'liqsiz fe'lini biriktirish bilan yasaladi [3: 808 – 809].

Bu shakllar garchi o'tgan zamon umumiy ma'nosi asosida birlashsa ham, lekin ularning har qaysisi bir-biri bilan ma'lum ma'nosiga ko'ra farqlanadi. -gan shakli -di ga nisbatan harakatning nutq so'zlangan vaqtdan ancha oldin ro'y berganini bildiradi. -ib shakli esa so'zlovchi nutq momentidan avval sodir bo'lgan harakatni boshqa shaxsdan eshitganligini yoki oldindan kutilgan harakatning amalga oshganligini aks etadi. M: *O'g'rini eshakka teskari mindiribdi* (Ertakdan). -di shakli umuman harakatning nutq momentidan oldin bajarilganligini voqelantiradi [2: 1191 – 1193].

Q. Sapayevning qayd etishicha, har bir zamon shakli ma'lum bir grammatik ko'rsatkichga ega. Zamon shaklini yasovchi vazifasida, asosan, sifatdash va ravishdosh shakllari xizmat qiladi. Hozirgi va kelasi zamonga qaraganda o'tgan zamon fe'llari o'z shakllarining ko'pligi va turli xil ma'no bo'yoqlarini ifodalashi bilan ajralib turadi [17: 168].

O'tgan zamon shakllari sintetik va analitik usullar bilan yasalishi jihatidan, shuningdek o'tmishdagi harakatning hamda nutq jarayonidan oldingi paytning turli baholanishi tomonidan ham farqlanib turadi. Fe'lning o'tgan zamon sintetik shakli bildirgan harakat nutq jarayonidan uzoq bo'lmagan davrda bajarilgan harakatni, *edi* to'liqsiz fe'li orqali yasalgan analitik shakli esa nisbatan uzoq davrda bajarilgan harakatni ifodalaydi. Masalan: *o'qiganman* - *o'qigan edim*; *o'qidim* - *o'qigan edim*; *o'qibman* - *o'qib edim*....

-*di* shaklining eng ko'p qo'llanadigan -*gan* shakli o'rnida ishlatish holatlari ham mavjud. Gapning egasi tarixiy shaxs yoki tarixiy voqea-hodisani bildirsada -*di* shaklidan foydalanish mumkin. Bu esa o'zbek tilining nihoyatda tejankor va o'ziga xos til ekanligidan dalolat beradi: *Zahiriddin Muhammad Bobur 1483 yilda tug'ildi*.

-*gan* shakli o'tgan zamon ma'nosini kontekst yordamisiz, perfektlik, bevosita kuzatganlik va bevosita kuzatilmaganlik ma'nolarini kontekst yordamida ifodalab mustaqil gap hosil qiladi: *Bir mahal onamning qo'lida ketayotganim esimda bor. Gupillatib qor yog'ayotganini his etib turardim-u, biroq yuzimga qor tushmas edi; Eshitganman, lekin ko'rganim yo'q. - Men ko'rganman. Gaplarini ham eshitganman* [5: 281-282].

O'tgan zamon shakllarini monografik planda o'rgangan A. Sulaymonov -*gan* (-*kan*, -*qan*) shaklini uzoq o'tgan zamon shaklini hosil qilishini aytadi. Uning fikri ham baxsli bo'lib, -*gan* (-*kan*, -*qan*) shakllari yaqin o'tgan zamondagi harakat-holatni ham ifodalay oladi. Masalan: *Biz darsni endi boshlagan edik; Uning bu xabarni aytganini eshitdim*. [18: 12] Ikkala misolda ham yaqin o'tmishda sodir bo'lgan harakat berilgan.

Tilshunos A.G'ulomovning bu boradagi fikri A.Sulaymonov qarashlariga o'xshash, ya'ni olim, -*gan* affiksi tarixiy o'tgan zamon shaklini hosil qilishini aytadi [19: 25]. Keyinchalik N.Musulmonova zamon va mayl shakllaridagi kategorial, yondosh va hamroh ma'noni o'rganish natijasida ham yuqoridagi tasniflarda keltirilgan aniqlik, tarixiylik, eshitilganlik kabi ma'nolar zamon kategoriyasiga tegishli emasligini, balki "o'tgan zamon" ma'nosining o'zi bu shakllar uchun kategorial ma'no ekanligini qayd etadi [14: 80].

A.X.Sulaymonov o'zbek tilidagi o'tgan zamon fe'l shakllarini besh guruhga ajratgan: aniq o'tgan zamon -*di*; uzoq o'tgan zamon -*gan*, -*gan edi*, -*gan ekan*; o'tgan zamon davom fe'li -*ar edi*, -*moqda edi*; o'tgan zamon hikoya fe'li -*b* (*ib*) *edi*; o'tgan zamon istak fe'li -*moqchi edi*, -*moqchi bo'ldi* [18].

A.A.G'ulomov tadqiqotida o'tgan zamon aniqlik fe'li -*di* (*ishladi*), tarixiy o'tgan zamon fe'li -*gan* (*ishlagan*), o'tgan zamon hikoya fe'li -*(i)b edi* (*ishlab edi*), uzoq o'tgan zamon fe'li -*gan edi* (*ishlagan edi*), o'tgan zamon eshitilganlik fe'li -*(i)b* + shaxs son qo'shimchasi (*ishlabman*), tugallanmagan o'tgan zamon fe'li -*(a)r edi* (*ishlar edi*) [19: 22-23].

E.D.Polivanov o'zbek tilidagi o'tgan zamon fe'lining quyidagi formalarini ko'rsatgan: -*di*; -*gan* bilan yasaluvchi o'tgan zamon fe'li: tarixiy o'tgan zamon fe'li (*borganman*), tarixiy uzoq o'tgan zamon fe'li (*borgan edim*), -*(i)b* affiksli ravishdoshdan yasaluvchi o'tgan zamon fe'li: perfekt (*boribman*), plusquamperfekt (*borib edim*) hamda -*(a)r* affiksli ravishdoshdan yasaluvchi o'tgan zamon fe'li (*borardi*) [15].

A.N.Kononov ham o'zbek tilidagi o'tgan zamon shakllarini morfologik tuzilishiga ko'ra sodda: aniq o'tgan zamon fe'li -*di* (*ketdi*), o'tgan zamon perfektiv fe'li -*gan* + shaxs-son ko'rsatkichi (*ketganman*), o'tgan zamon subyektiv fe'li -*(i)b* + shaxs-son qo'shimchasi (*ketibman*) va murakkab: uzoq o'tgan zamon fe'li -*gan edi* (*ketgan edi*), yaqin o'tgan zamon fe'li -*(i)b edi* (*ketib edi*), noaniq imperfekt -*(a)r edi* (*ketar edi*), aniq imperfekt -*a*-(*y* + *yotgan edi*), (*ketayotgan edi*) affikslari yordamida yasaluvchi shakllarga taqsimlasa [12: 215 - 228]; Sh.Rahmatullayev ularni yettita turini ajratgan: yaqin o'tgan zamonning aniq shakli (-*di*), yaqin o'tgan zamonning eslatish shakli (-*gan*), uzoq o'tgan zamon shakli (-*gan edi*), o'tgan zamon hikoya fe'li (-*(i)b* + shaxs-son qo'shimchasi), uzoq o'tgan zamon hikoya fe'li (-*(i)b edi*), uzoq o'tgan zamon davom (-*(a)r edi*), uzoq o'tgan zamonning hozirgi zamon davom shakli -*yotir edi*, -*yotib edi*, -*moqda edi*, -*yotgan edi* shakllari [4: 64].

Bu bo'linish zamon kategoriyasining semantikasini tushunishga osonlik tug'dirsada, zamon ichida turlarga bo'linish o'quvchida qiyinchilik tug'diradi, chunki ularni nomlashda yakdillik yo'q hamda har bir muallif masalaga o'z nuqtayi nazaridan yondashgan. Umuman olganda, o'zbek tilining grammatik qurilishini chuqur ilmiy tadqiq etish XX asrning 40-yillaridan boshlandi. Bu davrda zamon kategoriyasi tadqiqining o'ziga xos xususiyati formal-tavsifiy metod asosida zamonga ishora qiluvchi har bir grammatik shaklning tavsifi berilishida ko'rinadi. Biroq aynan qaysi shakllar zamonga ishora qilishi, ularning tasnifi, zamonlarning ichki bo'linishi borasida bir to'xtamga kelinmadi. Shu sababli zamon shakllari miqdori ham turli manbalarda turlicha berilgan.

Ko'rinadiki, o'tgan zamon shakllari yuzasidan qilingan tasniflarning aksariyati o'zaro farqlanmaydi. Asosiy tafovut ma'lum bir shaklning tilshunoslar tomonidan turlicha nomlanishidir. Masalan, -*gan* affiksli shakl H.Sulaymonov ishida "uzoq o'tgan zamon", A.G'ulomov va E.D.Polivanovda "tarixiy o'tgan zamon fe'li" sifatida qayd etilgan bo'lsa, A.Kononov bu shaklni "o'tgan zamon perfektiv fe'li", Sh.Rahmatullayev "yaqin o'tgan zamonning eslatish fe'li" deb nomlagan. Biz tilshunoslarimizni o'tgan zamon shakllarini maxsus nomlashlariga qarshi emasmiz, chunki, bunday nomlanish ularni o'zaro farqlash uchun muhimdir, faqatgina masala yuzasidan tilshunoslar o'rtasida yakdillikning yo'qligi turli qiyinchiliklarga olib kelmoqda. Shu sababli ham biz hozirgi zamonaviy adabiyotlarimizda qayd etilayotganidek, ona tilimizdagi o'tgan zamon shakllarini "yaqin o'tgan zamon", "uzoq o'tgan zamon", "o'tgan zamon hikoya shakli", "o'tgan zamon davom shakli", "o'tgan zamon maqsad shakli" sifatida nomlanishining tarafdorimiz.



Foydalanilgan adabiyotlar

1. Mamarajabov B. O'zbek tilshunosligida fe'l so'z turkumi: talqin va tahlil. // O'zbekiston milliy universiteti xabarleri, 2020, [1/3].
2. Maxmudboyeva F.T. O'tgan zamon fe'l shakllarining taraqqiyoti. // Science and innovation international scientific journal volume 1 Issue 7. 2022.
3. Rahmatov F. Tillarda zamon kategoriyasini umumiy-qiyosiy o'rganish. // Academic Research in educational sciences. Volume 1 / Issue 3/ 2020.
4. Rahmatullayev Sh. O'zbek va rus tillarini qiyoslash. – Toshkent: Fan, 1993.
5. Ro'ziyev Y.B., Halimova Sh.Sh. Nemis va o'zbek tillarida o'tgan zamonni ifodalovchi morfologik vositalar tasnifi va sintaktik xususiyatlari. // Integration of pragmalinguistics, functional translation studies and language teaching processes. International Scientific Conference, 2023.
6. Sodiqova. M. Fe'l stilistikasi. – Toshkent: Fan, 1975.
7. Xonnazarov E.G. Zamonni ifodalovchi grammatik shakllar annotatsiyasida fe'l leksik ma'nosining ahamiyati. // Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences, 2022.
8. Shukurov Sh. O'zbek tilida fe'l zamonlari taraqqiyoti. – Toshkent: Fan, 1976.
9. Jo'rayeva J. Kelasi zamon fe'llari. // Fe'l zamonlari. – Toshkent: Fan, 1962.
10. Zikrillayev G. Ruh va til. – Toshkent: Fan, 2018.
11. Коклянова А. А. Категория времени в современном узбекском языке. – М.: Изд-во АН СССР, 1963. 118 с.
12. Кононов А. Грамматика современного узбекского литературного языка. – М.: Изд-во АН СССР, 1960. С. 232–234.
13. Mirsanov G.Q. Aspektuallik va temporallik mazmuni ifodasining kognitiv-pragmatik asoslari: Filol.fan.dok...diss. – Toshkent, 2019. – 265 b.
14. Musulmonova N. Grammatik shakllarda kategorial, yondosh va hamroh ma'no (zamon va mayl kategoriyalari misolida): Filol.fan. nomz...diss. – Toshkent, 2007. – 112 b.
15. Поливанов Е.Д. Краткая грамматика узбекского языка. – Ташкент: Туркпечать, 1926.
16. Sayfullayeva R., Mengliyev B. Hozirgi o'zbek adabiy tili. Darslik. – Toshkent: FTM, 2009.
17. Sapayev Q. Hozirgi o'zbek tili. – Toshkent, 2009.
18. Sulaymonov A. O'tgan zamon fe'li // Fe'l zamonlari. – Toshkent: Fan, 1962.
19. G'ulomov A. Fe'l. – Toshkent: Fan, 1954.
20. Hojiyev A. Fe'l. – Toshkent: Fan, 1973.

Maftuna OCHILOVA,

*Navoiy innovatsiyalar universiti ijtimoiy-gumanitar fanlar kafedrasida o'qituvchisi,
falsafa fanlari bo'yicha falsafa doktori*

ALISHER NAVOIYNING “SAB'AYI SAYYOR” VA “SADDI ISKANDARIY” DOSTONLARIDA SABR TALQINI

Annotatsiya. Ushu maqolada Alisher Navoiyning “Sab'ayi sayyor” va “Saddi Iskandariy” dostonlaridagi sabr tushunchasining talqini yoritilgan. Shuningdek, ikki asardan parchalar keltirilib, adabiy-badiiy, ilmiy jihatdan tahlil ham qilingan.

Kalit so'zlar: sabr, yabob, ruh, hayot, olam, borliq, ishq.

Annotation. This article discusses the interpretation of the concept of patience in Alisher Navoi's epics “Sab'ayi sayyor” and “Saddi Iskandariy”. Also, excerpts from the above two works are presented and literary, artistic, and scientific analysis is made.

Keywords: patience, existence, spirit, life, world, existence, love.

Аннотация. В данной статье описывается трактовка понятия «терпение» в поэмах Алишера Навои «Семь планет» и «Стена Искандера», представлены отрывки из этих поэм и их литературно-художественный и научный анализ.

Ключевые слова: терпение, отклик, дух, жизнь, мир, существование, любовь.

Xalqimizda “Sabrlilik – xudoning oyati, sabrsizlik shaytonning sifati” degan naql bor. Navoiy butun hayoti davomida qoldirgan durdona asarlarining ildiziga sabr baxsh etgan.

Tangri taoloning ulug' sifatlaridan bo'lgan va insonlarga ilohiy tuhfaralaridan biri sifatida in'om etilgan sabr Navoiyning barcha asarlarida, jumladan, “Sab'ayi sayyor”da ham to'laqonli ifodasini topgan.

*Ko'ngildin **sabr** chun kanora qilib,
Yana surat sori nazora qilib,
Ko'ribon chun habib suratini,
Raf' etib hajrining kuduratini [1: 64].*

Yuqoridagi baytda asar qahramoni Bahromning har doim suratga boqib, yor ishqida ado bo'layotgani, hajr uning toqatini toq qilgani bayon etilgan.

*Hajr o'ti necha qo'ysa jonig'a dog',
Sabr qilmoq erur ul o't uza yog' [1: 65].*

Ishq ichra o'zini unutgan oshiqning yagona istagi – visol. Yor visoldan o'zga narsani aslo istamaydi. Shuning uchun shoir visol yo'lida sabr qilishni o'tga yog' quyish sifatida talqin qiladi:

*Ishq chun razmu kin shior etti,
Xayli **sabrimni** torumor etti.
Menda bor erdi aql ham, din ham,
G'amda toqat, baloda tamkin ham [1: 87].*

Ma'lumki, Bahrom kuchli, irodali, shijoatli, aqlli va sabrli edi. Bunday sifatleri ortidan barcha muammolarni oson hal qilib, doim muvaffaqiyatga erishib kelgan. Ammo ishq isyoni oshiqning bu xislatlarini chekinishga majbur qiladi. Avvalgi iqlimdan kelgan musofir shoh Bahromga Farrux haqidagi hikoyani aytib beradi. Shoh Farruxning butun borlig'ini ishq o'ti egallab olganidan hatto tushlarida ham yor visoli istagi uni qiynoqqa solib qo'ydi. Tushida yori haqida xabar topib uyg'ongach, bu tushni eslab, sabr-u toqati ketdi va o'rnidan tura solib Halabga yo'l oldi. Quyidagi misrada shu holat tasvirlangan:

*Uyg'onib **sabru** toqati ketti,
Qo'pti dog'i Halabg'a azm etti... [1: 104]
Ikki-uch kun chu bo'yla kezdi yabob,
Ne anga **sabru** hush, ne xo'ru xob [1: 109].*

Yabob – xarob. Ikki-uch kun shu xilda nochorlik va notavonlik bilan kezarkan, oxiri unda aql-u hush ham, sabr-u toqat ham, yeyish-ichish g'ami ham – hech narsa qolmadi, hammasi bitdi. Bu dunyo tashvishlaridan holdan toygan shoh aql-u hushini butunlay yo'qotdi.

Sabrsizlik makon qurgan joydan ezgulik yiroqlashadi. Ezgulikning eng go'zal ko'rinishlaridan biri – sabr.

*Oncha bazm ichra qildi ziynatu zeb,
Ki, ichar eldin oldi **sabru shikeb** [1: 12].*

Bazm shu qadar go'zal va qizg'in tus oldiki, u shu davrada o'tirganlarning sabr-toqatini tugatgan edi. Sabr barcha ishda insonga iroda baxsh etuvchi vosita hisoblanar ekan, har qanday holatda yomon ishlardan tiyilishi uchun kishiga kuch bera olishi bilan barcha fazilatlardan ustun turadi:

*Ayladi chun bu yerda nuktani bas,
Juna **sabru qarorin** oldi havas [1: 175].
Ko'ngli **sabru qarorsiz** bo'ldi,
Nuktada ixtiyorsiz bo'ldi [1: 75].*

Navoiy oshiqlik va shohlikni bir tanga sig'dira olmagan Bahromning ruhiy holatini tasvirlar ekan, uning shon-u shavkatli, adolatli, vatanga sodiq dovyurak bahodir ekanini ta'kidlasa-da, shahvoniy mayli kuchli, ayrim holatlarda qahr-u g'azabi aqlidan ustun kelishini ham ochiq-oydin ifodalaydi:

*Ayrib **sabr** ila qarordin,
O'yla fard o'ldi ixtiyoridin [1: 224].*

Uning ko'zidan ko'ngliga ko'chgan ishq butun borlig'iga, qon-qoniga singib o'zligidan ayiradi:

*Chunki **sabru qarorsiz** bo'ldum,
Oqibat, ixtiyorsiz bo'ldum [1: 246].*

Sabr-u qaroridan ayrilgan oshiq alal-oqibat izn-ixtiyorsiz qoladi, ixtiyori o'ziga bo'ysunmagan kishining yomon ishlarni qilmasligiga kim kafil bo'lmasligi mumkin:

*Bo'lub arkoni davlati mone'
Necha kun **sabr** ila qilib qone' [1: 258].*

Arkoni davlat Diloromning yoniga oshiqayotgan shohga sabr-toqat qilishi kerakligini iltimos qiladi. Shoir ularning gapiga quloq tutadi va Diloromni o'z joyida kutishga qaror qiladi.

Shoir Erkin Vohidov: "Alisher Navoiy misralarida nafaqat go'zal tashbehlar, teran falsafiy o'ylar mavjud, balki aqlni lol etuvchi sehr, samoviy ohang bor" [2: 47] degan edi. Yuqoridagi misralarda ham bu holatni kuzatishimiz mumkin.

Ma'lumki, tasavvufda ma'naviy komillikning har bir bosqichiga erishishda ham sabr ko'prik vositasini o'taydi. Dostonda ishq savdosi butun vujudini mahv qilgan oshiq holatining badiiy ifodasi tasvirlangan.

"Sab'ayi sayyor" dostonida sabr so'zi o'n bir o'rinda – o'n uch, o'n yetti, yigirma bir, yigirma yetti, o'ttiz bir, o'ttiz uch, o'ttiz to'rtinchi boblarda tilga olinadi. Alisher Navoiyning olamshumul ijodi asrlar davomida zamonlar elagidan tushmay, bizning istiqloq nashidasi qalblarga surur baxsh etib, yangi ulug'vor g'oyalar, yangicha tafakkur va ijod shakllarining kurtak yozishiga zamin hozirlayotgan ayni zamonamizda o'zining badiiy qimmatini, ilmiy ahamiyatini saqlab qolishida sabrning o'рни g'oyatda beqiyosdir. U o'z qalbida jo bo'lgan go'zal xislatlar qatorida sabrni ham o'lmas asarlarga g'oya sifatida singdirishga intilgan. Bu orqali mutaffakkir insonlarni yaxshi va yomon holatlarda sabrli bo'lishga undaydi.

"Xamsa" dostonlari ichida yakunlovchisi bo'lmish Saddi Iskandariyni tahlil qilarkanmiz, uchinchi o'rinda – birinchi, yigirma uchinchi va sakson birinchi boblarda sabr tilga



olinganining guvohi bo'ldik. Doston an'anaviy hamd va na't bilan boshlanadi. Hamd qismida Ollohning sifatleri bayon etiladi:

*Muhandis shiori taammul ishi,
Tahammulliq ul nav' bo'lmay kishi.
Batiyiravlig'i hilm ayog'i kibi,
Garonjonlig'i **sabr** tog'i kibi [3: 7].*

Batiyiravlig' – sekin yurish. Garonjonlig' – og'irtabiat, imillab harakat qiluvchi, ishyoqmas. Ma'nosi: "Karaming jo'sh urishi natijasida ikkinchi ko'k qo'rg'onini ham yaratib uni birovga qarorgoh qilding. Bu yuksak qal'a muhandislarga xos bo'lgan chuqur mulohaza yuritishning natijasi bo'lib, ko'rgan masnadrishin (yuqori o'ringa o'tiruvchi; taxtga o'tiruvchi)lari esa sabr-bardoshda yagonadir. Ularning astasekinlik bilan qilgan harakatlari hilm ayog'iga, vazminliklari esa to'zimli toqqa monandir".

Bu doston "Xamsa"ning boshqa dostonlariga qaraganda hajman katta bo'lib, 7215 bayt (14430 misra)dan tashkil topgan. 89 bo'limdan iborat.

Muqaddima, asosiy qism va xotimadan tashkil topgan. Dostonning 14 bobi muqaddima hisoblanib, u to'rt qismga bo'linadi:

1. Hamd, na't, munojot, me'roj.
2. "Xamsa" takmilida, so'z ta'rifi, Nizomiy, Dehlaviy, Jomiy ta'rifi.

3. Husayn Boyqaro va Badiuzzamon madhi.

4. Tarix ilmi va qadimgi Eron shohlarining 4 taboqoti: peshdodiylar, kayoniylar, ashkoniylar va sosoniylar haqida.

Navoiy "Saddi Iskandariy" dostonining "Hamd, na't, munojot, me'roj" qismini Alloh vasfidan boshlaydi. Sabrni Tangrining go'zal sifatlaridan biri sifatida e'tirof etadi. Uni sabr bardoshda tengi yo'q, deya ta'rif-tavsif etadi.

"Xamsa" yozish ijodkorlardan kuchli sabrni talab etadi. Ular sabr oti bilan Matonat minorasini zabt etishi kerak. Bu ishga ("Xamsa"ni yozishga) ne-ne shoirlar bel bog'lamadilar. Sanoqli ijodkorlarga sabr-bardosh jilovini mahkam tutgan

holda maqsadiga yetdilar. Hazrat Navoiy esa bu ishni mahorat cho'qqisiga olib chiqdi.

Dostonning yigirma uchinchi bobi: "Iskandar ishlarining tafsilini ijmol bila deyilmak va ul ijmolning mujmalotin tafsil qilmoq va Doroning rasuli anga oltun bayza tilay kelib, po'lat nayzadek itik so'zlar javob topib bormoq va ul sinon lam'asining barqi aning xirmani sabrig'a o't solmoq va kunjit bila go'y va chavgon yibormagi va Iskandar ul chavgon bila go'y urub kunjudni qushlar termagi" [3]. Iskandarning Doroga xiroj to'lamagani uning sabrini tugatib, jahl otiga mindiradi.

Insoniyat yaralibdiki, yaqinidan ayrilgan kishiga sabr tilaydi. Bonu uchun Iskandar o'z jigari bo'lmasa-da, lekin ma'nan unga farzanddir. Farzandidan ayrilgan onaga yetti hakim ta'ziya bildiradi. Hakim Buqrot unga quyidagicha so'z boshlaydi:

*Chu **sabring** kamandin Haq etti uzun,
Anga har dam o'lsun uzunluk fuzun [3: 389].*

Vazminlik va sabrning butun sifatleri unda mavjud ekanini aytib, sabr arqonini Olloh uzun qilib yaratgani va bu arqon unda yanada uzunroq bo'lishini tilaydi. Albatta, sabr tushunchasi ushbu so'z tilga olinishi bilan belgilanmaydi.

Benazir qalam sohibi Navoiy qahramonlarning hayotini shunday mahorat bilan yoritadiki, ular kitobxonni umr, hayot, borliq, olam haqida tasavvur hosil qilish bilan birga, sabrning inson hayotidagi o'рни haqida to'g'ri fikr yuritishga, o'zi uchun xulosa chiqarishga undaydi. Shoh Iskandar jahongirligi madh etilgan dostonida uning adolatli siyosat yuritishi tahsinga sazovor bo'lsa, shaxsiyatidagi sabrsizlik va qanoatsizlik 33 yoshida vafot etishiga sabab bo'lmaganmikin? Iskandar yer yuzini egallasa-da, bu bilan kifoyalanmay, dengizni ham mahv etishni xohladi. Uning bu qanoatsizligi umrining zavoliga aylanadi. Iskandar taqdiri misolida Olloh sabrsiz va qanoatsiz insonlarni aslo qo'llamasligini ko'rishimiz mumkin.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Alisher Navoiy. Sab'ai sayyor. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2006.
2. Vohidov E. Shoir-u she'r-u shuur. – Toshkent: O'zbekiston LKSM markaziy Komiteti "Yosh gvardiya" nashriyoti, 1987.
3. Alisher Navoiy. Saddi Iskandariy. – Toshkent: G'afur G'ulom nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2006.

Komil MARQAYEV,

Associate professor of Information Technologies and Management university;

Yashin MARQAYEV,

Senior teacher of Information Technologies and Management university

THE ROLE OF ETHNONYMS IN ONOMASTIC SYSTEM

Annotation. This article discusses the most common phenomenon in modern linguistics and characteristic of the vocabulary of all languages, namely, the division of the lexical fund of a language into related words and proper names, that is, the method of their classification, as well as the place of ethnonyms of the Turkic, especially Uzbek language in the onomastic system.

Keywords: onomastics, onomastic system, ethnonym, proper noun, common noun, vocabulary, clan, tribe, nation, people, ethnos, nickname, anthroponym.

Annotatsiya. Ushbu maqolada zamonaviy tilshunoslikda eng keng tarqalgan hodisalardan biri va barcha tillarning lug'at tarkibiga xos bo'lgan leksik fondning o'zaro bog'liq so'zlar hamda toponimlarga bo'linishi, ya'ni ularni tasniflash usullari, shuningdek, turkiy, xususan, o'zbek tilidagi etnonimlarning onomastik tizimdagi o'рни muhokama qilinadi.

Kalit so'zlar: onomastika, onomastik tizim, etnonim, atqli ot, turdosh ot, lug'at tarkibi, qabila, urug', millat, xalq, etnos, laqab, antroponim.

Аннотация. В данной статье рассматривается наиболее распространенное в современном языкознании и характерное для лексики всех языков явление – разделение лексического фонда языка на родственные слова и имена собственные, то есть метод их классификации, а также место этнонимов тюркского, особенно узбекского языка в ономастической системе.

Ключевые слова: ономастика, ономастическая система, этноним, имя собственное, родственное существительное, лексика, род, племя, нация, народ, этнос, прозвище, антропоним.

With the honor of our independence, our national traditions, sacred values, and religion were restored, and the status of the state language was granted to our language. Attention to studying our true history and preserving it has increased [1: 30]. It is well-known that the lexical system of any language is an extremely complex phenomenon, primarily due to the number of words included in this system, and secondarily due to the meanings and functions of these words. This complexity leads to versatility and diversity.

To understand the quantitative and qualitative use and function of the language's vocabulary system and the linguistic tools within it, this lexical wealth is divided into certain groups, lexical and methodological layers in various ways and approaches in linguistics. These divisions are categorized according to levels, topics, and genres.

Among these methods, the most widely used in modern linguistics, and characteristic of the lexicon of all languages, is the method of dividing words, or more precisely, dividing the vocabulary of a language into common and proper nouns, i.e., the method of classification. The essence of this classification is rooted in the nature of the language's lexicon: "It is generally recognized that there is a special group of nouns that contrasts with the class of related nouns in each type". According to the author of this opinion, grouping the lexicon in this way is the most fundamental and main (cardinal) method [2].

It is known that the famous linguist Y.Kurilovich referred to common nouns, i.e., the main lexical stock of the language, as the "marginal lexicon" and included proper nouns in this category [3]. According to A.A.Reformatsky, the "main stock" of the language's vocabulary consists of related nouns. The inclusion of proper names in this stock requires evidence [4].

The functional and spiritual peculiarities between the groups of words called "common nouns" and "proper

nouns" further complicate the precise demarcation and classification of the words in these groups. The most reliable classification is to divide words into common and proper nouns, but with an emphasis on considering the differences between these two groups of names. From this perspective, A.V.Superanskaya suggests a different classification of the lexicon. "After analyzing this complex issue, we find it necessary to emphasize that the lexical structure of the language is divided into specific groups – general and special words" [2].

Under the term "общие", the author refers to the words "общеупотребительные", which are widely used in linguistics, i.e., universal (widely used). This classification differs from the scientific principle of dividing the lexicon into common and proper nouns, as well as general and special words. In the first classification, the nominative-spiritual side of the word is taken into account, while in the second, it is based on the function and scope of the word. According to A.V. Superanskaya, these two groupings of words do not negate each other [2].

Determining the difference between common nouns and common words, special lexicon, or related words (lexicon of life – "бытовая лексика") is of decisive importance for the category of proper nouns in the language, their limits, and the lexical types included in proper nouns. In general, it helps to determine the scope of language onomastics, its size, and boundaries. However, there are many confusions when distinguishing proper nouns from general lexicon, special lexicon-terms, and nomenclature. This confusion is first observed in the approach to the question of whether certain groups of words can be considered proper nouns or not.

A.V.Superanskaya, while scientifically analyzing the names included in the system of proper nouns, identified several units at this level, such as anthroponyms, zoonyms, miphonims, spelonyms, dromonyms, phytonyms, pelagonims,



limnonyms, gelonyms, potamonyms, hydronyms, oikonoms, astionims, choronyms (commononyms), cosmonyms, astrotonyms, chrematonyms, chrononyms, document names, as well as names of vehicles that do not yet have a common name in linguistics, plant varieties, company names, institution and organization names, names of public publications, holidays, jubilees, celebrations, and other ceremonies. It is known that he also mentions the names of events, companies, wars, works of literature and art, and famous names given to natural elements. According to this author, ethnonyms, names based on people's place of residence (such as from Andijan, Tashkent), plant varieties, product names, and signs do not belong to the family of proper nouns [6]. The author further attempted to justify this reasoning in his subsequent works. According to A.V. Superanskaya, the listed types of words (names) refer to things or objects not individually but in groups, forming a collective set. The author of the noted opinion includes the following in the group of words naming the denotation in a group way:

1. Words naming people according to their place of residence, profession, occupation, position in society, political and religious views, ideals: Muscovites, Siberians, aristocrats, conservatives, monarchists, etc. [5]. Calling people according to their national and ethnic affiliation is expressed in ethnonyms. A.V. Superanskaya does not agree with V.A. Nikonov's inclusion of the above type of words in the ethnonym and considering them as proper nouns [2].

2. In the use of the Siberian type, this word is "Name according to family affiliation is a special category of anthroponyms" [2].

3. Group anthroponyms also include dynasty names: Romanovs, Bourbons, Ptolemys, Ivanovs, Zaitsevs. It is doubtful that A.V. Superanskaya's name is written with a capital letter. Is it taken into account that the person has a famous horse based on the name, or is it considered necessary to write with a capital letter? Similarly, the name of the dynasties is given with a capital letter: Taungu, Min, Sin, Yuan (the name of the dynasties);

4. Family cell – words meaning the smallest social units. This group includes clan names, totemic names – ethnonyms: Volk, Medved, Kulik, Yastreba. It is incomprehensible that the names are written with capital letters here as well.

5. Names of closely related clans within the same tribe (phratry) – such as Volk and Voron.

6. The name of tribes consisting of clans that have maintained genetic kinship

Analyzing ethnic names, A.V. Superanskaya writes that the term ethnonym essentially corresponds to the name of a tribe, and that this term replaced the previous classical term "ethnikon". Analyzing the various features of ethnonyms, this author draws the following conclusion:

"Ethnonyms are such a group of people's names that allow to distinguish individuals with certain ethnic characteristics from the association of other individuals who do not have this characteristic" [6]. Accordingly, ethnonyms are not considered proper nouns.

Clan and tribal names, nicknames and ethnonyms are also included in this group. Two groups of names are included in the line of ethnonyms: names of nations and peoples, names of tribes and clans. A nickname given to an ethnos by a neighboring people or other ethnic groups is not an ethnonym in the full sense, because, unlike an ethnonym, these nicknames do not have characteristics that serve to distinguish the community ethnographically.

A.V. Superanskaya believes that the main reason why ethnonyms do not belong to the proper noun system is their clearly expressed connotation [6].

In general, in a number of works devoted to the theoretical problems of onomastics, the names of clans, tribes, nations, peoples and nations are not recognized as proper nouns. We present some evidence.

According to A.A. Reformatsky, the attitude of ethnonyms to the category of nouns is controversial. The fact that he did not mention ethnonyms when he listed the famous types of nouns means that this scientist did not consider ethnonyms famous [4].

V.D. Bondaleto, enumerating the current problems of the field of onomastics, believes that it is important to define the events that are or are not included in the scope of onomastics. First of all, this includes ethnonyms [7]. But the author's opinion on this issue is not clear. While thinking about the border of the onomastic lexicon with similar words, A.A. Beletsky's lexemes that stand between these two categories of words include kataikonoms, ethnonyms (general term: koikonoms), etc. gave his opinion about the entry. According to this author, ethnonyms are close to the names of animals, plants, minerals, chemical elements, and come close to the appellative lexicon.

Studying the relationship between ethnonyms and the onomastic language system leads to the following conclusions:

1. Ethnonyms have traditionally been treated as onomastic units, similar to other types of proper nouns, in existing onomastic research.

2. A closer examination of the functional and semantic characteristics of ethnonyms reveals that the names of clans, tribes, and nations fundamentally differ from proper nouns. While a proper noun denotes a unique, individual entity, ethnonyms represent a specific group of people. In this sense, ethnonyms refer to collectives, distinguishing them from proper nouns. Therefore, it is more appropriate to classify ethnonyms as common nouns rather than proper nouns.

References

1. Jumayev E. "Ommaviy madaniyat"ning zararli oqibatlari. // Jamiyat va boshqaruv, 2008. №4.
2. Суперанская А.В. Аппелятив -онома // Имя нарицательное и собственное. – М.: Наука, 1978.
3. Куролинич Е. Положение имени собственного в языке // Очерки по лингвистике. – М.: Наука, 1962.
4. Реформатский А.А. Топономастика как лингвистический факт // Топонимика и транскрипция. – М.: Наука, 1964.
5. Никонов В.А. Этнонимия // Этнонимы. – М.: Наука, 1970.
6. Суперанская А.В. Общая теория имени собственного. М.: Наука, 1970.
7. Бондалетов В.Д. Русская ономастика. – М.: Просвещение, 1983.

Gulnavoz MAMADALIYEVA,

Namangan davlat universiteti tayanch doktoranti

NURILLO ABBOSXONNING “BOG” KOMEDIYASIDAGI OBRAZLAR TAHLILI

Annotatsiya. Ushbu maqolada o'zbek dramaturgiyasining taraqqiyoti haqida so'z boradi. Dramaturgiya rivojiga hissa qo'shgan yozuvchi Nurillo Abbosxonning o'lmas asari – “Bog” va undagi obrazlar tizimi, o'ziga xos xususiyatlari tahlil qilinadi.

Kalit so'zlar: drama, xarakter, obrazlar tizimi, konflikt, komediya, tragikomediya.

Annotation. This article is about the development of Uzbek dramaturgy. The immortal work of the writer Nurillo Abbosxon, who contributed to the development of dramaturgy, “Garden” and the system of images in it, its features, are analyzed.

Keywords: drama, character, image system, conflict, comedy, tragic-comedy.

Аннотация. В статье показано развитие узбекской драматургии, анализируется бессмертное произведение писателя Нурилло Аббосхона «Сад», внесшего вклад в развитие драматургии, а также система образов в произведении и его особенности.

Ключевые слова: драма, персонаж, образная система, конфликт, комедия, трагикомедия.

O'zbek dramaturgiyasi bir asrlik yo'lni bosib o'tdi. Yuz yil davomida mumtoz adabiyot va folklor an'alariga suvandi, jahon dramaturgiyasining yetuk namunalari bilan oziqlanib, keng taraqqiyot yo'liga chiqib oldi. Zamondoshlarning psixologiyasini, dunyoqarashini tarbiyalashda muhim rol o'ynadi, davr bilan hamnafas bo'ldi. Xalq teatri, ayniqsa, qiziqchilik va qo'g'irchoq teatrlari hamda turli ommaviy sayl-tomoshalar muhitida shakllandi [2: 13].

Drama bu – harakatdir. Negaki u harakatsiz vujudga kelmaydi. Ushbu tushuncha keng ma'noda dramatik turni, tor ma'noda esa drama janrini bildiradi. Dramatik tur – hayot va insonlar o'rtasidagi munosabatlarni sahnada namoyish qilish. Bunda sahna hamda so'z san'ati birlashadi. Dramaning qahramoni ko'pincha hayotdagi oddiy kishilar. Drama inson tuyg'ularining jonli ko'rinishi va hayotni obrazli kash etish imkonidir. Bu tur rivoji davomida juda ko'plab janrlarning tug'ilishiga sabab bo'lgan. Drama janrlarini o'rta va kichik shakllarga bo'lib o'rganish hamon saqlanib kelmoqda. O'rta shakllar: tragediya, komediya, tragikomediya, drama, melodrama. Kichik shakllar: intermediya, vodevil, bir pardali pyesa, kichik insenirovka, monodrama, drama va boshqalar [1: 228].

Dramaturgiya asoslari deganda sahna uchun asar yaratilishi, rivojlanishi, qolaversa uning o'ziga xos xususiyatlari, turlari, unga qo'yiladigan talablar tushuniladi. Mumtoz dramaturgiyaning tug'ilishi va shakllanish bosqichlari, rivojlanish jarayonlari uzoq o'tmishga borib taqaladi. O'zbek dramaturgiyasining paydo bo'lishi XX asr boshlariga to'g'ri keladi. Bu o'tgan yuz yillik davrda u tez rivojlandi, janrlar rang-barangligi kuzatildi, mahalliy ijodkorlarning asarlari yaratildi va ularning ko'pchiligi yuksak saviyada edi [3: 60].

O'zbek dramaturgiyasi Mahmudxo'ja Behbudiy, Hamza Hakimzoda Niyoziy, Fitrat, Cho'lpon, Uyg'un, Komil Yashin, Said Ahmadlarning asarlari bilan xalq ichiga kirib bordi.

Ular qatorida Nurillo Abbosxon ham o'z o'rniga ega bo'ldi. Davr muammolari va hayotiy ziddiyatlarni ichki ruhiy kechinmalar asosida ifodalash tragediya, komediya va tragikomediya kabi o'zbek sahna asarlarining yetakchi xususiyatiga aylandi. Komediya – voqea-hodisalar kulgili holatlar orqali namoyish etiluvchi janr. Unda ijtimoiy hayotdagi nuqsonlar, kishilarning ongi va xarakteridagi yaramas illatlar kulgi vositasida tanqid qilinadi, jamiyat hayotidagi eskilik sarqitlariga zarba beriladi.

Asarlari bilan dramaturgiya rivojiga hissa qo'shgan qalamkashlardan biri Nurillo Abbosxondir. U yozuvchi sifatida olamning go'zalligi, insonlarning shu go'zallikka munosabatini asarlariga singdirib boradi. Yozg'ichlari orqali odamzodning jamiyatga ta'sirini emas, jamiyatning inson turmush tarziga bosimini markaziy mavzu darajasiga ko'targan. Ijodkor millatning oliy ideallarini turfa nuqtalarda namoyon qilishga harakat qiladi. Milliy ruh va xarakter mukammalligidagi mezon o'lchovini ko'rsatadi.

Biz tahlil qilmoqchi bo'lgan asar Nurillo Abbosxonning “Bog” komediyasidir. Asarda Mehri, Baxtiyor, Karima, Valijon, Alijon, Bahodir, Aziza, Ma'suda, Avazbek kabi obrazlar bor. Karima (qaynona) – mehnatda chiniqqan, dala ishlarini sevuvchi, atrofida gilar ham o'zi kabi mehnatkash bo'lishini xohlovchi, xonadoniga yordamchilarni yo'latishni istamaydigan oddiy o'zbek ayoli. Valijon (qaynata) umri davomida majlisma-majlis yurib, yuqori lavozimdan nafaqaga chiqqan; umrining qolgan qismini dunyo yangiliklari bilan tanishib, ma'naviy hordiq olishni xohlovchi kishilar toifasidan. Aytish mumkinki, xotini ikkisi go'yo ikki qutb kishilari. Baxtiyor (kuyov) – o'qimishli, kelishgan, suvagi mehnatda qotmagan yigit; kitob o'qish, o'z sohasining mukammal egasi bo'lishga harakat qiladi. Komediyaning asosiy qahramoni Mehri (jaydari kelin) ham oddiy qishloq odami, mehnatni sevuvchi, “yerning kindigini sug'urib oladigan” qiz.



Asarda kelin obrazi o'ziga xos tarzda namoyon bo'ladi. U faqat ijobiy qahramongina emas, ichida noziklik bor xilqat, barcha singari alohida shaxs sifatida ko'riladi. Qaynona esa farzandlarining oilasini saqlab qolish uchun tirishadi, kelinini ijobiy tomonga o'zgartirishda jonbozlik ko'rsatadi. U o'g'lining noroziligiga qaramay, qarovsiz qolgan bog'dagi ishlarni bajartirish, o'ziga yordamchi qilish maqsadida uni "ketmonchi qiz"ga uylantirib qo'ygan edi. Lekin vaziyat taqazosi bilan kelinni bog' ishlariga jalb qilmay, unga nazokatni, jozibali ayol bo'lishni o'rgatadi. Chunki kelinini Mehrini boshqatdan kashf etib, o'g'lining ko'nglida unga nisbatan mehr uyg'otishni niyat qilgandi. Maqsadi – farzandlarining oilasini saqlab qolish edi.

Shuningdek, komediyada Aziza (shifokor), Ma'suda (muallima) ismli kelinlar ham bor. Ular o'z kasbining ustasi, kasbidan ortib qaynonasiga bog' ishlarida yordam beradigan kelinlar. Lekin ikkiyoqida ham ayrim ayollarga xos g'ayirlik bor. Ammo bu obrazlar kelinlar ham jamiyatga,

ham oilaga teng xizmat qilishga harakat qilayotgani, bunga imkon topa olayotganini yaqqol namoyon qilgan. Masalan, quyidagi nutq kelin erkak kishining ishini qilishga uringanini, oilaparvarligini isbotlaydi: "O'g'illaringizni mehnatga o'rgatmagan ekansiz.

Nuqul a'lochi bo'lib o'qishaveribdi-yu, bitta chakka o'tgan tomni yamashni o'rganib olishmabdi. Mana! (qo'lini ko'rsatib) Kecha tomda shifer mixlayotib, qo'limni chaqib oldim. Ko'ring, shishib chiqdi.

Nurillo Abbosxonning "Bog'" asari bilan tanishar ekanmiz, ijodkorning so'z qo'llash mahorati, voqealarni hazil-mutoyiba bilan tasvirlashi asarning qiymatini oshirganiga guvoh bo'lamiz. Asar mavzusi o'zbeklarning qon-qoniga singib ketgan mavzu – kelin va qaynona munosabatiga qaratilgan. Lekin mavzuga ijobiy tomondan yondashilgani, xalqonaligi, real turmush voqealari tasvirlangani bilan ajralib turadi. Shuning uchun hamon tomoshabinlar olqishiga sazovor bo'lib kelmoqda.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Umurov X. Adabiyot nazariyasi. – Toshkent: Sharq, 2002.
2. Soliyev A. O'zbek dramaturgiyasida inson talqini: Fal. fan. bo'y. diss.. avtoref. – Toshkent, 2012.
3. Saksonova S. Dramaturgiyaning nazariy asoslari. // Oriental Art and Culture, 2024. <https://oac.dsml-qf.uz>.

Asliddin ISMATOV,

*Renessans ta'lim universiteti dotsenti,
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori*

ERTAK NUTQIDA ZAMON VA MAKON MUNOSABATLARINING IFODALANISHI

Annotatsiya. Ushbu maqolada ertak nutqida zamon va makon munosabatlarining o'ziga xos ifodalanishi o'rganiladi. Ertaklarda vaqt va makon noaniq, real chegaralardan uzoqligi, ulardagi harakatlar esa kollektiv xususiyatga ega ekanligi ta'kidlanib, ertak vaqtining leksik va grammatik ko'rinishlari ko'rib chiqiladi.

Kalit so'zlar: ertak nutqi, zamon, makon, xronotop, sinxronlik, diaxroniya, parallel olamlar, leksik ko'rinish, grammatik ko'rinish.

Annotation. This article explores the unique expression of time and space relationships in fairy tale discourse. It emphasizes that time and space in fairy tales are vague, distant from real boundaries, with actions characterized by a collective nature, and examines the lexical and grammatical manifestations of fairy tale time.

Keywords: fairy tale discourse, time, space, chronotope, synchrony, diachrony, parallel worlds, lexical manifestation, grammatical manifestation.

Аннотация. В данной статье исследуются особенности выражения временных и пространственных отношений в сказочной речи, подчеркивается неопределённость в сказках времени и пространства, удалённость от реальных границ, коллективный характер действия, рассматриваются лексические и грамматические проявления сказочного времени.

Ключевые слова: сказочная речь, время, пространство, хронотоп, синхрония, диахрония, параллельные миры, лексическое проявление, грамматическое проявление.

Inson axborot maydonining eng muhim elementlaridan biri bu – vaqt. U inson aqli makonining eng muhim qurolidir. Inson ongining har bir mikrotuzilmasi shu tuzilishga xos

vaqt va makonga ega. Ammo ertak nutqidagi qahramonning harakatlari zamon va makondan tashqarida sodir bo'layotgandek taassurot uyg'otadi.

Ertaklar nutqidagi ertak turkumi boshqa san'at asarlariga nisbatan makon va zamon jihatidan sezilarli xususiyatlarga ega. Bu xususiyatlar ertak nutqidagi noma'lum xronotopning geografik makon va real mavjudlikning real vaqt davridan uzoqda ko'rsatilishi, ertakdagi harakat vaqti noaniq, real chegara yo'qligi va harakat joyi kollektiv va umumiy xususiyatga egaligi bilan bog'lanadi [4: 42].

Umuman olganda, xalq fantaziyasi nutqi bir-biri bilan uzluksiz ta'sir qiluvchi yuzaki va chuqur tuzilmalarning murakkab tizimidir. Bu o'zaro ta'sir bevosita vaqt omili, sinxroniya va diaxroniyaga bog'liq. F.Sossyur tadqiqotlari bajarilgan davrdan biroz vaqt o'tib til nazariyasi ma'lum o'zgarishlarga uchragani ma'lum. Buning natijasida sinxronik tahlil jarayonida til tarixi ma'lumotlaridan foydalanish shart emas, degan tamoyil bekor qilindi. Chunki tilning doimiy o'zgarib turishi uning eng muhim xususiyati hisoblanadi. Binobarin, tilning to'liq tabiatini, diaxronik tomonlarini hisobga olish zarur [5: 72].

Ertak nutqini sinxronlik va diaxroniya nuqtayi nazaridan ko'rib chiqish ertak sujetining zamon doirasidagi rivojlanishini, elementar sujetlar va ularning rejalarini, ertak nutqining fazoviy rivojlanishidagi uchrashish nuqtalarini aniqlash imkonini beradi. Yuqori strukturaning elementar sujetlariga diaxroniya nuqtayi nazaridan qarab, ertak qahramonlarining parallel olamlari qanday rivojlanishini aniqlash mumkin. Bu hodisalar sinxronik nuqtayi nazardan o'rganilganda, pretседent birliklar (raqamlar va nomlar) va madaniy skriptlar aniqlanadi. "Parallel olamlar" atamasi bevosita mumkin bo'lgan olam tushunchasi bilan bog'liq. Elementar sujet va rejalarini diaxroniya fazosiga joylashtirish orqali ularning parallel rivojlanishini tushunish mumkin. Demak, bir nuqtayi nazardan, idrok etish usuli va talqin qilish usuli bir-biriga parallel ravishda ishlaydi. Boshqa tomondan, ertak nutqi makonini yaratish orqali elementar sujetlar va rejalar amalga oshiriladi [3: 41].

Vaqt va makon tushunchalari yuzaki va chuqur tuzilmalarni bog'lash uchun xizmat qiladi va undagi raqam va nomlar butun tizimga tarqalib, uni bir-biri bilan birlashtiradi: "Biz harakatni faqat vaqt bilan o'lchaymiz, vaqtni ham harakat bilan belgilaymiz. Buning sababi shundaki, ular bir-birini aniqlovchi kategoriyalardir: vaqt miqdoriy element bo'lib, harakatni belgilaydi, harakat esa vaqtdir" [1: 219]. Ya'ni harakat – taraqqiyot, taraqqiyot

esa olg'a intilish demakdir. Agar zamon kategoriyasini fenomenologiya nuqtayi nazaridan ko'rib chiqsak, bu tushunchaga ko'ra vaqt "ong oqimi" metaforasi mazmuni sifatida taqdim etiladi.

Ertak matni sujet, zamon, makonda o'z aksini topadi. Shu kabi lingvistik materialni kognitiv jihatdan tahlil qilib, olamning lisoniy qiyofasini konseptualashtirishning milliy xususiyatini aniqlash mumkin. Olimlarning mutlaq ko'pchiligi fikricha, ertaklarda munosabatlarning ikki qutbi mavjud. Ya'ni ertakning konseptual olami obrazi dualistik (ikkilik) tarzda rivojlanadi:

A. Fazoviy vaqt qonunlari (vaqt va makonda obyektlarning barcha mumkin bo'lgan o'zgarishlari bilan tavsiflangan olamning ochiqqligi) bilan;

B. Hayot bilan stixiyali realistlik (real) va chinakam uzluksizlik bilan [2: 200].

Ertak vaqtining quyidagi konseptual ko'rinishlari mavjud:

Leksik ko'rinish: "qadimgi o'tmishda", "bir necha kun ichida", "xuddi o'sha payt", "biroz vaqt", "to'qqiz oy va to'qqiz kun", "kunlardan bir kun", "har soatda emas, balki har daqiqada", "tun sovuqlashgani sayin", "ko'z ochib yumguncha", "ertaga ertalab", "bir necha yil oldin" va boshqalar.

Grammatik ko'rinish asosan son va fe'l so'z turkumi orqali beriladi: "sodir bo'ldi", "davom etdi", "ikki yildan beri kelmadingiz" va hokazo.

Ertak nutqi zamon kategoriyasiga asoslangan "ideal haqiqiy mavjudot" dir. Ma'lumki, har qanday san'at asari bu ta'rifga mos keladi. Biroq fantastik ertaklarning asosiy xususiyati shundaki, ertak nutqining asosini alohida kategoriya – ertak vaqti tashkil etadi. Boshqa san'at asarlaridan farqli o'laroq, ertak quyidagi xususiyatlar bilan ajralib turadi:

1. Ertaklarda qiziqarli voqealar ko'p bo'ladi, ammo ular ertak qonuniyatlariga asoslanadi.

2. Ertakda ish-harakat lahzasi va makoni batafsil tasvirlanmaydi, faqat ikki-uch so'z bilan tilga olinadi: "qadim o'tgan zamonda", "bir podshohlikda".

Bundan xulosa qilish mumkinki, fazo elementi ertakda ikki xil rol o'ynaydi. Bir tomondan, u ertakda mavjud bo'lgan zarur kompozitsion element hisoblansa, boshqa tomondan, "fazo" umuman yo'qdek tuyuladi. Ertak nutqida vaqt tushunchasi sinxronlik va diaxroniyadagi, shuningdek, ertak vaqtidagi fazoviy o'zgarishlar majmuyi sifatida ta'riflanadi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Аристотель. Физика // Соч. в 4 т. – М.: Мысль, 1981. – Т. 3. 613 с.
2. Аитова Н. Поэтикалық ақпарат және оның уақыт пен кеңістікте таралуы // ҚазҰУ хабаршысы. – 2010, №4. 200–202 б.
3. Акименко Н. Лингвокультурные характеристики англоязычного сказочного дискурса: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Волгоград, 2005. 39–42 с.
4. Бахтин М. Формы времени и хронотопа в романе. Очерки по исторической поэтике // Эпос и роман. – СПб.: Азбука, 2000. 193 с.
5. Красных В. "Свой" среди "чужих": миф или реальность? – М.: Гнозис, 2003.



Barchinoy ZOKIROVA,

PhD student Tashkent State Transport University;

Xulkar MUKHAMMEDOVA,

Doctor of Science in Philology, Associate Professor
Uzbekistan State World Language University

THE LACONIC STYLE IN LITERATURE: A STUDY OF BREVITY AND IMPACT IN SHORT STORIES

Annotation. This article explores the aesthetic and rhetorical power of the laconic style in literature, focusing on short stories where brevity and precision are crucial. It examines how authors like Ernest Hemingway, Raymond Carver, and Lydia Davis use minimalism to convey complex themes and evoke emotional and intellectual responses. The article argues that the laconic style is a deliberate artistic choice, enhancing meaning through implication, subtext, and strategic omission. It emphasizes how brevity encourages reader engagement, fostering an active role in constructing meaning. The study also traces the cultural and historical roots of laconicism, from ancient rhetoric to modern literary movements. Ultimately, it demonstrates how laconicism distills human experience into a few carefully chosen words, leaving a profound impact on readers. This research contributes to understanding literary minimalism and the broader implications of brevity in communication and art.

Keywords: laconic style, narrative efficiency, impactful prose, emotional resonance, Iceberg Theory, existential themes, brevity, conciseness.

Annotatsiya. Ushbu maqolada adabiyotdagi, ayniqsa qisqa hikoyalardagi lakonik uslubning estetik va ritorik kuchi o'rganilib, qisqalik va aniqlik muhim bo'lgan hikoyalarga e'tibor qaratilgan. Ernest Xemingvey, Reymond Kerver va Lidya Devis kabi mualliflar murakkab mavzularni yetkazish va hissiy hamda intellektual javoblarni uyg'otish uchun minimalizmdan qanday foydalanishlari ko'rib chiqiladi. Lakonik uslub ongli ravishdagi badiiy tanlov bo'lib, ma'noni implikatsiya, tagma'no va strategik kamchilik orqali kuchaytiradi. Qisqalik o'quvchini faollashtirishga, ma'noni qurishda faol ishtirok etishga undaydi. Shuningdek, tadqiqotda lakonizmning qadimgi ritorikadan tortib zamonaviy adabiy harakatlargacha bo'lgan madaniy va tarixiy ildizlari o'rganiladi. Nihoyat, maqola lakonizm inson tajribasini puxta tanlangan so'zlarga singdirib yuborishini va o'quvchilarga chuqur ta'sir o'tkazishini ko'rsatadi. Ushbu maqola adabiy minimalizm va qisqalikning muloqot va san'atdagi ahamiyatini kengroq tushunishga hissa qo'shadi.

Kalit so'zlar: lakonik uslub, hikoya qilish samaradorligi, ta'sirli nasr, hissiy rezonans, aysberg nazariyasi, ekzistensial mavzular, qisqalik, ixchamlik.

Аннотация. В статье исследуются эстетическая и риторическая сила лаконичного стиля в литературе с акцентом на короткие рассказы, где краткость и точность играют ключевую роль. Анализируются произведения таких авторов, как Эрнест Хемингуэй, Рэймонд Карвер и Лидия Дэвис, которые используют минимализм для передачи сложных тем и пробуждения эмоционального и интеллектуального отклика. Лаконичный стиль рассматривается как осознанный художественный выбор, усиливающий смысл за счёт намёков, подтекста и стратегических умолчаний. Особое внимание уделяется тому, как краткость способствует активному участию читателя в создании смысла. Также прослеживаются культурные и исторические корни лаконизма – от античной риторики до современных литературных течений. В конечном итоге показано, как лаконизм позволяет выразить человеческий опыт в нескольких тщательно отобранных словах, производя глубокое впечатление на читателя. Данное исследование вносит вклад в понимание литературного минимализма и более широкого значения краткости в коммуникации и искусстве.

Ключевые слова: лаконичный стиль, эффективность повествования, выразительная проза, эмоциональный резонанс, теория айсберга, экзистенциальные темы, краткость, сжатость.

The laconic style, characterized by its brevity and precision, has long been a cornerstone of effective storytelling. Originating from the communication practices of ancient Sparta, where succinctness was revered, this style emphasizes the power of conveying profound ideas and emotions through minimal language. In modern literature, the laconic approach has gained prominence for its ability to engage readers by inviting them to interpret underlying meanings, making it particularly effective in short stories where space is limited.

In the realm of literature, the power of words often lies not in their abundance but in their precise and deliberate selection. The laconic style, defined by its brevity and economy of language, has emerged as a distinctive and influential mode of storytelling, particularly within the short story genre. This article seeks to explore the aesthetic and

retorical dimensions of laconicism, examining how authors harness the potency of minimalism to create narratives that are both concise and profoundly impactful. By focusing on the interplay between brevity and emotional or intellectual resonance, this study aims to illuminate the unique ways in which the laconic style challenges traditional narrative conventions and redefines the boundaries of literary expression. The laconic style is not a mere reduction of language but a deliberate artistic strategy that relies on implication, subtext, and the active engagement of the reader. In an era where information is often overwhelming in its volume, the ability to convey depth and complexity through sparse prose is a testament to the enduring relevance of this literary approach. This article draws on a diverse selection of short stories from both classical and contemporary authors, including Ernest Hemingway,

Raymond Carver, and Lydia Davis, to analyze how laconic techniques are employed to evoke powerful responses and convey intricate themes. Furthermore, this study situates the laconic style within its cultural and historical contexts, tracing its origins to ancient rhetorical traditions and its evolution through modern literary movements. By examining the philosophical underpinnings of brevity in communication, the article highlights how the laconic style reflects broader societal values and artistic trends. Ultimately, this research underscores the transformative potential of minimalism in literature, demonstrating how the laconic style distills the essence of human experience into a few carefully chosen words, leaving an indelible mark on readers and reshaping the art of storytelling. The laconic style has been the subject of extensive scholarly analysis, with researchers examining its historical origins, literary applications, and cultural significance. This section reviews key studies and theoretical perspectives on laconicism, providing a foundation for the current study. This stylistic approach has evolved over centuries, finding resonance in various literary movements, from the minimalism of the 20th century to the contemporary flash fiction genre. Scholars such as Susan Sontag and Roland Barthes have explored the philosophical implications of brevity, arguing that minimalism in literature is not merely an aesthetic choice but a reflection of broader cultural and intellectual shifts.

In the context of short stories, the laconic style has been particularly influential. Ernest Hemingway's "Iceberg Theory" exemplifies this approach, where the surface narrative is sparse, but the underlying themes and emotions are vast and complex. Hemingway's "Hills Like White Elephants" is a quintessential example, where a seemingly simple conversation between two characters about a train journey subtly reveals deeper tensions surrounding an unspoken abortion. Similarly, Raymond Carver's "Cathedral" employs laconic prose to explore themes of isolation and connection, using minimal dialogue and description to evoke profound emotional resonance. More recently, Lydia Davis has pushed the boundaries of brevity in her micro-fiction, such as "Break It Down", where fragmented sentences and sparse narration convey the disintegration of a relationship. These examples illustrate how the laconic style transcends mere word count, becoming a vehicle for exploring complex human experiences. By omitting extraneous details, authors force readers to engage actively with the text, filling in gaps and interpreting subtexts. This participatory dynamic is a hallmark of laconic literature, making it a powerful tool for storytelling. There are some characteristics of the laconic style that assist the reader to analyze and identify the laconism in one specific short story. The laconic style is defined by several key characteristics, each contributing to its unique aesthetic and narrative power. These characteristics have been widely discussed in literary scholarship, as outlined below:

1. Brevity and Conciseness. The laconic style is marked by its economy of language, where every word is carefully chosen to convey maximum meaning. Superfluous language is eliminated, leaving only the essential elements of the narrative. This characteristic is particularly evident in the works of Ernest Hemingway, whose "Iceberg Theory" emphasizes the importance of omitting unnecessary details to allow the underlying themes to surface [7]. As Susan Sontag notes, "The laconic style thrives on what is left unsaid, forcing readers to engage with the subtext and draw their conclusions" [14].

2. Impactful Language. Short, pithy phrases are a hallmark of the laconic style, often evoking strong emotions and vivid imagery. This characteristic is exemplified in Raymond Carver's "Cathedral", where sparse dialogue and minimal descriptions create a profound emotional impact [2]. According to Gelfant, "The power of the laconic style lies in its ability to distill complex emotions into a few carefully chosen words, leaving a lasting impression on the reader" [6].

3. Efficiency in Communication. The laconic style is particularly effective in short stories, where space constraints demand clarity and precision. Authors like Lydia Davis have mastered this efficiency, using minimal language to explore intricate themes. In "Break It Down", Davis employs fragmented sentences and sparse narration to convey the disintegration of a relationship, demonstrating how brevity can enhance narrative depth [5]. As May observes, "The laconic style thrives in the short story form, where every word must serve a purpose and every sentence must carry weight" [10].

4. Reader Engagement. By encouraging readers to interpret underlying meanings, the laconic style fosters a deeper connection with the narrative. This participatory dynamic is a hallmark of laconic literature, as seen in Anton Chekhov's "The Lady with the Dog", where the omission of explicit emotional descriptions invites readers to infer the characters' inner states [3]. As Rayfield explains, "The laconic style demands active engagement from the reader, transforming the act of reading into a collaborative process of meaning-making" [13].

The following study employs a qualitative approach, combining close textual analysis with theoretical frameworks to examine the laconic style in short stories. A selection of texts from Hemingway, Carver, and Davis was chosen for their exemplary use of brevity and their influence on the genre. Each story was analyzed for its narrative structure, linguistic choices, and thematic depth, with particular attention to how minimalism enhances emotional and intellectual impact.

The analysis was guided by principles of narratology and reader-response theory, focusing on how the laconic style shapes reader engagement. For instance, Hemingway's "Hills Like White Elephants" was examined for its use of dialogue and omission, while Carver's "Cathedral" was analyzed for its sparse descriptions and symbolic imagery. Davis's "Break It Down" was studied for its fragmented syntax and its exploration of memory and loss. Additionally, the study considered the cultural and historical contexts of these works, exploring how societal values and literary trends influenced their creation.

The analysis revealed that the laconic style achieves its impact through strategic omission, precise language, and reader participation. In "Hills Like White Elephants", Hemingway's omission of explicit references to abortion forces readers to infer the characters' emotional states and the stakes of their conversation. This technique heightens tension and universalizes the story's themes, allowing readers to project their own experiences onto the narrative.

Carver's "Cathedral" similarly relies on brevity to convey depth. The story's sparse descriptions and understated dialogue create a sense of emotional distance, mirroring the protagonist's isolation. However, the climactic scene, in which the protagonist and a blind man draw a cathedral together, is rendered with striking simplicity, underscoring the transformative power of human connection. The laconic style here amplifies the story's emotional resonance, making



the moment of connection all the more poignant. Davis's "Break It Down" takes minimalism to its extreme, using fragmented sentences and disjointed narration to reflect the protagonist's fractured psyche. The story's brevity mirrors the process of memory itself, where details are lost or distorted, and emotions are distilled into fleeting impressions. By stripping the narrative to its essentials, Davis captures the raw intensity of heartbreak and the elusive nature of understanding. Anton Chekhov, widely regarded as a pioneer of the modern short story, is celebrated for his ability to convey profound emotional and psychological depth through sparse prose. In "The Lady with the Dog", Chekhov employs minimal description and understated dialogue to explore themes of love, infidelity, and existential longing. The story's opening line exemplifies laconicism: "A new person, it was said, had appeared on the sea-front: a lady with a little dog" [3]. This simple sentence sets the stage for a complex narrative, inviting readers to infer the significance of the lady and her dog. Chekhov's restraint in describing the characters' emotions allows the reader to project their interpretations, creating a deeply personal reading experience. The story's unresolved ending further emphasizes the power of omission, leaving readers to ponder the characters' futures [13].

Amy Hempel's short story is a striking example of contemporary laconicism. The narrative, which deals with themes of mortality, guilt, and friendship, is marked by its fragmented structure and elliptical prose. Hempel's use of short, declarative sentences and abrupt shifts in tone mirrors the protagonist's struggle to process her friend's impending death. For instance: "Tell me things I won't mind forgetting," she said. "Make it useless stuff or skip it" [8]. This line encapsulates the story's laconic style, where what is left unsaid carries as much weight as what is spoken. Hempel's brevity forces readers to confront the raw emotions beneath the surface, making the story's themes all the more poignant [10].

Kafka's "A Hunger Artist" is a parable-like story that uses laconic prose to explore themes of alienation, art, and the human condition. The narrative follows a hunger artist who fasts as a form of performance art, yet his audience fails to understand his dedication. Kafka's sparse descriptions and matter-of-fact tone underscore the protagonist's isolation and the futility of his art. For example: "I always wanted you to admire my fasting," said the hunger artist. "We do admire it," said the overseer, affably. "But you shouldn't admire it," said the hunger artist [9].

This exchange highlights the disconnect between the artist and his audience, a theme that is amplified by Kafka's

minimalist style. The story's brevity and simplicity make its existential themes all the more haunting [4].

Donald Barthelme's "The School" is a darkly humorous short story that uses laconic prose to explore themes of mortality and the absurdity of life. The story, narrated by a teacher, recounts a series of deaths involving students, pets, and even plants. Barthelme's deadpan tone and minimalist descriptions create a sense of detachment that contrasts with the story's grim subject matter. For example: "And the trees all died. They were orange trees. I don't know why they died, they just died" [1]. This matter-of-fact delivery underscores the absurdity of the situation, forcing readers to grapple with the story's underlying themes. Barthelme's brevity and simplicity make the story both unsettling and thought-provoking [11].

Each of these works relies on strategic omission, precise language, and reader participation to achieve its impact. By stripping away extraneous details, these authors create narratives that are both intimate and expansive, inviting readers to engage deeply with the text. The laconic style, as exemplified by these works, continues to be a powerful tool for exploring the complexities of human experience. Meanwhile, these findings underscore the versatility and power of the laconic style. By distilling narratives to their essence, authors create works that are both intimate and expansive, inviting readers to engage deeply with the text. The study also highlights the enduring relevance of brevity in literature, demonstrating how the laconic style continues to evolve and resonate in contemporary storytelling.

The laconic style, with its emphasis on brevity, precision, and reader engagement, stands as a testament to the enduring power of minimalism in literature. Through the analysis of works by Ernest Hemingway, Raymond Carver, Lydia Davis, Anton Chekhov, Amy Hempel, Franz Kafka, and Donald Barthelme, this study has illuminated the profound impact of laconicism on storytelling. By distilling narratives to their essence, these authors demonstrate how less can indeed be more, crafting stories that resonate deeply with readers despite – or perhaps because of – their brevity.

Ultimately, this study highlights the transformative potential of minimalism in literature. The laconic style, with its ability to distill the essence of human experience into a few carefully chosen words, continues to shape the art of storytelling, proving that even the shortest narratives can leave a lasting impression. As literature evolves, the laconic style remains a powerful reminder of the profound impact that brevity and precision can achieve, offering timeless lessons for both writers and readers alike.

References

1. Barthelme D. The School. – Penguin Books, 1974.
2. Carver R. Cathedral. – Vintage Books, 1983.
3. Chekhov A. The Lady with the Dog. – Penguin Classics, 1899.
4. Corngold S. Franz Kafka: The Necessity of Form. – Cornell University Press, 1988.
5. Davis L. Break It Down. – Farrar Straus and Giroux, 1986.
6. Gelfant B.H. The Columbia Companion to the Twentieth-Century American Short Story. – Columbia: Columbia University Press, 1995.
7. Hemingway E. Death in the Afternoon. – United States: Charles Scribner's Sons, 1932.
8. Hempel A. In the Cemetery Where Al Jolson Is Buried. – Harper & Row, 1983.
9. Kafka F.A Hunger Artist. – Schocken Books, 1924.
10. May C.E. The Short Story: The Reality of Artifice. – Twayne Publishers, 1994.
11. McCaffery L. The Metafictional Muse: The Works of Robert Coover, Barthelme D., William H. Gass. – University of Pittsburgh Press, 1982.
12. Paley G.A. Conversation with My Father. – Farrar, Straus and Giroux, 1974.
13. Rayfield D. Anton Chekhov: A Life. – Henry Holt and Co, 1997.
14. Sontag S. Against Interpretation and Other Essays. – Farrar, Straus and Giroux, 1966.

Azizbek QARAQULOV,

Termiz Iqtisodiyot va servis universiteti o'qituvchisi

ADABIYOTSHUNOSLIKDA INSON VA TABIAT MUAMMOSI O'RGANILISHIGA BIR NAZAR

Annotatsiya. Ushbu maqolada adabiyotshunoslikda inson va tabiat muammosining o'rganilishi tarixiga doir e'tiborga molik adabiy-falsafiy qarashlar aks etgan bo'lib, turli yondosh va o'zaro uyg'un sohalarga taalluqli talqinlarga bir qadar munosabat bildirilgan.

Kalit so'zlar: inson va tabiat, irfoniylar uyg'unlik, "Avesto", "Qur'oni Karim", falsafiy qarashlar, Renessans, badiiy doira.

Annotation. This article reflects noteworthy literary and philosophical perspectives on the history of studying the human-nature relationship in literary studies. It also addresses, to some extent, interpretations related to various interconnected and harmonious fields.

Keywords: human and nature, mystical harmony, "Avesta", "Quran", philosophical views, Renaissance, artistic sphere.

Аннотация. В данной статье отражены литературно-философские взгляды на историю изучения проблемы человека и природы в литературоведении, дается определенная оценка интерпретациям, относящимся к различным смежным и взаимосвязанным областям знаний.

Ключевые слова: человек и природа, мистическая гармония, «Авеста», «Коран», философские взгляды, Ренессанс, художественный круг.

Inson – tabiatning hosilasi. Uning vujudga kelishi, ona qornida rivojlanishi, tug'ilishi, yashashi, ulg'ayishi, kamol topishi, keksayishi va zavol topishi – tabiatning azaliy va abadiy tebranmas qonuniyatlari izmidagi sistema asosida sodir bo'larkan, u o'zini o'rab turgan borliq bilan uzviy aloqaga kirishish mobaynida mazkur qonuniyatni chetlab o'tolmaydi: qabul qiladi va bo'ysunadi.

Bundan qariyb uch ming yil avval yaratilgan Turonzamin xalqlarining qadimiy tarixiy-adabiy yodgorligi hisoblanuvchi "Avesto" kitobida inson va tabiat muammosiga oid qarashlar to'rt muqaddas unsur: havo, suv, tuproq va olov bilan bog'liq voqea-hodisalarda o'z aksini topgan [1]. Milodiy VII–VIII asrlarda mazmun-mohiyati keng yoyila boshlagan muqaddas kitobimiz "Qur'oni Karim"da Alloh eng avvalo borliqni – o'n sakkiz ming olamni – tabiatni yaratganligi ("kunpayakun"), shundan so'ng tabiatning muhim bir manbayi bo'lgan tuproqdan insonni bunyod etgani haqida ma'lumotlar keltirilgan [2]. Islomgacha bo'lgan dunyoviy diniy ta'limotlarda ham insonning yaratilishida tabiat muhim vosita bo'lganligi haqidagi diniy-irfoniylar qarashlarni uchratish mumkin.

Zamonaviy dunyo fanlari tabiatni va borliqning gultoji hisoblanadigan inson shakl-shamoyilini va mohiyatini tadqiq etish, anglash borasida yangi olamshumul kashfiyotlarga erishgan bo'lsa-da, inson va tabiatning sakson foiz sir-sinoatlari hali o'rganilgan emas.

Miloddan avvalgi IV asrda yashab ijod qilgan qomusiy olim Aristotel mashhur "Poetika" asarida "Ba'zi kishilar mahorat, ba'zilar malaka sababli, yana ba'zilar tug'ma iste'dodlari tufayli bo'yoqlar va shakllar yordamida ko'p narsalarning tasvirini – o'xshashini yaratadilar" [3: 7–8], deb bayon etgan. Bu o'rinda Aristotel muayyan muallifning ijodiy imkoniyatlarini darajalab beradigan, "mahorat", "malaka" va "tug'ma iste'dod" kabi sifatning manbayi – tabiat ekanligini nazarda tutgan.

IX–XII asrlarda yashab ijod qilgan va jahon tamadduniga mislsiz hissa qo'shgan sharqning buyuk allomalari Xorazmiy, Farg'oniylar, Marvoziy, Forobiy, Beruniy, Ibn Sino kabi zotlarning

aniq va tabiiylar fanlarga bag'ishlangan qator asarlarida olam va odamning yaratilishiga oid, qolaversa, Yusuf Xos Hojib, Yugnakiy, Rudakiy, Daqiqiy, Firdavsiy, Yassaviy, Baqirg'oniylar, Kubro, Buxoriy, Termiziy, Marg'oniylar kabi allomalarning adabiy-falsafiy va diniy-irfoniylar qarashlari ifoda etilgan nodir asarlarida inson va tabiat muammosining moddiy (zohiriylar) va ma'naviy (botiniylar) yechimlari xususida qomusiy ma'lumotlarni yozib qoldirganlar.

"Insonga ikki narsa xos, – deb yozadi Sharqda "Ikkinchi muallim" sifatida e'tirof topgan buyuk alloma Forobiy. – Ulardan biri – tabiatdan olingan, boshqasi – niyat (xohish) bo'yicha.

Agar biz tabiatdan olinadigan barkamollik va shu barkamollik mahsuli bo'lgan maqsad haqida bilishni xohlasak, u holda biz so'nggi maqsadi inson bo'lgan tabiat umumlashmasi haqida bilishimiz kerak bo'ladi, o'z navbatida insonning o'zi ham shu koinot maqsadlari umumlashmasining fitriy qismidir" [4: 81]. Anglashiladiki, inson ham tabiat – koinot ko'zlagan maqsadlarning ajralmas bir qismidir.

Dunyo tabiiylar fanlariga asos solgan alloma Ibn Sinoning falsafiy-tasavvufiy qarashlariga ko'ra ilohiyot va tabiat tushunchalari bir-biriga zid emas, aksincha, o'zaro chambarchas bog'liqlardir. "Ibn Sinoning fikriga ko'ra, Alloh tabiatga uning yaratuvchisi sifatida qarama-qarshi emas, balki u bilan ajralmas bir butunni tashkil qiladi, u tabiat bilan bir xil va ichki muvofiqlikka ega. Arastuchilarning sabab va oqibat doimo yonma-yon mavjud bo'lganligi haqidagi qoidasini qabul qilib, faylasuf shunday xulosaga keladi: "Alloh tabiatning umumiyligi, muntazamligi sababi bo'lganligi bois, na moddiy olam Xudosiz, na Xudo dunyosiz mavjud bo'la oladi" [5: 17].

Sharq dunyosi jahon madaniyati, san'ati, adabiyoti va falsafasi taraqqiyotini yuksak cho'qqilarga olib chiqdi. G'arb mamlakatlari xalqlari mana shu ulkan ilmiy-ijodiy merosdan bahramand bo'lib, ularga ergashib, keyingi asrlarda umuminsoniy turfa muammolarning yechimiga oid munosabatlar bildirilgan asarlarni insoniyatga taqdim qildi.



Yevropa madaniyati Uyg'onish (Renessans) davriga kelib, inson va tabiat munosabatlarini antik davrdagi falsafiy-adabiy qarashlardan farqli o'laroq real hayot bilan bog'liq holatda tasvirlaydi. Bu holni nafaqat adabiyotda, balki rangtasvir, musiqa, teatr va haykaltaroshlik san'atida ham kuzatish mumkin. Bu davrda yashab ijod qilgan R.Alberti, S.Bottichelli, Mikelanjelo, Da Vinchi (rassomlar), Dante, Epikur, Lukretsiy (adiblar), G. Galiley, Dekart, D.Yum, Paskal (faylasuf olimlar) asarlarida buni yaqqol ko'rish mumkin.

Sharq falsafasiga cheksiz mehr-muhabbat bilan qaragan, ijodida sharqona ifoda yo'sinlaridan mahorat bilan foydalangan ("G'arb-u Sharq devoni") buyuk olmon mutafakkiri I.Gyotening inson va tabiat munosabatlarini haqidagi falsafiy qarashlari diqqatga sazovor. "Tabiat har bir sahifasi chuqur mazmunga limmo-lim yagona Kitobdir, – deb yozadi alloma. – Tabiat o'z harakatida mudom tinim bilmaydi. Har qanday faoliyatsizlik uning dushmanidir. Tabiat to'xtovsiz yangi shakllar yaratadi. Hozirgi mavjud bo'lgan narsalar ilgari hech qachon bo'lmagan; bo'lib o'tgan narsalar hech qachon qaytib kelmaydi; hamma narsa yangi va shu bilan birga eski hamdir. Inson bo'lish – kurashchi bo'lmoqlikdir" [6: 30].

Insoniyatning rivojlangan asrlarga kelib, tabiat va uning ajralmas tarkibiy qismlari: yer osti va yer usti boyliklari; hayvonot va nabotot olami; fauna va flora dunyosi ustidan hukmronlik o'rnatish, tabiat resurslarini shafqatsizlarcha, ayovsiz ekspluatatsiya qilishini har qanday zamon, makon va hayotiy mezon bo'lmasin, badiiy adabiyotda qoralab kelinadi.

Mazkur qarashlar yana bir ulug' olmon mutafakkiri Gegelning falsafiy, adabiy-estetik qarashlariga ham monand bo'lib, Gegel o'zining "Estetika" asarida badiiy asarning yaralishi, uning vujudga keladigan subyekt va tabiat bilan bevosita aloqadorligini e'tirof etgan holda quyidagi fikrlarni bayon etadi: "Ideal uchun zarur bo'lgan obrazli va tashqi tomon, o'z ichida barqaror mazmun hamda ularning o'zaro ta'sir usuli – bu barcha masalalar bizni san'at yaratadigan ideal tasvir va tabiat o'rtasidagi munosabatni ko'rib chiqishga olib keladi. Chunki san'atning tashqi unsuri va uning shakllanishi biz umuman tabiat deb ataydigan narsa bilan bog'liq" [7: 169] (*tarjima bizniki – A.Q.*).

Darhaqiqat, badiiy asarda tasvirlangan ideal har qanday badiiy holatda va har qanday makon-zamon doirasida tabiat bilan chambarchas bog'liq. Inson ongi va yashash tarzi tabiatga taqlid qilishga, uning hodisalaridan kelib chiqib o'z tartiblarini joriy etishga moyil.

"Inson, tabiatning xizmatkori va talqinchisi, uning tartibini amalda yoki fikrlash orqali qanchalik anglab yetsa, shunchalik ish bajaradi va tushunadi, – deb yozadi faylasuf F.Bekon. – Bundan ortiq narsa uning bilimi va qobiliyati doirasidan tashqarida qoladi... Insonning bilimi va qudrati bir-biriga muvofiq keladi, chunki sababni bilmaslik harakatni qiyinlashtiradi. Tabiat faqat unga bo'ysunish orqali yengiladi va mushohada paytida sabab sifatida ko'ringan narsa, amalda qoida sifatida namoyon bo'ladi" [8: 12]. F. Bekon qarashlariga ko'ra issiq issiqni kuydirmagani yoki achchiqni achchiq "kesgani" singari tabiatni ham faqat tabiat bilan murosaga keltirish mumkin. Bu jarayondagi "tabiat" – insonning o'zidir.

Badiiyat namunalarini yozish jarayonida inson va tabiat muammolarining tasviriga kirishish orqali mualliflar ma'lum darajada F.Bekon nazarda tutgan "xizmatkor" va "talqinchi"lik yo'lidan yuradilar. **"Tabiat – Inson – Ijod – Tabiiylik"** halqalari bilan tutashib yaraladigan ijod mahsulotining yuksak qiymatini jarayonda muallifning go'yo "ishtirok etmasligi" bilan ko'rish mumkin. Aytaylik, muallif: a) *nimani yozish masalasini hal qiladi, o'zi ta'sirlangan voqea-hodisadan ma'no topadi; b) o'zi qalamga olmoqchi bo'lgan mazkur kompleks mazmun-mohiyatni qanday yozish haqidagi to'xtamlarga olib keladi.* Eng muhimi, mazkur jarayonda muallifning "aralashuvi" sezilmasligi talab etiladi.

Bu konsepsiyaga monand fikr bildirgan faylasuf I.Kantga ko'ra, "San'at asarini ko'rganda shuni anglash kerakki, bu tabiat emas, balki san'atdir; lekin shunga qaramay, bu asarning shaklidagi maqsadga muvofiqlik shunchalik erkin ko'rinishi lozimki, go'yo u ixtiyoriy qoidalarning har qanday majburiyatidan xoli bo'lib, xuddi faqat tabiatning o'zi yaratgan mahsulotdek taassurot qoldirishi kerak" [9: 321]. Shu ma'noda tabiatning ijodi – inson, Insonning ijodi – tabiat, tabiiylik bo'lishi kerak, degan xulosalar o'zini oqlashi, shubhasiz.

Besh sezgisi bilan olamni idrok etadigan, voqea-hodisalarga munosabat bildiradigan va ularni baholay oladigan oddiy insonlardan tashqari yozuvchining, ta'bir joiz bo'lsa, "oltinchi" yoki "yettinchi" "sezgi manbayi" ham bo'ladiki, bu bevosita iste'dod va daholik zamirida yotgan tabiat in'omi bilan bog'liq alohida xususiyat sanaladi. Odatda ijodkorning taraqqiy topgan savqi tabiiy (intuitiv) sezgisi yoki yaxshi shakllangan "ong osti" va "ong orti" ma'lumotlarini sintez qilish orqali badiiy ma'no chiqarish qobiliyatini bunga misol qilib ko'rsatish mumkin.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Avesto: tarixiy-adabiy yodgorlik. Tarjimon A. Mahkam. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2015. – 732 b.
2. Qur'oni Karim (Tarjima va izohlar muallifi Alouddin Mansur). – Toshkent: Cho'lpon, 1992. – 544 b.
3. Aristotel. Poetika. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi adabiyot va san'at nashriyoti, 1980. – 148 b.
4. Abu Nasr Forobiy. Fozil odamlar shahri. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2016. – 320 b.
5. Shamsutdinova N. Abu Ali ibn Sinoning tasavvufiy qarashlari: Fals.fan.dok (DSc) dis... avtoref. – Buxoro, 2025. – 74 b.
6. Gyote I.V. G'arb-u Sharq devoni (olmon tilidan M.Akbarov tarjimasi). – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2016. – 272 b.
7. Гегель Г.Ф. Эстетика: В четырех томах, т. I. – Москва: Искусство, 1968. – 312 с.
8. Бекон Ф. Сочинения в двух томах. изд. 2-е, испр. и доп., т. 2. – Москва: Мысль, 1978. – 575 с.
9. Кант И. Сочинения в шести томах, т. 5. – Москва: Мысль, 1966.

Xilola FAYZULLAYEVA,

*O'zbekiston jurnalistika va ommaviy kommunikatsiya universiteti
inson huquqlari va media kafedrasida katta o'qituvchisi*

XOTIN-QIZLAR NASHRLARIDA MEDIA ETIKA MUAMMOLARI **(Buyuk Britaniya tajribasi asosida)**

Annotatsiya. Ayollar matbuoti ularning ijtimoiy-siyosiy hayotdagi o'рни hamda ishtirokini aks ettiradi. Maqolada gender tengligi, ayollar matbuotidagi media etika bilan bog'liq asosiy muammolar yoritiladi.

Kalit so'zlar: jurnal, kasbiy axloq, ayollar huquqi, ommaviy axborot vositalari, fakt.

Annotation. The article argues that women's press not only reflects women's participation in social and political life, but also touches upon key issues related to gender equality in society and media ethics in the women's press.

Keywords: magazine, professional ethics, women's rights, media, fact.

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы, связанные с участием женщин в общественно-политической жизни, и основные проблемы, связанные с гендерным равенством в обществе, медиаэтикой в женской прессе.

Ключевые слова: журнал, профессиональная этика, права женщин, средства массовой информации, факт.

Xotin-qizlar matbuoti nafaqat ayollarning ijtimoiy-siyosiy hayotdagi ishtirokini aks ettiruvchi, balki jamiyatda gender tengligini ta'minlashga xizmat qiluvchi muhim omillardan biri hisoblanadi. Rivojlangan davlatlardan biri Buyuk Britaniyada xotin-qizlar nashri shakllanishi bir necha tarixiy, ijtimoiy va siyosiy omillar ta'sirida kechgan.

Butun dunyoda ayollar ta'sir doirasining kengayishi, XX asrdan boshlab ijtimoiy mavqeyining oshishi, jamiyatning barcha sohalarda o'z o'rniga ega bo'lishi, o'tgan asrgacha erkaklar kasbi hisoblangan muhandislik, shifokorlik kabi kasblarini egallashi, davlat rahbari darajasigacha ko'tarilishi, gender tenglikka intilish ayollar uchun axborot oqimida o'ziga kerakli ma'lumotlarni olishini talab qildi. Qolaversa, bu o'zgarishlar ularning qiziqishlari, intilishlari, turmush tarzi, orzularini o'zida mujassam etgan nashrlar vujudga kelishini ham taqozo etdi. Buni rivojlangan dunyo mamlakatlari, xususan, Buyuk Britaniya misolida ham ko'rish mumkin. So'nggi yuz yil davomida "ayollar emansipatsiyasi" mavqeyini egallashga urinayotgan, nafaqat Yevropa, balki MDH davlatlarida ham mashhur bo'lib borayotgan "Glamour", "Sosmopolitan", "Woman's own" jurnallarida ayollik nazokati, kuchi va go'zalligining ifodasini ko'rish mumkin. Ular chiroyli dizaynga ega, ayollarni o'ylantirayotgan masalalarni yoritadi, ularga shaxsiy imijni yaratishga ko'maklashadi, kundalik hayotda maslahatlar beradi. Shu orqali ayollarning hayotiy yo'riqnomasiga aylandi, desak xato bo'lmaydi.

Buyuk Britaniyadagi "Iova" universiteti professorlaridan biri Kristian Gerardning ayollar huquqi, ularning jamiyatda tutgan o'рни haqidagi qarashlari xotin-qizlar publitsistikasining rivojlanishiga turtki bo'ldi [1]. U e'tiborini jamiyatda va siyosatda ayollar duch kelayotgan muammolarni hal qilishga qaratadi. Ayollar uchun adolatli maosh hamda yaxshi ish sharoitlarini yaratishni maqsad qildi. Bu davr gazetalarda ayol haq-huquqining himoyasi, uning jamiyatdagi o'рни to'g'risida ko'p bora maqolalar chop etilib, keng omma muhokamasiga qo'yilgan. Bu

ijtimoiy muhit Buyuk Britaniyada xotin-qizlar nashrining yuzaga kelishi hamda jamiyatda ayollarning o'rnini aniqlashda muhim vosita bo'ldi. Natijada ayollar davlat, jamiyat ishlariga qiziqqa boshladi. Uzoq vaqt olib borilgan muzokaralardan so'ng ular siyosat, madaniyat hamda boshqa sohalarda faoliyat ko'rsatishlariga yo'l ochib berildi. Ayollarga bilan bog'liq munosabatlar qonunda belgilab qo'yildi va muhofaza ostiga olindi.

O'zgarishlar ortidan an'anaviy matbuot tizimida yangicha uslub va yo'nalish shakllana boshladi, matbuotda ayollar uchun maqolalar e'lon qilindi, ularning o'zlari ha muallifga aylandi. Bu tarzda olib borilgan ishlar o'z samarasi o'laroq ingliz jamiyatida xotin-qizlar hayot yo'li, qiziqishlari va orzu-umidlarini keng targ'ib qiluvchi nashrlar paydo bo'la boshladi. Jamiyatda avj olgan ijtimoiy tengsizlikka barham berilishi gender munosabatlarning yuzaga kelishiga asos bo'ldi. Bunday nashrni yaratish jamiyatning ayrim a'zolari uchun shunchaki tasavvur edi, lekin buni maqsad va intilishlari yo'lida tinimsiz kurashayotgan ingliz ayollari haqiqatga aylantirdi. Jamiyatdagi bu o'zgarish ayollarning ijtimoiy faolligini oshirdi.

Dastlabki nashrlardagi materiallar inson taqdiri, hayot yo'li, kamchiliklari va g'am-tashvishlarini yoritishga qaratilgan edi. Gazeta va jurnallarning ilk sonlari ko'cha, xiyobonlarda tarqatish orqali o'quvchilarga yetkazildi. XX asr boshlariga kelib sohada imkoniyatlar kengaydi, yangi infratuzilma shakllandi. Natijada xotin-qizlar auditoriyasi kengaydi, ularning siyosiy imkoniyati, bilimi oshdi. Xotin-qizlar nashri ingliz ayollarining ko'zgasiga aylandi.

Matbuotdagi to'ntarilish tufayli XIX asr "jamiyat taraqqiyotidagi yangi asr" deya nomlandi. Endi ayollar jamiyatdagi turli sohalarga faol kira boshladilar. Ular ham o'zi sevgan mashg'uloti bilan shug'ullanishi, sayohat qilishi, mashina haydashi, o'zi qiziqqan sohada faoliyat yuritishi mumkin edi. Mashhur yozuvchi Eduard Rikardo Breytueyt [2] shunday deydi: "Buyuk Britaniya bozorlarida ellikka yaqin gazeta va jurnallar ayollar uchun chop etilgan. Ulardagi



aksariyat mavzu ayollarning turli sohadagi qiyinchiliklari, huquq va erkinliklarining poymol qilinishi bilan bog'liq bo'lgan" [3: 56]. Ayollar huquqini himoya qilishdagi muammolarni ko'tarib chiqqan London nashrlaridan biri **"Women's Suffrage Journal"**da parlament qabul qilgan qonunlar muntazam berib borilgan. Ayollar hayot tarziga oid muammolar hatto parlament muhokamasiga qo'yilgan. Jurnalda bu kabi muammolarning keng yoritib borilishi natijasida esa parlament a'zolarining har biri ayollar huquqini himoya qilishga ovoz berishgan.

Xotin-qizlar nashri jamiyatda ayollarning ijtimoiy, siyosiy va madaniy hayotdagi ishtirokiga ta'sir etuvchi muhim omillardan biridir. Bu tur nashrlarning maqsadi ayollar manfaatini himoya qilish, tenglikni ta'minlash va ularning jamiyatdagi mavqeyini mustahkamlashdan iborat. Biroq ular rivojlangani sari media axloq bilan bog'liq bir qator muammolar ham yuzaga kelmoqda. Biz ulardan asosiylarini tahlil qildik. Demak, **xotin-qizlar nashridagi media etika bilan bog'liq asosiy muammolar:**

- Gender stereotiplari va masalani noto'g'ri tasvirlash;
- Haqqoniylik va xolislik muammosi;
- Sensatsiya va shaxsiy hayot daxlsizligi;
- Ayollarga qarshi zo'rvonlik va diskriminatsiya mavzularidagi noto'g'ri yondashuv;
- Reklama va marketingdagi axloqiy muammolar;

- Media etika prinsiplariga rioya qilmaslik.

Xotin-qizlar nashri ushbu muammolarni bartaraf etish uchun bir qancha media etika qoidalariga amal qilishi lozim. Masalan:

- **Gender tengligi va masalani haqqoniy tasvirlash.** Ayollarni turli ijtimoiy va kasbiy yo'nalishlardagi ishtiroki xolis yoritilishi lozim.

- **Shaxsiy hayotga hurmat.** Har qanday shaxsiga tegishli shaxsiy ma'lumotlar axloqiy normalarga muvofiq yoritilishi kerak.

- **Sensatsiyaga berilmaslik.** Matbuotda voqealarni haqqoniy va dalillarga asoslangan holda yoritish muhim.

- **Ayollarga qarshi zo'rvonlikni yoritishga mas'uliyat bilan yondashish.** Bunday mavzularda ma'lumotlar dalillarga asoslangan va qurbonlarni himoya qiladigan tarzda taqdim etilishi lozim.

- **Reklama standartlariga amal qilish.** Xotin-qizlar nashrida beriladigan reklama va marketing materiallari jamiyatda salbiy stereotiplarni qo'llab-quvvatlamasligi kerak.

Xotin-qizlar nashri jamiyatda gender tengligi va ijtimoiy adolatga erishuvda muhim o'rin tutadi. Shu sababli axborot tarqatishda bunday nashrlar media etikaning asosiy qoidalariga rioya qilish orqali jamiyatning axloqiy madaniyatiga ijobiy hissa qo'shishi kerak.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Kristian Gerard. <https://www.linkedin.com/in/kristiangerard>.
2. Edvard Rikardo Braytveyt – yozuvchi haqida. <https://www.livelib.ru/author/525797-edvard-rikardo-brejtuejt>.
3. David Dughan and Denise Sanches. Feminist periodicals. – New York, 1987.

Татьяна КИМ,

магистрант II курса магистратуры,

Ольга КИМ,

кандидат филологических наук, старший преподаватель
Узбекского государственного университета мировых языков

СПОСОБЫ И СРЕДСТВА РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В КОРЕЙСКИХ СМИ

Аннотация. В статье рассматриваются способы и средства речевого воздействия в корейских СМИ при помощи анализа манипулятивной тактики подачи информации и конкретных приемов ее реализации, а также методы эмоционального воздействия на общество посредством манипуляции информацией.

Ключевые слова: влияние СМИ, методы эмоционального воздействия, приемы воздействия, языковое манипулирование, манипулятивная стратегия, манипулятивная тактика, манипулятивный прием, тактика манипулятивной подачи информации.

Annotatsiya. Maqolada Koreya Respublikasi OAVlari faoliyati misolida axborotni taqdim etishning manipulyatsiya taktikasi va uni amalga oshirishning o'ziga xos usullari, axborot manipulyatsiya orqali jamiyatga hissiy ta'sir ko'rsatish metodlari ko'rib chiqilgan.

Kalit so'zlar: OAV ta'siri, hissiy ta'sir usullari, ta'sir qilish texnikasi, lingvistik manipulyatsiya, manipulyatsiya strategiyasi, manipulyatsiya taktikasi, manipulyatsiya texnikasi, axborotni manipulyativ taqdim etish taktikasi.

Annotation. This article is dedicated to the study of methods and means of speech influence in Korean mass media, through the analysis of manipulative tactics in presenting information and specific techniques of its implementation. The article examines methods of emotional impact on society through information manipulation. Here is the translation of the keywords from Russian to English.

Keywords: media influence, methods of emotional impact, influence techniques, linguistic manipulation, manipulative strategy, manipulative tactics, manipulative technique, tactics of manipulative information presentation.

Средства массовой информации охватывают большую аудиторию через письменные, телевизионные и голосовые каналы, и их роль в формировании современной культуры, как известно, является ключевым вопросом лингвокультурологии, языка СМИ и психолингвистики.

«Способности СМИ существенно влиять на массовое сознание были подмечены давно. Совершенствование технических возможностей СМИ значительно расширило масштабы манипуляции массовым сознанием, которое легковерно и без труда поддается влиянию» [1]. Массы не имеют собственного мнения, поскольку не приспособлены к теоретическому мышлению, поэтому в результате любое мнение в нее приходится «втискивать» извне и под давлением [2], а умелое манипулирование информацией делает возможности внушения масс со стороны СМИ практически безграничными.

Э.Тоффлер справедливо обращает внимание на то, что СМИ намеренно апеллируют к чувствам и эмоциям человека: «Стараясь передавать все более насыщенные имидженесущей информацией сообщения с всевозрастающей скоростью, специалисты по коммуникации, художники и т.п. сознательно прилагают усилия к тому, чтобы каждое мгновение работы средств массовой информации несло, возможно, большую информационную и эмоциональную нагрузку» [3]. Такой инструмент обращения к чувствам и эмоциям объясняется тем, что это является наиболее сильным и эффективным фактором воздействия на человека [4].

К основным методам эмоционального воздействия, применяемым в СМИ, относятся *сенсационность, запугивание и медианасилие*.

Сенсационность заключается в акцентировании внимания на событиях, которые воспринимаются обществом как особенно значимые и важные. Это позволяет отвлечь общественное внимание от других обстоятельств и скрыть информацию, которую манипуляторы предпочли бы не раскрывать.

Метод запугивания подразумевает, что общество оказывается перед выбором между двумя вариантами, оба из которых имеют негативные последствия. Таким образом представляется альтернатива между двумя заведомо неблагоприятными вариантами.

Медианасилие – это воздействие на эмоции аудитории с помощью насилия, убийств, крови и т.д.

Однако большинство методов воздействия СМИ на аудиторию связано с лингвистическими средствами – *речевого воздействия* (далее РВ). Они включают в себя композиционные и стилистические особенности текста,

определенный выбор языковых единиц на разных уровнях (лексика, грамматика, фразеология и т.д.).

Рассмотрим пример эмоционального воздействия корейского СМИ – *сенсационность*: [«В связи с делом сына адвоката Чон Сун, усиливаются призывы к ужесточению наказаний для агрессоров в случаях школьного насилия. В этой атмосфере среди участников телепередач продолжают всплывать случаи с прошлым школьного насилия, вызывая общественные споры. Об этом сообщает репортер Пак Севон»].

[Хван Ен Хун (участник конкурса троттов): Я думаю, что сумел добиться этого успеха благодаря поддержке моих поклонников].

В этой фразе Хван Ен Хун благодарит свою группу поклонников, подчеркивая, что не только благодаря своим усилиям, но и признательности от них он достиг своего положения в мире шоу-бизнеса. В то же время он указывает на то, что сейчас эти самые поклонники, находясь в другой позиции, оказывают на него давление, вынуждая его покинуть сцену, применяя скрытую *манипуляцию*.

Хван Ен Хун, который был одним из главных претендентов на победу в шоу по конкурсу троттов, покинул программу из-за скандала с обвинениями в школьном насилии. В сети всплыли не только обвинения в школьном насилии, но и в насилии в отношениях, и он не смог выдержать общественного давления. Хван заявил: «Я не буду оправдываться, ссылаясь на свои юные годы» – и принёс извинения, добавив, что «будет раскаиваться и проявит недоразумения». Команда продюсеров программы сообщила: «Мы с серьезностью относимся к мнениям зрителей и, уважая его желание, согласились на его уход».

Весьма показательный пример приема *умалчивания*, в данном случае Хван решил не развивать тему школьного буллинга, вдаваясь в подробности, а просто уйти со словами извинения, оставив публику домысливать ситуацию из его прошлого, приемом *умалчивания* всей информации, тем самым отгородив себя от еще большего давления и критики.

Участница программы Netflix «Physical 100», каскадер Ким Да Ёнг, также столкнулась с обвинениями. Стали появляться сообщения о том, что она в средних классах вымогала деньги и применяла физическое насилие. Ким заявила: «14 лет назад я была ученицей, но насилия и вымогательства не было», намекнув на возможные юридические действия.

Э.Шостром показывает, что современные манипуляторы в общении используют целые системы манипуляций, которые он так и обозначает – *манипулятивные системы* [5].



Таким образом, манипуляторы начинают применять и реализовывать в повседневной жизни целые стандартные сценарии манипуляции в межличностных отношениях, что в свою очередь способствует формированию характерного стиля поведения и общения с окружающими. Отдельным признаком манипуляции является отсутствие публичного анализа альтернатив, что создает информационный вакуум по определенной проблеме, навязывает единственную модель ее решения и подчеркивает ее неизбежность.

Спортивная сфера тоже не стала исключением. Игрок профессиональной бейсбольной команды «Киум Хи-роз Аһп» У Джин не сможет присоединиться к сборной для участия во Всемирной бейсбольной классике из-за обвинений в школьном насилии. Игрок Ким Ю Сонг, замеченный два года назад как «надежда» и выбранный в первом драфте НС Дайнос, также не смог подписать контракт из-за скандала с насилием.

В данном случае используется прием «селекция информации», заключающийся в отборе тех сведений, которые предоставляются адресату прежде всего с учетом собственных интересов: [Ким Сок Мин (руководитель консультационного отделения «Фонда ПуренНаМо): «Мы получаем много звонков от взрослых, которые ясно помнят о школьном насилии (в прошлом). Бывают случаи, когда знаменитости, имеющие такие обвинения, становятся широко известными, и это вызывает у зрителей чувство вторичного насилия»].

В корейских СМИ акцентируется внимание на том, что «повышение общественной бдительности по отношению к школьному насилию и ужесточение общественных стандартов приводят к тому, что прошлые ошибки оборачиваются против тех, кто их совершил» [6].

Н.В.Девдариани отмечает, что манипулятивное воздействие становится более результативным, если опирается на глубокое понимание ментальных структур целевой аудитории, таких как ее нормы, ценности, стереотипы и архетипы [7]. Этот принцип ярко проявляется в политической рекламе, где информация о культурных и социально-экономических особенностях аудитории используется для создания сообщений, обращаясь к их убеждениям и потребностям. Например, во время предвыборных кампаний политические штабы нередко задействуют темы и образы, актуальные для определенных социальных групп, чтобы вызвать у них нужные

эмоции и склонить к определенному выбору. Чем точнее создатели рекламных материалов понимают ментальные особенности этих групп, тем сильнее их влияние.

В.П.Конецкая выделила в своей работе характерную особенность человеческого восприятия, заключающуюся в том, что человек лучше усваивает ту информацию, которая похожа на уже существующие у него представления [8].

Этот подход вызывает серьезные этические вопросы, поскольку манипуляция, основанная на глубоком знании внутренних установок аудитории, может усиливать когнитивные искажения и снижать способность людей к критическому анализу. Очень важно осознавать эти механизмы, чтобы лучше защищаться от манипуляций, а также необходимо продвигать этические стандарты, чтобы подобные методы применялись только в интересах общества.

Любые тактики манипулятивной подачи информации и действия манипуляторов являются неотъемлемыми элементами процесса манипуляции. В понятии рефлексивного управления отражается общий подход к управлению оппонентом в конфликтной ситуации, который включает использование различных методов скрытого воздействия на людей и применение механизма рефлексии для достижения этих целей.

На основании проведенного исследования мы пришли к следующим выводам: 1) *формирование общественного мнения* – СМИ играют ключевую роль в формировании и трансформации общественного мнения, подавая определенные точки зрения на события и явления; 2) *информация и осведомленность* – СМИ служат основным каналом распространения информации, что позволяет обществу быть в курсе важнейших событий на местном и глобальном уровне; 3) *социальные нормы и ценности* – посредством новостей, реклам и других инструментов СМИ помогают формировать и укреплять социальные нормы и ценности, оказывая влияние на поведение и восприятие людей; 4) *психологическое воздействие* – постоянное воздействие информации может влиять на психологическое состояние людей, усиливая чувство тревоги или, наоборот, создавая уверенность.

В заключение можно отметить, что средства массовой информации оказывают многогранное воздействие на массы, и их роль в современном обществе требует внимательного анализа и подхода.

Литература

1. Фрейд З. Массовая психология и анализ человеческого «Я». Избранное, т. I. Л.: Academic Press, 1969.
2. Хоссе Ортега-и-Гассет. Восстание масс. Folk Verlag, 1959.
3. Тóффлер Э. Шок будущего. М., 2001.
4. Дементьева К.В. Особенности воздействия прессы на сознание аудитории [электронный ресурс] / КиберЛенинка научная электронная библиотека открытого доступа.
5. Шостром Э. Человек – манипулятор. М.: Апрель-Пресс, 2008.
6. SBS news. Видеосъемка Яна Чи Хуна. Монтаж: Пак Ки Дук, CG., Чон Ю Гын, Лю Санг Су. Источник видео: Официальный YouTube-канал 'Burning Trotman'. <https://www.youtube.com/watch?v=xm0EPHw-EhQ>.
7. Девдариани Н.В. Значение коллективного бессознательного и архетипов в механизме становления культуры и цивилизации // Современные проблемы науки и образования, 2015, №2.
8. Конецкая В.П. Социология коммуникации. М.: Пресс, 2007.

Давранбек НАСИРОВ,
преподаватель Университета Алфарагануса

ТИПЫ И ВИДЫ ЯЗЫКОВОЙ ВАРИАТИВНОСТИ

Аннотация. В статье рассматриваются проблемы классификации языковой вариативности по таким критериям, как языковые особенности участников коммуникации, сфера употребления / функции языковых единиц, раскрываются социолингвистическая, дискурсивная, региональная, индивидуальная (этническая, возрастная, гендерная), временная вариативности.

Ключевые слова: социолингвистика, вариативная социолингвистика, языковая вариативность, языковой вариант, социальный фактор.

Annotatsiya. Maqolada lingvistik o'zgaruvchanlikni aloqa ishtirokchilarining lingvistik xususiyatlari, til birliklarining qo'llanish sohasi / funksiyalari kabi mezonlarga ko'ra tasniflash muammolari ko'rib chiqiladi va sotsiolingvistik, diskursiv, mintaqaviy, individual (etnik, yosh, jins) va vaqtinchalik o'zgaruvchanlik ochib beriladi.

Kalit so'zlar: sotsiolingvistika, ozgaruvchan sotsiolingvistika, til variatsiyasi, til varianti, ijtimoiy omil.

Annotation. This article addresses the problems of classifying linguistic variability based on criteria such as the linguistic characteristics of communication participants, the sphere of usage / functions of linguistic units. It explores sociolinguistic, discursive, regional, individual (ethnic, age, gender), and temporal variability.

Keywords: sociolinguistics, variable sociolinguistics, linguistic variability, linguistic variant, social factor.

Социальная неоднородность общества обуславливает необходимость изучения языковой вариативности в рамках социолингвистического подхода, когда в центре внимания находятся разные языковые формы: языковая норма, различные диалекты (территориальные, социальные), профессиональные жаргоны и разговорная речь. В данном случае объектом изучения в социолингвистике являются социолекты как совокупность языковых особенностей, присущих речи определенной социальной группы (профессиональной, сословной, возрастной и т.п.) в пределах одного национального языка.

Примерами могут служить особенности речи студентов (студенческий жаргон), молодежи как ограниченной возрастными границами социальной группы (молодежный сленг), профессиональный жаргон IT-специалистов, геймеров, язык арг (например, наркоторговцев). Кроме того, язык группы может быть обособлен и профессионально, и социально, и территориально, например, заключенных (тюремный жаргон): более низкий социальный статус, рабочие профессии либо без профессионального образования, закрытая территория – такие группы живут обособленно от общества и после освобождения сохраняют свои речевые особенности.

Представители направления системно-функциональной грамматики (А.Макинтош, П.Стревенс, М.Халлидей) выделили два типа языковой вариативности: *вариативность, исходя из языковых особенностей* участников коммуникации – территориальные, исторические, социальные диалекты, нормированные и ненормированные разновидности языка, идиолекты, прежде всего отличающиеся своими фонетическими особенностями, хотя и различаются на всех уровнях языка; *вариативность, исходя из сферы / функций употребления* языковых вариантов, отличающихся языковой формой (лексикой, грамматикой и т.д.) и различающихся а) коммуникатив-

ным полем (политика, религия, бизнес и т.д.), б) каналом восприятия (устная / письменная речь / риторика), в) тональностью (литературная – просторечная, официальная – неофициальная, вежливая – грубая речь и т.д.).

Анализ исследований по проблеме языковой вариативности позволил выделить следующие ее виды: социолингвистическую – влияние социальных изменений и ситуации, социальных характеристик носителя языка на выбор языковых средств; дискурсивную – влияние жанров, темы, экспрессии, событий, способа передачи информации на развитие языка; региональную – изменения языка под влиянием региональных разновидностей, языковых контактов, ассимиляции и т.д.; индивидуальную – этнические, возрастные, гендерные изменения в языке; временную – изменения языковых единиц в процессе развития языка (диахронический аспект).

Вариативность свойственна любому языку и проявляется на каждом уровне его функционирования: *морфологический и синтаксический уровни* отражают вариативность грамматической формы для выражения одного и того содержания или вариативность содержания посредством одной и той же грамматической формы; *фонетический и фонологический уровни* отражают выбор использования тех или иных звуковых комплексов в зависимости от лингвистических и экстралингвистических факторов.

Мы полагаем, что языковые варианты социально обусловлены и объединены по принципу фамильного сходства, где общим критерием объединения становится оценка говорящим осознанного выбора и употребления в качестве основного определенного языкового варианта.

В нашей работе основополагающей является концепция социолингвистической языковой вариативности У.Лабова, который выделил *фонологическую языковую вариативность*, где единицей данного уровня являет-



ся фонема, а ее вариантами – аллофоны (В.Матезиус, Н.С.Трубецкой, Р.О.Якобсон и др.); *морфологическую языковую вариативность*, которая в зависимости от социально-функциональных условий определяет выбор той или иной формы языка, при этом возможна социолингвистическая переменная, которая демонстрирует величину расхождения между конкретной формой языка и языковой нормой (частотность использования какого-либо языкового варианта) и ее варианты: а) маркер – социолингвистическая переменная, указывающая на условия коммуникативной ситуации, стиль, жанр и т.д.; б) индикатор – социолингвистическая переменная, зависящая от социально-экономических, возрастных и этнических факторов, указывающая на социальное положение носителя языка, отличающаяся разной частотой у представителей разных социальных, социально-демографических или профессиональных групп населения и остающаяся постоянной независимо от социально-коммуникативной ситуации; в) стереотип – социолингвистическая переменная, которая зависит от представлений в обществе относительно тех или иных фактов, явлений (У.Лабов).

Анализ результатов исследований автора показал, что в основе языковой вариативности лежат следующие процессы: во-первых, процесс самоидентификации говорящего с определенной социальной группой, принятыми в ней нормами и правилами; во-вторых,

социальное влияние языка (социальная стратификация влияет на языковое поведение говорящего); в-третьих, речь и способ выражения мыслей отражают представления говорящего о приемлемом использовании языка для себя и для общества – первое связано с личными представлениями о себе, второе взаимосвязано с социальными стереотипами.

Таким образом, мы делаем вывод о том, что основной задачей вариативной социолингвистики является корреляция между языковой вариативностью в ее количественном измерении (частота использования языкового варианта) и экстралингвистическими факторами (социолингвистические переменные). Исходя из этого, основным методологическим подходом к изучению социолингвистической вариативности языка следует считать определение стратификации общества и выделение в каждой стране совокупности языковых особенностей индивида в рамках конкретного социолекта. Учитывая подвижность и быструю обновляемость лексики социолектов, а также зависимость от места, времени и среды функционирования, особую значимость приобретают вопросы сбора информации в условиях непосредственного пребывания той или иной социальной группы разной степени открытости и ее фиксации в лексикографических источниках. В этой связи весьма важным становится лексикографическое описание социолингвистической вариативности.

Использованная литература

1. Городникова М.Д., Добровольский Д.О. Немецко-русский словарь речевого общения. М.: Русский язык, 1998.
2. Дубровина С.Н. Вариативность как универсальное свойство языка // Верхневолжский филологический вестник, 2015, №3.
3. Ларцева Е.В. Вариативность английского языка с позиций наивной социолингвистики (на материале романа Э.Л.Джеймс «50 оттенков серого») // Научный диалог, 2019, №3.
4. Словарь социолингвистических терминов / Отв. ред. В.Ю.Михальченко. М., 2006.
5. Солнцев В.М. Вариативность как общее свойство языковой системы // Вопросы языкознания, 1984, №2.

Надирахан СУЛТОНОВА,

преподаватель Национального университета имени Мирзо Улугбека

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ГЕРОЯ ПОВЕСТИ «СУМЕРКИ, КОГДА ЗАРЖАЛ КОНЬ»

Аннотация. В статье рассматривается национальный характер главного героя повести «Сумерки, когда заржал конь» посредством описания быта, традиции, культуры узбекского народа, выявляются черты национального характера, который можно сравнить с узбекским фольклорным батыром.

Ключевые слова: национальный характер, черты, образ, герой.

Annotatsiya. Maqolada "Ot kishnagan oqshom" qissasi bosh qahramonining milliy xarakteri o'zbek xalqining turmush tarzi, urf-odatlar, madaniyatini tasvirlash orqali ko'rib chiqiladi, o'zbek folklor qahramoni bilan taqqoslash mumkin bo'lgan milliy xarakter xususiyatlari ochib beriladi.

Kalit so'zlar: milliy xarakter, xislat, obraz, qahramon.

Annotation. This article examines the national character of the protagonist in the story “Twilight, When the Horse Neighed” through the description of the daily life, traditions, and culture of the Uzbek people. It identifies traits of the national character that can be compared to the Uzbek folk hero.

Keywords: national character, traits, image, hero.

Специфическая и неповторимая личность представляет собой *индивидуальность*, которая активно познает и преобразует мир. Ключевыми составляющими ее структуры являются темперамент и определенный набор черт характера. От индивидуального характера естественно сделать шаг к изучению коллективных черт характера, т.е. обратиться к «национальному характеру».

Если рассматривать характер как совокупность различных черт, то можно привести бесконечное множество их вариантов. Существует много различных точек зрения не только на то, что представляет собой национальный характер, но и на то, существует ли он вообще. И.Л.Солоневич подчеркивал, что компоненты, «образующие нацию и ее особый национальный склад характера, нам совершенно неизвестны. Но факт существования национальных особенностей не может подлежать никакому сомнению» [1, с. 20]. Г.Гачев в своей книге утверждает, что «Национальный характер народа, мысли, литературы – очень «хитрая» и трудно уловимая «материя». Ощущаешь, что он есть, но как только пытаешься его определить в слова, – он часто улетучивается, и ловишь себя на том, что говоришь банальности, вещи не обязательные, или усматриваешь в нем то, что присуще не только ему, а любому, всем народам. Избежать этой опасности нельзя, можно лишь постоянно помнить о ней и пытаться с ней бороться – но не победить» [2, с. 55].

Национальный характер можно рассматривать как совокупность эмоционально-чувственных проявлений, которые находят выражение в менталитете, культуре и психологии определенного народа или этноса. Он также проявляется в том, как быстро и интенсивно люди реагируют на происходящие в обществе события. С точки зрения социогуманитарных наук, национальный характер – это социально-психологическое явление, которое отражает поведение, мышление человека, соблюдение традиций и обычаев, а также жизненные цели целой группы, при этом в ходе анализа на уровне отдельного индивида будут рассмотрены черты национального характера. Объектом анализа является повесть «Сумерки, когда заржал конь» / «Ночь, в которой заржал конь» («От кишнаган тунда»/«От кишнаган ошком», 1985) узбекского писателя Мурада Тагая (это литературный псевдоним Тагаймурада Менгнарова, уроженца селения Хужасоат Денауского района Сурхандарьинской области).

Национальный характер главного героя Зиедулла-плешивого выражает весь строй повествования: «Основное, а зачастую и единственное средство создания этого образа – присущая ему речевая манера, за которой просматривается определенный характер, способ мышления, мировоззрение» [3, с. 120].

В повести можно увидеть два разных начала героя: плешивого пастуха и успешного участника улака. С одной стороны, Зиедулла-плешивый предстает как деревенский простой парень (пять классов образования, некая закомплексованность из-за отсутствия волос на голове, социальный статус пастуха), пример из текста: «*Поменял много работ, которые не требуют диплома. Был и сторожем, был и кочегаром. Под конец стал чабаном. Пас овец односельчан*» [4]. С другой – как опытный скотовод, который хорошо разбирается в лошадях: «*Мы отловили одного коня, связали ему передние копыта. Промеж копыт ударили кулаком. Кулак не прошел. Если бы прошел – конь был бы хорош. Отпустили. Ещё одного осмотрели. Подошел бы, да брюхом не вышел – тут он был узок. И этого отпустили. Не подойдёт!... разглядывая коней в табуне, мы заметили сивого коня. Отловили его. Осмотрели зубы. Хоть коню было семь лет, коренной зуб ещё не вырос. Обычно прорезается в пять лет. Выходит, теперь не вырастет. Конь без коренного зуба приносит счастье! Братья, этот пришелся мне по душе!*» [4].

Зиедулла – человек с принципами. Несмотря на обстоятельства он остается всегда честным и старается действовать в соответствии со своими моральными убеждениями, отказывается от лжи и лицемерия, что выделяет его на фоне других персонажей: «*Почему они уходят, отряхивая полы? Ради справедливости! Почему уходят, сплевывая? Ради справедливости! На кого обижаются уходя? На несправедливость! Из-за кучки подлецов, погорячившись на бессовестных мерзавцев, уходят, кинув справедливость в огонь! Братья, мы всегда твердим: справедливость, справедливость. Это слово с языка не сходит. А при виде несправедливости, пасуем. Сетуем на жизнь, на судьбу. Мол, справедливости нет, мол, справедливость на небе. Братья, справедливость – на земле! Под нашими ногами! Она лежит смешавшись с пылью!*» [4].

В своем поведении Зиедулла часто проявляет решимость, не боится идти против течения и отстаивать свои убеждения. Эта смелость проявляется как в личной жизни (добился руки своей возлюбленной: «*Я всё равно не отступился от своего решения. Посылал сватов одного за другим. Просил передать, что немного погодя куплю коня и буду участвовать в улаке. Поломалась она, поломалась и наконец согласилась*» [4]), так и на игре улак: «*Желание убежать передалось и нашим друзьям по стремени. Поехали, – сказали они. – Я резко ответил: Никуда не пойду! Буду участвовать в улаке до конца! Друзья мои по стремени поддержали меня... Последний приз состязаний достался мне. Я одержал победу!*» [4].

Зиедулла – не только человек с твердыми моральными принципами, но и с богатым внутренним миром и творческой душой. Его способность играть на домбре и сочинять дастаны придает его образу дополнительную



глубину и многогранность. Музыка и поэзия как важные элементы культуры узбекского народа играют ключевую роль в формировании его личности, выражении его чувств и ценностей. Домбра как музыкальный инструмент символизирует не только связь героя с народной культурой, но и его глубокое понимание традиций своего народа. Зиедулла использует музыку как средство самовыражения, как способ передачи традиций предков: «Домбра моя зазвучала, и я, глядя на бесконечную гряду холмов, на растекавшееся по холмам стадо, на беспрестанно щебечущих на горных вершинах птиц и на белые клубящиеся облака, взволнованно пел дастаны. Эти дастаны пели ещё наши деды на свадьбах в долгие зимние вечера – один умолкнет, другой подхватывает. Многих из тех старых людей уже нет в живых. Так, как пели они, никто уже не споёт. Мы же берём своим зычным голосом» [4].

Герой повести также является носителем культурного наследия, выражающегося через дастаны. Своим

творчеством он продолжает традицию своих предков, передавая не только эмоции, но и знания, моральные уроки. Его творчество – это мост между поколениями, он стремится сохранить народную память, передать ее будущим поколениям: «Уважаемый корреспондент, слышали вы или нет, я немного сочиняю дастаны.... Я заволновался. Взяв домбру, запел свой дастан. В моём дастане в дом приехала невеста. Разожгли костёр, заиграли на варгане. Невеста из-за полога для новобрачных поклонилась гостям...» [4].

В ходе анализа через традиции и быт узбекского народа были выявлены черты главного героя, такие как доброта, справедливость, честность, трудолюбие, решимость, бесстрашие, а также творческая душа. В заключение можно сравнить Зиедулла с узбекским фольклорным героем, у которого особая связь с конем, символом силы, мужества, справедливости и верности идеалам, стоящим на защите родной земли.

Литература

1. Солоневич И.Л. Народная монархия. М., 1991.
2. Гачев Г. Национальные образы мира. М.: Советский писатель, 1988.
3. Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения: учебное пособие. М., 2003.
4. Tog'ay Murod. Ot kishnagan oqshom (qissa). [https://n.ziyouz.com/books/uzbek_nasri/Tog'ay%20Murod.%20Ot%20kishnagan%20oqshom%20\(qissa\).pdf](https://n.ziyouz.com/books/uzbek_nasri/Tog'ay%20Murod.%20Ot%20kishnagan%20oqshom%20(qissa).pdf).

Шахина МУХАМЕДЖАНОВА,

магистрант II курса Национального университета Узбекистана
имени Мирзо Улугбека

ОТСУБСТАНТИВНЫЕ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПАРАДИГМЫ ПЕРВОЙ СТУПЕНИ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

Аннотация. В статье рассматриваются отсубстантивные словообразовательные парадигмы первой степени словообразования в русском языке, анализируются механизмы формирования производных слов от имен существительных через различные словообразовательные способы, включая аффиксацию, композиты и другие способы. Результаты работы могут быть полезны для лексикологов, лексикографов, преподавателей русского языка и студентов филологических факультетов, а также для дальнейших исследований в области словообразования.

Ключевые слова: словообразование, комплексные единицы, словообразовательное гнездо, словообразовательная парадигма.

Annotatsiya. Maqolada rus tilida so'z yasashining birinchi darajali substantiv so'z yasash paradigmatlari ko'rib chiqiladi, so'z yasashning turli usullari, shu jumladan affiksatsiya, kompozitsion va boshqa usullar orqali otlardan hosila so'zlarning hosil bo'lish mexanizmlari tahlil qilinadi. Ish natijalari leksikologlar, leksikograflar, rus tili o'qituvchilari va filologiya fakultetlari talabalari uchun, shuningdek, so'z yasashi sohasidagi keyingi tadqiqotlar uchun foydali bo'lishi mumkin.

Kalit so'zlar: so'z yasashi, murakkab birliklar, so'z yasash oilasi, so'z yasashi paradigmasi.

Annotation. This article examines the non-substantive word-formation paradigms of the first degree of word formation in the Russian language. It analyzes the mechanisms of forming derived words from nouns through various word-formation methods, including affixation, compounding, and other techniques. The results of this study can be useful for lexicologists, lexicographers, Russian language teachers, and philology students, as well as for further research in the field of word formation.

Keywords: word formation, complex units, word-formation nest, word-formation paradigm.

Словообразовательная парадигма представляет собой «совокупность всех производных одного производящего» [1, с. 47]. Следовательно, отсубстантивная словообразовательная парадигма объединяет все производные от одного имени существительного.

В качестве примеров, показывающих особенности отсубстантивных словообразовательных парадигм разных типов, были отобраны словообразовательные парадигмы в следующих словообразовательных гнездах с вершинами **голос/глас, дом, кино** [там же, с. 237, 308, 428]. Как видим, вершины демонстрируют лексемы исконно русского происхождения, заимствования, а также возможность появления второй вершины старославянского происхождения.

Естественно, в субстантивных словообразовательных гнездах словообразовательные парадигмы первой ступени являются отсубстантивными. В рассматриваемых сильно развёрнутых словообразовательных гнездах, т.е. «включающих в себя три и более слова» [2, с. 230], словообразовательные парадигмы достаточно частотны, включают производные разных частей речи, образованные различными способами словообразования.

Словообразовательное гнездо **голос/глас** насчитывает 46 производных слов от производящей основы **голос** и 14 производных слов от производящей основы **глас** на первой ступени словообразования, так как исходное слово, возглавляющее данное словообразовательное гнездо имеет стилистический вариант, не всегда одинаково участвующий в словообразовании. «Варианты исходных слов, основы которых параллельно используются в словообразовании (выступают как равноправные производящие) и в составе производных не различаются, даются рядом, в одной (первой) строке. <...> Если каждый из вариантов имеет свои производные, то все варианты даются друг под другом на исходной ступени» [1, с. 9]. Словообразовательная парадигма **голос** вбирает в себя дериваты различных частей речи: субстантивный блок насчитывает 10 производных слов – это *голосок, голосишко, голосёнок, голосище, голосина, отголосок, подголосок, голосоведение, полголоса, радиоголос*; адъективный блок представлен 33 производными словами: *голосистый, голосовой, голосной, голосный, безголосый, безголосный, проголосный, громкоголосый, двухголосный, двухголосый, двуголосный, двуголосый, звонкоголосный, звонкоголосый, миллиоголосый, многоголосный, многоголосый, одноголосный, одноголосый, полноголосый, разноголосный, разноголосый, слабоголосый, сладкоголосый, стоголосый, тонкоголосый, трёхголосный, трёхголосый, тысячеголосый, хриплоголосый, четвероголосый, четырёхголосный, чистоголосый*; глагольный блок в свою очередь включает три единицы (*голосовать, голосить, обезголосеть*).

От стилистического варианта вершины, отражающего старославянского происхождения слова (признак – неполногласие), словообразовательная парадигма **глас** имеет меньший объём: 14 производных слов, а именно три существительных – *отглас, двоегласие, осьмогласие*; девять прилагательных – *безгласный, велегласный, громкогласный, громогласный, единоголасный, многогласный, разногласный, сладкогласный, тихогласный*; два глагола – *гласить* и *козлогласовать*. Как видим, первая ступень словообразования представлена двумя словообразовательными парадигмами с исходными вариантами **голос/глас**.

Дериваты первой ступени словообразования данного словообразовательного гнезда образованы способом аффиксации: **S-и-; -ок-, -ишк-; -ист-, -ов-; Pr от-; Pr + S без-**

-н-, обез- + -е-, а также чистого сложения и сложения в сочетании с суффиксацией.

Наиболее частотным способом образования новых слов производящей основы **голос** является сложение в сочетании с суффиксацией (26), далее следует суффиксация (11): **-ок-, -ишк-, -ёнок-, -ищ-, -ин-, -ист-, -ов-, -н-, -н-, -ова-, -и-**. Производные слова на первой ступени словообразования также образуются способом префиксации в сочетании с суффиксацией (6), сложения производящей основы и производящего слова (2), сращения (1).

Иначе образуются производные слова от производящей основы **глас**: здесь мы наблюдаем превалирующее количество дериватов, образованных сложением в сочетании с суффиксацией (11). По одному новому слову образованы слова суффиксальным, префиксальным и префиксально-суффиксальными способами.

Лексема **дом**, возглавляющая словообразовательное гнездо, по определению Н.М.Шанского, является исконно русским словом общеславянского происхождения. «Ср. др.-инд. *damas* – «дом», греч. *dōmos* – «строение», лат. *domus* – «дом» и т.д.» [3, с. 129]. На первой ступени словообразования дериваты включают 52 слова разных частей речи – имени существительного (*домик,домище, домушник, домашний, домовладение, домостроение, многодомный, управдом* и др.), имени прилагательного (*домовой, домашний, двудомный* и др.), глагола (*обездометь, обездомить*), а также наречия (*домой, дома*), что не характерно для адвербиального словообразования. Образованы производные слова аффиксальным способом при помощи материально выраженных суффиксов **-ик-, -ок-, -ашн-, -овит-, -а-**, одновременного присоединения префикса с суффиксом, а также сложением производящих основ.

Заимствованная в XX столетии из немецкого языка лексема **кино** [3, с. 194] обозначает «искусство съёмки и воспроизведения на экране движущихся изображений, создающих впечатление живой действительности» [4, с. 48]. Традиционно группа иностранных по происхождению слов типа *кино, метро, пальто, такси, фойе* определяется как несклоняемые имена существительные, образующие, по академической «Русской грамматике» (1980), особое «нулевое склонение» [5, с. 504], которое как обособленный тип склонения выделил А.А.Зализняк и отнес к нему неизменяемые существительные, стандартный набор которых «содержит окончание -ø во всех клетках» [6, с. 210], отметив, что такие слова не имеют форм числа и падежа, при этом имеют значение, которое выражается синтагматически (ср. *кино – пойти в кино – думать о кино* и т.д.). Однако в отличие от морфологической парадигмы словообразовательная парадигма данного непроизводного слова многочисленна и представлена достаточно разнообразно. Большинство дериватов – это сложные существительные с «подчинительным (неравноправным) отношением основ». Такие слова образуются на базе имени существительного (непроизводного слова или слова, образованного с помощью аффиксов), к которому добавляется предшествующая часть, уточняющая его значение, как в данном случае, *кино* – это «первая часть производных слов, вносящая значение слов» [7, с. 948], или префиксоид, т.е. морфема, обладающая заметным сходством с префиксами, при этом сохранившая генетическую связь с корнями. В широком понимании префиксоид – это начальная часть сложного слова, будучи повторяющейся и имеющей постоянное значение, в ряде случаев напоминающая префикс, однако выполняет функцию корня, а именно



несет основной смысл, имеет «не категориальное значение, а значение материально-предметное, конкретное, вещественное» [8, с. 4]. Сравните: *киноактёр* – это «актёр кино» [9, с. 229]; *киноаппарат* – «аппарат, применяемый в кинематографии (для съёмок, для показа кинофильмов)» [7, с. 948]; *киноведение* – «наука, изучающая киноискусство (теорию, историю и т.п.)»; *кинотека* – «собрание, архив кинофильмов и других киноматериалов» [4, с. 49] и др. Как видим, «высококачественные сложения с первыми компонентами – основами несклоняемых существительных *кино-* (относящийся к кино, кинематографии)» [5, с. 240] – только на первой ступени словообразования образовали 137 слов, из которых 133 имени существительных.

Таким образом, избранные для анализа словообразовательные гнезда с этимологически разными вершинами показали, что количество производных и способы их словообразования в целом связаны не с этимологией вершины, хотя это немаловажный фактор, как мы наблюдали в словообразовательной парадигме первой ступени **дом**, а скорее с частотностью употребления слова в современном русском языке, что демонстрирует словообразовательная парадигма первой ступени **кино**.

Двувершинное гнездо **голос/глас** на первой ступени словообразования выявило асимметричную парадигму с частично совпадающим числом производных (*голосить–гласить, безголосный–безгласный*). Специфичные производные также имеют место: *голосок, голосишко, голосовой, голосоведение, сладкоголосый, отглас, велегласный, двоегласие* и др.

В составе всех словообразовательных парадигм наблюдается частеречное многообразие: имена существительные, имена прилагательные, глаголы, наречия. Среди способов словообразования – различные виды аффиксации с преимущественным использованием суффиксов. В словообразовательной парадигме **голос** присутствует единичное префиксальное образование. Все три сильно развёрнутых словообразовательных гнезда показали продуктивность композитообразования на первой ступени словообразования. Производные образованы в результате чистого сложения и сложно-суффиксального способа. Только в субстантивных словообразовательных гнездах встречаются словообразовательные парадигмы первой ступени, так как именно здесь все производные образованы от вершины.

Литература

1. Тихонов А.Н. Словообразовательный словарь русского языка в двух томах, т. 1. Словообразовательные гнезда. А–П. М.: Русский язык, 1990.
2. Мусатов В.Н. Русский язык. Морфемика. Морфонология. Словообразование. М.: Флинта; Наука, 2010.
3. Шанский Н.М. и др. Краткий этимологический словарь русского языка. Пособие для учителя, изд. 2, испр. и доп. / Под ред. чл.-кор. АН СССР С.Г.Бархударова. М.: Просвещение, 1971.
4. Словарь русского языка в 4 томах, т. 2. К–О, изд. 4, стер. / Под ред. А.П.Евгеньевой. М.: Русский язык; Полиграфресурсы, 1999.
5. Русская грамматика, т. 1. М.: Наука, 1980.
6. Зализняк А.А. Русское именное словоизменение. М.: Наука, 1967.
7. Словарь современного русского литературного языка в 17 томах, т. 5. И–К / Под ред. В.И.Чернышёва. М., Л.: Изд-во АН СССР, 1948–1965.
8. Козулина Н.А., Левашов Е.А., Шагалова Е.Н. Аффиксоиды русского языка. Опыт словаря-справочника / Отв. ред. Е.А.Левашов. СПб.: Нестор-История, 2009.
9. Ушаков Д.Н. Большой толковый словарь русского языка, 170 тыс. слов и словосочетаний. Новая современная редакция. М.: Хит-книга, 2020.

Шахноза ШОАБДИЕВА,

самостоятельный соискатель Ташкентского государственного педагогического университета имени Низами

ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО М.Ю.ЛЕРМОНТОВА (разработка практического занятия по русскому языку для групп с узбекским языком обучения)

Аннотация. В методической разработке представлен план занятия по русскому языку, построенного в рамках системно-деятельностного подхода с использованием технологий проблемного обучения и сотрудничества (работа в парах).

Ключевые слова: технология проблемного обучения и технология сотрудничества (работа в парах), лист самооценки, рефлексия

Annotasiya. Ushbu uslubiy ishlanmada “M.Y. Lermontovning hayoti va ijodi” mavzusida rus tilini fanidan (ta’lim rus bo’lmagan tilda olib boriladigan guruhlar uchun) dars ishlanmasi mavzusida taqdim etilgan. Rus tili darsi muammoli ta’lim texnologiyasi va hamkorlik texnologiyasidan (juftlikda ishlash) foydalangan holda tizimli-faollik yondashuvi doirasida quriladi.

Kalit soʻzlar: muammoli ta’lim texnologiyasi va hamkorlik texnologiyasi (juftlikda ishlash), oʻz-oʻzini baholash varagʻi, refleksiya.

Annotation. This methodological development presents a plan for teaching the Russian language (for groups with a non-Russian language of instruction) on the topic: "The life and work of M.Y. Lermontov". The Russian language lesson is built within the framework of a system-activity approach, using problem-based learning technology and collaboration technology (work in pairs).

Keywords: problem-based learning technology and cooperation technology (work in pairs), self-assessment sheet, reflection.

Цель занятия: систематизировать знания о творчестве М.Ю. Лермонтова, научить анализировать речевой материал, сформировать навыки выразительного чтения, уметь ориентироваться в тексте, делать выводы и обобщения, выработать навыки и умения употребления в речи студентов, слов, отвечающих на вопросы: Кто родился, когда? Где учился? Кто и что сделал? будет делать?

Опережающее задание: перечитать произведения М.Ю. Лермонтова, сведения из биографии поэта.

Методы и техники обучения: работа в малых группах, аудирование, литературная игра «Осенняя регата», рефлексия «Мишень».

Средства обучения: презентация, видеоролики, аудиоматериалы, раздаточные материалы, карточки с заданиями для работы в группах

I. Организационный момент: преподаватель начинает занятие с эпиграфа – поэтической цитаты Михаила Юрьевича Лермонтова:

*Как страшно жизни сей оковы
Нам в одиночестве влечь.
Делить веселье все готовы
Никто не хочет грусть делить.*

Преподаватель. Начнем наше занятие, надеюсь оно пройдет интересно и увлекательно. На предыдущем занятии мы начали изучение творчества русского поэта, прозаика, драматурга, художника, поручика лейб-гвардии Гусарского полка М.Ю. Лермонтова.

Из какого стихотворения эти строки?

*Да, были люди в наше время
Не то, что нынешнее племя. («Бородино»).*

II. Постановка учебной задачи: работа в группах, ознакомление студентов с инструкцией.

Преподаватель. Сегодня мы проведем исследовательскую работу в небольших группах: группа 1 – Парус, группа 2 – Осень. Каждая группа предварительно получила задание, результат выполнения которого она представит сегодня на уроке.

Выступление команды «Парус». Перед выступлением хотим вас ознакомить с историей создания стихотворения «Парус». В 1832 году Михаил Лермонтов вынужден был уйти из Московского университета и переехать в Петербург. Здесь он поступил в школу гвардейских прапорщиков и кавалерийских юнкеров: началась новая страница в жизни 17-летнего поэта. Гуляя по берегу Финского залива, он увидел одинокий парус и запечатлел этот образ и в стихотворении, и на картине.

Парус

*Белеет парус одинокий
В тумане моря голубом
Что ищет он в стране далёкой?
Что кинул он в краю родном?
Играют волны – ветер свищет
И мачта гнётся и скрипит
Увы, – он счастья не ищет
И не от счастья бежит!
Под ним струя светлей лазури,
Над ним луч солнца золотой,
А он мятёжный просит бури,
Как будто в бурях есть покой! (1832)*

Происхождение. Михаил Юрьевич Лермонтов – прямой потомок Георга Лермонта, шотландского солдата, перешедшего на русскую службу и ставшего основателем российского дворянского рода Лермонтовых.

Детство М.Ю. Лермонтова. Родился будущий поэт в Москве 3 (15) октября 1814 года. Детство провёл в имении Тарханы Пензенской губернии. Мать умерла, когда мальчику было 3 года. Отец оставил Мишу на попечение бабушки Елизаветы Арсеньевой. Изредка отец навещал сына, бабушка встречала его недружелюбно. Часто она возила внука на Кавказ, так как он часто болел.

Образование Лермонтова. В доме бабушки Елизаветы Арсеньевой Лермонтов получил хорошее домашнее образование. Он рос одаренным ребёнком: свободно владел тремя иностранными языками, хорошо рисовал, играл на скрипке. После домашнего образования будущий поэт учился в Московском благородном пансионе (1828–1830), участвовал в собраниях литературного общества, где читал свои стихи и переводы.

Затем проходил обучение в Московском университете (1830–1832). Потом Михаил поступил в школу гвардейских подпрапорщиков и кавалерийских юнкеров в Петербурге, где начал работать над крупными произведениями.

Ссылка на Кавказ. В 1837 году М.Ю. Лермонтов написал стихотворение «Смерть поэта», посвященное гибели А.С. Пушкина, где открыто обвинил представителей власти в смерти поэта. Наказанием стала ссылка на Кавказ, где в то время шли военные действия, но продлилась она всего несколько месяцев благодаря стараниям бабушки поэта.

Дуэль и гибель М.Ю. Лермонтова. По пути на Кавказ Михаил Юрьевич остановился в Пятигорске, чтобы поправить свое здоровье. Там у него произошел конфликт с офицером Николаем Мартыновым, товарищем по военной школе. 15 июля 1841 года произошла дуэль близ



Пятигорска, у подножия горы Машук. Лермонтов был убит выстрелом в грудь.

Литературное наследие. За 27 лет своей жизни поэт оставил нам огромное литературное наследие, которое составляет 400 стихотворений, 25 поэм, пять драм, семь повестей.

Выступление группы Осень. Перед выступлением хотим вас ознакомить с историей создания стихотворения «Осень». Стихотворение написано в 1828 году 14-летним поэтом предположительно в имени бабушки, опубликовано в 1829 году. Тема – описание природы с приходом осени.

Осень

*Листья в поле пожелтели,
И кружатся, и летят;
Лишь в бору поникши ели
Зелень мрачную хранят.
Под нависшею скалою
Уж не любит, меж цветов,
Пахарь отдыхать порою
Зверь, отважный, поневоле
Скрыться где-нибудь спешит.
Ночью месяц тускл, и поле
Сквозь туман лишь серебрит (1828).*

Переводы и изучение произведений Лермонтова.

Произведения Лермонтова начали переводиться на узбекский язык лишь с конца 1920-х годов. Эстетический идеал поэта, мятежный дух его поэзии, ненависть к рабству и деспотизму, жажда свободы – всё это было близко и понятно народу, сбросившему цепи векового гнета.

Не случайно на узбекском языке в первую очередь были переведены именно романтические произведения Лермонтова. Любовь к его поэзии в Узбекистане объяснялась также вниманием поэта к культуре и литературе народов Востока, нашедшим отражение в его творчестве.

Характерное для русской литературы в целом уважение к другим народам было свойственно и Лермонтову. Интерес к его поэзии имел литературную и обществен-

но-политическую основу; воздействие его творчества на узбекскую литературу значительно.

Первые переводы произведений Лермонтова появились в 1925 г. в журнале «Маориф ва ўқитувчи»; это «Утёс» (переводчик Т.А.Юнусов; №9–10) и «Спор» (перевод вышел под псевдонимом Эркин, под которым, по мнению Б.Карпова, писали М.Рахимова и М.Шамансурова; №11–12). Перевод стихотворения «Осень» (анонимный) появился в 1929 г. в журнале «Аланга» (№12); в 1931 г. поэт Хамид Алимджан опубликовал свой перевод «Бэлы», в 1936 г. А.Умари перевёл «Парус» (журнал «Гулистон», №3); в том же году появился перевод «Демона», выполненный Усманом Насыром. Переводчику в значительной степени удалось воссоздать поэтическое звучание оригинала. Более поздний (1955) перевод Машраба Бабаева, который соблюдал текстуральную точность, не передает художественной выразительности подлинника.

Стихотворение «Смерть поэта» в 1937 г. перевел Миркарим Асим, в 1941 г. – Максуд Шейх-Заде, в 1955 г. – А.Мухтар, передавший не только содержание стихотворения, но и его интонацию, образно-ритмический строй, что связано как с близостью поэтического мира Лермонтова творческим устремлениям узбекского поэта, так и с совершенствованием переводческой работы в узбекской литературе, развитием самой узбекской поэзии.

РАБОТА С ТОЛКОВЫМ СЛОВАРЕМ.

Потомок (avlod, nasl) – Человек будущего поколения; по отношению к своим предкам.

Наши потомки – bizning avlodlarimiz (bizdan keyin shu yerda yashaydigan kishilar)

Злословие (g'iybat, chaynash) – Злая оценка, осуждение; пересуды, сплетни.

Предаваться злословию – fisq-fujurga berilmoq, g'iybat qilmoq, chaynamoq.

Лепет (shivir-shivir) – Неясная, несвязная речь.

Неубедительные рассуждения, объяснения.

Детский лепет – poyma poy go'dakona gaplar, asossiz, bema'ni gaplar.

Молва (mish-mish gap, ovoza) – Слухи, толки

Людская молва – odamlar o'rtasidagi (og'zidagi) mish-mish (gap)

Судьба (taqdir, nasiba, qismat) – Участь, доля, жизненный путь. Стечение жизненных обстоятельств, не зависящий от воли человека ход событий.

От судьбы не уйдешь. (поговорка) – taqdirdan (peshana boridan) qochib qutulib bo'lmaydi.

Приговор (qaror, fikr, hukm) – Решение суда по уголовному делу.

Привести приговор в исполнение – hukmni ijro qilmoq.

Обида (nohaq gapdan, ishdan yetgan ozor, ranj; xafalik) –

Несправедливо причиненное огорчение, оскорбление.

Простить обиду – xafagarchilikni unutmok, kechirmoq

Позор (uyat, sharmandalik, isnod) – Постыдное, унижительное положение, вызывающее презрение; бесчестие.

Позор хуже смерти (поговорка) – uyat o'limdan qattiq

Теперь послушайте стихотворения М.Ю.Лермонтова на русском и узбекском языках в исполнении наших студентов.

Парус

Белеет парус одинокий
В тумане моря голубом...
Что ищет он в стране далёкой?
Что кинул он в краю родном?

Играют волны – ветер свищет,
И мачта гнётся и скрипит...
Увы, – он счастья не ищет
И не от счастья бежит!

Под ним струя светлей лазури,
Над ним луч солнца золотой
А он, мятежный, просит бури,
Как будто в бурях есть покой! (1832)

Елкан

Ko'rinadi yolg'iz oq yelkan
Zangor dengiz tumani aro!..
Nelar izlar u yiroq eldan,
Nelar qoldi yurtida tanho?..

To'lqin o'ynar, shamol izillar,
Egik machta g'ijillar ingroq...
Afsus! U na baxtini izlar,
Na baxtidan qochmoqda yiroq!

Pastda moviy to'lqin tinmaydi,
Ko'kda quyosh qilar tilovat.
U – isyonkor, bo'ron tilaydi,
Bo'ronlarda bordek halovat.

Погиб Поэт! – невольник чести
Пал, оклеветанный молвой,
С свинцом в груди и жаждой мести,
Поникнув гордой головой!..
Не вынесла душа Поэта
Позора мелочных обид,
Восстал он против мнений света
Один, как прежде... и убит!
Убит!.. К чему теперь рыдания,
Пустых похвал ненужный хор
И жалкий лепет оправданья?
Судьбы свершился приговор!

Halok bo'ldi shoir! – nomus tutquni –
Ko'ksida olovli qasos, qo'rg'oshin,
Iflos fisqi-fujur chulg'adi uni,
Yiqildi ham qilib u mag'rur boshin!..
Chirkin tuhmatlarga, sharmisorlikka
Shoirning vijdoni berolmay bardosh,
O'zi burungiday tanho va yakka
Kiborlarga qarshi ko'targanda bosh,
Uni o'ldirdilar! O'ldirdilar, endi
Yig'lashlar, behuda quruq maqtashlar,
Ayanch shivir-shivir, o'zni oqlashlar
Ne hojat? Taqdirning hukmi yuz berdi!

Не вы ль сперва так злобно гнали
Его свободный, смелый дар
И для потехи раздували
Чуть затаившийся пожар?
Что ж? веселитесь... Он мучений
Последних вынести не мог:
Угас, как светоч, дивный гений,
Увял торжественный венок.

Siz emasmı, avval yovuzlik bilan
Ozod, jasoratli sozin quvganlar,
Siz emasmı, axir sal yitillagan
Cho'g'dan ermak uchun yong'in qilganlar?
Mana endi, quvnang... Shoir eng so'nggi
Og'ir azoblarga topmadi iloj:
Ajoyib bir geniy sham kabi so'ndi,
So'ldi tantanali, yashnagan gultoj.



Его убийца хладнокровно
Навел удар... спасенья нет:
Пустое сердце бьется ровно,
В руке не дрогнул пистолет.
И что за диво?... издадека,
Подобный сотням беглецов,
На ловлю счастья и чинов
Заброшен к нам по воле рока;
Смеясь, он дерзко презирал
Земли чужой язык и нравы;
Не мог щадить он нашей славы;
Не мог понять в сей миг кровавый,
На что он руку поднимал!..

Shoirning qotili bemalol, hissiz
Sovuqqonlik bilan olardi mo'ljal...
Najot yo'q: sovuq qalb tepardi tekis,
Qo'li qilt etmadi o'q uzgan mahal.
Sira ajab emas! U bizga yuzlab
Qochoq kelgindilar kabi, uzoqdan
Omad dardi bilan amal-mansab izlab
Taqdir izmi bilan kelgan bevatan;
Oyoq osti qildi tuban nazar-la,
Begona tuproqning odat, tilini;
Shuhrat-sha'nimizdan u alamzada,
Anglay olmasdi bu qonli lahzada
Kimga ko'targanin yovuz qo'lini!..



После выступления студентов от каждой команды выбирается жюри, которое должно оценить выступление студентов второй группы; каждой команде даются оценочные листы.

После показа студентами своих презентаций, оценки друг друга преподаватель предлагает провести с ними игру под названием «Осенняя регата»

III. Литературная игра «Осенняя регата» по творчеству М.Ю.Лермонтова

Что обозначает слово «регата»? Гонки парусных спортивных судов (Yelkanli sport qayiq poygasi).

Первая пристань (пристань – сущ. женского рода, место на берегу, оборудованное для причала судов). Kemalarni qo'yish uchun jihozlangan qirg'oqdagi joy «Пароходная пристань».

Знайки биографии. 1. Назовите годы жизни М.Ю.Лермонтова. (1814–1841).

2. Как называется имение, в котором прошло детство поэта? (Тарханы, Пензенская губерния).

3. Кто воспитывал М.Ю.Лермонтова? (Бабушка Елизавета Алексеевна Арсеньева).

4. С какого возраста начал писать стихи? (с 14 лет).

5. В чем заключается трагизм судьбы Лермонтова? (Поэт прожил очень короткую, трагическую жизнь. Детство Лермонтова было омрачено ранней смертью матери (ему было три года), ссорой отца с бабушкой, разлукой с отцом. Семейная драма стала предметом глубоких и напряженных размышлений, что в дальнейшем нашло отражение в стихотворениях поэта).

6. Какими талантами наградила природа Михаила Юрьевича? (Поэтическим, художественным).

7. Природа какого края произвела неизгладимое впечатление на юного поэта? (Природа Кавказа).

Вторая пристань.

Знайки произведений. 1. Назовите произведение М.Ю.Лермонтова, из которого взяты эти строки:

*Скажи-ка, дядя, ведь не даром
Москва, спаленная пожаром,
Французу отдана? («Бородино»).*

*Под ним струя светлей лазури,
Над ним луч солнца золотой...
А он, мятежный, просит бури... («Парус»).*

*Он стоит, задумался глубоко,
И тихонько плачет он в пустыне. («Утес»).*

*Вечно холодные, вечно свободные,
Нет у вас родины, нет вам изгнания.
Тучки (Стихотворение «Тучи»).*

*Одежду их сорвали малые дети,
Изрублены были тела их потом,
И медленно жгли их до утра огнём...
Пальмы (стихотворение «Три пальмы»).*

На что мне тебя?...

– Иди себе дальше, о странник! Тебя я не знаю...

Младая чинара (стихотворение «Листок»).

Третья пристань

Знайки теории. Какой мотив объединяет произведения «Тучи», «Утес», «Листок»? (Мотив грусти, печали, одиночества).

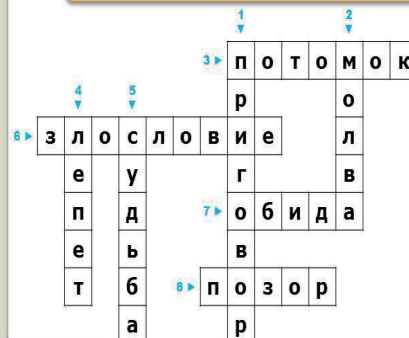
Последнее задание: Решите кроссворд

КРОССВОРД. Лермонтов. Смерть поэта.

1. Решение суда
2. Слухи
3. Человек будущего поколения
4. Несвязная речь
5. Участь, жизненный путь
6. Злая оценка, осуждение
7. Несправедливое оскорбление
8. Унизительное положение



КРОССВОРД. Лермонтов. Смерть поэта.



4. Итоги занятия. Рефлексия. Подсчитываются баллы за работу в малых группах и за индивидуальную работу, каждому студенту выставляется оценка.

Подводя итог занятия преподаватель просит заполнить «Рефлективную мишень».



Литература

1. Банк открытых заданий.
2. <https://oge.sdamgia.ru/>
3. Курикалова Н.М. Чтение и грамотность в образовании и культуре: итоги и перспективы / Сборник. материалов Пятой Международной научно-практической конференции «Чтение и грамотность в образовании и культуре итоги и перспективы» / Под общей редакцией канд.пед. наук. М.В.Белоколенко; редакция английских текстов канд. филол. наук. С.К.Павликова. М.: Русская ассоциация чтения, изд-во «Канон+», 2017.
4. Белокурова С.П. Школа для учителя: Читательская грамотность в практике современного педагога. Мастер-класс, 20.01.2022.

Parizod AZIMOVA,

*O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti
Sharq filologiyasi fakulteti
koreys filologiyasi kafedrası o'qituvchisi*

AYOLLAR MAVZUSIDAGI KOREYS VA O'ZBEK MAQOLLARINING LINGVOMADANIY TAHLILI

Annotatsiya. Mazkur maqola o'zbek va koreys ayollarining dunyoqarashi hamda ruhiyatini ifodalaydigan maqollarning qiyosiy tahliliga bag'ishlangan. Koreys xalq maqollari ixcham va ifodali, ularda Sharq davlatlariga xos mentalitet va urf-odatlar aks etadi. Bu maqollarning o'zbek tilidagi ekvivalentlarida ham aynan shu mazmun-mohiyat saqlanadi. Maqolada shunday maqollardan bir qanchasi tahlil obyekti sifatida tanlangan.

Kalit so'zlar: maqol, lingvomadaniy, folklorist, semantik, paremiya, paremiografiya, mentalitet, ekvivalent, etnolingvistika.

Annotation. This article focuses on the comparative analysis of proverbs expressing the worldview and psychology of Uzbek and Korean women. Korean folk proverbs are concise and expressive, reflecting the mentality and customs characteristic of Eastern countries. In the Uzbek equivalents of these proverbs, this meaning is preserved. Several such proverbs were chosen as the object of analysis in the article.

Keywords: proverb, linguoculturology, folklorist, semantics, paremia, paremiography, mentality, equivalent, ethnolinguistics.

Аннотация. Данная статья посвящена сравнительному анализу пословиц, выражающих мировоззрение и психологию узбекских и корейских женщин. Корейские народные пословицы лаконичны и выразительны, отражают характерный для стран



Востока менталитет и обычаи. В узбекских эквивалентах этих пословиц сохраняется тот же смысл; в качестве объекта анализа выбрано несколько таких пословиц.

Ключевые слова: пословица, лингвокультурология, фольклорист, семантика, паремия, паремиография, менталитет, эквивалент, этнолингвистика.

Inson umuminsoniy va milliy tajribalarni o'zida mujassam etgan til orqali dunyoni va o'zini anglay oladi. O'tmishi va madaniyatiga bo'lgan qiziqishi ham kishini tilga e'tiborli bo'lishga chorlaydi. O'tmish aks-sadolari, ajdodlarning bosib o'tgan yo'llari, quvonch-u shodliklari, aql-zakovati-yu donishmandligi, hayot tajribalari va xulosalari bugungi kunda maqol, matal, ibora kabi xalq og'zaki ijodi namunalari o'z aksini topadi. Rus tilshunos olimi F.I.Buslayev izohlaganidek, bular – ajdodlar o'z avlodlariga yo'l-yo'riq ko'rsatish uchun qoldirgan axloqiy qonun-qoidalar va sog'lom fikrni ifodalovchi o'ziga xos mikrofundamentlar. Aynan shu sababli maqol va matallar bugungi kunda folklorshunoslik va tilshunoslik sohalarida bilan bir qatorda, madaniyatshunoslik, etnolingvistika va etnografiya singari fan sohalarida ham keng tadqiq qilib kelinmoqda. Maqollar ustida izlanish olib borar ekanmiz, paremiologiya sohasiga murojaat qilishimiz shart. "Paremiya" yunoncha so'z bo'lib, *chuqur ma'noli gap, hikmatli so'z, ibora, maqol* ma'nosini beradi. Xalq paremik ijodiyoti namunalari to'plash bilan esa paremiografiya shug'ullanadi. Quyida ikki tildagi maqollarning mazmuni bilan tanishib chiqamiz.

Koreys xalq maqoli: 시집 울타리 귀신이 되어야 한다.
여자는 한번 시집을 가면 무슨 일이 있어도 시집에서 끝까지 살아가야 한다는 말.

O'zbek tilidagi ma'nosi: "Qiz bola turmushga chiqqanidan keyin, nima bo'lishidan qat'i nazar, oxirigacha nikoh bilan yashashi kerak". Bu maqolda oilaning muqaddasligi, har qanday vaziyatda ham uni saqlab qolish lozimligi tasvirlanadi. Ammo koreyscha maqolning o'zbek tilidagi tarjimasini yoki ma'nosini har doim ham o'zbek tilida tayyor holda foydalana olmaymiz [1: 8].

Shuning uchun maqolning o'zbek tilida ekvivalenti sifatida "Chiqqan qiz chig'iridan nari", "Suv kelsa simirib, tosh kelsa kemirib yashash kerak" maqollarini aytish mumkin.

Koreys xalq maqoli: 남자는 이레 굶으면 죽고 여자는 열흘 굶으면 죽는다.

어려움에 처했을 때, 여자가 남자보다 더 잘 견딜 수 있음을 비유적으로 이르는 말.

Yuqoridagi maqolni qiyinchiliklarga duch kelganda ayolning erkakdan ko'ra chidamlaroq bo'lishi xususidagi metafora deyish mumkin. O'zbek tilidagi ekvivalenti: *Ayolning joni qirg'at*. Bu maqolda ayol kishining matonati, irodasi ta'riflangan. U har qanday qiyinchiliklarga sabr qila oladi.

Koreys xalq maqoli: 홀아비는 이가 서 말이고 홀어미는 은이 서 말이다.

여자는 남편을 잃고 혼자 살아가도 알뜰하게 살면서 은 불이를 모으지만, 남자는 아내를 잃고 혼자가 되면 이가 바글거릴 정도로 집안일을 돌보지 않는 수가 많다는 말.

O'zbek tilidagi tarjimasini: "Ayol turmush o'rtog'idan ayrilganidan keyin yolg'iz yashasa ham tejamkor yashaydi, kumush taqinchoqlarni yig'adi. Erkak esa xotinidan ayrilib yolg'iz qolsa, uyumushlarini ham eplay olmay, qiynalib qoladi". Maqolning ma'nosiga ko'ra ayol oilaning fayzi, uyning farishtasidir. U turmush o'rtog'idan ajralib qolgan holatda

ham qiynalmay yashashi mumkin, biroq erkak kishi ayolsiz yashay olmaydi. Qadim-qadimdan beri yashab kelayotgan bu maqolning o'zbekcha ekvivalenti sifatida *Onasiz yetim qul yetim, otasiz yetim gul yetim* maqolini keltirish mumkin.

Koreys xalq maqoli: 부잣집 만며느릿감이다 [만며느리 같다].

의젓하기는 하나 마음이 교만한 여자를 비유적으로 이르는 말 [2: 17].

O'zbek tilidagi tarjimasini *har qanday holatda ham mag'rur turib, nomardga aslo bo'yin egmaslikni anglatadi*.

Ayol, qiz obrazi har bir jamiyatda millat g'ururi, sha'ni, or-nomus timsolidir. Tarixdani bilamizki, ne-ne ayollarimiz o'zlarining mardligi, shijoati bilan qanchadan qancha erkaklarni yer tishlatgan. Tarixan uzoq davrdan beri tilda bo'lgan bu maqolga o'zbek tilidagi *Sust erkakdan mard ayol afzal* maqolini ekvivalent sifatida qabul qilish mumkin. Bu yerda ham maqolning ma'nosi o'zbek tiliga unchalik mos kelmeyapti. Shu bois uning ekvivalenti tanlab olindi.

Koreys xalq maqoli: 사정이 많으면 한 동리에 시아비가 아홉. 이 사람 저 사람 사정을 봐주다 보니 한 동네에 시아버지가 아홉이나 되었다는 의미로, 지나치게 남의 사정만 봐주다가 도리어 제 신세를 망치게 된다는 말.

O'zbek tilidagi tarjimasini: "Kelin bir mahallada to'qqizta qaynota bo'lsa, barchasining xizmatini qilib, hol-ahvoliga e'tibor qaratishi lozim". Bu yerda ayol kishi turmush qurganidan so'ng kelin bo'lib borgan xonadonidagi barcha oila a'zolarining ko'nglini birdek olib, ularning xizmatini qilishi lozimligi haqida gap boradi [3: 24]. Maqolning o'zbekcha ekvivalenti – *Sepli kelin olma, epli kelin ol*.

Koreys xalq maqoli: 아가씨는 남의 소유다.

딸을 낳아서 항상 그녀와 같이 사는 것이 아니고, 때가 와서 다른 데로 시집. 간다는 뜻이며, 딸을 시집 보낼 때의 서운한 느낌을 가진 어머니에게도 쓰인다.

O'zbek tilidagi tarjimasini: "Qiz bola birovning xasmi".

Koreys xalq maqoli: 딸이 있는 집은 대상(隊商) 속 박소이다. 딸이 있는 집에서 사람들이 많이 온다는 뜻.

O'zbek tilidagi tarjimasini: "Qizli uy – karvonsaroy".

Koreys xalq maqoli: 딸이 있는 집은 항상 깔끔하다.

딸이 있는 집이 항상 깔끔하다는 뜻으로도 쓰이고, 집안을 깨끗하게 지키라는 뜻으로도 쓰이는 속담

O'zbek tilidagi tarjimasini: "Qizi bor uy doim sarishta".

1. Koreys xalq maqoli: 딸이 있는 집에 축복이 있다.

딸이 있는 집은 항상 깔끔해서 이 집에 축복이 있는 것 같다는 뜻.

O'zbek tilidagi tarjimasini: "Qizli uy – fayzli uy".

Koreys xalq maqoli: 아들이 없는 자는 자리가 없다, 딸이 없는 자는 존경이 없다.

아들이 없으면 후회하는 만큼 딸이 없어도 후회스럽다는 속담 [4: 15].

O'zbek tilidagi tarjimasini: "O'g'li yo'qning o'rni yo'q, qizi yo'qning qadri yo'q".

Yuqoridagi maqollarning barchasida koreys millatining qiz, ayol konsepti haqidagi ijobiy fikr-mulohazasi, tasavvuri yoritilgan. Har ikkala tildagi umumiy ma'nosi shuki, ayol sabr timsoli. Bu maqollar turli obrazlarda bo'lishiga qaramay bir xil ma'no anglatadi.

Quyida ayol konsepti salbiy ma'noni ifodalab kelgan maqollarning tahliliga ham to'xtalib o'tamiz:

Koreys xalq maqoli: 계집은 질투 빼면 두 근도 안된다. 이 속담에 남자보다 여자가 더 질투가 많다는 고정관념이 들어 있다. 여자의 마음이 매우 쉽게 변한다고 본다. 결국 두 근도 안된다는 말은 '여자에게서 질투를 빼면 남는 것이 별로 없다' 또는 '여자는 질투밖에 없고 여자는 질투 그 자체다'라는 뜻입니다 [5: 36].

O'zbek tiliga so'zma-so'z tarjimasi: "Qiz boladan hasadni olib tashlasang, ikki 근 gin (koreyscha o'lchov birligi) ham bo'lmaydi", ya'ni qiz bolaning hasadi bo'lmasa, qadri ham bo'lmaydi. Ushbu maqolda qizlar yigitlarga nisbatan hasadgo'y bo'ladi, ularning qalbi tez o'zgaradi va oxir-oqibat, o'lchovga ham yaramaydi, degan noto'g'ri tushuncha bor.

Koreys xalq maqoli: 미인이 못난 여자의 질투를 받게 된다.

못생긴 여자는 예쁜 여자에게 멸시를 당하기 때문에 질투심을 가지게 된다는 뜻.

O'zbek tilidagi tarjimasi: "Go'zal qiz xunuk qizning hasadini oladi", ya'ni xunuk qizlar go'zal qizlarga nisbatan doim nafrat bilan qaraydi. Maqol o'zida bo'lmagan yaxshi xislat yoki holat uchun boshqalarga nisbatan hasad hissi bo'ladi, degan ma'noni ifodalaydi.

Koreys xalq maqoli: 사랑하는 계집이 있으면 아내는 질투하게 된다.

남편이 외부 여자와 간통을 하게 되면 그 아내는 당연히 질투하게 된다는 뜻.

O'zbek tilidagi ma'nosi: "Sevadigan juvon bo'lsa, ayol hasad qiladi", ya'ni agar turmush o'rtog'i begona ayol bilan yaqin munosabatda bo'lsa, xotin rashk qiladi. Ushbu maqoldagi hasad so'zini rashk deb tarjima qilgan ma'qul, chunki gap er-xotin munosabati haqida ketyapti.

Koreys xalq maqoli: 시앗은 질투 먹고 산다.

시앗은 서로 헐뜯고 질투하는 것이 일이라는 뜻.

O'zbek tilidagi ma'nosi: "Erkak kishining ikkita xotini bo'lsa, ular doim bir-biriga zarar yetkazishga urinib, hasad qilib yashaydi". Ushbu maqolda 질투 먹다 – hasadni yemoq deb tarjima qilinadi. Agar so'zma-so'z tarjima qiladigan bo'lsak, hasad qilmoq degan ma'noni anglatadi. Maqolda bir manfaat yo'lidagi ikki shaxs bir-biriga hasad qiladi, degan ma'no bor.

Koreys xalq maqoli: 여자는 남편 옆에 암코양이만 있어도 질투한다.

남편 있는 여자는 자기 남편 주위에 있는 여자들을 질투하게 된다는 뜻.

Maqol o'zbek tiliga "Ayol erini oldida urg'ochi mushuk tursa ham rashk qiladi" deb tarjima qilinadi va unga ko'ra erini rashk qilmaydigan ayol yo'q [6: 29].

Mazkur maqollarda qiz, ayol obrazi, ularning jamiyatda tutgan o'рни haqida gap boradi. Aynan shu mavzudagi maqollarni qiyosiy semantik tahlil qilar ekanmiz, maqollarda ayollar mavzusining ijobiy va salbiy ma'noda kelishi va bu har bir millatda mavjudligini kuzatishimiz mumkin [7: 17].

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Маслова В.А. Введение в лингвокультурологию. – М.: Наследие, 1997. – 206 С.
2. Safarov Sh. Semantika. – Toshkent, 2013. – B. 317.
3. Воробьев В.В. Лингвокультурология. Теория и методы. – М., 1997.
4. Temirova M. O'zbek va qirg'iz xalq maqollarining tipologik xususiyatlari. O'zbek tili va adabiyoti. – Toshkent, 2017.
5. Mirzayev A., Musaqlulov B. Sarimsoqov. O'zbek xalq maqolari – Toshkent, 2000.
6. 예림당. 우리말 속담 4000. 서울: 대한출판문화, 2010.
7. 최창렬. 속담 고사성어 사진, 부산: 문창사출판, 2012.
8. 임무출 "속담 고사성어 사진" 대구. 문창사, 2012.

Dilshoda XAQQULOVA,

Osiyo xalqaro universiteti

Pedagogika va psixologiya kafedrası o'qituvchisi,
Urganch davlat universiteti mustaqil tadqiqotchisi

ABDURAHMON GO'ZALNING TASAVVUFSHUNOSLIKDAGI IZLANISHLARI

Annotatsiya. Tasavvuf adabiyoti uzoq tarixga ega va bu yo'lda olim Abdurahmon Go'zal yassaviyshunoslikning yangi qirralariga asos solgan. Maqolada uning tadqiqot uslubi, tahlillaridagi tayanch manbalar borasida bahs yuritilgan. Izlanishlarining yassaviyshunoslikdagi o'рни ochib berilgan.

Kalit so'zlar: shariat, tariqat, irfon, ishq, uslub, talqin, yassaviyshunoslik, tasavvuf, nafs.

Annotation. Sufi literature has a long history, and on this path, the scholar Abdurhaman Guzal laid the foundation for new aspects of Yassavi studies. The article discusses his research method and the primary sources in his analysis. The role of his research in Yasawi studies has been revealed.



Keywords: shariat, tariqat, irfan, love, style, interpretation, jurisprudence, mysticism, nafs.

Аннотация. Суфийская литература имеет долгую историю, и в этом направлении ученый Абдурахман Гузал заложил основы новых аспектов яссавиеведения. В статье рассматриваются его исследовательский подход, основные источники, использованные при анализе, а также раскрывается значение его трудов в развитии яссавиеведения.

Ключевые слова: шариат, духовное совершенство, познание, любовь, стиль, толкование, юриспруденция, мистика, страсть.

Turkiy adabiyotda islom dinining mazmun-mohiyatiga xos mavzular tasavvuf adabiyotida alohida o'rinni egallaydi. Shu bois ajdodlarimiz tasavvuf ilmiga alohida e'tibor qaratishgan. Tasavvufda odob-axloq, ezgulik, nafs tarbiyasi kabi tushunchalar yetakchi o'rinda turadi. Adabiyotshunos olim Ibrohim Haqqulning tasavvuf haqida shunday fikri bor: "Tasavvuf, eng avvalo, insonning o'z mohiyatini teran idrok qilish va bilish yo'lidagi og'ir, qiynoqli intilishlarini ifodalaganidir. Odam farzandining zohiriy bahs-u munozaralari, moddiy manfaat yo'lidagi har turli tortishuv-talashuvlari, aslida, uning botinidan boshlanadi... tasavvuf va tariqatlar, tasavvuf maslagi zaminida shakllangan ma'naviy hayot bizning madaniyat tariximizda muhim mavqega ega bo'lgan. Biz nafaqat ilm-fan, adabiyot, san'at va musiqamizni, hatto tilimiz taraqqiyotini ham tasavvufdan butunlay ajratib tasavvur eta olmaymiz. Urf-odat, milliy qadriyat va muomala-munosabatlarimizning ildiziga yetib bormoq uchun ham tasavvufga murojaat qilishga to'g'ri keladi" [1: 95]. Shuningdek, tasavvufning tub asosida inson zotiga marhamat, muhabbat va xizmatning mavjudligi xususida fikrlar ham mavjud. Tasavvufning kelib chiqishi uzoq davrlarga borib taqaladi. "IX asr boshlariga kelib tasavvufning nazariy asoslari ishlab chiqildi, so'fiylarning amaliy, ruhiy-psixologik mashqlari, o'z-o'zini tarbiyalash va chiniqtirish usullari shakllandi. Tariqat, ma'rifat, haqiqat degan tushunchalar yuzaga kelib, tasavvufning ushbu uch qismiga oid qarashlar majmui tuzildi – tasavvuf alohida ilm sifatida qaror topdi. So'fiylar dastlabki paytlar tasavvufni nuqul sir-u asror, tushuntirib bo'lmaydigan holatlar ("iboraga kelmaydigan ishoratlar") deb hisoblagan bo'lsalar, bora-bora bu holatlar haqida fikr-mulohazalar bayon qilina boshlandi, so'fiyni tarbiyalash vazifasi, piri-muridlik qoidalari, odobini yaratish zarurati tug'ildi. Natijada tariqat va shariat orasidagi munosabatlar, olam, odam va Xudo orasidagi aloqa-muomala mohiyati, tavhid – vahdat masalalari munozaralarga sabab bo'ldi" [2: 2].

Tasavvufshunos va adabiyotshunos olim Abdurahmon Go'zal tadqiqotlarida tasavvuf va tasavvuf adabiyotiga alohida to'xtalib o'tadi. Shuningdek, olim tasavvuf adabiyotini xalq adabiyoti va mumtoz adabiyot orasidagi ko'prik deb, tasavvuf adabiyotini bu ikki adabiyotning uzoqlashishiga to'sqinlik qiluvchi original adabiyot deya baholaydi va tasavvuf adabiyoti tarixiga murojaat qiladi. Olim bir qator tadqiqotchilarning bu mavzu doirasidagi izlanishlariga e'tibor qaratadi. Xususan, Rizo Tavfiq Bo'lukbashi bu turdagi adabiyotga "Tekke adabiyoti" deb nom bergani va xalq adabiyotidan farqli ekani haqida ma'lumot beradi. Olim tasavvuf adabiyoti uch davrni o'z ichiga olganini ta'kidlab, bu davrlar hamda ularning xususiyatlariga alohida to'xtalib o'tadi:

1. Muhammad alayhissalom davri. 2. Tobeinlar davri. 3. Ilk so'fiylar davri.

Abdurahmon Go'zal XIII asr adabiyotini tasavvuf asri sifatida e'tirof etadi. Bu davrda islom dini keng yoyilib, Buxoro, Samarqand, Farg'ona kabi shaharlarda tasavvuf adabiyotining yirik vakillari yetishib chiqqan va bu shaharlar nufuzli tasavvuf markazlari sifatida mashhur bo'lgan. Olim tasavvuf adabiyotining yirik vakillaridan Roziy, Farobiy, Ibn Sino, Qushayriy, G'azzoliy kabi buyuk olimlarning nomlarini keltirib o'tadi. Ahmad Yassaviyni alohida o'ringa ega, bu ilmda keng ufq ochgan siymo sifatida ulug'laydi: "Ahmad Yassaviy Mansur ota, Xorazmlik Sayid Ota, Sulaymon Hakim Ota Luqmon Parranda, Mavlono Hoji Bektosh Valiy kabi xalifalari va minglarcha muridlarni yetishtirib, Anado'lu va Bolqonlarga yubordilar. Yassaviy tariqati dastlab Turkistonda, so'ngra boshqa mintaqalarda tez fursatda keng yoyildi. O'rta Osiyo Ozarboyjon, Onado'li va Volga bo'yida yashovchi turkiy xalqlarlar orasida keng yoyilishiga sababchi bo'lgan tasavvufshunos Hoja Ahmad Yassaviydir" [3: 459]. Olim Yassaviyni turkiy xalqlar orasida ilk so'fiy shoir deb e'tirof etadi. Shuningdek, tasavvuf adabiyotining ikki zabardast vakillari: Muhiddin Arabiy va Jaloliddin Rumiya ham to'xtalib o'tadi. Bundan tashqari, Yunus Emro, Sulton Valad, Oshiq Poshsho, Qayg'usiz Abdol, Said Emro kabi so'fiy shoirlar haqida ham ma'lumot beradi.

Abdurahmon Go'zal tadqiqotida Ahmad Yassaviyning hayot yo'li haqida to'xtaladi. Yassaviy ota-onasidan juda erta yetim qolib, opasi Gavhar Shahnoz bilan Yassiga borib tahsil oladi va shu shaharda piri Arslonbob bilan uchrashadi. "Ahmadning otasi Shayx Ibrohim ko'pdan ko'p karomat va manqabalari bilan atrofga tanilgan bir mutasavvufligi bois silsilasi nuqtai nazaridan ma'nan zo'r bir mavqega erishgan yosh Ahmad ham tez dong qozongandi. Arslonbob vafotidan so'ng islomiy ilmlarning markazi Buxoroga boradi" [4: 14]. Shuningdek, olim Yassaviyning Buxoroga borib, u yerda davrining mashhur hadisshunos Yusuf Hamadoniydan ham ilm olishga musharraf bo'lganini ta'kidlaydi:

*Man yigirma yetti yoshda pirni topdim.
Har sir ko'rdum, parda birla bukub yopdim.
Ostonasin yostanibon izin o'pdim.
Ul sababdin Haqqa sig'nib keldim ma'no.*

Yusuf Hamadoniy mashhur Iroq, Xuroson, Movarounnahrning ko'p shaharlarida yashab xalqni Haq yo'lga da'vat etgan. Yassaviy uning uch muridi qatorida xalifalikka erishgan va Xoja Abdulloh Barrahiy hamda Xoja Hasan Andoqiyni o'limidan keyin bir muddat xonaqoh shayxi sifatida faoliyat olib borgan. Ancha vaqt o'tgach muridlarini to'rtinchi xalifa – Xoja Abdulxoliq

G'ijduvoniya topshirib, Turkiston – Yassiga qaytadi. U darlarda din va tasavvuf targ'ibiga ehtiyoj nihoyatda kuchli bo'lgani, islom dini Osiyoning har go'shasida nufuzga erishgani e'tirof etilardi. Hatto har tomonda madrasa va xonaqohlar bino qilinadi. Yassaviyning nomi Sirdaryo bo'ylarida, Toshkent atroflarida mashhur bo'ladi. Olim Yassaviyning Yassida tasavvufiy tushunchalarini omma anglay oladigan bir tilda, ya'ni turkiy tilda ifodalab bergani uchun ko'pchilikning muhabbatiga sazovor bo'lganligini, tasavvufning hikmatlarida aks ettirilgan insonsevarlik, do'stlik, bag'rikenglik, birlik, tenglik, qanoat kabi tushunchalari uni odamlarga yaqinlashtirganini ta'kidlaydi. Uning yozganlaridan Yassaviyning qipchoq-turklar orasida ham xalifalari borligi haqidagi ma'lumotni ham o'qish mumkin. Husomiddin bin Sharofiddinning 1584–1588-yillarda yozilgan “Risolai tavorixi Bulg'oriya” asarida eski shayxlardan bo'lgan, XV asrda Bulg'oristonga borib, alp-eranlik vazifasini ado etgan Temur bobo ham Yassaviyning xalifasi ekan. Abdurahmon Go'zal Yassaviy “Faqrnoma”si haqida ham to'xtalib o'tadi. “Faqrnoma” asos e'tibori bilan faqrni, faqrning ahamiyati va maqomlarini anglatadigan mustaqil didaktik asar bo'lganidek, tasavvuf tabaqot kitoblaridan alohida bir bo'lim sifatida o'rin olgan asar ham bo'lishi mumkin, degan fikrga keladi, chunki bunday asarlarda diniy, tasavvufiy axloqiy, ijtimoiy, ommani

birlashtiruvchi mavzular yoritilgan degan to'xtamga keladi. Shuningdek, “Faqrnoma”lar jamoat ehtiyoji, ko'zlangan asosiy maqsadga qarab nazm yoki nasr shaklida yozilgani ham aytib o'tilgan. Ularning yetakchi g'oyasini tashkil etgan faqr oddiy hayot kechirgan, dunyo ne'matlarini nazarga ilmay, boriga qanoat qilgan, nafsiga tobe bo'lmagan, Tangridan boshqasiga bo'yin egmagan, Allohparast kishilarning ma'naviy-axloqiy ahvolini ifodalashga xizmat qilgan. Shunday sifatlariga ega bo'lgan faqr tariqatdagi maqom va martabalarni birma-bir bosib o'tib sayri sulukni nihoyasiga yetkazgani xususida fikr bildiradi: “Bu martaba fanofilloh deyilganki, uning mazmuni o'z borlig'ini Tangri borlig'iga fone aylash, ya'ni Tangri bilan birlikka yetishuvdan iborat” [4: 14]. Shuningdek, olim “Faqrnoma”ni Turkiyada ilk bor professor Kamol Eraslon tadqiq etgani, yaqin paytlargacha unga mustaqil bir asar emas, “Devoni hikmat”ning mansur bir muqaddimasi deb qarab kelinganini ta'kidlaydi.

A.Go'zalning har bir tadqiqotida hali kashf etilmagan jihatlarini ko'rish mumkin. U ma'lum bir manbani o'rganarkan, dastlab uning nomiga e'tibor qaratadi. Shu nomni sharhlab, uning bir necha nusxalarini sinchiklab kuzatadi va tahlil qiladi. Asardagi har bir so'zning istilohini keltirib sharhlab o'tadi. Olimning izlanishlarini kuzatish orqali yuksak darajadagi bilim sohibi ekanligiga amin bo'lamiz.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Rahmonova. Z. Ibrohim Haqqul haqiqati. – Toshkent: Tirilish, 2023.
2. Komilov N. Tasavvuf. Tariqat. <https://kh-davron.uz/kutubxona/islomiy-adabiyot/tasavvuf/najmiddin-komilov-tasavvuf-2-tariqat.html>.
3. Türk halk edebiyatı. El kitabı. Prof. Dr. Abdurrahman Güzel.Prof.Dr.Ali Torun.AcÇağ.
4. Abdurahmon Go'zal. Yassaviy. “Faqrnoma”si. – Toshkent: Navro'z, 2014.

Fazilat MAMADALIYEVA,

Namangan davlat universiteti mustaqil izlanuvchisi

HAMZA IJODIDA DAVR MUAMMOLARI

Annotatsiya. Ushbu maqolada Hamza Hakimzoda Niyoziy ijodida davr muammolarining yoritilishi masalasi, ijtimoiy tengsizlik, ma'rifatparvarlik, adolat va islohot g'oyalari qanday aks etgani va ularning ta'sir kuchi tahlil etiladi. Adibning ijodiy merosi bugungi kun nuqtayi nazaridan baholanib, zamonaviy ahamiyati ochib beriladi.

Kalit so'zlar: Hamza Hakimzoda Niyoziy, davr muammolari, ijtimoiy tengsizlik, ma'rifatparvarlik, islohot, badiiy ifoda.

Annotation. This article analyzes the portrayal of contemporary issues in Hamza Hakimzoda Niyoziy's work, the reflection of social inequality, enlightenment, justice, and reforms, and their impact. The writer's creative legacy is evaluated from today's perspective, revealing its contemporary significance.

Keywords: Hamza Hakimzoda Niyazi, problems of the era, social inequality, enlightenment, reform, artistic expression.

Аннотация. В данной статье анализируется освещение проблем эпохи в творчестве Хамзы Хакимзаде Ниязи, таких как социальное неравенство, просвещение, идеи справедливости и реформ, а также их художественная выразительность. Творческое наследие писателя оценивается с позиции современности, раскрывается его современное значение.

Ключевые слова: Хамза Хакимзаде Ниязи, проблемы времени, социальное неравенство, просвещение, реформа, художественное выражение.



San'at turlari orasida so'z san'ati alohida ahamiyat kasb etadi. Har bir so'z borliq tasavvur va tafakkur yordamida voqelanishiga xizmat qiladi, uning vositasida jamiyat va borliqda, ruhiyat va qalbdagi kechayotgan jarayonlar o'z in'ikosini topadi. Abu Nasr Farobiy yaratgan "Fozil odamlar shahri" asarida faylasuf Aristotelning olamni bilish haqidagi qarashlarini izohlaydi. Asarga ko'ra osmon va yerdagi tuyg'u bilan his etiladigan narsalar va ko'zga ko'rinadigan holatlarni hamda ruhning o'zidagi tuyg'ularning mavjudlik sabablarini bilishga ruh doimo intilib turadi. Ruh yana, ruhiyatda paydo bo'ladigan boshqa g'oya va esdaliklarning haqiqiy mohiyatini, xoh ular mazkur odam ruhida paydo bo'layotgan bo'lsin, xoh boshqa odam ruhida paydo bo'lgan bo'lsin, baribir bilishga intilishi haqida fikr yuritir ekan, yuqoridagi aytilgan narsalardan bir nimani bilib olgan odam quvonch va huzur topishini ta'kidlaydi [1: 23].

Hayotiy tafsilotlarning shaxs ongidagi qayta tasavvurini izohlashga kirishgan Aristotel san'atni quyidagicha ta'riflaydi: "Ba'zi kishilar mahorat, ba'zilar malaka sababli, yana ba'zilar tug'ma iste'dodlari tufayli bo'yoqlar va shakllar yordamida ko'p narsalarning tasvirini-o'xshashini yaratadilar" [2: 54]. Faylasufning fikricha, mahoratli, malakali, tug'ma iste'dod egalorigina olamni qayta tasvirlay oladi. Borliqni bilishda inson sezgisining ro'li xususida fikr yuritir ekan, san'atlar ichida poeziyaning tabiiy paydo bo'lishi, shaxs boshqa jonli mavjudodlardan o'xshatish qobiliyatiga egaligi bilan farqlanishi, hatto dastlabki bilimlarni o'xshatishdan olishi va bu jarayon samaralari barchaga huzur bag'ishlashi haqida yozadi. Uning fikricha, his qiladigan va sezgi uy'otadigan narsalarning hammasi tashqi olamda yashaydi. Shu bois inson bilish va zavq olish uchun tabiatga taqliq qiladi.

Butun jahon adabiyotshunosligida ijodkor badiiy tafakkurining poetik obrazlarda namoyon bo'lish usullari, muayyan milliy she'riyatda an'ana va yangilanish jarayonining o'ziga xosligi kabi masalalar dolzarb muommolardan biri sifatida tadqiq etib kelinmoqda. Ijodkorlar badiiy ijoddagi ilk qadamlaridayoq adabiyot maydoniga yangicha ruh olib kiradilar. Poetik shaklda va obrazlarda ular qilgan yangilanish individual ijodiy kashfiyotlar darajasidan o'sib, xalqining adabiyotida yangi yuksalish bosqichini boshlab beradi. "Ijod laboratoriya"sining ana shunday qonuniyatlarini, yuzaga kelish tamoyillarini tadqiq qilish yangi ilmiy-nazariy xulosalarga sabab bo'ladi.

Dunyo adabiyotshunosligida, jahon xalqlari she'riyatida badiiy tafakkur tadriji, poetik janrlar takomiliga xos tamoyillar, badiiy ijod va uning millat hamda umuminsoniyat poetik tafakkuri yangilanishiga ta'siri, G'arb-u Sharq badiiy estetik tasavvurining namoyon bo'lish usullari singari asosiy masalalar o'rganilmoqda. Poetik mazmunning yangilanishi milliy va umuminsoniy ruhiyat ifodasida aks etishiga alohida e'tibor qaratilmoqda. Poetik obrazdagi evrilishning badiiy-estetik tafakkur rivojidadagi o'rniga doir qarashlar ilgari surilmoqda. Olimlar poetik shakl o'zgarishining omillariga oid yangi nazariy xulosalarga kelmoqda.

Davrning ijtimoiy muammolarini o'ziga xos usulda qalamga olish, jamiyat hayotida yuzaga kelayotgan har bir voqea-hodisaga bee'tibor bo'lmaslik Hamza Hakimzoda Niyoziy ijodining eng asosiy xususiyatlaridan biridir. Ijodkor ijtimoiy hayot muammolarini hajviy asarlarida qalamga oladi. Jumladan, "El quzg'unlari" satirik asarida mehnatkash va sodda xalqning ishonchiga kirib, yolg'on va bid'atlar bilan ommaning qonini so'ruvchi a'lam, hakim, qozi, boy, mufti, folbin, sudxor, o'g'ri, eshon kabi tekintomolarni keskin tanqidga oladi, kirdikorlarini ayovsiz ochib tashlaydi. "El quzg'unlari" sarlavhali she'riy drammatik asarlarining bir nusxasi Sharqshunoslik institutining Xamza fondida 7628/XIX inventar nomeri bilan saqlanadi. Qo'lyozmada drama qachon va qayerda yaratilgani yozilmagan" [3: 127].

Ijodkor xalq hayoti ikki tomonga ajralganini, ijtimoiy tengsizlik hukm surayotganini ko'rdi. Davrning eng og'riqli nuqtasi – katta yer egalari va bechora dehqonlar, boylar va kambag'allar, ochlar va to'qlar o'rtasidagi ijtimoiy tengsizlik uni shunday o'tkir satirik asar yozishga undaydi:

Boy:

*Taniysanmi boyingni?
Eshitmasman voyingni.
Ber, ber, ber, ber!
Ma, yuz so'm ol, ellikka -
Ber qiz, uyi-joyingni,
Ber, ber, ber, ber, ber!*

Javob beruvchi:

*Karillama xum qorin,
Tezak yegan qo'ng'uzsan.
Ishchi qonin shimirib,
(...) bo'lgan to'ng'uzsan.
Bor, bor, bor, bor!
Bir tutamlab soqoling,
Bayroq qilaman shundoq [4: 193].*

Bu holatni yana boshqa obrazlar ifodasida ham ko'rish mumkin:

Eshon:

*Eshon-u pirman sanga,
Bor-u yo'g'ing ber manga.
Ber, ber, ber, ber!
Duo qilsam haqingga
Shayton minmas gardanga.*

Muridlar (birlashib):

*Bero, bero, bero, ber!
Uchirib qo'yaman shundoq.*

Javob beruvchi:

*Eshon kerakmas manga,
Gum, gum, gum, gum, gum!
Ishonmas el, humkalla
Tasbih-u malla to'nga.
Visht, visht, visht, visht, visht!
Yuz qora qilaman mana shundoq [4: 194].*

Hamza o'z satiralarida bu kabi hukmron sinflarning barcha zoravonliklariga qattiq norozilik bildiradi, tengsizlik va adolatsizlikni tanqid qiladi. Baytda *eshonning birgina dousi gardandagi shaytonni ham tushirib yuborishi*, buning uchun esa sodda xalqdan bor-buduni berishini talab qilishi juda kulguli tarzda bayon qilinadi:

Mudarris:

*Ber, ber, ber, ber, ber!
Man elga mudarrisman,
Nabiylarga vorisman.
Bero, bero, bero, ber!
Zulm tuqqan (bir jinsman).*

Javob beruvchi:

*San bandayi xirmasmi,
It haqlagan xirmasmi?
Buruksatib yer yuzin,
Sasitib kelgan ismasmi?.. [4: 195]*

Yurt boshiga tushgan bu quzg'unlar shu holatda sahnadan o'taveradilar, ijobiy kuchlar esa ularni mot qilib, jo'nataveradilar. Adib bunday quzg'unlarning o'z manfaatlarini ko'zlagan holda o'ylab chiqargan chilla guzargoh, besh kecha, idar-xatar, xatim oshi, mozorga osh kabi eskilik sarqitlarini fosh etib, mazlum xalqning aql ko'zini ochishga undaydi.

Imom, so'fi:

*Biz imom, so'fi sanga,
Ushir, fitir ber manga.
Ber, ber, ber, ber, ber!
Bermasang bermayman,
Davrang, go'ru kafanga.
Bero, bero, bero, ber!*

Javob beruvchi:

*Nari tur, qursin xumkallang,
Paytava bo'lsin shum sallang,
Tur, tur, tur, tur!
Ushuring chapaqay chung'abdi
Chippakka masjid, mahallang,
Jo'nayo, jo'nayo, jo'nayo, jo'nayo!
Nuqulab, nuqulab, turtib,
Nuqlab qo'yaman mana shundog' [4: 196].*

Hamza mamlakat taraqqiyoti, yurt farovonligi haqida o'ylar ekan, eskicha qarashlar, bid'atlar, asossiz ko'rsatmalar bunga to'sqinlik qilayotganini angladi.

"O'z davrining sohib qalam egalari Muqumiy, Hamza, So'fizoda satiralarini muqoyasa qilar ekanmiz, ularda tekinxo'r boylar, adolatsiz amaldorlar, soxta din peshvolarining kirdikorlari ayovsiz tanqidiy ruhda yoritilganini ko'rishimiz mumkin. Ana shu xususiyat ular ijodida adabiy mushtaraklik kasb etgan" [5: 311]. Davrning o'zi eskilik sarqitidan voz kechishni taqozo qilsa-da, buni zakiy insonlarga o'z vaqtida tushundi va asarlariga bu mavzuni satirik yo'nalishda olib kirishdi. Bu esa o'quvchi va tomoshabinni befarq qoldirmadi.

Domla:

*Manki – ustoz akbar.
Shafotxohi mahshar,
Ber, ber, ber, ber, ber!
Qornim yorsang, haq ursin,
Alif chiqmas, bachchag'ar,
Bero, bero, bero, ber!
Rozi bo'lamano mana shundog'*

Javob beruvchi:

*Daf bo'l, falakat sho'rtumshuq,
Tegirmonda tuz yegan suq,
Ket, ket, ket, ket, ket!
Mahshar-fahshar-la quv yo'q,
Yarmankasi munda yo'q,
G'isha-g'isha, desang gufa-chufa! [4: 197]*

Asarning she'riy uslubda yozilgani, satirikaning yuqoriligi, voqealarning kompozitsion jihatdan tizimliliği "El quzg'unlari" komediyasining badiiyatini kuchaytirgan. Bu davr talabi avvalgi davrlardan o'zgacha edi. "XX asrning eng avvalgi yuz yilliklardan farqi shundaki, unda ijtimoiy, ma'naviy-psixologik munosabatlar tig'izlashdi, fan-texnika o'sdi, rivojlandi... Natijada inson tabiatdan ma'lum ma'noda uzoqlashib jamiyat ta'sirida qolib ketdi. Muommolari-yu tashvishlari bilan andarmon bo'lib qoldi. Shuning uchun bu asr ziyolisi e'tiborini davrning, zamonasining dardlariga qaratdi. Oqibatda avvalgi asrlar nazmidan nafaqat shaklda, balki mazmunda ham ancha farqlanadigan she'riyat, jumladan, ijtimoiy poeziya dunyoga keldi" [6: 132].

Darhaqiqat, xalqimizda "Ustoz otangdan ulug'" degan hikmatli so'z bor. Bolalarga yoshligidanoq o'z ustozini hurmat qilish uqtiriladi. Biroq yuqoridagi kabi o'zidan soxta ustoz yasab, o'zgalarning mehnati evaziga kun ko'radigan "ustoz"lar holatini Hamza g'oyat kulgili va ta'sirli bayon qilgan:

O'g'ri, sudxo'r:

*Man sudxo'rman, bu o'g'ri,
O'rog'dan ham biz to'g'ri,*



*Bizga ilashganlarni
O'tdek yonadi go'ri.
Ber, ber, ber, ber, ber, ber!
Bero, bero, bero, ber,
Bo'g'ib so'yamiz mana shundog'.*

Javob beruvchi:

*Sizga haromdur endi
Yorug' dunyo huzuri.
Ket, ket, ket, ket, ket,
Yo'q bo'l, nahslar, sho'ng'iyalar!
Shishirib qo'yaman, mana shundoq... [4: 202]*

Asar shunday yakunlanadi. Hamza jamiyat hayotidagi bunday eskilik sarqitlarini fosh qilarkan, davrda ijobiy yangiliklar bo'lishini orzu qiladi. Zero jaholatga botgan xalqning ko'zini ochishda shu kabi sahna asarlari zarur edi.

Hamza Hakimzoda ijodi o'z davrining eng dolzarb muammolarini aks ettirgan holda, jamiyat hayotidagi ijtimoiy va ma'naviy o'zgarishlarga badiiy yondashuv bilan munosabat bildirgan. Uning asarlarida ijtimoiy tengsizlik,

jaholat, adolatsizlik kabi muammolar tanqidiy ruhda yoritilib, inson huquqlari, ma'rifatparvarlik va taraqqiyot g'oyalari ilgari surilgan. Hamza o'z ijodi orqali xalqni bilim olishga, yangicha fikrlashga, jamiyatdagi illatlarga qarshi kurashishga undagan.

Adibning dramatik, publitsistik va badiiy asarlari nafaqat o'z davrida, balki bugungi kunda ham dolzarbligini yo'qotmagan. Uning ijodi milliy adabiyot va tafakkurning shakllanishida muhim rol o'ynab, xalqning madaniy va ijtimoiy hayotida katta iz qoldirgan. Adibning islohotchilik ruhida qarashlari, adolat va taraqqiyot yo'lida olib borgan ijodiy faoliyati zamon o'quvchilari uchun ibrat maktabi bo'lib xizmat qiladi. Shu bois ijodiy merosi nafaqat adabiyotshunoslik, balki ijtimoiy taraqqiyot va ma'naviy yuksalish nuqtayi nazaridan ham chuqur o'rganilishi lozim. Afsuski, ijodkorning shariat va din peshvolarining ba'zi nojo'ya xatti-harakatlarini tanqid qilishi yoki ularni fosh etishi unga ateist, dinsiz deb tuhmat toshlarini otishlariga sabab bo'ldi. Vaholanki, Hamza 23 yoshida muborak Haj safarini o'tagan bilimli inson edi. Nima bo'lishidan qat'i nazar, o'z maqsadi yo'lidan qaytmay, o'tkir qalami orqali ona xalqining ravnaqi va istiqboli uchun kurashib yashagan bobomiz qalblarimizda mangu yashaydi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Abu Nasr Farobiy. Fozil odamlar shahri. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2020.
2. Aristotel. Poetika. Ahloki kabir. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2004.
3. Qayumov L. Hamza. // Yosh gvardiya, 1989.
4. Hamza. Saylanma 1. Zamon ichra. // Adabiyot va san'at, 1979.
5. Zamonaviy o'zbek adabiyoti rivojida Usmon Nosir ijodiy merosining o'рни va ahamiyati. Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Namangan, 2022.
6. Ulug'bek Hamdam. Badiiy tafakkur tadriji. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2002.

Гулхæ ЭЗИЗБЕКОВА,

студентка III курса филологического факультета,

Илина СИДДИКОВА,

ассистент кафедры русской и зарубежной литературы

Самаркандского государственного университета имени Ш.Рашидова

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РАССКАЗА Л.Н.ТОЛСТОГО «ПОСЛЕ БАЛА»

Аннотация. Рассказ Л.Н.Толстого «После бала» раскрывает тему нравственного выбора и социального неравенства, остающуюся актуальной и в современном мире, представляет собой глубокое исследование моральных и этических проблем, отраженных через контраст между радостью бала и жестокостью наказания. Создавая композиционную антитезу и звуковой контраст, автор показывает трансформацию мировоззрения главного героя.

Ключевые слова: композиционная антитеза, нравственный выбор, социальное неравенство, моральные проблемы, ретроспекция, контраст.

Annotatsiya. L.N.Tolstoyning "Baldan so'ng" hikoyasi zamonaviy dunyoda ham dolzarb bo'lib qolayotgan axloqiy tanlov va ijtimoiy tengsizlik mavzusini ochib beradi, bal quvonchi va jazoning shafqatsizligi o'rtasidagi qarama-qarshilik orqali aks ettirilgan ma'naviy

va axloqiy muammolarni chuqur o'rganadi. Muallif kompozitsion antiteza va tovush kontrastini yaratish orqali bosh qahramon dunyoqarashining o'zgarishini ko'rsatadi.

Kalit so'zlar: kompozitsion antiteza, axloqiy tanlov, ijtimoiy tengsizlik, axloqiy muammolar, retrospeksiya, kontrast.

Annotation. L.Tolstoy's short story "After the Ball" explores the theme of moral choice and social inequality, which remains relevant in the modern world. It is a profound investigation of moral and ethical issues reflected through the contrast between the joy of the ball and the cruelty of punishment. By creating a compositional antithesis and a sound contrast, the author shows the transformation of the main character's worldview.

Keywords: compositional antithesis, moral choice, social inequality, moral problems, retrospection, contrast.

Рассказ Л.Н.Толстого «После бала» поражает своей лаконичностью, силой и многозначностью. На первый взгляд, это всего лишь история о юношеском увлечении и последующем разочаровании, но за внешне простой повествовательной манерой скрывается глубокое исследование моральных и этических проблем, свойственных не только эпохе автора, но и актуальных в настоящее время. В основе сюжета лежит резкий контраст между светлым, радостным впечатлением от бала и ужасающим зрелищем публичной порки, наблюдаемой главным героем. Толстой мастерски создает контраст, выстраивая цепь событий, ведущих к переосмыслению героем собственного мировоззрения и раскрытию сложной нравственной проблематики рассказа. В данной статье мы рассмотрим художественные особенности произведения, позволившие автору достичь такого мощного эмоционального и идейного воздействия на читателя.

В рассказах Л.Н.Толстого 1900-х годов, объединенных в тематическое единство, присутствует вариативная ситуация ухода. Герои стараются избежать окружающего их общества. Эта ситуация может привести к деградации человеческой души. Несмотря на то что логическая последовательность ухода требует определенного пункта назначения, герои Толстого продолжают оставаться на уровне сюжета в «пороговом» состоянии. По мнению исследователей, тема ухода у Толстого – своеобразный путь для героя к духовному совершенствованию. Тем не менее следует отметить, что персонажи поздних произведений Толстого не достигают состояния «просветления». Ситуацию, вызывающую шоковое состояние у героя в поздних рассказах, можно назвать триггером, эта сцена имеет отношение к насилию. «После бала» (1903), «Посмертные записки старца Федора Кузьмича» (1905), «За что?» (1906), «Божеское и человеческое» (1905), «Корней Васильев» (1905) – все эти произведения объединены общей чертой: кульминационным моментом в жизни героя становится наблюдение телесного наказания, казни или избиения. Герой оказывается лицом к лицу с жестокостью, что является отправной точкой для его возвращения к прошлому опыту.

Рассказ «После бала» опубликован в 1911 году, через несколько лет после смерти Льва Толстого, хотя был написан еще в 1903 году. События в рассказе происходят в России во времена правления Николая I, в период жесткой реакции, вызванной страхом после восстания декабристов и стремлением усилить контроль над общественной жизнью.

В рассказе «После бала», по замечанию А.Жолковского, Толстой «разработал... собственную композиционную формулу, сопоставляющую состояния героя до и после лицезрения тела» [1, с. 88]. Прием ретроспекции является основой сюжетной организации рассказа: в самом начале повествования мы узнаем о положении героя «после», а затем рассказывается история того, что произошло «до». В рассказе поднимается вопрос о процессе приобретения знаний, о том, «каким образом человек может понять различие между добром и злом – благодаря среде или случаю» [2, с. 337].

Ситуация или среда оказывают влияние на человека? Этот вопрос волнует автора. «После бала» – это целая жизнь, которая охватывает все события из жизни героя. Это всего лишь случай, который помогает принять важные решения. Благодаря внутренней позиции самого человека, его нравственному чувству и его пассивному примирению с окружающей средой, можно определить судьбу человека.

Рассказ Ивана Васильевича о своей молодости и влюбленности доказывает, что чувства всё еще живы. Он до мельчайших подробностей помнит, как выглядела Варенька: «Она была в белом платье с розовым поясом и в белых лайковых перчатках, немного не доходивших до худых, острых локтей, и в белых атласных башмачках» [там же, с. 241]. Юная красавица является объектом чистой и пылкой любви. У девушки очень привлекательная внешность, она излучает свежесть и душевную чистоту.

Варенька стала невольной жертвой события, изменившего жизнь ее возлюбленного. Она не похожа на жестокого отца и на окружающих людей, но наказание солдата, увиденное рассказчиком, образовало пропасть между Варенькой и главным героем. По нашему мнению, Толстой показывает, как непредсказуема может быть судьба. Иногда даже незначительный случай может кардинально изменить жизнь человека, невзирая на его моральные и нравственные качества.

«Отец Вареньки был очень красивый, статный, высокий и свежий старик. Лицо его было очень румяным; с белыми усами как у Николая I» [там же, с. 245]. На балу он выступает в роли эталона благородства: блестящий военный, посвятивший Родине долгие годы службы, примерный супруг и отец, который без колебаний жертвовал своими желаниями, чтобы обеспечить дочери лучшее будущее. В аристократических кругах он производит исключительно благоприятное впечатление, демонстрируя



свой благородный нрав и легкую, добродушную манеру общения.

В сцене, где солдата наказывают, проявляется новый облик полковника. *«Рядом с ним шел высокий военный в шинели и фуражке, фигура которого показалась мне знакомой»* [там же, с. 250]. Его жестокость проявляется в том, что он лично командует экзекуцией и следит, чтобы никто не смел проявить жалость к провинившемуся. Он глубоко уверен в том, что всё должно происходить в соответствии с законом: если солдат совершил побег, он обязан пройти через строй и понести наказание. *«Подать свежих шпицрутеннов! – крикнул он, оглядываясь, и увидел меня»* [там же]. Возможно, в глубине души он не лишен человеческих чувств, поэтому он был так смущен и сделал вид, будто не заметил Ивана Васильевича, и поспешно отвернулся.

В этом эпизоде Толстой использует приём контраста. На балу Иван Васильевич испытывал к отцу Вари нежные чувства, а после бала – отвращение и даже не хотел смотреть в его сторону. Бал создает иллюзию влюбленности, страсти, благородства и изысканных приличий. В знойном и роскошном зале не хватает пространства для действительности. Сцена, развернувшаяся после бала, представляет собой ключевой момент всего повествования. Именно она изменила направление жизни Ивана Васильевича. По окончании бала герой осознает, что не в силах примириться с суровостью людей, скрытой за внешними манерами и социальным положением.

Толстой использует и звуковой контраст. Выйдя на поле, герой-рассказчик услышал звуки флейты и барабана. Но звуки были жёсткие, непохожие на звуки бала. Вечером они были весёлые и приятные, а под утро тяжёлые, предвещающие ужасное.

Избиваемый татарин *«При каждом ударе ... поворачивал сморщенное лицо в сторону, и, оскаливая белые зубы, повторял одни слова. Он не говорил, а всхлипывал: «Братцы, помилосердствуйте. Братцы, помилосердствуйте»* [там же, с. 250]. Проблема незащитности низших сословий раскрывается в наказании бежавшего татарского солдата. Наказание слишком суровое, не соответствует тяжести совершенного правонарушения. Солдата ведут сквозь два ряда сослуживцев, обязанных его избивать, и никто из них не в силах отказаться от участия в этой казни. В Российской империи во времена правления Николая I, в 1840-х годах, такая практика была обыденной, и даже солдаты часто считали, что она санкционирована законом и судом. Вместо устранения недостатков социального устройства власти лишь усугубили ограничения для низших сословий, чтобы сохранить над ними контроль и внушать страх.

В отличие от прежнего художественного стиля Толстого здесь нет подробного психологического анализа кризиса, на смену ему приходит краткая запись перехода от одного эмоционального состояния к другому, при этом больше внимания уделяется соматическим ощущениям. Невозможно принять тот факт, что *«...страшное, прибли-*

жающееся <...> что-то такое пестрое, мокрое, красное, неестественное, ... это было тело человека» [там же, с. 251]. Это своеобразное психологическое открытие Толстого – сопротивление признанию раненых или мертвых тел как связанных с природой. Тем не менее этот шокирующий опыт встречи с реальностью не приводит к немедленному осознанию истины. Возникший эмоциональный шок еще нельзя было проверить и тем более распознать, но он ощущался на физическом уровне: *«на сердце была почти физическая, доходившая до тошноты, тоска <...> мне казалось, что вот-вот меня вырвет всем тем ужасом, который вошел в меня от этого зрелища»* [там же].

Поначалу главный герой доволен своей жизнью, счастлив и готов «обнять весь мир». Однако границы его мира размываются из-за встречи со «сверхъестественным». Иван Васильевич поначалу не признавал того, что считал злом: *«Что ж, вы думаете, что я тогда решил, что то, что я видел, было – дурное дело? Ничуть»* [там же]. Столкновение с реальностью вызвало внутренние конфликты, но новые знания не закрепились в сознании главного героя. Он не смог принять мир таким, какой он есть, зная, что есть другая правда. Единственный способ снять психологическое напряжение – напиться: *«Сколько я ни думал, я не мог понять того, что знает полковник, и заснул только к вечеру, и то после того, как пошел к приятелю и напился с ним совсем пьян»* [там же]. Герои Толстого часто напиваются, чтобы переступить символический порог.

Главный герой не может объяснить жуткую сцену, свидетелем которой он стал, и заменяет ее в своем сознании: *«Если это делалось с такой уверенностью и признавалось всеми необходимым, то, стало быть, они знали что-то такое, чего я не знал», – думал я и старался узнать это. Но сколько ни старался – и потом не мог узнать этого»* [там же].

Если вы не можете ничего изменить, то хотя бы не участвуйте в создании зла. Время от времени опыт возвращается к Ивану Васильевичу в виде чтений. Рассказчик объясняет, что никто не просил Ивана Васильевича рассказывать о своей молодости и не расспрашивал его об этом. Толстой хочет сказать, что поведение человека не должно зависеть от общества, нужно идти собственным путем несмотря на окружающие обстоятельства.

Композиция произведения представляет собой «рассказ в рассказе»: герой повествует слушателям о событиях из прошлого, сам являясь участником происходящего в настоящем. Содержание рассказа можно разделить на две части, опираясь на сюжет: сказочный бал, где герой блуждает в темноте, и промозглое, туманное утро, озаглавленное его прозрением. Лев Толстой мастерски применяет композиционную антитезу, что создает яркий контрастный эффект. В рассказе композиционная антитеза проявляется через противопоставление сцен во время и после бала, где главный герой переживает острую тоску после угасания прежней радости. Автор

продемонстрировал контраст между будничной жизнью высокопоставленных лиц и их поведением на роскошных приемах.

Рассказ «После бала» демонстрирует глубокий конфликт между внешним обликом общества и его внутренней жестокостью. Противопоставление сцены бала и наказания солдата служит ключевым элементом повествования, раскрывая иллюзорность благородства и социальной гармонии. Главный герой сталкивается с необходимостью осмысления своих идеалов, но его

реакция оказывается пассивной, что подчеркивает сложность принятия решений в условиях социальной несправедливости и моральных компромиссов.

Рассказ «После бала» также является примером общей тенденции позднего творчества Толстого, где герои оказываются в состоянии «порогового» существования, не принимая активного участия в изменении мира. Такое состояние свидетельствует о философских поисках писателя, его размышлениях о природе добра и зла, а также о роли случайных событий в формировании личности.

Использованная литература

1. Жолковский А.К. Морфология и исторические корни рассказа Толстого «После бала». М., 1994.
2. Толстой Л.Н. М.: Детская литература, 1970.
3. Тamarченко Н.Д. Лев Толстой // Русская литература рубежа веков (1890-е – начало 1920-х годов), кн. 1. М., 2001.

Зульфия ДАВРОНОВА,

*старший преподаватель Узбекского
государственного университета мировых языков*

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ СТИЛИСТИЧЕКОЙ ОСОБЕННОСТИ И НАЦИОНАЛЬНОГО КОЛОРИТА В ПЕРЕВОДЕ

Аннотация. В статье рассматриваются способы передачи стилистических особенностей и национального колорита в переводе, а также анализируются их значимость и методы, используемые переводчиками для их сохранения.

Ключевые слова: язык и культура, национальный колорит, перевод, лексика, реалия, стилистические особенности.

Annotatsiya. Ushbu maqolada tarjimada stilistik xususiyatlar va milliy rang-baranglikni ifodalash usullari ko'rib chiqiladi, shuningdek, ularning ahamiyati va ularni saqlashda tarjimonlar tomonidan qo'llaniladigan usullar tahlil qilinadi.

Kalit so'zlar: til va madaniyat, milliy kolorit, tarjima, leksika, voqelik, stilistik xususiyatlar.

Annotation. This article examines the stylistic features in translation and methods of expressing national diversity, as well as analyzes their significance and the techniques used by translators to preserve them.

Keywords: language and culture, national color, translation, lexicon, reality, stylistic features.

Проблема связи языка и культуры всегда представляла и представляет большой интерес для теории и практики художественного перевода, так как передача национально-культурного колорита произведения всегда является для переводчика сложной задачей. Это не только перевод отдельных слов реалий, являющихся наиболее «национально» окрашенной лексикой, но и ситуаций, на первый взгляд не обладающих ярко выраженным национальным характером. Перевод фольклорного произведения в силу своего жанра, стиля, высокой частотности устаревших слов и большого количества реалий представляет сложность еще и в плане передачи исторического колорита.

При переводе часто оказывается, что определенная культурная информация, которой владеет носитель языка, не соответствует информации, заключенной в языке перевода. Данная информация может превратиться в не-

привычную и непонятную, а иногда и искаженную, даже если речь идет об обычных, внешне похожих ситуациях. Одной из основных причин этого являются глубинные культурные расхождения, затрудняющие межкультурную и межкультурную коммуникацию.

Перевод как важный аспект межкультурной коммуникации играет ключевую роль в сохранении и передаче различных аспектов оригинала, таких как стилистические особенности и национальный колорит. Эти два элемента в переводе особенно важны, когда речь идет о литературных произведениях, фольклоре, а также текстах, отражающих культуру и традиции конкретного народа. Стилистическая особенность и национальный колорит являются неотъемлемыми компонентами оригинальных текстов и требуют внимания со стороны переводчика для точной передачи смыслов и атмосферных элементов текста.



Эти аспекты определяют уникальность произведения, его атмосферу и образность, а также дают читателю возможность лучше понять и почувствовать культуру и традиции народа, создавшего этот текст.

Рассмотрим более подробно, что собой представляют эти понятия и как они взаимосвязаны.

Стилистическая особенность текста – это совокупность характеристик, которые определяют его уникальность в плане языка, структуры и формы. К стилистическим особенностям относят следующие:

1) *лексические особенности* – использование определённых слов, фраз, выражений, которые могут быть характерны для определённого стиля, жанра или даже для личности автора;

2) *синтаксические особенности* – особенности построения предложений, их длина, структура, употребление параллельных конструкций, риторических вопросов, антитез, инверсий и других приемов;

3) *фигуры речи* – метафоры, метонимии, олицетворения, гиперболы и другие литературные приемы, которые создают в тексте определенную атмосферу и делают его выразительным;

4) *тональность и интонация* – выбор тональности текста, которая может быть торжественной, ироничной, драматической или саркастической.

Таким образом, стилистическая особенность – это то, что делает текст индивидуальным, что отличает его от других произведений, создавая тем самым уникальную атмосферу и образы.

Национальный колорит – это специфические черты, которые отражают культуру, быт, традиции, мировоззрение народа и соответственно находят свое выражение в языке и литературе и включает в себя:

1) *лексику* – специальные слова, фразы, идиомы, которые имеют прямое отношение к культуре, географии или истории определенного народа. Например, в русском языке существуют такие слова, как «банька», «изба», «пельмени», которые не только обозначают предметы, но и несут в себе определённые культурные коннотации;

2) *реалии* – упоминания обычаев, традиций, местных праздников, географических объектов, которые характерны только для определенной нации. Например, произведения, описывающие национальные праздники, могут содержать элементы фольклора, присущие только этой культуре;

3) *фразеология* – уникальные фразеологизмы, пословицы, поговорки, зачастую не имеющие аналогов в других языках, использование которых в тексте придает произведению характерный оттенок и помогает передать дух народа;

4) *менталитет* – мировосприятие и особенности характера народа, которые часто выражаются через поведение героев, их реакции на события, решения, принятые в специфических жизненных ситуациях.

Таким образом, национальный колорит – это не только языковая особенность, но и результат уникального мировосприятия, которое формируется в рамках определенной культуры и отражает ее дух.

Стилистическая особенность и национальный колорит тесно взаимосвязаны, поскольку оба эти элемента играют ключевую роль в формировании общей атмосферы текста и в передаче культурных ценностей. На самом деле, стилистика может быть каналом, через который национальный колорит проявляется в языке и литературе. Например, использование местных диалектизмов, фразеологизмов и идиоматических выражений способствует созданию колоритного образа, который точно передает атмосферу того или иного народа.

При этом стилистика служит не только средством выражения, но и способом придания произведению уникальности. Например, выбор автором определённого стиля, темпа, ритма повествования может быть использован для отражения определенных культурных особенностей. В свою очередь, элементы национального колорита (например, описание обычая или национального блюда) могут быть выражены через специфическую стилистику, которая помогает передать тон и настроение текста.

Взаимосвязь этих понятий можно выявить через их совместное воздействие на восприятие текста читателем. Национальный колорит помогает создать живую и реалистичную картину быта и культуры народа, а стилистические особенности помогают подчеркнуть эти элементы, углубить восприятие и создать эффект присутствия. В литературных произведениях, где национальный колорит играет ключевую роль, именно стилистические приемы позволяют в полной мере передать атмосферу родной культуры.

Теперь остановимся на методах передачи стилистических особенностей и национального колорита в переводе.

Перевод – это не просто механический процесс передачи слов и фраз с одного языка на другой. Это сложное искусство, требующее внимательного отношения к нюансам и особенностям исходного текста, в том числе стилистическим и культурным аспектам. Стилистические особенности и национальный колорит являются важными элементами, которые переводчик должен передать, чтобы сохранить оригинальную атмосферу, выразительность и уникальность произведения. Однако это не всегда возможно сделать прямолинейно, особенно когда культурные и языковые различия между исходным и целевым языком значительны. В таких случаях переводчику приходится использовать различные методы для сохранения этих элементов в переводе.

Прямой перевод. Прямой перевод или «дословный перевод» – это метод, при котором переводчик стремится максимально точно и дословно передать слова и выражения исходного текста. Однако при передаче стилистических особенностей и национального колорита прямой перевод часто оказывается неэффективным, особенно

если в языке перевода нет прямых аналогов для специфических выражений или культурных реалий. Тем не менее в некоторых случаях прямой перевод может быть полезен, если выражение имеет универсальное значение, которое не теряет своего смысла и в другом языке.

Например, прямой перевод фразы *let's take a walk in the park* на русский язык «пойдем гулять в парк» не вызывает затруднений и точно передает значение. Однако для сохранения колорита определенной культуры (например, в контексте англоязычной культуры) могут потребоваться дополнительные усилия для отражения определенного стиля или особенностей речи.

Калькирование. Калькирование представляет собой метод, при котором сохраняется структура исходного выражения, но слова адаптируются к особенностям целевого языка. Это может быть полезно при передаче заимствованных или уникальных культурных реалий, когда в языке перевода нет точных эквивалентов, но можно создать аналог через перевод слов или фраз. Например, при переводе фразы *breakfast nook* на русский можно использовать калькирование – «уголок для завтрака». Хотя это выражение не является естественным в русском языке, оно сохраняет структуру исходного выражения, при этом передавая суть. Калькирование также часто используется для сохранения национального колорита, когда необходимо передать не только содержание, но и форму оригинала.

Перевод с адаптацией – это метод, при котором переводчик изменяет определенные элементы текста для того, чтобы они стали понятными и доступными целевой аудитории. Адаптация может быть необходима, если некоторые культурные реалии в исходном языке имеют мало общего с культурой целевой аудитории. В этом случае переводчик заменяет культурные элементы на аналогичные, знакомые читателю, но при этом сохраняет общую атмосферу и смысл текста. Например, в русском переводе англоязычного произведения, где говорится о празднике «Thanksgiving», переводчик может использовать более знакомое для русскоязычных читателей словосочетание «День благодарения», даже если этот праздник не является традиционным в русской культуре. Так передается не только лексическое значение, но и социально-культурная значимость праздника.

Перевод с компенсацией. Компенсация – это метод, который используется, когда определенные элементы исходного текста невозможно передать напрямую из-за отсутствия аналогов в языке перевода. В таких случаях переводчик может использовать компенсирующие средства, такие как пояснения или изменения в структуре текста, чтобы сохранить важные культурные или стилистические элементы. Например, если в литературном произведении есть описание национального блюда или явления, которое невозможно точно передать, переводчик может использовать комментарии или пояснения, чтобы компенсировать потерю информации. Например, в текст о русском народном празднике можно добавить

пояснение, объясняющее его особенности и значимость для русской культуры.

Использование примечаний и сносок. Когда переводчик сталкивается с трудностью передачи стилистических особенностей или национального колорита, он может использовать примечания или сноски для того, чтобы дать дополнительную информацию читателю, что помогает сохранить смысл и атмосферу оригинала, не искажая текста. Например, при переводе произведений, где упоминаются культурные реалии, такие как специфические праздники или исторические события, переводчик может вставить сноску, разъясняющую их значение. В классической литературе такие примечания часто используются для объяснения исторических контекстов, что помогает читателю лучше понять произведение и воспринять его в полном объеме.

Введение культурных аналогов. При переводе, особенно когда речь идет о фольклорных произведениях или текстах с выраженным национальным колоритом, переводчик может использовать культурные аналоги. Это означает, что вместо того чтобы искать точный перевод термина или выражения, переводчик может выбрать аналог, который наиболее полно отражает культурный контекст произведения. Например, если в английском тексте описывается традиция «*Christmas pudding*», переводчик может заменить на «рождественский кекс» в русскоязычном контексте, так как этот аналог будет понятен читателю, при этом сохраняя общую атмосферу текста.

Использование вольного перевода. Вольный перевод представляет собой метод, при котором переводчик имеет свободу в интерпретации оригинала, сохраняя общие идеи, но не следуя дословно структуре текста. Такой подход часто используется, когда переводчику необходимо передать атмосферу, эмоции, а также сохранить национальный колорит произведения, не ограничиваясь строгими рамками буквального перевода. Например, при переводе стихотворений или произведений с ярко выраженной образностью, где каждый элемент имеет значение, переводчик может использовать вольный перевод, чтобы передать поэтическую атмосферу и стиль, не следуя дословной передаче.

Таким образом, передача стилистических особенностей и национального колорита в переводе – это многослойный процесс, требующий от переводчика не только знания языка, но и глубокого понимания культурных контекстов. Методы, такие как прямой перевод, калькирование, адаптация, компенсация, использование примечаний и сносок, введение культурных аналогов и вольный перевод, позволяют сохранить оригинальную атмосферу текста и передать его дух, не искажая смысла. Каждый из этих методов имеет свои преимущества и ограничения, и переводчик должен выбирать подход, который лучше всего соответствует конкретной ситуации и типу текста.

**Использованная литература**

1. Бархударов Л.С. Язык и перевод. М.: Международные отношения, 1975.
2. Будагов Р.А. Природа и культура в истории общества // Язык и культура. ч. 1 «Теория и практика». М., 2001.
3. Влахов С., Флорин С. Непереводимое в переводе. М.: Высшая школа, 1980.
4. Гак В.Г. Теория и практика перевода. М., 1997.
5. Гальперин К.С. Структура и функции перевода. М., 1998.
6. Друзь Ю.Д. Перевод и культура: проблемы и методы. М., СПб., 2010.
7. Турчинова Н.С. Теория перевода и её практические аспекты. М., 2005.
8. Щерба Л.В. Язык и культура. М., 1987.

Эльвира МИНИБАЕВА,*преподаватель Национального университета Узбекистана
имени Мирзо Улугбека***СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ КАТЕГОРИИ
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

Аннотация. В статье рассматриваются словообразовательные категории русского языка, их основные виды и особенности, анализируются механизмы образования новых слов, такие как аффиксация, сложение, конверсия и аббревиация. Описываются основные категории, включая категории субъекта и объекта действия, результата действия, места, признака предмета и профессии.

Ключевые слова: словообразование, словообразовательные категории, аффиксация, сложение, конверсия, аббревиация, субъект действия, объект действия, словообразовательные модели, морфология.

Annotatsiya. Maqolada rus tilida so'z yasash usullari, ularning asosiy turlari va xususiyatlari ko'rib chiqiladi, "affiksatsiya", "qo'shish", "konversiya" va "abreviatsiya" kabi yangi so'zlarning shakllanish mexanizmlari tahlil qilinadi. Asosiy kategoriyalar, jumladan, harakat subyekti va obykti, harakat natijasi, o'rin, predmet belgisi, kasb-hunar kategoriyalari tavsiflanadi.

Kalit so'zlar: so'z yasalishi, so'z yasalish kategoriyalari, affiksatsiya, qo'shimcha, konversiya, qisqartma, harakat predmeti, harakat obykti, so'z yasalish modellari, morfologiya.

Annotation. This article examines the word-formation categories of the Russian language, their main types, and characteristics, analyzing the mechanisms of new word formation such as affixation, compounding, conversion, and abbreviation. The main categories, including the subject and object of action, the result of action, place, object attributes, and occupational categories, are described.

Keywords: word formation, word formation categories, affixation, compounding, conversion, abbreviation, subject of action, object of action, word formation models, morphology.

Словообразование – один из важнейших разделов языкознания, изучающий процессы создания новых слов в русском языке, тесно связанный с морфологией, лексикой и синтаксисом, формирующий сложную систему взаимодействий между различными языковыми единицами.

Одним из ключевых понятий словообразования являются **словообразовательные категории** – группы слов, объединённые общими значениями и единичными структурными моделями. Они отражают закономерности образования новых лексических единиц, помогают анализировать словообразовательные процессы и классифицировать лексику по общим признакам [1, с. 32].

В статье рассматриваются основные словообразовательные категории в русском языке, их функции и способы образования новых слов. Особое внимание уделяется основным механизмам словообразования, таким как аффиксация, сложение, конверсия и аббревиация, которые играют важную роль в развитии и обогащении языка.

Словообразовательная категория – это совокупность слов, которые объединены общим значением и имеют сходные словообразовательные модели. Эти категории отражают типовые способы формирования слов и помогают лучше понимать строение русского языка [2, с. 18].

Основные словообразовательные категории

В русском языке выделяют несколько ключевых словообразовательных категорий. Рассмотрим их подробно.

1. Категория субъекта действия объединяет слова, обозначающие лицо или предмет, который совершает действие, чаще всего такие слова образуются от глаголов с помощью суффиксов. Например, **-тель**: строить → строитель, учить → учитель; **-чик/-щик**: грузить → грузчик, варить → варщик; **-ник**: водить → водитель, работать → работник.

2. Категория объекта действия – слова этой категории обозначают предмет, на который направлено действие, они часто образуются от глаголов или существительных. Например, **-ка**: проверять → проверка, чистить → чистка; **-н(ие)**: строить → строение, двигать → движение; **-ость**: глупый → глупость, слабый → слабость.

3. Категория результата действия обозначает результат процесса или действие в отвлечённом смысле. Например, **-ние/-тие**: решать → решение, строить → строительство; **-ьба**: бороться → борьба, учить → учёба; **-ство**: мастер → мастерство, друг → дружба.

4. Категория места – слова этой категории обозначают место, где происходит действие или где находится предмет. Например, **-ище**: поле → полище, дом → домище; **-ник**: лес → лесник, мельница → мельник; **-ск/-цк**: село → сельский, город → городской.

5. Категория признака предмета включает слова, обозначающие качества, свойства или признаки предметов и явлений. Например, **-н(ый)**: камень → каменный, дерево → деревянный; **-оват(ый)**: синий → синеватый, жёлтый → желтоватый; **-ист(ый)**: скала → скалистый, тень → тенистый.

6. Категория лиц по роду занятий включает слова, обозначающие людей по их профессии или роду деятельности [3, с. 21]. Например, **-тель**: руководить → руководитель, строить → строитель; **-ник**: лес → лесник; **-ист**: пианино → пианист, шахматы → шахматист.

Способы словообразования

Словообразование в русском языке осуществляется различными способами. Основные из них следующие:

1. Аффикация – это добавление приставок, суффиксов или окончаний к основе слова. Например, **приста-**

вочный способ: пойти → зайти, писать → переписать; **суффиксальный способ**: белый → белизна, молодой → молодеть; **приставочно-суффиксальный**: чистить → вычистить, крыша → подкрыша.

2. Сложение – это образование новых слов путем соединения двух основ. Например, **сложносокращённые слова**: университет → универ, институт → инст; **слияние основ**: *сам + лет* → *самолёт*, *вода + воз* → *водовоз*.

3. Конверсия – это переход слова из одной части речи в другую без изменения его формы [4, с. 13]. Например, **из существительного в прилагательное**: сахар → сахарный; **из глагола в существительное**: учить → учёба.

4. Аббревиация – это образование новых слов путем сокращения нескольких слов или их частей. Например, **логическое сокращение**: московский государственный университет → МГУ; **комбинирование частей слов**: автоматическая телефонная станция → АТС.

Словообразовательные категории играют важную роль в системе русского языка, обеспечивая его динамическое развитие и обогащение. Они позволяют формировать новые слова, расширять лексику и адаптировать язык к изменяющимся условиям жизни общества. Благодаря словообразовательным процессам, таким как аффикация, сложение, конверсия и аббревиация, русский язык остаётся гибким и способным выражать новые явления, понятия и отношения.

Изучение словообразовательных категорий не только способствует лучшему пониманию структуры языка, но и помогает в освоении правил словообразования, что особенно важно для изучающих русский язык. Кроме того, анализ этих категорий полезен в области лексикографии, стилистики и практической речи, так как знание словообразовательных моделей позволяет грамотно строить и интерпретировать новые слова.

Таким образом, словообразование – это один из ключевых механизмов языковой системы, обеспечивающий её развитие, адаптацию и сохранение выразительности. Внимательное изучение словообразовательных категорий способствует расширению языкового кругозора, а также развитию навыков правильного и точного употребления слов в речи.

Литература

1. Кузнецов П.С. Современный русский язык: словообразование. М.: Просвещение, 2001.
2. Матвеева И.К. Словообразовательные процессы в русском языке. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2010.
3. Тихонов А.Н. Словообразовательные категории в русском языке. М.: Издательство РАН, 1998.
4. Улуханов И.А. Русское словообразование: теория и практика. М.: Флинта, 2012.



Rayxona BOTIROVA,

Samarqand davlat universiteti tayanch doktoranti

BADIIY NUTQDAGI FRAZEMALARDA OBRAZLILIKNING IFODALANISHI

Annotatsiya. Ushbu maqolada badiiy nutqdagi frazemalarda obrazlilikning ifodalanishi haqida so'z yuritilgan. Badiiy asarlarda mohirona qo'llangan frazemalar yozuvchi yetkazmoqchi bo'lgan g'oya va fikrni yanada ravshanlashtiradi.

Kalit so'zlar: badiiy nutq, frazema, obrazlilik, tasviriylik, emotsionallik, bayon uslubi, nutqni jonlantirish.

Annotation. The article examines the expression of imagery in artistic speech through idioms. It is noted that idioms serve as a means of giving artistic speech a special flavor, enlivening it and enhancing the emotional impact. It is emphasized that the use of idioms in fiction allows the author to express the idea of the work more clearly.

Keywords: artistic speech, phraseology, imagery, expressiveness, emotionality, narrative style, enlivening speech.

Аннотация. В статье рассматривается выражение образности в художественной речи посредством идиом, которые служат средством придания художественной речи особого колорита, оживляют ее и усиливают эмоциональное воздействие, подчеркивается, что использование идиом в художественной литературе позволяет автору яснее выразить идею произведения.

Ключевые слова: художественная речь, фразеология, образность, выразительность, эмоциональность, стиль повествования, оживление речи.

Badiiy nutq og'zaki so'zlashuv nutqidan farqli ravishda borliq voqea-hodisalari, shaxs xususiyatlari haqidagi axborotni oddiygina yetkazmaydi, balki estetik funksiyani ham bajaradi. Bunday estetik vazifani obrazlilikda ham kuzatish mumkin. Ma'lumki, obrazlilik badiiy nutqning asosiy xususiyatlaridan bo'lib, turli til birliklari – o'z va ko'chma m'nodagi so'zlar, frazeologizmlar orqali ko'rgazmali tasvir yaratadi. Frazemalar asarda turli tasvir obyektlariga xarakteristika beradi, ularni o'quvchi ongida aniq va yorqin ifodalashga xizmat qiladi, "chunki frazeologizmlar voqea-hodisa, belgilarning inson ongiga kuchli ta'sir qilishi, shu kuchli ta'sir natijasini nutqda to'raligicha ifodalash, umuman, fikrning ta'sirchanligiga erishish maqsadi zaminida yaratilgan til hodisasidir" [1: 4].

Frazeologik birliklar xalqning ijodiy mahsuli, kishilarning borliq haqidagi obrazli tafakkurining hosilasidir. Iboralar – shaxsning hissiyotlari, fe'l-atvori, xarakteri, shuningdek, tashqi ko'rinishi bilan bog'liq holda badiiy asarda obrazli tasvir yaratishda, ta'sirchanlikni oshirishda keng qo'llaniladigan ma'juziy ifodalar. Masalan, kishilarning tashqi ko'rinishidagi "yoqimsizlik, badhazm"likni ifodalash uchun adabiy tilda *so'xtasi sovuq* iborasi qo'llanadi, bu frazema yuz ifodasi sovuq, yoqimsiz yoki jiddiy bo'lgan shaxslarning tasviriga nisbatan ishlatiladi: "Asadbek bolaligida, yangi yil kutadigan kuni shu eshik ochilishini, otasining kirib kelishini, *so'xtasi sovuq* ikki kishini urib-urib haydab yuborishini kutgan edi. Bu ikki kishi otasini olib ketganidan keyin ham shu yoqqa ko'p tikildi" [4: 381].

Tohir Malik o'z asarlarida bu iboraning *basharasi sovuq*, *turqi sovuq* variantlaridan ham unumli foydalangan: "Bu bolaning *turqi sovuqroq* edi. Birovdan so'kish eshitsa *ko'zini lo'q qilib* indamay turaverardi. Keyin esa... *o'z bilganidan qolmas edi*. Ba'zan maqtov ham eshitardi. Shunda u

sovuqqina tirjayib qo'yardi. *Turqi-tarovatida sovuqlik zuhr etgani* uchunmi, bu mahallaga ko'chib kelishganidan beri bolalar uni qatorlariga qo'shishmasdi" [4: 15]. "Shaytanat" romanida Hosilboyvachcha ta'rifidagi *turqi sovuqroq*, *ko'zini lo'q qilib*, *bilganidan qolmas edi*, *turqi-tarovatida sovuqlik zuhr etgan* kabi frazemalar birgalikda personajning xarakter-xususiyati haqida muhim tasavvurlar uyg'otish, o'quvchi bilan dastlabki tanishtiruvdagi badiiy tasvir uchun muhim vosita bo'lib kelmoqda. Keyingi o'rinlarda bu qahramonga nisbatan *basharasi sovuq* frazemasini qo'llanadi. Bu iboraning gapda inversiyaga uchrab, komponentlari o'rin almashinib qo'llanishi esa qahramon haqidagi obrazli tasvirni yanada to'ldiradi, kuchaytiradi: "To ko'cha eshigi ochilib, ostonada Hosilboyvachcha ko'ringuniga qadar Elchin Jamshidga qarab o'q uzilishiga amin edi. Shu sababli Hosilboyvachchaning *sovuq basharasi* ko'ringani hamon ajablanib, qaynotasiga savol nazari bilan boqdi: Buning aybi nima? To'yda meni xo'rlaganimi?" [5: 71]. Asarda bu iboralarga nisbatan antonim sifatida *istarasi issiq* frazemasini qo'llanganini kuzatish mumkin: "Dam o'tmay o'rta bo'yli, *istarasi issiq*, bejirim mo'ylabli bir yigit kirib, qiroat bilan salom berdi. Asadbek salomga alik olib ro'parasidan joy ko'rsatdi-da:

– Qalay, qori yaxshi yuribdilarmi? – deb so'radi" [4: 123].

Badiiy asarlarda iboralar nutqiy vaziyatga, kontekstga bog'liq ravishda turli ma'nolarni ifodalashi mumkin. Masalan, *joni chiqdi* frazemasini omonim: "joni chiqdi I – o'lmoq, so'nggi marta nafas chiqarmoq; joni chiqdi II – nihoyatda qattiq g'azablanmoq, darg'azab bo'lmoq; qattiq qo'rqmoq" [7: 232] ma'nolarini bildiradi. Ularning badiiy nutqda qanday ma'no ifodalashi va qanday obrazlilik hosil qilayotganini kontekstdagi uch misoldan bilib olishimiz mumkin: "1. Qanchadan qancha insonlar tunda uyquga ketadilar, ammo uyg'onmaydilar. Buni o'ylab ko'rmagandirsiz,

a? Necha yuz yoki ming inson ertalab xizmatiga ketadi. Uyiga esa qaytmaydi. Ko'chadami yo xizmat joyidami omonatini topshiradi. Siz bilan gaplashib turgan shu damda qancha odam nafas oldi-yu, nafasga qo'shib *jonini ham chiqardi*. Shunday ekan, yolg'iz Ollohgacha shukr qiling. Qamoq esa... Bu Rabbimning sinovlaridan biri" [5: 183]. 2. "Ayol Xongireyning gaplariga bir tushunib, bir tushunmay hayron-u lol qarab turdi. Dastlab, Xongirey bostirib kirayotganida u qo'rqdi. Ayniqsa, Mamatbey ichkariga o'tganda nabiralardan xavotirlanib, *joni chiqib ketay dedi*, tili gapga aylanmay ham qoldi. "Baqirib, yordamga chaqirsam-chi?" degan fikrini o'zi bo'g'ib qo'ya qoldi". 3. "– O'zimda yo'q, lekin qarindosh-urug' qarab turmas. Bir haftada olib kelsam... dalil topiladimi? Zohid avvaliga tushunmadi. Keyin ayolning maqsadini fahmlab *joni chiqib ketay dedi*. Odamlarning pora taklif etishi uning uchun yangilik emas" [3: 104].

Ko'rinib turibdiki, *joni chiqmoq* iborasi birinchi misolda *o'lmoq*, *so'nggi marta nafas chiqarmoq*, ikkinchi misolda *qattiq qo'rqmoq*, uchinchi misolda esa *nihojatda qattiq g'azablanmoq*, *darg'azab bo'lmoq* ma'nolarini ifodalagan.

Tilimizda aytganini amalga oshiradigan, o'z qarorini o'zgartirmaydigan kishilarga nisbatan *bir so'zli* frazemasi ishlatiladi [7: 87]. Bu frazmadan badiiy nutqda muallif personajlar xarakter-xususiyatini tasvirlashda foydalanadi. Bir o'rinda bu frazema Anvarning xarakteridagi qat'iylik, fikridan qaytmaslik jihatlarni tasvirlash uchun Xolidiy domla nomidan aytilgan: "Menga sizday cho'rtkesar, *bir so'zli* yigitlar yoqadi" [3: 274].

Frazeologizmlar obrazlilikni ifodalashda tasvirlanayotgan voqealikka emotsionallik berishi bilan ajralib turadi. Yozuvchi o'z o'quvchisining hissiyotlariga turtki berib, tuyg'ularini uyg'otish, to'liqlantirish maqsadida turli emotsional bo'yoqdor frazemalarni ishlatadi. Masalan, *badaniga muz yugurmoq* frazemasining o'ziyoq kishining butun a'zoyi badanini junbushga keltiradi. O'quvchi buni his qiladi. "Shaytanat" asarida bu ibora Asadbekning xotini Manzuraning hissiy holatini ifodalashda ishlatilgan: "Elchin katta xonadan bukchayib chiqib, ayvonda o'tirib qolgach, yuragida bir nima uzilganday bo'ldi. *Badaniga muz yugurdi*. Kuyoviga qaramoqchi edi, erining qahrli nigohi yo'ldan qaytardi" [3: 39].

Yana bir o'rinda Jalil tilidan *qovog'idan qor yog'moq* frazemasini aytiladi: "Jalil ikki kishi bemalol sig'adigan yumshoq o'rindiqqa o'tirib, chordana qurib oldi-da, fотиha qildi. So'ng "shirin so'zlik" bilan hol so'radi:

– Ha, tinchlikmi, *qovog'ingdan qor yog'ib turibdi?*

– Qovog'im joyida, qor yog'ayotgani yo'q.

– Bekor aytibsan. Men devor bo'lmasa ko'chani ko'radigan odamman" [4: 108].

Qovog'idan qor yog'moq iborasi *xomush o'tirmoq*, *xafa bo'lib yurmoq* ma'nosini ifodalaydi [7: 136]. Agar Jalil do'stidan bu iborani ishlatmagan holatda, shunchaki "Nega xomush

bo'lib o'tiribsan?" deb so'rab qo'yganida tasvir unchalik ta'sirli chiqmagan bo'lardi. Shuningdek, mazkur misoldagi bu ma'no yumshoq hazil ohangi bilan omuxtalashib, chin do'stlar orasidagina bo'ladigan samimiyatni ham ifodalab kelgan. Bu ibora matndan tashqarida faqat salbiy hissiy bo'yoqqa ega. Yozuvchining ibora qo'llash mahorati tufayli esa bir vaqtning o'zida kontekst ijobiy bo'yoqdorlikka ham ega bo'ldi. "Tilimizning boyligi bo'lgan frazemalarning uslubiy imkoniyatlari nihoyatda keng bo'lib, ular mohir san'atkorlar qo'lidagina har gal yangi emotsional bo'yoqqa ega bo'ladi, o'z ta'sir kuchini yanada orttiradi" [6: 292].

Frazemalar ko'chma ma'noda qo'llangani sababli ikki va undan ortiq so'zlarning birikuvi yordamida ko'z bilan ko'rib, qo'l bilan ushlab bo'lmaydigan mavhum tushunchalar jonlangandek bo'ladi. Iboralarning bu xususiyati yordamida gapni "burish", "aylantirish", "bir joyga qo'yish", "olish" mumkin. Tohir Malikning "Shaytanat" romanida esa gapni "ezvorish" va "eshvorish" ham mumkinligini ko'ramiz: "Bu gapni eshitib, Xolidiyning yuzi uchdi, ammo sir boy bermay qah-qah otib kuldi.

– *Gapni ham eshvorasiz*-da, mulla Anvarjon!

– Siz bo'limimizga mudir bo'libsizmi?" [4: 72].

Yoki:

– Shu ham issiqmi? – dedi Hamdam. – Ellik bo'lganda edi, suyaklarga sal issiq o'tardi.

– Gapni ham olasiz, a? – deb qorinlarini selkillatib kuldi xojayin.

– Biz yuz darajada qaynaydigan odamlarmiz. Qirqing nima ekan.

– *Gapni ham ezvordingiz*" [4: 275].

Metforik ko'chim asosida shakllangan *gapni eshvormoq* (gapni o'rniga qo'ymoq), *gapni ezmoq* (gapni ta'sirli qilib gapirmoq) frazemalarining kontekstda kuchli ohang bilan talaffuz etilishi emotsionallikning oshishiga xizmat qilgan. Xuddi shu maqsadda *arqonni uzun tashlab qo'ymoq*, *mushuk-sichqon o'ynamoq* iboralari ham asar tiliga olib kiritilgan.

Iboralarning yana bir xususiyati yozuvchining nutq uslubini shakllantirishidir. "Shaytanat" asarida qayta qurish davrida paydo bo'lgan turli jinoiy guruhlar va ularning a'zolari bo'lmish o'g'rilar, qimorbozlar va ularga qarshi bo'lgan tergovchilar hayoti tasvirlanadi. Shunga monand, yozuvchi ham ushbu guruhlar tiliga yaqin frazemalarni tanlaydi, qimorbozlarning nutqiga olib kiradi. *Hidini olmoq* (yashirin holda aniqlamoq, sezmoq) va *dumini bosib olmoq* (g'ashiga, asabiga tegmoq) iboralari Kesakpolvon va Chuvrindi tilidan aytiladi:

– "Bugun ja jirillab qoldingmi? Prokuror bilmasdan *dumingni bosib oldimi?*" – dedi Kesakpolvon o'rindiqqa yastanib o'tirib.

– Bir nimaning *hidini olganga* o'xshaydi, – dedi Chuvrindi uning qarshisidan joy olib. – Ochiq aytmadi-yu, ammo sezdirib qo'ydi. O'lik cho'loqmidi?" [4: 104].



Badiiy nutqda frazemalar kinoyali tarzda ham qo'llanadi. Chunki "...bir qancha frazemalarning semantik tarkibida hazil, mazax, kesatiq, piching singari semalar mavjud bo'ladi" [6: 274]. Bunday frazemalar qahramonlar o'rtasidagi kurash, ziddiyatli holatlarni yanada bo'rttirib ko'rsatadi. Asardagi *tushini suvga aytmoq* (gap(i)ni bekorga aytmoq, foydasiz narsalar haqida gapirmoq) frazemasini xuddi shu maqsadda qo'llangan: "Asadbekka bu taklif ma'qul bo'lsa ham "O'ylab ko'ray", dedi.

– Ko'p o'ylama, – dedi Kesakpolvon. – Zavodga xaridor chiqib turibdi. Og'zingdagi luqmani oldirib qo'ymagin tag'in.
– Kim ekan o'sha xaridor? – dedi Asadbek jerkib.

– Begona emas, ukang Hosil-da. Bir joyda "vinzavod bizga ham nasib etib qolar" deganday gap qilibdi.

– *Tushini suvga aytsin*, – dedi Asadbek. – Vinzavodga yaqinlashadigan odam hali otasining belida yuribdi" [4: 121].

Shunday qilib, frazemalar badiiy nutqda kuchli tasviriy-uslubiy vosita sanaladi. Ibora bilan ifodalangan obrazli tasvir yanada jonli va ta'sirchan bo'ladi. Voqea-hodisalar, qahramonlarning hissiyotlari, turli fe'l-atvorlarni ifodalashda frazemalarning imkoniyati keng. Shu bilan birga, badiiy nutqning emotsional-ekspressivligini oshirishda ham muhim rol o'ynaydi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Abdullayev A. O'zbek tilida ekspressivlik ifodalashning sintaktik usuli. – Toshkent: Fan, 1987.
2. Qur'onov D. Adabiyot nazariyasi asoslari. – Toshkent: Akademnashr, 2018.
3. Tohir Malik. Shaytanat. 1- kitob. – Toshkent: Sharq, 2013.
4. Tohir Malik. Shaytanat. 2- kitob. – Toshkent: Sharq, 2013.
5. Tohir Malik. Shaytanat. 3- kitob. – Toshkent: Sharq, 2013.
6. Yo'ldoshev B. O'zbek frazeologiyasi va frazeografiyasi masalalari. – Toshkent: Muharrir, 2013.
7. Rahmatullayev Sh. va boshqalar. O'zbek tili frazeologik lug'ati. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2022.

Mavlonbek ABDIYEV,

Intern-Teacher at the Department of Methodology of Teaching English and Educational Technologies, Uzbekistan State University of World Languages

PRAGMATICS OF DIALOGUE-FORMING PAREMIOLOGICAL UNITS IN POLITICAL DISCOURSE

Annotation. This article examines the pragmatic role of paremiological units, such as proverbs and proverbial expressions, in shaping political speech. It explores how political figures use proverbs to influence identities, reinforce political ideologies, and sway public opinion. Drawing on the discourse analysis theories of N. Fairclough, T.A. van Dijk, and M. Foucault, the study highlights the connection between language, power, and social realities. The paper demonstrates how proverbs serve as key tools in political discourse, engaging the audience and influencing communication dynamics through ideological messaging in recent political speeches.

Keywords: pragmatics, political discourse, paremiological units, proverb, dialogue, ideology.

Annotsiya. Ushbu maqolada maqol va matal kabi paremiologik birliklarning siyosiy nutqdagi pragmatik roli o'rganiladi. Siyosiy arboblarning paremalardan shaxsga ta'sir ko'rsatish, siyosiy mafkuralarni kuchaytirish va jamoatchilik fikriga ta'sir qilishda qanday foydalanishi o'rganiladi. Tadqiqot N. Feyrklou, T.A. van Dijk va M. Fukolar ishlab chiqqan siyosiy nutq tahlili nazariyalariga asoslanadi. Unda til, hokimiyat va ijtimoiy voqeliklar o'rtasidagi bog'liqlik ochib beriladi va maqollar diskursni shakllantirishdagi asosiy vosita sifatida ta'kidlanadi. Maqola, paremiologik birliklar siyosiy muloqot dinamikasiga qanday ta'sir qilishi va auditoriyani ideologik diskursga jalb etishi so'nggi siyosiy nutqlardan misollar keltirish orqali ko'rsatiladi.

Kalit so'zlar: pragmatika, siyosiy nutq, paremiologik birliklar, maqol, dialog, mafkura.

Аннотация. В этой статье рассматривается прагматическая роль паремнологических единиц, таких как пословицы и пословицы, в политической речи. Изучается, как политические деятели стратегически используют паремии для формирования идентичности, поддержания политических идеологий и влияния на общественное мнение. Исследование опирается на теории анализа политического дискурса Н.Фейрклоу, Т.А. ван Дейка и М.Фуко. Выявляется связь между языком, властью и созданием социальных реальностей, подчеркивается значимость пословиц как ключевых инструментов в формировании дискурса. В статье показывается, как паремнологические единицы влияют на динамику политической коммуникации и вовлекают аудиторию в идеологический дискурс на примере последних политических речей.

Ключевые слова: прагматика, политический дискурс, паремиологические единицы, пословица, диалог, идеология.

Political communication frequently relies on persuasive language strategies that resonate with audiences at both intellectual and emotional levels. Among these strategies, paremiological units – proverbs and proverbial expressions – stand out for their succinct, resonant nature and rich cultural significance. Politicians harness these verbal tools to forge a sense of shared identity, convey moral or ideological stances, and direct public perception in favor of particular policies or viewpoints. Proverbs, as culturally recognized kernels of wisdom, often carry prescriptive undertones that can shape discourse by implicitly privileging certain moral frameworks over others. In this way, they exceed the function of simple ornamental language and become powerful rhetorical resources for political actors seeking to persuade diverse audiences.

When viewed through the prism of pragmatics, the contribution of proverbs in shaping political dialogue becomes increasingly evident. These expressions do not merely state well-known truths; rather, they operate performatively, shaping and reshaping perceptions about social, economic, and political realities. Insights from critical discourse analysis (Fairclough, 1992) [1], ideological discourse theory (van Dijk, 1997) [2], and the broader examination of knowledge-power relationships (Foucault, 1972) [3] illuminate how paremiological units both reflect and construct the power relations embedded in political language. The present study investigates how, within recent political speeches, speakers have used proverbs to cultivate specific identities, reinforce ideological beliefs, and influence the reception of their messages. By examining utterances in a series of political addresses, this research aims to demonstrate how proverbs function pragmatically to direct audience interpretation and engage them in an ongoing political dialogue [4].

The methodological approach adopted in this study focuses on a combination of qualitative discourse analysis and pragmatic investigation. A corpus of political speeches was assembled from publicly available online archives spanning the years 2018 to 2023. The speeches represented various political contexts, including campaign events, parliamentary debates, and official addresses by prominent political figures in anglophone regions. Each speech was transcribed in full, yielding a textual database of approximately 400,000 words [5]. This range was deemed sufficient to capture the use of proverbs in multiple rhetorical contexts and by different political voices, thereby limiting the bias that might arise from focusing on a single political affiliation.

To identify instances of paremiological units, the study drew on reference works cataloging common proverbs in contemporary English usage. An initial pass through the corpus was conducted with text-search software keyed to these proverbs, flagging potential matches. The context surrounding each flagged instance was then scrutinized

manually to ensure that the proverb was indeed functioning as a paremiological unit and not a coincidental string of words. This step was necessary because certain expressions can appear in literal senses or be embedded in longer sentences without fulfilling the proverbial function. In cases where a recognized proverb appeared in a modified or truncated form, it was included if it preserved a clear proverbial function and conveyed culturally recognized wisdom or normative guidance.

Once validated, each identified proverb was annotated for its situational context, rhetorical location in the speech, and immediate co-text. These annotations detailed whether the proverb appeared in the opening, body, or concluding segment of the speech, and whether it was introduced by a transitional phrase or integrated seamlessly into the speaker's argument. The analysis also explored how audience reactions – documented through applause, laughter, or subsequent media commentary – correlated with the proverb's usage. The combination of textual scrutiny and contextual observation enabled a pragmatic analysis that went beyond frequency counts to examine how speakers strategically positioned proverbs for maximum rhetorical effect.

The analysis revealed that the overall frequency of proverbs within the collected political speeches was relatively modest in raw terms, with approximately three to four proverbial units per ten thousand words of speech. However, closer examination showed that proverbs were typically employed at pivotal junctures rather than distributed evenly throughout the discourse. Politicians regularly inserted them in transitions toward policy proposals, moral imperatives, or calls to unity, signaling that proverbs served as heightened rhetorical devices at moments when a condensed form of cultural wisdom could add gravitas to the speaker's point. Common examples included phrases such as "A house divided against itself cannot stand" in contexts of national unrest, "Actions speak louder than words" when critiquing political opponents, and "You can't judge a book by its cover" to underscore inclusivity or champion overlooked groups.

Regarding pragmatic roles, three distinct but overlapping functions emerged. In the first instance, proverbs served as shorthand for shared moral or cultural frameworks, reaffirming the speaker's alignment with widely accepted values. In delivering a proverb that echoes community traditions or religious teachings, politicians created a sense of familiarity, positioning themselves as custodians of cultural heritage. Second, proverbs lent ethical legitimacy to policy stances or criticism of adversaries by implying that certain moral truths were timeless, placing opponents in a position of seeming defiance against "common sense." Third, proverbs performed an interpellative role by directly involving the audience in what felt like a collective wisdom, prompting immediate identification with the speaker's



message. Applause and commentary suggested that these proverbial insertions resonated effectively, particularly when aligned with the emotional tenor of the broader speech.

Qualitative observations also highlighted how proverbs reinforced or challenged power relations. By using culturally esteemed maxims, a politician could subtly claim epistemic authority, framing his or her perspective as validated by generational wisdom. The rhetorical positioning of proverbs in an oppositional manner – such as critiquing an opponent's moral stance – exemplifies how ideological power can operate through language. Media coverage of these speeches sometimes singled out proverbial statements as emblematic of the politician's moral core, further magnifying their impact in public discourse. In light of Fairclough's notion of discourse as a site of power struggle, the strategic deployment of proverbs underscores the capacity of language to shape social realities. By positioning a proverbial expression as a self-evident truth, a speaker effectively defines the parameters of what is morally or logically acceptable within the immediate rhetorical frame. This move resonates with van Dijk's argument that ideological discourse can subtly legitimize certain structures or beliefs, nudging audiences to adopt the speaker's worldview as the default. Proverbs accomplish this task efficiently, as their cultural resonance and brevity help them function as "ready-made" legitimization tools.

Foucault's perspective on how discourse produces regimes of truth also sheds light on the potency of proverbs in political contexts. When a politician utters a proverb, he or she draws upon a historically and socially produced body of knowledge that has, over time, attained a sort of unquestioned legitimacy. In so doing, the speaker effectively claims membership in a continuum of cultural and moral tradition, thus leveraging that tradition to shape contemporary policy debates. This dynamic becomes particularly influential in shaping dialogue: those who oppose the speaker's stance risk appearing as if they are rejecting not merely a single argument, but the shared heritage represented by the proverb. Consequently, the pragmatic force of paremiological units extends beyond the immediate communicative moment and can ripple through broader social discussions, steering public interpretation of political issues.

At the same time, the use of proverbs in political discourse may face limitations. Contemporary audiences, especially those engaged in social media commentary,

can challenge these expressions by pointing to their potential oversimplification of complex realities. When a proverb is perceived as dismissive of nuance or insensitive to cultural variation, its authority might erode. Moreover, proverbs tied to a specific cultural or historical origin may not resonate in multiethnic societies or may inadvertently exclude portions of the audience who do not share that cultural background. Hence, while proverbs can build a strong connection with certain segments of listeners, they may simultaneously create distance or skepticism among others. The pragmatic effect of a proverb therefore hinges on the sociocultural landscape and the degree of audience identification with the tradition invoked.

The role of dialogue-forming paremiological units in political discourse is deeply bound to their pragmatic power.

Proverbs and proverbial expressions, though small in linguistic footprint, can exert a considerable influence on how politicians frame identities, legitimize ideologies, and guide audience interpretation of policy debates. Rooted in collective cultural wisdom, they expedite complex moral or practical arguments by condensing them into familiar statements, allowing speakers to quickly establish credibility and alignment with shared values. The data from speeches delivered in multiple political contexts between 2018 and 2023 illustrate how these expressions remain a vital element in constructing persuasive appeals, particularly at crucial moments when politicians seek to sway public opinion or bolster support for their agendas.

From a theoretical perspective, insights from Fairclough, van Dijk, and Foucault elucidate the nexus of language, power, and social realities. Proverbs epitomize how discourse not only reflects societal norms but actively shapes them, embedding political messages within inherited expressions that carry moral weight. However, their efficacy depends heavily on the cultural milieu and the audiences' receptiveness to tradition-based persuasion. In an increasingly diverse and critical public sphere, the pragmatic impact of proverbs can vary substantially, functioning as either a unifying call to common wisdom or a facile device that oversimplifies substantive issues. As political discourse continues to evolve in digital and globalized environments, further research could investigate how paremiological units adapt to new media platforms and cross-cultural interactions, thereby shedding light on the ongoing interplay between linguistic tradition and modern political communication.

References

1. Fairclough N. Discourse and Social Change / N. Fairclough. – Cambridge: Polity Press, 1992. – 259 p.
2. Dijk T.A. Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction / T.A. van Dijk. – London: SAGE Publications, 1997. – 336 p.
3. Foucault M. The Archaeology of Knowledge / M. Foucault. – New York: Pantheon Books, 1972. – 256 p.
4. Whiting B. Proverbs J., Sentences, and Proverbial Phrases from English Writings Mainly Before 1500 / B.J. Whiting. – Cambridge (MA): Harvard University Press, 1989. – 536 p.
5. Yankah K. The Proverb in the Context of Akan Rhetoric: A Theory of Proverb Praxis / K. Yankah. – Bern: Peter Lang, 1989. – 214 p.

Наргиза МАДАМИНОВА,
*старший преподаватель Узбекского государственного
университета мировых языков*

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ НЕПРОИЗВОДНЫХ СЛОЖНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОЭЗИИ СЕРЕБРЯНОГО ВЕКА)

Аннотация. В статье рассматривается вопрос композитообразования как одного из продуктивных способов образования сложных слов, приводятся определения «сложного слова» (компози́та) из разных источников, описываются непроизводные сложные слова (квазикомпози́ты) и их особенности, а также приводятся примеры употребления таких слов в творчестве поэтов и поэтесс Серебряного века.

Ключевые слова: композитообразование, сложное слово, композит, русский язык, квазикомпозит.

Annotatsiya. Maqolada murakkab soʻz yasashning samarali usullaridan biri sifatida qoʻshma yasash masalasi koʻrib chiqiladi, turli manbalardan olingan “qoʻshma soʻz” (qoʻshma) taʼriflari, hosila boʻlmagan qoʻshma soʻzlar (kvazikompozitsiyalar) va ularning xususiyatlari tavsiflanadi, shuningdek, Kumush asr shoir va shoirlari ijodida bunday soʻzlarning qoʻllanilishiga misollar keltiriladi.

Kalit soʻzlar: qoʻshma yasama, qoʻshma soʻz, qoʻshma, rus tili, kvazikompozitsiya.

Annotation. This article discusses the issue of compound word formation as one of the effective methods of word creation. It presents definitions of the term “compound word” (compound) from various sources, describes non-derived compound words (quasi-compounds) and their characteristics, and provides examples of such words used in the works of poets from the Kumush era.

Keywords: compound formation, compound word, compound, Russian language, quasi-compound.

Сложение, или композитообразование, – это процесс формирования новых слов путем соединения корней, основ или морфем, что приводит к созданию композитов. В результате этого процесса всегда создается сложное слово, содержащее несколько корней.

Основной единицей изучения композитообразования выступает сложное слово (*компози́т, компози́та*).

Композиты являются одним из наиболее характерных признаков русской словообразовательной системы, подчеркивающих уникальность русского языка. Их исследование имеет долгую историю, но вопросы, касающиеся формальной структуры и семантики композитов, их взаимосвязи с однокорневыми дериватами и словосочетаниями, методы образования композитов, а также морфонологические процессы, сопровождающие создание сложных слов, до сих пор остаются предметом обсуждения и не имеют однозначного решения.

До настоящего времени в литературе не разработано универсальное научное определение сложного слова. Разные подходы к его определению возникают из-за того, что некоторые исследователи акцентируют внимание на морфемном составе композита, выделяя его многокорневую морфемную структуру, в то время как другие сосредотачиваются на словообразовательном анализе сложного слова.

Приведем несколько вариантов определения термина «сложное слово» (компози́та(ы)).

О.С.Ахманова в «Словаре лингвистических терминов» предлагает следующее определение: «сложное слово

(компози́та)... составное слово, имеющее в своем составе не менее двух неаффиксальных морфем, т.е. морфем, не употребляющихся в качестве аффиксов и, естественно, выступающих в качестве основы (базы) слова» [1, с. 430].

Е.А.Василевская в работе «Словосложение в современном русском языке» отмечает: «... сложное слово – это состоящая из двух или нескольких знаменательных элементов лексическая единица, характеризующаяся единством значения и соотносимая в лексико-семантической системе русского языка с той или иной частью речи» [2, с. 22].

В.Н.Немченко в труде «Основные понятия словообразования в терминах» подчеркивает, что «сложное слово – это производное слово, в состав которого входит не менее двух производящих слов или основ» [3, с. 165].

Поэтому традиционно под композитом чаще всего понимается дериват, словообразовательная структура которого предполагает несколько, две или более производящих (мотивирующих) основ.

Однако далеко не все слова, по традиции рассматриваемые в словообразовательных исследованиях как композиты, соответствуют приведенному выше определению. Есть слова, которые по структуре представляют собой сложные образования, при этом являясь непроизводными. Такие слова некоторые ученые называют квазикомпозитами (Е.В.Клобуков, Л.В.Соснина).

Как отмечает Е.В.Клобуков в статье «Языковая специфика непроизводных сложных слов (квазикомпозитов)», квазикомпозиты характеризуются связанностью состав-



ных компонентов своей основы, особенностями морфемного членения, неприпроизводностью основы [4]. Это слова типа *макромир, блицтурнир, текстология, фильмотека* и т. п.

Таким образом, можно привести следующее определение квазикомпозитам: квазикомпозиты – это слова, которые внешне напоминают сложные слова (композиты), но не образованы от двух или более самостоятельных корней. Они могут возникать в результате ассоциаций, заимствований, а также из-за фонетических и морфологических изменений. Очень часто такие слова имеют в своем составе морфемы интернационального характера.

В поэзии Серебряного века, которая характеризуется экспериментами с языком, наряду с композитами авторы нередко использовали и квазикомпозиты.

Рассмотрим некоторые слова более детально. В стихотворных произведениях А.Ахматовой, З.Гиппиус, Д.Мережковского, Н.Гумилева были выявлены квазикомпозиты, состоящие из начального связанного и конечного свободного элементов:

Аэроплан – первый компонент **аэро-** является в русском языке префиксоидом, при добавлении к существительным образует существительные со значением относящийся к воздуху, летательным аппаратом.

Метафизик – первый компонент **мета-** обозначает следование за чем-либо, промежуточность (*за, после, между, вне*); переход к чему-либо, посредство, перемену состояния (*через, вместо, вместе*) соответствует русской приставке **пере-**. Метафизики исследуют такие понятия, как бытие, реальность, возможность и необходимость. В более широком смысле, метафизик – это человек, занимающийся метафизическими вопросами или изучающий философские концепции, выходящие за пределы физического мира.

Телеграфист – первый компонент **теле-** соединительная форма со значением «отдалённый», «передача на расстояние», в безударной позиции при добавле-

нии к существительным, прилагательным образует существительные, прилагательные со значением удалённости, дальнего действия, работы на расстоянии. Данное слово обозначает человека, который работает с телеграфом, передает и принимает телеграфные сообщения.

Архангел – первый компонент **арх-** приставка со значением «главный, высший». Слово **архангел** обозначает «главный ангел».

Кроме перечисленных выше неприпроизводных композитов в произведениях поэтов и поэтесс Серебряного века находим также слова, состоящие из начального свободного и конечного связанного элементов, например:

Граммфон – первый компонент **граммо-** обозначает букву, запись, связанный опорный компонент **-фон** используется в названии приборов, связанных с воспроизведением или передачей звука.

Локомобиль – первый компонент **локо-** обозначает «место», но в данном случае связан с движением, связанный компонент **-мобиль** используется в названии средств передвижения.

Автомобиль – первый компонент **авто-** обозначает «сам», связанный компонент **-мобиль** с латинского переводится как «движущийся».

Все примеры, перечисленные выше в «Словоброзовательном словаре русского языка» А.Н.Тихонова, представлены как неприпроизводные, но при этом имеют сложную структуру.

Таким образом, особенность квазикомпозитов в русском языке заключается в том, что это составные слова, обладающие чертами как сложных, так и простых слов, но при этом они не являются производными. То есть квазикомпозиты образованы из двух или более частей, которые обычно воспринимаются как отдельные слова, однако эти части не могут быть отдельно использованы в контексте словообразования.

Использованная литература

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская энциклопедия, 1966.
2. Василевская Е.А. Словосложение в русском языке. М.: Учпедгиз, 1962.
3. Немченко В.Н. Основные понятия словообразования в терминах. Красноярск: Изд. Красноярского ун-та, 1985.
4. Клобуков Е.В. Языковая специфика неприпроизводных сложных слов // Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В.В.Красных, А.И.Изотов. М.: МАКС Пресс, 2001, №20.
5. Ахматова А.А. Собрание стихотворений и поэм в одном томе. М.: Эксмо, 2018.
6. Гиппиус З.Н. Стихотворения. СПб, 1999.
7. Гумилев Н.С. Стихотворения. Посмертный сборник. Петроград, 1923.
8. Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование. М.: Просвещение, 1973.
9. Мережковский Д.С. Собрание стихов. 1883-1910. СПб.: Просвещение, 1910.
10. Русская грамматика в 2 т., т. I. М.: Наука, 1980.

Furqat ALIMARDONOV,*O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti mustaqil izlanuvchisi*

INTERNET NASHRLARDA HUQUQIY KONTENTNING AHAMIYATI

Annotatsiya. Maqolada internet va raqamli texnologiyalarning rivojlanishi sharoitida huquqiy kontentning ommaviy axborot vositalari, xususan, internet nashrlaridagi o'рни va ahamiyati tahlil qilinadi. Huquqiy savodxonlikni oshirishda yangi axborot texnologiyalarining imkoniyatlari yoritilib, zamonaviy tendensiyalar va xalqaro tajribalar asosida tahlil olib boriladi. Huquqiy axborotning zamonaviy vositalar orqali jamiyatga ta'siri, internet nashrlaridagi huquqiy kontentning roli hamda fuqarolarning huquqiy savodxonligini oshirishdagi dolzarb jihatlar ko'rib chiqiladi. Xususan, internet platformalarda huquqiy bilimlarni samarali tarqatish mexanizmlari o'rganiladi.

Kalit so'zlar: internet nashrlar, huquqiy kontent, axborot texnologiyalari, media, huquqiy savodxonlik, huquqiy madaniyat, huquqiy ong.

Annotation. The article analyzes the role and significance of legal content in the media, in particular, in online publications, in the context of the development of the Internet and digital technologies. The possibilities of new information technologies in increasing legal literacy are highlighted, and analysis is carried out based on modern trends and international experience. The impact of legal information on society through modern means, the role of legal content in online publications, and current aspects of improving citizens' legal literacy will be considered. In particular, mechanisms for the effective dissemination of legal knowledge on Internet platforms will be studied.

Keywords: online publications, legal content, information technologies, media, legal literacy, legal culture, legal awareness.

Аннотация. В статье анализируются роль и значение правового контента в средствах массовой информации, в частности в интернет-изданиях в условиях развития Интернета и цифровых технологий. Освещаются возможности новых информационных технологий в повышении правовой грамотности, проводится анализ на основе современных тенденций и международного опыта, рассматривается влияние правовой информации на общество с помощью современных средств, роль правового контента в интернет-изданиях и актуальные аспекты повышения правовой грамотности граждан, изучены механизмы эффективного распространения правовых знаний на интернет-платформах.

Ключевые слова: интернет-издания, правовой контент, информационные технологии, медиа, правовая грамотность, правовая культура, правосознание.

Raqamli texnologiyalar va internetning tez rivojlanishi XXI asrda jamiyat hayotining barcha jabhalariga ta'sir ko'rsatdi. Ayniqsa, internet nashrlar va boshqa raqamli platformalar jamiyatning fikrini shakllantirishda muhim o'rin tutdi. Raqamli texnologiyalar yordamida axborot tez va samarali tarqatiladi, bu esa huquqiy bilimlarni keng ommaga yetkazishda katta ahamiyatga ega. Internet nashrlar o'zining qulayligi va tezkorligi bilan jamoatchilikka qonunlar, huquqiy normativ hujjatlar, huquqiy savodxonlikni oshirish uchun zarur bo'lgan materiallarni taqdim etmoqda. Bu jarayonni to'g'ri boshqarish va huquqiy axborotni yetkazishda yuqori sifatni ta'minlash huquqiy ong va madaniyatni shakllantirishda muhim vosita hisoblanadi.

Raqamli texnologiyalar taraqqiyoti asrimizning eng muhim belgilaridan biridir. Bu o'zgarishlar hayotning barcha sohalariga, jumladan, jurnalistikaga sezilarli ta'sir ko'rsatmoqda. Ayniqsa, internet nashrlar orqali taqdim etilayotgan huquqiy kontent jamiyatda huquqiy ong va madaniyatni shakllantirishda muhim vosita sifatida maydonga chiqmoqda [1].

Zamonaviy axborot-kommunikatsiya texnologiyalarining jadal rivojlanishi huquqiy axborotlarni aholiga yetkazishning yangi formatlarini shakllantirdi. Bugungi kunda fuqarolarning huquqiy ongini oshirishda faqat matbuot emas, balki ijtimoiy tarmoqlar, mobil ilovalar, infografika, podcast va interaktiv veb-saytlar muhim rol o'ynamoqda.

Huquqiy davlat barpo etish jarayonida aholining huquqiy ongini oshirish muhim omillardan biridir. Bu jarayonda fuqarolarga yetkaziladigan huquqiy ma'lumotlar, ularning shakli, mazmuni va taqdim etilish usullari hal qiluvchi ahamiyat kasb etadi. Ayniqsa, huquqiy kontentning sifatli va tushunarli bo'lishi fuqarolarning huquqiy savodxonligi va faolligini oshirishda muhim vositadir.

O'zbekiston Respublikasida ham ushbu yo'nalishda qator tashkiliy-huquqiy chora-tadbirlar amalga oshirilmoqda. Jumladan, huquqiy targ'ibot va ma'rifat ishlarini yanada kuchaytirish maqsadida zamonaviy axborot-kommunikatsiya texnologiyalaridan keng foydalanilmoqda. Jamoatchilik orasida huquqiy bilimlarga bo'lgan ehtiyoj ortib bormoqda. O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyev islohotlar orqali huquqiy ong va madaniyatni rivojlantirishga alohida e'tibor qaratmoqda. Undan tashqari, Prezident qonun ustuvorligini ta'minlash, inson huquqlari va erkinliklarini himoya qilish bo'yicha bir qator tashabbuslar bilan chiqdi. Xususan, O'zbekiston Prezidentining 2019-yil 10-yanvardagi "Jamiyatda huquqiy ong va huquqiy madaniyatni yuksaltirish tizimini tubdan takomillashtirish to'g'risida"gi farmoni [2]ni, 2019-yil 13-dekabrda "Konstitutsiya va qonun ustuvorligini ta'minlash, bu borada jamoatchilik nazoratini kuchaytirish hamda jamiyatda huquqiy madaniyatni yuksaltirish bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida"gi qarori [3]ni, shuningdek, O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2019-yil 20-apreldagi "Jamiyatda huquqiy madaniyatni yuksaltirish bo'yicha tadbirlarni monitoring qilish va baholash to'g'risidagi nizomni tasdiqlash haqida"gi qarori [4]ni ta'kidlash mumkin. Bu hujjatlarda jamiyatning huquqiy ongi va madaniyatini oshirish zaruriyati va bunda ommaviy axborot vositalarining o'рни belgilab qo'yilgan.

Internet nashrlarda qonunlar, normativ hujjatlar, huquqiy tahlillar keng auditoriyaga tezkor va qulay shaklda yetkazilmoqda. Bunda matnli kontent bilan bir qatorda infografika, videorolik va podcastlar kabi formatlar ommalashmoqda. Bunday shakllarda taqdim etilgan ma'lumotlar jamoatchilikka tezda yetkaziladi va ular tomonidan yaxshi qabul qilinadi. Umuman, internet nashrlar huquqiy ma'lumotlarni keng auditoriyaga yetkazishda



samarali vosita bo'lib, huquqiy masalalarga oid materiallarni oddiy va tushunarli tarzda taqdim etadi. Bugungi kunda internet orqali huquqiy kontentning tarqatilishi infografika, videoroliklar, podkastlar va boshqa interaktiv kontentlar orqali yanada samarali bo'ladi.

Huquqiy kontent bu – huquqiy ma'lumotlarni ommaga yetkazishga qaratilgan matnli, grafik yoki audiovizual shakldagi materiallardir. Ular orqali qonun hujjatlari, sud qarorlari, kundalik turmushdagi huquqiy masalalar yoritiladi, maslahatlar beriladi. Bunday kontent bolalar, o'smirlar, kattalar, tadbirkorlar, davlat xizmatchilari kabi turli auditoriyaga mo'ljallanadi. Shu boisdan ham uni tayyorlashda tilda soddalik, shaklda aniqlik va mazmunda aniq manzillilik muhim rol o'ynaydi. Bugungi kunda huquqiy kontentning asosiy tarqatuvchilari quyidagilar:

1. Ommaviy axborot vositalari – televideniye, radio, matbuot orqali qonunchilikdagi yangiliklar, huquqiy tushuntirishlar yoritiladi.

2. Internet nashrlar va ijtimoiy tarmoqlar – YouTube, Telegram, Instagram, Facebook singari platformalarda qisqa roliklar, animatsiyalar, huquqiy podkastlar orqali fuqarolarga tezkor va tushunarli ma'lumotlar beriladi.

3. Maxsus elektron platformalar – “Huquqiy axborot” telegram kanali [5], Adliya vazirligi sayti [6], Lex.uz [7] singari tizimlar orqali huquqiy hujjatlar to'g'risidagi ma'lumotlar taqdim etiladi.

4. Mobil ilovalar – mobil qurilmalarda ishlaydigan, qulay interfeysga ega ilovalar fuqarolarga huquqiy masalada tezda murojaat qilish imkonini beradi.

BMT Taraqqiyot dasturi ma'lumotlariga ko'ra, aholining huquqiy bilimiga ega bo'lishi inson huquqlarini ta'minlashda asosiy omillardan biridir [8].

Zamonaviy jurnalistikada quyidagi vositalar huquqiy kontentni samarali yetkazishda muhim rol o'ynaydi:

- **Infografika** – murakkab huquqiy tushunchalarni oddiy ko'rgazmali shaklda taqdim etish vositasi.

- **Videoroliklar** – qisqa va ta'sirli roliklar orqali muhim qonuniy masalalarni ommaga yetkazish.

- **Podkastlar** – yuridik mutaxassislar ishtirokida jonli muloqot va tahlillar.

- **Interaktiv platformalar** – foydalanuvchiga o'z huquqiy holatini aniqlash imkonini beradigan veb-ilovalar.

Afsuski, bugungi kunda ayrim internet nashrlarda huquqiy kontent yuzaki yoritiladi yoki noto'g'ri talqin qilinadi. Bu esa jamoatchilikda noto'g'ri tushunchalarga sabab bo'lishi mumkin. Shu bois quyidagi choralarni ko'rish talif etiladi:

- jurnalistlar uchun huquqiy bilimlarni oshirish bo'yicha maxsus treninglar tashkil etish;

- internet platformalarda huquqshunoslar bilan hamkorlikda kontent yaratish;

- har bir huquqiy materialda rasmiy manbaga havola berishni majburiy qilish.

Bugungi kunda jamiyatda yuridik bilimlarni egallash, huquqiy madaniyat va huquqiy ongni shakllantirishda ommaviy axborot vositalari, ayniqsa internet nashrlarning roli beqiyosdir. Internet nashrlar orqali huquqiy axborotlarni keng ommaga tez va qulay shaklda yetkazish imkoniyati mavjudligi ushbu sohani zamonaviy texnologiyalar bilan uyg'unlashtirish zaruratini yuzaga keltirmoqda. Huquqiy axborotlarning internetda tarqatilishi, avvalo, aholining huquqiy savodxonligini oshirish, fuqarolarning o'z huquq va majburiyatlarini bilishiga ko'maklashish, shuningdek, davlat organlari faoliyatining ochiqqligini ta'minlashda muhim vosita hisoblanadi. Shu bilan birga, internet nashrlar orqali tarqatilayotgan huquqiy kontentning mazmuni, aniqligi va ishonchligi alohida e'tiborni talab qiladi. Chunki noto'g'ri yoki eski huquqiy ma'lumotlar nafaqat fuqarolarni chalg'itishi, balki ularda huquqiy tizimga nisbatan ishonchsizlik uyg'otishi mumkin.

Zamonaviy internet nashrlarda huquqiy kontentni samarali tashkil etish bu nafaqat texnik vositalarni (veb-saytlar, ijtimoiy tarmoqlar, mobil ilovalar) ishga solish, balki huquqiy axborotni foydalanuvchilarga tushunarli, oson qabul qilinadigan va interaktiv shaklda yetkazishdir. Masalan, infografikalar, video sharhlar, qisqa savol-javob shaklidagi materiallar, yuristlar bilan onlayn maslahatlar – bularning barchasi huquqiy kontentni auditoriyaga yaqinlashtirishda muhim vosita.

Shuningdek, huquqiy kontentni ishlab chiqishda axborot texnologiyalari bilan huquqshunoslikni uyg'unlashtirish orqali yanada samarali tizim yaratish mumkin. Raqamli huquqiy axborot platformalari, sun'iy intellekt asosida ishlovchi yuridik konsultatsiya xizmatlari, onlayn huquqiy hujjatlar bazasi – barchasi fuqarolarning huquqiy bilimlarini oshirishda katta ahamiyatga ega.

Xulosa qilib aytganda, internet nashrlarda huquqiy kontentning yuqori sifatda ishlab chiqilishi va tizimli tarzda tarqatilishi jamiyatning huquqiy madaniyatini yuksaltirish, fuqarolarning huquqiy faolligini oshirish, shuningdek, davlat va jamiyat ortasida ochiq muloqotni ta'minlashning muhim omillaridan biridir. Shu boisdan, internetdagi huquqiy kontentning mazmuni, tili va texnologik taqdimoti masalalariga alohida e'tibor qaratish zarurdir.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. International Journal of Communication, “Digital Legal Literacy: Building Citizen Awareness through Online Content”, 2021. <https://ijoc.org/index.php/ijoc/article/view/16182>.
2. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 10-yanvardagi “Jamiyatda huquqiy ong va huquqiy madaniyatni yuksaltirish tizimini tubdan takomillashtirish to'g'risida”gi farmoni. <https://lex.uz/docs/-4149765>.
3. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 13-dekabrda “Konstitutsiya va qonun ustuvorligini ta'minlash, bu borada jamoatchilik nazoratini kuchaytirish hamda jamiyatda huquqiy madaniyatni yuksaltirish bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida”gi qarori. <https://lex.uz/uz/docs/-4647329>.
4. O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2019-yil 20-apreldagi “Jamiyatda huquqiy madaniyatni yuksaltirish bo'yicha tadbirlarni monitoring qilish va baholash to'g'risidagi nizomni tasdiqlash haqida”gi qarori. <https://lex.uz/uz/docs/-5865444>.
5. Huquqiy axborot. <https://t.me/huquqiyaxborot>.
6. O'zbekiston Respublikasi Adliya vazirligi rasmiy sayti – <https://www.minjust.uz>.
7. Lex.uz – O'zbekiston Respublikasi qonunchilik hujjatlari ma'lumotlari milliy bazasi. <https://www.lex.uz>.
8. Rule of Law and Human Rights - United Nations Development Programme. <https://www.undp.org/rolhr>.

Зухриддин НУРИДДИНОВ,

*преподаватель кафедры методики преподавания русского языка,
Ферганского государственного университета*

ТЕМА СМЕРТИ В РАССКАЗАХ НАЗАРА ЭШОНКУЛА

Аннотация. Статья посвящена анализу центрального места темы смерти в художественных произведениях Назара Эшонкула – выдающегося узбекского писателя. Через образы героев и развитие сюжета автор раскрывает сложные психологические и философские аспекты человеческого отношения к смерти, исследуя эмоциональные состояния, варьирующиеся от страха и отчаяния до принятия и надежды. Анализ текстов позволяет сделать вывод о том, что в произведениях Эшонкула смерть – не только финал, но и ключ к переосмыслению ценности жизни.

Ключевые слова: смерть, мотив, психологизм, символ, образ вечности, композиция.

Annotatsiya. Maqola taniqli o'zbek yozuvchisi Nazar Eshonqul badiiy asarlaridagi o'lim mavzusi tahliliga bag'ishlangan. Yozuvchi qahramonlar obrazi va sujet rivoji orqali insonning o'limga munosabatining murakkab psixologik va falsafiy jihatlarini ochib beradi, qo'rquv va umidsizlikdan tortib, o'limni qabul qilish va umidvorlikkacha bo'lgan hissiy holatlarni o'rganadi. Matnlar tahlili Nazar Eshonqul asarlarida o'lim nafaqat yakun, balki hayot qadrini qayta anglashning kaliti hamdir, degan xulosaga kelish imkonini beradi.

Kalit so'zlar: o'lim, motiv, psixologizm, ramz, boqiylik obrazi, kompozitsiya

Annotation. This article is dedicated to the analysis of the central theme of death in the literary works of the famous Uzbek writer Nazar Eshonqul. Through the portrayal of his characters and the development of the plot, the writer reveals the complex psychological and philosophical aspects of a person's attitude toward death, exploring emotional states ranging from fear and despair to acceptance and hope. The analysis of the texts leads to the conclusion that in Eshonqul's works, death is not only an end but also the key to rediscovering the value of life.

Keywords: death, motif, psychology, symbolism, image of eternity, composition.

Современное литературоведение подчеркивает, что главный герой – это не просто участник событий, а смысловой и композиционный центр произведения, через который автор выражает свою мировоззренческую и эстетическую позицию. Именно через поступки, внутренние конфликты и трансформации героев раскрывается философская глубина текста.

Образы смерти и вечности издавна занимают важное место в мировой художественной культуре и литературе. Они отражают философские раздумья человека о смысле бытия, конечности существования и стремлении к бессмертию. В различных культурных традициях смерть может интерпретироваться как трагедия, как переход, как освобождение или как необходимая часть вечного цикла.

В христианской литературе, например, смерть часто изображается как переход к вечной жизни – в раю или аду. Подобные мотивы подробно освещаются в Библии и многочисленных произведениях религиозной направленности. Таким образом, тема смерти универсальна, поскольку она служит зеркалом глубинных аспектов человеческой природы, страхов и надежд, связанных с конечностью существования.

Мотив смерти в творчестве Назара Эшонкула

В прозе Назара Эшонкула тема смерти занимает особое место. В рассказе «Неоткрытая дверь» смерть рассматривается как крайнее решение и способ осво-

бождения, тогда как в рассказе «Гроб» она приобретает символическое значение, охватывающее всю структуру произведения.

Смерть как последний выход

В рассказе «Неоткрытая дверь» автор использует приём глубокого психологизма: через внутренние монологи и воспоминания главной героини (невесты) создаётся нарастающее напряжение. Сюжет развивается по мере усиления внутреннего давления и страха перед будущим. Финалом рассказа становится самоубийство героини, что напоминает трагический исход «Анны Карениной» Л.Н.Толстого. И там, и здесь смерть изображается как результат эмоционального тупика, невозможности примирения с действительностью.

С литературоведческой точки зрения, невеста в рассказе Эшонкула – главный герой (протагонист), поскольку именно её внутренний конфликт определяет направление и смысл всего повествования. Как подчёркивает М.М.Бахтин, герой – это всегда фигура, совершающая «активно-ответственный поступок».

На уровне конкретных текстов Назара Эшонкула тема смерти получает многогранное развитие. В рассказе «Неоткрытая дверь» смерть показана как результат внутреннего тупика. Героиня, охваченная страхом перед будущим, не находит иного выхода, кроме самоубийства. Здесь отчётливо прослеживается приём психологизма: внутренние монологи, воспоминания и эмоциональная



изоляция героини становятся средствами изображения кризиса.

Самоубийство в данном случае – не просто физический акт, а кульминация глубокой экзистенциальной неустойчивости. Сравнение с трагедией «Анны Карениной» уместно и усиливает восприятие смерти как реакции на невозможность интеграции в реальность.

В данном случае героиня, приняв трагическое решение, становится выразителем авторской концепции безысходности и давления социума.

Смерть как символ

В рассказе «Гроб» автор использует архитектурный образ для создания философского подтекста. Главный герой – архитектор – прибывает в город, где бушует странная болезнь. Вопреки ожиданиям, герой не врач и не санитар, а именно созидатель. В финале выясняется, что весь город построен в форме гроба – отсюда и метафора: где бы человек ни находился, смерть его настигает. Здесь подчёркивается идея неизбежности смерти и бессилия человека перед её силой.

Архитектор, выступающий как главный герой рассказа, воплощает в себе тип интеллектуала, наблюдающего за происходящим, но не способного изменить ход событий. Его образ согласуется с концепцией героя-мыслителя, центральной фигуры с философской функцией. В рамках классицистской традиции такой персонаж может быть интерпретирован как аллегорический «тип».

Город-гроб – мощный образ, символизирующий замкнутость, предопределённость и отсутствие выхода.

Смерть как зрелище

Рассказ «Сладость боли» раскрывает мотив эстетизации насилия. Как и в древнеримских амфитеатрах, где казни и гладиаторские бои были формой развлечения, в рассказе Назара Эшонкула изображены

сцены публичных истязаний заключённых. Наиболее шокирующий момент – извлечение сердца у живого человека – демонстрирует, как извращённое восприятие боли может быть превращено в зрелище. Элемент мазохистского наслаждения становится центром повествования: кто-то получает удовольствие от боли, а кто-то – от наблюдения за ней. Здесь центральный герой – коллективный субъект, т.е. толпа. Согласно литературоведению, антигерой – это персонаж, сочетающий отрицательные и положительные черты, вызывающий неоднозначное отношение. Толпа в «Сладости боли» – это обобщённый антигерой, символизирующий общественную деградацию и извращённую мораль. Эшонкул показывает, что жестокость может быть массово легитимизирована – и это выносится на суд читателя.

Все три рассказа соединены общей композицией движения от личного (внутренний кризис) к философскому (осознание смерти как универсального закона) и далее к социальному (обесценивание смерти в массовом сознании). Таким образом, тема смерти у Назара Эшонкула развивается не только на уровне мотива, но и как структурный принцип построения повествования и философской модели мира. Смерть здесь – не финал, а смысловой фокус, точка, через которую читатель приходит к осознанию жизни.

Произведения Назара Эшонкула позволяют глубоко осмыслить не только саму смерть, но и всё то, что её сопровождает: страх, принятие, философские размышления о смысле жизни. Автор показывает, что смерть – не только конец, но и начало нового понимания бытия, способ переоценки жизненных ориентиров. Его творчество соединяет личный и коллективный опыт, выводя читателя на уровень универсальных, экзистенциальных размышлений.

Использованная литература

1. Скороходова Ю.А. Текст: непосредственный // Молодой ученый, 2013, №8 (55). <https://moluch.ru/archive/55/7573/>.
2. Килар А. Мотив смерти в русской литературе XIX-го века: культурный аспект // Журнал филологических исследований, 2022, №4.
3. Nurullayeva Z., Avaznazarov O. Nazar Eshonqul asarlarida surat motive // Scientific Progress, 2023, №4 (2).
4. Nazar Eshonqul: Ijod ilohiyotga daxldorlikdir. <https://kh-davron.uz/kutubxona/uzbek/nazar-eshonqul-ijod-ilohiyot.html>.
5. Институт востоковедения Академии наук Узбекистана: обзор по тематике смерти в узбекской литературе. <https://ior.uz/ru/page/news/301>.
6. Онлайн-библиотека JSTOR: философские аспекты темы смерти в литературе. <https://www.jstor.org/stable/10.5325/j.ctv1bxh3sf>.

Saxiba SAIDMURADOVA,

Termiz davlat pedagogika instituti o'qituvchisi;

Xursanoy XOLMURODOVA,

Termiz davlat pedagogika instituti talabasi

O'ZBEK XALQI XARAKTERI VA RUHIYATI TASVIRI

Annotatsiya. Maqolada yozuvchi Nazar Eshonqul asarlaridagi dolzarb masala – milliy xarakter va sho'ro davridagi ayanchli taqdir tasviriga oid fikr-mulohazalar beriladi. Mavzu tahlili davomida millat fojiasi, milliy ruh, qadriyat tushunchalarining yozuvchi ijodidagi ahamiyati ravshanlashadi.

Kalit so'zlar: millat yuzi, realistik uslub, millat fojiasi, milliy qadriyat, psixologik mahorat, adabiy manzara, qalb dialektikasi.

Annotation. The article addresses a pressing issue in the works of writer Nazar Eshonqul – the portrayal of national character and tragic fate during the Soviet era. During the analysis of the topic, the significance of the concepts of the tragedy of the nation, national spirit, and values in the writer's work becomes clear.

Keywords: face of the nation, realistic style, tragedy of the nation, national value, psychological skill, literary landscape, dialectics of the soul.

Аннотация. В статье рассматривается актуальный вопрос, поднимаемый в произведениях писателя Назара Эшонкула, – изображение национального характера и трагической судьбы человека в советское время. В ходе анализа темы становится ясным в творчестве писателя значение таких понятий, как национальная трагедия, дух нации, ценности.

Ключевые слова: лицо нации, реалистический стиль, трагедия нации, национальная ценность, психологическое мастерство, литературный пейзаж, диалектика души.

“Nazar Eshonqulning “Istilo” asarida psixologik tasvir yetakchilik qiladi, – deb ta’kidlaydi Gulnoz Sattorova. – Asar qahramonining nomi “U” tarzida uchinchi shaxsda ifoda etiladi. Xuddi shu tarzda nomlash, bir obraz timsolida istilo tufayli tubanlik sari ketayotgan butun bir millat hayotini ko’rsata olish imkonini bergan. Bu bilan yozuvchi tarixiy voqealarni timsoliy obrazlarda ifodalash kabi o’ziga xos yutuqqa erishganini ta’kidlab o’tish lozim” [2: 7]. Olim Nazar Eshonqulning mazkur hikoyasida milliy erksizlik, millat fojiasi shaxs fojiasida ekanini uqtiradi. Milliy tanazzul bosqichma-bosqich, “Istilo” qahramoni (U) xarakteridagi o’zgarishlarni badiiy psixologik tahlil qilish orqali ifodalab berilishi ta’kidlanadi. Fikrimizcha, G.Sattorova Nazar Eshonqul ijodiga xos milliylik va sho’ro tuzumi munosabatlari bilan bog’liq jihatlarini ancha aniq, teranlik bilan izohlagan va dissertatsiya ishida buni batafsil tahlil va tadqiq qila olgan. Istiqlol davridagi adabiy makonda jasorat bilan namoyon bo’lgan Nazar Eshonqulga tengdosh bir guruh ijodkorlar (X.Do’stmuhammad, I.Sulton, U.Hamdami, G.Xotami, Sh.Bo’tayev kabi) faoliyatida ham milliylik bir-biriga hamnafas va mushtarak tarzda e’tiborni tortadi. G.Sattorovanning bu boradagi kuzatishlari ham fikrimizni tasdiqlaydi: “X.Do’stmuhammadning “Mirkomilboyning qazo bo’lgan namozi” hikoyasi esa sof realistik uslub bilan bitilgan. Yozuvchi bejiz sarlavha ustida “tarixdan hikoyalar” degan izohni keltirmagan. Hikoyalarda real tarixiy obrazlar, tarixiy hikoyalar, milliy xarakterlar yaratilgan. Nazar Eshonqulning “Istilo” hikoyasida faqat ikki obraz – G’anim va qahramon ishtirok etgan bo’lsa, X.Do’stmuhammad asarida mustamlaka etilgan millat va mustamlakachilarning qator obrazlari mavjud” [2: 8]. Olim shu yo’l bilan milliy xarakterning ko’plab qirralari ochilgani, har ikki asar qahramoni ham ta’qib ostida yurganini uqtiradi.

Nazar Eshonqulning milliylik, bu milliylikning psixologik tahlil imkoniyatlari bilan bog’liq fikr-mulohazalari maqoladagi tahlillarda namoyon bo’ladi. Milliy qahramonlarning sho’ro zamonida muttasil ta’qib ostida yurgani muhim adabiy formula, teran majoziy psixologik mahorat asnosida ifoda etilgani millatparvar yozuvchilar ijodining muhim o’zagini belgilaydi. Nazar Eshonqul koreyalik professor In Gyong Oh bilan bugungi adabiyotning dolzarb masalalari borasida qilgan suhbatida asosan adabiyotning milliyligi haqida so’zlaydi: “Bosh maqsadim – o’zbek millati ruhi va qalbining adabiy manzaralarini ko’rsatish. Bugungi o’zbek (jumladan, koreys ham) bir tomondan bugunning eng ilg’or vakili sifatida xuddi G’arb kishisi kabi taraqqiyotning eng oldingi markazida sivilizatsiyaning so’nggi yutuqlaridan bahramand bo’lyapti va uni yaratayotganlar safida turibdi. Ikkinchi tomondan esa G’arb kishisidan farqli o’laroq, u ham o’zining azaliy an’ana va qadriyatlaridan to’la uzilgani ham yo’q” [1: 27].

Yuqorida tilga olingan tajovuz insonni o’z qalbidan uzoqlashtira boradi, uni insoniy fazilatlar va tuyg’ulardan ko’ra o’zi xizmat qilgan g’oya yoki tizimga burch va mas’uliyat hissi ko’proq qiziqtiradi. Bu xil burch va mas’uliyat kishidagi qadriyatlarga ehtiyoj qoldirmaydi, uni yaroqsiz holga keltiradi; texnogen ahamiyat munosabatlari bilan qadriyatga aylangan munosabatlar to’qnash keladi. Hozirda bu to’qnashuvning alomatlarini ko’rinyapti; oqibatda insonning tabiiy holati, ya’ni qalbi bilan taraqqiyot o’rtasida ixtilof kelib chiqyapti; bu ixtilof allaqachon boshlangan. Nima bo’lgan taqdirda ham, kelajak adabiyoti insonning qalbini, qiyofasini sof saqlab qolish uchun kurashadi.

Nazar Eshonqul qissalaridan biri – “Momoqo’shiq”. Bunday nomlar majoziy, ramziy, ma’naviy, axloqiy yoki siyosiy-ijtimoiy xarakterga ega bo’lishi mumkin. Yoki



shunchaki davr, sana, urf-odat mazmuni ifodalaydigan maqsad bilan bog'liq bo'ladi. Ushbu qissa nomida ham jiddiy g'oyaviy ma'no bor.

Yozuvchining "Momoqo'shiq", "Tun panjaralari", "Qora kitob" singari qissalari, "Maymun yetaklagan odam", "Shamolni tutib bo'lmaydi", "Tobut", "Zulmat saltanatiga sayohat", "Xaroba shahar surati", "Qo'l" singari bir qator hikoyalarining nomi ham mazmun-mohiyatiga ko'ra majoziy-psixologik xarakterga ega. Bunday xarakterdagi asarlarning teran va bezavolligi tufayli ularda milliy konsepsiya, mahalliy kolorit poetikasi yetakchilik qiladi. Nazar Eshonqul qissalari yoki hikoyalari garchand modernistik adabiyot unsurlariga yaqinroq bo'lsa-da, obrazlar milliy optimistik ruhga ega ramziy-poetik yaratmalardir.

Ravon va yengil, mamnuniat bilan mutolaa qilinadigan "Momoqo'shiq" qissasida milliy g'oya, milliy qadriyatlar g'oyatda ixlos va mehr bilan ifodalab berilgan. Bunda yozuvchi ayollarning soddalik ortidagi go'zalligini ko'rsatadi, milliy qo'shiq ifodasi bilan bog'liq ruhiy-psixologik usullardan unumli foydalanadi.

Qo'shiq san'atning eng qadimiy turlaridan biri. Xalq yaratgan qo'shiqlarda xalqning o'ziga xos orzu-umidlari, quvonchlari, qayg'uli taqdirlari, hatto, motam marosimlari bilan bog'liq hodisalar o'z talqinini topgan. Biz tahlil qilayotgan qissada muazzam kelinchakning sodda, beg'ubor, go'zal siymosi, g'oyatda yoqimli qo'shiqlari orqali o'zbek ayolining qiyofasi, ma'naviy dunyosi, milliy jozibasi san'atkorona talqinda ko'rsatilgan. Asarga ko'ra, olis xo'jalikka paxta hashariga chiqqan madaniyat vazirligi xodimlari shiyponning atrofini aylangani chiqadilar. Ular bir dehqonning ekinlari yonida tiklangan chayla oldiga borib

qolishadi. Qo'shiqning nazariy ilmini va ovozning qadrini yaxshi tushunadigan bu san'atkorlar yqinidagi qizga bir zum sehlranganday, biroz ajablanganday qarab qolishadi. Hatto eng mashhur hofizlar ham bu qo'shiqning yuqori pardasiga kelganda biroz kuchanishardi; qiz esa dugonasiga shivirlayotganday qiynalmay, ovoz maromini o'zgartirmay, pardadan pardaga oshib o'tardi [3].

Yozuvchi manzarani realistik jozibasi bilan birgalikda chuqur lirik-psixologik usulda tasvirlab, asarning ta'sir kuchini ta'minlay olgan. Pok ko'ngilli kelinchak ijrosidagi qo'shiqning jonbaxsh ohanglari milliy qadriyatlar chashmasining tabiiy oqimidan bahramand bo'lgan kabi huzur-halovat va ruhiy xotirjamlik ruhini bag'ishlaydi. Adibning asl muddaosi ham texnogen progressiyasi avj olayotgan davrda ulug' ajdodlardan meros bo'lib kelayotgan bebaho boylik – milliy qadriyatlar-u urf-odatlarini unutmaslik kerakligini ta'kidlayapti. Darhaqiqat, qizning ovozi so'zlarni ham ohangga aylantirib yuborardi. U qanotini ozod qoqib yurgan qushchaday berilib qo'shiq aytardi. Uning hatto duk-duk urayotgan yuragini ham eshitish mumkin edi. "Uning tovushidagi erkinlikka Shamsi Saloh birdan majoz topa oldi: tog' kiyigi cho'qqidan cho'qqiga ana shunday sakrab yuradi, deb o'yladi u" [3].

Demak, Nazar Eshonqul badiiy obrazlar talqinida individual usulga ega, real hayotiy joziba yarata olgan, psixologik mahorati yaqqol sezilib turadigan yozuvchi hisoblanadi. U psixologizmning ichki monolog, nutqiy xarakteristika, qo'shiq, milliy joziba psixologiyasi imkoniyatlaridan unumli foydalana olishi bilan kitobxonalar mehrini qozongan.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Adabiyot inson qalbi uchun kurashdir // Kitob dunyosi, 2013.
2. Sattorova G.Y. 90-yillar o'zbek hikoyachiligida milliy xarakter muammosi: Filol. fan. Nomz. diss... – Toshkent, 2002.
3. Eshonqul N. Momoqo'shiq. – Toshkent: G'ofur G'ulom nomidagi nashriyot – matbaa ijod uyi, 2019.

Laura-Aquilina KAVILOVA,

Teacher of Jizzakh state pedagogical university

SYNCHRONIC ANALYSIS OF PREFIXATION USING CORPUS-BASED RESOURCES

Annotation. This article presents a synchronic analysis of prefixation in contemporary English using corpus-based evidence from the British National Corpus and the Corpus of Contemporary American English. It focuses on the most productive prefixes – "re-", "un-", "in-", and "dis-" – examining their frequency, semantic functions, and distribution across various genres. The findings highlight the significant role of prefixation in the modern English lexicon and illustrate how these morphological elements manifest differently in diverse functional-stylistic contexts.

Keywords: prefixation, synchronic analysis, corpus linguistics, semantic functions, frequency, contemporary English.

Annotatsiya. Mazkur maqola zamonaviy ingliz tilida prefikslanish jarayonini sinxronik nuqtayi nazardan tahlil qiladi. Korpus-based ma'lumotlar (British National Corpus va COCA) yordamida "re-", "un-", "in-", "dis-" singari eng faol prefikslarning chastotasi,

semantik vazifalari hamda turli janrlarda qay darajada qo'llanishi aniqlanadi. Natijalar prefikslanishning hozirgi ingliz tili leksik tizimida muhim rol o'ynashini va turli funksional-uslubiy qatlamlarda har xil namoyon bo'lishini ko'rsatadi.

Kalit so'zlar: prefikslanish, sinxronik tahlil, korpus lingvistikasi, semantik funksiyalar, chastota, zamonaviy ingliz tili.

Аннотация. В данной статье рассматривается процесс префиксации в современном английском языке с синхронической точки зрения. На основе данных корпусной лингвистики (British National Corpus и COCA) изучаются наиболее распространённые префиксы, такие как “re-”, “un-”, “in-”, “dis-”, их частотность и семантические функции, а также особенности использования в различных жанрах. Результаты показывают, что префиксация играет значительную роль в лексической системе английского языка и проявляется по-разному в функционально-стилевых сферах.

Ключевые слова: префиксация, синхронический анализ, корпусная лингвистика, семантические функции, частотность, современный английский язык.

The study of prefixation from a synchronic perspective examines how prefixes function in the current state of the language, focusing on their morphological, semantic, and distributional properties. Prefixation involves attaching a bound morpheme to the front of a base form, thereby creating new words or altering existing meanings. Although English, as a Germanic language, has historically undergone various phases of morphological change, a synchronic analysis highlights how prefixes currently contribute to word formation, semantic distinction, and usage frequency across different genres.

Because English has integrated elements from Latin, French, and other languages, its inventory of prefixes is diverse. Common examples, including “re-”, “un-”, “in-”, and “dis-”, exhibit a broad range of semantic values such as repetition, negation, and opposition. However, to understand the precise role of prefixation and the frequency with which it appears, empirical data from large, representative text collections are essential. Corpus-based methods allow researchers to move beyond intuition-based approaches by capturing language usage “as it is,” providing direct insights into how prefixes function in various contexts.

This paper aims to explore the synchronic status of prefixation in contemporary English by analyzing corpus data extracted from major online resources. Specifically, it will investigate which prefixes are most common in modern texts, how those prefixes convey specific semantic properties, and whether their distributional patterns differ across genres such as academic prose, journalism, and everyday communication. By relying on real-world linguistic evidence, this study seeks to contribute both to morphological theory and to the practical understanding of how English speakers and writers employ prefixes today.

The research primarily used two large-scale corpora to obtain quantitative and qualitative data on prefix usage in modern English: the British National Corpus (BNC) and the Corpus of Contemporary American English (COCA). These corpora collectively house millions of words from a wide range of text types, including academic articles, news reports, fiction, and spoken transcripts. By drawing data from both British and American English, the study captures a broad picture of current prefixation patterns.

To begin the data collection, a predefined list of commonly recognized prefixes in English was created, including but not limited to “re-”, “un-”, “in-”, “dis-”, “pre-”, “sub-”, “co-”, “mis-”, and “pro-”. Using corpus query tools such

as AntConc and the built-in search functions in the BNC and COCA interfaces, instances of words beginning with each target prefix were extracted. To ensure these were genuine instances of prefixation rather than coincidental string matching (for example, “university” does not begin with the negative prefix “un-”), each extracted token was cross-checked against dictionary entries and morphological analyses to confirm the prefix status.

After validation, the data for each prefix was separated by register or genre (e.g., academic, newspaper, fiction, spoken) and processed statistically. Frequency counts were normalized per million words to allow an accurate comparison across different corpus sizes and text types. An R-based analysis was performed to establish quantitative measures such as mean frequency by genre and to generate summary statistics regarding usage trends. Additionally, selected examples in context were manually inspected for qualitative observations on semantic nuances and contextual roles.

The aggregated findings indicate that “re-” and “un-” emerge as the most frequently attested prefixes in contemporary English. Words like “redo,” “rethink,” and “rebuild” occur prominently in academic and journalistic prose, typically conveying an action repeated or re-evaluated. The dominance of “re-” in academic writing is particularly notable, as researchers routinely discuss revisiting theories, restructuring methodologies, and reassessing findings.

The “un-” prefix serves as another highly productive element, often introducing negation or opposite meanings, as seen in words like “uncommon,” “unresponsive,” and “unequal”. While “un-” appears in many formal contexts, it is especially common in news reports and general non-fiction texts, where authors frequently highlight contrasting viewpoints or describe states of deficiency and conflict. The frequency data shows “un-” in academic texts as well, though its presence there tends to be more confined to specific lexical items.

Other frequently identified prefixes include “in-” (and its variants “im-”, “ir-”, “il-”) and “dis-”, both associated with a sense of negation or reversal. Examples such as “inconsistent,” “immaterial,” “disagree,” and “disassemble” were found across registers, though “dis-” appears slightly more often in media discourse and everyday language, particularly when expressing disagreement or emphasizing the undoing of an action. “co-”, “sub-”, and “pre-” also appeared



with moderate frequency, pointing to collaborative or hierarchical relationships (“co-author,” “subsection,” “prewar”) and temporal positioning (“pretest,” “predate”).

These findings illustrate the multi-faceted roles prefixes play in English. The high frequency of “re-,” “un-,” “in-,” and “dis-” signals their significance in everyday communication as well as specialized fields. From a synchronic standpoint, these prefixes not only produce new lexical items but also reflect prevalent conceptual patterns. For example, “re-” supports the idea of iteration and continuous improvement, a hallmark in academic and professional discourse where processes are frequently revised or reassessed. Meanwhile, negative or opposing prefixes (“un-,” “in-,” “dis-”) correspond to the communicative need to express contradiction, deficiency, or incompatibility across multiple genres.

Moreover, corpus-based analysis demonstrates the importance of contextual usage. Different registers vary in their reliance on particular prefixes, driven by stylistic norms, the informational goals of the text, and the underlying subject matter. Academic writing tends to favor precision and technical expressions, thus frequently combining prefixes like “re-” or “sub-” with domain-specific terms. In journalistic and general expository contexts, “un-” and “dis-” enable authors to articulate conflict and

tension, aligning with the media’s focus on problem-centered reporting. Fiction and spoken registers present a broader lexical repertoire that includes more expressive or idiomatic items, some of which highlight prefixation strategies less common in formal prose.

A synchronic analysis of prefixation in contemporary English, supported by corpus-based data, reveals that a select set of prefixes carry significant weight in everyday language use. “Re-” dominates the expression of repeated or revised actions, while “un-,” “in-,” and “dis-” serve crucial functions in framing negation, opposites, or reversals. These findings suggest that prefixation remains a robust and flexible process, shaping the lexical landscape across multiple domains and genres.

By grounding this study in empirical evidence, the investigation sheds new light on morphological productivity and usage patterns in English. Future research could explore additional languages or more specialized sub-genres (such as scientific abstracts versus full articles) to determine whether similar prefix distributions arise. The rich detail afforded by corpus-based methodology provides a foundation for understanding how morphological processes like prefixation evolve and adapt to the communicative needs of speakers over time.

References

1. Corbin D. Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique. / Corbin D. – Tübingen: Max Niemeyer, 1987.
2. Fradin B. Nouvelles approches en morphologie / B.Fradin. – Paris: CNRS Éditions, 2003.
3. Baude O., Dugua C., Lacheret A., Pires E. Constitution, annotation et exploitation du Corpus de Référence du Français (CRF) // Traitement Automatique des Langues. – 2012. – Vol. 53, N° 1.
4. Mel'čuk I. A. Cours de morphologie dérivationnelle: Le mot, le lexème et le lexique / I. A. Mel'čuk. – Genève: Droz, 2006.
5. ATILF (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française) Frantext [Electronic resource]. – Nancy: CNRS & Université de Lorraine. – Access mode, 2025. <http://www.frantext.fr/>.

Tamara KAVILOVA,

Associate professor of Jizzakh state pedagogical university

IMMERSIVE LEARNING: A NEW LEVEL OF ROLE-PLAYING GAMES USING THE METHOD OF FOS (FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPÉCIFIQUES)

Annotation. This article explores the effectiveness of immersive learning through a new form of role-playing games built around the FOS (Français sur Objectifs Spécifiques) method. Drawing on an experiment involving 30 students at a university language center, the study examines the impact of combining a game-based approach with domain-specific French instruction on vocabulary expansion, fluency, and professional competencies. The findings indicate that immersive learning boosts learners’ confidence in using the language, facilitates practical application in real-life contexts, and enhances skill development according to specific professional needs.

Keywords: immersive learning, role-playing games, FOS, domain-specific French, vocabulary expansion, professional competence.

Annotatsiya. Ushbu maqola FOS (Français sur Objectifs Spécifiques) usulidan foydalanilgan yangi turdagi rolli o'yinlar orqali immersiv o'qitishning samaradorligini o'rganishga bag'ishlanadi. Maqolada universitet til markazidagi 30 nafar talaba ishtirokida o'tkazilgan tajribadan misollar keltirib, o'yin usuli va sohaga mo'ljallangan fransuz tili darslarining lug'at boyligi, nutq ravonligi va

kasbiy kompetensiyani oshirishga ta'siri tadqiq etiladi. Natijalar immersiv o'qitish yondashuvi talabalarning til bo'yicha ishonchini mustahkamlashi, real vaziyatlarda amaliy qo'llashni osonlashtirishi hamda aniq kasbiy ehtiyojlarga moslashgan fransuz tili tahsilini takomillashtirishini ko'rsatdi.

Kalit so'zlar: immersiv o'qitish, rolli o'yinlar, FOS, sohaviy fransuz tili, lug'at boyligi, kasbiy kompetensiya.

Аннотация. В статье рассматривается эффективность иммерсивного обучения посредством ролевых игр нового формата, основанных на методе FOS (Français sur Objectifs Spécifiques). На примере эксперимента с участием 30 студентов университетского языкового центра анализируется влияние подобного подхода, сочетающего игровой метод и узкопрофессиональный французский, на развитие лексического запаса, беглости речи и профессиональных компетенций. Результаты демонстрируют, что использование иммерсивного обучения укрепляет уверенность обучающихся в языковой среде, облегчает применение языка в реальных ситуациях и способствует совершенствованию навыков в соответствии с конкретными профессиональными потребностями.

Ключевые слова: иммерсивное обучение, ролевые игры, FOS, французский язык для специальностей, лексический запас, профессиональная компетентность.

Immersive learning strategies have gained significant traction in modern foreign language education, particularly due to their capacity to engage students actively and foster real-world skills. Among these strategies, role-playing games (RPGs) show considerable promise for contextualizing language structures, especially when integrated with focused pedagogical approaches like Français sur Objectifs Spécifiques (FOS).

In traditional language classrooms, learners often struggle to apply newly acquired linguistic constructs to authentic contexts. This disconnect can hinder their ability to communicate effectively beyond the classroom walls. By adopting role-playing scenarios grounded in discipline-specific content, students are not only encouraged to use the target language but also to develop critical thinking and problem-solving skills in parallel.

FOS focuses on teaching French that is directly relevant to specific domains or professional objectives, such as business, tourism, or healthcare. When this specialized approach converges with the immersive qualities of an RPG, learners gain a structured environment that reproduces real-life situations. These structured experiences can accelerate vocabulary acquisition, grammatical accuracy, and pragmatic fluency.

The purpose of this study is to explore how immersive role-playing games, tailored to specific objectives through FOS, can enhance language proficiency among learners of French. Through empirical data collected in a blended learning environment, this paper investigates the effectiveness of these methodologies, focusing on learner engagement, linguistic improvements, and practical skill development.

An experimental group of 30 intermediate-level French learners, ranging from 18 to 25 years old, participated in this study. They were recruited from a university language center and divided into small teams according to their professional interests, such as hospitality, business, or health services. Over a six-week period, each team engaged in role-playing scenarios linked to their chosen domain.

FOS guidelines informed the linguistic targets and thematic structure of each scenario. For instance, participants in the hospitality group practiced vocabulary

relevant to reservations, customer service, and conflict resolution. Every role-playing session was preceded by a brief presentation of key expressions and syntactic structures necessary for successful communication within the simulated environment.

Data collection included video recordings of the sessions, pre- and post-tests assessing vocabulary retention and oral proficiency, and a survey measuring learners' self-reported satisfaction and perceived skill acquisition. The instructors and researchers collaborated to design objective assessment criteria, focusing on the accuracy, fluency, and complexity of student interactions. Ethical approval was obtained from the university's review board prior to data collection. Analysis of pre- and post-test results revealed significant gains in both vocabulary range and oral proficiency. On average, students demonstrated a 20% increase in specialized vocabulary usage, particularly within their chosen professional domain. Fluency measures, determined by the mean length of uninterrupted speech and reduced pause frequency, also showed considerable improvement among participants.

Furthermore, qualitative assessments of the video recordings indicated a higher degree of learner engagement during the role-playing sessions compared to traditional classroom activities. The interactive nature of RPGs seemed to promote more spontaneous communication, as students adopted characters and navigated real-life challenges presented in the game narrative. Observers noted the frequent use of negotiation strategies to clarify misunderstandings, emphasizing the communicative depth of these immersive tasks.

Survey feedback corroborated these observations. Most students reported enhanced motivation to speak French due to the realistic and context-driven nature of the sessions. Notably, 85% of participants said they felt more confident handling domain-specific interactions, such as managing client complaints or conducting professional meetings, after completing the role-playing modules. This boost in confidence was accompanied by a reported reduction in anxiety levels, suggesting that the game-based context facilitated a safe environment for language experimentation.



These findings underscore the potential of immersive learning strategies in foreign language instruction, particularly when harnessed through FOS-oriented role-playing scenarios. The 20% increase in specialized vocabulary usage reflects the ability of targeted simulations to reinforce domain-specific lexical sets. Moreover, enhanced fluency aligns with the sociocultural perspective that situational practice fosters genuine communicative competence.

By situating learners in profession-relevant contexts, FOS-based role-playing appears to accelerate pragmatic development, bridging the gap between classroom theory and practical application. The observed rise in learner engagement may be attributed to the heightened realism and social dynamics embedded in the RPG format. Through active participation, students

are prompted to make real-time decisions, negotiate meaning, and adapt their language output according to situational demands.

Nonetheless, it is essential to recognize certain limitations of the study. First, the sample size was relatively small, limiting the generalizability of the findings across diverse learning populations. Second, the intervention spanned only six weeks, which may not capture long-term retention or sustained motivational effects. In sum, FOS-based role-playing games represent a promising avenue for immersive learning, enabling domain-specific language acquisition and improved communicative confidence. By combining real-world relevance with engaging, interactive tasks, this approach can elevate learners' linguistic proficiency and prepare them for authentic communicative challenges.

References

1. Mangiante J., Parpette C. Le Français sur Objectif(s) Spécifique(s) / Mangiante J.C. Parpette. – Paris: Hachette F.L.E, 2011. – 328 p.
2. Tagliante C. Enseigner le français sur objectifs spécifiques / Tagliante C. – Paris: CLE International, 2006. – 248 p.
3. Gee J.P. What Video Games Have to Teach Us About Learning and Literacy / J. P. Gee. – New York: Palgrave Macmillan, 2003. – 225 p.
4. Simpson J. Immersive learning and role-play: A systematic approach to foreign language acquisition. // Language Teaching Research. – 2015. – Vol. 19, № 2. – P. 1–22. – DOI: 10.1177/1362168814557179.
5. Laura-Aquilina K., Tamara K. Parasyntetic derivation in uzbek and french: a comparative analysis. Fars International Journal of Education, Social Science & Humanities., 13(2), 2025.
6. Tamara K. Inclusivity within the framework of ethnocultural diversity. International Journal of Education, Social Science & Humanities, 12(3), 2024.

Laylo MARIMBAYEVA,

Master's student of Department of English Language and Literature, UrSU;

Doniyor YULDASHEV,

Associate Professor, Doctor of Philological Sciences (DSc) Department of Uzbek Linguistics, UrSU

THE ART OF LANGUAGE: STYLISTIC FIGURES AND TROPES IN JANE AUSTEN'S "PRIDE AND PREJUDICE"

Annotation. The article is devoted to the analysis of stylistic figures and tropes in Jane Austen's novel "Pride and Prejudice". The main elements, such as irony, metaphor and allegory, which help to create multilayered images of characters and convey social norms of the epoch, are considered. Special attention is paid to how the author uses language to form an emotional response in the reader and to criticize social attitudes. The study aims to deepen the understanding of Austen's artistic world and its significance in the context of English literature.

Keywords. Jane Austen, "Pride and Prejudice", stylistic figures, tropes, irony, metaphor, allegory, English literature, stylistic analysis.

Annotatsiya. Maqola Jeyn Ostinning "Andisha va g'urur" romanidagi stilistik figuralar va troplarni tahlil qilishga bag'ishlangan. Qahramonlarning turli obrazlarini yaratishga va davrning ijtimoiy normalarini yetkazishga yordam bergan ironiya, metafora va allegoriya kabi asosiy elementlar tahlil qilingan. Muallifning o'quvchida hissiy munosabatni shakllantirish va ijtimoiy munosabatlarni tanqid qilish uchun tildan qanday foydalanganiga alohida e'tibor beriladi. Maqola Ostinning badiiy olami va uning ingliz adabiyoti kontekstidagi ahamiyatini chuqur tadqiq etishga qaratilgan.

Kalit so'zlar. Jeyn Ostin, Andisha va g'urur, stilistik figuralar, troplar, ironiya, metafora, allegoriya, ingliz adabiyoti, stilistik tahlil.

Аннотация. В статье анализируются стилистические фигуры и тропы в романе Джейн Остин «Гордость и предубеждение», рассматриваются основные элементы, такие как ирония, метафора и аллегория, которые помогают создать многослойные

образы персонажей и передать социальные нормы эпохи. Особое внимание уделяется тому, как автор использует язык для формирования эмоционального отклика у читателя и критики социальных устоев. Исследование направлено на углубление понимания художественного мира Джейн Остен и его значения в контексте английской литературы.

Ключевые слова. Джейн Остин, «Гордость и предубеждение», стилистические фигуры, тропы, ирония, метафора, аллегория, английская литература, стилистический анализ.

Jane Austen's *Pride and Prejudice*, written in the early nineteenth century, remains one of the most popular works of English literature. Its rich language, elegant stylistic figures, and subtle tropes make it an object of profound literary analysis. In this paper, we will examine how Austen uses various stylistic devices to convey his ideas and create vivid images, which allows the reader to better understand not only the characters but also the social norms of his time.

Jane Austen's novel "Pride and Prejudice" is part of the Victorian literary tradition. In general, we can say that the authors of classical English literature try to describe their heroine, whoever she is, as a non-standard woman, which confirms the presence of the stereotype of a woman "standard" in their consciousness. The constant opposition of lively and cheerful positive heroines to this "standard" suggests that it included gloominess, lack of emotion and pallor. A well-bred Victorian woman was obliged to be restrained, which is why in almost every work people are outraged by the maiden's intemperance, the desire to somehow manifest and protect their desires and thoughts.

The following means of artistic expression can be noted in the text:

Miss Bennet's pleasing manners grew on the goodwill of Mrs. Hurst and Miss Bingley; and though the mother was found to be intolerable, and the younger sisters not worth speaking to, a wish of being better acquainted with them was expressed towards the two eldest – metaphor.

"It may perhaps be pleasant," replied Charlotte, "to be able to impose on the public in such a case; but it is sometimes a disadvantage to be so very guarded. If a woman conceals her affection with the same skill from the object of it, she may lose the opportunity of fixing him; and it will then be but poor consolation to believe the world equally in the dark" – irony.

Irony as a trope is a technique in literature and colloquial speech, humiliation under the guise of praise, it is an allegory, the purpose of which is to ridicule a certain phenomenon or person by using words in the opposite sense. As a rule, irony in literature is condemnation under the guise of praise. Unlike humor and satire, irony can be understood only in the context of the whole work or the whole situation, it "hides" under the mask of seriousness. Irony can determine the style of the work as a whole. The use of irony from the point of view of linguistics refers to either tropes or rhetorical figures.

The figurative use of words is a valuable resource for revealing the aesthetic function of language and, in general, for analyzing a literary text. Their role in visually demonstrating the author's purpose in a literary text is invaluable. Irony is also one such tool. Irony makes a work

of art more effective. At the same time, it is a factor that shows the skill of the writer.

There is so much gratitude or vanity in almost every affection, that it is not safe to leave either of them to their own devices. We may all begin freely-a slight preference is natural; but there are very few among us who have heart enough to truly love without encouragement. In nine cases out of ten it is better for a woman to show more affection than she feels. Bingley undoubtedly likes your sister; but he can never accomplish more than to love her unless she helps him to do so." - Emphasis, epithet, and irony in the same sentence.

An epithet is derived from the Greek word "epithet" and is an adjective used to describe a thing, event, phenomenon, or quality in a vivid, expressive way [6].

It is a linguistic tool that clearly and unambiguously identifies a person, thing, or reality, and it consists of words and word combinations that express the characteristics, properties, and qualities present in the referent [5].

The task of an epithet is to highlight the given object, to draw attention to it, to give its implicit characterization. The reader distinguishes an epithet from an ordinary definition: for example, by saying, "Give me a blue book", the speaker only makes it clear that he needs a blue book, not green or red, but by saying, "This event is written in the golden book of existence", he already evaluates this book.

Epithets give the artistic language of all languages an appeal, elegance and simplicity. Words that at first glance seem obvious, at a deeper analysis reveal many unexplored features. Thus, there are a number of connections between the cognitive and functional-semantic properties of epithets, the comparator and the compared. Therefore, the use of epithets in our literary language is rich in similarities between Uzbek and English, and these epithets are improved in oral speech and in artistic works.

Jane Austen's epithets form an ironic perception of the phenomena under discussion [1]:

By Jane, this attention was received with the greatest pleasure, but Elizabeth still saw superciliousness in their treatment of everybody, hardly excepting even her sister, and could not like them; though their kindness to Jane, such as it was, had a value as arising in all probability from the influence of their brother's admiration. It was generally evident whenever they met, that he DID admire her and to HER it was equally evident that Jane was yielding to the preference which she had begun to entertain for him from the first, and was in a way to be very much in love; but she considered with pleasure that it was not likely to be discovered by the world in general, since Jane united, with great strength of feeling, a composure of temper and



a uniform cheerfulness of manner which would guard her from the suspicions of the impertinent.

We should also note a peculiarity of Victorian literature: the conversations of the characters are full of allegories and metaphors. Embodying one's emotions in metaphor is one of the abilities that a modern person needs to master [2].

Nevertheless, verbalization of emotions through metaphor gives an opportunity to express one's feelings fully and clearly, so there is neither detachment inherent in the parable form, nor excessive involvement [3].

In her works, especially in the novel "Pride and Prejudice", she uses quite simple figurative means, it does not make them boring and uninteresting. Irony plays a particularly

important role in her works. "Pride and Prejudice" is a novel where Austen, thanks to subtle wit and brilliant irony, reaches great depth. The novel is filled with lightness, originality.

Thus, stylistic figures and tropes in *Pride and Prejudice* play a key role in shaping both the narrative style and the depth of the characters. Jane Austen masterfully uses irony, allegory, and metaphors to evoke an emotional response in the reader and make him or her think about social and moral issues. Analyzing these elements allows for a deeper understanding not only of Austen's literary legacy, but also of her contribution to the development of English prose.

References

1. Austin J. *Pride and Prejudice*. <http://www.literaturepage.com/read/prideandprejudice.html>.
2. Ibragimova E. O'zbek tilida ironiya va ironik mazmun ifodalanishining usul hamda vositalari: Filol.fan.nomz.diss... avtoref. 6918/2001.
3. Mueske D.C. *The compass of irony*. – London: Methuen d LTD, 1969.
4. Shomaqsudov A., Rasulov I., Qo'ng'urov R., Rustamov H. O'zbek tili stilistikasi. – Toshkent: O'qituvchi, 1983.
5. Xodjiyev S.K. So'z ma'nosining ko'chishi bilan bog'liq lingvistik hodisalar: Nomzodlik dissertatsiyasi. – Toshkent, 2007.
6. O'zbek tilining izohli lug'ati. Ma'rufov Z.M tahriri ostida. – Moskva: Rus tili, 1981.

Sitora SODIQOVA,

Master's degree student of Foreign Philology faculty of University of exact and social sciences;

Feruza MAMATOVA,

PhD, associate professor Lecturer at the Department of English Linguistics National University of Uzbekistan

COMMUNICATIVE STRATEGIES OF POLITENESS

Annotation. This article examines communicative strategies of politeness using Brown and Levinson's framework, focusing on family, corporate, and digital contexts. Findings reveal that linguistic form, social distance, and personal intentions shape politeness strategies, highlighting how individuals adapt positive or negative politeness to navigate relationships, preserve face, and maintain cultural norms effectively.

Keywords: politeness, communicative strategies, human social interactions, "positive face", "negative face", politeness in interaction, classification of politeness.

Annotatsiya. Ushbu maqolada xushmuomalalikning kommunikativ strategiyalari Brown va Levinson nazariyasi doirasida tahlil qilinadi. Turli madaniy va ijtimoiy kontekstlarda, jumladan, oilaviy, korporativ hamda raqamli muhitlarda namoyon bo'lgan muloyimlik usullari tadqiq etiladi. Natijalar til shakli, ijtimoiy masofa va shaxsiy rejalarga ko'ra strategiya tanlash muhimligini ko'rsatadi.

Kalit so'zlar: xushmuomalalik, kommunikativ strategiyalar, insoniy ijtimoiy munosabatlar, "ijobiy yuz", "salbiy yuz", muloqotda xushmuomalalik, xushmuomalalik tasnifi.

Аннотация. В статье рассматриваются коммуникативные стратегии вежливости с опорой на теоретическую модель Брауна и Левинсона, с акцентом на семейную, корпоративную и цифровую сферы общения. Анализ показывает, что выбор языковых форм, социальная дистанция и личные намерения существенно влияют на применение стратегий вежливости. Исследование подчеркивает, как говорящие используют стратегии положительной или отрицательной вежливости для регулирования взаимоотношений, сохранения «лица» и соблюдения культурных норм в различных коммуникативных ситуациях.

Ключевые слова: вежливость, коммуникативные стратегии, социальное взаимодействие, «положительное лицо», «отрицательное лицо», вежливость во взаимодействии, классификация вежливости.

Politeness is a vital component of human interaction, shaping how individuals maintain relationships, negotiate face wants, and display respect within varied cultural contexts. The study of politeness has long been influenced by the foundational work of Brown and Levinson, who proposed that every individual possesses two types of face: negative face, the desire not to be imposed upon, and positive face, the desire to be appreciated or approved of. Communicative strategies of politeness aim to protect these face needs during social encounters by mitigating potential face-threatening acts. In many cultures, polite behavior is not limited to lexical markers such as honorifics or polite pronouns; instead, it extends to broader interactional patterns that include nonverbal gestures, intonation, and discourse sequencing. These patterns often reflect deep-seated cultural values and social hierarchies. While politeness has historically been associated with fostering harmonious relations, more recent scholarship recognizes its dual capacity to build solidarity and to sustain power differentials. Interlocutors skillfully draw on politeness strategies to navigate disagreements, allocate conversational turns, and express empathy, yet these strategies can also obscure imbalances in status. As global communication intensifies through digital platforms, intercultural exchanges complicate politeness norms even further. Communicative breakdowns may arise when participants rely on divergent politeness frameworks, resulting in perceived rudeness or insincerity. Moreover, politeness must be examined in tandem with context, since a single utterance can shift from polite to impolite depending on factors like speaker-listener familiarity, social distance, and situational formality. This paper seeks to illuminate how speakers consciously and unconsciously adopt politeness strategies to achieve relational goals, with particular attention to cultural patterns and the evolving theoretical insights derived from empirical research. By examining these strategies in naturally occurring interactions, as well as in controlled experiments, the study underscores how politeness operates not merely as a set of static linguistic formulas but as a dynamic interplay of social, cognitive, and discursive elements that structure human communication.

Methods

This study adopted a mixed-methods approach to investigate communicative strategies of politeness in everyday discourse. In the quantitative phase, naturally occurring conversations were collected from a stratified sample of speakers in different settings, including workplaces, academic environments, and familial gatherings.

Participants were recruited through announcements in community forums, ensuring a diverse representation of ages, genders, and cultural backgrounds. All participants provided informed consent and were briefed on the broad objectives of the study, though not the specific focus on politeness. Audio recordings of interactions, each lasting approximately twenty minutes, were transcribed verbatim. The transcripts were then coded for explicit markers of politeness, such as polite pronouns, hedges, and mitigating expressions, along with nonverbal behaviors described in field notes. A coding manual was developed based on Brown and Levinson's framework, supplemented by context-specific codes for culturally embedded forms of address. To ensure inter-rater reliability, two trained linguistics graduate students independently coded the transcripts; any discrepancies were discussed until consensus was reached. The qualitative phase complemented the quantitative data by conducting in-depth interviews with selected participants. These interviews explored speakers' metapragmatic awareness of politeness, prompting them to reflect on their language choices during interactions. The interview questions also probed perceptions of power, social distance, and cultural norms that shaped participants' politeness orientations. Data from both phases were analyzed through a combination of thematic coding and discourse analysis, which allowed for a comprehensive portrait of how participants enacted politeness in real-life settings. This integrated design permitted a more nuanced examination of politeness strategies, capturing both the frequency of particular linguistic devices and the underlying motivations for their usage.

Results

The transcribed interactions revealed a pronounced reliance on both positive and negative politeness strategies, though the prevalence of each strategy type varied according to context and cultural background. In professional settings, speakers utilized a higher frequency of negative politeness markers, such as indirect requests ("Could we possibly discuss the timeline?") and hedges ("I'm not entirely sure, but maybe we should consider a different approach"), presumably to avoid imposing on superiors or colleagues. The data also showed that in hierarchical environments, explicit apologies ("I'm sorry to bother you, but...") were common precursors to requests directed at individuals with greater power. In more intimate domains like family interactions, positive politeness devices, including inclusive pronouns ("Let's decide on dinner together") and compliments ("You always have the best recipes"), prevailed. These findings align



with the prediction that higher solidarity and lower social distance encourage strategies aimed at affirming shared identity. A comparison of cultural backgrounds indicated notable differences in how indirectness or directness was perceived as polite. Speakers from high-context cultures tended to rely more on indirect utterances and nonverbal cues to express respect or deference, whereas speakers from low-context cultures deemed direct, clear wording more polite, provided it was softened with modals or polite intonation. Interviews shed further light on participants' rationale for employing certain strategies. Many reported that they used negative politeness (hedges, apologies, and deferential language) to show respect when addressing elders or superiors, linking this behavior to longstanding cultural traditions. Others regarded positive politeness as a means of fostering emotional closeness and maintaining group cohesion. Interestingly, the data suggested that digital communication, particularly in workplace chats or messaging apps, fostered a hybrid style, where speakers combined succinct direct requests with emoticons or polite greetings. This blend often arose from the tension between the efficiency required in digital contexts and the social expectation to remain courteous. Across all settings, miscommunication occasionally emerged when participants held divergent views of what constituted "polite." Such breakdowns highlighted the importance of meta-communicative cues, where interlocutors explained their intentions to mitigate misunderstandings about tone or indirectness. Overall, the multifaceted findings underscored the fluid, context-dependent nature of politeness strategies and offered empirical support for models that integrate cultural, relational, and situational factors in pragmatic analysis.

Discussion

The results resonate with longstanding theories that place face wants at the heart of politeness, while also extending them by illustrating how evolving communication modes—ranging from virtual messaging to cross-cultural collaborations—reshape the use and perception of polite strategies. Brown and Levinson's notion of positive and negative politeness remains robust,

though the data reveal significant contextual calibrations. In hierarchical spaces, negative politeness was crucial for preserving institutional harmony, whereas more intimate environments favored positive politeness to reinforce bonds and identity. These patterns align with prior research indicating that speakers tailor their language to uphold or adjust relational dynamics, reflecting how politeness acts not only as a social lubricant but also as a flexible tool for managing status and closeness. The interviews highlighted a cognitive component, revealing that many individuals consciously select politeness strategies to achieve specific interpersonal outcomes, such as deference or rapport, rather than simply following ingrained norms. Such strategic awareness suggests that politeness cannot be fully accounted for by universal frameworks alone. Instead, it emerges as a culturally sensitive phenomenon, shaped by localized beliefs about respect, humility, and harmony. Simultaneously, the data illuminate that politeness can mask or perpetuate social inequalities. In some cases, individuals in lower-power positions reported feeling compelled to overuse polite language to protect themselves from potential censure, signifying that politeness may also serve as a mechanism of maintaining hierarchical boundaries. Furthermore, the tension observed in intercultural communication underscores the need for greater pragmatic competence in global interactions. Misinterpretations of politeness, whether through perceived over-politeness or bluntness, can strain relationships. These findings underscore the importance of explicit instruction in politeness strategies, especially for language learners who may grapple with new sets of cultural expectations. Further research might examine emerging digital contexts, where the interplay of brevity and politeness norms continues to evolve. Studies that include more longitudinal perspectives could also clarify how politeness strategies shift over time as relationships deepen or power relations change. The complexity of politeness, bridging linguistic form, social context, and cognitive choice, stands as a testament to its enduring scholarly relevance and its practical significance in fostering harmonious communication across a rapidly changing global landscape.

References:

1. Brown P., Levinson S. C. Politeness: Some Universals in Language Usage / P. Brown, S. C. Levinson. – Cambridge : Cambridge University Press, 1987. – 345 p.
2. Blum-Kulka S., House J., Kasper G. (Eds.) Cross-Cultural Pragmatics: Requests and Apologies / S. Blum-Kulka, J. House, G. Kasper (Eds.). – Norwood : Ablex, 1989. – 298 p.
3. Goffman E. Interaction Ritual: Essays on Face-to-Face Behavior / E. Goffman. – New York : Pantheon Books, 1967. – 270 p.
4. Leech G. N. Principles of Pragmatics / G. N. Leech. – London : Longman, 1983. – 250 p.
5. Eelen G. A Critique of Politeness Theories / G. Eelen. – Manchester : St. Jerome, 2001. – 187 p.

Зайтуна РУСТАМОВА,
магистрант I курса

Чирчикского государственного педагогического университета

СМЫСЛОВАЯ МНОГОСЛОЙНОСТЬ И ХРОНОТОП В «ГЛИНЯНЫХ БУКВАХ, ПЛЫВУЩИХ ЯБЛОКАХ» СУХБАТА АФЛАТУНИ

Аннотация. В статье анализируются хронотоп и смысловая многослойность произведения «Глиняные буквы, плывущие яблоки». Цель – выявить инновационные композиционные решения и художественные приёмы, углубляющие философское осмысление текста. Результаты подтверждают научную новизну, показывая значимость интеграции времени и пространства в формировании уникального художественного пространства.

Ключевые слова: хронотоп, многослойность, архитектура, композиция, метафора, символизм, инновации, память.

Annotatsiya. Maqolada “Loydan yasalgan harflar, suzib yurgan olmalar” asarining xronotopi va semantik ko'pqatlamlilik tahlil qilingan. Maqsad – matnni falsafiy idrok etishni chuqurlashtiradigan innovatsion kompozitsion yechimlar va badiiy usullarni aniqlash. Natijalar o'ziga xos badiiy makonni shakllantirishda zamon va makon integratsiyasining ahamiyatini ko'rsatib, ilmiy yangilikni tasdiqlaydi.

Kalit so'zlar: xronotop, ko'pqatlamlilik, arxitektonika, kompozitsiya, metafora, simvolizm, innovatsiya, xotira.

Annotation. The article analyzes the chronotope and semantic multilayeredness of the work “Letters Made of Clay, Floating Apples”. The aim is to identify innovative compositional solutions and artistic methods that deepen the philosophical perception of the text. The results emphasize the importance of the integration of time and space in creating a unique artistic space, confirming the scientific novelty.

Keywords: chronotope, multilayeredness, architecture, composition, metaphor, symbolism, innovation, memory.

Произведение «Глиняные буквы, плывущие яблоки» Сухбата Афлатуни представляет собой яркий пример того, как литературные традиции преломляются через призму экспериментальных художественных приёмов, что позволяет лучше исследовать вопросы времени, пространства и памяти.

Актуальность исследования обусловлена интересом к современной поэтической прозе, где традиционные символы переосмысляются в постмодернистской эстетике.

Научная новизна заключается в комплексном анализе архитектуры, хронотопа и образной системы произведения, исследовании взаимодействия статичных и динамичных образов в формировании философской концепции текста.

Цель статьи – выявить особенности композиции, хронотопа и художественных приёмов, формирующих атмосферу произведения. Анализ охватывает структуру текста, связь временных и пространственных элементов, а также роль метафор и контрастов.

Методология включает структурный, семиотический и компаративный анализ. Структурный метод помогает раскрыть нелинейность композиции, семиотический – интерпретировать символическую систему, а компаративный – соотнести художественные приёмы С.Афлатуни с традициями мировой литературы.

Произведение «Глиняные буквы, плывущие яблоки» обладает многослойной структурой, где пересекаются различные временные и пространственные пласты, создавая ощущение текучести смыслов. Автор отказывается от традиционного линейного повествования, что позволяет передать изменчивость реальности и нестабильность памяти. Композиция строится на контрасте между

статичными и динамичными элементами, что находит отражение в ключевых символах текста: глиняные буквы, воплощающие устойчивость и сохранность, противопоставлены плывущим яблокам, олицетворяющим изменчивость и мимолётность.

Текст произведения организован не как последовательный нарратив, а как набор фрагментов, связанных ассоциациями, воспоминаниями и символическими параллелями. Такой подход создаёт эффект калейдоскопичности, где читатель вынужден самостоятельно выстраивать связи между различными сценами, обрывками размышлений и образами. Это делает произведение открытым для множества интерпретаций, каждая из которых формируется в зависимости от читательского опыта и восприятия.

Автор активно использует приём интертекстуальности, вводя аллюзии на различные культурные и литературные пласты. Благодаря этому композиция становится сложной сетью смыслов, где каждый образ может быть прочитан как отсылка к разным философским и художественным традициям.

В частности, Н.А.Томилина указывает в своей диссертации, что мотив дервишества в творчестве С.Афлатуни и других авторов служит для подчеркивания цикличности и спонтанности культурно-исторических пластов [1, с. 70]. Взаимодействие этих элементов превращает произведение в своеобразный «текст в тексте», где читатель вовлекается в процесс реконструкции смыслов.

Пространство и время в произведении организованы нелинейно: сцены и события не следуют в чёткой хронологической последовательности, а существуют в едином временном континууме, где прошлое и настоящее пере-



плетаются, создавая сложную структуру повествования. Подобный приём усиливает ощущение нестабильности, делая текст подвижным и многогранным.

Таким образом, архитектура и композиция произведения становятся не только средством организации повествования, но и важнейшими элементами формирования художественного смысла. Фрагментарность, метафорическая насыщенность, интертекстуальность и нелинейность повествования создают многослойное пространство, открытое для читательской интерпретации и философского осмысления.

Язык произведения насыщен сложной системой метафор, символов и ритмических конструкций, формирующих особую художественную реальность. Центральное место занимают символы *глины и воды*: глиняные буквы олицетворяют устойчивость, неизменность традиции, тогда как плывущие яблоки воплощают изменчивость и быстротечность бытия. Контраст данных образов подчёркивает философскую основу произведения, где статичное и динамичное сосуществуют в напряжённом равновесии.

Синтаксическая организация текста отражает его ритмическую и смысловую многослойность. Автор использует короткие, обрывочные фразы, чередующиеся с длинными и плавными предложениями, что создаёт эффект дыхания текста, его живого пульсирования. Неожиданные паузы, многоточия, тире и рваный ритм повествования усиливают ощущение неустойчивости мира, в котором перемешаны воспоминания, реальные события и сны.

Важным художественным приёмом становится полифония значений. Одни и те же образы приобретают новые оттенки в зависимости от контекста. Так, яблоки, помимо символа изменчивости, могут читаться как *знаки соблазна, памяти, потери*. По мнению исследователя И.С.Юхновой, «Такой эффект многозначности позволяет тексту оставаться открытым для интерпретации, приглашая читателя к активному размышлению» [2, с. 63].

Звуковая организация произведения также играет значительную роль в формировании его поэтического строя. Повторы, аллитерации, внутренние рифмы создают музыкальность текста, сближая его с лирической прозой. Чередование плавных и резких звуковых конструкций передаёт эмоциональное напряжение и подчёркивает ключевые смысловые узлы повествования.

Особое внимание заслуживает концепция художественного пространства. Как отмечает А.В.Екабсонс: «Художественное пространство является не просто фоном для событий, а представляет собой целостную мировую картину, через призму которой воспринимается действительность современного драматурга» [3, с. 114]. Данная идея перекликается с представлениями о многозначности и структурной гибкости пространства в произведении С.Афлатуни.

Таким образом, художественные приёмы произведения направлены не только на создание выразительной поэтической ткани, но и на передачу философской идеи

о взаимодействии стабильного и изменчивого, прошлого и настоящего. Использование метафор, ритмических вариаций, многозначных символов и звуковой организации формирует особую художественную реальность, в которой читатель становится активным участником смыслового поиска.

Временное и пространственное измерения в произведении представляют собой подвижную структуру, в которой исчезает традиционное деление на прошлое, настоящее и будущее. Время здесь не является линейной категорией, а становится текучим и изменчивым, существующим в виде наложений и пересечений. Например, в одном из эпизодов автор пишет: «*Глиняные буквы, как древние руны, застыли в тишине вечности, а яблоки плывут, как мечты, растворяясь в потоке времени*» [4, с. 195]. Данный отрывок иллюстрирует, как прошлое и настоящее сливаются, создавая эффект множественности временных пластов. Воспоминания могут возникать спонтанно, вплетаясь в реальность повествования, а события прошлого и настоящего не отделены друг от друга, а существуют параллельно, перекликаясь и дополняя друг друга.

Пространство в произведении также лишено чётких границ. Оно не ограничивается физическими объектами, а воспринимается скорее как символическая среда, в которой взаимодействуют элементы материального и нематериального миров. Вода, в которой плывут яблоки, представляет собой изменчивость, подвижность и неустойчивость существования, в то время как глиняные буквы, напротив, символизируют устойчивость и память. Данные два мотива взаимодействуют, создавая ощущение двойственности: мир одновременно стремится к постоянству и непрерывному движению.

По мнению И.С.Юхновой, данная методика художественной организации пространства позволяет автору «создать уникальное ощущение временного коллапса, когда время и память становятся неразделимыми» [5, с. 60].

Персонажи данного произведения существуют в этом гибком хронотопе, переживая события не в хронологической последовательности, а в эмоциональном или ассоциативном порядке. Воспоминания и реальные переживания накладываются друг на друга, что позволяет воспринимать каждую сцену сразу в нескольких временных измерениях. Такой приём усиливает ощущение многослойности повествования и побуждает читателя к активному осмыслению представленной реальности.

Аналогичные подходы к организации времени и пространства в произведениях русскоязычной литературы Узбекистана представлены в исследовании Д.А.Абдумажитовой [6, с. 12], где подчёркивается взаимопроникновение различных временных пластов и символическая нагрузка пространственных образов.

Таким образом, хронотоп в произведении является не просто сценой действия, а полноценной смысловой конструкцией, формирующей философскую основу текста. Взаимодействие времени и пространства, их текучесть

и изменчивость подчёркивают центральную идею произведения о том, что память, реальность и воображение неразрывно связаны и не существуют в жёстких рамках, а непрерывно влияют друг на друга, создавая сложное и многогранное художественное пространство.

Анализ показал, что произведение «Глиняные буквы, плывущие яблоки» представляет собой сложную поэтическую структуру, основанную на интеграции времени и пространства. Автор использует фрагментарность,

метафорическую насыщенность и интертекстуальность, создавая многослойное художественное пространство, где переплетаются прошлое, настоящее и будущее.

Рекомендуется дальнейшее изучение взаимодействия хронотопа и смысловой многослойности в поэтической прозе, а также сравнительный анализ с постмодернистскими авторами. Важно исследовать влияние данных приёмов на культурную и историческую память, что позволит расширить методологию литературного анализа.

Литература

1. Томилина Н.А. Мотив дервишества в русской литературе (на материале творчества Сухбата Афлатуни, Тимура Зульф리카рова, Александра Иличевского). Дис. ... канд. филол. наук. М., 2014.
2. Юхнова И.С. Русский культурный код в повести «Глиняные буквы, плывущих яблоки» // Мировая литература на перекрестке культур и цивилизаций, 2015, №2 (10).
3. Екабсонс А.В. Художественное пространство как миропонимание современного драматурга // Academic Research in Educational Sciences, 2021, №8. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/hudozhestvennoe-prostranstvo-kak-miroponimanie-sovremennogo-dramaturga>.
4. Афлатуни С. Глиняные буквы, плывущие яблоки // Октябрь, 2006, №9.
5. Юхнова И.С. Чужие сюжеты в прозе Сухбата Афлатуни // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований, 2017, №52.
6. Абдумажитова Д.А. Время и пространство в произведениях русскоязычной литературы Узбекистана // Academic Research in Educational Sciences, 2021, №8. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vremya-i-prostranstvo-v-proizvedeniyah-russkoyazychnoy-literatury-uzbekistana>.

Zilola XALILOVA,

Navoiy davlat universiteti doktoranti

XORIJIY TILNING FRAZEOLGIK BIRLIKLARDAGI TAHLILLARI (nemis tili misolida)

Annotatsiya. Frazеологик birliklar tillar va madaniyatlar o'xshashligi va barqarorligining ifodasidir. Maqolada nemis va o'zbek tillaridagi frazemalar tilshunoslik nuqtayi nazaridan tahlil qilinadi, mazmun-mohiyatiga oid shaxsiy fikrlar beriladi.

Kalit so'zlar: barqarorlik, lingvistik, ta'sirlashuv, frazeologik birlik, madaniylik, ulug'vorlik, komik, ko'p ma'nolilik.

Annotation. Phraseological units are an expression of the similarity and stability of languages and cultures. The article analyzes German and Uzbek idioms from a linguistic perspective, providing personal insights into their content and essence.

Keywords: stability, linguistics, influence, phraseological unit, cultural, grandeur, comic, polysemy.

Аннотация. Фразеологические единицы выражают сходство и устойчивость языков и культур. В статье проводится лингвистический анализ фразеологизмов немецкого и узбекского языков, а также приводятся личные размышления об их содержании и значении.

Ключевые слова: устойчивость, лингвистика, влияние, фразеологизм, культура, величие, комичность, многозначность.

Frazеологизmlar – frazema, so'z gruppalari, ideoma, so'z birikmasi, barqaror birikmalar jamlanmasidir. Nemis tilshunosi X.Burger ta'rificha, frazeologiya lingvistikaning bir qismi bo'lib, frazeologik birliklarni o'rganadi. Frazеologiya bu – tildagi turg'un so'z birikmalari haqidagi fan bo'lib, tuzilishi jihatidan gapga yoki leksemaga teng bo'ladi. E.Donalies frazeologiyani zamonaviylikning markaziy tarmog'i deb hisoblaydi. Darhaqiqat, frazema kundalik tilimizning bir qismidir. Ular, birinchi navbatda, hissiyotlar, munosabat va

xatti-harakatlar kabi ruhiy o'zgaruvchanlikni qayta ishlash vositasi. Shu tufayli dunyoning barcha tillari uchun xos. Iboraning ko'p ma'noliligi, iborani komik sharhlash, ikki iborani to'qnashtirish, erkin birikmaga zid qo'llash, ibora va erkin birikmani paralel qo'llash, frazeologik birlikni unga mos kelmagan ma'noda qo'llash, dialogik nutqda qayta tushunish usullari nutqimizning asosi va tayanchidir. Demak, frazeologik birliklarning bir tildan ikkinchi tilga oishda normalarga rioya qilmaslik nutqning to'g'riligi, sofligi,



maqsadga muvofiqligi, mantiqiylik kabi sifatlariga salbiy ta'sir ko'rsatadi. "Frazeologik birlik" atamasini birinchi bo'lib V.V.Vinogradov qo'llagan va bu birliklarning tavsifi, kelib chiqishi va qo'llanish doirasi bo'yicha ma'lumot bergan [1: 46]. U bittadan ortiq leksik negizdan tarkib topgan, tuzilishi jihatidan birikmaga teng, mazmunan so'zga ekvivalent, yaxlitligicha ustama ko'chma ma'no anglatuvchi lug'aviy birlikka nisbatan ibora (frazeologik birlik) izohini qoldirgan [2: 98].

Tilning jamiyatga ta'siri natijalari tilshunos qayd qila biladigan til materiallarida ifodasini topmaydi, ijtimoiy hayotning o'zida namoyon bo'ladi. Masalan, adabiy tilning jamiyatga ta'siri, avvalo, milliy birlikni ta'minlashida, qolaversa, ommaviy savodxonlikni shakllantirish va yaxshilashda, ilm-fanni rivojlantirish va madaniyatni yuksaltirishda, ta'lim-tarbiyada ko'rinadi. Umuman, jamiyatda axborot uzatilar ekan, unda tilning ishtirok etmasligi, ta'siri bo'lmasligi mumkin emas. Xullas, til va jamiyat o'rtasida doimiy ta'sirlashuv jarayoni kechadi. Fan va ta'lim, madaniyat va san'at, texnika va davlatchilikning taraqqiyoti til va jamiyat ta'sirlashuvining asosiy omillaridir. Bunday ta'sirlashuv jarayonini harakatlantiruvchi kuch, albatta, inson va u mansub jamiyatdir. Jamiyat ehtiyojlari esa tilning vazifa doirasi kengayib, usluban to'lib borishiga sabab bo'ladi. Yozuvchilar o'z asarlarida frazeologizmlardan unumli foydalanish bilan birga, mavjud frazeologizmlarni asar ruhiga moslagan holda qisman o'zgartiradilar, shu yo'l bilan yangi iboralar yaratiladi. Frazeologizmlar majmuyi tilning frazeologik qatlamini tashkil etadi. Bu qatlam doimiy ravishda yangi frazeologizmlar bilan boyib boradi va xalqning tarixiy tajribasini, taraqqiyot qonuniyatlarini aks ettiradi.

Frazeologizmlarni o'rganish va tasnif qilish bilan frazeologiya fani shug'ullanadi. Bu soha til boyligimizni boyitishga va muloqot, muomala madaniyatini shakllantirishga xizmat qiladi [3: 102]. Biz esa **quyidagi iboralar orqali nemis va o'zbek tillarining betakrorligi, jozibadorligini tahlil qilishga harakat qildik.**

1. "Jemandem die Daumen drücken" – kimgadir musht qilmoq, ya'ni baxt tilamoq ma'nosida qo'llaniladi: **Die wörtliche Übersetzung ins Englische wäre:** "To press your thumbs for someone". **Was bedeutet der Ausdruck und wie benutzt man ihn?** In Deutschland benutzt man diese Redewendung, um jemandem viel Glück zu wünschen. Oft hebt der Sprecher dabei die Fäuste und zeigt dir, dass er tatsächlich seine Daumen drückt. Wenn du also jemandem Glück wünschen möchtest, dann sagst du korrekt: "*Ich drück dir die Daumen!*" oder auf Englisch: "I'll keep my fingers crossed for you".

2. "Ich glaube mein Schwein pfeift" – Men cho'chqamning xushtak chalishiga ishonaman. Biror voqeaga nisbatan ishonmasligi izohlanadi: **Die wörtliche Übersetzung ins Englische wäre:** "I think my pig whistles". **Was bedeutet der Ausdruck und wie benutzt man ihn?** Denk jetzt nicht, dass

wir total irre geworden sind; wir wissen natürlich, dass die Vorstellung eines pfeifenden Schweins total lächerlich ist. Und daher kommt der Ausdruck auch, denn ein pfeifendes Schwein wäre so albern, dass sowieso niemand glauben würde, dass es tatsächlich existiert. Deutsche benutzen diesen Ausdruck, wenn sie etwas nicht glauben oder fassen können, oder um auszudrücken, dass sie extrem überrascht sind. Im Englischen kommt die Redewendung "I think a horse is kicking me" der Sache wohl am nächsten.

3. "Ich glaube ich spinne" – Men ishonaman, men o'rayman. Fakt va hodisalarni nutq vaziyatiga ko'ra ijobiy yoki salbiy ifodalash (o'zbek tilida *gap bilan o'ramoq*): **Die wörtliche Übersetzung ins Englische wäre:** "I believe I spider". **Was bedeutet der Ausdruck und wie benutzt man ihn?** Deutsche lieben Metaphern – insbesondere solche, in denen ein Tier vorkommt. In diesem Fall ist die tatsächliche Herkunft des Ausdrucks allerdings fraglich, den das Wort "*spinne*" könnte auch schlicht das Verb "*spinnen*" sein, also so wie Dornröschen (Sleeping Beauty) am Spinnrad. Auf jeden Fall wird diese Redewendung überall in Deutschland verwendet, um Überraschung auszudrücken (ob positiv oder negativ), oder zu sagen, dass man eine Situation oder Tatsache kaum fassen kann. Ein vergleichbarer Ausdruck im Englischen wäre etwa: "I think I'm going crazy".

4. "Fix und fertig sein" – har qanday ma'suliyatli vazifani bajarishga tap-tayyor bo'lmoq: **Die wörtliche Übersetzung ins Englische wäre:** "To be fixed and finished". **Was bedeutet der Ausdruck und wie benutzt man ihn?** So drückt man normalerweise aus, dass man völlig erschöpft ist. Auf Englisch würde man in diesem Fall wohl so etwas sagen wie: "I am completely knackered" oder "I am all wiped out". Wenn du diesen Ausdruck korrekt einsetzen willst, dann sagst du: "*Ich bin fix und fertig!*" Alternativ kannst du auch seufzen: "*Ich bin fix und alle*" – wobei das Wort "*alle*" hier "leer" bedeutet.

Ilmiy tadqiqotlardan ma'lum bo'lishicha, frazeologik birliklar til bilan birga paydo bo'lib, birgalikda rivojlanib kelgan. Ular tuzilishi, leksik-semantik, funksional-uslubiy va sintaktik vazifalari, o'ziga xos shakllanish xususiyatlariga ega bo'lgan til birligidir. Lekin hozirga qadar frazeologiyaga nisbatan fan sifatida qarash yoki qaramaslik haqidagi fikrlar o'z yechimini to'lafigicha topmagan. Jumladan, frazeologiyani tor ma'noda tushunuvchilar iboralarning o'zini o'rganish lozim deb hisoblaydi. Maqol, aforizm va hikmatli so'zlarni esa frazeologizmlar tarkibiga kiritishmaydi. Frazeologik birliklar har safar noldan yaratilishi shart emasligi, tayyor kichik-kichik matnlar sifatida allaqachon mavjudligi o'z isbotini topgan. Biz xorijiy tillarni o'zlashtirar ekanmiz, albatta, uning barcha sir-asrorlarini oegallashda tilshunoslikning frazeologiya bo'limi tayanch til ustuni ekanini anglashimiz zarur. Til va unda shakllanib borayotgan frazeologik birliklar, ideomalar inson faoliyatining va hayot tarzining ramziy-badiiy belgisidir.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Palm Ch. Phraseologie. – Gunter: Narr Verlag, 1995.
2. Elke D. Basiswissen Deutsche Phraseologie. – Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, 2009.
3. Mamatov A. O'zbek tili frazeologizmlarining shakllanish masalalari. – Toshkent, 1999.

Zebiniso TOSHQULOVA,

*Termiz davlat pedagogika instituti o'zbek tili va adabiyoti
kafedrası o'qituvchisi*

USMON NOSIR SHE'RIYATIDA TUN VA TONG OBRAZLARI

Annotatsiya. Ushbu maqolada shoir Usmon Nosir she'rlaridagi “tun” va “tong” dialektikasining o'z va ko'chma ma'nolari, she'rdagi mazmun-mohiyatni ochib berishdagi ahamiyati tahlil qilingan.

Kalit so'zlar: tun, tong, sahar, subhidam, folklor, janr.

Annotation. This article analyzes the significance of the dialectic of “night” and “dawn” in the poems of the poet Usman Nasyr in revealing their direct and figurative meaning, the content, and essence of the poem.

Keywords: night, morning, dawn, dawn, folklore, genre.

Аннотация. В данной статье проанализированы прямое и переносное значения диалектики «ночи» и «рассвета» в стихотворениях поэта Усмана Насыра, а также их значение в раскрытии содержания и сути стихотворения.

Ключевые слова: ночь, утро, утренняя заря, рассвет, фольклор, жанр.

Vatanparvarlik g'oyasi jadidchilik harakati, g'oyalari asosida birlashgan barcha o'zbek ma'rifatparvarlari, adabiyot vakillarining diqqat-e'tiborida bo'lgan. XX asr ziyolilarining orzu-istagi ona xalqini qullik iskanjasidan ozod etish, hurlikka chiqish, millat va Vatan taraqqiyotiga munosib hissa qo'shish bo'lgan. Ular yurtdoshlar iltirobiga hamdardlik, elni-yurtini jipslashtirish hamda ezgu maqsadlar yo'lida vatandoshlar ongi, dunyoqarashi va qalb ko'zini ochishga intilgan. O'z yurtini va xalqini jonidan yaxshi ko'rgan, 25 yoshidayoq o'zbek she'riyati shohsupasidan munosib o'rin egallagan yetuk shoirlardan biri Usmon Nosirdir [3: 5].

“Norbo'ta” va “Naxshon” dostonlarida yosh shoirning ijtimoiy gumanistik kayfiyati, o'zini nafaqat millat, balki butun bashariyatga daxldor deb bilishi, o'zga xalqlar taqdiriga ham kuyunchaklik bilan qarashi yaqqol ko'rinib turadi. Shoir ramzlar va timsollar tili bilan tafakkur qiladi. “Naxshon” dostonida qardosh arman xalqi farzandlarining ozodlik uchun intilishlari kuylangan bo'lsa-da, aslida shoir o'z millatining hurriyati haqida xayol qilgandi. Dostonlari quyma yozilgani va ravon o'qilishi bilan har qanday kitobxonni o'ziga maftun etardi [2: 8].

Butun umrim sening bo'yingda.

Saharda qon tupursam, mayli,

Men – Majnunman, she'rim, sen – Layli [1: 42].

“Yana she'rimga”ning oxirgi bandida keltirilgan ushbu parchaga ko'ra, she'rda yoritiladigan achchiq haqiqatlar uning umriga zomin bo'lishiga nishondir, balki. Usmon Nosir bu she'ridagi oshkora haqiqatlar ortidan saharda qon tupursam ham mayli deb, buning ortidan keladigan azob-uqubatlarga rozi ekanini bildirib o'tgan. Nega shoir aynan qon tupurish uchun sahar vaqtini tanladi, degan savol tug'iladi. U ozodlik uchun, millatni uyg'otish uchun bir qadam qolganini *sahar* leksemasi orqali izohlayapti. Chunki she'riyatda *tong*, *sahar* so'zlari ramziy ma'noda harakat, uyg'onish, ozodlik, orzu-umidlar ro'yobi sifatida keladi. Usmon Nosir esa ana o'sha yo'l oldida boshi ketishiga ham achinmaydigan insonlardan.

Shu o'rinda Abdulla Qodiriyning ikkinchi bor sud qilinishi jarayonidagi so'zlarni eslab o'tsak. Jadid adabiyoti vakillari va millat uyg'onishi uchun o'z hissasini qo'shgan adiblar o'z asarlari orqali haqiqatni talab qilishgan.

Bu esa sovet istilochilariga aslo yoqmasdi, Ular bunday shoir va yozuvchilarni yoki quloq qilishgan, yoki arzimasi bo'xtonlar bilan otib tashlashgan.

Abdulla Qodiriy ham sud zalida boshini tik ko'targan holda “Men haqiqat ortidan boshim ketsa, “ihh” deydi odamlardan emasman” degan. Xuddi shunday jasoratni Usmon Nosirda ham ko'ramiz. “Qorab” she'rda shoirning tanlagan yo'lini aniq bilishimiz mumkin. Bu yo'ldan uni na o'lim, na qorquv, na yoqlik qaytara oladi, chunki maqsadi aniq:



*O'lim, qo'rquv, yo'qlik qo'rqitilmas,
Tilak-bayroq, tilak – qo'lda kompas.
Bexatar safar!
Bo'ysunar Zafar!
Oqshom tushgan, yog'ni tuman bosgan.
Tiniq suvda cho'kib yotar osmon...
Men qarab qoldim.
Keng nafas oldim [1: 50].*

Sherda “oqshom tushgan, tog'ni tuman bosgan” misrasi orqali shoir xalqni bir buyuk tog'ga qiyoslaydigan bo'lsa, o'sha tog' tuman ichida qolgani, “oqshom” esa yo'lini topishda unga xalaqit berishiga nishondir. Lekin shoirning maqsadi kompas vazifasini bajarar ekan, u bunday shom-u oqshomlardan qo'rqmaydi. Ishonch bilan “bexatar safar! Bo'ysunar zafar” deydi.

*Tun ufqqa boshladi hujum, –
Qop-qorong'u, Otryad to'xtadi.
Horgan otlar bosh solishgan, jim [1: 96].*

O'zbek adabiyotida eng muhim vositalardan biri tasviriy ifoda, ya'ni metaforik o'xshatishlar she'rning ekspressiv va bo'yoqdorligini ta'minlashga xizmat qiluvchi vositalar sanaladi.

Usmon Nosir “Falokat” she'rida xuddi shunday metaforik o'xshatishdan foydalanib, kunning poyoniga yetgani va tunning boshlanganiga ishora qilgan. “Tun ufqqa boshladi hujum” misrasi orqali takrorlanmas va beqiyos o'xshatish yasagan:

*Tong otdi-yu, ufuq qorong'u,
Osmon chekar, dardli bir qayg'u.
Tog' bulog'i yig'lagan simon,
Tosh ko'zidan to'kkan oppoq qon... [1: 101]*

“Tong otdi-yu, ufuq qorong'i” misrasida tong otgan bo'lsa ham, urush mag'lubiyati tufayli osmon yorishmayotgani, vaqtning ham, osmonning ham urushda jon bergan askarlar uchun motam tutayotgani tasvirlangan. Ikkinchi misrada osmonning dard chekayotgani aytib o'tilgan. Hattoki joni yo'q tog' ham ko'zidan qonli yoshlar to'kib, aza tutadi.

*Hufton. Qora bulut
Yashirgan oyni,*

*Bulut soyasini
Oqizardi soy... [1: 108]*

Usmon Nosirning ushbu she'rida ham tun vaqti tilga olingan va buni shoir *xufton* so'zi bilan izohlagan. Tunning boshlanish qismi *shom* so'zi bilan ifodalanadi. *Xufton* esa fors tilidan o'tgan so'z bo'lib, quyosh botib ufqdagi qizillik yo'qolib, atrofni qorong'ulik qoplagan vaqtga to'g'ri keladi. Usmon Nosir ushbu she'rda o'ziga va o'z umriga ishora qilgan. Yani u yashayotgan muhit *xufton* vaqtiga o'xshatilgan. O'sha qorong'u tunlarda osmonni yoritmoqchi bo'lgan oy Usmon Nosirdir. Lekin uni ham qora bulutlar to'sishga urinmoqda, tunni yoritishiga to'sqinlik qilishmoqda. Naxshon” dostonidan olingan quyidagi parchada Usmon Nosir tun vaqtini bu so'zni ishlatmay, “Oy fonarini yoqdi” metaforik vositasi orqali ifodalagan:

*Shabboda bolariday
Gulzor uzra sho'x
Oy fonarini
Yoqdi-qiz oqshom, Yasha!
Sen kelding,
Sevgilim, Naxshon,
Suv qizi – suvsarim,
Kiprikleri o'q.
Sen kelding,
Ko'nglimga suv kabi oqding [2:10].*

Aruздan barmoq vazniga o'tish davridagi izlanishlar davomida G'afur G'ulom, Oybek, Hamid Olimjon qatorida Usmon Nosirning ham xizmati beqiyos ekanini alohida ta'kidlash kerak deb bildik. Qalamkash barmoq vazniga asl she'rning yuragi bo'lmish DARDni olib kirdi. “Osmoniy”emas, zaminiy bo'yoqlar uning satrlariga oqib kira boshladi. Oddiy so'zlashuvdagi gaplar uning iste'dodi bilan nurlangach, she'rga aylandi. Eslang: “Yo'q, hali hammasi o'tganmas, / Hali bor hayotda nasibam, / Silligim bezarar – hechgapmas, / Borini ko'raman, Nasimam!” Juda ko'p ishlatiladigan “peshonada borini ko'ramiz-da” jumlasini she'rga ko'chganida naqadar ta'sirli va fojiali jaranglaydi [2: 19].

Xulosa qilib shuni aytish kerakki, Usmon Nosir o'zidan yirik meros qoldirgan va o'zak mohiyatiga ko'ra she'riyat barcha zamonlarda hurlik ekanini anglagan va shuning uchun yuragida g'alayon turgan. Ruhida ildiz otgan bu tuyg'ularni, xulosalarni she'rlariga jo etgan.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Usmon Nosir. Tanlangan asarlar. – Toshkent: O'zSSR Davlat badiiy adabiyot nashriyoti, 1959.
2. Serobov X. Usmon Nosir. – Toshkent: Ma'naviyat, 2022.
3. Qodirov B. Usmon Nosir – otashin shoir, tarjimon va dramaturg. – Toshkent: Ma'naviyat, 2024.

Manzura MO'MINOVA,

Andijon shahridagi Prezident maktabi o'qituvchisi

BADIIY ASAR ARXITEKTONIKASI VA KOMPOZITSIYASI

Annotatsiya. Badiiy asar kompozitsiyasi haqidagi ushbu maqolada “arxitektonika” va “kompozitsiya” atamalariga oid turli fikrlar tahlil qilingan. Rus adabiyotshunoslari M.Baxtin va A.Domashenkonining nazariy qarashlari solishtirilib, o'xshash va farqli jihatlariga e'tibor qaratilgan. Olimlarning nazariyalariga tayangan holda yakuniy ilmiy xulosalar chiqarilgan.

Kalit so'zlar: lirik asar, arxitektonika, kompozitsiya, ichki va tashqi kompozitsiya, shakl va mazmun, arxitektonik forma, estetik kayfiyat.

Annotation. In this article on the composition of a literary work, various opinions regarding the terms “architectonics” and “composition” are analyzed. The theoretical views of Russian literary scholars M.Bakhtin and A.Domashenko are compared, and similarities and differences are noted. Based on the scientists' theories, final scientific conclusions were drawn.

Keywords: lyrical work, architecture, composition, internal and external composition, form and content, memortectonic form, aesthetic mood.ies of scientists, final scientific conclusions were drawn.

Аннотация. В данной статье рассматривается композиция художественного произведения, анализируются различные мнения о терминах «архитектоника» и «композиция», сравниваются теоретические взгляды русских литературоведов М. Бахтина и А. Домашенко, обращается внимание на сходства и различия; на основании теории ученых сделаны окончательные научные выводы.

Ключевые слова: лирическое произведение, архитектура, композиция, внутренняя и внешняя композиция, форма и содержание, архитектурная форма, эстетическое настроение.

She'r mutolaasidan hayrat va muayyan estetik zavq tuyish uning shakl va mazmun unsurlari mushtarakligiga bog'liq bo'lib, ijodkor o'z kechinmalarini ko'rkam shaklga soladi, so'z vastasida mazmunni yorqin ifodalovchi hissiy idrok etiluvchi artefakt (inson qo'li bilan yaratilgan yoki o'zgartirilgan, madaniy, tarixiy yoki arxeologik ahamiyatga ega buyum yoki obyekt) yaratadi. Adabiy asar faqat shu usulda mavjud bo'la oladi. Demak, biz uning tashqi qurilishi – arxitektonikasini tahlil etishimiz darkor.

Adabiyotshunoslikka oid manbalarda “arxitektonika” va “kompozitsiya” atamalarini turli ma'nolarda va turlicha munosabatlarda talqin qilinadi (istifoda etiladi). O'zbekiston milliy ensiklopediyasida “Arxitektonika (lot. *architektonike* – qurilish san'ati) – san'at, ko'pincha me'morlik asarlarining asosiy va ikkinchi darajali qismlarining o'zaro mutanosibliigi... o'zaro munosabatda bo'lgan qismlarning uyg'unligi, mutanosibliigi va muvofiqligini ifodalaydi” [1: 669] deb ta'riflansa, “Kompozitsiya (lot. *compositio* – tuzilish, birlashish, bog'lanish) – badiiy asarning mazmunan, xarakteri va maqsadi jihatidan bog'langan qismlarining joylashishi” [1] deyiladi. E'tibor qaratilsa, arxitektonika va kompozitsiyaga berilgan izohlar mohiyatan bir-biriga juda yaqin. Har ikkisinin qismlar va ularning ma'lum bir maqsad bilan birlashishi nazarda tutilgan. Shunga qaramay, arxitektonika ko'proq arxitektura san'ati doirasida tushuntirilgan, kompozitsiyada esa san'atga aloqador barcha sohalar qamrab olingan. Bu tushunchalarning o'zaro munosabati qanday, degan masalaga bir qarashda javob topish murakkab. Adabiyotshunoslik lug'atida *arxitektonika* ba'zan *kompozitsiya* terminiga sinonim tarzda ham ishlatilishi, ammo bu ma'noda ommalashmagani, unga kompozitsiya aspektlaridan biri – “asarning tashqi qurilishi, uning asosiy qismlari (boblar, fasllar; parda, ko'rinish)ni

bir butunga birlashtirish” sifatida qarash mumkinligi qayd etilgan [1]. Bunga ko'ra, lirik asar arxitektonikasi deganda uning tashqi qurilishi – misra va bandlarga ajratib yozilgani, ramka unsurlari bilan ta'minlagani tushuniladi [2]. Lirik asar kompozitsiyasiga oid ilmiy risola, maqolalarda *arxitektonika* bilan yana *ritmiktonika*, *miftektonika*, *kompozitsiya* [3] *arxitektonik forma* [4], *tashqi va ichki kompozitsiya*, *tematik kompozitsiya* [5] kabi atamalar ham uchraydi. Ularda *arxitektonika* va *kompozitsiya* atamalariga oid qarashlar har xilligi bilan kishini adabiy mulohaza qilishga chorlaydi.

Rus adabiyotshunosi vakillari M.Baxtin, A.Domashyenko, ukrain adabiyotshunosi Y.S.Berdnik, o'zbek adabiyotshunosi D.Quronovning qarashlarida mazkur masala atroflicha tadqiq etilgan. Y.S.Berdnikning “Корреляция понятий «композиция» и «архитектоника» в литературоведении” maqolasida M.Baxtin va A.Domashyenko nazariyalarida farqli o'rinlar borligiga e'tibor qaratilgan. M.Baxtin *arxitektonika* va *kompozitsiya* tushunchalari bir-biriga uzviy bog'liq va ayni paytda qarama-qarshi turishini ta'kidlaydi. Uning konsepsiyasida arxitektonika ma'lum bir qonuniyatlar asosida shakllangan qat'iy, o'zgarmas badiiy unsur sifatida ta'riflanadi. Shuningdek, olim “arxitektonik forma” degan tushunchani qo'llaydi. Unga ko'ra, “arxitektonik forma kompozitsion forma tanlovini belgilaydi”, ya'ni tragediya – arxitektonik forma, aynan u kompozitsion forma – dramatik shaklni taqozo etadi [5: 21]. Anglashiladiki, uning talqinida “arxitektonik forma” muayyan kompozitsiya tuzish uchun asosiy mezonlarni yaratadigan, asarning ichki bo'linishlarni shakllantiruvchi va ularni muvozanatda ushlab turuvchi tayanch hisoblanadi. Shundan kelib chiqilsa, lirik asar arxitektonik formasi shunga mos kompozitsion formani – misra va bandlarga ajratilganlikni taqozo etadi; lirik qahramon ongi va ruhiyatida izhor etilmoqchi bo'lgan



his-tuyg'u va fikrlarga xos shaklni belgilaydi, go'yoki zinama-zina lirik subyekt kechinmalarini oydinlashtirib, ochib borishga xizmat qiladi. Kechinmalarini to'laqlonli va mazmundor ifodalanishiga, ko'maklashadi. Asar mazmunidagi shoir uchun eng muhim bo'lgan ruhiy holat, obraz, ijtimoiy dard, ramziy ishora, qo'yinki shoir his-tuyg'ularini bo'rttirib ko'rsatilishiga yordam beradi. Butun bir kompozitsiya olamini paydo bo'lishida eng muhim ahamiyat kasb etadi.

M.Baxtin arxitektonikani kompozitsiyaga qaraganda kengroq va badiiy qimmatini ortiqroq darajada hisoblaydi. Arxitektonik forma ko'rkam shakl ko'rinishini olishi bilan bir qatorda, undagi ma'nolar, ko'chim va mohirona topilmalar badiiy so'z zanjirini xosil qiladi. Hattoki lirik asarning mutolaa onlarida o'quvchi va ijodkor dialogik muloqotida ham arxitektonikaning o'zni alohida ekanligini ta'kidlaydi. Arxitektonika kompozitsiyaning paydo bo'lishida asos, tirgak vazifasini bajaradi va uni yuzaga keltiradi. Asar janri, nomi, misralar, bandlar, ularning ritmik xususiyati, tematik maydonlarni bir maslakda birlashtirish va tugal, yaxlit kompozitsiyani yaratish jarayonini tashkillashtiradi. U arxitektonikani asarning tashqi olami emas uning ichki tabiati sifatida ko'radi. Badiiy borliqda lirik subyekt, obrazlar va o'quvchi munosabatlarni uyushtiruvchi, tashkillashtiruvchi birlik deb qaralgan. Badiiy asarning ichki mexanizmini boshqaruvchi, bo'ysundiruvchi birlik deb tushuntirilgan. Kompozitsiya esa badiiy borliqning tashqi formasi bilan bog'liq bo'lib asarning arxitektonik manzarasini umumlashmasi sifatida e'tirof etiladi. Bu nazariyani anglash uchun Oyni misol qilib olaylik. Tabiat mo'jizasi sanalmish Oy Yerdan qaralganda ma'lum tabiat mezonlariga asosan turli ko'rinishda namoyon bo'ladi. *Yangi oy – hilol, biroq to'lishgan va to'lin oy* kabi ifodalarni kundalik hayotimizda tinglab, foydalanib kelamiz. Oyni invarianti uning to'liqlik ko'rinishi. Qolgan barcha ko'rinishlarni Oyni variantlari deb hisoblash mumkin. Oy qismlarining har biri o'z go'zalligi bilan insonlarga estetik kayfiyat bag'ishlashi ma'lum. Bu oy parchalari faqat bir maqsadda harakatda: to'lin Oyni xosil qilish. Bu tabiat mo'jizasining muayyan tartibda birlashtirish, bu qismlar o'rtasidagi munosabatlarni arxitektonika va kompozitsiyaga nisbatan ham qo'llash mumkin. M.Baxtin nazariyasidan kelib chiqib ikki birlikning o'zaro bir-biri bilan mustahkam aloqada bo'lish bilan bir qatorda farqlanishi mumkinligi anglashiladi. Farqlash tamoyiliga asoslanilgan qarash istiloh mazmunini kengayishiga olib kelgani quvonarli. Shunga qaramay, M.Baxtin qarashlari arxitektonika istilohining darajasini oshirishga xizmat qiladi, ammo uni kompozitsiyadan ayriча anglash, uni faqat ichki qonuniyatlarga bog'lash bu tushunchalarning mohiyatini birozgina murakkablashtiradi.

A.Domashenko M.Baxtin fikrlaridan farqli o'laroq, arxitektonikani asarni tashkil qiluvchi mustaqil va turg'un shakl hodisasi sifatida talqin etmagan. U arxitektonik forma ijodkor yaratgan yangilik sifatida yuzaga chiqishi zarur deb hisoblaydi. She'r sistemasida struktura maqsadidan kelib chiqib estetik obyekt yaratiladi va kompozitsion

butunlik paydo bo'ladi va u she'r o'quvchining estetik didi shakllanishida muhim ahamiyat kasb etadi. A.Domashenko fikricha estetik obyekt lirik subyekt tafakkuridagi yolg'inlangan obraz, timsol, yoki mazmuniy hodisa sifatida namoyon bo'ladi va u o'zga ong, o'zga tafakkurda davom etadi, uyg'onadi. O'quvchi asar mutolaasida eng avvalo estetik didni shakllantiradi. Badiiy asardan dastlabki kutuv mana shu bilan bog'liq. U shunday fikr keltiradi: «Эстетический объект» и «архитектонические формы» на самом деле тождественны — в чисто эстетическом, а не каком-либо другом смысле» [6: 15]. Ya'ni estetik obyekt arxitektonik forma orqali yuzaga chiqadi. Bu nuqtayi nazardan olib qaralganda, arxitektonika kompozitsiyadan ayro narsa emas, uning tarkibida va u ko'proq shakl hodisasi hisoblanadi. Arxitektonika faqatgina estetik obyekt uchun xizmat qiladi. A.Domashenko kompozitsion butunlikni juda keng tushuncha sifatida talqin etadi. Kompozitsion butunlik ma'lum bir estetik ongning, estetik dunyoqarashning shakllanishi yo'lida jamlangan sistematik butunlik sanaladi. Badiiy asardagi bo'linuvchanlik (Baxtin nazariyasiga ko'ra) faqatgina asardagi birgina estetik obyektini ko'rsatish uchun xizmat qilishini, asardagi barcha unsurlar o'zni va roli jihatidan undan keyingi o'rinida turishini ta'kidlaydi. Badiiy asardan estetik zavq tuyish, undan mutolaa onlarida ayni mana shu holatni kutish birlamchi hodisa ekan, bu jarayonni asar kompozitsiyasining vazifasi deb biladi. U ham kompozitsiyaning muhim muhim sifatida arxitektonikani ko'radi, ammo uning vazifasini kompozitsiya uchun xizmat qilishdan boshqa narsa emas deb tushuntiradi. A.Domashenkoning talqinlari ham o'ziga xos, lekin shunday badiiy asarlar borki hajman yirik: parda, bo'lim, band kabilarga bo'lingan. Mutolaa onlarida ularning har biri hech qanday mazmuniy bog'liqlikka ega emasdek go'yo. Badiiy tahlilda A.Domashenkoning bu qarashi asar to'la mushohada qilinib bo'lingandagi badiiy tafakkur xulosalari bilan bog'liq ko'rinadi, ya'ni bu tamoyilni barcha adabiy turdagi asarlar misolida tushuntirish mumkin. Xalqimiz ong-u shuurida mustahkam o'rin egallagan mashhur asarlarni olaylik. Masalan, "Alpomish" dostonidagi voqealar ketma-ket rivojlanib bitta estetik obyektini Vatani va xalqini himoya qilish bahodirlarga xos degan tushuncha uchun xizmat qilgan. Agar arxitektonik forma sifatida Alpomishning tug'ilishi, qahramonligi, Oybachinni qutqarish uchun o'tlanishi... va hokazo tartibda bersak, barchasi bir estetik obyektini ma'lum bir qirrasini ochishga, izohlashga, ta'kidlashga, ko'rsatishga xizmat qilganini anglash qiyin emas. Yoki lirik turga mansub bo'lgan xalq sevgan shoir A.Oripovning "O'zbekiston" she'rini olaylik. Tarkiban katta lirik asarda har bir o'n misralik bandning har birida turli obraz, timsollar yaratilishiga qaramay, asar mutolaasidan so'ng anglashiladigan badiiy haqiqat shuki, Vatan muqaddasligi, vatanni, xalqni sevish, unga xizmat qilish burch ekani haqidagi yaxlit bir umumqarash, ijtimoiy tasavvur paydo bo'ladi. Shu shoirning she'riy yo'l bilan yozilgan "Sohibqiron" dramasi tahlilida ham shunday manzarani ko'rish mumkin. Pardalarga bo'linish va barcha

qismlar bir siymo – Amir Temur dahosini ulug'lash, faxr etishga qaratilgan. A.Domashenko badiiy asar qimmatini mana shunda: estetik obyektni yaratishda deb biladi. Bu yo'lda ijodkor uchun kompozitsiya yaratish texnikasi muhim hisoblanadi. Talqiniga ko'ra kompozitsiya muhimroq sanalsa-da, M.Baxtin talqinidagi arxitektonik manzaraga juda yaqin keladi. A.Domashenko asarda ma'lum bir estetik obyektni yaratilishini, asardagi obrazlar tizimi, tanlangan uslub va g'oyalarning mana shu maqsadda uyg'unlashishiga e'tibor qaratib, kompozitsiyaning ichki va tashqi uzvlarning chambarchas qo'shiluvi natijasi va undan o'sib chiquvchi estetik obyektni yaratish beradi. M.Baxtin arxitektonika haqidagi yuqorida aytilgan fikrlari estetik obyektni yaratish uchun ham taalluqli deyish mumkin, chunki estetik obyektni yaratish mushohada onlaridan keyin paydo bo'luvchi badiiylik hodisasi ekan, arxitektonikaning eng asosiy vazifasi ham shunday. U o'quvchi, yozuvchi va badiiy asar o'rtasidagi munosabatlarni go'zallik qoidalari asosida boshqarib,

badiiy zavq, ruh bag'ishlashga xizmat qiladi. Ko'rinib turibdiki, har ikki adabiyotshunos o'z talqinicha masalaga yondashgan. M.Baxtin arxitektonika haqidagi fikrlari adabiyotshunoslik sohasida shu masalani anchagina keng tushunilishiga yordam beradi. Bu nazariy qarash badiiy asar tahlili uchun ahamiyatli, lekin har ikki adabiyotshunosning badiiy mushohadalarini masalaga yondashuvning bir nechta tomonlari deb hisoblagan ma'qulroq. Demak, arxitektonika va kompozitsiya atamaları to'g'risidagi talqinlar masalaga turli tomondan yondashiluviga ko'ra bir-biridan farqlanadi. Farqlash tamoyili o'ta shartli sanaladi, chunki har ikki istilohning paydo bo'lish, voqealanish obyekti (badiiy asar) dir. Bir masala xususidagi bir necha ilmiy yondashuvlar soha rivoji uchun hissa qo'shishi shubhasiz, shuning uchun bu munozaralar badiiy asar tahlilida badiiy asar kompozitsiyasining turli aspektlarini ochishga yangi yo'l ochadi, badiiy asar zavqini tuyish uchun "kalit" vazifasini bajaradi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. O'zbekiston milliy ensiklopediyasi. A harfi. – Toshkent: "O'zbekiston milliy ensiklopediyasi" davlat ilmiy nashriyoti, 2000–2006.
2. Колесникова А.Ю. Архитектура художественного мира в поэзиях Олеся Лупия. // Филология и человек, 2013, №4.
3. Станиславовна Б.Е. Корреляция понятий "композиция" и "архитектура" в литературоведении // Универсум: Филология и искусствоведение, 2014, №2 (4).
4. Quronov D. Adabiyot nazariyasi asoslari [Matn] / D.Quronov. – Toshkent: Akademya nashr, 2018.
5. Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. – М.: Худож. лит., 1975. – 502 с.
6. Домашенко А.В. Об эстетическом завершении и «светушей сложности» современной теории литературы / А.В. Домашенко // Литературоведческий сборник. – Вып. 12. – Донецк: ДонНУ, 2002.

Gulruh SHODIYEVA,

Buxoro davlat pedagogika instituti

maktabgacha va boshlang'ich ta'lim pedagogikasi kafedrasida o'qituvchisi

JADID MA'RIFATPARVARLARINING ADABIYOT TA'LIMIGA QO'SHGAN HISSASI

Annotatsiya. Ushbu maqolada jadid ma'rifatparvarlarining adabiyot sohasida olib borgan islohotlari hamda yangi usuldagi maktablarning adabiyot ta'limi takomillashuviga qo'shgan hissasi bayon etilgan.

Kalit so'zlar: jadid, ma'rifatparvar, badiiy adabiyot, "Usuli jadidiya".

Annotation. This article describes the reforms carried out by Jadid enlighteners in the field of literature and the contribution of new-style schools to the improvement of literature education.

Keywords: jadid, enlightener, literature, "Usuli jadidiya".

Аннотация. В статье описываются реформы, проведенные джадидскими просветителями в области литературы, а также вклад новых методических школ в улучшение литературного образования.

Ключевые слова: джадид, просветитель, художественная литература, «Усули джадидия».

Har qanday taraqqiyot ruhiyatning poklanishidan boshlanadi. Buning eng kuchli ta'sir quroli, shubhasiz adabiyotdir. Ulug' ma'rifatparvar bobomiz Abdulla Avloniy

ta'kidlaganidek, har bir millatning dunyoda borligini ko'rsatadigan oynai hayoti – bu uning milliy tili va adabiyotidir. So'zning qilich tig'idan ham o'tkir kurash



vositasi ekanligini ma'rifatparvarlar aniq tasavvur eta oldilar. Nafaqat tasavvur va ta'rif eta oldilar, balki sof milliy adabiyot uchun kurashdilar [1].

O'sha davr matbuoti millat qaddini ko'taruvchi har bir tayanchga alohida e'tibor berdi. Jumladan, xalqning ma'naviy yuzi, madaniyat darajasini belgilovchi mezon bo'lmish adabiyot masalalarini ham teran yoritdi. Kelajakni bir qadar oldindan ko'ra oldi. "Adabiyotning vazifasi mamlakat ehtiyojini kuzatmak va maydonga chiqarub qo'ymak, eng muhim mavzularni aholi nazariga arz etmak" ekanligini juda to'g'ri ko'rsatib berdi [2: 33].

XIX asr oxiri – XX asr boshlaridagi o'zbek adabiyoti adabiyotshunosligimizda "Ma'rifatparvarlik adabiyoti" sifatida izohlanadi. Bu bejiz emas, albatta. Chunki bu davrdagi o'zbek adabiyotida xalqni ilm-ma'rifatga yetaklash, ilmiy qilish orqali yaxshi hayotga erishish g'oyalari yetakchi o'rin tutadi. Bu g'oyalar deyarli barcha xalqlar adabiyotlaridagi ma'rifatparvarlik oqimi uchun mushtarakdir. Ma'rifatparvarlar, qayerda bo'lmasin, ilm-fan nuridan bahramand qilish orqali yangi va yaxshi hayotga erishishi kerak bo'lgan avlodni tarbiyalashni maqsad qiladilar.

Jadidlar harakati bilan Turkistonda "Usuli jadidiya" ("savtiya") maktablari paydo bo'lishi bilan bu o'quv maskani talabalariga mo'ljallangan ko'plab alifbo va o'qish kitoblari ham maydonga kela boshladi [4: 47]. Shu tipdagi kitoblarning paydo bo'lishi o'zbek bolalar adabiyotida tom ma'nodagi inqilob, haqiqiy tug'ilish edi. Zero yosh kitobxon badiiy adabiyot bilan ilk bora maktab darsligida ro'baro' keldi. Endi badiiyat nuridan bahra olish imkoniyati paydo bo'lgandi axir. O'zbek bolalari uchun maxsus yaratilgan ilk alifbo Saidrasul Aziziyning 1903-yilda chop etilgan "Ustodi avval"i bo'lsa, undan keyin 1917-yil oktabrigacha o'zbek ma'rifatparvarlarining ellikka yaqin nomdagi alifbo va o'qish kitoblari chop etildi [3: 67].

Bu darstliklar orasida Abdulla Avloniyning asarlari alohida o'rin tutadi. Adibning "Birinchi muallim" (1912),

"Ikkinchi muallim" (1912), "Turkiy guliston yoxud axloq" (1913), "Maktab gulistoni" (1916) va to'rt juzv (qism)dan iborat "Adabiyot yoxud milliy she'rlar" (1909–1916) kitoblari o'zbek bolalar adabiyotining XX asr boshlaridagi eng yorqin sahifalarini tashkil etadi. Yuqorida nomlari zikr etilgan alifbo va o'qish kitoblari deyarli to'lig'icha badiiy matnlardan tashkil topgani sababli ularni istisnosiz badiiy adabiyot namunalari sifatida ham tadqiq etish joiz.

Jadidlarning Turkistondagi yirik vakillaridan yana biri Abdurauf Fitratdir. U o'zbek xalqining ilm-fan va madaniyati bilan bog'liq tarixida samarali iz qoldirgan siymolardan, istiqlolimizni oldindan ko'ra olgan fidoyilardan. Uning serqirra ijod namunalari hozirgi zamon va kelajagimiz haqidagi g'oyalar bayon qilingan. O'z vaqtida u o'zbek xalqida milliy vatanparvarlik tuyg'ularini uyg'otishga, yurti obod, fuqaroni ma'rifatli qilishga intilgan. Olim "Sayha", "Hind sayyohining qissasi", "Uchqun" to'plami, "Chin sevis", "O'zbek tili grammatikasi", "Chig'atoy adabiyoti", "Hind istilochilari" va boshqa ko'plab asarlarni yozdi. Fitratning asarlarida xalqni jaholat va nodonlikdan qutqarish, ilm-ma'rifatga chorlash, milliy mustaqillikka erishish, xalq ongining o'sishi, kuchli va rivojlangan davlat tuzish, xalqning bilimdon bo'lib, tijorat va tadbirkorlik bilan shug'ullanishi, Yevropaning fan va texnika yutuqlarini o'rganish kabi g'oyalar ilgari suriladi [5: 223].

Jadid ma'rifatparvarlarining faoliyati, ijodiy meroslari va ta'lim-tarbiya haqidagi qarashlarini yirik olimlar: O.Sharafiddinov, B.Qosimov, Sh.Yusupov, A.Abdug'afurov, U.Normatov, N.Karimov, H.Boltaboyevlar tadqiq qilishgan. Ajdodlarimiz merosidan faxrlanish – bu merosning mazmun-mohiyatini chuqur bilmay, his qilmay, u bilan og'izdagina maqtanib yurish emas, balki o'qish va bilish, yaxshi anglash va xotirlash, xulosa chiqara olishdir. Qachonki Fitrat, Cho'lpon, Abdulla Qodiriy singari millatparvar bobolarimiz qalbida yongan yurt ishqini anglay olsak, shundagin aularning maqsadini ham tushunib yetamiz.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Shavkat Mirziyoyevning "O'zbek tiliga davlat tili maqomi berilganining o'ttiz yilligiga bag'ishlangan" tantanali marosimdagi nutqi. 21.10.2019. <https://president.uz/oz/lists/view/295>.
2. Jalolov A., O'zganboyev H. O'zbek ma'rifatparvar adabiyotining taraqqiyotida vaqtli matbuotning o'рни. – Toshkent: Fan, 1993.
3. Hamroyeva O. Fitratning adabiyotshunoslikka oid qarashlari. Monografiya. – Toshkent: Bookmany print, 2023.
4. Shodiyeva G.X. Buyuk ma'rifatparvar. // Til va adabiyot ta'limi, 2024. №10.
5. Shodiyeva G.X. Ijtimoiy-gumanitar fanlarga oid darsliklarning o'qitilish jarayonini o'rganishning pedagogik mazmuni. // Муғаллим ҳам ўзликсиз билимлендири. 3/1, 2024.

Сардор ХИММАТОВ,
*преподаватель Шахрисабзского государственного
педагогического института*

ГЛОБАЛИЗАЦИЯ МИРОВОГО КУЛЬТУРНОГО И ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА

Аннотация. В статье рассматривается понятие глобализации мирового и лингвистического пространства. Глобализация – это процесс интеграции и взаимодействия различных стран и народов в сферах экономики, политики, культуры и языка. Она оказывает значительное влияние на культурное и лингвистическое пространство, способствуя как унификации, так и сохранению многообразия.

Ключевые слова: учитель, ученик, стиль, образование, возможность, метод, коммуникация.

Annotatsiya. Maqolada dunyoning globallashuvi va lingvistik makon tushunchasi ko'rib chiqiladi. Globallashuv – bu turli mamlakatlar va xalqlarning iqtisodiyot, siyosat, madaniyat va til sohalarida integratsiyalashuvi va o'zaro ta'siri jarayonidir. U madaniy va lingvistik makonga sezilarli ta'sir ko'rsatadi, ham birlashishga, ham xilma-xillikni saqlashga yordam beradi.

Kalit so'zlar: o'qituvchi, talaba, uslub, ta'lim, imkoniyat, usul, muloqot.

Annotation. This article discusses the concept of the globalization of the world and linguistic space. Globalization is the process of integration and mutual influence of various countries and peoples in the fields of economy, politics, culture, and language. It has a significant impact on the cultural and linguistic space, contributing both to unification and the preservation of diversity.

Keywords: teacher, student, style, education, opportunity, method, communication.

Глобализация оказывает сильное влияние на языки, приводя к их изменению, распространению или даже исчезновению. Рассмотрим основные процессы, происходящие в мировом лингвистическом пространстве.

1. Доминирование глобальных языков. Некоторые языки, особенно английский, испанский, китайский, французский и арабский, становятся международными, они используются в дипломатии, бизнесе, науке и медиа. *Английский язык* считается мировым языком общения, основным языком в сети Интернета (более 50% контента), а также языком науки и технологий (80% научных публикаций), главным языком международного бизнеса. *Китайский* (мандаринский) – язык экономической силы, второй по популярности в мире, быстро распространяющийся благодаря экономическому влиянию Китая. *Испанский* – язык Латинской Америки и Европы, один из самых быстрорастущих языков, особенно в США, распространён в более чем 20 странах. *Французский, арабский, русский* – языки, сохраняющие свое мировое влияние благодаря истории и культуре.

2. Исчезновение малых языков. Из-за глобализации сотни языков находятся под угрозой исчезновения. Причины вымирания языков: молодёжь переходит на глобальные языки, экономические и образовательные преимущества доминирующих языков, урбанизация – люди переезжают в города и забывают родной язык.

Факты: в мире существует около 7 000 языков, но 90% населения говорит только на 100 из них. Каждый две недели исчезает один язык, к 2100 году могут исчезнуть до 50% языков.

Способы защиты малых языков: поддержка государством (например, программы по возрождению языков), использование этих языков в образовании, медиа, ис-

кусственном интеллекте, создание онлайн-ресурсов и цифровых словарей. Например, ирландский, валлийский, баскский – малые языки Европы, которые постепенно возрождаются.

3. Англицизация языков. Во многих странах английский язык оказывает огромное влияние на местные языки, вызывая заимствование слов и упрощение грамматики. Например, в русском «стартап», «маркетинг», «гаджет», «хайп»; во французском «weekend», «email», «shopping»; в японском «コンピュータ» (kompyūta – «computer»), «インターネット» (intānetto – «internet»).

Плюсами англицизации языков являются упрощение международного общения, обогащение языков новыми словами. Минусами является размытие национальной идентичности, вытеснение исконных слов (например, вместо «пользователь» говорят «юзер»).

4. Влияние технологий на язык. Цифровая революция меняет способы общения и даже саму структуру языка. Появляются *сетевой сленг и сокращения*: LOL, BRB, OMG в английском; «Чел», «Кек», «Имба» в русском; «XD», «GG», «AFK» в геймерской культуре; используются *автоматический перевод и ИИ*: Google Translate и другие нейросети, которые улучшают межъязыковое общение, происходит *развитие голосовых помощников (Siri, Alexa)*, меняющих восприятие языка; используются эмодзи и визуальное общение, которые заменяют слова и даже формируют новый способ общения; появляется *Мем-культура*, создающая универсальный язык эмоций.

5. Будущее языков в условиях глобализации. Возможные сценарии:

1) тотальное доминирование английского – большинство языков постепенно исчезает, английский становится универсальным;



2) многоязычный мир – люди будут знать несколько языков (например, родной + английский);

3) искусственный универсальный язык – появится нейтральный язык (как эсперанто, но более развитый);

4) технологическая революция – автоматический перевод устранил языковые барьеры.

Для сохранения языкового разнообразия необходимо:

1) поддерживать родные языки через образование;

2) развивать мультязычные технологии;

3) сочетать глобальный и локальный язык (глокализация).

Таким образом, глобализация трансформирует лингвистический ландшафт, создавая новые возможности и вызовы. Сохранение языкового разнообразия – ключевая задача XXI века.

Влияние глобализации на культуру. Плюсы: культурный обмен – распространение идей, традиций, музыки, кино и моды по всему миру; развитие технологий – доступ к мировой культуре через Интернет, соцсети и медиа; расширение возможностей – люди могут изучать разные культуры, путешествовать, работать в международных компаниях.

Минусы: гомогенизация культуры – доминирование западной культуры (например, Голливуд, американская музыка, фастфуд) может угрожать уникальности местных традиций; исчезновение традиционных ценностей – некоторые общества теряют аутентичные культурные элементы под влиянием глобальных тенденций; коммерциализация культуры – превращение искусства и традиций в массовый рынок.

Влияние глобализации на языки. Плюсы: распространение глобальных языков – английский, испанский, китайский становятся основными языками международного общения; доступ к знаниям – больше людей изучает иностранные языки, что способствует образованию и карьерному росту; лингвистическая интеграция – появление новых форм общения, например, международных жаргонов или смешанных языков.

Минусы: исчезновение малых языков – из-за доминирования глобальных языков некоторые языки находятся под угрозой вымирания; упрощение грамматики и лексики – сокращение сложных конструкций в разговорной речи из-за влияния Интернета и массовой культуры; англицизация – слишком активное заимствование английских слов, что иногда затрудняет понимание родной речи.

Современные тренды и будущее: многоязычность – в мире становится важным владение несколькими языками; цифровизация – Интернет и искусственный интеллект способствуют появлению автоматических переводов, что меняет коммуникацию; глокализация – адаптация глобальных явлений к местным условиям (например, McDonald's адаптирует меню для разных стран); возрождение национальной культуры – многие страны стараются поддерживать свой язык и традиции через законы и образовательные программы.

Глобализация приносит как пользу, так и вызовы, поэтому важно найти баланс между международной интеграцией и сохранением культурного наследия, чтобы мир оставался одновременно единым и разнообразным.

Использованная литература

1. Львова И.С., Бабаева З.С., Латипов О.Ж. История русского языка и диалектология. Ташкент, 2012.
2. Евсюковой Т.В., Бутенко Е.Ю. Лингвокультурология. М.: Флинта, 2014.
3. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. М.: Айрис-пресс, 2010.

Рахим ХОДЖИЕВ,

доцент кафедры языков Академии вооруженных сил Республики Узбекистан

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ВОЕННОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

Аннотация. Статья посвящена лексико-семантическому анализу военной терминологии, её структуре и особенностям, рассматриваются основные группы военной лексики, такие как названия видов войск, воинских званий, вооружения, тактики и стратегии. Особое внимание уделяется специфике военных терминов, включая их лаконичность, метафоричность, заимствования и аббревиатуры. Также обсуждается эволюция военной лексики под влиянием технологических и стратегических изменений.

Ключевые слова: военная лексика, лексико-семантический анализ, военная терминология, виды войск, воинские звания, вооружение, тактика, стратегия, кодовые названия, аббревиатуры, метафоричность, заимствования, эволюция терминологии, профессиональная коммуникация, военные операции.

Annotatsiya. Maqola harbiy terminologiyaning leksik-semantik tahliliga, uning tuzilishi va xususiyatlariga bag'ishlangan. Unda harbiy leksikaning asosiy guruhlari – qo'shin turlari, harbiy unvonlar, qurollar, taktika va strategiya atamallari ko'rib chiqiladi.

Shuningdek, harbiy terminlarning ixchamligi, metaforik xususiyatlari, o'zlashmalar va qisqartmalar qo'llanilishi tahlil qilinadi. Harbiy leksikaning texnologik va strategik o'zgarishlar ta'sirida rivojlanishi ham muhokama qilinadi.

Kalit so'zlar: harbiy leksika, leksik-semantik tahlil, harbiy terminologiya, qo'shin turlari, harbiy unvonlar, qurollar, taktika, strategiya, kodli nomlar, qisqartmalar, metaforiklik, o'zlashmalar, terminologiyaning rivojlanishi, professional kommunikatsiya, harbiy operatsiyalar.

Annotation. The article focuses on the lexical-semantic analysis of military terminology, its structure, and features. It examines the main groups of military vocabulary, including the names of military branches, ranks, weapons, tactics, and strategy. Special attention is given to the specificity of military terms, such as their conciseness, metaphorical nature, borrowings, and abbreviations. The evolution of military terminology under the influence of technological and strategic changes is also discussed.

Keywords: military vocabulary, lexical-semantic analysis, military terminology, branches of the armed forces, military ranks, weapons, tactics, strategy, code names, abbreviations, metaphorical expressions, borrowings, terminology evolution, professional communication, military operations.

Военная лексика является одной из наиболее специализированных и развитых областей языка, отражающей историческое развитие армии, боевых действий, военной техники и стратегии. Анализ военной терминологии с точки зрения лексико-семантических групп позволяет выявить структуру и особенности функционирования этих слов в языке. Настоящая статья рассматривает основные лексико-семантические группы военной терминологии, их особенности и принципы формирования.

Лексико-семантические группы военной лексики. Военная терминология представляет собой сложную систему, включающую различные группы слов и выражений. Основные лексико-семантические группы можно классифицировать следующим образом:

1) **термины, обозначающие виды и роды войск** – пехота, артиллерия, авиация, флот, инженерные войска;

2) **термины, обозначающие воинские звания и должности** – рядовой, сержант, капитан, генерал, командир, адмирал;

3) **термины, относящиеся к вооружению и военной технике** – танк, автомат, граната, крейсер, истребитель, гаубица;

4) **термины, обозначающие тактические и стратегические понятия** – оборона, наступление, разведка, тактика, манёвр, стратегия;

5) **термины, связанные с военными операциями и действиями** – бой, штурм, контратака, осада, десант, эвакуация;

6) **кодовые наименования и аббревиатуры** – НАТО, ВДВ, ПВО, БМП, ТВД (театр военных действий).

Особенности военной лексики. Военная терминология обладает рядом специфических особенностей, среди которых можно выделить следующие:

1) **лаконичность и точность** – в военном деле важна скорость передачи информации, поэтому термины должны быть чёткими и однозначными;

2) **наличие метафорических и эвфемистических выражений** – некоторые термины в военной сфере носят метафорический характер, например «зелёные человечки» (неофициальное обозначение солдат без опознавательных знаков) или «живой щит» (использование мирных жителей для защиты от атак);

3) **высокая степень заимствований** – в военной сфере широко используются заимствованные термины, особенно из английского языка (например, «джип», «бункер», «дрон»);

4) **использование аббревиатур** – военная сфера насыщена сокращениями, упрощающими передачу сложных понятий (например, «БТР» – бронетранспортёр, «РВСН» – ракетные войска стратегического назначения).

Эволюция военной терминологии. Военная терминология постоянно изменяется и развивается в соответствии с изменениями в военном деле, появлением новых видов оружия и тактики ведения боя. Например, с развитием информационных технологий появились новые термины, такие как «кибервойна», «дрон», «высокоточное оружие».

Лексико-семантический анализ военной терминологии позволяет лучше понять специфику этой важной области языка. Военная лексика представляет собой динамичную систему, отражающую не только развитие военного искусства, но и изменения в языковой картине мира. Исследование данной темы способствует не только совершенствованию военного перевода, но и изучению особенностей профессиональной коммуникации в вооружённых силах.

Использованная литература

- Звегинцев В.А. Семасиология. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1957.
- Русский язык и советское общество (социолого-лингвистическое исследование). Лексика современного русского языка / Под ред. М.В. Панова. М.: Наука, 1968.
- Сороколетов Ф.П. История военной лексики в русском языке (XI–XVII вв.). Л.: Наука, 1970.
- Стариченко В.Д. Большой лингвистический словарь. Ростов-н-Дону: Феникс, 2008.
- Филин Ф.П. Очерки по истории языкознания. М.: Наука, 1982.
- Шур Г.С. Теория поля в лингвистике. М.: Наука, 1974.
- Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н.Ярцева. 2-е (репр.) изд. М.: Большая рос. энцикл., 1998.



Диана ШАРАПОВА,

преподаватель Навоийского государственного педагогического университета

ИЗОБРАЖЕНИЕ ИВЫ И ДУБА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ МИРЕ МАРИНЫ ЦВЕТАЕВОЙ

Аннотация. В статье рассматривается вопрос художественного пространства деревьев в лирике Цветаевой, в частности дуба и ивы. Ива в лирике поэтессы представляет собой многогранный символ, тесно связанный с женственностью, пророчеством, долголетием и смертью. Дуб же в художественном мире поэтессы символизирует одиночество, которое воспринимается не как трагедия, а как осознанный выбор.

Ключевые слова: символ, поэтическая глубина, одиночество, внутренняя сила, образ, контраст.

Annotatsiya. Maqolada Svetayeva lirikasidagi daraxtlar, xususan eman va tolning badiiy makoni masalasi ko'rib chiqiladi. Shoirira lirikasidagi tol ko'p qirrali ramz bo'lib, u ayollik, bashorat, uzoq umr va o'lim bilan chambarchas bog'liq. Eman esa shoirira badiiy olamida yolg'izlik ramzi bo'lib, u fojia emas, balki ongli tanlov sifatida qabul qilinadi.

Kalit so'zlar: ramz, poetik teranlik, yolg'izlik, ichki kuch, obraz, kontrast.

Annotation. This article examines the artistic space of trees in Syatayeva's lyrics, focusing on the linden and oak. The linden in the poetess's lyrics is a multifaceted symbol, closely linked to femininity, prophecy, longevity, and death. The oak, on the other hand, is a symbol of loneliness in the poetess's artistic world, not as a tragedy but as a conscious choice. Keywords: symbol, poetic depth, loneliness, inner strength, image, contrast.

На протяжении веков дуб служит символом долголетия, силы, мощи, благородства и выносливости. Это величественное дерево олицетворяет стойкость и надёжность, что делает его важным элементом в культуре и искусстве различных народов. Например, в Древней Греции дубовые ветви использовались для украшения головы лучших граждан, что подчёркивало их высокое положение и заслуги перед обществом. В Древнем Риме венки из дубовых листьев был знаком величия и высшей награды, который вручался полководцам за их выдающиеся победы на поле боя. Таким образом, дуб стал символом не только физической силы, но и моральной доблести. Примечательно, что образ дуба также находит своё отражение и в литературе. В стихотворении «Золото моих волос» поэтесса Марина Цветаева использует дуб как символ, связывая его с темой утраты молодости и времени. Она утверждает, что её ранние седины – «Лавр пристал и дуб гражданский», что создаёт контраст между жизненной силой и неизбежностью старения. В других произведениях Цветаевой дуб обретает новые значения, которые не всегда можно найти в литературных словарях. В её художественном мире дуб символизирует одиночество, которое воспринимается не как трагедия, а как осознанный выбор: «Вот талисман тебе от красных губ, // Вот первое звено в твоей кольчуге, – // Чтоб в буре дней стоял один – как дуб, // Один – как Бог в своём железном круге!» [1, с. 64]. Здесь дуб становится символом внутренней силы и устойчивости, необходимой для преодоления жизненных бурь. Интересно, что образы дуба и баобаба в поэзии Цветаевой оказываются близкими по смыслу. Несмотря на то что дуб уступает баобабу в долголетии, он всё же остаётся символом силы и стойкости. В стихотворении «Стенька Разин» дуб сравнивается с героем, когда Степан, выбросив книгу за борт, стоит «ровно грозный

дуб». Это сравнение подчёркивает как физическую мощь, так и моральную стойкость персонажа. Однако дуб также ассоциируется с традициями и устоями, которые могут быть разрушены. В одном из стихотворений Цветаевой говорится: «Был дуб. Под его листвою // Король восседал... – Святой // Людовик – чего глядишь? // Погиб – твой город Париж!». Здесь дуб становится символом упадка и утраты, что создаёт глубокий контраст между вечностью природы и изменчивостью человеческой цивилизации.

Сравнение дуба с плющом открывает новые горизонты для понимания этих образов. Если дуб олицетворяет осознанное одиночество и силу, то плющ представляет собой слабость и зависимость, цепляющуюся за дуб. «Нужен дуб – плющу», говорит нам этот образ. Дуб, будучи самодостаточным, не нуждается в других для своего существования, в то время как плющ не может выжить без опоры. Это символизирует различные аспекты человеческой жизни: стремление к независимости и необходимость в поддержке. Таким образом, дуб в литературе и культуре представляет собой многогранный символ, который обогащает наше понимание человеческих отношений, силы и уязвимости. Он служит напоминанием о том, что, несмотря на свою мощь и стойкость, даже самые сильные традиции и устои могут быть подвержены разрушению, как и любой другой аспект нашей жизни.

Образ ивы в творчестве Марины Цветаевой, а также в мифологии и искусстве, представляет собой многогранный символ, тесно связанный с женственностью, пророчеством, долголетием и смертью. Его глубина и многослойность раскрываются через анализ различных контекстов. В стихотворении Цветаевой «Сивилла» образ ивы пронизан тоской и предчувствием конца. Повторение слогов «ив», «ви», «вы», создаёт звуковое подобие плача, фонетический хиазм, связывающий «Сивиллу», «иву» и

«провидицу» в единый образ, символ не только долголетия, но и его изнанки – увядания и смерти. Чрезмерное долголетие Сивиллы, описанное как «окаменелость, неподвижность, сухость», является метафорой не только физического, но и духовного истощения, трагического парадокса вечной жизни без обновления. Этот мотив дополняется предшествующим стихотворением «Леты слепотекущий всхлип», где плакучие ивы растут по берегам реки забвения Леты в царстве Аида. Это создаёт мрачный, потусторонний пейзаж, подчёркивая связь *ивы* с миром мёртвых и загробной жизнью [2, с 85].

Образ *ивы* в творчестве М.Цветаевой выходит за рамки мифологических аллюзий. В «Письме к амазонке» *ива* становится символом старости, седины, одиночества и сиротства. М.Цветаева проводит параллель между образом отчаявшейся *ивы* и *Сафо*, подчёркивая связь между поэтическим даром и глубокой меланхолией, несчастьями, выпавшими на долю женщины-творца. Строки «Седые волосы, сметающие лицо с лица земли» живописное

описание увядания, ухода в небытие, тогда как образ «сухих рек» в стихотворении «Сивилла» символизирует истощение творческой силы, духовную опустошённость. Понятие «сухости» в поэтическом мире Цветаевой, связанное с образом *ивы*, не всегда лишено позитивного оттенка. Хотя оно ассоциируется со старостью и смертью, в контексте целомудрия и девственности сухость приобретает символическое значение непорочности, духовной чистоты, отрешения от мирских соблазнов. Это двойственность образа *ивы* – сочетание жизни и смерти, красоты и увядания, целомудрия и трагизма и составляет его привлекательность и поэтическую глубину. *Ива* Цветаевой – это не просто дерево, это символ сложной и противоречивой женской судьбы, соединяющий земное и небесное, жизнь и смерть, творчество и угасание. Её изображение в различных контекстах – от мифологических первоисточников до глубоко личных переживаний поэтессы – делает этот символ особенно многогранным и завораживающим.

Использованная литература

1. Цветаева М.И. Стихотворения / М.И.Цветаева. Собрание соч. в 7 т., т. I. М.: Эллис Лак, 1994.
2. Художественный мир М.Цветаевой: поэтика стихий. Горловка: Издательство ГИИЯ, 2013.
3. Цветаева М.И. Письма / М.И.Цветаева. Собрание соч. в 7 т., т. 6. М.: Эллис Лак, 1995.

Nasiba SHODIYEVA,

O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti tayanch doktoranti

ZAMONAVIY TIL O'QITISH TA'LIMIDA KOMMUNIKATIV KOMPETENSIYANING AHAMIYATI

Annotatsiya. Bugungi kunda globallashuv jarayonlari ortib borayotgani sababli xorijiy tillarni o'rganish muhim ahamiyat kasb etmoqda. Xususan, zamonaviy til o'qitish tizimida kommunikativ kompetensiyaning rivojlanishi ta'lim sifati va samaradorligini oshirishga xizmat qiladi. Kommunikativ kompetensiya – bu nafaqat lingvistik bilimlar, balki ijtimoiy-madaniy va pragmatik qobiliyatlarni ham o'z ichiga olgan ko'p qirrali tushunchadir. Ushbu maqolada kommunikativ kompetensiya tushunchasi, uning ta'lim jarayonidagi o'рни, uni rivojlantirish usullari va ta'lim sifatiga ta'siri haqida so'z yuritiladi.

Kalit so'zlar: kommunikativ kompetensiya, nutq, muloqot, lingvistik, pragmatik, sotsiolingvistik, ko'nikma.

Annotation. In today's world, the study of foreign languages is gaining increasing importance due to the intensifying processes of globalization. Notably, the development of communicative competence in modern language teaching systems serves to enhance the quality and effectiveness of education. Communicative competence is a multifaceted concept that encompasses not only linguistic knowledge but also sociocultural and pragmatic abilities. This article explores the concept of communicative competence, its role in the educational process, methods for its development, and its impact on the quality of education.

Keywords: communicative competence, speech, communication, linguistic, pragmatic, sociolinguistic, skill.

Аннотация. В связи с усилением процессов глобализации в современном мире изучение иностранных языков приобретает все большую важность. Примечательно, что развитие коммуникативной компетенции в современных системах обучения языкам способствует повышению качества и эффективности образования. Коммуникативная компетентность – это многогранное понятие, охватывающее не только лингвистические знания, но и социокультурные и прагматические умения. В данной статье рассматривается понятие коммуникативной компетентности, ее роль в образовательном процессе, методы ее развития и влияние на качество образования.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, речь, общение, лингвистическая, прагматическая, социолингвистическая, навык.



Til o'qitish jarayonida faqat grammatik qoidalarga asoslangan ta'lim yondashuvlari samarasiz bo'lib qolmoqda. Shu sababli, bugungi kunda tilni amaliy jihatdan o'rgatish, ya'ni o'quvchilarning real hayotiy vaziyatlarda kommunikativ kompetensiyalarini rivojlantirish dolzarb masala hisoblanadi.

Kommunikativ kompetensiya bu – shaxsning til vositasida samarali va muloqotga yo'naltirilgan tarzda fikr bildirish, suhbatlashish hamda ijtimoiy muhitga moslashish qobiliyatidir. Bu kompetensiya lingvistik, sotsiolingvistik, pragmatik va strategik jihatlarni o'z ichiga oladi. Lingvistik kompetensiya, o'z navbatida, til kompetensiyalari va nutqiy kompetensiyalarni bilish bilan bog'liq bo'lsa, sotsiolingvistik kompetensiya tilni turli ijtimoiy kontekstlarda qo'llay olish qobiliyatini o'z ichiga oladi. Pragmatik kompetensiya esa muloqotda ma'no va maqsadni to'g'ri ifoda etish bilan bog'liq. Til kompetensiyalari o'z ichiga leksik, grammatik, talaffuz birliklarini olsa, nutqiy kompetensiyalar gapirish, tinglab tushunish, o'qish va yozishni qamrab oladi [1: 1055].

Kommunikativ kompetensiya tuzilishi jihatdan ancha murakkab, ko'p darajali va faktorli xususiyatga ega. Biz ularni kengroq tahlil va talqin qiladigan bo'lsak, uning asosiy komponentlari sifatida quyidagilarni ko'rishimiz mumkin:

Til kompetensiyasi – nutqiy birliklarni (so'z, ibora, gap) to'g'ri tanlash va ishlata bilish qobiliyatidir va o'z ichiga grammatik, leksik va fonetik jihatdan to'g'ri gapirish va yozish kiradi. Nutq kompetensiyasi mazmunan aniq va mantiqiy fikr bildirish, nutqiy faoliyat turlaridan (tinglash, gapirish, o'qish, yozish) samarali foydalanishni anglatadi. Ijtimoiy-lingvistik kompetensiya – muloqot sharoitiga qarab til vositalarini moslashuvchan ishlata olish (rasmiy va norasmiy nutq, til uslublari, madaniy kontekstni hisobga olish). Pragmatik kompetensiya – so'z va gaplarning yashirin ma'nolarini tushunish, hazil, kinoya, iboraviy ma'nolarni anglay olish. Diskursiv kompetensiya – nutqni mantiqiy bog'liqlikda ifodalash, matn yoki dialog tuzish qobiliyati. Strategik kompetensiya – muloqot davomida yuzaga keladigan qiyinchiliklarni bartaraf etish (masalan, noma'lum so'zlarni sinonim bilan almashtirish, imo-ishoralar yordamida tushuntirish). Madaniy kompetensiya – turli madaniy kontekstlarda muloqot qilish qobiliyati, odob-axloq qoidalariga rioya qilish. Bu komponentlar birgalikda shaxsning samarali kommunikatsiya qilish ko'nikmalarini shakllantiradi [5].

Mamlakatimizda chet tillarni kommunikativ yondashuv asosida o'qitish bo'yicha dastlabki tadqiqotlar yetuk metodist olimlarimiz J.Jalolov, T.Sattorovlar tomonidan tadqiq etilgan. J.Jalolov ta'limdagi ustuvor muammo sifatida bo'lajak

mutaxassislarining kasbiy kompetensiyasini shakllantirishni ta'kidlagan bo'lsa, T.Sattorov bo'lajak chet til o'qituvchisining uslubiy samaradorligini shakllantirish masalalarini o'rganib chiqqan [4: 3].

“Kompetensiya” va “kompetentlilik” terminlarini ilk marotaba XX asr o'rtalarida (1955-yilda) N.Xomskiy

lingvistik tadqiqotlarida faoliyatga yo'naltirilgan bilim, ko'nikma va malakalar majmuasi sifatida izohlagan. Keyinchalik, XX asrning 60-yillarida, AQShda ushbu tushuncha mehnat bozorida raqobatbardosh mutaxassislarni tayyorlash maqsadida natijaga yo'naltirilgan ta'lim (performance-based education) konsepsiyasi doirasida rivojlantirilgan [3: 33]. XX asrning 60–70-yillaridan boshlab tilni o'rganishga doir dastlabki kompetensiyalarni ilmiy adabiyotlarda ko'rishimiz mumkin. “Kommunikativ kompetensiya” termini D.Xayms tomonidan ilmiy adabiyotlarga 1972-yilda kiritilgan. D.Xayms til haqidagi bilimlarni o'zlashtirish jarayonida undan to'g'ri foydalana olish, ya'ni qachon, qayerda, kimga, nima haqida va qay tarzda gapirish maqbulligini o'rganish kommunikativ kompetentlikni takomillashtirib boradi, degan g'oya bilan kommunikativ kompetensiya muallifiga aylandi. Bundan tashqari, bu kompetensiya xorijiy tillarni o'zlashtirishda ijtimoiy-madaniy, psixofizilogik omillarni hisobga olgan holda, samarali muloqot olib borish qobiliyatini rivojlantiradi [6: 183].

Kommunikativ kompetensiya deganda nutqni tahlil qilish, savollar berish va ularga javob qaytarish, dialog va monologlar olib borish hamda o'z fikrini asosli bayon etish qobiliyatlari tushuniladi. Bu kompetensiya shaxsga o'z fikrini aniq va ravon ifodalash, muayyan aloqa vaziyatlariga mos ravishda muloqot qilish imkonini beradi. Shuningdek, pedagogik nutqning muhim jihatlari ham bor bo'lib, o'qituvchi o'quvchilarga xabar yetkazish yoki ularni ishonitirishda aniq, sodda, izchil va mazmunli nutqga so'zlashi zarur. Lingvistik boylik, tasviriylilik va hissiy ifodalilik ham samarali muloqotning ajralmas qismidir. Chunki so'zlarning o'zi emas, balki ularning qanday aytilishi ham muloqotning samaradorligini belgilaydi. Zamonaviy til o'qitishda kommunikativ kompetensiyaning rivojlanishi quyidagi jihatlarga ta'sir qiladi:

- o'quvchilarning og'zaki va yozma nutq ko'nikmalarini shakllantirish;
- rejalashtirilgan nutqiy faoliyat orqali ijodiy fikrlashni rivojlantirish;
- madaniyatlararo kommunikatsiyani mustahkamlash;
- til o'rganish jarayonini qiziqarli va samarali qilish;
- til o'rganuvchilarning mustaqil fikrlash va muammolarni hal qilish qobiliyatini oshirish;
- chet tilida muloqot qilishga bo'lgan ishonchni mustahkamlash [7].

A.N.Kazarsevning ta'kidlashicha, kommunikativ kompetensiya bu – begona shaxslarni anglash va muloqot jarayonining maqsadi, sohasi hamda vaziyatiga mos tarzda nutqiy faoliyatni amalga oshirish uchun zarur bo'lgan bilim, ko'nikma va malakalarning majmuasidir. Ushbu tushuncha lingvistik nazariyaning asosiy kategoriyalari – uslub, matn birliklari o'rtasidagi bog'lanish usullari va boshqa tilshunoslik komponentlari haqidagi bilimlarni, shuningdek, matn tahlili, muloqot qobiliyatlari hamda kommunikativ jarayonni samarali tashkil etish ko'nikmalarini qamrab oladi [2: 272].

Zamonaviy ta'lim tizimida quyidagi usullar kommunikativ kompetensiyani rivojlantirish uchun keng qo'llaniladi:

- Rol o'yinlari – o'quvchilarni turli vaziyatlarda dialog qurishga undaydi;
- Munozaralar va bahslar – o'quvchilarning fikr bildirish qobiliyatini o'stiradi;
- Interaktiv texnologiyalar – zamonaviy vositalar yordamida ta'lim jarayonini jonlantiradi;
- Ko'p tilli muhit yaratish – til muhitida muloqot qilish orqali til o'rganish jarayonini tezlashtiradi;
- Audio va video materiallardan foydalanish – real hayotiy muloqot namunalarini taqdim etish orqali til o'rganishni yaxshilaydi;
- Jamoaviy loyihalar va topshiriqlar – o'quvchilarni birgalikda ishlashga undaydi, bu esa ularning muloqot qobiliyatini oshiradi;

• Onlayn platformalar va masofaviy ta'lim vositalari – chet tili bo'yicha turli xil onlayn resurslardan foydalanish orqali o'quv jarayonini yanada interaktiv qiladi [8].

Xulosa qilib aytganda, zamonaviy til o'qitish tizimida kommunikativ kompetensiyaning o'рни beqiyosdir. Bu kompetensiyani rivojlantirish o'quvchilar mustaqil fikrlash, muloqot qilish qobiliyatini egallaydi va tilni chuqur o'zlashtirish imkoniga ega bo'ladi. Shuningdek, ta'lim jarayonida interaktiv yondashuvlardan foydalanish o'quvchilarni tilni faqat bilim darajasida o'rganishgina emas, balki amaliyotda qo'llashga ham undaydi. Shu sababli, zamonaviy pedagogika yondashuvlaridan foydalanib, kommunikativ kompetensiyani rivojlantirishga e'tibor qaratish lozim. Kommunikativ kompetensiyani rivojlantirish nafaqat til bilishni yaxshilaydi, balki shaxslararo muloqotni rivojlantirish va jamiyatda samarali ishtirok etish imkonini ham beradi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Ayturayev M. Ingliz tili darslarida akademik litsey o'quvchilarining leksik kompetensiyasini rivojlantirish metodik muammo sifatida. NamDU Ilmiy Axborotnomasi 2024, №3. B. 1055–1057.
2. Bazarbayeva A.Sh. Talabalarning kommunikativ kompetensiyasini rivojlantirishda nutqiy mashqlardan foydalanishning nazariy-metodologik asoslari. International scientific and practical conference "actual issues of primary education: problems, solutions and development prospects". April 26, 2024. – B. 268–279.
3. Gulyamova M. Ingliz tilini o'qitishda talabalar kommunikativ kompetensiyasini rivojlantirishga integrativ yondashuv, 2019. B. 262.
4. Jalolov J.J. Bo'lajak mutaxassislarining kasbiy kompetensiyasining shakllantirish ustuvor ta'limiy muammo sifatida. Bo'lajak chet til o'qituvchisining kasbiy yo'naltirish texnologiyasi, Respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2009.
5. Joldasbaeva A. Kommunikativ kompetensiyani shakllantirish uchun til o'qitishda autentik materiallarning o'рни. // Maktabgacha va maktab ta'limi, 2024.
6. Olloqova O'M. Kommunikativ kompetensiya – o'quvchining muloqot madaniyatini rivojlantirish omili. Ta'lim va innovatsion tadqiqotlar 2023. №8 B.182–186.
7. Canale M., Swain, M. Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. Applied Linguistics, 1980.
8. Celce-Murcia M. Rethinking the Role of Communicative Competence in Language Teaching. Intercultural Language Use and Language Learning, 2007.

Сайёра БЕКМУРЗАЕВА,
преподаватель Profi University

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ДЕТАЛЬ В ФУНКЦИИ ВЫРАЖЕНИЯ ПОДТЕКСТА (на материале диалогов в прозе С.Д.Довлатова)

Аннотация. В статье проводится прагмалингвистический анализ диалогов в прозе С.Д.Довлатова с акцентом на функции художественной детали в формировании подтекста, рассматриваются механизмы создания скрытого смысла через нарушения максим кооперативного принципа Г.П.Грайса и принципа вежливости Дж.Лича, анализируется коммуникативная, эмотивно-экспрессивная, имплицативная и интерпретационно-направляющая функции детали.

Ключевые слова: прагмалингвистика, художественная деталь, подтекст, диалог, имплицатура, кооперативный принцип, максимы Грайса, принцип вежливости, речевая стратегия, ирония, зевгма, литота, Сергей Довлатов.

Annotatsiya. Maqolada S.D.Davlatov nasridagi dialoglarning tagma'noni shakllantirishda badiiy detalning funksiyalariga e'tibor qaratgan holda pragmalingsvistik tahlili amalga oshirilgan, G.P.Graysning hamkorlik tamoyili va J.Lichning xushmuomalalik tamoyili



maksimalarini buzish orqali yashirin ma'no yaratish mexanizmlari ko'rib chiqilgan, detalning kommunikativ, emotiv-ekspressiv, implikativ va interpretativ-yo'naltiruvchi funksiyalari tahlil qilingan.

Kalit so'zlar: pragmatlingvistika, badiiy detal, tagma'no, dialog, implikatura, kooperativ tamoyil, Grays maksimalari, xushmuomalalik tamoyili, nutqiy strategiya, kinoya, zevgma, litota, Sergey Dovlatov.

Annotation. This article presents a pragmatic-linguistic analysis of the functions of artistic details in shaping the subtext of dialogues in S.D. Davlatov's prose. The mechanisms of creating hidden meanings through the violation of G.P. Grice's cooperation principle and J. Leech's politeness principle maxims are discussed. The communicative, emotive-expressive, implicative, and interpretative-directive functions of the details are analyzed.

Keywords: pragmatlinguistics, artistic detail, subtext, dialogue, implicature, cooperative principle, Grice's maxims, politeness principle, speech strategy, irony, zeugma, litotes, Sergey Dovlatov.

Современное литературоведение проявляет устойчивый интерес к прагматингвистическому анализу художественного текста. Особое внимание уделяется способам формирования скрытого смысла, в том числе посредством диалогов. В прозе С.Д.Довлатова диалогическая речь выступает как один из ключевых инструментов создания подтекста, где художественная деталь выполняет не только описательную, но и смыслообразующую функцию. Актуальность обращения к довлатовским диалогам обусловлена их насыщенностью имплицитным содержанием, ироническими интонациями и речевыми стратегиями. Цель нашей статьи – выявление механизмов взаимодействия художественной детали и подтекста, а также анализ того, каким образом нарушения кооперативного принципа Г.П.Грайса способствуют генерации скрытого смысла, взаимодействие стилистических и коммуникативных уровней, где художественная деталь часто становится связующим звеном между внешне нейтральной репликой и ее глубинным содержанием. Такой подход позволяет рассматривать диалоги Довлатова как многослойные высказывания, в которых подтекст – полноценный элемент авторской интенции.

Анализ проводится на материале диалогов из прозы Довлатова (трехтомное собрание сочинений) с опорой на прагматингвистическую методологию, прежде всего на теорию Г.П.Грайса о кооперативном принципе и его четырех максимах – Качестве, Количестве, Способе и Отношении, также учитывается принцип вежливости Дж.Лича, описывающий межличностную природу речевого взаимодействия при этом использовали качественный контекстуальный анализ, микропрагматический разбор речевых актов, а также интерпретацию художественной детали в ее стилистической и функциональной роли. Особое внимание уделяется имплицатурам, умолчаниям, иронии, литоте и другим средствам, формирующим речевую стратегию.

В диалогах прозы С.Довлатова художественная деталь не только выполняет эстетическую или описательную роль, но и обладает прагматическим потенциалом. В прагматингвистическом контексте можно выделить несколько функциональных уровней ее реализации.

• **Коммуникативная функция** – деталь уточняет намерения говорящего, структурирует речь, может служить скрытым комментарием к сказанному.

• **Эмотивно-экспрессивная функция** – фиксирует психологическое состояние героя, его реакцию, часто в ситуациях, когда прямое выражение эмоций невозможно или нежелательно.

• **Имплицативная функция** – становится маркером подтекста, косвенного смысла, часто указывая на несоответствие между вербальной и невербальной компонентами высказывания.

• **Интерпретационно-направляющая функция** – ориентирует читателя на определенную трактовку диалога, создавая намеки, иронические или комические эффекты.

Особенность довлатовской прозы заключается в том, что одна художественная деталь может одновременно выполнять несколько из этих функций, значительно усиливая многослойность текста и усложняя его интерпретацию.

Показательный фрагмент диалога встречается в «Компромиссе», где персонажи обсуждают употребление алкоголя: – Не смешивай, – посоветовал бригадир, – а то уже хорош. / – Что значит – не смешивай, – удивился Цыпин, – почему? Я же грамотно смешиваю. Делаю всё по науке. Водку с пивом мешать – это одно. Коньяк с шампанским – другое. Я в этом деле профессор.

Здесь ярко проявляется **нарушение максимы Отношения**: вместо восприятия реплики бригадира как косвенное предупреждение (намёк на чрезмерное употребление алкоголя), Цыпин интерпретирует ее буквально и начинает давать псевдонаучные пояснения. Это также пример **нарушения максимы Качества**, поскольку Цыпин преувеличивает свою компетентность, называя себя «профессором» в деле алкогольного миксования. Важную роль играет **художественная деталь** – перечисление конкретных напитков («водка с пивом», «коньяк с шампанским»), оформленное в виде якобы систематизированного знания. Эта деталь выполняет несколько функций: **коммуникативную** – становится якорем реплики, задающим ее структуру; **ироническую** – демонстрирует абсурдность аргументации персонажа и контраст между серьезностью интонации и несущественностью содержания; **имплицативную** – указывает на то, что персонаж не воспринимает всерьез обеспокоенность собеседника.

Таким образом, ироническое несоответствие между формой и содержанием, между «научным» тоном и бытовым контекстом создает выразительный **прагматический сдвиг**. Это типичный для Довлатова приём: банальность и нонсенс используются как носители подтекста и харак-

теристики персонажа. Цыпин, как и многие герои Довлатова, демонстрирует оборонительную стратегию – уход от прямого смысла через игру со словами и деталями.

Нарушения максим, вопреки ожиданию, не всегда разрушают коммуникацию. Напротив, они становятся источником образности и подтекста. В одном из диалогов, например, разрушение метафоры «большой писатель» посредством сравнения с «большим животным» переводит высказывание в буквальный план, что смещает фокус с комплимента на ироническое обесценивание. Подобная стратегия свидетельствует о манипуляции вниманием собеседника и нарушает конвенциональные ожидания. Даже при формальном несоблюдении максим кооперации может сохраняться ее суть: косвенность становится способом создания скрытого смысла, а художественная деталь – маркером имплицитного содержания. Как правило, такие нарушения носят не случайный, а стратегический характер и требуют от адресата высокого уровня интерпретационной компетенции.

Косвенность и вежливость тесно связаны: использование смягченных, обтекаемых формулировок служит не только информационной, но и социальной функции. Принцип вежливости Дж.Лича позволяет понять речевые модели, направленные на избежание открытого конфликта. Ирония и преуменьшение становятся инструментами сохранения дистанции или маскировки оценки. Недосказанность и ироническая модуляция позволяют выражать противоположные значения в рамках нейтральной реплики – здесь художественная деталь играет роль выразителя эмоционального напряжения.

Ряд тропов у Довлатова, таких как зевгма и литота, тесно связан с прагматическими нарушениями. Зевгма, возникающая из нарушения максимы Способа, соединяет несоединимое и создает комический эффект. Литота, как нарушение максимы Качества, часто работает вкупе с категорией Релевантности, маскируя инвективу и усиливая иронию. Эти тропы не только украшают речь, но и функционируют как элементы авторской иронии, выполняя регулятивную функцию и направляя читательскую интерпретацию.

Интересно, что в некоторых диалогах буквальное и образное значения сосуществуют, создавая дополнительное стилистическое напряжение. Так, в диалоге с Тасей, противопоставление «пешком» и «на крыльях любви» акцентирует эмоциональное отчуждение героя. Подоб-

ные конструкции не только добавляют многозначность, но и маркируют речь персонажа, раскрывая его психологическое состояние, скрытую иронию или стремление к дистанцированию. Таким образом, художественная деталь становится ядром семантической сцены.

В прозе Довлатова экстралингвистические элементы – жест, мимика, интонация, походка – часто выполняют функцию самостоятельных реплик или реакций, передающих скрытые смыслы без вербализации, что особенно важно в ситуациях эмоциональной закрытости, где персонажи не готовы к прямому выражению чувств. Автор, фиксируя такие элементы как «молча сказанное», усиливает выразительность сцены и создает атмосферу напряженной паузы или недоговоренности.

Немаловажную роль играет пунктуация. Графические элементы – многоточие, тире, восклицательные и вопросительные знаки – задают интонационный рисунок и сигнализируют о скрытых эмоциях. Пунктуация у Довлатова часто выходит за пределы чисто орфографической функции: многоточие указывает на умолчание, сомнение или коммуникативный сбой; тире передает паузу и структурирует речь; восклицания добавляют экспрессии и приближают письменную речь к устной.

Таким образом, в диалогах Довлатова художественная деталь выполняет не только эстетическую, но и прагматическую функцию. Образность и подтекст формируются за счет нарушений Принципа кооперации, активизируя интерпретацию и создавая пространство для многозначности. Косвенные высказывания и речевые стратегии реализуются в рамках взаимодействия принципов Грайса и Лича. Зевгма и литота отражают прагматические нарушения и одновременно служат приемами авторского стиля. Буквальные и образные значения могут усиливать друг друга, создавая полифоническую структуру. Невербальные элементы и пунктуация функционируют как самостоятельные средства смысловой модуляции. Всё это делает довлатовский диалог уникальной речевой системой, в которой художественная деталь – ключевой инструмент построения подтекста.

Перспективным направлением дальнейших исследований представляется сопоставительный анализ аналогичных приемов у других авторов постсоветского пространства.

Литература

1. Генис А. Довлатов и окрестности. М.: 2011.
2. Грайс Г.П. Логика и разговор // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 16. М.: Прогресс, 1985.
3. Довлатов С.Д. Собрание сочинений в 3 т. СПб.: Лимбус Прес, 1995.
4. Жирмунский В.М. Теория литературы. Поэтика. Стилистика. М., 1977.
5. Leech G.N. Principles of Pragmatics. London, New York: Longman, 1983.

tariqa sanitariya qoidalariga amal qilinadi. Darslarni “Bumerang” texnologiyasi, “Arra”, “O‘z o‘rningni top”, “FSMU”, “Nima uchun?”, “Ikki qismli kundalik” metodlari, “Pinbord” usuli, “She’rni tikla” kabi mashqlardan foydalanib o‘tish dars samaradorligini yanada oshiradi [2].

1- va 2-sinfda “Shaxs va narsaning belgisini bildirgan so‘zlar” mavzusi o‘rgatilayotganda o‘quvchilar belgi bildirgan so‘zlarni ma’nolariga ko‘ra guruhlash ishlarini bajarishadi, ya’ni ularni so‘roqlar yordamida gap va matnda shaxs, narsa, harakat, miqdor bildirgan so‘zlardan farqlash ko‘nikmasini egallaydi. Bunda o‘qituvchi oldida turgan muhim vazifa o‘quvchilarning narsa va shaxsning belgilari xilma-xil bo‘lishini, ya’ni narsaning rangi, mazasi, shakli, hidi, hajmi, xususiyatlariga ko‘ra farqlanishini, bular narsa va shaxsning belgilari ekanini anglashlariga erishish, nutqda ulardan samarali foydalanish orqali o‘quvchilar nutqini belgi bildirgan so‘zlar bilan boyitish va nutqini o‘stirishdan iboratdir.

3-, 4-sinflarda o‘quvchilarning sifatning o‘ziga xos leksik-grammatik xususiyatlari haqidagi bilimlari va ko‘nikmalariga asoslanib, og‘zaki bayon qilish, ya’ni nutq so‘zlash, gapirib berish va yozma ijodiy (insho, she’r, kichik hikoya va boshqa) ishlarga ko‘proq e’tibor beriladi. Buni amalga oshirish uchun ona tili va o‘qish darolarida sinonim va antonim so‘zlardan foydalanish, sifatning o‘z va ko‘chma ma’nolarda ishlatilishi, sifat darajalarini o‘rganish, sifat yasashga doir leksik-semantik va grammatik mashqlarni tashkil etish maqsadga muvofiqdir [5].

Sifatni o‘rgatishda yana rangli rasmlardan foydalanish, xonadagi va atrofdagi jismlarni bir-biri bilan solishtirish, atrofdagi insonlarning xususiyatlarini sanab o‘tish, buyumlar va jismlarning hajmi bilan tanishib chiqish juda katta samara beradi. Aynan rang va tasvirga boy rasmlar bilan ishlash bolalar sezgisiga ta’sir etib, uning yangi qirralarini ochadi. Masalan, dengiz bo‘yidagi, yozgi tabiat rasmi o‘quvchilar diqqatiga havola qilinib, quyidagi topshiriqlar berilsa:

1. Rasmda qaysi ranglardan foydalanilgan? 2. Osmonning rangi qanaqa? 3. Daraxtlarning hajmi qanday, eng kattasi qaysi? 4. Rasmda yana nimalarni ko‘ryapsiz? 5. Suvning rangi qanday, qay holatda? 6. Dengizning hajmi qanday? 7. Atrofdagi daraxtlar bor? 8. Gapda sifat qanday vazifada kelgan, qaysi gap bo‘lagi vazifasini bajaradi? 9. Qaysi gap bo‘lagini izohlab kelgan? 10. Sifatning qaysi darajalaridan foydalandingiz kabi savollar berilsa, bolalar ko‘rsatilgan rasmlar asosida sifatlar to‘plamini yaratadi. Har bir gap bittalab tahlil qilinadi. Guruh tartibida yoki yakka tartibda har bir o‘quvchi gapni tahlil qilib, sifatni topadi va u bog‘langan so‘zni birgalikda izohlaydi.

Misol uchun, ranglar: *oppoq, moviy, ko‘m-ko‘k, jigarrang, sap-sariq, qizg‘ish, qora, yashil*. Bu yerda **sifat darajalariga** ham alohida to‘xtalib ketiladi, sifat darajalari haqidagi

o‘quvchilarning bilimlari sinaladi. Boshqa sifatlar: *keng maydon, bepoyon dengiz, yoqimli shamol, mayin shamol, iliq shamol, tonggi shamol, kechki shamol, dengiz shamoli* tarzida o‘zi bog‘langan so‘zni ham yozib, tahlil qilinadi.

Natijada o‘quvchilar “Sifatlar nimalarning belgisini bildirishi, ular qaysi so‘z turkumlari bilan bog‘lanib kelishi” kabi savollarga javob berishadi. Sifat darajalari haqida bilimlarga ega bo‘lib, narsalarning hajmi va sifatini qiyoslashni o‘rganishadi. Eng asosiy vazifa Sifat va Ravish so‘z turkumlari bir-biridan farq qilishini, Sifat narsa, buyum va shaxslarning xususiyatini bildirsa, Ravish Fe’l ni, ya’ni harakatni ifodalashi haqida tushunchaga ega bo‘lishadi.

Bundan tashqari, ona tili darolarini qiziqarli tashkil etish uchun, fanni boshqa fanlar bilan integratsiya qilgan holda ko‘plab mashg‘ulotlar o‘tkazish mumkin. O‘qituvchining asosiy maqsadi ham bolaning e’tiborini darsga jalb qila olish va har qanday muammoli vaziyatning yechimini topishga undash, yo‘l ko‘rsatishdir. Shulardan biri **“Ranglar jilosi”** metodida ham o‘quvchilar guruhlariga bo‘linadi. Tashkiliy qismda guruhlariga oq-qora tasvirdagi rasmlar taqdim etiladi. Rasmlar mavzuga aloqador bo‘lishi kerak. Ishtirokchi o‘quvchilar ushbu rasmning bir bo‘lagini rangli qalamlar bilan bo‘yaydi. Dars tugaguncha qaysi guruhning rasmi to‘liq rangli tusga kirs, shu guruh qatnashchilari rag‘batlantiriladi [3]. Darsga barcha o‘quvchi qamrab olinishi kerak, chunki guruhli o‘yinlarning asosiy maqsadi jamoaga qo‘shilishga qiyinaladigan, do‘stlaridan ajralib qoladigan, kam gapiradigan bolalarni jamoaga qo‘shish va o‘z fikrini mustaqil bayon etish ko‘nikmasini rivojlantirishga qaratilgan. Shuningdek, zamonaviy metodlar ko‘p sonli o‘quvchini tez fursatda baholashga yordam beradi. O‘quvchi o‘z bahosidan qoniqishi uchun har bir bolaga yetarlicha topshiriq berib, yaxshi javob qaytarishga undash kerak bo‘ladi.

Natijada o‘quvchilarning dars davomida faolligini oshirishga, ularning psixologik holatini ijobiy ruhda ushlab turishga, san’atni sevis, undan ilhomlanish tuyg‘ularini rivojlantirishga erishish mumkin.

Bolalarda mustaqil fikr va mulohaza yuritish, jismlar va shaxslarni, jonzoatlarni bir-biri bilan taqqoslash ko‘nikmasini hosil qilish uchun mavzuni tahlil etish juda muhim ahamiyatga ega. Yuqorida sanab o‘tilgan topshiriqlar yordamida bolani yanada kreativ yondashishga undash mumkin. Bundan tashqari, zamonaviy texnologiyalardan foydalanib ularga muammoni yakka va guruh tartibida hal etish usullarini o‘rgatish ham yaxshi natija beradi. Zamonaviy ta’limning talablariga e’tibor qaratsak, bu yerda ham aynan muammoli o‘qitish va mustaqil fikrlash, kreativ fikrlash, yangilik yarata olish qobiliyatlarini rivojlantirish asosiy maqsad qilib qo‘yilgan.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Ona tili va o‘qish savodxonligi 1-sinf. O‘qituvchilar uchun metodik qo‘llanma. – Toshkent, 2021.
2. G‘afforova T. Boshlang‘ich ta’limda zamonaviy pedagogik texnologiyalar: O‘quv qo‘llanma. – Toshkent: Tafakkur, 2011.
3. Qosimova K. va boshqalar. Ona tili o‘qitish metodikasi. – Toshkent, 2009.
4. O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining qarori, 05.05.2022 yildagi 234-son. <https://lex.uz/docs/5992724>.
5. Saidaxmedov N. Yangi pedagogik texnologiyalar. – Toshkent, 2003.



Bobomurod BOBOJONOV,

*“Toshkent irrigatsiya va qishloq xo‘jaligini mexanizatsiyalash muhandislari instituti” Milliy tadqiqot universiteti
Ta‘lim va tarbiya nazariyasi va metodikasi ixtisosligi tayanch doktoranti*

XORIJIY TIL O‘QITISHDA KASBIY IJODIY FAOLLIKNI OSHIRISHNING DIDAKTIK ASOSLARI

Annotatsiya. Zamonaviy ta‘lim tizimida pedagogik innovatsiyalar va interfaol metodlar yordamida talabalarning ijodiy qobiliyatlarini rivojlantirish muhim ahamiyat kasb etadi. Ushbu maqolada xorijiy tilni o‘qitishda kasbiy-ijodiy faollikni oshirishning didaktik asoslari ko‘rib chiqiladi. Didaktik yondashuvlar, lingvodidaktik tamoyillar, ijodiy yondashuv usullari va ta‘lim jarayonida motivatsiyani oshirish usullari tahlil qilinadi. Tadqiqot natijalari xorijiy tilni o‘qitishda o‘qituvchi va talabalar uchun kasbiy-ijodiy faollikni oshirishga qaratilgan amaliy tavsiyalar bilan boyitilgan.

Kalit so‘zlar: kasbiy-ijodiy faollik, interfaol metodlar, ijodiy yondashuv, motivatsiya, ta‘lim texnologiyalari, metodik tamoyillar.

Annotation. In the modern education system, the development of students' creative abilities through pedagogical innovations and interactive methods is of great importance. The article examines the didactic foundations for increasing professional and creative activity in teaching foreign languages. Analyzes didactic approaches, linguodidactic principles, methods of creative approach, methods of increasing motivation in the educational process. The results of the study are supplemented by practical recommendations aimed at increasing the professional and creative activity of teachers and students in the field of teaching foreign languages.

Keywords: professional and creative activity, interactive methods, creative approach, motivation, pedagogical technologies, methodological principles.

Аннотация. В современной системе образования большое значение имеет развитие творческих способностей учащихся посредством педагогических инноваций и интерактивных методов. В статье рассматриваются дидактические основы повышения профессионально-творческой активности при обучении иностранным языкам, анализируются дидактические подходы, лингводидактические принципы, методы творческого подхода и повышения мотивации в учебном процессе. Результаты исследования дополнены практическими рекомендациями, направленными на повышение профессиональной и творческой активности преподавателей и студентов в процессе обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: профессионально-творческая деятельность, интерактивные методы, творческий подход, мотивация, педагогические технологии, методические принципы.

O‘zbekistonda o‘quvchilarning ijodiy qobiliyatlarini rivojlantirish, ularning yangi bilimlarni mustaqil izlashiga katta e‘tibor qaratilmoqda. O‘zbekiston Respublikasi oliy ta‘lim tizimining 2030-yilgacha rivojlantirish Konsepsiyasining “Oliy ta‘lim tizimini rivojlantirishning strategik maqsadlari va ustuvor yo‘nalishlari” deb nomlangan 3-bobining “Oliy ta‘lim bilan qamrovni kengaytirish, oliy ma‘lumotli mutaxassislar tayyorlash sifatini oshirish” 1-§da Mustaqil ta‘lim soatlari ulushini oshirish, talabalarda mustaqil ta‘lim olish, tanqidiy va ijodiy fikrlash, tizimli tahlil qilish, tadbirkorlik ko‘nikmalarini shakllantirish, o‘quv jarayonida tayanch kompetensiyalarni kuchaytirishga qaratilgan metodika va texnologiyalarni joriy etish, o‘quv jarayonini amaliy ko‘nikmalarni shakllantirishga yo‘naltirish, bu borada o‘quv jarayoniga xalqaro ta‘lim standartlariga asoslangan ilg‘or pedagogik texnologiyalar, o‘quv dasturlari va o‘quv uslubiy materiallarni keng joriy etish to‘g‘risida alohida ko‘rsatib o‘tilgan [1].

O‘zbekistonning zamonaviy ta‘lim tizimi, shu jumladan, xorijiy tillar o‘qitilishi sohasidagi o‘zgarishlar va yangiliklar o‘qituvchilarning kasbiy va ijodiy salohiyatini rivojlantirishni talab etadi. Bo‘lajak xorijiy til o‘qituvchilari o‘z kasbiy faoliyatini muvaffaqiyatli amalga oshirish uchun yuqori malakaga ega bo‘lishi zarur. Xorijiy til o‘qituvchilari faqat bilim beruvchilar emas, balki o‘quvchilarga ijodiy fikrlash

va tilni o‘rganishda motivatsiya beruvchi shaxslar bo‘lishi kerak [2: 314]. Buning uchun o‘qituvchilarni zamonaviy pedagogik metodlar va texnologiyalar yordamida tayyorlash juda muhim. Innovatsion metodlarning ta‘lim jarayonida qo‘llanilishi o‘qituvchilarning kasbiy-ijodiy faolligini oshiradi. O‘qituvchilarni yangi pedagogik texnologiyalar bilan tanishtirish, ularni kasbiy faoliyatga yanada faollik bilan yondashishga undaydi.

Zamonaviy ta‘lim jarayonida xorijiy til o‘qitish nafaqat grammatik bilimlarni o‘zlashtirish, balki talabalarning ijodiy tafakkuri va kasbiy faolligini shakllantirishni ham talab qiladi. O‘qituvchining kasbiy mahorati va ijodkorligi ta‘lim sifatini oshirishda muhim rol o‘ynaydi. Shu sababli, xorijiy til o‘qitish jarayonida kasbiy-ijodiy faollikni oshirishga xizmat qiluvchi didaktik asoslarni o‘rganish dolzarb hisoblanadi.

Bo‘lajak mutaxassislarni kasbiy-ijodiy faoliyatga tayyorlash, mustaqil fikrlay oladigan faol shaxsni shakllantirishning muammo va yechimlari yuzasidan qomusiy olimlarimizning pedagogik qarashlari, ta‘limotlarini o‘rganmasdan turib to‘la hal etib bo‘lmaydi. Mashhur olimlarimiz Muhammad Abu Nasr Forobiy, Mahmud Koshg‘ariy, Yusuf Xos Hojib, Husayn Voiz Koshifiy, Ahmad Yugnakiylarning ilmiy qarashlari va ta‘lim-tarbiyaga oid asarlarida umumpedagogik va didaktik g‘oyalar, shu bilan birga mustaqil fikrlash, mustaqil ta‘lim olish masalalari

aks ettirilgan. Ular o'z asarlarida umumdidaktik tamoyillar, metodlar va shakllar, mustaqillik, mustaqil yondashish, mustaqillikka undash, ijodiy faollik, ijodiy fikrlash, kuzatilgan hodisalarni tasvirlash hamda uni muntazam bayon etish, tajriba kuzatuv, o'qitishning savol-javob shakli haqida qimmatli fikrlari ilgari surilgan.

Mashhur pedagog va metodist olimlarimiz JJ.Jalolov, N.N.Azixodjaeva, Sh.S.Sharipov, N.A.Muslimov, M.B.Urazova, U.Azizovlar ta'limni pedagogik texnologiyalar asosida tashkil etish, bo'lajak xorijiy til mutaxassislarini kasbiy-ijodiy faoliyatga tayyorlash, o'quvchilarni mustaqil o'qishga o'rgatish hamda ijodiy fikrlash bo'yicha bir qator ilmiy-tadqiqot ishlari olib borishgan.

Kasbiy-ijodiy faollik – bu o'qituvchining ta'lim jarayonida innovatsion usullarni qo'llash, talabalar bilan interaktiv muloqot o'rnatish va ularning ijodiy qobiliyatlarini rivojlantirishga qaratilgan pedagogik faoliyatidir. Oliy maktab o'qituvchisining samarali faoliyati uning chuqur va rang-barang kasbiy bilimlari, dars berish metodikasini egallanganligi, o'z mehnatining psixologik asoslarini hisobga olishi bilan bog'langan [3: 141]. Kasbiy-ijodiy faollikni oshirish o'qituvchining o'qitish uslublarini takomillashtirish, yangi texnologiyalardan foydalanish va dars jarayonida individual yondashuvni kuchaytirish orqali amalga oshiriladi. Asosan, o'quv jarayonida talabalarning faol ishtiroki va o'qishlariga o'zlarining mas'ul ekanligiga tayyorligi tanqidiy fikrlashda kutilgan natijalarni beradi. Talabalarni fikr yuritishga, o'z g'oyalari va fikrlari bilan o'zaro o'rtoqlashishga da'vat etish kabi pedagogik yondashuv ularning faolligini o'stiradi [3: 112].

Lingvodidaktika – bu xorijiy til o'qitish jarayonida samarali usullar, tamoyillar va texnologiyalarni ishlab chiqish bilan shug'ullanadigan fan sohasidir. Kasbiy-ijodiy faollikni oshirish uchun lingvodidaktik tamoyillar muhim rol o'ynaydi.

Kommunikativ yondashuvda asosiy e'tiborni chet til muhitidagi muloqot jarayonida asosiy vosita sifatida o'rgatishga qaratadi. O'qituvchi dars jarayonida talabalarni faol ishtirok etishga undaydi va ularning muloqot qobiliyatlarini rivojlantirishga intiladi. Bunda:

- *Dialoglar, rolli o'yinlar, muammoli vaziyatlar orqali muloqotga undash;*
- *Talabalarning shaxsiy tajribalariga asoslangan suhbatlar tashkil etish;*
- *Til o'rganishni faqat grammatikani yodlash jarayoni emas, balki interaktiv o'qitish orqali shakllantirish muhim hisoblanadi.*

Integrativ yondashuv orqali til o'qitish jarayonida boshqa fanlar bilan bog'liqlikni ta'minlash natijasida ta'lim samaradorligi oshadi. Masalan, xorijiy til darslarida tarix, madaniyat, san'at va fan-texnika yutuqlari bilan bog'liq mavzularni kiritish talabalarni qiziqtiradi va ularning kasbiy hamda ijodiy faolligini oshiradi. Integrativ yondashuv quyidagilarga asoslanadi:

- *Xorijiy tilni o'rganish jarayonida milliy va umumbashariy qadriyatlarini aks ettirish;*

- *Turli fan yo'nalishlarida foydalaniladigan atamalar va iboralarni o'rgatish orqali fanga nisbatan qiziqishni oshirish.*

Differensial yondashuvda har bir talabaga individual yondashish va ularning shaxsiy ehtiyojlariga mos keladigan usullarni tanlashga asoslanadi. O'quvchilar:

- *Boshlang'ich, o'rta va yuqori darajadagi bilimlarga ega bo'lishi mumkin, shuning uchun o'quv materiallari shunga mos tanlanishi kerak;*

- *Ularining qiziqishlari va kasbiy yo'nalishlariga qarab turli topshiriqlar berish samaradorlikni oshiradi.*

Innovatsion pedagogik texnologiyalardan kasbiy-ijodiy faollikni oshirish uchun foydalanish muhim hisoblanadi. Innovatsion texnologiyalar ta'lim jarayonining interaktivligini oshirib, talabalarning faolligini rag'batlantiradi [4]. Eng samarali zamonaviy ta'lim texnologiyalaridan biri CLIL (inglizcha: Content and Language Integrated Learning) usuli xorijiy tilni boshqa fanlar bilan integratsiyalashgan holda o'qitish texnologiyasidir. Bunda:

- *Fanlararo bog'liqlik kuchayadi (masalan, tarix yoki biologiya darslari xorijiy tilda o'tilishi mumkin);*

- *Til faqat o'qitiladigan fan sifatida emas, balki o'quv jarayonining asosiy vositasi sifatida qabul qilinadi.*

Natijada talabalar xorijiy tilni tabiiy ravishda o'zlashtiradi va uni amaliyotda qo'llashga odatlanadi. Interaktiv ta'limda o'quv jarayonini turli metodlar bilan boyitish orqali talabalarni rag'batlantirishga asoslangan. Buning afzalliklari:

- *O'quv jarayoniga qiziqishni oshirish va talabalarni faol ishtirok etishga jalb qilish;*

- *Rag'batlantirish tizimi (ballar, sovrinlar, reytinglar) orqali motivatsiyani oshirish.*

Interaktiv metodlar quyidagi shakllarda qo'llaniladi:

- *Elektron platformalar (Quizlet, Kahoot, Duolingo);*

- *Virtual platformalar orqali til o'rganish.*

Raqamli ta'lim vositalaridan foydalanish orqali hamda zamonaviy texnologiyalar yordamida xorijiy til o'qitish samaradorligini oshirish mumkin. Jumladan:

- *Sun'iy intellektga asoslangan dasturlar yordamida individual o'qitish;*

- *Onlayn ta'lim platformalari orqali masofaviy ta'lim jarayonini yo'lga qo'yish.*

Motivatsiyani oshirish usullarini qo'llash talabalarning tilni o'rganishga undashda muhim rol o'ynaydi. Motivatsiyani oshirish uchun turli yondashuvlar qo'llaniladi. Masalan, individual ta'limda har bir talabaga individual yondashishni ta'minlaydi. Uning asosiy jihatlari:

- *O'quvchining qiziqishlari va ehtiyojlariga mos keladigan materiallarni tanlash;*

- *O'quv tezligini har bir talabaga mos ravishda belgilash.*

Misol uchun, texnologiya sohasiga qiziquvchi talabalar uchun texnik matnlar bilan ishlash, adabiyotni yaxshi



ko'radigan talabalar uchun esa badiiy asarlar bilan shug'ullanish tavsiya etiladi.

Muammoli o'qitish metodlari orqali esa talabalar muammoli vaziyatlarni hal qilishda faol fikrlashga undaladi. Bu usul quyidagi afzalliklarga ega:

- *Tanqidiy fikrlash va muammoni hal qilish ko'nikmalarini rivojlantirish;*

- *O'rganilgan til birliklarini amaliyotda qo'llashni shakllantirish.*

Bunda talabalar turli rolli o'yinlar orqali xalqaro muzokaralar, intervyular yoki notiqlik mahorati bo'yicha mashqlar bajaradi.

Reflektiv o'qitish jarayonida esa talabalar o'z bilimlarini tahlil qilish va baholash imkoniyatiga ega bo'ladi [5]. Bunga quyidagilar kiradi:

- *O'z-o'zini baholash, fikr yuritish va o'qish jarayoniga tanqidiy yondashish;*

- *O'qituvchi va talaba o'rtasidagi o'zaro fikr almashish orqali samarali ta'lim jarayonini yo'lga qo'yish.*

Bu metod talabalarning o'z ustida ishlashiga, mustaqil fikrlashiga va o'z bilimlarini chuqur o'zlashtirishiga yordam beradi. Ushbu maqolada xorijiy til o'qitishda kasbiy-ijodiy faollikni oshirishning dolzarbligi va uni rivojlantirishga qaratilgan didaktik yondashuvlar tahlil qilindi. Innovatsion metodlar va lingvodidaktik tamoyillar asosida xorijiy til o'qitish samaradorligini oshirish mumkin.

Bo'lajak o'qituvchilarga zamonaviy ta'lim texnologiyalaridan samarali foydalanish, talabalarning ijodiy faolligini rag'batlantirish va kommunikativ kompetensiyalarini rivojlantirish tavsiya etiladi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining "O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida"gi farmoni (PF-5847). 08.10.2019. www.gov.uz.
2. Jalolov J. Chet til o'qitish metodikasi. – Toshkent: O'qituvchi, 2012.
3. Azizxo'jayeva N.N. «Pedagogik texnologiya va pedagogik mahorat.» Toshkent: TDP. 2006.
4. Bobojonov B. Methods for developing the professional and creative competencies of future foreign language teachers. Prospects of teaching English for professional purposes in non – philological higher education institutions: problems and solutions, Uzbekistan. 2025, march 6. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14979311>.
5. Bobojonov B. Talabalarning mustaqil ishlarini tashkillashtirish orqali ijodiy faolligini rivojlantirishning muhim aspektlari // "Til ta'limi: joriy tajribalar va istiqbolli g'oyalar" mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari to'plami. – Toshkent, 2024. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14200429>.

Maxsudaxon OBIDOVA,

O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti akademik litseyi ijrochi direktori

ONA TILI TA'LIMIDA BO'LAJAK O'QITUVCHILARNING KOGNITIV FAOLIYATINI PEDAGOGIK LOYIHASHTIRISHNING JARAYONLI XUSUSIYATLARI

Annotatsiya. Ushbu maqolada ona tili ta'limida bo'lajak o'qituvchilarning kognitiv faoliyatini pedagogik loyihalashtirish bo'yicha rivojlantirishning ilmiy-nazariy, metodik asoslanishi hamda tashxislash, kreativ fikrlash, tafakkur qilish qobiliyatlariga oid ilmiy qarashlar tahlil qilingan.

Kalit so'zlar: pedagogik loyihalashtirish, kreativlik, kognitiv faoliyat, pragmatik maqsadlar, mustaqil fikrlash, kompleks-funksional tahlil, pragmatik maqsadlar, motivlar, kontekst.

Annotation. This article presents and analyzes scientific views on the scientific-theoretical, methodological foundations of the development of cognitive activity of future teachers in pedagogical design, diagnostics, creative thinking, and thinking abilities in native language education.

Keywords: pedagogical design, creativity, cognitive activity, pragmatic goals, independent thinking, complex-functional analysis, motives, context.

Аннотация. В данной статье проанализированы научно-теоретические и методические основы педагогического проектирования познавательной деятельности будущих учителей в преподавании родного языка, а также научные взгляды, касающиеся диагностики, креативного мышления и способности к рассуждению.

Ключевые слова: педагогическое проектирование, творчество, познавательная деятельность, прагматические цели, самостоятельное мышление, комплексно-функциональный анализ, прагматические цели, мотивы, контекст.

Ta'lim tizimida pedagogik faoliyatni samarali tashkil etish, mazkur faoliyatda zamonaviy texnologiyalarni amaliyotga tatbiq qilish, ta'lim sifati va samaradorligini oshirish muhim omil hisoblanadi. Pedagogik jarayonni loyihalashtirishda til o'qitish mazmunini to'g'ri belgilash, talabalarda mustaqil fikrlash, ijodiy yondashuv va muammolarni hal etish qobiliyatini rivojlantirish muhim ahamiyat kasb etadi. Xususan, ona tili o'qitishda pedagogik loyihalashtirish asosiy o'ringa ega.

“Ona tili ta'limida o'quvchilar faoliyatini loyihalashda pedagog faoliyati mazmunini loyihalash – o'qituvchi duch keladigan muammolardan biri sanaladi. O'quv dasturi yoki o'quvchi ta'lim mazmunini loyihalashning asosi bo'lib, bu vaziyatda o'qituvchi pedagogik faoliyat, maqsad va sharoitlarga muvofiq holda o'quvchilarga nimani taqdim etish xususida mustaqil qaror qabul qiladi” [1].

Qaror qabul qilish jarayonida quyidagilarni hisobga olish muvofiqdir:

- o'quvchilar tavsiya etilayotgan ma'lumotdan nimani va qanday hajmda o'zlashtirishlari zarurligi;
- o'quvchilarning dastlabki tayyorgarlik darajasi, ularning o'quv ma'lumotlarini qabul qilish imkoniyatlari;
- o'qituvchining shaxsiy, shuningdek, ta'lim muassasasining moddiy texnik bazasi. Bu o'rinda o'quv ma'lumotlarini loyihalash texnologiyasi muhim o'rin tutadi. Unda:

- 1) o'quvchilarga taqdim etiladigan materiallar;
- 2) o'quvchilarga mustaqil bajarish uchun beriladigan vazifalar;
- 3) o'quvchilar tomonidan o'zlashtirilgan ma'lumot (bilim) turlari o'z aksini topadi [2]. Metodist olima D. Yuldoshevaning fikricha, “Loyihalashtirishda loyihalar tuzilishida loyiha (model) va asliyatning o'xshashligi, teng tomonlari inobatga olinadi. Loyihalarining o'xshashligi ichki tuzilishlar aynanligida, boshqa obyektlar bilan bo'lgan aloqalarida va boshqa mazmuniy-vazifaviy xususiyatlarida namoyon bo'ladi (masalan bilimdon shaxs bilan ijodiy tafakkur sohibi loyihalari taqqoslanganda shu holatni kuzatish mumkin)” [3]. Loyihalashtirish oldindan rejalashtirishi va kreativlikka asoslanishi muhim. “Har bir sath birliklaridan nutq vaziyatlarida o'rinli, o'ziga xos, eng asosiysi, tinglovchiga (kommunikativ adresatga) o'zi nazarda tutgan ma'no va munosabatni tushunarli hamda ta'sirli shaklda uzatish kompetensiyasi lingvistik kreativlikdir. Bu vazifani ado etish uchun ona tilidan dars

mashg'ulotlarida kuzatish, izlanish, alohidalikni sharhlash, umumiylikni topish, farqlarni aniqlash, qiyoslash, tasniflash, xulosa chiqarish, aloqadorlikni ochish, amalda qo'llash – o'n bosqichli mustaqil, ijodiy fikrlash mashqlari tizimli ravishda bajarilishi kerak” [4].

M.B.Urazovning ta'kidlashicha, “Oliy ta'lim tizimini aniq, ilmiy asoslangan, alohida texnologik loyihalardan tuziladigan, algoritmik, ma'lum natijani kafolatlaydigan, qo'yilgan maqsadlarga diagnostik yo'naltirilgan ta'limiy jarayonlar bilan takomillashtirishni texnologiyalashtirish masalasi dolzarb ahamiyat kasb etadi” [5].

O'quv predmetlari mazmuni asosida pedagogik jarayonni loyihalashtirish quyidagi jihatlariga e'tibor qaratish ayni haqiqatdir:

belgilangan maqsad va vazifalarning mohiyatini chuqur tushungan holda rejalashtirish;

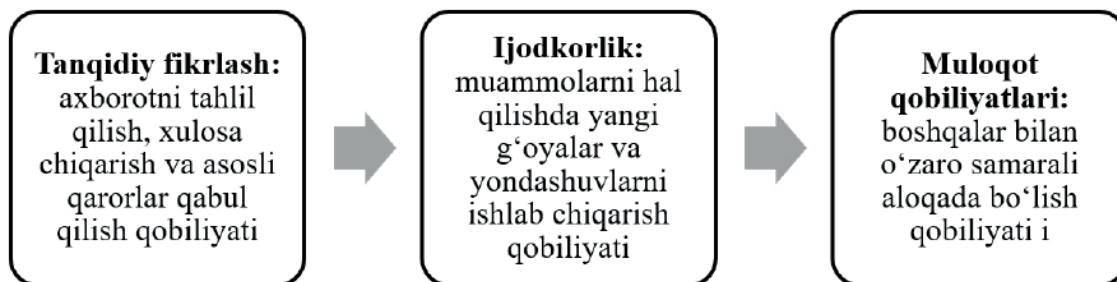
talaba yoshlarning kreativ fikrlashga yo'naltirish;

Ulardagi kognitiv faoliyatni tashxislash.

Ta'lim – shaxs va umuman jamiyat taraqqiyotining muhim bir bo'lagidir. U nafaqat bilimlarni o'rgatadi, balki ko'nikmalar, qadriyatlar va dunyoqarashlarni shakllantiradi. Axborning turli-tumanligi ta'lim jarayonida tanqidiy fikrlash, ishonchli manbalarni tanlash va o'zgaruvchan sharoitlarga moslashish ko'rinishini saqlab qolish uchun muhim ahamiyat kasb etadi. Texnologik taraqqiyot va globallashuv oqibatida yuzaga kelgan jadal o'zgarishlar sharoitida ta'lim tizimida tub o'zgarishlar amalga oshirilmoqda. Bu nafaqat bilimlarni uzatish, balki tanqidiy fikrlash, ijodkorlik va talabalarda o'z-o'zini o'rganish qobiliyatini rivojlantirishda maqsadga muvofiq. Shuningdek, kognitiv faoliyatning dinamik ko'rsatkichi ta'limning asosiy jihatlari, pedagogik jarayonlar va ta'limni loyihalash usullarini ishlab chiqish bilan o'zaro bog'liq.

• Ta'lim, pedagogik jarayonlar va loyihalash metodikasi bo'yicha juda ko'plab ilmiy ishlar olib borilgan. Bu mehnatlarning mahsuli albatta o'z natijasini bermoqda. Hozirgi dunyoda ta'lim berish amaliyotini zamonaviy yondashuvlar asosida loyihalashtirish muhim ahamiyat kasb etmoqda.

Ta'lim berish jarayonida bo'lajak o'qituvchilarning bilim egallash qobiliyatlarining rivojlantirish bilan bir qatorda ulardagi kreativlik, tashxislash, kelajakdagi ishlari bo'yicha strategik loyihalarni tuzishga yo'naltirish diqqatga sazovordir. Zamonaviy ta'lim davr talablariga javob berishi bilan birga, quyidagi qobiliyatlarni ta'minlashi lozim:





Ta'limning ijtimoiy rivojlanishda o'zni esa turli kelib chiqishi bo'lgan odamlarga teng imkoniyatlarga ega bo'lish imkonini berish orqali ijtimoiy harakatchanlikni rag'batlantiradi. U fuqarolik, ijtimoiy mas'uliyat va madaniy o'ziga xoslikni shakllantirishda muhim o'rin tutadi.

Hozirgi kunda pedagogik jarayonlar innovatsion texnologiyalar, talabalarining mustaqil ta'lim olishini qo'llab-quvvatlash va amaliy ko'rinishni aniqlashga yordam beradi. Interfaol usullar, raqamli ta'lim platformalari va ijodiy ishlab chiqarishlar orqali o'rnatish oshirilmoqda. Tanqidiy va mantiqiy fikrlash, amalga oshirishni rivojlantirishga alohida e'tibor berilmoqda. Pedagoglar zamonaviy metodlarni qo'llash bilan birga, talabalarining faolligini olish va kasbiy tayyorgarligini bilishga intilmoqdalar.

Pedagogik jarayonlar o'qituvchi va talabaning o'zaro hamkorligini, shuningdek, o'quv jarayonini tashkil etishni o'z ichiga oladi. Bunda o'qituvchining asosiy vazifasi – bilimlarni samarali o'zlashtirish va ko'nikmalarni rivojlantirish uchun shart-sharoitlar yaratishdir.

Bu talabalarining individual xususiyatlariga qarab moslashtirilishi mumkin bo'lgan turli xil usul va yondashuvlarni qo'llashni talab qiladi.

Pedagogik jarayonlarning dolzarb jihatlari quyidagilardan iborat:

1. Ta'limni individuallashtirish – har bir talabaning ehtiyojlari va qiziqishlarini inobatga olish.
2. Faol o'rganish usullari – munozaralar, loyihalar va amaliy topshiriqlar orqali talabalarni jarayonga jalb qilish.
3. Baholash va o'zaro aloqa – o'quvchilarning yutuqlarini muntazam ravishda baholash va konstruktiv fikr-mulohaza bildirishdan iborat.

Pedagogik jarayonlar – ta'lim maqsadlariga erishishga yo'naltirilgan o'qituvchi va talabaning dinamik o'zaro ta'siridir.

Shunday ekan, ta'lim, pedagogik jarayonlar va ta'lim berish usullarini bo'lajak o'qituvchilarga to'laonli o'rgatish, malakalarini rivojlantirish oldimizdagi muhim vazifadir. O'quvchilarga ta'lim berishdan maqsad, ularni hayotda mustaqil va muvaffaqiyatli bo'lishlari uchun zarur bo'lgan bilim, ko'nikma va qobiliyatlar bilan ta'minlashdir.

Ta'lim berish jarayonida bu kabi maqsadga erishish uchun bo'lajak o'qituvchilarda pedagogik loyihalashtirish ko'nikmalarni rivojlantirish, qobiliyatlarini shakllantirish, shaxs bo'lib rivojlanishi va jamiyatga foyda keltirish jihatlarga e'tibor qaratish muhim.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Boltayeva Sh. Boshlang'ich ta'limda o'quvchilar ijodiy faoliyatini rivojlantirishning tashkiliy-pedagogik asoslarini takomillashtirish. Samarqand, 2019-168 b.
2. Козвонина В. Развитие творческих способностей учащихся // Начальная школа, 2000, №7. С. 17 – 23.
3. Yuldasheva D. O'zbek tilini o'qitish metodikasi (kognitiv-pragmatik yondashuv asosida): darslik / – Buxoro: "Sadridin Salim Buxoriy" Durdona nashriyoti, 2021.
4. Nurmanov A., Ziyodullayeva G. O'quvchilarning til komponentligini shakllantirish va rivojlantirish muammolari. // Ma'rifat, 2014-yil 18- iyul.
5. Urazova M. Bo'lajak kasbiy ta'lim pedagogini loyihalash faoliyatiga tayyorlash texnologiyasini takomillashtirish: Ped.fan.dok.... diss. avtoref. – Toshkent, 2015.

Ирода АЛИМБАЕВА,

стажер-преподаватель,

Узбекского государственного университета мировых языков,

Зилола РАХМОНОВА,

стажер-преподаватель межфакультетской кафедры русского языка

Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека

ИНТЕРАКТИВНЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ РКИ

Аннотация. В статье рассматриваются современные интерактивные методы обучения русскому языку как иностранному (РКИ), игровые технологии, цифровые ресурсы, проектная деятельность, использование социальных сетей и медиаплатформ, а также применение виртуальной и дополненной реальности, подчеркивается значимость активного взаимодействия студентов и погружения в языковую среду для повышения эффективности обучения.

Ключевые слова: интерактивные методы, РКИ, игровые технологии, цифровые ресурсы, проектная деятельность, социальные сети, виртуальная реальность, дополненная реальность.

Annotatsiya. Maqolada rus tilini chet tili sifatida o'qitishning zamonaviy interaktiv usullari (RKI), o'yin texnologiyalari, raqamli resurslar, loyiha faoliyati, ijtimoiy tarmoqlar va media platformalardan foydalanish, shuningdek, virtual va kengaytirilgan voqelikdan foydalanish ko'rib chiqiladi, ta'lim samaradorligini oshirishda talabalarining faol o'zaro ta'siri va til muhitiga shog'inishning ahamiyati ta'kidlanadi.

Kalit so'zlar: interfaol usullar, rus tili chet tili sifatida, o'yin texnologiyalari, raqamli resurslar, loyiha faoliyati, ijtimoiy tarmoqlar, virtual reallik, to'ldirilgan reallik.

Annotation. The article discusses modern interactive methods for teaching Russian as a foreign language (RFL), including gaming technologies, digital resources, project-based activities, the use of social networks and media platforms, as well as the application of virtual and augmented reality. It emphasizes the importance of active student interaction and immersion in the language environment to enhance the effectiveness of learning.

Keywords: interactive methods, RFL, gaming technologies, digital resources, project-based activities, social networks, virtual reality, augmented reality.

Обучение русскому языку как иностранному (РКИ) требует особого подхода, ориентированного на активное взаимодействие учащихся с преподавателем и друг с другом. В современных условиях традиционные методы дополняются интерактивными технологиями, повышающими мотивацию студентов и улучшающими усвоение материала. Рассмотрим основные интерактивные методы, применяемые на уроках РКИ [1, с. 5–6].

1. Игровые технологии позволяют сделать процесс обучения увлекательным и способствуют активному запоминанию лексики и грамматических структур [2, с. 15]: ролевые игры (ситуационные диалоги, имитация повседневных ситуаций, деловые переговоры); языковые квесты (поиск информации на основе текстов, разгадка языковых загадок); настольные игры (лото, мемори, карточки с фразами и выражениями).

2. Работа с цифровыми ресурсами. Современные технологии значительно расширяют возможности изучения языка. Среди наиболее эффективных инструментов – интерактивные доски (Padlet, Miro) для совместного составления текстов и работы над проектами; онлайн-викторины (Kahoot, Quizizz) для тестирования знаний; мобильные приложения (Duolingo, Memrise) для самостоятельного изучения лексики; корпусные исследования (Национальный корпус русского языка) для изучения аутентичных текстов.

3. Проектная деятельность. Проекты помогают студентам применять знания на практике, развивают кри-

тическое мышление и творческие способности [3, с. 7]. Возможные формы – создание презентаций на русском языке; ведение личных дневников или блогов на платформе (например, Instagram); запись подкастов на изучаемые темы.

4. Социальные сети и медиаплатформы. Использование социальных сетей в обучении РКИ способствует погружению студентов в языковую среду. Им можно предложить обсуждение тем в Telegram- или WhatsApp-группах; создавать видео на YouTube с разбором сложных грамматических тем; вести переписку на русском языке в комментариях к постам.

5. Дополненная и виртуальная реальность. Использование AR/VR-технологий делает изучение языка более наглядным и захватывающим: VR-экскурсии по Москве, Санкт-Петербургу и другим русскоязычным городам; AR-приложения для изучения слов (визуализация предметов с их названиями на русском языке).

Интерактивные методы позволяют сделать обучение РКИ более эффективным и интересным. Использование игр, цифровых технологий, социальных сетей и проектной деятельности способствует лучшему усвоению материала и вовлечению учащихся в учебный процесс.

Применение этих методик помогает создавать комфортную языковую среду, в которой студенты могут развивать коммуникативные навыки и преодолевать языковой барьер.

Литература

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М.: АСТ, 2019.
2. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному общению. Ростов-на-Дону: Феникс, 2020.
3. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс. М.: Просвещение, 2018.

Наргиза БАБАНИЯЗОВА,

*доктор философии по педагогическим наукам, доцент
Национального исследовательского университета «Ташкентский институт
инженеров ирригации и механизации сельского хозяйства»*

ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы организации использования и тенденции развития современных цифровых технологий в образовании при обучении иностранным языкам, об интегрированном обучении иностранного языка в цифровом образовательном пространстве, анализируется опыт зарубежных стран, использующих цифровые технологии в образовательном процессе, а также вузов Республики Узбекистан с точки зрения использования различных образовательных цифровых технологий.

Ключевые слова: современное образование, педагогическая деятельность, обучение, Интернет, инновации, цифровые технологии, иностранный язык.



Annotatsiya. Maqolada xorijiy tillarni o'qitishda ta'limda zamonaviy raqamli texnologiyalardan foydalanish va rivojlanish tendentsiyalarini tashkil etish, raqamli ta'lim makonida chet tilini integrallashgan holda o'qitish masalalari ko'rib chiqiladi, ta'lim jarayonida raqamli texnologiyalardan foydalanish bo'yicha xorijiy davlatlar, shuningdek, O'zbekiston Respublikasi oliy o'quv yurtlarining turli ta'lim raqamli texnologiyalaridan foydalanish nuqtayi nazaridan tahlil qilinadi.

Kalit so'zlar: zamonaviy ta'lim, pedagogik faoliyat, kadrlar tayyorlash, Internet, innovatsiyalar, raqamli texnologiyalar, chet tili.

Annotation. This article examines the use of modern digital technologies in foreign language teaching and the trends in their development, as well as the organization of teaching foreign languages in an integrated manner within the digital learning environment. The article analyzes the use of digital technologies in the education process from the perspective of foreign countries and higher educational institutions in the Republic of Uzbekistan.

Keywords: modern education, pedagogical activity, personnel training, Internet, innovations, digital technologies, foreign language.

Мировой опыт и экономические исследования последних лет показывают, что знания и инновации становятся наиболее важными факторами экономического развития. Умение получать и эффективно применять новые знания и технологии определяют роль и место страны в мировом сообществе, уровень жизни народа и обеспечения национальной безопасности. Приоритетной задачей образования является реализация выработанной национальной стратегии инновационного развития, что позволит максимально использовать интеллектуальные и материальные ресурсы, создать стройную инновационную систему и адаптировать ее к сложным процессам глобализации. Что прежде всего должны сделать ученые в сотрудничестве с трудовыми коллективами для создания инновационной экономики? Модернизировать экономику, повысить ее наукоёмкость и конкурентоспособность. Повышая конкурентоспособность нашей экономики на основе модернизации, мы тем самым повышаем конкурентоспособность и национальную безопасность Узбекистана.

Такая экономика может быть создана только высокообразованными и всесторонне развитыми людьми, следовательно, прирост интеллектуального потенциала – главный ресурс инновационного пути социально-экономического развития.

Самая быстро развивающаяся в мире сфера – это цифровые технологии: каждый день в мире совершенствуются и разрабатываются новые детали цифровой сферы, каждую минуту во всех уголках шара внедряются все новые и новые инновационные технологии.

В мировой практике огромное внимание уделяется обучению иностранным языкам, где используется множество цифровых инновационных технологий. Эти инструменты и ресурсы помогают улучшить процесс обучения, делая его более персонализированным, интерактивным, увлекательным и эффективным.

С появлением цифровых технологий традиционное изучение языков оказалось под вопросом, и стала не-

обходимой интеграция с цифровыми технологиями, о чем говорится в Постановлении Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» [1]. Кроме того изучение иностранных языков является важным аспектом образования в Узбекистане.

За последние годы было внедрено несколько правительственных инициатив в контексте интеграции цифрового образования, к числу которых следует отнести появление Национальной цифровой образовательной архитектуры HEMIS, предоставляющей возможность создания качественной развитой образовательной экосистемы [2]; запуск в мае 2020 года с началом пандемии COVID-19 образовательной программы Moodle, а также портала Ziyonet, содержащего образовательный контент, доступный со всех устройств.

В настоящее время некоторые крупные университеты Республики Узбекистан выстраивают свои образовательные программы, интегрируя в них цифровые технологии. Для определения степени интеграции цифровых образовательных технологий были проанализированы некоторые университеты Республики Узбекистан, к числу которых относится Узбекский государственный университет мировых языков [3], Ташкентский государственный педагогический университет имени Низами [4], Самаркандский государственный университет [5] (табл. 1).

Таблица 1

Использование цифровых образовательных технологий в университетах Республики Узбекистан

Университет	Цифровая образовательная технология
Узбекский государственный университет мировых языков	Электронные учебные платформы (например, Moodle); веб-конференции и видеолекции; интерактивные онлайн-курсы и самоучители; электронные учебники и ресурсы.

Ташкентский государственный педагогический университет имени Низами	Виртуальные классы и обучение в режиме онлайн (например, благодаря системе электронного обучения NARA); электронные дневники и системы управления учебным процессом; мультимедийные презентации и видеоуроки; интерактивные онлайн-платформы и образовательные порталы (например, Moodle, Ziyonet).
Самаркандский государственный университет	Электронная образовательная платформа (Samiweb); система электронного обучения (Sami-e); интерактивные доски и электронные дневники; электронные библиотеки и базы данных.

Примечание. Создано автором на основе открытой информации на официальных сайтах Узбекского государственного университета мировых языков, Ташкентского государственного педагогического университета имени Низами, Самаркандского государственного университета.

Так, для обучения студентов иностранным языкам Узбекский государственный университет мировых языков применяет различные образовательные технологии, включая онлайн-платформы, веб-конференции и электронные ресурсы. Ташкентский государственный педагогический университет имени Низами активно использует информационно-коммуникационные технологии и онлайн-платформы для организации языкового обучения. Студенты имеют доступ к электронным учебным материалам и взаимодействуют с преподавателями через виртуальные классы и форумы. Самаркандский государственный университет также использует образовательные технологии, такие как электронные учебники, мультимедийные материалы и онлайн-платформы, для облегчения процесса обучения языкам и повышения активного взаимодействия студентов с языковыми материалами и образовательной информацией.

Таким образом, опираясь на полученную информацию, следует сделать вывод, что необходимо уделять больше внимания исследованию интеграции традиционных и цифровых образовательных технологий в преподавании иностранных языков, так как цифровые образовательные технологии имеют высокий потенциал улучшения качества образования при разработке качественной образовательной модели. При интеграции цифровых технологий в процесс обучения иностранным языкам узбекским университетам стоит обратить большее внимание на международный опыт использования таких технологий и продолжить развитие государственных

ных инициатив по улучшению качества образования в Республике Узбекистан.

Так, в современном образовательном процессе немецкие университеты всё чаще используют мобильные приложения в изучении немецкого и иностранных языков в университетах. Считается, что мобильные приложения позволяют студентам обучаться в любое время и в любом месте, улучшают доступность и увеличивают мотивацию для изучения языка. Например, такие немецкие университеты как Хайделбергский и Берлинский активно используют цифровые инструменты в образовательном процессе [6]. Такие цифровые технологии как онлайн-платформы, виртуальные классы и мультимедийные материалы, делают обучение языку более интерактивным и привлекательным для студентов, стимулируют активное взаимодействие студентов с учебными материалами и поддерживают индивидуализацию образовательного процесса.

Итальянская образовательная система также широко применяет цифровые технологии. Так, некоторые итальянские университеты (например, Болонский, Падуанский и Римский университет «Ла Сапиенца») внедрили виртуальную реальность (VR) в образовательный процесс для создания более реалистичной языковой среды для студентов [7]. С помощью VR-технологий студенты могут погрузиться в виртуальное пространство, имитирующее реальные ситуации общения на изучаемом языке, участвовать в виртуальных диалогах, совершать виртуальные путешествия и практиковать свои навыки в различных сценариях, что позволяет им улучшать свою устную и письменную речь, развивать культурное понимание страны, где используется данный язык.

Еще одной страной, использующей передовые технологии в образовательном процессе, является Китай. В китайских университетах (например, в Пекинском) мобильные приложения играют большую роль в процессе обучения языку [8]. Они предлагают разнообразные упражнения, игры, словари, аудиоматериалы и другие ресурсы, помогающие студентам улучшать свои навыки в чтении, письме, грамматике и слушании. Мобильные приложения обеспечивают гибкость и доступность обучения языку, что особенно важно для студентов, которые имеют ограниченное время или не могут посещать традиционные занятия. Также в университетах Китая в образовательных целях широко используются виртуальная реальность и дополненная реальность (AR) [там же]. Применение VR-технологий позволяет создавать иммерсивные среды, в которых студенты могут взаимодействовать с языковыми ситуациями и культурным контекстом.

Исследование международного опыта совершенствования образовательного процесса благодаря интеграции цифровых технологий является важной ступенью в развитии более эффективных и инновационных подходов к обучению в Узбекистане, выявлению трендов и инновации в области образовательных технологий, а



также определению методов и инструментов, наиболее эффективных при изучении языков, повышению мотивации студентов и достижению учебных целей. Данные знания должны привести к повышению качества языкового образования и улучшению результатов студентов.

В заключение следует отметить, что правительство Республики Узбекистан четко осознает перспективность

реформирования системы образования и подходов к обучению. В рамках внедрения цифровизации разрабатываются инициативы, издаются указы и постановления, что свидетельствует об актуальности тщательного изучения интеграции традиционных и цифровых образовательных технологий в образовательную систему Узбекистана.

Литература

1. Decree of the President of the Republic of Uzbekistan «On measures to develop the system of higher education». 2017. <https://lex.uz/docs/3171590>
2. National Digital Educational Architecture HEMIS. 2023. <https://hemis.uz/>.
3. Official website of the Uzbekistan State University of World Languages. <https://www.uzswlu.uz/>.
4. Official website of the Tashkent State Pedagogical University named after Nizami. 2023. <https://new.tdpu.uz/catlist/2>.
5. website of the Samarkand State University. 2023. <https://www.samdu.uz/>.
6. Falk S. Mobile-Assisted Language Learning: An Empirical Study on the Use of Digital Mobile Devices in the Context of Foreign Language Teaching. Tübingen, Germany: Narr Francke Attempto Verlag, 2019. https://books.google.pl/books?hl=ru&lr=&id=ZiSqDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT5&ots=vOqo2MNOTF&sig=kRAWLxHZ_XEcFi32pq9cdb6q1W0&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false.
7. Lombardi G. The Use of Augmented Reality in Teaching Italian L2 // Italiano Lingua Due, 2016, V. 8, №1. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/7566/7339>
8. Sun P.P., Mei B. Modeling Preservice Chinese-as-a-second/foreign-Language Teachers' Adoption of Educational Technology: a Technology Acceptance Perspective // Computer Assisted Language Learning, 2022, Vol. 35, №4. https://www.researchgate.net/profile/Peijian-Sun-3/publication/340638408_Modeling_preservice_Chinese-as-a-secondforeign-language_teachers'_adoption_of_educational_technology_A_technology_acceptance_perspective/links/6258c9441c096a380d05960d/Modeling-preservice-Chinese-as-a-second-foreign-language-teachers-adoption-of-educational-technology-A-technology-acceptance-perspective.pdf

Матлюба МИРХАНОВА,

преподаватель Бухарского государственного технического университета

УСПЕШНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЙ В АУДИТОРИИ

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы, связанные с использованием технологий в классе, некоторые из которых включают обеспечение необходимого ежегодного финансирования, разработку динамических планов и принятие решений о платформах, оборудовании, программном обеспечении и т.д.

Ключевые слова: использование технологий, платформы, оборудования, программного обеспечения, принятие решений.

Annotatsiya. Maqolada sinfda texnologiyalardan foydalanish bilan bog'liq masalalar ko'rib chiqiladi, ularning ba'zilari zarur yillik moliyalashtirishni ta'minlash, dinamik rejalarni ishlab chiqish va platformalar, uskunalar, dasturiy ta'minot va boshqalar bo'yicha qarorlar qabul qilishni o'z ichiga oladi.

Kalit so'zlar: texnologiyalardan foydalanish, platforma, uskunalar, dasturiy ta'minot, qaror qabul qilish.

Annotation. This article discusses issues related to the use of technology in the classroom, including ensuring necessary annual funding, developing dynamic plans, and making decisions on platforms, equipment, software, and more.

Keywords: use of technology, platform, equipment, software, decision-making.

Существует множество вопросов, связанных с успешным использованием технологий в классе, некоторые из них связаны с обеспечением необходимого ежегодного финансирования, разработкой динамических планов и принятием решений о платформах, оборудовании, программном обеспечении и др., однако решающим фактором успеха или неудачи технологий в классе является учитель. Хотя внимание к выбору соответствующего оборудования и программного обеспечения для класса

является необходимым условием, именно мастерство и отношение учителя определяют эффективность интеграции технологий в учебный план.

Фуллан, известный эксперт в области теории изменений, заявил, что «изменения в образовании зависят от того, что делают и думают учителя – это просто и сложно». Тем не менее кажется, что при обсуждении технологий учителя часто упускают из виду тех, кто в итоге отвечает за класс.

Учителя должны научиться использовать технологию и позволить ей изменить их нынешнюю парадигму преподавания. Это нелегкая задача, потому что перемены могут казаться пугающими и угрожающими. Кроме того, учителям не хватает хороших примеров для подражания в деле эффективного внедрения технологий в учебный план.

Благодаря многолетней работе с учителями и технологиями, а также обобщению результатов исследований, авторы разработали восемь областей, важных для успешной интеграции технологий в учебный план. К ним относятся 1) боязнь перемен, 2) обучение основам, 3) личное использование, 4) обучающие модели, 5) основанные на обучении, 6) климат, 7) мотивация, 8) поддержка.

Необходимо устранить страх, тревогу и беспокойство, которые испытывают учителя по поводу перемен. Взрослым нелегко меняться: любые перемены вызывают страх, тревогу и беспокойство. Использование технологии в качестве инструмента преподавания и обучения в классе вызывает еще большее беспокойство, поскольку предполагает как изменения в процедурах работы в классе, так и использование часто незнакомых технологий. Те, кто отвечает за то, чтобы предложить учителям использовать технологии в учебном плане, должны знать, что страхи и опасения действительно существуют. Помочь учителям преодолеть их страхи, опасения и тревогу – залог успеха программы. Обучение должно дать учителям знания о самых основах работы с компьютером. Учителя должны иметь элементарное представление о том, как управлять компьютером, иметь представление о стандартных устройствах ввода и вывода, таких как мышь, дисководы, принтеры, колонки и т.д. Не менее важно, чтобы они знали, как выполнять основные системные операции, такие как установка программ, удаление и резервное копирование файлов.

Они должны знать такие основные команды работы с файлами, как «Сохранить», «Удалить» и «Переименовать», а также иметь базовое представление о структуре каталогов. Легко упустить из виду необходимость базовой подготовки наших учителей, когда предполагается, что их знания компьютера находятся на каком-то стандартном уровне, независимо от того, так это или нет.

Необходимо предоставить модели обучения, использующие технологии в качестве инструмента в классе, помогающего учащимся достичь успехов. Учителя должны концептуализировать, как использовать различные программы, которые облегчают преподавание и обучение. Это будет легче сделать, если учащиеся будут использовать технологии, интегрированные в учебную программу.

Учителя должны знать о различных видах программ, которые можно использовать при обучении в больших и малых группах. Им также необходимо ознакомиться с программами, доступными в каждой области контента. Такие программы как PowerPoint, Publisher, HyperStudio и Inspiration помогают учащимся и преподавателям организовывать и представлять информацию. Также важно

пересмотреть программы, которые способствуют решению проблем, предоставляют информацию, стимулируют дискуссии и позволяют тренироваться и практиковаться. Вот несколько программ с такими характеристиками – Decisions, Encarta Multimedia Encyclopedia, Jasper и MathBlasters. Таким образом, важным навыком, который учителя должны развивать, является умение оценивать программное обеспечение, что предоставит им основу для выбора того, какое программное обеспечение лучше всего соответствует потребностям их класса.

Обучение должно стать стимулом использования технологий в школе, позволить учителям и учащимся стать партнерами в процессе обучения. Интеграция технологий неизбежно меняет традиционную парадигму, согласно которой учитель дает мудрость, а ученик усваивает знания... и не без причины. Знания, необходимые для завтрашней работы, изменятся еще до того, как многие из сегодняшних студентов выйдут на рынок труда. Сегодня студенты должны научиться искать и открывать знания, активно общаться с другими людьми и решать проблемы, чтобы они могли стать продуктивными членами нашего общества.

Должна присутствовать мотивация выдержать разочарование и суматоху процесса изменений. Перемены – это не просто, а иногда даже болезненно. Чтобы учителя могли пережить это беспокойство и боль, они должны быть мотивированы. Часто внутренняя мотивация возникает, когда они видят возможности, которые технологии могут предложить их ученикам. Однако иногда внешняя мотивация должна стоять на первом месте. Тренеры должны тесно сотрудничать с администраторами, чтобы обеспечить учителям соответствующую мотивацию, чтобы они могли начать неприятный процесс изменений. Часто достаточно просто спросить самих учителей, как лучше всего удовлетворить их потребности в этой области. Тем не менее администраторы должны быть готовы продемонстрировать важность интеграции технологий, предоставляя такие стимулы, как дополнительная оплата или время освобождения, продемонстрировать свою готовность быть активным партнером в процессе изменений. Применима старая поговорка – *делай то, что я говорю, а не то, что я делаю*.

Необходимо обеспечить постоянную поддержку на месте. Учителя также нуждаются в оперативной поддержке, чтобы эффективно использовать технологии в своих классах; им нужна поддержка в технической сфере и в области учебной программы.

В технической области на месте должен быть специалист службы поддержки, который сможет устранять неполадки, проблемы с оборудованием и программным обеспечением по мере их возникновения. Когда в классе возникает проблема, трудно игнорировать 30 и более учеников и сосредоточиться исключительно на восстановлении технологических ресурсов. Учителям нужны номера телефонов, по которым они могут в любое время получить ответы на технические вопросы или «как



использовать» аппаратное и программное обеспечение. Существует необходимость в постоянном обучении использованию нового и различного оборудования и программного обеспечения. Одним из ценных ресурсов, который часто упускают из виду, недостаточно используют и который невозможно переоценить, является по-

мощь студентам. Вовлечение учащихся в этот процесс способствует развитию индивидуальной самооценки, уверенности в себе, интереса к учебной среде и чувства сопричастности к собственному образованию. Жизненно важно использовать все имеющиеся знания и активы внутри школы.

Литература

1. Бусик К.У., Инос Р.Х. Обобщение исследований изменений в образовании: этап реализации. Гонолулу, Гавайи: Тихоокеанский регион. Учебная лаборатория, 1992. (Служба воспроизведения документов ERIC № ED 349 705).
2. Фуллан М.Г. Смысл образовательных перемен. Нью-Йорк: Издательство педагогического колледжа, 1982.
3. Фуллан М.Г. Новое значение образовательных изменений. Нью-Йорк: Издательство педагогического колледжа, 1991.
4. Фуллан М.Г. Сменить силы. Нью-Йорк: Фламер Пресс, 1993.
5. Гудлад Дж.И. /I/D/E/A/ сообщает о школьном образовании: Динамика образовательных изменений: к отзывчивым школам. Нью-Йорк: МакГроу-Хилл, 1975.

Камила НАБИЕВА,

преподаватель Ангренского университета

ЭВОЛЮЦИЯ МЕТОДОВ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Аннотация. В статье рассматривается эволюция методов преподавания русского языка от традиционных подходов к современным цифровым технологиям, особое внимание уделяется влиянию цифровизации на образовательный процесс, включая использование онлайн-платформ, мобильных приложений, искусственного интеллекта и виртуальной реальности, рассматриваются преимущества и вызовы цифрового обучения, а также перспективы дальнейшего развития методики преподавания русского языка.

Ключевые слова: методы обучения, грамматико-переводной метод, коммуникативный метод, программированное обучение, цифровизация образования, мультимедийные технологии, онлайн-обучение, искусственный интеллект, адаптивные платформы, виртуальная реальность.

Annotatsiya. Maqolada rus tilini an'anaviy yondashuvlardan zamonaviy raqamli texnologiyalarda o'qitish usullari evolutsiyasi ko'rib chiqiladi, raqamlashtirishning ta'lim jarayoniga ta'siri, jumladan, onlayn platformalar, mobil ilovalar, sun'iy intellekt va virtual haqiqatdan foydalanishga alohida e'tibor qaratiladi, raqamli o'rganishning afzalliklari va muammolari, shuningdek, rus tilini o'qitish usullarini yanada rivojlantirish istiqbollari ko'rib chiqiladi.

Kalit so'zlar: o'qitish usullari, grammatika-tarjima usuli, kommunikativ usul, dasturlashtirilgan ta'lim, ta'limni raqamlashtirish, multimedia texnologiyalari, onlayn ta'lim, sun'iy intellekt, adaptiv platformalar, virtual haqiqat.

Annotation. This article examines the evolution of methods for teaching the Russian language from traditional approaches to modern digital technologies. Special attention is given to the impact of digitalization on the educational process, including the use of online platforms, mobile applications, artificial intelligence, and virtual reality. The article discusses the advantages and challenges of digital learning, as well as the prospects for further development of Russian language teaching methodology.

Keywords: teaching methods, grammar-translation method, communicative method, programmed learning, education digitalization, multimedia technologies, online learning, artificial intelligence, adaptive platforms, virtual reality.

Методы преподавания русского языка претерпели значительные изменения. От устных традиций и рукописных пособий до современных цифровых технологий – процесс обучения адаптировался к потребностям общества и техническому прогрессу. В XXI веке цифровизация образования стала неотъемлемой частью обучения, открывая новые возможности.

Традиционные методы преподавания. Ранние методы включали устную передачу знаний через религиозные и литературные тексты. В XVIII–XIX веках доминировал грамматико-переводной метод, основанный на изучении правил, переводе текстов и письменных упражнениях. Он позволял лучше понять структуру языка, но ограничивал развитие устной речи. Впоследствии этот метод

дополнился риторическими упражнениями и диктантами, однако потребность в более практико-ориентированном подходе становилась всё более очевидной.

Коммуникативный подход. В XX веке на смену традиционному подходу пришел коммуникативный метод, ориентированный на активное использование языка. Основное внимание стало уделяться ролевым играм, диалогам и обсуждениям. Этот метод оказался более эффективным для развития разговорной речи, но не исключил необходимость изучения грамматических правил. Параллельно развивался аудиолингвальный метод, основанный на многократном прослушивании и повторении фраз, что способствовало автоматизации языковых навыков.

Программированное обучение. В середине XX века появился метод программированного обучения, предусматривающий пошаговое изучение материала с обратной связью. Первоначально он реализовывался через печатные и аудиовизуальные пособия, а с развитием компьютерных технологий перешел в цифровой формат. Этот метод заложил основу для современных адаптивных образовательных платформ, способных подстраиваться под индивидуальные потребности учащихся.

Цифровизация и современные технологии. С появлением Интернета обучение стало доступнее и удобнее. Онлайн-курсы, мобильные приложения и виртуальные классы предоставили новые возможности для изучения русского языка. Искусственный интеллект анализирует успехи студентов и подбирает задания, а виртуальная и дополненная реальности позволяют погружаться в языковую среду без необходимости путешествий.

Мультимедийные ресурсы, такие как интерактивные упражнения, видеолекции и игровые методики, зна-

чительно повысили мотивацию студентов. Благодаря гибкому графику и широкому выбору материалов обучающиеся могут учиться в удобном для себя темпе.

Преимущества и вызовы цифрового обучения

Преимущества: *персонализация* – адаптация учебных материалов под уровень знаний и интересы студентов; *гибкость* – возможность обучения в любое время и из любой точки мира; *интерактивность* – мультимедийные элементы делают процесс обучения увлекательным; *автоматизированная обратная связь* – мгновенная проверка знаний и рекомендации; *доступ к лучшим преподавателям* – возможность учиться у носителей языка и ведущих специалистов.

Вызовы: *отсутствие живого общения* – цифровые технологии не всегда заменяют традиционные разговорные практики; *проблемы с мотивацией* – онлайн-обучение требует высокой самоорганизации; *неравный доступ к технологиям* – не у всех есть возможность пользоваться качественным Интернетом; *качество контента* – важно выбирать проверенные образовательные ресурсы; *перегруженность информацией* – сложность выбора эффективных методик среди множества доступных материалов.

Развитие методов преподавания русского языка всегда шло в ногу с изменениями в обществе и технологиях. Сегодня цифровые платформы, искусственный интеллект и мультимедиа делают изучение языка более доступным и увлекательным. Однако технологии – это только инструмент, который должен сочетаться с традиционными методами для достижения лучших результатов. Сбалансированный подход, сочетающий классические и современные методики, позволяет не только эффективно осваивать язык, но и развивать коммуникативные навыки, делая процесс обучения более гибким и интересным.

Литература

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика. М.: Академия, 2019.
2. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М.: Русский язык, 1991.
3. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс. М.: Просвещение, 2005.
4. Бим И.Л. Теория и практика обучения русскому языку как иностранному. М.: Владос, 2001.
5. Чеботарь А.А. Цифровые технологии в преподавании русского языка: инновационные подходы. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2021.
6. Еремина И.В. Виртуальная и дополненная реальность в обучении русскому языку. Казань: Казанский университет, 2020.
7. Стороженко О.И. Искусственный интеллект в образовании: перспективы и вызовы. М.: Наука, 2022.
8. Фролова Т.В. Геймификация и интерактивные технологии в преподавании языков. Екатеринбург: Уральский федеральный университет, 2018.
9. Воронцова О.А., Смирнова Л.В. Адаптивные образовательные технологии и цифровая среда. Новосибирск: Новосибирский государственный университет, 2020.
10. Петрова М.С. Онлайн-обучение: современные методики и подходы. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского политехнического университета, 2019.



Елена ПАЛЕЕВА,
учитель высшей категории, магистрант I курса
Международного университета Кимё в городе Ташкенте

РАЗВИТИЕ РОДИТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ В СОВРЕМЕННОЙ СЕМЬЕ КАК УСЛОВИЕ ЭФФЕКТИВНОГО ВОСПИТАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Аннотация. В статье рассматривается проблема формирования родительской компетентности в современной семье как ключевого фактора успешного воспитания и обучения детей младшего школьного возраста, анализируются основные компоненты родительской компетентности, факторы, влияющие на её развитие, а также предлагаются методы её повышения. Рассматривается исследование по данному вопросу, приводятся его результаты.

Ключевые слова: родительская компетентность, воспитание, обучение, младший школьный возраст, семья.

Annotatsiya. Maqolada zamonaviy oilada ota-onalar kompetentligini shakllantirish muammosi kichik maktab yoshidagi bolalarni muvaffaqiyatli tarbiyalash va o'qitishning asosiy omili sifatida ko'rib chiqilgan, ota-onalar kompetentligining asosiy tarkibiy qismlari, uning rivojlanishiga ta'sir etuvchi omillar tahlil qilingan hamda uni takomillashtirish usullari taklif etilgan. Ushbu masala bo'yicha tadqiqot ko'rib chiqiladi, uning natijalari keltiriladi.

Kalit so'zlar: ota-ona kompetentligi, tarbiya, ta'lim, kichik maktab yoshi, oila.

Annotation. The article discusses the issue of forming parental competence in the modern family as a key factor for the successful upbringing and education of younger schoolchildren. The main components of parental competence, factors influencing its development, and methods for enhancing it are analyzed. A study on this topic is considered, and its results are presented.

Keywords: parental competence, upbringing, education, younger school age, family.

Современная семья сталкивается с множеством вызовов, требующих от родителей высокой компетентности в вопросах воспитания и обучения детей младшего школьного возраста. Родительская компетентность включает в себя не только знание возрастных особенностей детей, но и владение методами воспитания, развитие эмоционального интеллекта, а также сотрудничество с образовательными учреждениями. В данной статье представляется анализ ключевых аспектов родительской компетентности, факторов её развития и возможных путей её совершенствования. В работе дается комплексный подход к изучению данной проблемы с акцентом на современные социально-экономические и психологические аспекты.

Исследование основывается на анализе отечественной и зарубежной научной литературы, а также на результатах социологического опроса (150 родителей детей младшего школьного возраста), проведённого в 2024 году. В ходе исследования использовались методы анкетирования, интервьюирования и контент-анализа педагогических публикаций. Статистические данные были обработаны с применением методов корреляционного анализа.

Экспериментальная часть

Анализ полученных данных показал, что уровень родительской компетентности существенно варьируется в зависимости от социально-экономического статуса семьи, уровня образования родителей и их вовлечённости в образовательный процесс ребёнка.

Основные результаты исследования

Психолого-педагогическая грамотность. 68% опрошенных родителей отметили недостаток знаний о воз-

растных особенностях детей и эффективных методах воспитания.

Коммуникативные навыки. Только 42% родителей регулярно обсуждают школьные успехи и проблемы ребёнка с учителями.

Психологическая устойчивость. 57% респондентов испытывают стресс в процессе воспитания, что отражается на эмоциональном состоянии ребёнка.

Мотивация к обучению. 39% детей из семей, где родители активно участвуют в образовательном процессе, демонстрируют более высокие академические достижения.

Результаты исследования подтверждают, что развитие родительской компетентности напрямую влияет на успешность обучения и социализации детей младшего школьного возраста.

Выводы и рекомендации

1. Необходимость образовательных программ для родителей. Регулярное проведение семинаров, тренингов и курсов по воспитанию детей позволит повысить уровень осведомлённости родителей о возрастных особенностях и эффективных методах воспитания. Важно внедрять комплексные программы, включающие теоретическую и практическую подготовку родителей, а также формировать у них навыки позитивного взаимодействия с ребёнком.

2. Расширение сотрудничества между семьёй и школой. Введение системы родительских консультаций, создание интерактивных платформ для общения родителей и педагогов помогут улучшить взаимопонимание и координацию в образовательном процессе. Эффективное сотрудничество школы и семьи снижает уровень тревож-

ности у родителей и детей, создавая условия для более успешной социализации младших школьников.

3. Развитие культуры осознанного родительства. Информационные кампании, публикации и поддержка специалистов в области семейного воспитания способствуют повышению уровня педагогической грамотности среди родителей. Важно развивать и распространять доступные образовательные ресурсы, формировать у родителей ответственность за собственное педагогическое развитие и осознание важности их роли в обучении и воспитании ребёнка.

4. Социальная поддержка семей. Государственные и общественные программы, направленные на повышение родительской компетентности, особенно среди социально уязвимых групп, помогут сократить разрыв в уровне образования и воспитания детей. Необходимо развивать механизмы поддержки малообеспеченных семей, предоставлять консультации специалистов и обеспечивать доступность образовательных программ.

5. Формирование благоприятной образовательной среды в семье. Родителям необходимо создавать усло-

вия, способствующие интеллектуальному, эмоциональному и личностному развитию ребёнка. Важно учитывать возрастные и индивидуальные особенности детей, поддерживать их познавательный интерес, стимулировать самостоятельность и ответственность.

Таким образом, развитие родительской компетентности является многогранным процессом, требующим комплексного подхода.

Эффективное взаимодействие семьи, школы и общества позволит сформировать у родителей необходимые знания и навыки для успешного воспитания и обучения детей младшего школьного возраста.

В современных условиях особенно важно повышать уровень педагогического просвещения родителей, обеспечивать им доступ к научно обоснованным методикам воспитания, а также развивать систему психологической и социальной поддержки семей.

Только при координации усилий всех участников образовательного процесса можно создать гармоничную среду, способствующую полноценному развитию ребёнка.

Использованная литература

1. Агеев А.А. Родительская компетентность: теория и практика. М.: Педагогика, 2020.
2. Абдуллаев Ш.К. Воспитание и обучение младших школьников в условиях современной семьи. Ташкент: Узбекистан, 2019.
3. Беляева Е.Н. Воспитание и обучение младших школьников: методические подходы. СПб.: Наука, 2019.
4. Каримов Д.Т. Роль семьи в формировании учебной мотивации у детей. Ташкент: Восток, 2021.
5. Захарова О.В. Педагогическая поддержка семьи в процессе обучения детей. Казань: Казанский университет, 2021.
6. Нурматов У.Ж. Родительская компетентность и её влияние на развитие ребёнка. Ташкент: Академия, 2022.
7. Лисина М.И. Формирование учебной мотивации у младших школьников. М.: ВЛАДОС, 2017.
8. Шепелев В.А. Взаимодействие семьи и школы: эффективные стратегии. Ростов-на-Дону: Феникс, 2019.
9. Юсупова Г.Р. Психологические аспекты семейного воспитания. Ташкент: Педагогика, 2020.
10. Юрьева Л.А. Родительская компетентность: диагностика и развитие. Томск: Томский университет, 2021.

Гулнора САФАРОВА,
учитель школы №1 Шурчинского района
Сурхандарьинской области

СЦЕНАРИЙ КОНКУРСА «Я ГОВОРЮ ПО-РУССКИ» (проведён между 2-ми классами в рамках месячника русского языка)

Аннотация. Данная разработка внеклассного мероприятия для 2-го класса посвящена месячнику русского языка и направлена на развитие устной речи у учеников младших классов. Эта разработка также может послужить учителям начальных классов в качестве примера при проведении различных внеклассных мероприятий.

Ключевые слова: внеклассное мероприятие, развитие устной речи, русский язык, месячник русского языка.

Annotatsiya. Ushbu 2-sinf uchun sinfdan tashqari mashg'ulot ishlanmasi rus tili oyligiga bag'ishlangan bo'lib, quyi sinf o'quvchilarining og'zaki nutqini rivojlantirishga qaratilgan. Shuningdek, ushbu ishlanma boshlang'ich sinf o'qituvchilariga turli sinfdan tashqari tadbirlarni o'tkazishda namuna sifatida xizmat qilishi mumkin.

Kalit so'zlar: sinfdan tashqari tadbir, og'zaki nutqni rivojlantirish, rus tili, rus tili oyligi.



Annotation. This development of an extracurricular activity for the 2nd grade is dedicated to the Russian Language Month and aims to develop oral speech skills among elementary school students. This development can also serve as an example for primary school teachers when conducting various extracurricular activities.

Keywords: extracurricular activity, development of oral speech, Russian language, Russian Language Month.

Участники: 2А класс – команда «Дружба». Девиз: «Дружба – в силе»; 2Б класс – команда «Мир». Девиз: «Миру мир». 2Д класс – команда «Солнышко». Девиз: «Солнышко светит».

Условия конкурса:

1. «Я читаю по-русски».
2. «Я рассказываю по картине».
3. «Я называю предметы».
4. «Я пишу диктант».
5. «Я составляю слова из карточек».
6. «Я решаю кроссворд».
7. Творческая тема.

Предварительная подготовка: зал украшен шарами и цветами, на сцене расставлены красивые цветы в горшках и большие мягкие игрушки. На большой доске вывешены плакаты со словами «Я говорю по-русски», «Ноябрь – месяц русского языка», «Слово – одежда всех фактов, всех мыслей (А.М.Горький); «Любите, цените, изучайте русский язык!» (Н.А.Некрасов); «Слово дано для того человеку, чтобы свои понятия сообщать другому» (М.В.Ломоносов).

На партах расставлены буклеты, посвященные творчеству русских писателей, на столах приготовлены конверты с заданиями, предметы, ценные подарки и почётные грамоты.

Ведущая: Уважаемые гости, ученики и участники конкурса! Мы приглашаем вас на наш весёлый конкурс, который проводится в рамках месячника русского языка. А теперь разрешите пригласить на сцену участников конкурса (под музыку дети выходят на сцену, у всех на груди эмблемы со своим именем и номерами). Наш конкурс начинается!

- Ок, ок, ок – начинается урок!
- Ди, ди, ди – красиво сиди!
- На, на, на – в классе тишина!
- Ай, ай, ай – запоминай!

1. Выполнение 1-го условия: вывешивается плакат с текстом. Участники поочередно читают слова и предложения.

2. Выполнение 2-го условия: вывешиваются три плаката с различными картинками. Дети называют по-русски все слова, которые знают, затем отвечают на вопросы, используя в ответах типовые предложения.

3. Выполнение 3-го условия: на партах расставлены предметы:

1-я парта – ручка, карандаш, зайка, мяч, мыло, чашка, фартук, хлеб, собака;

2-я парта – кисточка, пенал, шар, рыбка, зубная паста, ложки, флаг, масло, мишка;

3-я парта – книга, тетрадь, кукла, мишка, шампунь, юбка, вилки, сыр, зайки.

Участники конкурса показывают зрителям предметы и называют их по-русски, побеждает тот, кто правильно назовёт наибольшее количество слов.

4. Выполнение 4-го условия: участники под номером «4» садятся за парты и пишут диктант.

Текст диктанта: урок, папа, мама, парта, нога, дом, окно, Дима, дом, Тома, он, банан, они, батон, комната. Нина и Рома идут (15 слов).

Члены жюри проверяют диктанты и оценивают их.

5. Выполнение 5-го условия: участникам конкурса раздаются конверты с карточками, на которых наклеены картинки. Ученики должны правильно назвать изображенный предмет, затем из магнитных карточек с буквами на магнитной доске составить слова и написать их: 1-е задание – *класс, брат*; 2-е задание – *ванна, гриб*; 3-е задание – *кубик, батон*.

6. Выполнение 6-го условия: участникам конкурса вручаются плакаты, на которых наклеены рисунки и нарисованы клеточки для заполнения их буквами: 1 й плакат – *рука, йод*; 2 й плакат – *клоун, най*. 3 й плакат – *книга, луна*.

7. Выполнение 7-го условия: участники демонстрируют подготовленное домашнее задание: исполняют танец и поют песни.

В конце конкурса все участники вместе исполняют песню «Пусть всегда будет солнце». Затем члены жюри объявляют итоги конкурса и награждают команды-победители.

Nigoraxon MAXMUDOVA,

Namangan davlat universiteti tayanch doktoranti

KOMMUNIKATIV KOMPETENSIYANING SHAKLLANISH MOHIYATI

Annotatsiya. Mazkur maqolada kommunikativ kompetensiyaning shakllanish mohiyati hamda o'quvchining notanish matnni ifodalay o'qiy olish, o'zgaral fikrini va matn mazmunini anglash hamda uni og'zaki qayta bayon qila olish, fikrni yozma ravishda izchil ifodalay olish darajasi xususida ham ayrim fikr mulohazalar bayon etilgan. Shuningdek maqolada, maktab o'quvchisining lingvistik kompetensiyasini shakllantirish, til sistemasi haqidagi bilimga, lingvistik tafakkurga, yangi til vaziyatlarda bilim va ko'nikmalarini mustaqil qo'llash tajribasiga ega bo'lgan o'quvchi shaxsiyatini shakllantirish xususida ham mulohazalar bayon etilgan.

Kalit so'zlar: kompetensiya, kommunikativ kompetensiya, lingvistik kompetensiya, kompetensiyaviy yondashuv, ta'limiy ahamiyat, rivojlantirish omillari, ta'lim jarayoni, samarali usullar.

Annotation. This article presents some thoughts on the essence of the formation of communicative competence and the level of a student's ability to read an unfamiliar text expressively, understand the thoughts of others and the content of the text and retell it orally, and consistently express thoughts in writing. The article also presents thoughts on the formation of a schoolchild's linguistic competence, the formation of a student's personality with knowledge of the language system, linguistic thinking, and experience in independently applying knowledge and skills in new language situations.

Keywords: competence, communicative competence, linguistic competence, competency-based approach, educational significance, development factors, educational process, effective methods.

Аннотация. В статье излагаются некоторые размышления о сущности формирования коммуникативной компетенции и уровне умения студента выразительно читать незнакомый текст, понимать мысли других и содержание текста, пересказывать его устно, а также связно излагать мысли в письменной форме. В статье также излагаются соображения о формировании языковой компетенции школьника, формировании личности ученика, обладающего знаниями о системе языка, языковым мышлением, опытом самостоятельного применения знаний и умений в новых языковых ситуациях.

Ключевые слова: компетентность, коммуникативная компетентность, языковая компетентность, компетентностный подход, образовательная значимость, факторы развития, образовательный процесс, эффективные методы.

Jahondagi rivojlangan mamlakatlar ta'lim tizimida kompetensiyaviy yondashuv asosida o'quv jarayoni subyektlarining tayanch kompetensiyalarini rivojlantirish tajribasidan bugungi kunda samarali foydalanilmoqda. Jumladan, AQSh, Germaniya, Angliya, Niderlandiya, Avstriya, Rossiya kabi davlatlarda o'quvchilar tayanch kompetensiyalarni shakllantirish sohasida samaradorlikka erishmoqda. Bu esa, o'z navbatida, Yevropa davlatlarida kompetensiyaviy yondashuv asosida o'quvchilarning amaliy ko'nikmalarini rivojlantirish, ularni ijtimoiy faoliyatga tayyorlash, olgan bilimlarini hayotiy vaziyatlarda sinab ko'rish, axborotlar bilan faol ishlash kompetensiyalarini shakllantirishga alohida e'tibor qaratilib, 2030-yilgacha belgilangan xalqaro ta'lim konsepsiyasida ustuvor yo'nalishlar sifatida o'z aksini topgan.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 7-fevraldagi "O'zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha Harakatlar strategiyasi to'g'risida"gi PF-4947-son [2], 2020-yil 29-oktabrdagi "Ilm-fanni 2030-yilgacha rivojlantirish kontsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida"gi PF-6097-son [1], 2019-yil 29-apreldagi "O'zbekiston Respublikasi xalq ta'limi tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish kontsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida"gi PF-5712-son Farmonlari [5], O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2018-yil 14-avgustdagi "Yoshlarni ma'naviy-axloqiy va jismoniy barkamol etib tarbiyalash, ularga ta'lim-tarbiya berish tizimini sifat jihatidan yangi bosqichga ko'tarish chora-tadbirlari to'g'risida"gi PQ-3907-son qarori [3], Vazirlar Mahkamasining 2017-yil 6-apreldagi "Umumiy o'rta va o'rta maxsus ta'limining davlat ta'lim standartlarini tasdiqlash to'g'risida"gi 187-son qarori [4] hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda muayyan darajada xizmat qiladi.

Ta'limda ona tili kompetensiyalari psixologik nuqtayi nazardan ikki asosiy tarkibiy qismdan tashkil topgan deb qaraladi. Birinchisi – shaxsning aloqa-aralashuv va faoliyat jarayonida to'plagan nutqiy tajriba ma'lumotlari, ikkinchisi

esa ta'lim muassasalarida maxsus o'qitish jarayonida olgan til haqidagi bilimlari.

Nutqiy tajriba ona tilini amaliy bilish, oilada, ko'cha-ko'yda, jamoat joylarida boshqalardan eshitish orqali shakllanadi. Imo-ishora, mimika singari paralingvistik vositalar ham nutqiy tajriba asosida o'zlashtiriladi. Nutqiy kompetensiya nutqiy tajriba va til haqidagi bilim asosida shakllanadi. Shunday ekan, o'qituvchi o'quvchilarning nutqiy kompetensiyasini shakllantirish jarayonida bu ikki tomonning o'zaro munosabatini hisobga olishi katta ahamiyatga ega.

Nutqiy jarayonda nutq oqimi bilan birgalikda so'zlovchining yuz, ko'z, lab harakatlari, ovozning baland-pastligi singari turli paralingvistik vositalardan foydalanish ko'nikmasi bolalarda nutqiy muhitni bevosita kuzatish asosida shakllanadi va nutq oqimini to'g'ri ishga sola oladi.

Nutqiy kompetensiya (kommunikativ kompetensiya)-o'quvchining notanish matnni ifodali o'qiy olish, o'zgarlar fikrini va matn mazmunini anglash hamda uni og'zaki bayon qila olish, fikrni yozma ravishda izchil ifodalay olish ko'nikmasi hisoblanadi. Maktab o'quvchisining lingvistik kompetensiyasi deganda, til sistemasi haqidagi bilim, lingvistik tafakkurga, turli vaziyatlarda bilim va ko'nikmalarini mustaqil qo'llash tajribasiga ega bo'lgan o'quvchining shaxsiy xislatlari tushuniladi. Boshqacha qilib aytganda, ijtimoiy hodisa va belgilar sistemasi sifatida o'quvchilarning til, tilning qurilishi va funksiyalashishi, ona tili fanining fonetika, leksika, frazeologiya, morfologiya, sintaksis, orfografiya, punktuatsiya singari bo'limlari haqidagi bilimlari, bu bilimlardan yuzaga kelgan vaziyatlarda foydalanish malaka va ko'nikmasidir. Ona tili va adabiyotni o'qitishga kompetensiyaviy yondashuvdan maqsad yoshlarning til haqidagi bilimlarini oshirish bilan birgalikda, muammoli vaziyatlarda bu bilimlardan o'rinli va maqsadga muvofiq ravishda foydalana olish qobiliyatiga ega shaxs sifatida tarbiyalashni o'z oldiga maqsad qilib qo'yishdan iboratdir. Demak, ta'limning barcha turlarida, xususan, tilga oid ta'limda kompetensiyaviylikni rivojlantirishga e'tibor



qaratish barkamol avlodni tarbiyalashning tayanch nuqtasi bo'lib xizmat qiladi.

Zamonamizning rivojlanishi, fan-texnika asrining jadal sur'atda takomillashishi bilan ijtimoiy-siyosiy hayotda o'qituvchi kadrlarning ma'naviy qiyofasiga, bilimlilik salohiyatiga hamda kasbiy mahoratiga jiddiy talablar qo'yilmoqda. Xususan, ona tili va adabiyot fani o'qituvchilari, boshlang'ich sinf o'qituvchilari quyidagi talablarga javob berishi maqsadga muvofiqdir.

- “Davlat tili” haqidagi qonunni bilish;
- yangi tahrirdagi davlat ta'lim standartlari va o'quv dasturlarining oldingi dastur va DTSdan farqini anglash;
- ta'limga oid me'yoriy hujjatlardagi yangiliklarni mavzular mazmuniga singdirib o'qitish metodikasini qo'llay olish;
- ona tili va adabiyot fanlaridan yaratilgan yangi muqobil darsliklarni tahlil qila olish va ulardan foydalana bilish;
- ona tili bo'yicha ilmiy-tadqiqot, metodik ishlarni olib borish talablarini bilish va amaliyotga tatbiq eta olish;
- ona tili darslarida til va nutq ko'nikmalarini nazorat qilish, yozma ishlarni o'tkazish, murakkab mavzular bo'yicha testlar tuzish hamda ularni qo'llash metodikasini bilishi;
- ona tili bo'yicha yetuk mutafakkirlarning ma'naviy-ma'rifiy, madaniy meroslarini bilishi va ta'lim-tarbiya jarayonida ulardan foydalanish malakasiga ega bo'lish;
- ona tili yo'nalishidagi ilg'or ish tajribalarini bilish va ulardan o'z faoliyatida foydalanish malakasiga ega bo'lish;
- ona tili fanidan iqtidorli o'quvchilarni aniqlash, saralash va ularga tabaqalashgan ta'lim berish metodikasini bilish;
- ona tili bo'yicha muammolar, yangiliklar, kashfiyotlar, ilmiy izlanishlar, milliy va jahon pedagogikasi taraqqiyotidagi tadqiqotlar haqida ma'lumotga ega bo'lish;
- ona tili darslarida foydalanishga mo'ljallangan qomusiy va o'quv lug'atlarini bilish va amaliyotda ulardan foydalana olish;
- ona tili va adabiyot fanini o'qitish bo'yicha tajriba almashish va ilg'or tajribalarni ommalashtirish yo'llarini bilish, hujjatlarni rasmiylashtirish qoidalari bilan tanish bo'lish.

Bir so'z bilan aytganda, hozirgi zamon o'qituvchisi zamon talablarini bilishi kerak. Ilmiy insongina har qanday vaziyatdan qulay va oson yechim topib chiqib ketadi. Tayanch kompetensiyalarni o'rganishdagi maktablar tajribasi shuni ko'rsatadiki, o'quvchilar uchun eng ko'p qo'llanadigan kompetensiya turi bu – kommunikativ kompetensiyadir. Kompetensiyaning turi biror fan yoki yo'nalishni tanlamaydi, u ta'limning barcha sohasida keng qo'llaniladi.

Kommunikativ kompetensiyada o'quvchining muloqotda muomala madaniyatiga amal qilish, jamoada samarali ishlay olish layoqatini shakllantirish ham alohida ahamiyatga ega. O'qituvchi yoshlar jamoasini barpo etish orqali ularda hayot yo'lini belgilash, o'z vazifasini anglash tuyg'ularini uyg'otishi zarur. Demak, bola kommunikativ kompetensiyani egallash orqali nutqi, muomala-munosabati va bilish darajasini yuksaltiradi. Maktablarda hech bir fan yo'qki, unda nutq vositasidan foydalanilmasa. Xususan, biz kompetensiyalardan foydalanib dars o'tishni maktab tajribasida ko'rmoqdamiz. Dars jarayonida azal azaldan nutq vositasidan foydalanib kelingan, ammo bu kompetensiya atamasi bilan aytilmagan. Zamonaviy ta'limning izchillik bilan rivojlanish davrida fanga yangi atamalar kirib kelmoqda. Bular zamidra chuqurlashtirilgan maqsad va vazifa qo'yildi. Zamonaviy ta'limda kommunikativ kompetensiya darslarning axborot texnologiyalaridan foydalangan holda qiziqarli va mazmunli o'tilishini ham ta'minlaydi. Ta'limda ilg'or pedagogik va yangi axborot texnologiyalaridan foydalanish o'quv mashg'ulotlarining samaradorligini oshiribgina qolmay, mustaqil va mantiqiy fikrlaydigan, har tomonlama barkamol, yuksak ma'naviyatli shaxsni shakllantirish uchun ham xizmat qiladi. Buning uchun har bir o'qituvchida kommunikativ kompetensiya shakllangan bo'lishi kerak.

Kompetensiyaviy yondashuvni tatbiq etish asosida o'quvchilarda tayanch hayotiy va fanga oid kompetensiyalarni shakllantirishning nazariy asoslari, mazmuni va muayyan prinsiplarini ishlab chiqish ehtiyoji kuchaydi. Izlanishlarimiz davomida o'quvchilarda tayanch hayotiy kompetensiyalarni shakllantirish uchun ta'lim jarayonini jamiyat va davlat ehtiyojlari, o'quv-tarbiya jarayonining vazifalaridan kelib chiqqan holda tashkil etish maqsadga muvofiq ekanligi ayon bo'ldi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2020-yil 29-oktyabrdagi “Ilm-fanni 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida”gi PF-6097-sonli Qarori. <https://lex.uz/uz/docs/-5073447>.
2. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 7-fevraldagi “O'zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha Harakatlar strategiyasi to'g'risida”gi PF-4947-sonli Farmoni. <https://lex.uz/docs/-3107036?ONDATE=01.05.2021>.
3. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2018-yil 14-avgustdagi “Yoshlarni ma'naviy-axloqiy va jismoniy barakamol etib tarbiyalash, ularga ta'lim-tarbiya berish tizimini sifat jihatdan yangi bosqichga ko'tarish chora-tadbirlari to'g'risida”gi PQ-3907-sonli Qarori. <https://lex.uz/uz/docs/-3864155?ONDATE=13.06.2023%2000>.

4. O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2017-yil 6-apreldagi "Umumiy o'rta va o'rta maxsus, kasb-hunar ta'limining davlat ta'lim standartlarini tasdiqlash to'g'risida"gi 187-sonli Qarori. <https://lex.uz/ru/docs/3153714?ONDATE=05.04.2022%2000>.
5. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 29-apreldagi "Xalq ta'limi tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish Konsepsiyasi" to'g'risidagi PF-5712-sonli Farmoni. <https://lex.uz/ru/docs/-4312785>.
6. Vahobov M.M. Kompetensiyaviy yondashuvga asoslangan davlat ta'lim standartlarini joriy etish – zamonaviy ta'lim paradigmasi sifatida. // Zamonaviy ta'lim, 2016. №6. B. 3–10.
7. Safarova R.G., Umaraliyeva M. O'qituvchilarning hamkorlikdagi pedagogik jarayonni loyihalash kompetensiyalarini rivojlantirish. // Xalq ta'limi, 2016. №5. 19–20.

Maftuna ABDULLAYEVA,
Alfraganus universiteti o'qituvchisi

ZAMONAVIY PEDAGOGIK YONDASHUVLAR ASOSIDA HAYOTIY KO'NIKMALARNI TAKOMILLASHTIRISH MEKANIZMI

Annotatsiya. Ushbu maqolada zamonaviy yondashuvlar asosida hayotiy ko'nikmalarni takomillashtirish mexanizmi, uning elementlari o'quv jarayonini tashkil etishda, ta'lim mazmunini tanlashda va o'qituvchining roliga sezilarli o'zgarishlarni talab qilishi haqida fikr yuritilgan.

Kalit so'zlar: mexanizm, hayotiy ko'nikma, kognitiv o'qitish, o'z-o'zini baholash, inklyuziv ta'lim, pedagogik yondashuv, markazlashgan ta'lim.

Annotation. This article examines the mechanism for improving life skills based on modern approaches, its elements require significant changes in the organization of the educational process, the selection of educational content, and the role of the teacher.

Keywords: mechanism, life skills, cognitive learning, self-assessment, inclusive education, pedagogical approach, centralized education.

Аннотация. В данной статье рассматривается механизм совершенствования жизненных навыков на основе современных подходов, отмечается необходимость значительных изменений его элементов при организации учебного процесса, выборе содержания образования и роли учителя.

Ключевые слова: механизм, жизненные навыки, когнитивное обучение, самооценка, инклюзивное образование, педагогический подход, централизованное образование.

Bugungi kunda "Adabiyot" darsliklari o'quvchilarda hayotiy ko'nikmalarni rivojlantirish, shaxs sifatida o'zlarini namoyon qilish va individual qobiliyatlarini ochishda muhim rol o'ynaydi. Adabiyot nafaqat til va adabiyotga oid bilimlarni berish, balki o'quvchilarning fikrlash, tahlil qilish, ijodiy yondashish kabi qobiliyatlarini rivojlantirishga ham hissa qo'shadi. Adabiyot o'quvchining estetik qarashlarini ham shakllantiradi. Muomala madaniyati, odob-axloq normalarini, hayot va jamiyat qonuniyatlarini tushuntiradi. Adabiyotning tasvir obyekti – hayot, tasvir predmeti – inson, vazifasi – inson tuyg'ularini tarbiyalashdir. Adabiyot hayotning so'z san'ati orqali insoniylashgan ifodasidir [2: 131–134].

Zamonaviy darsliklar didaktik vosita sifatida ta'lim jarayonini qiziqarli va samarali qilishga qaratilgan. Ular o'quvchilarga turli mavzularni, hayotiy vaziyatlarni va ijtimoiy muammolarni tahlil qilish imkoniyatini beradi. Masalan, adabiyot orqali yoshlar ijtimoiy adolat, inson huquqlari, ekologik masalalar kabi mavzularda fikr yuritishadi. Hayotiy ko'nikmalar esa amaldagi milliy o'quv dasturi uchun 20 ta eng muhim tayanch

kompetensiyalar sifatida tanlab olingan. Jumladan, fanlar mazmuni hamda yangi o'quv metodikalari o'quvchilarda vatanparvarlik va milliy qadriyatlarga sadoqat, faol fuqarolik va tashabbuskorlik, ijodkorlik hamda tanqidiy fikrlash, muloqot qilish ko'nikmalari, IT va mediasavodxonlik, jamoada ishlash va hayot xavfsizligi, bag'rikenglik va xayrixohlik, tadbirkorlik va moliyaviy savodxonlik, mehnatsevarlik hamda liderlik, ekologik madaniyat ko'nikmalari rivojlanishiga xizmat qiladi [1]. Bundan tashqari, zamonaviy darsliklar orqali o'quvchilar ijodkorlik ko'nikmalarini ham rivojlantirishi mumkin. Qiziqarli hikoyalar yaratish, she'r yozish yoki dramalar sahnalashtirish kabi faoliyatlar orqali ular o'z ichki dunyosini ifoda etishga imkoniyat topadilar.

O'quvchilarda amaliy faoliyat tajribasini tarkib toptirish, tayanch kompetensiyalarni shakllantirish, ijtimoiy hayotga samarali tayyorlash jarayonlarini tashkil etish orqali ularni hayotga tayyorlashga katta e'tibor qaratmoq lozim [4]. Zamonaviy pedagogik yondashuvlar asosida hayotiy ko'nikmalarni takomillashtirish mexanizmi o'quv jarayonini tashkil etishda, ta'lim mazmunini tanlashda va



o'qituvchining rolda sezilarli o'zgarishlarni talab qiladi. Ushbu mexanizmning asosiy elementlari quyidagilardan iborat:

1. O'quvchi-markazlashgan ta'lim (Student-Centered Learning):

- Mexanizm: o'quvchi o'quv jarayonining markaziga qo'yiladi; uning ehtiyojlari, qiziqishlari, qobiliyatlari va o'rganish uslublari hisobga olinadi.

- Amaliyot: o'qituvchi darsni o'quvchilarning oldingi bilimlari, tajribalari va qiziqishlaridan kelib chiqib rejalashtiradi; o'quvchilarga o'zlari uchun materiallar tanlash imkoniyati beriladi.

- Adabiyot darsida namoyon bo'lishi:

- o'quvchilarning qiziqishlari va tajribalarini hisobga olgan holda asarlarni tanlash;

- o'quvchilarga asarni tahlil qilishda erkinlik berish, ularning fikrlarini hurmat qilish;

- o'quvchilarga turli topshiriqlarni (insholar, loyihalar, taqdimotlar) bajarishda o'z uslublarni qo'llash imkoniyatini berish.

- Hayotiy ko'nikmalar: o'z-o'zini anglash, mustaqil o'rganish, maqsad qo'yish va unga erishish, vaqtni boshqarish.

2. Faol o'qitish metodlari (Active Learning Methods):

- Mexanizm: o'quvchilar passiv tinglovchidan faol ishtirokchiga aylanadi; dars jarayonida turli interaktiv mashg'ulotlar, loyihalar, munozaralar, o'yinlar va boshqa faoliyatlar qo'llaniladi.

- Amaliyot: o'qituvchi darsda guruhli ish, muammoli vaziyatlarni yechish, rolli o'yinlar, loyihalarni himoya qilish kabi metodlardan foydalanadi; o'quvchilarga o'z fikrlarini erkin ifoda etish, savollar berish va javoblar izlash uchun imkoniyat yaratiladi.

- Adabiyot darsida namoyon bo'lishi:

- Munozaralar: asardagi muammoli vaziyatlarni muhokama qilish orqali tanqidiy fikrlashni rivojlantirish;

- Rollarga bo'linib o'qish: asar qahramonlari rolini o'ynash orqali empatiyani rivojlantirish;

- Ijodiy loyihalar: asar asosida sahna ko'rinishlari, rasmlar, musiqalar yaratish orqali ijodiy qobiliyatlarni rivojlantirish.

- Hayotiy ko'nikmalar: kommunikatsiya, hamkorlik, tanqidiy fikrlash, muammolarni yechish, ijodiy fikrlash.

3. Kognitiv o'qitish (Cognitive Learning):

- Mexanizm: o'quvchilarda kognitiv qobiliyatlarni (fikrlash, tahlil qilish, sintez qilish, baholash) rivojlantirishga qaratilgan.

- Amaliyot: o'qituvchi darsda savol-javob, munozara, tahlil, taqqoslash, umumlashtirish, xulosa chiqarish kabi usullardan foydalanadi. O'quvchilarga murakkab vaziyatlarni tahlil qilish, muammolarni yechish va qaror qabul qilish uchun topshiriqlar beriladi.

Adabiyot darsida namoyon bo'lishi:

- asar matnini tahlil qilish orqali faktlarni aniqlash va ularning o'zaro bog'liqligini tushunish;

- qahramonlarning xatti-harakatlarini tahlil qilish orqali motivlarni aniqlash va sabab-oqibat munosabatlarini o'rganish;

- asarning g'oyasini aniqlash orqali muallifning niyatini tushunish va asarning jamiyatga ta'sirini baholash.

- Hayotiy ko'nikmalar: tanqidiy fikrlash, muammolarni yechish, qaror qabul qilish, axborotni tahlil qilish va baholash.

4. Hayot bilan bog'liq ta'lim (Contextual Learning):

- Mexanizm: o'rganilayotgan bilimlar va ko'nikmalar o'quvchilarning kundalik hayoti, kelajakdagi kasbi yoki jamiyatdagi o'rnini bilan bog'lanadi.

- Amaliyot: o'qituvchi darsda real hayotdan misollar keltiradi, o'quvchilarga o'zlashtirilgan bilimlarni amaliyotda qo'llash bilan bog'liq vazifalar beradi; o'quvchilar korxonalarga ekskursiyalar uyushtiradi, kasb egalari bilan uchrashuvlar o'tkazadi va ijtimoiy loyihalarda ishtirok etadi.

- Adabiyot darsida namoyon bo'lishi:

- asardagi muammolarni bugungi kun bilan solishtirish orqali ularning dolzarbligini aniqlash;

- asar qahramonlarining tajribalarini o'z hayoti bilan bog'lash orqali o'z-o'zini anglashni rivojlantirish;

- asarni o'rganish orqali kelajakdagi kasbini tanlashga yordam beradigan bilimlarni olish.

- Hayotiy ko'nikmalar: muammolarni yechish, qaror qabul qilish, moslashuvchanlik, kasbiy yo'nalish, tadbirkorlik.

5. Baholash va o'z-o'zini baholash (Assessment and Self-Assessment):

- Mexanizm: o'quvchilarning bilimi faqat test ishlash emas, balki amaliy ko'nikmalari, loyihasini himoya qilish qobiliyati, guruhda ishlash mahorati va boshqa jihatlari bilan ham baholanadi; o'quvchilarga o'z-o'zini baholash, o'z xatolarini tahlil qilish va kamchiliklarni bartaraf etish imkoniyati beriladi.

- Amaliyot: o'qituvchi formativ baholash, portfolioni baholash, loyihani baholash, o'zaro baholash kabi usullardan foydalanadi; o'quvchilar o'z ishlarini baholash mezonlari bilan tanishtiriladi va ularga o'z ishlarini tahlil qilish uchun topshiriqlar beriladi.

- Adabiyot darsida namoyon bo'lishi:

- insholarni, loyihalarni va taqdimotlarni baholash orqali o'z bilimini va ko'nikmalarini baholash;

- o'z-o'zini baholash varaqalaridan foydalanish orqali o'z kuchli va zaif tomonlarini aniqlash;

- fikr-mulohazalar yordamida o'z kamchiliklarini bartaraf etish va rivojlanish yo'llarini aniqlash.

- Hayotiy ko'nikmalar: o'z-o'zini anglash, o'zini baholash, javobgarlik, maqsadga intilish.

6. O'qituvchining roli (Teacher's Role):

- Mexanizm: o'qituvchi fasilitator, mentor yoki yo'lboshchiga aylanadi. U o'quvchilarga bilim olish,

ko'nikmalarni shakllantirish va shaxsiy rivojlanishda yordam beradi.

- Amaliyot: o'qituvchi darsni rejalashtiradi, o'quvchilarni rag'batlantiradi, faoliyatlarni tashkil etadi, ularga savollar beradi, javobga yo'naltiradi va o'quvchilarning muvaffaqiyatini nishonlaydi.

- Adabiyot darsida namoyon bo'lishi:

- o'quvchilarni rag'batlantirish, ularning fikrlarini hurmat qilish va ularga erkin muhit yaratish;

- o'quvchilarga asarni tahlil qilishda yordamlashish, ularga savollar berish va javob izlashga yo'naltirish;

- o'quvchilarning ijodiy qobiliyatlarini rivojlantirishga yordam berish, ularga o'z asarlarini yaratishda ko'maklashish.

- Hayotiy ko'nikmalar: liderlik, muloqot, hamkorlik, moslashuvchanlik, sabr-toqat.

7. Inklyuziv ta'lim (Inclusive Education):

- Mexanizm: barcha, jumladan, imkoniyati cheklangan, millati, dini va ijtimoiy kelib chiqishi turlicha bo'lgan o'quvchilarning ta'lim olish huquqi ta'minlanadi.

- Amaliyot: o'qituvchi har bir o'quvchining individual ehtiyojlarini hisobga olgan holda darsni ularga moslashtiradi, o'quv materiallarini soddalashtiradi, qo'shimcha yordam beradi va inklyuziv muhit yaratadi.

- Adabiyot darsida namoyon bo'lishi:

- har bir o'quvchining individual ehtiyojlarini hisobga olgan holda darsni ularga moslashtirish;

- turli ta'lim usullaridan foydalanish orqali barcha o'quvchilarning mavzuni tushunishini ta'minlash;

- imkoniyati cheklangan o'quvchilarga qo'shimcha yordam berish.

- Hayotiy ko'nikmalar: tolerantlik, empatiya, hamkorlik, liderlik.

Umumta'lim maktablarida "Adabiyot" fanini o'qitish jarayonida o'quvchilarda XXI asr ko'nikmalarini rivojlantirish

juda muhimdir. Bu ko'nikmalarga tanqidiy fikrlash, ijodkorlik, muammoni hal qilish va kommunikatsiya qobiliyatlari kiradi.

Adabiyot darslari o'quvchilarga nafaqat adabiy asarlarni o'rganish imkoniyatini beradi, balki ularning fikrlash qobiliyatlarini rivojlantiradi, tahlil qilish va o'z fikrlarini ifoda etish ko'nikmalarini shakllantiradi. O'quvchilar adabiyot orqali insoniy his-tuyg'ularni, ijtimoiy masalalarni va turli madaniyatlarni tushunishga yordam beradigan tajribalarni olishlari mumkin [3].

Mexanizmni amalga oshirish shartlari:

- **O'qituvchilarning malakasini oshirish.** O'qituvchilar zamonaviy pedagogik yondashuvlar, faol o'qitish metodlari va baholash usullari bo'yicha doimiy ravishda malaka oshirishlari kerak.

- **O'quv materiallarini takomillashtirish.** Darsliklar, qo'llanmalar va boshqa o'quv materiallari zamonaviy pedagogik yondashuvlarga moslashtirilishi kerak.

- **Ta'lim muhitini yaxshilash.** Maktablarda zamonaviy o'quv jihozlari, internet, kutubxonalar va boshqa resurslar bilan ta'minlangan qulay ta'lim muhiti yaratilishi kerak.

- **Ota-onalar bilan hamkorlik.** Ota-onalar o'quv jarayonida faol ishtirok etishlari va farzandlarining hayotiy ko'nikmalarini rivojlantirishga ko'maklashishlari kerak.

Ushbu mexanizmni yo'lga qo'yish orqali adabiyot darslarida o'quvchilarning nafaqat adabiy bilimlari, balki hayotiy ko'nikmalari ham shakllanadi. Darslarda zamonaviy texnologiyalarni qo'llash orqali esa darslarni yanada qiziqarli va interaktiv qilish mumkin. Bu, albatta, o'quvchilarning darslarga bo'lgan qiziqishini oshiradi va ulardagi ijodiy fikrlashni rag'batlantiradi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. O'zbekiston hayotiy konikmalarni shakllantiruvchi talim tizimiga o'tmoqda. https://uza.uz/uz/posts/ozbekiston-hayotiy-konikmalarni-shakllantiruvchi-talim-tizimigaotmoqda_372101 19:15 / 13.05.2022.
2. Belinskiy V.G. Tanlangan asarlar. – Toshkent: O'zbekiston SSR davlat nashriyoti, 1955. B. 131–134.
3. Abdullayeva M.O. Zamonaviy yondashuvlar asosida hayotiy ko'nikmalarni shakllantirish istiqbollari. // Kasb-hunar ta'limi, 2024. №11. B. 66–70.
4. Mullaboyeva S.X va boshq. O'quvchilarning bilim va ko'nikmalarini hayotiy vaziyatlarda qo'llash, fikrlash va muloqot qilish qobiliyatlarini baholash. Academic Research in Educational Sciences Volume 3 | Issue 4 | 2022 ISSN: 2181-1385 Cite-Factor: 0,89 | SIS: 1,12 DOI: 10.24412/2181-1385-2022-4-1115-1122 SJIF: 5,7 | UIF: 6,1.



Nazokat JIYANOVA,
*O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti o'zbek tili va adabiyoti kafedrasida dotsenti,
 filologiya fanlari nomzodi*

MAVZU TAHLILIDA ZAMONAVIY USULLARDAN FOYDALANISHNING O'RNI

Annotatsiya. Ushbu maqolada talabalarni mavzu tahliliga o'rgatishda zamonaviy usullardan foydalanishning o'рни xususida fikr yuritilgan. "O'zbek tilining amaliy uslubi" fanidagi "Iboralar va ularning matn tarkibidagi uslubiy vazifalari" mavzusini tahlil etishda "Aqliy hujum", "Tushunchalar tahlili", "JIGSAV", "Muammo", "Muammoli vaziyat" kabi zamonaviy pedagogik texnologiyalardan foydalanish mumkinligi ko'rsatilgan.

Kalit so'zlar: zamonaviy pedagogik texnologiya, "Aqliy hujum", "Tushunchalar tahlili", "JIGSAV", "Muammo", "Muammoli vaziyat", metod.

Annotation. This article examines the role of using modern methods in teaching students to analyze the topic. When analyzing the topic "Expressions and their stylistic functions in the text" in the discipline "Practical Stylistics of the Uzbek Language" it is possible to use such modern pedagogical technologies as "Brainstorming", "Concept Analysis", "JIGSAV", "Problem", "Problem Situation".

Keywords: modern pedagogical technology, "Brainstorming", "Concept Analysis", "JIGSAV", "Problem", "Problem Situation", method.

Аннотация. В данной статье рассматривается роль использования современных методов при обучении студентов анализу темы. Показана возможность применения таких современных педагогических технологий, как «Мозговой штурм», «Анализ понятий», «ЖИГСАВ», «Проблема», «Проблемная ситуация» при анализе темы «Выражения и их стилистические функции в тексте» в рамках дисциплины «Практическая стилистика узбекского языка».

Ключевые слова: современная педагогическая технология, методы «Мозговой штурм», «Концептуальный анализ», «ЖИГСАВ», «Проблема», «Проблемная ситуация».

Hozirgi o'zbek adabiy tilining ijtimoiy mavqeyini oshirish uchun bugungi kun talabalarida o'z ona tiliga nisbatan ijobiy munosabatni shakllantirishimiz darkor. Buning uchun o'zbek tiliga e'tiborni tubdan o'zgartirishimiz, "Til – millat ko'zgusi" ekanini har bir yosh avlod ongiga singdira olishimiz lozim. Ta'lim-tarbiya berish jarayonida davlat tilida erkin muloqot yuritadigan, ona tilining boy imkoniyatlaridan foydalana oladigan va nutq madaniyatiga ega talaba-yoshlarni tarbiyalash bugungi kun pedagogining asosiy vazifalaridan biridir. Buning uchun talabalarga adabiy tilning og'zaki va yozma shaklidan o'rinli foydalana olishlarida ko'maklashish, tilning uslubiy vazifalarini ularga o'rgatish, ularda nutq madaniyatini shakllantirish, ularni turli nutq uslublarida (aynan ilmiy, publististik va rasmiy) to'g'ri ish yuritishga tayyorlashimiz lozim.

Bugungi kunda oliy ta'limning deyarli barcha yo'nalishlarida "Hozirgi o'zbek adabiy tili", "O'zbek tilining amaliy uslubi" fanlari o'qitilmoqda. Bu fanlarni o'qitishdan maqsad – talabalarda til vositalaridan o'rinli va samarali foydalana olish ko'nikmasini shakllantirish. Ular o'zbek tilining fonetik, leksik, morfologik, sintaktik, punktuatsion uslubiy xususiyatlarini to'la o'rganib, amalda to'g'ri qo'llashlari kerak. Shuningdek, o'zbek adabiy tilining uslubiy imkoniyatlarini, o'zbek tiliga xos nazariy qarashlar va ularni amaliyotda qo'llash, tilda ro'y berayotgan o'zgarishlarga e'tibor bergan holda o'z munosabatini aniq va ravon ifodalay olishlariga ko'maklashish ham maqsad qilingan. Ta'lim beruvchilar bunday mas'uliyatli vazifani bajarishlari uchun dars jarayonida zamonaviy pedagogik

texnologiyalardan o'rinli va unumli foydalana olishlari, har bir darsini turli ko'rgazmali qurollar vositasida, video materiallar asosida o'tishga erishishlari kerak. "Hozirgi o'zbek adabiy tili", "O'zbek tilining amaliy uslubi" fanlarida talabalarni o'yantirib, mulohaza yuritishga undaydigan topshiriqlardan foydalanilsa, maqsadga muvofiq bo'ladi. Bu jarayonda "Aqliy hujum", "Tushunchalar tahlili", "Muammo", "Charxpalak", "Veer", "Skarabey", "Fasmu", "Blits o'yin" singari yangi pedagogik usullardan foydalanilsa, darsning samaradorligi yanada oshadi. Fikrimizni bir mavzu yo'nalishida tahlil etamiz.

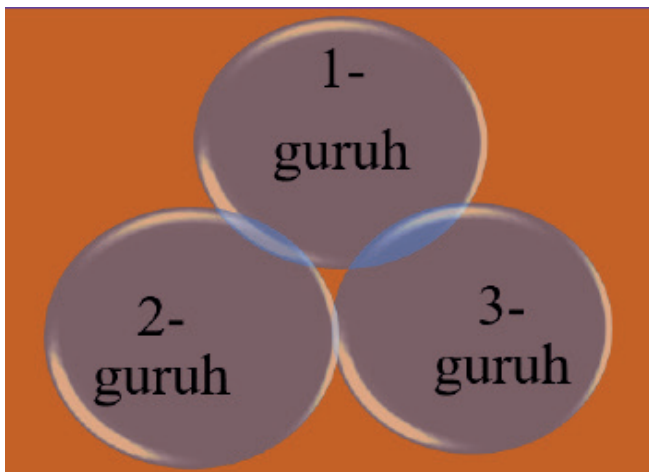
Masalan, "O'zbek tilining amaliy uslubi" fanida leksikologiyaning uslubiy vazifalari bo'limida "Iboralar va ularning matn tarkibidagi uslubiy vazifalari" mavzusi o'tiladi. Ta'lim beruvchi mavzu bo'yicha, ya'ni iboralarning badiiy va she'riy matn tarkibidagi uslubiy vazifalari, ularning turlari haqidagi nazariy ma'lumotlar berganidan so'ng, qo'shimcha vazifa sifatida quyidagi topshiriqlarni zamonaviy pedagogik texnologiyalardan foydalangan holda berishi mumkin:

1-topshiriqda ta'lim beruvchi talabalar iboralarning ma'noviy guruhlarini topishlari uchun "JIGSAV" texnologiyasidan foydalansa bo'ladi. Talabalar 3 guruhga bo'linadi, har bir guruhga aniq vazifalar beriladi. Murabbiy iboralar qatnashgan she'riy yoki badiiy matnlarni tarqatma materiallarga yozib, guruhlarga bo'lib beradi, guruhdagilar esa iboralarni turlari bo'yicha topadi.

1-guruh: dehqonchilik sohasi bilan bog'liq iboralar.

2-guruh: hunarmandchilik sohasi bilan bog'liq iboralar.

3-guruh: pazandachilik sohasi bilan bog'liq iboralar.



Birinchi topshiriqda iboralarning ma'noviy guruhlari shakllantirib olinadi. Keyin 2-topshiriq beriladi. Bunda "Tushunchalar tahlili" metodidan foydalanish mumkin. Ta'lim beruvchi *til* so'zi ishtirok etgan iboralarga misollar topib, doskaga "Tushunchalar tahlili" metodidan foydalangan holda yozish topshirig'ini beradi.

2-topshiriq. Berilgan til so'zi ishtirok etgan iboralar topshiriq asosida bajariladi.

1. Berilgan iboralarni "Tushunchalar tahlili" metodi asosida izohlang.

2. *Til* so'zi qatnashgan iboralarni uch qismga (inson a'zosi, nutq a'zosi, aloqa vositasi) bo'lib, jadvalga joylashtiring.

3. Shu iboralar ishtirokida gap tuzing, tuzgan gaplaringizni matnga aylantiring, matnga nom qo'ying va og'zaki so'zlab bering.

Masalan: tili uzun, tilni tiymoq, til uchida turmoq, doimo tilida, tilning suyagi yo'q, tili osilmoq, aytishga tili bormadi, ta'mi tilini yormoq, tili kelishmaydi, tili burro, til biriktirmoq, tili qichimoq, tilini tishlamoq, tili tanglayiga yopishib qolmoq, tili bir qarich, tili yomon, tilga kirmoq, tilini chiqarmoq, tildan qolmoq, tili qisq, til topishmoq, til uchida so'zlam, tili bormaslik, tilidan tushirmaslik, tili bilan yurmoq, tili chiqqan, tilidan osilmoq, tili aylanmay qolmoq. Talabalar ikkinchi topshiriqni bajarishlari uchun "Tushunchalar tahlili" metodidan foydalangan holda iboralarning izohini berishadi.

Tushuncha	Mazmuni
Tili uzun	
Tilni tiymoq	
Til uchida turmoq	
Doimo tilida	
Tilning suyagi yo'q	
Tili osilmoq	
Aytishga tili bormadi	

Talabalar ikkinchi topshiriqda til so'zi ishtirok etgan iboralarning ma'nosini izohlab berishganidan so'ng berilgan topshiriqni ikkinchisini bajarishadi. Bunda ham "Tushunchalar tahlili" metodidan foydalanish mumkin. Endi bu topshiriqda til so'zi qatnashgan iboralarni qaysi biri odam a'zosi, nutq a'zosi, aloqa vositasi sifatida kelishini jadval shaklida uch turga bo'lgan holda yozishadi, fikrini isboti sifatida she'riyatdan yoki badiiy asarlardan misollar keltirishadi. **Namuna:**

Iboralar	Odam a'zosi	Nutq a'zosi	Aloqa vositasi
Tili uzun			
Tilni tiymoq			
Til uchida turmoq			
Doimo tilida			
Tilning suyagi yo'q			
Tili osilmoq			
Aytishga tili bormadi			

Talabalar bu topshiriqlarni bajarishlari uchun "O'zbek tilining izohli frazeologik lug'ati" ga ham murojaat qilishadi [1]. Chunki iboralarning ma'nosini tushunmasdan turib ularni tahlil etish talaba uchun oson ish emas. Lug'atga murojaat qilish natijasida, eng avvalo, iboralarning ma'nosini o'rganib olishadi, shuningdek, odam a'zosi haqida, til aloqa vositasi sifatida, nutq a'zosi sifatida qo'llanilgan iboralarni topib, matn tuzish uchun izlanishadi va ijob qilishadi. Bu esa talabalarning ham og'zaki ham yozma nutqini shakllantirishga yordam beradi. Fikrlash tafakkurini o'stiradi, erkin muloqotga o'rgatadi.

Ta'lim beruvchi vaqtga qarab uchinchi topshiriqni ham berishi mumkin. Endi talabalar bu topshiriqda iboralarga sinonimik va antonimik iboralarni topishadi.

3-topshiriq. Berilgan iboralarni ko'chiring, ularga sinonim va antonim iboralar toping.

Tili qisq, til uchida turmoq, doimo tilida, til topishmoq, til uchida so'zlam, tili bormaslik, tilidan tushirmaslik, tili bilan yurmoq, tili chiqqan, tilidan osilmoq, tili aylanmay qolmoq, ko'ziga qon to'ldi, ko'ziga oq-qora ko'rinmadi, ko'zi o'ynaydi, ko'zi olma teradi, ko'zi kosasidan chiqayozdi, ko'ngliga qil sig'maydi, barmog'ini tishlab qolmoq, yer bilan osmoncha farqi bor, yer-u ko'kka sig'maydi, yerga kirdimi, osmonga chiqdimi, yerga kirsang qulog'ingdan, yerga ursang ko'kka sapchiydi, jon bermoq, jon kirmoq, joni kirmoq, jon kuydirmoq, jon chekmoq, jonga tegmoq, jondan kechmoq, joni kuymoq, joni achimoq, joniga tegmoq, joni halak, jonidan o'tkazmoq, jon taslim qilmoq. **Namuna:**



Ibora	Sinonimik	Antonimik
Yer-u ko'kka sig'maydi	<i>Yuragiga qil sig'maydi</i>	<i>Ko'ngli xotirjam</i>
til topishmoq		
barmog'ini tishlab qolmoq		
jon chekmoq		
jonga tegmoq		
jondan kechmoq		
joni achimoq		

Bu topshiriqlardan so'ng yakunlovchi qism sifatida "Aqliy hujum", yani "Muammoli vaziyat" matnidan foydalanish mumkin. Buning uchun ta'lim beruvchi "Muammoli vaziyat" matnini 4 ta javob bilan oldindan shakllantiradi. Duskada yoki, prezentatsiya shaklida slayd orqali beradi. Talabalar matnni o'qib, muammoli vaziyatni aniqlashlari uchun variantlardan birini tanlashadi. Ta'lim beruvchi variantni tanlash sababini har bir talabadan so'raydi. Talabalar qaysi variantni tanlagan bolsa, shu tanlagan variantini izohlab berishi shart. Ya'ni munosabat bildirishi, tanlash sababini izohlashlari shart. Ta'lim beruvchi talabalar tomonidan tanlangan variantlarni barchasini eshitadi va oxirida to'g'ri variantni aytgan holda izohlab beradi. Masalan,

Aqliy hujum → Muammoli vaziyat

Bir zamonlar ancha keksayib qolgan Xitoy hukmdori o'rniga valiahd tayinlash uchun o'lkasidagi hamma yoshlarni yig'ibdi. Ularga shunday debdi:

– O'rnimga valiahd tayinlash vaqti keldi. Bugun hammangizga bir urug' beraman, bir yildan so'ng bu urug'ni ko'kartirib olib kelgan inson o'rnimga valiahd bo'ladi, – debdi va yoshlarga gultuvakka bir urug' qadab berib yuboribdi. Yoshlar orasida bir Ling degan yosh yigit ham bor ekan.

Nihoyat bir yil o'tibdi, biroq Lingning gultuvagidagi urug'i ko'karmabdi, boshqa gultuvakdagi urug'lar esa ko'karibdi.

Muammoli vaziyat: Aytingchi, nega Lingning gultuvagidagi urug' ko'karmadi, imperator qanday urug' bergan edi?

1-variant. Chunki imperator qaynatilgan urug' bergan edi, Ling urug'ni almashtirmadi, qolgan yoshlar esa urug'ni almashtirib qo'yishgan edi.

2-variant. Ling gultuvakka o'z vaqtida suv quyib, parvarish qilolmagan edi. Qolgan yoshlar esa yaxshi parvarish qilishgan edi.

3-variant. Imperator yoshlarni sinash uchun har xil urug' berganligi sababli gultuvakdagi urug' har xil ko'kardi.

4-variant. Imperator Lingni yaxshi bilganligi uchun ham uning gultuvagiga hech qanday urug' solmagan edi [3: 133].

Muammoli vaziyat matnlari talabalarni izlashga, tafakkur qilishga, o'z fikrini aytishga, har qanday matnlarga munosabat bildirishga o'rgatadi. Shuning uchun ham ta'lim beruvchi barcha darolarida muammoli vaziyat matnlaridan mavzuga mos holda foydalansa, maqsadga muvofiq bo'ladi.

4-topshiriq. Uyga vazifa sifatida 3 ta topshiriq beriladi. Berilgan iboralarga badiiy matndan va she'riyatdan misollar topish.

1. Og'ziga kelganini gapiradi, og'ziga kuchi yetmaydi, og'ziga siqqanicha gapiradi, og'zidan bodi kirib shodi chiqadi, ko'zini olaytiradi, ko'zining tagiga olib qo'ygan, ko'zini uzmadi, ko'zini kuydirdi, ko'zini lo'q qildi, ko'zini jovdiratdi, ko'zi qinidan chiqayozdi, ko'ziga balodek ko'rindi, ko'ziga dunyo tor ko'rindi, qovog'idan qor yog'moq, qo'lini yuvib qo'ltig'iga tiqmoq [2].

2. Iboralarning uslublarda qo'llanishiga ko'ra (masalan so'zlashuv, badiiy, publitsistik, ilmiy va rasmiy uslubga xos) turlariga iboralarni topish va misollar keltirish.

3. Eskirgan va dialektal iboralarga badiiy matnlardan misollar topish, ma'nosini va qanday uslubiy vazifaga xoslanganligini izohlash.

Shunda iboralarning barcha turlari talabalar tomonidan to'liq tahlil etiladi.

Bunday dars o'tish usullari ta'lim beruvchini ham ta'lim oluvchilarni ham izlanishga, fikr ifodalash ko'nikmalarini shakllantirishga, og'zaki fikr ifodalash jarayonida nimalarga e'tibor berish zarurligini bilib olishlariga yordam beradi. Chunki talabalarning izlanishga undovchi innovatsion usullardan va turlicha zamonaviy pedagogik texnologiyalardan foydala olishi ta'lim beruvchining mahorati va pedagoglik salohiyati bilan bog'liqdir. Shuning uchun ham ta'lim beruvchi o'z ustida izlanmog'i va zamon talablariga mos holda dars o'tish usullaridan o'rinli foydalanmog'i zarur. Dars jarayonida talabalarni izlantiruvchi zamonaviy vositalardan to'g'ri foydalanish ko'nikmasini o'zimizda shakllantirishimiz kerak. Bunday dars o'tish usullari ham ta'lim beruvchini, ham talabalarni izlanishga chorlaydi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Raxmatullayev Sh. O'zbek tilining izohli frazeologik lug'ati. – Toshkent, 1978.
2. Rahmatullayev Sh., Mahmudov N., Xolmanova Z., O'razova I., Rixsiyeva K. O'zbek tili frazeologik lug'ati. – Toshkent, 2022.
3. Jiyanova N. O'zbek tilining amaliy uslubiyati. Darslik. – Toshkent, 2024.

Nozimaxon MAMADJANOVA,

*Toshkent davlat pedagogika universiteti dotsenti,
pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktori*

“GUESS WHAT” INGLIZ TILI DARSLIKLARIDA GRAMMATIK QIYINCHILIKLAR VA ULARNI BARTARAF ETISH IMKONIYATLARI

Annotatsiya. Ushbu maqolada 5–11-sinflar uchun mo'ljallangan “Guess What” ingliz tili darsliklarida berilgan mavzularni o'zlashtirishda kuzatilayotgan grammatik qiyinchiliklar misollar yordamida ko'rsatib berilgan. Ularni bartaraf etish imkoniyatlari haqida so'z yuritilib, buning uchun kerakli mashq va topshiriqlar, qo'shimcha vazifalar berish tavsiya etilgan.

Kalit so'zlar: grammatik interferensiya, grammatik qiyinchilik, artikl, predlog, to'g'ri va noto'g'ri fe'llar.

Annotation. In this article, grammatical difficulties observed in mastering the topics presented in the English textbooks “Guess What” intended for grades 5–11 are demonstrated using examples. This refers to the possibilities of eliminating them, for which it is recommended to give necessary exercises and assignments, additional tasks.

Keywords: grammatical interference, grammatical difficulty, article, preposition, regular and irregular verbs.

Аннотация. В данной статье на примерах показаны грамматические трудности, возникающие при усвоении тем, представленных в учебниках английского языка серии “Guess What”, предназначенных для 5–11-х классов, рассматриваются возможные пути их устранения, предлагаются соответствующие упражнения, задания и дополнительные материалы.

Ключевые слова: грамматическая интерференция, грамматическая трудность, артикль, предлог, правильные и неправильные глаголы.

Ma'lumki, grammatik interferensiya so'zlovchining ona tilidagi grammatik shakllarini xorijiy tilda noto'g'ri qo'llashi sababli yuzaga keladi [1: 2]. Bir necha tillarni egallash imkoni kengaygan hozirgi polilingval dunyoda ona tili, birinchi xorijiy til hamda ikkinchi xorijiy tilning grammatik tizimida mavjud umumiyliklar va farqli jihatlar morfologik va sintaktik sathlarda o'zini namoyon etadi. Xorijiy tillarni egallashda yuzaga keladigan to'siqlarni bartaraf etish uchun, avvalo, tillar orasidagi o'xshashlik va farqlarni aniqlash, tilni tez va muvaffaqiyatli o'zlashtirish uchun

esa ularni bartaraf qilish yo'l-yo'riqlarini ishlab chiqish kerak bo'ladi.

5–11-sinf “Guess What” va “Prepare” ingliz tili darsliklaridagi ikki til tahlili jarayonida grammatik interferensiyaga oid bir qator qiyinchiliklar aniqlandi. Quyidagi jadvalda ularning ba'zilariga to'xtalib o'tmoqchimiz (1-jadvalga qarang).

1-jadval. 5–11-sinf “Guess What” ingliz tili darsligida aniqlangan ba'zi grammatik qiyinchiliklar va ularni bartaraf etish imkoniyatlari

#	Mavjud qiyinchilik	Bartaraf etish imkoniyati
1	Ingliz tilida otlardagi ko'plik shaklining hosil bo'lishi bilan bog'liq qiyinchiliklar	5-sinf darsligida 3-bo'lim, 6-sinf darsligida 5-bo'lim mazmuniga singdirish lozim.
2	Ingliz tilida kishilik, egalik 3-shaxs birlik shaklining tur (rod)larga ajralishi	5-sinf ish kitobiga qo'shimcha mashq va topshiriqlarni kiritish lozim.
3	Hozirgi oddiy zamonda fe'lning 3-shaxs birlikda yasashida	3-sinf o'quvchi ish kitobiga qo'shimcha mashq va topshiriqlarni kiritish lozim.
4	Ingliz tilida o'tgan zamonda fe'llarining to'g'ri va noto'g'ri fe'llarga bo'linishi.	5-sinf darsligida to'g'ri va noto'g'ri fe'llar yordamida yasalgan darak, so'roq va inkor gaplardagi o'zgarishlarni takrorlashga qaratilgan og'zaki mashqlarga keng o'rin berish kerak.
5	O'zbek va ingliz tillaridagi fe'llarning zamon shakllarida katta tafovutlar mavjudligi.	Har bir sinfda yangi fe'l zamonlari vaqtda o'quvchilarga ko'proq kommunikativ mashqlarni berish lozim.
6	Artiklning o'zbek tilida mavjud emasligi va noto'g'ri qo'llanilishi	5-,9-,11-sinf darsliklaridagi artiklga oid mavzularda qo'shimcha mashqlarni kiritish lozim.
7	O'zbek tilida predloglar yo'qligi va ularni qo'llashdagi chalkashliklar mavjudligi.	Predloglarga oid mavzularda qo'shimcha mashqlarni kiritish lozim.

Ma'lumki, ingliz tili fani 1-sinfdan boshlab o'qitilib, grammatik qoidalar ham yengil darajadan murakkab darajagacha 11 yil davomida berib boriladi. Otlarning

ko'plik shakli o'quvchilarga 1-sinfdan, aniqrog'i, 1-bo'limning 3-darsida faqatgina -s qo'shimchasi misolida (og'zaki usulda) taqdim etiladi. 2- va 3-sinflarda esa so'z oxiri o



harfi bilan tugaganida *-es* qo'shimchasini qo'shish kerakligi o'rgatiladi. Yuqori sinf darsliklarida ko'plik qo'shimchasini qo'shish bo'yicha alohida ko'rsatmalar berilmagan. Ularning talaffuzi bo'yicha ikkita mashq taqdim etilgan. Shu sababli 5-sinfning 3–6-bo'limlari, 6-sinfning 5-bo'limi mazmuniga ushbu mavzuni singdirish, ularni farqlashga qaratilgan mashq va topshiriqlarni kiritish lozim deb hisoblaymiz. Chunki bu holatga yuzaki qarash til o'rganuvchilarning yozuv ko'nikmalarini rivojlantirish jarayonlarida orfografik interferensiyaning yuzaga keltiradi. Masalan:

Birlikdagi otlarni ko'plik shaklida ifodalang.

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Brother – _____ | 6. Kangaroo – _____ |
| 2. Tomato – _____ | 7. Grape – _____ |
| 3. Film – _____ | 8. Grass – _____ |
| 4. Rabbit – _____ | 9. Butterfly – _____ |
| 5. Tortoise – _____ | 10. School – _____ |

Bilamizki, ingliz tilida kishilik va egalik olmoshlarining 3-shaxs birlik shaklining tur (rod)larga ajralishi o'zbek tili uchun xos emas. Ingliz tilida kishilik olmoshlarining 3-shaxs erkak jinsi uchun *he*, ayol jinsi uchun *she*, hayvonlar va jonsiz narsalar uchun *it* kishilik olmoshlari ishlatiladi. Tahlillar shuni ko'rsatadiki, darslikda ushbu grammatik qoidalarga kommunikativ yondashilgan. Yangi grammatik qoida bayoni va mustahkamlash jarayoni boshlang'ich sinflarda og'zaki usulda berilgani kuzatildi. Bu esa ona tilisi o'zbek tili bo'lgan o'quvchilarda grammatik interferensiyaning yuzaga keltiradi. Uni bartaraf etish uchun 5-sinf ish daftari mashq va topshiriqlarni kiritish lozim. Chunki o'quvchilar kishilik olmoshlari bo'yicha kam xato qilsalar-da, egalik olmoshlarida ko'p yangilashdilar. Masalan:

Berilgan otlarni kishilik olmoshida ifodalang.

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Brother – _____ | 6. Kangaroo – _____ |
| 2. Tomato – _____ | 7. Tom – _____ |
| 3. Father – _____ | 8. Grass – _____ |
| 4. Robiya – _____ | 9. Kate – _____ |
| 5. Tortoise – _____ | 10. School – _____ |

Nuqtalar o'rniga "her" yoki "his" so'zlaridan mosini qo'yib ayting.

1. ... name is Zilola. 2. ... name is Tohir. 3. ...name is Zumrad. 4. ...name is Fotima. 5. ... name is Husan.

Ingliz tilidagi hozirgi oddiy zamonda fe'lining 3-shaxs birlikda yasaliishi o'zbek o'quvchilariga juda katta qiyinchilikni tug'dirmoqda. Bu keyingi bosqichlarda bartaraf etiladi. Chunki o'quvchilar, avvalo, hozirgi oddiy zamonda 3-shaxslar uchun fe'lga *-es, -s* qo'shimchalarini qo'shishni unutib qoldiradilar. Ularning yozuv ko'nikmalarini shakllantirish jarayonida ushbu qo'shimchalarni imlo qoidalari asosida qo'shishni bilmasliklari namoyon bo'ldi. Darsliklarning tahlili shuni ko'rsatdiki, hozirgi oddiy zamon fe'li 3-sinfda taqdim etilgan bo'lib, induktiv yo'l bilan tushuntirish "O'qituvchi kitobi"da tavsiya etilgan [3]. Ammo mustahkamlash jarayonida faqat 3-shaxslar uchun

qo'shimcha qo'shish qoidasiga e'tibor qaratilmagan. Asosiy e'tibor leksikani tushunib, to'g'ri tanlashga qaratilgan. Shu bois, 3-sinfdan boshlab o'quvchilarning ish daftari hozirgi oddiy zamonda fe'llarni to'g'ri yasash va imlo qoidalarga e'tiborli bo'lishiga qaratilgan mashq va topshiriqlarni kiritish tavsiya etiladi. Masalan:

Fe'llarni 3-shaxsda yozing.

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. I walk – she _____ | 6. I play – he _____ |
| 2. I swim – she _____ | 7. I study – he _____ |
| 3. I fly – she _____ | 8. I pay – he _____ |
| 4. I run – she _____ | 9. I buy – he _____ |
| 5. I talk – she _____ | 10. I carry – he _____ |

Javoblardan birini tanlang.

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. I often _____ football. | A) play B) plays |
| 2. He usually _____ TV. | A) watch B) watches |
| 3. He usually _____ the room. | A) clean B) cleans |
| 4. She never _____ the dishes. | A) wash B) washes |
| 5. We always _____ our homework. | A) do B) does |

Gaplardagi xatoni toping.

1. She always swim. 2. We sleeps every night. 3. Suhrob never work.

Keyingi qiyinchilik ingliz tilida fe'llarning o'tgan zamonda to'g'ri va noto'g'ri fe'llarga bo'linishidir. To'g'ri fe'llar noaniq ko'rinishdagi fe'lga *-ed* qo'shimchasini qo'shish orqali hosil qilinadi: *played, stayed*. Noto'g'ri fe'llarning esa o'zagi o'zgaradi: *go – went, come – came*. Bu holatda o'quvchilarning noto'g'ri fe'llar jadvalini yod olishlari tavsiya etiladi. Chunki fe'llarning to'g'ri yoki noto'g'riligini aniqlash ushbu jadvalga bog'liqdir. Noto'g'ri fe'llar juda ko'p. Ingliz tili o'qitish metodikasiga ko'ra, har bir sinfda ma'lum miqdordagi fe'llar ularni esda saqlab qolishga qaratilgan mashqlar Noto'g'ri fe'llar haqidagi ma'lumotlar 5-sinf darsligining 5-bo'limida "Natural world" mavzusida berilgan [4]. Mavzuni mustahkamlash uchun mashqlar yetarli. Bu o'rinda to'g'ri va noto'g'ri fe'llarni farqlash, ular yordamida yasalgan darak, so'roq va inkor gaplardagi o'zgarishlarni takrorlashga qaratilgan mashqlarni taqdim etish maqsadga muvofiqdir. Chunki bu holatda nafaqat tillarraro interferensiya, balki til ichki interferensiya hodisasi ham sodir bo'ladi. Misol uchun:

Berilgan darak gaplarni so'roq va inkor gapga og'zaki tarzda ifodalang.

I played football last Sunday.
- When did you ...football?

I went to the cinema. – Where did you ...? I did not ... to the cinema, I went to the theatre.

I made a cake. What did you ...? I didn't ... a cake, I made an apple pie.





Navbatdagi to'siq bu – o'zbek va ingliz tillarida fe'llarning zamon shakllarida katta tafovutlar mavjudligi. Masalan, *Men har kuni uylarni yig'ishtiraman* gapini ingliz tiliga tarjima qilish jarayonida o'quvchilar *I tidy the room every day* emas, balki *I am tidy the room every day* yoki, aksincha, hozirgi zamon davom fe'lini ifodalashda, *Men uylarni yig'ishtirmoqdaman* gapini *I am tidying up the room* emas, balki *I tidying up the room* shaklida tarjima qilishlari va yordamchi fe'llarni tushirib qoldirish holatlari kuzatilgan. Bunday xatolarning oldini olish uchun fe'l zamonlari tushuntirilgan mavzudan keyin o'quvchilarga ko'proq kommunikativ mashqlarni berish lozim. Chunki o'quvchilar til bilan passiv holatda shug'ullanayotgan vaqtlarida kamroq xato qilishadi. Ammo o'rganayotgan tilida aloqaga kirishganlarida ushbu qoidalarini bilsalar-da, beixtiyor xatoga yo'l qo'yadilar. Shu bois bu holatda tarjima mashqlarni og'zaki tarzda bajarish lozim deb hisoblaymiz. Masalan:

Ingliz tiliga tarjima qiling.

1. Ular kecha bog'da ishlashdi. 2. Biz soat 16: 00 da futbol o'ynayotgan edik. 3. Men o'tgan yili toqqa bordim. 4. U kecha soat 17: 00 da televizor ko'rayotgan edi.

Keyingi qiyinchilik artikl qoidasi bilan bog'liq. Chunki o'zbek tilida bunday tushuncha yo'q. Bu nafaqat tillararo interferensiyani, balki til ichki interferensiyasini ham keltirib chiqarmoqda. O'quvchilar sinfdan sinfga o'tganlari sari, ushbu mavzuda istisno holatlari ko'p uchragani bois, uning ishlatilishi bo'yicha qoidalar ham qiyinlashib, chalkash holatlarga sabab bo'ladi. Darslikda artikl mavzusi 1-sinfdan boshlab taqdim etiladi. Ma'lumki, boshlang'ich sinflarda grammatik qoidalar og'zaki tarzda berilib, asosiy e'tibor mavzuga oid so'zlarni o'zlashtirishga qaratiladi. Shu bois, 5-sinf darsligining 3-bo'limida berilgan "Under the ocean" mavzusidagi mashqlar qatoriga *a/an* artiklini farqlash ga oidlarini ham kiritish maqsadga muvofiqdir [4]. Masalan:

Gaplarni "a", "an" dan birini qo'yib to'ldiring.

1. I have got ... sister. 2. I have got ... apple. 3. You have got ... family. 4. There is ... brother in our family. 5. Karim has got ... granny.

3-sinf darsligidagi "Hobbies" mavzusida sport o'yinlari ning oldidan artikl ishlatilmasligi, musiqa asboblari oldidan aniq artikl ishlatilishi faqatgina yangi leksikani taqdim etish sifatida berilgan [3]. Ammo aniq artiklning qo'llanilishi bo'yicha ko'rsatmalar berilmagan. Shu sababli, ularni farqlashga doir mashqlarni o'quvchi kitobiga kiritish tavsiya etiladi. Masalan:

Gaplarni *the/-* bilan to'ldiring.

1. I play ... badminton with my sister. 2. She plays ... piano for an apple. 3. You can play ... volleyball in the stadium. 4. Our family likes playing ... tennis on weekends. 5. Karim plays ... rubob very well.

9-sinfdagi "City living" mavzusida birinchi marta esga olingan predmetlar oldidan, 2-marta xuddi shu predmet haqida so'z borsa, sifatning orttirma darajasi hamda geografik nomlar oldidan *a* aniq artiklning qo'llanilishi tushuntirilgan [6]. Mustahkamlash uchun 4 ta mashq taqdim etilgan. Mashqlarda geografik nomlar oldida qo'llanilishi bo'yicha vazifalar yetarli emasligini inobatga olgan holda, qo'shimcha mashqlarni kiritish tavsiya etiladi. Masalan:

Artikllarning mosini qo'ying.

In __ east of Ellis Island there is __ river. It is __ Blue River. In __ north there is also __ river. It is __ Yellow river. __ Yellow River is in __ valley.

11-sinf darsligidagi "City or country?" mavzusida 9-sinfda berilgan qoidalar ham takrorlanib, sanaladigan va sanalmaydigan otlar bilan artiklning qo'llanilishiga oid ma'lumotlar berilgan [7]. Ushbu qoidani mustahkamlash uchun 5 ta mashq bor, ularni yanada mustahkamlash uchun keyingi darslarga ham kiritib borish lozim deb hisoblaymiz.

Jadvalda ko'rsatilgan so'nggi qiyinchilik – predloglarning o'zbek tilida mavjud emasligi va qo'llashdagi chalkashliklarning mavjudligi. O'zbek tilida predloglar vazifasini qo'shimchalar bajargani sababli, o'quvchilar ularni ishlatishni unutib qo'yishadi. 2-sinf darsligidagi "In town" mavzusida joy predloglari taqdim etilgan va mustahkamlashga 3 ta mashq berilgan [2]. 3-sinfdagi "My day" mavzusida vaqt predloglari berilgan, ammo ularning qay vaqtda qaysi predlogning qo'llanilishi farqlanmagan [3]. Shu bois, vaqt predloglarini farqlashga doir mashqlarni kiritish maqsadga muvofiqdir. Masalan:

Nuqtalar o'rniga "in, on, at" so'zlaridan birini yozing.

__ 4 o'clock. __ Monday. __ July.
__ Saturday. __ January. __ 5: 30.

Ko'rinadiki, garchi zamonaviy o'qitish metodlari bo'yicha grammatikaga e'tibor susaygandek ko'rinssa-da, tinglab tushunish va yozish ko'nikmalarini rivojlantirish bilan bog'liq kamchiliklar ham bor. Shu bois, grammatik interferensiyani keltirib chiqaruvchi qiyinchiliklarni o'z vaqtida tuzatish va oldini olish maqsadga muvofiqdir.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Панченко Я.Н. О понятии интерференции и ее видах на примере русского и английского языков // Материал конференции "Ломоносов 2014". https://www.lomonosov-su.ru/archive/Lomonosov_2014/2565/2200_68283_e7e716.pdf.
2. Susannah Reed. Guess What! Teacher's book 2. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022.
3. Susannah Reed. Guess What! Teacher's book 3. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022.
4. Susannah Reed. Guess What! Teacher's book 5. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022.
5. Susannah Reed. Guess What! Teacher's book 6. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022.
6. Rimmer W. Prepare! Teacher's book 9. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022.
7. McDonald A. Prepare! Teacher's book 11. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022.



Nursulton SHAYXISLAMOV,

Chirchiq davlat pedagogika universiteti turizm fakulteti dekanining o'quv ishlari bo'yicha o'rinbosari

ONA TILI VA ADABIYOT DARSLARIDA O'QUVCHILARNING NUTQIY KOMPETENSIYALARINI SHAKLLANTIRISH METODIKASINI TAKOMILLASHTIRISH MASALALARI

Annotatsiya. Ushbu maqolada ona tili va adabiyot darslarida o'quvchilarning nutqiy kompetensiyalarini shakllantirishning metodik jihatlari yoritiladi, zamonaviy yondashuvlar va samarali usullar haqida fikr yuritiladi. Nutqiy kompetensiyani rivojlantirishda kommunikativ yondashuv, interfaol usullar, badiiy adabiyotlardan foydalanish va zamonaviy texnologiyalarning ahamiyati ochib berilgan.

Kalit so'zlar: nutqiy kompetensiya, lingvistik kompetensiya, kommunikativ yondashuv, interfaol usullar, innovatsion texnologiyalar, multimediyaviy ta'lim, onlayn ta'lim platformalari.

Annotation. This article highlights the methodological aspects of forming students' speech competencies in native language and literature lessons, exploring modern approaches and effective methods. The importance of a communicative approach, interactive methods, the use of fiction, and modern technologies in the development of speech competence has been revealed.

Keywords: speech competence, linguistic competence, communicative approach, interactive methods, innovative technologies, multimedia education, online educational platforms, linguistic competence.

Аннотация. В данной статье освещаются методические аспекты формирования речевых компетенций учащихся на уроках родного языка и литературы, рассматриваются современные подходы и эффективные методы, раскрыто значение коммуникативного подхода, интерактивных методов, использования художественной литературы и современных технологий в развитии речевой компетенции.

Ключевые слова: речевая компетенция, языковая компетенция, коммуникативный подход, интерактивные методы, инновационные технологии, мультимедийное образование, платформы онлайн-обучения.

Hozirgi zamon ta'lim tizimi o'quvchilarni shaxsiy rivojlantirishga, ularda mantiqiy fikrlash, mustaqil qaror qabul qilish va qarorini aniq ifoda etish ko'nikmalarini shakllantirishga qaratilgan. Bu jarayonda ona tili va adabiyot darslarining o'рни beqiyosdir. Til bu – jamiyat a'zolarini bog'lovchi vosita bo'lib, o'quvchilarning bilim olishida, dunyoqarashini kengaytirishda va madaniy merosni anglashida asosiy rol o'ynaydi. Shuning uchun ham ona tili va adabiyot fanlarini o'qitishda nutqiy kompetensiyani rivojlantirish dolzarb masalalardan biri hisoblanadi.

Nutqiy kompetensiya bu – o'quvchilarning og'zaki va yozma shaklda mantiqiy, aniq va ravon fikr ifoda etish qobiliyatidir. Bu kompetensiyani shakllantirish orqali o'quvchilar o'z fikrlarini to'g'ri va chiroyli bayon qilishni, boshqa insonlar bilan samarali muloqot olib borishni hamda mustaqil fikrlashni o'rganadilar. Ta'lim jarayonida bu kompetensiyani rivojlantirish uchun an'anaviy va innovatsion usullarning uyg'unligi talab etiladi.

Mazkur maqolada ona tili va adabiyot darslarida nutqiy kompetensiyani shakllantirish metodikasi tahlil qilinib, uning samaradorligini oshirish yo'llari muhokama etiladi. Nutqiy kompetensiyani rivojlantirish bo'yicha ta'lim metodikalarining amaliy jihatlari va zamonaviy texnologiyalar bilan integratsiyasi o'rganiladi.

Noam Xomskiy lingvistik kompetensiyani insonning til tizimini mukammal o'zlashtirish va undan foydalanish qobiliyati sifatida ta'riflaydi [6]. Lev Vygotskiy esa nutqiy

rivojlanish jarayonida ijtimoiy omillarning muhimligini ta'kidlab, bolalar tilni atrof-muhit bilan muloqot qilish orqali o'zlashtirishlarini aytadi [7]. Jan Piajening fikriga ko'ra, bolalar tildan foydalanish jarayonida nutqiy tafakkurlarini rivojlantiradilar va mantiqiy fikrlash qobiliyatini shakllantiradilar [8]. Maykl Xollidey esa funksional lingvistika nuqtayi nazaridan nutqiy kompetensiyani kommunikativ ehtiyojlarga bog'liq holda rivojlanadigan jarayon sifatida ko'radi [9].

O'zbek tilshunosligida ham nutqiy kompetensiya muhim tadqiqot yo'nalishlaridan biri hisoblanadi. Masalan, G.Salohiddinova nutqiy kompetensiyani o'quvchilarning yozma va og'zaki nutqini shakllantirishda asosiy omil deb biladi. A.Mamajonov esa ta'lim jarayonida lingvistik va pragmatik kompetensiyalar uyg'unligiga e'tibor qaratish lozimligini ta'kidlaydi.

Nutqiy kompetensiyani rivojlantirishda zamonaviy texnologiyalar ham katta ahamiyatga ega. Masalan, multimediyaviy ta'lim vositalari va onlayn platformalar orqali o'quvchilarning nutqiy mahoratini oshirish samaradorligi bir qancha tadqiqotlar orqali isbotlangan [11].

1. Nutqiy kompetensiya – shaxsning og'zaki va yozma nutqda fikrini aniq va ravon ifoda etish qobiliyati. Uni shakllantirish uchun quyidagi omillar muhim rol o'ynaydi:

• **Til boyligini oshirish** – o'quvchilarning so'z boyligini kengaytirish ularning fikrini aniq ifoda etish qobiliyatini oshiradi. Masalan, sinonim va antonim so'zlar bilan ishlash,

lug'at boyligini mustahkamlashga qaratilgan mashqlar bajarish tilning lug'at boyligini rivojlantirishda samarali usullardan biridir.

- **Grammatik me'yorlarga rioya qilish.** Nutqiy kompetensiyani shakllantirishda grammatik qoidalarini to'g'ri qo'llash juda muhim. Misol uchun, fe'l zamonlarining to'g'ri ishlatilishi yoki gap qurish qoidalariga rioya qilish o'quvchilarga fikrini tushunarli bayon etishda yordam beradi.

- **Matn tuzish qobiliyatini rivojlantirish.** O'quvchilarda matn tuzish qobiliyatini shakllantirish uchun insho yozish, hikoya tuzish, matnni qayta hikoya qilish kabi topshiriqlar berilishi mumkin. Masalan, o'quvchi biror voqeani o'z so'zlari bilan qayta hikoya qilsa, uning fikrini izchil va mantiqiy bayon etish ko'nikmasi rivojlanadi.

2. Ona tili va adabiyot darslarida nutqiy kompetensiyani shakllantirish usullari:

- **Kommunikativ yondashuv.** Bu o'quvchilarning dars jarayonida faol ishtirok etishlarini ta'minlaydi. Masalan, roliklar yaratish, bahs-munozaralar tashkil etish va interfaol mashg'ulotlar o'tkazish natijasida o'quvchilar o'z fikrlarini mustaqil ifoda etish imkoniyatiga ega bo'ladi.

- **Badiiy adabiyotdan foydalanish.** O'quvchilarga badiiy asarlar o'qitish, ulardan iqtiboslar keltirish, obrazlarni tahlil qilish orqali ularning nutqiy mahorati rivojlantiriladi. Masalan, "O'tkan kunlar" asaridagi Otabek va Kumush obrazlarini solishtirish topshirig'i beriladi.

3. Interfaol metodlarni qo'llash:

- **Bahs-munozaralar.** Bunda o'quvchilar fikrlashga, o'z qarashlarini dalillar bilan asoslashga o'rganadilar. Buning uchun dars jarayonida turli mavzularda ochiq munozaralar tashkil etish mumkin. Masalan, "Axborot texnologiyalarining ta'limdagi o'рни" mavzusida o'quvchilar ikki guruhga bo'linib, bahs olib boradilar.

- **Rolli o'yinlar.** O'quvchilar turli ijtimoiy vaziyatlarni sahnalashtirish orqali nutqiy kompetensiyalarini rivojlantiradilar. Masalan, dars jarayonida tarixiy shaxslar rolini ijro etish orqali ularning nutqiy mahorati oshadi.

- **Loyiha ishlari.** O'quvchilar muayyan mavzularda taqdimot va loyiha ishlari tayyorlash orqali o'z nutqiy kompetensiyalarini shakllantiradilar. Masalan, "Mening orzumdagi shahar" mavzusida taqdimot tayyorlash topshirig'i beriladi.

Nutqiy kompetensiyani shakllantirish o'quvchilarning kommunikativ qobiliyatlarini rivojlantirishda eng muhim jihatlardan biridir. O'quvchilarning og'zaki va yozma nutqini ravon va ifodali qilish, lingvistik va madaniy savodxonligini oshirish, mustaqil fikrlash qobiliyatini rivojlantirish ta'lim jarayonining asosiy maqsadi hisoblanadi.

Ushbu maqolada ona tili va adabiyot darslarida nutqiy kompetensiyani rivojlantirishning turli usullari ko'rib chiqildi. Jumladan, kommunikativ yondashuv, interfaol metodlar, badiiy adabiyotdan foydalanish hamda zamonaviy texnologiyalarni ta'limga tatbiq etish muhimligi ta'kidlandi.

Zamonaviy ta'lim texnologiyalarining rivojlanishi natijasida multimediasiy resurslar, onlayn platformalar va mobil ilovalar orqali o'quvchilarning nutqiy faolligini oshirish imkoniyati ortib bormoqda. O'qituvchilar ushbu imkoniyatlardan to'g'ri foydalangan holda dars jarayonini yanada samarali va qiziqarli tashkil etishlari mumkin.

Xulosa qilib aytganda, ona tili va adabiyot darslarida nutqiy kompetensiyani shakllantirish o'quvchilarning muloqot madaniyatini rivojlantirishga, ularning jamiyatda faol ishtirok etishiga hamda mustaqil fikrlovchi shaxs bo'lib yetishishiga yordam beradi. Shunday ekan, bu yo'nalishda olib borilayotgan ilmiy-tadqiqotlar va amaliy tajribalar uzluksiz takomillashtirilib borilishi lozim.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. G'ofurov U., Qodirova M. Ona tili va nutq madaniyati. – Toshkent: O'qituvchi, 2021.
2. Hasanov R. O'zbek tili o'qitish metodikasi. – Toshkent: Fan, 2020.
3. Karimov I. Yuksak ma'naviyat – yengilmas kuch. – Toshkent: Ma'naviyat, 2008.
4. G'aniyeva D. Zamonaviy ta'lim texnologiyalari va ularning samaradorligi. – Toshkent: Noshir, 2019.
5. UNESCO. Innovative Methods in Language Teaching. – Paris, 2020.
6. Chomsky N. Aspects of the Theory of Syntax. – MIT Press, 1965.
7. Vygotskiy L. Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes, 1978.
8. Piaget J. The Language and Thought of the Child. – London: Routledge & Kegan Paul, 1959.
9. Halliday M.A. Learning to mean – Explorations in the development of language. – London: Edward Arnold, 1975.
10. Sattarova N.O. Nutqiy kompetensiya tushunchasining mazmun-mohiyati hamda uning asosiy elementlari tasnifi. // Science and Education, 2023 4(6), 696–699.
11. Johnson B., Lee C. Utilizing Language Models for Interactive Learning Environments. // Educational Technology Review, 2019. 15, 275–290.



Сурайё ХАМРАХОДЖАЕВА,
старший преподаватель

Ташкентского государственного экономического университета

КРЕАТИВНОЕ ПИСЬМО КАК ИНСТРУМЕНТ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Аннотация. В статье рассматривается изучение креативного письма как важного инструмента обучения иностранным языкам, основные преимущества, методологические аспекты и этапы внедрения креативного письма в образовательный процесс. Автор анализирует роль креативного письма в развитии языковой, социальной, культурной и личностной компетенций студентов, а также его значение для формирования профессиональных навыков, особенно для студентов экономических направлений.

Ключевые слова: креативное письмо, иностранные языки, образовательный процесс, творческое мышление, межкультурная коммуникация, профессиональная подготовка, студенты, методы обучения.

Annotatsiya. Maqolada ijodiy yozuvning chet tillarni o'qitishning muhim vositasi sifatida o'rganilishi, ijodiy yozuvning asosiy afzalliklari, metodologik jihatlari va ta'lim jarayoniga joriy etish bosqichlari yoritilgan. Muallif kreativ yozuvning talabalarning lingvistik, ijtimoiy, madaniy va shaxsiy kompetensiyalarini rivojlantirishdagi rolini, shuningdek, uning kasbiy ko'nikmalarni shakllantirishdagi ahamiyatini, ayniqsa, iqtisodiyot yo'nalishi talabalari uchun tahlil qiladi.

Kalit so'zlar: ijodiy yozish, chet tillari, o'quv jarayoni, ijodiy fikrlash, madaniyatlararo muloqot, kasbiy tayyorgarlik, talabalar, o'qitish metodikasi.

Annotation. The article examines the study of creative writing as an important tool for foreign language learning, focusing on its main advantages, methodological aspects, and the stages of implementing creative writing into the educational process. The author analyzes the role of creative writing in the development of students' linguistic, social, cultural, and personal competencies, as well as its significance in shaping professional skills, especially for students in economic fields.

Keywords: creative writing, foreign languages, educational process, creative thinking, intercultural communication, professional training, students, teaching methods.

Качественное образование является одной из ключевых задач, стоящих перед правительствами различных стран, включая и Узбекистан. Оно даёт возможность людям развивать свои таланты и способности, реализовывать потенциал, получать необходимые знания и навыки, принимать участие в общественной жизни и вносить свой вклад в развитие своей страны. Чтобы удовлетворить современные запросы и требования учащихся, система образования в области иностранных языков проходит этап реформ и преобразований [1, с. 3]. Среди молодёжи, нацеленной на успешную карьеру и достойное место в обществе, наблюдается рост интереса к изучению иностранных языков, которые в эпоху глобализации играют чрезвычайно важную роль [2, с. 32].

Причин для изучения иностранного языка немало [3, с. 360]. Молодой специалист, знающий хотя бы один иностранный язык, расширяет свой кругозор и обогащает своё мировоззрение. Постановка цели – важный шаг на пути к изучению языка. Знание иностранного языка открывает новые перспективы: путешествия, продолжение образования, высокооплачиваемую работу.

Родной язык играет важную роль в обучении иностранному: через сопоставление фонетики, грамматики, культурных аспектов, лексики и фразеологии. Однако различия между языками также значительны. Например, в грамматике немецкого и русского языков есть

немало интересных отличий. В русском языке шесть падежей, а в немецком – четыре. Немецкий язык включает систему артиклей, которая полностью отсутствует в русском языке.

Креативная письменная речь представляет собой специфический тип речевой деятельности, направленный на создание оригинальных и ценных текстов, раскрывающих индивидуальность автора.

Она предоставляет возможность свободного выбора темы, жанра, стиля, а также способствует самовыражению, личностной реализации и развитию через процесс написания.

Обучение креативному письму на иностранном языке направлено на формирование навыков написания оригинальных текстов в соответствии с культурным контекстом, адресатом, целями и коммуникативными задачами. Оно способствует совершенствованию как языковой, так и социальной, культурной и личностной компетенций студентов [4, с. 541].

Использование креативного письма на занятиях по иностранному языку приносит множество преимуществ. Оно развивает навыки самовыражения, улучшает психосоциальные навыки, расширяет словарный запас и помогает студентам усваивать грамматические правила и орфографию. Такое письмо стимулирует творческое мышление, воображение, критический анализ, самооценку и

рефлексию, а также учит планировать, структурировать и логично излагать свои мысли.

Креативное письмо – это не только способ самовыражения, но и мощный образовательный инструмент, который способствует развитию студентов в различных аспектах. Оно помогает не только овладеть иностранным языком, но и развивать критическое мышление, рефлексию и навыки решения проблем. Благодаря креативному письму можно объединить лингвистические знания с личностным ростом и профессиональной подготовкой, что особенно важно для студентов экономических направлений. Таким образом, креативное письмо служит эффективным методом достижения учебных и личностных целей.

На разных этапах обучения иностранному языку креативное письмо используется по-разному [5, с. 166]. На начальном уровне акцент делается на формирование элементарных письменных навыков, закрепление грамматики и лексики, развитие интереса к изучению языка. Цель среднего этапа – развитие коммуникативных умений, углубление языковой компетенции и формирование межкультурной коммуникации. На продвинутом этапе упор делается на совершенствование письменной речи, творческого потенциала и личностной самореализации.

Креативное письмо включает разнообразие жанров и форм текстов, таких как стихотворения, рассказы, эссе, письма, дневники, блоги, рецензии, рекламные материалы и прочие. Каждый жанр имеет свои специфические черты, правила и структуру, которые необходимо учитывать при освоении. Оно может проводиться индивидуально, в парах или группах – выбор формы зависит от темы, уровня и задач.

При обучении креативному письму на иностранном языке применяются разнообразные методы и технологии, направленные на активизацию творческого потенциала [6, с. 148], поддержание интереса студентов к процессу написания, создание комфортной учебной среды, предоставление обратной связи и объективной оценки.

Несмотря на преимущества креативного письма, студенты могут сталкиваться с трудностями: *языковой барьер* – недостаток словарного запаса и неуверенность в грамматике мешают творческому самовыражению [7, с. 14]; *мотивационный барьер* – отсутствие интереса отрицательно сказывается на результатах; *психологический барьер* – боязнь ошибок и неуверенность снижают креативность; *культурный барьер* – различия в культурных контекстах усложняют восприятие заданий; *методологический барьер* – устаревшие подходы ограничивают возможности.

Для их преодоления важно разработать подходы, которые включают улучшение языковых навыков через активное изучение лексики и грамматики; создание

поддерживающей среды и стимулирование творческой атмосферы; поощрение положительных результатов и поддержка преподавателей.

Креативное письмо способствует развитию письменных, коммуникативных и творческих навыков студентов. Оно требует знаний теоретических основ, навыков создания и адаптации материалов, а также применения современных методик.

Особую ценность креативное письмо приобретает для студентов экономического направления. Оно не только расширяет их языковые горизонты, но и помогает выделять ключевые черты индивидуальности, развивать стиль, адаптировать тексты для профессиональной среды [7, с. 14].

Основные аспекты обучения включают *мотивацию и интерес* – демонстрация успешных примеров, актуальных для студентов (например, бизнес-тексты, резюме, статьи); *лингвистическую компетенцию* – расширение словарного запаса, освоение грамматики и орфографии через упражнения, игры и тесты; *коммуникативные умения* – адаптация текста к целевой аудитории и жанровым особенностям; *развитие креативности* – применение ассоциаций, метафор, юмора, а также предоставление свободы выбора тем и стилей [8, с. 423].

Креативное письмо делает обучение иностранным языкам увлекательным и эффективным, стимулирует мыслительную активность, помогает преодолевать барьеры и развивать уверенность в своих силах. Современные методы обучения креативному письму базируются на интеграции традиционных педагогических подходов и инновационных технологий. Вот несколько популярных методов.

Метод проектов. Студенты работают над реальными задачами, создавая тексты для конкретной аудитории (например, создание рекламной кампании или написание блога). Этот метод помогает связать обучение с практическими ситуациями, усиливая мотивацию.

Творческие задания. Упражнения, такие как написание коротких рассказов, эссе, стихотворений или создание сценариев, активизируют воображение и вдохновляют на оригинальные идеи. Использование ассоциаций, метафор и персонажей делает процесс обучения увлекательным.

Использование цифровых технологий. Платформы для онлайн-публикаций, например, блоги или социальные сети, предоставляют пространство для демонстрации креативных текстов. Использование приложений для писательских игр и упражнений помогает улучшить навыки через интерактивные сценарии.

Метод мозгового штурма. Коллективное генерирование идей помогает студентам расширить кругозор и начать писать без страха перед ошибками. Этот метод также полезен для разогрева перед началом письма.



Метод ролевых игр. Создание писем, резюме или других текстов от имени вымышленных персонажей или в определенном контексте (например, дипломатическое письмо). Этот метод развивает умение адаптировать стиль письма в зависимости от ситуации и аудитории.

Межкультурный подход. Изучение текстов разных культур для вдохновения, сравнение стилистических и языковых особенностей помогает углубить понимание языка и его применения.

Применение игр и креативных упражнений. Использование кроссвордов, анаграмм, словесных игр для тренировки навыков письма, например, игра «Напиши продолжение истории», где каждый участник должен

добавить свой фрагмент, помогает развить креативное мышление.

Анализ и рефлексия. Изучение креативных текстов, разбор их структуры и стилистики, обратная связь от преподавателей и студентов способствуют улучшению качества написанного.

Таким образом, данные методы помогают развивать не только навыки письма, но и критическое мышление, рефлексия, креативность и адаптивность студентов. Применение современных методов обучения и интеграция культурных аспектов делают креативное письмо эффективным подходом при формировании профессиональных компетенций.

Литература

1. Хамраходжаева С.Ж. Выучить язык поможет творчество // Народное слово, 2024/1/6, №4, 8582. www.xs.uz/ru/IO
2. Хамраходжаева С.Ж. Характеристика письма и письменной речи с позиций методики в курсе обучения иностранному языку как средству общения // Вестник науки и образования, 2022, CZU 811(072):003. https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare_articol/176026.
3. Филатов В.М. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе. Ростов-на-Дону: Феникс, 2004.
4. Мильруд Р.П. Развивающее обучение средствами иностранного языка в средней школе. Дис. ... докт. пед. наук. М., 1992.
5. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 2001.
6. Щерба Л.В. Преподавание иностранных языков в школе, изд. 3-е, испр. и дополн. М.: Академия, 2002.
7. Житкова Е.В., Карпова Н.А., Козловская Е.В. Креативное письмо при обучении взрослых иностранному языку: учебно-методическое пособие / Под ред. канд. филол. наук Н.А.Карповой. Томск: Издательство Томского государственного университета, 2021.
8. Беккер Л.Г. Креативное письмо в процессе обучения иностранному языку // Молодой ученый, 2020, №19 (309). <https://moluch.ru/archive/309/69722/>.

Oydin MO'MINOVA,

O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti dotsenti,
filologiya fanlari nomzodi

TALABALARNING TADQIQOT QOBILIYATLARINI RIVOJLANTIRISHDA LOYIHALASH TEXNOLOGIYASIDAN FOYDALANISH

Annotatsiya. Ushbu maqolada loyihalash metodining afzalliklari, talabalar qobiliyatini rivojlantirishdagi ahamiyati va ta'lim sifatini oshirishdagi roli bir necha misollar yordamida ochib beriladi.

Kalit so'zlar: mantiqiy fikrlash, qaror qabul qilish, mustaqillik, ilmiylik, izlanuvchanlik, axborot yig'ish.

Annotation. In this article, the advantages of the design method, its significance in developing students' abilities, and its role in improving the quality of education are explained using several examples.

Keywords: logical thinking, decision-making, independence, scientific knowledge, curiosity, information gathering.

Аннотация. В данной статье несколькими примерами раскрываются преимущества метода проектирования, его значение для развития способностей учащихся и роль в повышении качества образования.

Ключевые слова: логическое мышление, принятие решений, самостоятельность, научность, любознательность, сбор информации.

O'zbekiston Respublikasining Ilm-fanni 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasida: "Ta'limni rivojlantirishda asosiy innovatsiyalarni joriy etish, axborot texnologiyalarini

takomillashtirish zarurligi" ta'kidlangan [1]. Bugungi kunda Oliy ta'limdagi yangi o'zgarishlar talabaning individualligini rivojlantirishni ta'minlaydigan yangi texnologiyalarni

izlash va qo'llashga qaratilgan global ta'lim tajribasidan foydalanadi. Ta'limning ilmiy tadqiqotchilik darajasini oshirish masalasi ko'tarilayotgan bir paytda, talabaning tabiat, inson va jamiyat to'g'risida olgan bilimlari asosida ularning dunyoqarashini shakllantirish uchun yangi texnologiyalardan foydalanish dolzarb talablardan biridir. Masalan, talabalar uchun loyihalash texnologiyasidan foydalanishning asosiy maqsadi talabalarning mustaqil ishlash orqali bilimlarini oshirish, axborotga yo'naltirish ko'nikmalarini rivojlantirish va tanqidiy fikrlashini oshirishdir. Yuqori sifatli ta'limda loyihalash texnologiyalari usullaridan samarali foydalangan holda talabalarining izlanuvchanlik va ijodiy qobiliyatlarini rivojlantirishdan iborat. Shu bilan birga, o'qituvchilar va talabalar o'rtasidagi hamkorlikni shakllantirish orqali ta'lim sifatini oshirish zarur. Bu talabalarining kognitiv qiziqishini oshirish uchun sharoit yaratib, talabaning qiziquvchanlik va o'ziga ishonch tuyg'usini oshiradi, mustaqil va tanqidiy fikrlashini rivojlantiradi. Agar talaba loyihalash asosida mavzuni to'g'ri tanlash va rejalashtirishni bilsa hamda uni to'g'ri bajarsa, u kelajakka to'g'ri moslashgan shaxs sifatida shakllanadi. Talabalarining qiziqishini, ijodiy qobiliyatlarini, o'z bilimlarini mustaqil ravishda qo'llay olish hamda axborot makonida harakat qilish qobiliyatini va tanqidiy fikrlashini rivojlantirishda loyihalash metodining ahamiyati katta. Loyihalash asosida o'qitish texnologiyalaridan foydalangan holda yakka tartibda, juftlikda, guruhlarda ishlash jarayonida o'qituvchilar va talabalar o'rtasidagi hamkorlikni shakllantirish, talabalarining fikrlashiga alohida hurmat bilan qarash lozim bo'ladi. Talabalarni ijodiy, izlanuvchan, o'z faoliyatini izchil bajaradigan va o'zini takomillashtiradigan shaxs sifatida shakllantirish uchun quyidagilarni e'tiborga olish zarur:

- Talabaning shaxs sifatida shakllanishiga ta'sir qilish;
- aqliy, irodaviy va hissiy faollikni oshirish;
- mantiqiy fikrlashni oshirish;
- turli vaziyatlarda oqilona qaror qabul qilish, turli odamlar bilan til topishish orqali u har qanday muhitda to'g'ri yo'nalish bera oladi;
- talabalarining qobiliyatlarini rivojlantirish va ijodkorlik fazilatlarini takomillashtirish;
- talabalar ishini innovatsion tashkil etish tajribasini tahlil qilish, uning samaradorligini aniqlash va shaxsni tarbiyalash;
- talabalarining loyiha ishlarini tahlil qilish, yo'naltirish.

Loyiha asosida o'qitish texnologiyasi shaxsga yo'naltirilgan ta'limdir. Ushbu texnologiya talabalar berilgan vazifani loyihalashtirishlari, tadqiqot davomida o'zlarining va boshqalarning tajribalarini o'rganishlari hamda saboq olishlariga asoslanadi. Ilmiy loyihani yaratish jarayonida talabalar o'zlari uchun ko'p narsalarni o'rganadilar, ya'ni, bu talabalarining kognitiv fazilatlarini yaxshilash, ularning ish natijalaridan to'liq qoniqish va akademik muvaffaqiyatlarni his qilishning yagona yo'lidir. O'quv faoliyati samaradorligini oshirish uchun talabani bilim olish jarayonida faol aktyorga aylantirish kerakligi haqida ko'plab fikrlar mavjud edi.

Loyiha asosida o'qitish texnologiyasining asoschisi Karl Frey o'zining "Loyihalash metodi" [2] kitobida loyihalash metodini quyidagicha tushuntiradi: "Talabalar yoki o'qituvchilar tomonidan amaliy ahamiyatga ega bo'lgan bitta loyiha taqdim etilishi kerak. Talabalar jamoada ishlash orqali o'rganadilar, tadqiqot ko'nikmalariga ega bo'ladilar (muammolarni aniqlash, ma'lumot yig'ish, kuzatish, tajriba, tahlil qilish, aks ettirish, xulosa qilish). Loyiha asosida o'qitish texnologiyasi talabaning shaxsiyatiga bo'lgan munosabatni o'zgartiradi. U talabaning yoshi va individual xususiyatlarini hisobga olgan holda o'qituvchi bilan birgalikda o'quv jarayonining teng huquqli amalga oshiruvchisi".

Birinci o'rinda talabaga subyekt sifatida munosabatda bo'lish muhimdir. O'qitishning mazmuni bilan turi muvofiqlashadi, ya'ni uslubiy tizim ma'naviy jihatdan boyiydi. Loyiha asosida o'qitish texnologiyasi barcha o'qituvchilar tomonidan foydalanish uchun qulay, qabul qilinishning osonligi va samaraliligini tajribalar ko'rsatadi. Bundan tashqari, texnologiya har qanday guruhda, har qanday fanda foydalanish mumkinligi va ko'p qirraliligi bilan ajralib turadi.

Loyihalash texnologiyasi ko'p vaqt va mehnat talab qiladigan texnologiya bo'lishiga qaramay, undan foydalanish ham qiziqarli, ham foydalidir. Loyiha metodini qo'llash bevosita o'qituvchi yordamida quyidagi tizim bo'yicha amalga oshirilishi mumkin:

I. Loyiha usulining bosqichlari va motivatsiyasi. O'qituvchi umumiy tadqiqot muammosini taqdim etadi. Mavzuga qiziqish uyg'otadi.

II. Rejalashtirish bosqichi. Ilmiy-tadqiqot ishlariga tayyorgarlik. Bunda loyihaning mavzusi va maqsadi aniqlanadi, muammolarni hal qilish yo'llari ko'rib chiqiladi, harakatlar rejasi tasdiqlanadi va guruhdagi jamoaviy faoliyat belgilanadi.

III. Axborot yig'ish bosqichi. Talabalar xabarlarini to'plashadi, adabiyotlar va boshqa ommaviy axborot vositalari bilan ishlashadi; natija o'qituvchi yordamida tahlil qilinadi va o'qituvchi kuzatadi, yordam beradi va o'zi ommaviy axborot vositasiga aylanadi.

IV. Refleksiv baholash bosqichi. Talabalar loyihalarni (taqdimotlarni) taqdim etadilar, bajarilgan ishlar to'g'risida hisobot beradilar, jamoaviy bahsda qatnashadilar, o'zlarini baholaydilar, o'qituvch ularni baholaydi.

V. Xulosa.

Shu bilan birga, talaba vazifani bajarish uchun javobgar bo'lishi va jamoaviy ishlarga ko'proq bog'liq bo'lgan vaqtdan mustaqil foydalanishi mumkin. Loyiha paytida talaba *qachon? qanday? qayerda?* degan savollarga javob izlaydi, tajribalar qiladi, sabablarni izlaydi, aloqa munosabatlariga kirishadi, o'z fikrlarini turli yo'llar bilan ifodalaydi, nima uchun harakat qilayotganini tushunadi, qiziqishlari va orzulari haqida gapiradi. Bundan tashqari, talabalarni loyiha asosida o'qitish metodi tayyor materialni o'zlashtirishga odatlantirmaydi, balki turli xil ziddiyatli vaziyatlarni mustaqil ravishda hal qilish, izlash va undan chiqish, nutq modellaridan to'g'ri foydalanishni shakllantiradi.



Shunday qilib, loyihalash texnologiyasi talabalarda quyidagi fazilatlarni shakllantiradi: o'zaro hurmat, jamoada ishlash qobiliyati, darsga ijodiy munosabat va ijodiy fikrlash, o'z faoliyatini mustaqil rejalashtirish, loyiha uchun berilgan vazifalarni hal qilishni bilish, boshqacha qilib aytganda, ishlash madaniyatiga o'rgatadi. loyihaga asoslangan o'qitish metodining asosiy g'oyasi bolalarning kognitiv qiziqishini rivojlantirish, mustaqil ravishda va o'qituvchilarning yordami bilan axborot makonida o'z bilimlarini to'g'ri topish va tanqidiy fikrlashni rivojlantirishdir [3].

Talabalar loyihalash texnologiyasidan foydalanganda quyidagi natijalarga erishishi mumkin: loyihalash usuli talabalarni o'quv jarayoniga va til aloqalariga faol jalb qilish qobiliyati bilan tavsiflanadi; talabalarga bilim olishda, o'z biznesini tashkil etishda javobgarlikni o'rgatadi; loyiha ustida ishlash jarayonida talabani bilim olish jarayonida, uning nutq so'zlashga tayyorligi shakllanadi; loyihalash usuli talabaga mustaqil ravishda faol fikrlash, ishlash va olingan bilimlarni yodda saqlash imkonini hamda undan tegishli sharoitlarda foydalanishga yordam beradi. Bilishning yangi vositalaridan foydalanish va tashkil etish uchun sharoit yaratadi. Ta'limni axborot bilan ta'minlaydi. Talabalar kerakli ma'lumotlarni zudlik bilan oladilar. Ta'lim sifatini oshirishga hissa qo'shadi. Talabalarining kognitiv qiziqishini oshiradi. Bu talabani izlanishga, ishbilarmonlik va kognitiv motivatsiyaga, ijodiy qobiliyatlarni takomillashtirish, topqirlik va yangi ilmiy izlanish orqali turli vazifalarni hal qilish qobiliyatiga olib keladi. Olingan bilimlarning asosini ishlab chiqish orqali talabaga ijodkorlik darajasini oshirishga va muvaffaqiyatga erishishga yordam beradi [4].

Talabalarni loyiha asosida o'qitish usuli quyidagi tizim bo'yicha amalga oshirilishi mumkin:

- Olingan bilimlarni tahlil qilish, umumlashtirish va izchillik shakllanadi. O'qituvchi va talaba o'rtasida teng munosabatlar o'rnatiladi.
- Yozma harakatlar individual, juftlik va guruh mashg'ulotlarida amalga oshiriladi.
- Talaba asosiy rivojlanayotgan shaxsdir.
- Jamoaviy ish amalga oshadi.
- Har bir talaba o'zida mas'uliyatni his qiladi.
- Yangi ma'lumotlar bilan ta'minlanadi.
- Talabalar o'quv jarayoniga faol va tezkorlik bilan qatnashadi.
- Fikr almashish va xulosalar chiqarish mumkin.
- Odamni zeriktirmaydi, aksincha, qiziqish va g'ayrat uyg'otadi.

- Ijodkorlik cho'qqisiga chiqishda ko'maklashadi.
- Talabalarining faolligi, qiziqishi va bilish darajasi oshadi.

Loyiha asosida o'qitish texnologiyasi o'qituvchining shaxsiyatiga bevosita ta'sir qiladi, o'qituvchining intellektual, kasbiy, axloqiy, ma'naviy, fuqarolik va boshqa fazilatlarini shakllantiradi. Avvalo, o'quv jarayonida talabani mustaqil ravishda izlash, o'ziga ishonchini orttirishga sharoit yaratish, o'z fikrlarini aniq ifoda etish va to'g'ri qaror qabul qilishga, ya'ni shaxs sifatida shakllanishida qo'llab-quvvatlash kerak.

Loyihalash metodi bo'yicha o'tkaziladigan mashg'ulotlar har bir talabani individual imkoniyatlarini ochib berishga yordam beradi, uning qobiliyatlari va qiziqishlariga muvofiq rivojlanishiga sharoit yaratadi. Talabalar o'z fikrlarini ifoda etishni va boshqa fikrlarga tanqidiy qarashni o'rganadilar. Zamonaviy bilimlarning maqsad va vazifalariga muvofiq loyihalash texnologiyasi tabiatning haqiqiy qonunlarini bilishda mustaqil loyihani rejalashtirish muammosiga yechim topadi. Ushbu texnologiyaning o'quv jarayonidagi o'ziga xos xususiyati o'z loyihasini yaratish va ijodiy faoliyatni tashkil etishdir.

Xulosa qilib shuni aytish mumkinki, loyihalash usulini qo'llash loyihalash ishlarini rivojlantirish uchun asos yaratadi. Talabalar loyiha ishining asosini fikrlash va amalga oshirish, qaror qabul qilish va natijalarni chiqarish deb bilishadi. Talabalarining mustaqilligi, puxtaligi va fikrlashning o'zgaruvchanligi ularning "intellektual yetukligini" aks ettiradi [5]. Talabalar bilan ishlashda loyiha usulidan foydalanish o'zini o'zi anglash darajasini oshiradi, ular kamdan kam hollarda o'qituvchilardan yordam so'rashadi, ta'lim muassasalarining gumanitar bo'limlarida loyihaga asoslangan ta'lim texnologiyasini o'zlashtiradilar. Birinchidan, bilim sifati yaxshilanadi; ikkinchidan, talabani shaxsiy qobiliyatlarini rivojlantirishni kafolatlaydi; uchinchi, talaba uchun o'quv jarayonining ahamiyatini oshirishga yordam beradi va zamonaviy talablarga muvofiq ularning o'rganish motivatsiyasini rivojlantiradi; to'rtinchidan, o'quv jarayonining uchta maqsadi – ta'lim, tarbiya va rivojlantirish maqsadlarini parallel ravishda bajarish sharti bo'lib hisoblanadi; beshinchidan, jamiyat talablari va talabalar manfaatlarini to'liq uyg'unlashtirgan holda rivojlanishga tayanch bo'ladi [5]. Loyihalash metodi bilan taklif qilingan vazifalarni bajarishda talabalar ijodiy fikrlashni, o'z faoliyatini mustaqil ravishda rejalashtirishni va loyiha uchun berilgan vazifalarni hal qilishni, boshqacha qilib aytganda, ishlash madaniyatini o'rganadilar.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2020-yil 29-oktabrdagi PF-6097-sonli Farmoni.
2. Karl F. Entwurfsmethode. – Deutschland: Bels, 1997.
3. Лазарев В.С. Новое понимание метода проектов в образовании // Педагогика, 2011, №10. С. 3–11.
4. Веракса Н.Е., Веракса Н.А. Проектная деятельность дошкольников. М., 2006.
5. Давыдова О.И., Майер А.А., Богословец Л.Г. Проекты в работе с семьей: метод. пособие. – М.: Сфера, 2012. – 122 с.: ил. – (Б ка журнала Управление ДОУ). – Библиогр.: с. 118-121. – ISBN 978-5-9949-0636-1.

Shoxodat ZIYAYEVA,
TIFT universiteti katta o'qituvchisi

FRANSUZ TILIDA TO'G'RI TALAFFUZ VA UNING O'ZBEK TILI BILAN QIYOSIY TAHLILI

Annotatsiya. Maqolada fransuz tili talaffuzida uchraydigan ayrim qiyinchiliklar xususida so'z yuritilgan. Qiyinchiliklarning sabablarini bilish ham til o'rgatishda muhim ahamiyatga ega ekanligi bir necha misollar asosida yoritib berilgan. Fransuzcha talaffuzni to'g'ri o'rganishda qanday omillarga e'tibor qaratish kerakligi uqtirib o'tilgan.

Kalit so'zlar: talaffuz, norma, reduksiya, interferensiya, ritmik urg'u, vokalizm.

Annotation. The article discusses some difficulties in French pronunciation. Several examples demonstrate that understanding the cause of difficulties is important in teaching students a language. It was said what factors should be considered when correctly learning French pronunciation.

Keywords: pronunciation, norm, reduction, interference, rhythmic stress, vocalism.

Аннотация. В статье обсуждаются некоторые трудности в произношении французского языка, на нескольких примерах показана важность понимания причин трудностей при обучении студентов языку, а также отмечаются факторы, на которые следует обратить внимание при правильном изучении французского произношения.

Ключевые слова: произношение, норма, редукция, интерференция, ритмическое ударение, вокализм.

So'z ma'nolarini ajratish va chegaralash uchun xizmat qiladigan vositalar fonetik vositalardir. Bunga nutq tovushlari, urg'u, ohang kabilar kiradi. Nutq tovushlari tilda katta ahamiyatga ega, chunki har qanday so'z nutq tovushlari vositasida shakllanadi. Chet tilini o'rganishda talaba, avvalo, o'z tilining grammatik qurilishi, o'ziga xos tovush tizimini yaxshi bilsa, o'z-o'zidan, o'zga tilni mukammal o'rganishga qiynalmaydi. Tilni qiyosiy-tipologik o'rganish maqsadga muvofiqdir. Chunki har qanday chet tili ona tili asosida o'zlashtiriladi.

Fransuz tilini talabalarga o'qitishda tilning orfoepik normalarini bilish katta ahamiyatga ega, chunki talaffuz me'yorlarini bilmasdan turib adabiy talaffuzga erishish va zarur o'quv materiallaridan to'g'ri foydalana olish amrimahol. Shu sababli talabalarda me'yoriy talaffuzni shakllantirish muhimdir. Odatda ziyoli kishilar, radio va televideniye suhandonlari va teatr aktyorlari adabiy tilning talaffuz me'yorlariga amal qilishadi. Notiq nutqi tinglovchining diqqatini o'ziga jalb qila olishi, tushunarli bo'lishi lozim. Shunga ko'ra notqlik adabiy talaffuzning barcha normalariga to'liq bo'ysunadi. Adabiy talaffuz haqida fikr yuritgan tilshunos olimlar buni to'liq uslub deb hisoblaydilar [3: 125].

Albatta, bunda hamma tovush va so'zlar to'liq va aniq talaffuz qilinadi. Ularning fikricha, betakalluf nutqda so'z, gap va jumlar qisqa talaffuz qilinadi. Buni ular qisqa uslub deb ataydilar. Lingvistlar talaffuzdagi bunday o'zgarishlarni qisman tilning tovush sistemasiga ham ta'sir qilishi mumkin deb bashorat qilishadi. Shuning uchun ham ular imkon qadar to'liq (adabiy) talaffuzning saqlab qolinishiga harakat qilish kerakligini, aks holda so'zlarni tushunishda muayyan qiyinchiliklar kuzatilishi mumkinligini uqtirishadi. O'tgan asrning yarmigacha Fransiyada adabiy talaffuz modeli Parij (Il de Frans) talaffuzi hisoblangan bo'lsa, hozirgi zamon Parij talaffuzida muayyan o'zgarishlar kuzatilmoqda. Bunga, birinchidan, hududiy shevalardan kirib kelayotgan talaffuz ta'siri sabab bo'lsa, ikkinchi sabab xalqaro aloqalardir.

Masalan, bu tilda ingliz talaffuzini saqlab qolgan so'zlar ko'paymoqda:

*bingo [bingou] – bravo, candy [kendi] – bonbon,
busybody [bizibodi] -- très occupé*

Fransuz tilida tovush, tovush birliklari, so'z va gaplarni me'yoriy talaffuz qilish fransuzcha nutqni tinglab tushunishga, gapirishga, o'qib tushunishga va albatta, yozma nutqqa o'z ta'sirini ko'rsatadi. Shu o'rinda B.Malmbornning quyidagi so'zini aytib o'tish joizdir: "*Celui qui veut apprendre à bien prononcer une langue étrangère, devra acquérir une nouvelle base articulatoire*". Ma'nosi: talaffuz normalarini egallash nutq organlarini yangi harakatlarni bajarishga odatlantirish, ya'ni talaffuz ko'nikmalarini shakllantirish demakdir.

Darhaqiqat, fransuz va o'zbek tillari fonetikasi bir-biridan tubdan farq qiladi. Fransuz tili unli tovushlarga boy va ular aniq, ravon talaffuz qilinadi, biroq diftonglashmaydi, reduksiyaga uchramaydi. Reduksiya esa o'zbek tiliga xos xodisadir: *tilak – tlak*. Fransuz tilidagi [ə] "*caduc*" bundan istisno. U nutq jarayonida nutq uslubiga ko'ra talaffuz qilinishi yoki talaffuzdan tushib qolishi mumkin [4 : 13]. Buni quyidagi she'r misolida kuzatamiz:

*Oh, bonne Franc(e) invincibl(e),
Chante ta chanson paisibl(e),
Chant(e) et regarde le ciel.
Ta voix, joyeus(e) et profond(e),
Et l'espérance du mond(e).*

(Oh, bonne France! par V.Hugo)

So'zlashuv uslubi so'zlashuvchilarning erkin nutqida namoyon bo'lgani uchun unda til normasiga zid xatolar uchrashi, betakalluf bo'lishi tabiiy. Quyida betakalluf nutqning ayrim fonetik va grammatik xususiyatlari xususida to'xtalib o'tmoqchimiz:



1. So'zlashuv nutqida *ye* ning tushib qolishi va oxirgi undoshning talaffuz qilinmasligi hollari kuzatiladi: *ouvre* [u:v], *sable* [sab], *quatre* [kat].

2. Tovushlarning tushib qolishi boshqa holatlarda ham uchrashi mumkin, bu esa o'z navbatida, so'zlarning qisman qisqarishiga olib keladi: *puis* [pi], *il y a* [i'ja] – [ja].

3. Yordamchi *“avoir”* va *“être”* fe'llari talaffuzda qisman o'zgarib borishini kuzatish mumkin: *Tu as été serveuse* [tyetesεr'vø:z].

4. Inkori so'zlarning birinchi qismidagi *ne* tushib qoladi: *Il ne veut pas le faire* [ilvøpal'fε:r].

5. [l,r] undosh tovushlarining o'qilmay qolishi kuzatiladi: *sur le dos* [syl'do].

6. [lj] tovushlar guruhining talaffuzi ham birmuncha soddalashadi: *million* [mi'jō], *milliard* [mi'ja:r].

So'zlashuv nutqida sodir bo'layotgan fonetik hodisalar, ya'ni tovushlarning tushib qolishi, ayrim tovushlarning o'zgarishi, hattoki butunlay o'qilmay, talaffuz qilinmay qolishi, tilshunoslik nazariyasi, xususan, fransuz tilida mavjud til vositalarini tejash tamoyiliga asoslanadi deb xulosa qilish mumkin. Fransuz tilida o'zbek tilida uchramaydigan unlilarning (y, œ, ö, ...) mavjudligi fonetik interferensiyani keltirib chiqaradi. Fransuz tilidagi materialni o'rganayotganda o'zbek tilining xususiyatlari unga ta'sir qiladi. Fransuz tili tovushlarini talaffuz qilish jarayonida o'zbekcha sheva talaffuzlaridan foydalanmaslik zarur, aks holda tovushning nomuvofiq talaffuzi yuzaga keladi va bu so'zning leksik ma'nosini ham o'zgartirib yuboradi. Buni quyidagi misollarda yaqqol ko'rish mumkin: [ε, e] o'rniga [i] talaffuz qilish natijasida *lèvre* (lab) so'zi 'li:vr (kitob), *les* (aniq artikl, ko'plik formada) esa 'li (karavot) deb tushuniladi. Quyidagi so'zlarda ham birgina tovushning noto'g'ri talaffuz qilinishi so'zlarning ma'nosi o'zgarib ketishiga sabab bo'ladi:

sel (tuz) – *seul* (yolg'iz), *père* (ota) – *peur* (qo'rquv),

des cheveux (sochlar) – *des chevaux* (otlar),

humeur (kayfiyat) – *humour* (hazil)

Buning oldini olish uchun faqat bir tovush bilan farqlanuvchi so'zlarni o'zaro taqqoslash, tovushning farqini ko'rsatuvchi so'zni ifodalaydigan rasm, predmet yoki harakatdan foydalanish mumkin. Quyida xato talaffuz ortidan ma'nosi o'zgarib ketadigan so'zlarga yana misollar keltiramiz:

[ε → e, o → ɔ, u → y]

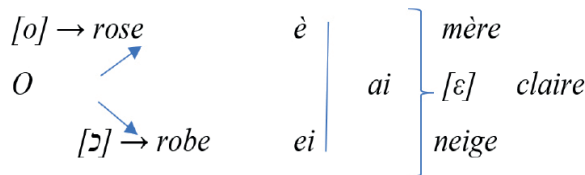
lait [lε] → *les* [lε]

sol [sɔl] → *saule* [so:l]

les poules [le'pul] → *les pulles* [le'pyl]

Shuningdek, fransuz tili fonetik tizimining o'ziga xos xususiyatlarini ham sanab o'tish joiz deb hisoblaymiz:

- Bir unli harfning bir yoki undan ortiq tovush bilan ifodalanishi yoki bir tovushning bir yoki undan ortiq harf birikmalari bilan kelishi:



- Talaffuzda uchraydigan xatolardan yana biri [w] tovushini [v] deb talaffuz qilish: *noir* [nwa:r] o'rniga [nva:r].

- To'g'ri talaffuz qilish uchun urg'u, ritm, ohangni ham yaxshi bilish kerak, chunki ular mazmunga ta'sir ko'rsatadi. [3: 74]. Natijada turli mazmun, ma'no kelib chiqadi. Masalan:

Il est parti. / Il est parti?

Ça va, Lise? / Sa valise.

- So'nggi bo'g'inga tushuvchi ritmik urg'u so'zning birinchi yoki ikkinchi bo'g'iniga tushuvchi mantiqiy va his-hayajon urg'ulariga o'z o'rnini bo'shatib berishi kabi holatlar kuzatilmog'ida:

On peut en être cer'tain o'rniga On peut 'en être certain.

- Majburiy bog'lanishlar kamayib, fakultativ bog'lanishlar yo'qolib boryapti. Vokalizmida garmonizatsiya hodisasi kuzatilayotgan bo'lsa, konsonantizmida "qisqa" *ye* ning tushib qolishi natijasida assimilatsiya hodisasi ko'payib boryapti:

bête [bε: t] – *bêtise* [be 'ti :z], *le film projeté* [ləfilmpro] 'te]

Ce soir? A non! Pas c(e) soir. Ça m(e) convient, ça m(e) va.

Fransuz tilida unlilarning cho'zib talaffuz qilinishi natijasida so'zning ma'nosi o'zgarishini yoddan chiqarmaslik kerak. Ya'ni unlilarning cho'ziqligi ma'no o'zgartirish sifatiga egadir. Ochiq cho'ziq [ε:] ochiq qisqa [ε]dan farqlanadi:

Maitre [mε:tr] (o'qituvchi, ...) – *mettre* [mεtr] (qo'ymok, ...)

Talabalarga fransuzcha talaffuzni o'rgatishda quyidagilarga e'tibor qaratilishi o'rinni deb hisoblaymiz:

- fonetik materialni qo'proq qaytarish (Talaba fonetikani puxta egallamog'i, qoidalariga rioya qilmog'i kerak);

- taqlid qildirish mashqlarini qo'llash (jo'r bo'lib talaffuz qilish, yakka talaffuz qilish);

- so'zlarni farqlab qo'llash;

- interferensiya holatlarining oldini oluvchi bir qator amaliy mashqlar bajartirish;

- texnik vositalardan keng foydalanish...

Xulosa qilib aytganda, til o'rganuvchilar fransuz tilidagi fonetik qiyinchiliklarning kelib chiqish sabablarini bilib olishlari zarur, chunki tilni mukammal o'rganishda bu juda muhimdir. Talabalar mavjud talaffuz qoidalarini va me'yorlarini puxta egallab olsagina ularning nutqi talab darajasida shakllanadi va rivojlanadi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Гордина М.В. Фонетика французского языка. – Л.: ЛГУ, 1973.
2. Катагощина Н. О современном французском произношении. – М.: Просвещение, 1974.
3. Hoshimov O', Yoqubov I. Ingliz tili o'qitish metodikasi. – Toshkent: Sharq, 2003.
4. Grammont M. Petit traité de versification française. – P., 1961.
5. Léon M. Exercices systématiques de prononciation française. – P.: Hemmerlé, 1975.
6. Pierret G.M. Phonétique historique du français et notions de phonétique générale. – P.: Peeters Publishers, 1994.

Анжелла БАБАЕВА,

старший преподаватель кафедры русского языка и методики его преподавания Джизакского государственного педагогического университета имени Абдуллы Кадыри

РОЛЬ ВИРТУАЛЬНЫХ ЭКСКУРСИЙ В ОБУЧЕНИИ РКИ

Аннотация. В статье рассматривается использование виртуальных экскурсий в преподавании русского языка как иностранного (РКИ), анализируются преимущества данного метода, включая погружение в языковую среду, развитие языковых навыков, доступность и мотивационный аспект.

Ключевые слова: виртуальные экскурсии, русский язык как иностранный, РКИ, аудирование, языковая среда, VR-экскурсии, онлайн-обучение.

Annotatsiya. Maqolada rus tilini chet tili sifatida o'qitishda virtual ekskursiyalardan foydalanish ko'rib chiqiladi. Ushbu uslubning afzalliklari, jumladan, til muhitiga sho'ng'ish, til ko'nikmalarini rivojlantirish, qulaylik va motivatsion jihat tahlil qilinadi.

Kalit so'zlar: virtual ekskursiyalar, rus tili chet tili sifatida, tinglash, til muhiti, VR ekskursiyalar, onlayn o'rganish.

Annotation. This article examines the use of virtual excursions in teaching Russian as a foreign language. The advantages of this approach, including immersion in the language environment, development of language skills, convenience, and motivational aspects, are analyzed.

Keywords: virtual excursions, Russian as a foreign language, listening, language environment, VR excursions, online learning.

Виртуальные экскурсии позволяют не только изучать язык, но и углублять знания о культуре, истории и традициях России. Рассмотрим, как именно данный метод может быть использован в образовательном процессе.

1. Развитие аудирования. Прослушивание живой речи в аутентичной среде помогает студентам лучше воспринимать язык на слух. Например, виртуальная экскурсия по Эрмитажу с комментариями экскурсовода позволяет не только услышать правильное произношение, но и познакомиться с профессиональной и разговорной лексикой, связанной с искусством и историей.

2. Расширение словарного запаса. Во время экскурсии обучающиеся сталкиваются с большим количеством новых слов и выражений. Например, при виртуальном посещении Красной площади они могут запомнить термины, относящиеся к архитектуре, городской среде и истории России. Интерактивные элементы, такие как всплывающие пояснения и словари, помогают лучше усваивать новую лексику.

3. Обсуждение и письменные задания. После виртуальной экскурсии студенты могут выполнять различные задания, способствующие развитию речи. Например, они могут написать эссе на тему «Мои впечатления от экскурсии в Санкт-Петербург» или обсудить в группах увиденные достопримечательности, сравнив их с архитектурой своей страны, что способствует развитию устной и письменной речи.

4. Культуроведческий аспект. Виртуальные экскурсии предоставляют возможность познакомиться с традициями, праздниками и особенностями русской культуры. Например, экскурсия по Третьяковской галерее позволяет не только узнать больше о русских художниках, но и понять их вклад в мировое искусство, что способствует развитию межкультурной компетенции.

5. Практика диалогов и ролевых игр. Некоторые виртуальные экскурсии предусматривают интерактивные элементы, такие как диалоги с виртуальными персонажами. Например, при посещении онлайн-музея студенты могут задавать вопросы экскурсоводу и получать ответы, что имитирует живое общение и помогает развивать коммуникативные навыки.

Таким образом, виртуальные экскурсии становятся не просто вспомогательным инструментом, а полноценной методикой, которая интегрируется в процесс изучения РКИ, делая его более увлекательным и эффективным.

Преимущества виртуальных экскурсий

Использование виртуальных экскурсий в обучении РКИ имеет ряд значительных преимуществ. Благодаря современным технологиям студенты получают уникальные возможности изучения языка и культуры в интерактивном формате. Проведение занятий с использованием виртуальных экскурсий предполагает несколько этапов: введение новой лексики и информации, непосредственное участие в виртуальном туре и последующий контроль усвоенного материала [1].

1. Погружение в языковую среду. Виртуальные экскурсии позволяют создать эффект присутствия, что способствует восприятию языка в его естественном контексте. Обучающиеся знакомятся с речевыми ситуациями, специфической лексикой и аутентичной русской речью, что особенно важно для формирования коммуникативной компетенции [2].

2. Развитие различных навыков. Данный метод способствует комплексному развитию языковых умений. Во время экскурсии студенты тренируют навыки аудирования, читая текстовые пояснения, развивают зрительное восприятие и обогащают словарный запас. Дополнительные задания после экскурсии помогают закрепить



материал в устной и письменной речи. Обучающиеся получают аудиовизуальную практику, способствующую более легкому и прочному усвоению материала, позволяющую эффективно пользоваться полученными знаниями, адаптировать свое поведение к поведению, близкому к носителям языка, а также уметь корректно и толерантно интерпретировать культурные и исторические реалии [3].

3. Доступность и гибкость. Виртуальные экскурсии позволяют посещать достопримечательности, музеи и культурные объекты России без необходимости тратить деньги на поездки. Они доступны в любое время, что делает их удобным инструментом для самостоятельного изучения и дистанционного обучения.

4. Мотивация и вовлеченность. Использование современных технологий, таких как VR и интерактивные элементы, делает процесс обучения более увлекательным. Студенты с большим энтузиазмом участвуют в вирту-

альных экскурсиях, что повышает их интерес к изучению русского языка и культуры.

5. Культурное обогащение. Виртуальные экскурсии помогают обучающимся не только освоить язык, но и познакомиться с русской культурой, историей, традициями и бытом. Они создают межкультурный диалог и способствуют более глубокому пониманию русской ментальности.

Таким образом виртуальные экскурсии – это эффективный инструмент, который делает изучение РКИ более увлекательным и доступным. Они помогают студентам не только улучшать языковые навыки, но и глубже понимать культуру и традиции России, что способствует успешной интеграции в языковую среду.

Также могут служить уникальным инновационным методом обучения иностранным языкам, информационной и технической поддержкой деятельности преподавателя [4].

Литература

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009.
2. Бабаева А.А. Виртуальные экскурсии в образовании: современный подход к оптимизации процесса обучения // Филология и педагогика, 2025, №2 (6).
3. Балабас Н.Н. Виртуальная экскурсия как инновационный метод обучения иностранным языкам // Филологические науки. Вопросы теории и практики, 2017, №5 (2).
4. Бургеева А.С. Актуальность использования аудиовизуальных интернет-ресурсов в процессе обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Филологические науки. Вопросы теории и практики, 2017, №3 (3).

Sarvar BAXODIROV,

Shahrisabz davlat pedagogika instituti jismoniy madaniyat kafedrası o'qituvchisi;

Gulzoda PANJIYEVA,

Shahrisabz davlat pedagogika instituti 2-bosqich talabasi

SOG'LOM TURMUSH TARZINI KENG TARG'IB QILISH (GIMNASTIKA MISOLIDA)

Annotatsiya. Maqolada sog'lom turmush tarzini targ'ib qilishning ahamiyati, gimnastikaning inson salomatligiga ta'siri va uni ta'lim muassasalarida ommalashtirish masalasi yoritilgan. Asosiy mazmun sportni tizimli rivojlantirish orqali sog'lom hayot kechirish va gimnastika bilan muntazam shug'ullanishni rag'batlantirishga qaratilgan.

Kalit so'zlar: sog'lom turmush tarzi, gimnastika, jismoniy faollik, jismoniy tarbiya, ommaviy sport, ruhiy salomatlik.

Annotation. The article highlights the importance of promoting a healthy lifestyle, the impact of gymnastics on human health, and its promotion in educational institutions. The main content is aimed at promoting a healthy lifestyle and regular engagement in gymnastics through the systematic development of sports.

Keywords: healthy lifestyle, gymnastics, physical activity, physical education, mass sports, mental health.

Аннотация. В статье освещается важность пропаганды здорового образа жизни, влияние гимнастики на здоровье человека и ее популяризация в образовательных учреждениях. Основное содержание направлено на поощрение здорового образа жизни и регулярных занятий гимнастикой посредством систематического развития спорта.

Ключевые слова: здоровый образ жизни, гимнастика, физическая активность, физическое воспитание, массовый спорт, психическое здоровье.

Gimnastika bilan hamma: bolalar, yoshlar va keksalar shug'ullanishlari tavsiya etiladi. Gimnastika bilan shug'ullanish oliy o'quv yurtlari talabalari uchun jismoniy tarbiya dasturlarida ko'rsatilganidek, har bir talaba yoshlarning jismoniy qobiliyatini shakllantirish uchun kerakli vosita hisoblanadi. O'zbekistonda jismoniy tarbiyash ikki yo'nalishda amalga oshiriladi. Bulardan biri umumtayyorlov yo'nalishi bo'lsa, ikkinchisi ixtisoslashgan amaliy professional, harbiy-amaliy va sport-amaliy yo'nalishdir.

Gimnastika mashqlarining turli-tumanligi va ularning shug'ullanuvchilarga ta'siri gimnastikaning ayrim, nisbatan mustaqil turlarining rivojlanishi uchun asos bo'lib xizmat qiladi. 1968-yilda gimnastika bo'yicha mutaxassislar anjumanida quyidagi tasnif qabul qilingan: 1. Asosiy, ya'ni sog'liqni saqlashga xizmat qiluvchi va kuch hamda epchillik talab etiladigan gimnastikani o'z ichiga olgan umumrivojlantiruvchi turlar; 2. Sport, badiiy gimnastika va sport akrobatikasini birlashtiruvchi sport turlari; 3. Ishlab-chiqarishdagi badantarbiya, harbiy-amaliy va sport-amaliy hamda davolash gimnastikasidan iborat amaliy turlar.

Odamlarning jismoniy jihatdan barkamol rivojlanishi va takomillashuviga umumiy maqsadli yo'nalishni saqlagan holda gimnastika turlarini tasniflash amalda sog'lomlashtirish hamda gigiyena natijalariga erishishga yordam beradi.

Gimnastika insonni estetik tarbiyalashning samarali vositasi hisoblanadi. Gimnastika mashqlarini ijro etish texnikasining gimnastikaga xos uslub talab qiladigan darajada mukammal bo'lishi uchun harakatlar aniq va tizimli, ijrochining harakatlari nafis bo'lishi kerak. Gimnastika bilan shug'ullanish natijasida qomatdagi nuqsonlar bartaraf bo'ladi, tana tuzilishi yaxshilanadi.

Sog'lom turmush tarzi insonning jismoniy, ruhiy va ijtimoiy farovonligini ta'minlashga xizmat qiladi. Zamonaviy jamiyatda sog'lom turmush tarzini targ'ib qilish muhim ahamiyat kasb etadi, chunki bu nafaqat kasalliklarning oldini olishga, balki insonning umumiy hayot sifatini oshirishga ham yordam beradi. Gimnastika esa sog'lom turmush tarzining muhim tarkibiy qismi bo'lib, jismoniy faollikni oshirish, moslashuvchanlik va harakat koordinatsiyasini rivojlantirishga xizmat qiladi.

1. Sog'lom turmush tarzi va uning ahamiyati:

- kasalliklarning oldini olish va immunitetni mustahkamlash;

- jismoniy va ruhiy salomatlikni mustahkamlash;
- ish qobiliyati va energiya darajasini oshirish;
- hayot sifatini yaxshilash.

2. Gimnastikaning sog'lom turmush tarzidagi o'рни.

2.1. Jismoniy sog'liq uchun foydalari:

- tana moslashuvchanligini oshirish;

- mushak va suyak tizimini mustahkamlash;
- qon aylanishini yaxshilash va yurak-qon tomir kasalliklarining oldini olish;
- metabolizmni tezlashtirish va ortiqcha vaznning oldini olish.

2.2. Ruhiy salomatlikka ta'siri:

- stress va dipressiyani kamaytirish;
- konsentratsiya va diqqatni oshirish;
- o'ziga bo'lgan ishonchni kuchaytirish.

2.3. Bolalar va kattalar uchun ahamiyati:

- bolalarda to'g'ri gavda holatini shakllantirish;
- keksalarda harakatlanish qobiliyatini saqlash;
- ayollar va erkaklar uchun individual mashg'ulot dasturlarining mavjudligi.

3. Gimnastikani targ'ib qilish usullari.

3.1. Ta'lim muassasalarida gimnastikani rivojlantirish:

- maktablarda jismoniy tarbiya mashg'ulotlarini boyitish;

- universitet va kollej talabalari uchun gimnastika darslarini joriy etish;

- bolalar bog'chalarida harakatli o'yinlar orqali gimnastikaga qiziqish uyg'otish.

3.2. Ommaviy tadbirlar va sport festivallarini tashkil etish:

- gimnastika bo'yicha ko'rgazmali chiqishlar;
- sog'lom turmush tarziga bag'ishlangan seminar va treninglar;

- ommaviy gimnastika mashqlarini tashkil etish.

3.3. Axborot texnologiyalari orqali targ'ibot:

- gimnastikaning foydasi haqida ijtimoiy tarmoqlarda videoroliklar va maqolalar tarqatish;
- onlayn treninglar va mobil ilovalar orqali gimnastika mashqlarini o'rgatish;
- mashhur sportchilar va murabbiylarning motivatsion chiqishlarini tashkil etish.

4. Gimnastika bo'yicha infratuzilmani yaxshilash:

- sport zallari va maydonchalarning ko'paytirilishi;
- mahallalarda ochiq havoda bepul gimnastika mashg'ulotlarini yo'lga qo'yish;
- sport anjomlari va jihozlarini ommalashtirish.

Gimnastika sog'lom turmush tarzining ajralmas qismi bo'lib, inson jismoniy va ruhiy salomatligini mustahkamlashga xizmat qiladi. Uni jamiyatda keng targ'ib qilish uchun ta'lim tizimi, ommaviy tadbirlar va axborot texnologiyalaridan samarali foydalanish zarur. O'zbekistonda sog'lom turmush tarzini ommalashtirish va gimnastika bilan shug'ullanish uchun sharoitlarni yaxshilash kelajak avlodning sog'lom va faol bo'lishiga xizmat qiladi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Nazarov R., Salimov A. Jismoniy tarbiya va sport. – Toshkent, 2021.
2. Eshtayev A.K. Gimnastika nazariyasi va uslubi. – Toshkent: O'zkitobsavdo, 2020.
3. Ismoilov B. Gimnastika nazariyasi va uslubi. – Toshkent, 2019.



Ziyuar KAZIMBETOVA,

*Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti doktoranti,
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori*

QORAQALPOQ TILI DARSLARIDA NUTQIY KO'NIKMALARNI TAKOMILLASHTIRISHDA “JURNALIST” LOYIHA ISHINING AHAMIYATI

Annotatsiya. Ta'limdagi loyiha ishi – o'qish maqsadiga erishish yoki muammoli vaziyatni hal qilish uchun o'quvchilar izchillik bilan amalga oshiradigan harakatlarning yig'indisi hisoblanadi. Loyiha ishi maxsus topshiriq bo'lib, uning asosida ma'lum bir tadqiqot (lug'at, xarita, taqdimot, dizayn, senariy va h.k.) amalga oshiriladi. U orqali o'quvchilarda nazariy, amaliy va metodik xarakterdagi g'oyalar shakllanadi. Shuning uchun maqolada o'quvchilarda nutqiy ko'nikmalarni takomillashtiruvchi loyiha ishining turlari haqida ilmiy qarashlar keltiriladi.

Kalit so'zlar: loyiha ishi, monoloyiha, fanlararo loyiha, refleksiya, individual harakat, muammoli ta'lim, tanqidiy fikrlash.

Annotation. Project work in education is a set of actions consistently performed by students to achieve the learning objective or solve a problematic situation. Project work is a special assignment based on which a certain research is carried out (dictionary, map, presentation, design, script, etc.). Through it, students develop theoretical, practical, and methodological ideas. Therefore, the article presents scientific views on the types of project work that improve students' speech skills.

Keywords: project work, monoproject, interdisciplinary project, reflection, individual action, problem-based learning, critical thinking.

Аннотация. Проектная работа в образовании – это совокупность действий, последовательно выполняемых учащимися для достижения цели обучения или решения проблемной ситуации. Проектная работа – это специальное задание, на основе которого осуществляется определенное исследование (словарь, карта, презентация, дизайн, сценарий и т.д.), с помощью которого у учащихся формируются теоретические, практические и методические идеи. В статье представлены научные взгляды на виды проектной работы, совершенствующие речевые навыки учащихся.

Ключевые слова: проектная работа, монопроект, междисциплинарный проект, рефлексия, индивидуальное действие, проблемное обучение, критическое мышление.

Bugungi kunda ta'lim jarayoniga axborot texnologiyalarining kirib kelishi jadallashib, ularning ta'lim jarayonini yanada sifatli tashkillashtirishga ta'sir qilib kelayotganiga guvoh bo'lamiz. Bolaning ongi va fikrlash doirasi endigina shakllanib kelayotgan boshlang'ich sinflarda o'qituvchining mahorati, uning zamonaviy texnologiyalarni mahorat bilan ta'lim tizimiga tatbiq qila olishi, bunda yangidan yangi metod va usullarni topishi, ilg'or pedagogik tajribalardan foydalana olishi ham muhim ahamiyatga ega. Shuning uchun ham zamonaviy pedagogik texnologiyalarni ta'lim tizimiga tatbiq qilish, ta'limning samaradorligini oshirish uchun tadqiqotlar olib borish davr talabiga aylandi.

O'quvchilarni mustaqil fikrlashga o'rgatishda, dunyoqarashini shakllantirishda, nutqini o'stirish, bilim olishga intilish va qiziqishi va ta'lim samaradorligini oshirishda pedagogik texnologiyalar asosida darslar tashkil qilish muhim rol o'ynaydi.

“Dars” va “topshiriq” tushunchalari bir-biri bilan chambarchas bog'liq bo'lsa ham, ular bir ma'noni anglatmaydi. Topshiriq – darsga nisbatan keng tushuncha. Agar dars belgilangan jadval asosida hamda qat'iy

belgilangan vaqt ichida o'tkaziladigan bo'lsa, topshiriq dars bilan birga yoki darsdan tashqarida o'quvchilar bilan hamkorlikda yoki yakka shaklda bajariladi [1: 88]. Har bir dars alohida bilim berish, tarbiyalash va rivojlantirish maqsadlarini qo'yadi. Darsda olingan bilim hayotga, amaliyotga tatbiq etilsa, dars asosiy maqsadiga erishgan bo'ladi. Bu o'rinda loyiha ishlarining ahamiyati katta. Chunki loyiha ishlarining natijasida qandaydir bir tadqiqot, ixtiro paydo bo'ladi.

Loyiha ishini keng ma'noda tushuntiradigan bo'lsak, u:

1) o'quvchining muammoni anglashi, o'rganishi, natijasini tadqiqot ishi sifatida ko'rsatib berishga yo'naltirilgan o'quv faoliyatining bir turi;

2) nazariy bilimlar asosida amaliy topshiriqlarni yechishga qaratilgan o'quv faoliyatining quroli;

3) rivojlantirish, tarbiyalash, bilim berish, bilimlarni boyitish, mustahkamlash va ko'nikmalarni yanada takomillashtirishga qaratilgan didaktik qurol.

Shunday ekan, loyiha ishi o'quvchining har tomonlama tanqidiy fikrlashi va o'z ustida ishlashi uchun maxsus o'quv amaliyoti, desak xato qilmaymiz.

Loyiha – aniq reja, maqsad asosida uning natijaga erishishiga kafolat beradigan pedagogik ish mazmunini ishlab chiqishga qaratilgan harakat mahsuli. Loyiha dastur, model, karta, senariy, maqola, ma'ruza, taqdimot va boshqa ko'rinishda namoyon bo'ladi. Loyihaning asosini ilmiy yoki ijodiy xarakterga ega g'oya tashkil etadi. Fikr erkinligi darajasi insonning aqliy faoliyatining tashabbuskorligi, zukkoligi va tanqidiy fikrlashida o'z ifodasini topadi. Fikr erkinligining belgilaridan biri – tashkilotchilik insonning aniq maqsad va vazifalarni qo'yishi, ularni amalga oshirish uchun zarur bo'lgan usul va vositalarni qo'llashida namoyon bo'ladi.

Bu ishning puxtaligi vazifalarni tez bajarish, bu jarayonda zarur bo'lgan usul va vositalarni tezda o'ylab topish, ularni ajrata olishida ko'rinadi. Aqliy faoliyati esa, erkin fikrlovchining voqea-hodisaga munosabati, uning xususiyatlarini ajrata olishida namoyon bo'ladi.

Loyiha ishini bajarish uchun o'quvchilarda fikr erkinligi shakllangan bo'lishi kerak va bu ishni amalga oshirishda ular tashkilotchilikka, topshiriqni puxta bajarishga hamda tanqidiy munosabat bildirishga harakat qilishi talab etiladi. Loyihalash – qo'yilgan maqsaddan kelib chiqqan holda to'plangan boshlang'ich ma'lumotlarga suyanib, kutiladigan natijani bashorat qilish va uni amalga oshirishni rejalashtirish orqali ish mazmunini ishlab chiqishga qaratilgan amaliy harakat hisoblanadi.

Loyihalash g'oya – maqsad – kutiladigan natijani bashorat qilish – uni rejalashtirish – rejani amalga oshirish tizimiga asoslanadi [2: 116]. Loyiha ishlarining olib borilishi uch bosqichda amalga oshiriladi: loyiha ishiga tayyorgarlik ko'rish, loyihani amalga oshirish, loyihani yakunlash.

Loyihaga kirishish, tayyorgarlik ko'rish va loyihalashtirish bosqichi o'quv xonasida amalga oshiriladi, loyihani bajarish o'quv xonasidan tashqarida amalga oshiriladigan ish turi, loyiha ishining yakuni, ya'ni taqdimoti, o'quvchilarning baholanishi va loyiha refleksiya o'quv xonasida olib boriladi.

Loyiha ishlari qiyinlik darajasiga qarab bir o'quvchining yakka o'zi, juftlikda yoki butun sinf o'quvchilari tomonidan amalga oshiriladi. Bu ish turi quyidagi bosqichlarda olib boriladi:

Loyihaning konsepsiyasini ishlab chiqish – loyiha ishini tashkillashtirish – Loyiha ishini rejalashtirish – loyiha vazifalarini taqsimlash – hisobot tayyorlash taqdimot tayyorlash – taqdimotni himoya qilish, baholash – refleksiya hisobotini topshirish. Loyiha ishini topshiriq sifatida berish uchun o'qituvchi quyidagi vazifalarni bajaradi:

- Loyiha ishi uchun ma'lum bir muammoni belgilab berish;
- Loyiha ishi topshiriqlarini ishlab chiqish;
- Loyiha ishini o'quv jadvaliga kiritish;
- Loyiha borishi modelini oldindan ishlab chiqish;
- Topshiriqlarni o'quvchilarning imkoniyatlariga moslashtirish;
- O'quvchilarni loyiha ishi bilan tanishtirish;
- O'quvchilarning amaliy faoliyatini kuzatib borish.

An'anaviy metodika bilan bog'liq boshlang'ich sinflardanoq matnli topshiriqlar tasvirlash, gapirib berish hamda tahlil qilish maqsadida beriladi [3: 323]. Shunday ekan, o'quvchilar boshlang'ich sinflardanoq tahlil qilishni o'rganib, o'z fikrini erkin bayon etib, to'g'ri nutqiy ko'nikmalarga ega bo'lib boradi.

Loyiha ishining so'ngida o'quvchilar taqdimot orqali bajargan ishini gapirib berar ekan, ularda o'z-o'zidan ko'pchilik oldida so'zga chiqish va o'zini tutish odobi shakllanadi. Pedagogik manbalarda berilishicha, muammoli ta'limga XX asrning 20–30-yillarida asos solindi.

Dastlab amerikalik faylasuflar, psixologlar va pedagoglar ta'limning ijtimoiy, konstruktivlik, ilmiy-tadqiqotchilik xususiyatlari va asoslaridan kelib chiqib muammoli o'qitish haqida fikr yuritdi. Keyinchalik 50-yillarda V.Okon, (Polsha), 70-yillarda M.M.Maxmutov (Rossiya), 90-yillarda N.Avliyoxolov, N.Azizxo'jaevalar ma'lum darajada muammoli ta'limning ilmiy-nazariy va pedagogik asoslarini ishlab chiqqan [4: 251].

Ona tili va adabiyot fanlaridan beriladigan loyiha ishlarining deyarli barchasi o'quvchilarning erkin fikrlash va erkin gapirish ko'nikmalarini rivojlantirishga qaratilgan. Chunki hozirgi texnologiya davrida o'quvchilarning adabiy tilda to'g'ri gapira olishi asosiy muammolardan biriga aylanmoqda.

Erkin fikrlash – insonning mavjud muammoni aniq belgilangan maqsad va vazifalarga mos ravishda bilimi va hayotiy tajribalariga tayanib, o'z intellektual salohiyati darajasida turli yo'l, usul, qurollar jordamida, erkin hal qilishga yo'naltirilgan aqliy faoliyati [5: 70].

Bu faoliyatning har bir o'quvchida shakllantirilishi bugungi davr talabidir. Loyiha ishlari maxsus fanlarni o'qitish bo'yicha ilmiy ishlarda axborot ma'lumotli loyiha ishi, amaliy loyiha ishi, taqdimotli loyiha ishi kabi turlarga ajratiladi [6: 140–144].

Al D.Tojiboyeva tomonidan quyidagicha tasnif qilinadi [2: 119]:



Loyiha ishi yʻonalishiga koʻra	Fanlarning qamrab olinishiga koʻra	Bajarilish muddatiga koʻra	Loyiha ishtirokchilari soniga koʻra
- tadqiq qilish - maʼlumot berish - amaliyotga yoʻnaltirilgan	- monoloyiha (bir fan kesimidagi loyiha) - fanlararo loyiha	- qisqa muddatli - oʻrta muddatli - uzoq muddatli	- individual (yakka) turdagi - guruh shaklida

Loyiha ishi orqali uning bajarilishi natijasida oʻquvchilarda refleksiya olib boriladi.

Refleksiya termin sifatida deyarli koʻpgina fan sohalarida qoʻllaniladi. Falsafiy refleksiya, avvalo, oʻz-oʻzini bilish, oʻz-oʻzini tahlil qilish shaklida koʻrib chiqilgan. Zamonaviy falasafada u ijtimoiy jihatdan rivojlangan shaxsning oʻz harakatlarini anglashga qaratilgan nazariy faoliyat shakli, shuningdek, insonning ruhiy olamining oʻziga xos xususiyatlarini ochib beradigan oʻzini oʻzi bilish faoliyati sifatida izohlanadi [7: 6]. Yaʼni adabiyot yoki ona tili darsida matn bilan ishlash vaqtida oʻrganilgan yangi topshiriqni oʻquvchi turmushda oʻz nutqida maʼlum bir vaziyatga moslab foydalana olsa, u refleksiya qila oldi degani. Yuqoridagi ilmiy qarashlar hamda fikrlarga tayangan holda aytish mumkinki, ona tili va adabiyot darslari oʻquvchilarning nutqiy koʻnikmasini rivojlantirishdagi asosiy vosita boʻla oladi.

11-sinf ona tili darsida boʻlim summativ baholash uchun berilgan "Jurnalist" loyihasining olib borilish mexanizmi va kriteriyalari quyidagilardan iborat:

Loyiha ishini amalga oshirish uchun 2 hafta muddat beriladi. Oʻquvchilar jurnalist sifatida telekoʻrsatuv yoki intervyu tayyorlaydi. Uni oʻz vaqtida va sifatli bajarish kerak. Ish barcha talablar asosida bajarilgan boʻlsa, maksimal ball 30 ball bilan baholanadi.

Loyiha ishi berilishidan maqsad – oʻquvchilar nutqidagi nuqsonlarni bartaraf qilish, oʻz fikrlarini erkin bayon eta olishlariga erishish, madaniyatli nutqni shakllantirish.

Ishning maqsadi – oʻquvchilarning nutq madaniyatidagi kamchiliklarni bartaraf qilish, adabiy tilda gapirishni takomillashtirish, mustaqil fikrlash, sahna madaniyatini rivojlantirish.

Loyiha ishi uchun talablar va tavsiyalar:

- guruhlariga ajralish;
- telekoʻrsatuv yoki intervyu tayyorlash haqidagi nazariy bilimlarni takomillashtirish;
- oʻzlariga maʼqul boʻlgan telekoʻrsatuv yoki intervyularni televideniye, radio yoki internet tarmogʻidan tanlash;

e) guruh ichidan rejissor, montajchi, muharrirlarni tanlash;

f) tanlangan mavzuni chuqur oʻrganib chiqish;

g) hayotiy voqealarni misol sifatida kiritish;

h) maʼlumotlar bazasini yaratish;

i) tanlangan mavzu boʻyicha kichik hajmdagi senariy yozish;

j) rasmlar, videomateriallardan foydalangan holda ssenariy boʻyicha video syomka ishlash;

k) qayta koʻrib chiqish, kamchiliklarni toʻgʻrilash;

l) tahrirlash;

m) taqdimot ishlash.

Loyiha ishini olib borish bosqichlari (xaritasi) quyidagicha:

- Oʻquvchilarning qiziqishi va xohishlarini aniqlash maqsadida savolnoma yoki suhbat oʻtkazish.
- Savolnoma yoki suhbat asosida guruh shakllantirish.
- Topshiriqlarni taqsimlash.
- Maʼlumot toʻplash.
- Vazifalarni taqsimlash.
- Koʻrsatuv yoki intervyu tayyorlash.
- Montaj qilish.
- Tahrirlash.
- Musika bilan boyitish.
- Tayyor holga olib kelish.
- Qayta koʻrib chiqish.
- Taqdimot qilish.

Loyiha ishining baholanishi:

Tanlangan mavzu boʻyicha oʻquvchilarga vazifalar toʻgʻri taqsimlangan, zarur maʼlumotlar toʻplangan, telekoʻrsatuv yoki intervyu sifatli tayyorlangan, oʻquvchining nutqiy madaniyati toʻgʻri shakllangan, aniq va madaniyatli nutq shakllangan, ishning amaldagi bajarilish bosqichlari loyiha maqsadini ochib berishga xizmat qilgan, materialni yoritib berishda kreativ munosabat yaratilgan hamda toʻgʻri taqdimot qilingan boʻlsa, 15–13 ball oraligʻida baholanadi.

Madaniyatli gapirishni targʻib qilgan, soʻz va gaplar oʻrinli qoʻllanilgan, keng qamrovli yechim qabul qilingan, mavzu muammo bilan bevosita bogʻliq, oʻquvchilarning kommunikativ munosabati namunali, bajarilish bosqichlarining barchasi tayyor ishda oʻz aksini topgan boʻlsa, 3–1 ball oraligʻida baholanadi.

Guruh natijaga erishish yoʻlida hamkorlikda harakat qilgan boʻlsa, oʻzining va sheriklarining vaqtini qadrlasa, oʻz

navbatida gapirsa, taqdimot vaqtida guruhdoshini qo'llab-quvvatlasa, 5–1 ball oralig'ida baholanadi.

Teleko'rsatuv yoki intervyu guruh va o'qituvchi muharrirligida qayta ko'rib chiqilsa, kamchilik bo'lmasa, 4–1 ball oralig'ida baholanadi.

Teleko'rsatuv yoki intervyudan so'ng ko'zlangan maqsadga yeta olsa, orttirilgan tajriba asosida hayotiy saboq ola bilsa, xulosa chiqarilgan bo'lib, ishni QR kodi orqali telegram yoki YouTube tarmoqlariga joylastirishga loyiq bo'lsa, 3–1 ball oralig'ida baholanadi).

Dalillarga tayangan holda, bugungi ta'lim jarayonida yutuqlarga erishilayotgan bir paytda loyiha ishlari o'quvchilar tomonidan katta qiziqish bilan bajariladi. Keng jamoatchilikka tanish bo'lgan hozirgi davrga xos teleko'rsatuvlarni sahnalashtirish o'quvchilarda nafaqat nutq madaniyatini, balki ijodiy fikrlash qobiliyatini ham rivojlantiradi. Natijada o'quvchilar orasida o'zaro hamkorlik yo'lga qo'yilib, ularning darsga bo'lgan qiziqishi yanada ortadi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. G'ulomov A., Qodirov M va boshq. Ona tili o'qitish metodikasi. Darslik. – Toshkent, 2012. – 380 b.
2. Tojibaeva D. Maxsus fanlarni o'qitish metodikasi. – Toshkent: Iqtisod-Moliya, 2020. – 425 b.
3. Qosimova K., Matchonov S., G'ulomova X., Yo'ldosheva Sh., Sariyev Sh. Ona tili o'qitish metodikasi. – Toshkent: Nosir, 2009. – 351 b.
4. Jurayev B.T. Pedagogik va psixologik fanlarni o'qitish metodikasi. – Buxoro: Fan va ta'lim, 2022. – 324 b.
5. Husanboyeva Q., Niyozmetova R. Adabiyot o'qitish metodikasi. – Toshkent, 2018. – 352 b.
6. Avlayev O.U., Mirzayeva S.R., Samarova Sh.R. Maxsus fanlarni o'qitish metodikasi. – Toshkent: Yangi Chirchiq book, 2022. – 352 b.
7. Есенкова Т.Ф., Шустова Л.П., Данилов С.В., Кузнецова Н.И. Средства формирования рефлексивной компетентности молодого педагога. – Ульяновск, 2018. – 161 с.

Erkin MURODOV,

*Abdulla Avloniy nomidagi pedagogik mahorat instituti uzluksiz kasbiy ta'lim kafedrası dotsenti,
pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktori*

UMUMIY O'RTA TA'LIM MUASSASALARI O'QUVCHILARINI ZAMONAVIY KASBLARGA O'QITISHNING MILLIY MODELI

Annotatsiya. Mazkur maqolada umumiy o'rta ta'lim muassasalari o'quvchilarini zamonaviy kasb-hunarga o'qitish va tayyorlash jarayonida yaratilayotgan milliy tizimni amaliyotga joriy etish tartibi, amalga oshirish mexanizmlari bayon etilgan. Shuningdek, bugungi kunda respublikaning har bir hududida yuqori sinf o'quvchilarini kasb-hunarga yo'naltirish bo'yicha tashkil etilgan tayanch maktablari faoliyati va ta'lim jarayonlari tahlil qilingan.

Kalit so'zlar: biznes va kasb-hunarga o'rgatish, amaliy kasblar, zamonaviy kasblar, kreativ industriya, kasb-hunar o'rgatish bo'yicha tayanch maktablar.

Annotattion. This article outlines the procedures for implementing the national system created in the process of teaching and preparing students of general education institutions for modern professions, and its implementation mechanisms. The activities and educational processes of the basic schools established to date in each region of the republic for vocational guidance of high school students were also analyzed.

Keywords: business and vocational training, applied professions, modern professions, creative industry, basic vocational training schools.

Аннотация. В данной статье изложены порядок внедрения в практику национальной системы, создаваемой в процессе обучения и подготовки учащихся общеобразовательных учреждений к современным профессиям, механизмы ее реализации. Также проанализирована деятельность и образовательные процессы базовых школ, созданных на сегодняшний день для профессиональной ориентации старшеклассников в каждом регионе республики.

Ключевые слова: бизнес и профессиональное обучение, прикладные профессии, современные профессии, креативная индустрия, базовые школы профессионального обучения.

Umumiy o'rta ta'lim muassasalari o'quvchilarining xorijiy tillar va kasb-hunarga bo'lgan qiziqishini oshirish, ushbu jarayonga ish beruvchilarni jalb qilish hamda mehnat

bozori talablariga mos malakali va raqobatbardosh kadrlarni tayyorlash maqsadi bilan 2024-yil 2-fevralda O'zbekiston Respublikasi Prezidentining "Umumiy o'rta



ta'lim muassasalari o'quvchilarini xorijiy til va zamonaviy kasblarga o'qitish bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida"gi PQ-53-sonli qarori qabul qilindi [3]. Mazkur qaror bo'yicha umumiy o'rta ta'lim muassasalarida o'quvchilarni mustaqil hayotga tayyorlash borasida 1–4-sinflarda boshlang'ich, 5–9-sinflarda tayanch hamda 10- va 11-sinflarda o'quvchilarning qiziqish va qobiliyatiga mos bo'lgan bilimlarni berishga yo'naltirilgan o'quv dasturlari joriy etilishi nazarda tutilmoqda. Shuningdek, 2024/2025-o'quv yilidan boshlab bosqichma-bosqich tajriba-sinov tariqasida o'quvchilarni zamonaviy kasblarga tayyorlash borasida quyidagi tartibni joriy qilish belgilandi:

- umumiy o'rta ta'lim muassasalarining 10-, 11-sinflarini tayanch o'quv rejasi asosida o'qitish bilan bir qatorda, **“Fanlarni chuqurlashtirib o'qitish”** hamda **“Biznes va kasb-hunarga o'qitish”** yo'nalishlari bo'yicha ham ta'lim dasturlarini joriy qilish;

- “Fanlarni chuqurlashtirib o'qitish”da asosiy e'tiborni aniq va tabiiy fanlar yoki xorijiy tillarga qaratish, “Biznes va kasb-hunarga o'qitish” yo'nalishi doirasida esa o'quvchilarni ishchi yoki raqamli texnologiyalarga oid kasblarga o'qitish.

Shu bilan birga, 2024/2025-o'quv yilidan boshlab bosqichma-bosqich umumiy o'rta ta'lim muassasalarida xorijiy tillarni o'qitishning quyidagi tartibi joriy etilishi nazarda tutiladi:

- 5–9-sinflarda xorijiy tilga o'qitish intensivligini oshirish orqali o'quvchilarda bazaviy bilim va nutqiy ko'nikmalarni shakllantirish;

- 10-, 11-sinflarga xorijiy tilni o'qitishda asosiy e'tiborni o'quvchilarning akademik yozuv va so'zlashish ko'nikmalarini rivojlantirishga qaratish.

- “Fanlarni chuqurlashtirib o'qitish” yo'nalishi doirasida xorijiy til fanini tanlagan o'quvchilar 10-, 11-sinflarda ikkinchi xorijiy tilga o'qitiladi.

Ayni vaqtda respublika umumiy o'rta ta'lim maktablarida 500 nafar ingliz, fransuz va nemis tillaridan xorijlik mutaxassislar faoliyat yuritmoqda. Kelgusi yilda ularning sonini ko'paytirish rejalashtirilgan. Bundan tashqari, yangi o'quv yiliga qadar umumiy o'rta ta'lim muassasalarining xorijiy til o'qituvchilari bilim va ko'nikmalarini diagnostikadan o'tkaziladi hamda zamonaviy ta'lim metodikalar asosida ularning malakasini oshirish bo'yicha qisqa muddatli o'quv kurslari tashkil etiladi.

Bugungi kunda o'quvchilarni zamonaviy kasblarga o'qitish bo'yicha mutaxassislarni tayyorlashda oliy ta'lim tizimi bilan uzviylik ta'minlanmagan. Ta'limning uzviyligini ta'minlash maqsadida Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi bilan birgalikda 2024-yil 1-sentabrga qadar xorijiy tillar yo'nalishlari bo'yicha pedagoglarni tayyorlaydigan davlat oliy ta'lim muassasalarining o'quv reja va dasturlarini takomillashtirib, ularni umumiy o'rta ta'limning xorijiy tilni o'qitish dasturiga muvofiqlashtirildi. 2024/2025-o'quv yilidan boshlab xorijiy tillar yo'nalishlari bo'yicha pedagoglarni tayyorlaydigan davlat oliy ta'lim muassasalari talabalarining umumiy o'rta ta'lim muassasalarida pedagogik amaliyoti yo'lga qo'yiladi. Jumladan, xorijiy

tillar yo'nalishlari bo'yicha pedagoglarni tayyorlaydigan davlat oliy ta'lim muassasalarida tahsil olayotgan bitiruvchi kurs talabalariga bir vaqtning o'zida ham o'qish, ham pedagogik faoliyatni amalga oshirish imkonini beruvchi moslashuvchan dars jadvali joriy etiladi.

O'quvchilarni zamonaviy kasb-hunarga o'rgatish maqsadida “Biznes va kasb-hunarga o'qitish” tizimi yo'lga qo'yiladi. Bunda o'quvchilar Milliy malakalar ramkasining 2-darajasiga mos bo'lgan kasblarga o'qitiladi. O'quvchilarni kasblarga o'qitish ishlarini samarali yo'lga qo'yish uchun umumiy o'rta ta'lim muassasalarida ustaxonalar tashkil etiladi va oylik ish haqi oliy ma'lumotli umumta'lim maktabi o'qituvchisiga tenglashtirilgan “Kasbiy ta'lim ustasi” lavozimi joriy qilinadi. Umumiy o'rta ta'lim maktablari o'quvchilarini zamonaviy kasblarga tayyorlashda quyidagi yo'nalishlarning biri bo'yicha kasb-hunar va tadbirkorlik ko'nikmalariga o'qitiladi:

- birinchi yo'nalish** – tadbirkorlik sub'ektlari va hunarmandlarni umumiy o'rta ta'lim muassasalariga jalb qilish orqali o'quvchilarni ishchi kasblarga o'qitish;

- ikkinchi yo'nalish** – umumiy o'rta ta'lim muassasalarida tashkil etiladigan kurslarda o'quvchilarni axborot texnologiyalariga oid zamonaviy kasblarga o'qitish.

Bu borada tadbirkorlarni keng jalb etish maqsadida umumiy o'rta ta'lim muassasalarining bo'sh binolarini **“20 ming tadbirkor – 500 ming malakali mutaxassis”** dasturi ishtirokchilariga amaliy monomarkazni tashkil qilish va keyinchalik o'quvchilarni kasb-hunarga o'qitish uchun to'g'ridan to'g'ri shartnoma asosida tekin foydalanishga berishga ruxsat etiladi. Ahamiyatli tomoni shundaki, ushbu tadbirlarni amalga oshirish uchun uning moliyaviy manbaalari ham hal etilgan. Xususan, ustaxonalarni yirik jihozlar (kompyuter texnikasi, elektron doska, tikuv mashinasi va hokazo) bilan ta'minlash hamda kasbiy ta'lim ustalari mehnatiga haq to'lash O'zbekiston Respublikasining respublika byudjetidan Maktabgacha va maktab ta'limi vazirligiga qo'shimcha ajratiladigan mablag'lar hisobidan; mavjud ustaxonalarni joriy ta'mirlash, zarur hollarda yengil tipdagi ustaxonalarni qurish hamda ular uchun kichik asbob-uskunalar xarid qilish Maktabgacha va maktab ta'limi vazirligi huzuridagi Maktabgacha va maktab ta'limi vaziri jamg'armasi hamda Ta'lim sohasidagi islohotlarga ko'maklashish jamg'armasi mablag'lari hisobidan; kasb-hunarga o'qitishda talab etiladigan zarur xomashyo materiallarini xarid qilish Qoraqalpog'iston Respublikasi, viloyatlar va Toshkent shahrining mahalliy byudjetlari mablag'lari hisobidan moliyalashtiriladi.

2024-yil 1-aprelga qadar o'quv jarayoni “Fanlarni chuqurlashtirib o'qitish” yoki “Biznes va kasb-hunarga o'qitish” yo'nalishlari bo'yicha tashkil etiladigan umumiy o'rta ta'lim muassasalarini uchun amaldagi tayanch o'quv rejasi doirasida moslashuvchan o'quv reja tasdiqlandi. 2025-yil 1-iyulga qadar tajriba-sinov natijalaridan kelib chiqib, “Fanlarni chuqurlashtirib o'qitish” yoki “Biznes va kasb-hunarga o'qitish” yo'nalishlari bo'yicha o'qitish amaliyotini

boshqa umumiy o'rta ta'lim muassasalariga tatbiq etish bo'yicha takliflar tayyorlanadi.

Hududiy hokimliklar bilan birgalikda 208 ta umumta'lim maktablari tanlab olinib, mazkur maktablarda 2023–2024-o'quv yilidan boshlab 7-sinflarda ikkinchi xorijiy til va 10-sinflarda kasb-hunar o'rgatish tizimi yo'lga qo'yildi. Maktablarda o'rgatiladigan jami 6 ta xorijiy til va 27 turdagi kasb-hunarlarning o'quv dasturlari va taqvim-mavzu rejalari,

shuningdek, kasb-hunar xonalarini jihozlashga qo'yiladigan talablar ishlab chiqildi.

Bugungi kunda o'quvchilarga ikkinchi xorijiy til sifatida 4 ta maktabda ingliz tili, 107 ta maktabda nemis tili, 62 ta maktabda fransuz tili, 7 ta maktabda yapon tili, 24 ta maktabda koreys tili va 4 ta maktabda xitoy tili o'rgatilmoqda. Shuningdek, o'quvchilarga ishchi kasb yo'nalishida 15 ta, tadbirkorlik sohasida 4 ta, axborot texnologiyalari sohasida 8 ta turda kasb-hunarlarni o'rgatish yo'lga qo'yildi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 24-aprelda qabul qilgan "O'zbekiston Respublikasi Xalq ta'limi tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida"gi PF-5712-sonli Farmoni. <https://lex.uz/docs/4312785>.
2. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2023-yil 28-fevralda qabul qilgan "Yangi O'zbekistonning taraqqiyot strategiyasini "Insonga e'tibor va sifatli ta'lim yili"da amalga oshirishga oid davlat dasturi to'g'risida"gi PF-27-sonli Farmoni. <https://lex.uz/docs/4347851>.
3. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2024-yil 2-fevralda qabul qilgan "Umumiy o'rta ta'lim muassasalari o'quvchilarini xorijiy til va zamonaviy kasblarga o'qitish bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida"gi RQ-53-sonli qarori. <https://lex.uz/docs/6787995>.
4. O'zbekiston Respublikasi Maktabgacha va maktab ta'limi vazirligining 2023-yil 14-avgustdagi "Umumiy o'rta ta'lim muassasalarida o'quvchilarni kasbga yo'naltirish ishlarini tizimli tashkil etish to'g'risida"gi 238-sonli buyrug'i.
5. O'zbekiston Respublikasi Maktabgacha va maktab ta'limi vazirligining 2023-yil 14-avgustdagi "Umumiy o'rta ta'lim muassasalari o'quvchilarini ikkita xorijiy til va bitta kasbga o'rgatish amaliyotini bosqichma-bosqich joriy etish to'g'risida"gi 239-sonli buyrug'i.
6. Bitiruvchi sinf o'quvchilarini hunarga tayyorlash bo'yicha 46 ta kasb ro'yxati tuzildi. <https://kun.uz/news/2022/08/12/bitiruvchi-sinf-oquvchilarini-hunarga-tayyorlash-bo-yicha-46-ta-kasb-ro-yxati-tuzildi>.
7. 21st Century Competencies. <https://www.moe.gov.sg/education-in-sg/21st-century-competencies>.

Jakhongirkhon ISRAILOV,

Senior Lecturer of Tashkent medical academy;

Ilona ISRAILOVA,

Senior Lecturer of Tashkent medical academy

VR-BASED IMMERSIVE TRAINING FOR MEDICAL ENGLISH COMMUNICATION

Annotation. This article explores how VR-based immersive training fosters advanced medical English communication for students. Interactive simulations replicate clinical scenarios, allowing participants to practice language skills and patient interactions safely.

Keywords: virtual reality, medical English, immersion, communication, simulation.

Annotatsiya. Ushbu maqola VR texnologiyalaridan foydalangan immersiv o'qitish ingliz tilida tibbiyotga oid muloqotni rivojlantirish samaradorligini o'rganadi. Virtual muhitda yaratilgan klinik vaziyatlar talabalar uchun xavfsiz sharoitda lug'at va interaktiv ko'nikmalarni mashq qilish imkonini beradi.

Kalit so'zlar: virtual reallik, tibbiy ingliz tili, immersiya, kommunikatsiya, simulyatsiya.

Аннотация. В статье рассматривается эффективность иммерсивного обучения на основе VR-технологий для развития медицинского английского языка. Виртуальные клинические сценарии позволяют безопасно отрабатывать лексику и коммуникативные навыки, помогая студентам эффективно взаимодействовать с пациентами.

Ключевые слова: виртуальная реальность, медицинский английский, иммерсия, коммуникация, симуляция.

Virtual reality (VR) technologies have transformed the landscape of educational training by offering immersive, interactive environments that closely mirror real-world scenarios. In the realm of medical education, especially

in contexts where healthcare professionals need to communicate in English, VR-based programs provide an opportunity for learners to practice language skills in lifelike clinical settings without the risks associated



with real patient interactions. Mastery of medical English communication is increasingly indispensable in globalized healthcare systems, where professionals frequently engage with international colleagues and patients [1]. However, conventional language instruction methods often rely on passive techniques such as lectures, textbooks, or standardized dialogues. These methods may not sufficiently capture the complexity of real-time patient-doctor interactions, nor do they adequately simulate the pressures and nuances that clinicians face in authentic clinical encounters. The adoption of VR-based immersive training responds to these limitations by creating a safe, dynamic, and context-rich environment where learners can refine their verbal and non-verbal communication skills in English while receiving immediate feedback on performance [2: 181–185.].

This study employed an experimental design to evaluate the efficacy of a VR-based immersive training program aimed at improving medical English communication among advanced medical students. Participants were recruited from a university-affiliated teaching hospital in an English-medium curriculum. They were randomly assigned to either an intervention group or a control group, each comprising 20 students. The intervention group participated in a six-week VR-based training module, accessing simulated clinical scenarios using head-mounted displays and specialized software. These simulations covered common patient interactions, including history-taking, explaining diagnoses, and discussing treatment plans. Each scenario featured virtual patients programmed with diverse health conditions, cultural backgrounds, and emotional states, challenging participants to adapt their communication strategies accordingly. Throughout the sessions, students interacted with the virtual patients in English, and the system recorded their speech for subsequent analysis. In contrast, the control group received traditional classroom instruction focused on role-play activities and standardized dialogues, led by an experienced medical English instructor. Both groups completed weekly assignments involving vocabulary drills and grammar exercises to ensure consistent language practice outside of the formal sessions. At the end of the six-week period, all participants were assessed using a structured clinical examination (OSCE) in English. This evaluation involved live patient actors and covered standardized cases that paralleled those used in the VR simulations or the control group's role-play tasks. Trained evaluators, unaware of participant group assignments, rated the students' performance on fluency, clarity, empathy, and overall communication effectiveness.

Data analysis revealed significant differences between the two groups in measures of medical English communication. Students in the VR intervention group

scored substantially higher in fluency and clarity, with a mean improvement of 22% over their baseline scores, compared to a 12% improvement observed in the control group. In addition, evaluators noted that intervention group participants demonstrated more confident use of medical terminology and displayed better responsiveness to non-verbal patient cues. Qualitative observations indicated that many students in the VR group had developed a more patient-centered approach, as they became accustomed to facing a range of patient emotions in simulated scenarios. While both groups showed gains in empathetic communication, the VR group was more adept at delivering bad news or discussing sensitive health topics, a skill attributed to repeated practice in varied and immersive circumstances. Notably, those in the VR group reported lower levels of anxiety prior to the OSCE, suggesting that immersion in realistic virtual settings may mitigate performance-related stress. Despite these overall positive trends, individual differences persisted. A small subset of VR participants exhibited challenges in adjusting to the technology, citing motion sickness or difficulty navigating the virtual environment. Nonetheless, these issues did not appear to hinder their final assessment scores.

The results support the premise that VR-based immersive training can be a powerful tool for cultivating advanced medical English communication skills. By allowing students to rehearse complex interactions in realistic clinical settings, the VR module offered a continuous feedback loop in which learners refined their ability to use precise terminology, adopt appropriate interpersonal strategies, and respond empathetically to patient concerns [3: 112]. This corresponds with theories of situated learning, which posit that authentic, context-rich experiences promote deeper engagement and more effective skill transfer. The heightened realism of VR appears to replicate many of the cognitive and emotional demands that characterize actual clinical interactions, encouraging learners to internalize both linguistic and interpersonal competencies. Interestingly, while both groups demonstrated noticeable improvements, the VR-trained students performed better in scenarios requiring rapid adaptation, such as managing non-routine patient questions or emotional responses [4]. This may be attributable to the dynamic and unpredictable nature of VR simulations, which challenge learners to shift strategies on the spot. Furthermore, the reduction in performance anxiety observed in the VR group suggests an important ancillary benefit: immersive simulations enable repeated exposure to clinical stressors without the potentially harmful consequences of real-life mistakes. However, these findings must be interpreted with caution due to a relatively small sample size and the specialized nature of the participants, who were already enrolled in

an English-medium medical curriculum. Future studies might expand participant diversity to include healthcare professionals at different career stages or those with varying levels of English proficiency.

VR-based immersive training emerges as a promising method for enhancing medical English communication skills. By situating learners in lifelike clinical environments, the approach encourages repeated, authentic practice that surpasses what is typically achievable through conventional classroom instruction [5]. Improved outcomes in fluency, clarity, and empathetic communication indicate the

method's potential utility for preparing medical students and professionals for the multilingual demands of contemporary healthcare. While technological barriers and individual preferences remain considerations, they do not appear to significantly limit overall effectiveness. As VR hardware becomes more accessible and user-friendly, the potential for integrating immersive training modules into standard medical curricula grows increasingly viable. Further research, particularly with larger and more diverse cohorts, will help clarify the full impact of VR-based language training on long-term clinical performance and patient outcomes.

References

1. Cook D.A., Triola M.M. Virtual patients: a critical literature review and proposed next steps. // Medical Education, 2014. Vol. 48, №4.
2. Pottle J. Virtual reality and the transformation of medical education. // Future Healthcare Journal, 2019. Vol. 6, №2.
3. Walsh K. Medical English language training: bridging the communication gap with VR technology // BMC Medical Education, 2021. Vol. 21, №1.
4. Israilova I. The Effectiveness of Teaching Medical English in Developing Communicative Skills Through Authentic Films. // Pedagogik mahorat, 2023. №2.
5. Israilova I.X. Analysis of a Survey on the Pedagogical Experiment for Enhancing English-Language Communicative Competence. // Filologiya masalalari, 2022. Vol. 40, №1.